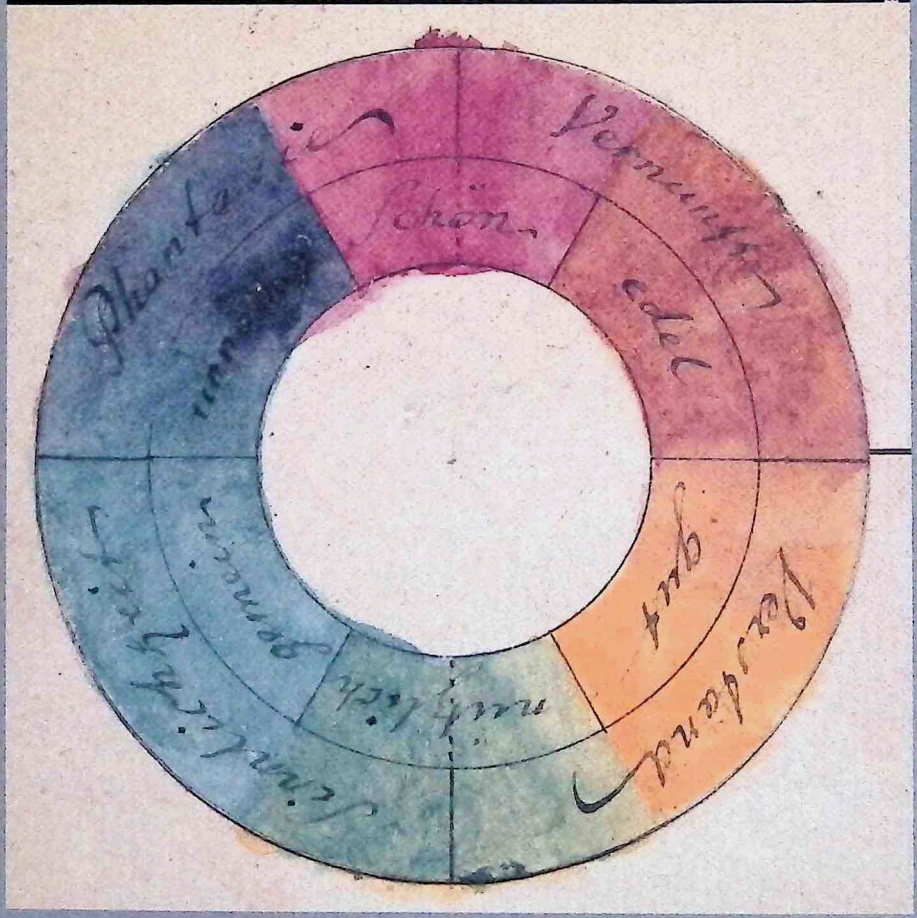
Ezra Pound
Cantos

TRADUCCIÓN DE JAN DE JAGER

PRÓLOGO DE GIORGIO AGAMBEN

poesía tercer piso



Cantos

Ezra Pound

Cantos

Traducción de Jan de Jager
Prólogo de Giorgio Agamben



sextopiso

Todos los derechos reservados.
Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, transmitida
o almacenada de manera alguna sin el permiso previo del editor.

Título original
The Cantos

Copyright © Ezra Pound, 1934, 1937, 1940, 1948, 1956, 1959,
1962, 1963, 1966, 1968. New Directions Publishing Corporation

Prólogo © Giorgio Agamben
Escrito para la edición *Dal Naufragio di Europa* de Ezra Pound,
publicada por Neri Pozza en 2016

Primera edición: 2018

Traducción
© Jan de Jager

De *Cantos italianos*
© Jorge Aulicino

Del Prólogo
© Ernesto Kavi

Imagen de portada
Johann Wolfgang von Goethe, Farbenkreis zur Symbolisierung des «menschlichen
Geistes- und Seelenlebens», 1809, Pluma en negro, acuarela sobre cartón, 11,6 x 7,8 cm
© Freies Deutsches Hochstift / Frankfurter Goethe-Museum
© Foto: David Hall

Copyright © Editorial Sexto Piso, S. A. de C. V., 2018
París 35-A
Colonia del Carmen, Coyoacán
04100, Ciudad de México, México

Sexto Piso España, S. L.
Calle los Madrazo, 24, semisótano izquierda
28014, Madrid, España

www.sextopiso.com

Diseño
Estudio Joaquín Gallego

Formación
Grafime

Impresión
Cofás

ISBN: 978-84-16677-35-1
Depósito legal: M-33462-2018

Impreso en España



Esta obra ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Cultura y Deporte

SITUACIÓN DE EZRA POUND

Por Giorgio Agamben

From the wreckage of Europe, ego scriptor
Canto LXXVI

No es posible entender la obra de Pound si no se la coloca en su propio contexto. Este contexto coincide con una fractura sin precedentes en la tradición occidental, una fractura de la que Occidente no sólo no ha salido todavía, sino de la que ni siquiera podrá salir si antes no está en condiciones de medir su alcance, decisivo en todos los sentidos. Después del final de la Primera Guerra Mundial era patente, para quien había conservado la lucidez, que algo irreparable se había producido en Europa, y que el nexo entre pasado y presente se había roto. Que los primeros en darse cuenta hayan sido los poetas y los

artistas no debe sorprendernos, porque es a ellos a quienes incumbe en todo tiempo la transmisión de aquello que nos es más valioso: la lengua y los sentidos. Ni siquiera se puede plantear el problema de las vanguardias poéticas del siglo xx si no se entiende, primero, que son el intento de responder –con mayor o menor consciencia, según los casos– a esa catástrofe: no tienen relación con la poesía y las artes, sino con su radical imposibilidad, con la disminución de las condiciones que las hacían posibles. La transposición en términos estético-mercantiles de la crisis epocal que se había expresado en las vanguardias es, por ello, una de las páginas más vergonzosas de la historia de Occidente, de la que los museos de arte contemporáneo representan hoy la más extrema e indolente propagación. Aquello en donde estaba en juego la posibilidad misma de la *poiesis* y, por tanto, la supervivencia del ser humano como ser espiritual, se redujo a un fenómeno de moda y fue liquidado de una vez por todas bajo la forma de producción de nuevas mercancías.

Existen tres momentos decisivos –al menos en la perspectiva que nos interesa– en la poesía en lengua inglesa del siglo xx. El primero, *La tierra baldía* (1921), nacido de la estrecha colaboración entre Eliot y Pound («il miglior fabbro», a quien el poema está dedicado), ha sido leído como un texto enigmático y profundo, cuya comprensión necesitaba un desciframiento preliminar de sus densas estructuras ocultas. Se

trata, en realidad, de un *collage* de frases y figuras provenientes de toda la historia de la cultura occidental (no sin agregados orientales), en donde se suceden la Sibila cumana y el Grial, Ludovico II de Baviera y el Rey pescador, Tiresias y san Agustín, Filomela y la baraja del tarot, los sermones del Buda y Gérard de Nerval, Dante y las Upanishad, Ovidio y Flebas el fenicio... Estos fragmentos no se componen, como sugería Curtius, paragonando a Eliot con un poeta alejandrino, en un mosaico inteligible: están, más bien, dadaísticamente aislados y sin ninguna correspondencia recíproca, porque su único sentido consiste en su incomprensibilidad. Los intentos de los intérpretes de sacar a la luz un significado oculto a través del paciente, inagotable inventario de las fuentes, sólo pueden fracasar. La «tierra baldía» es, de hecho, la tierra de la cultura occidental, cuya tradición se ha interrumpido, y al poeta sólo le queda juntar, más o menos al azar, los restos: *these fragments I shored against my ruins,* concluye Eliot, actuando aquí ciertamente como un filólogo alejandrino que recoge los fragmentos que escaparon al incendio de la gran biblioteca.

Luego está *Finnegans Wake* (1939). Aquí también entra en juego, literalmente, toda la historia de la cultura occidental, de la Biblia al *vaudeville,* de la liturgia eucarística al *Libro egipcio de los muertos.* A diferencia de *La tierra baldía* –con el que el libro comparte la técnica del montaje–, la ruina aquí involucra también a la lengua, que, en una especie de irónica

parodia de la gramática comparada, funde bajo una ilegible corteza anglosajona lenguas y tiempos diversos, del hebreo al celta, del griego al italiano, del alemán al latín y del ruso al danés. Inténtese leer el texto utilizando la *Reader's Guide* de W. Y. Tindall,* que explica casi cada palabra restituyéndola puntillosamente a sus disparatados componentes. Para el lector inteligente, el libro no se vuelve por ello más comprensible. Por el contrario, ahora está en condiciones de apreciar plenamente el sin sentido. Es posible que, como sugiere el comentador, la operación resulte divertida: se trata, sin embargo, de una risa conscientemente cruel, desde el momento en que aquí se trata, nada menos, que de la ruina y el volverse opaca para sí misma de la tradición teológica, filosófica y poética de Occidente. Lo que se propone en la lectura es una imposibilidad de leer; de la escritura que se transmite los estudiantes han perdido el significado.

En 1951, David Jones publica los *Anathemata* (también este libro, como los dos precedentes, se publica en Faber & Faber, es decir, con el *imprimatur* de Eliot). También esta vez, el poema, atestado de glosas en varias lenguas, abraza la historia entera –y hasta la prehistoria– de la cultura. Nos interesa aquí particularmente la divisa que Jones escoge como emblema de su poética, la frase de Nennio, *coacervavi omne quod inveni,*

* William York Tindall, *A Reader's Guide to Finnegans Wake*, Nueva York, Syracuse University Press, 1969.

«he apilado todo lo que he encontrado» *(I have made a heap of all that I could find).** La tradición que Jones tiene frente a sí y con la que trabaja, del Mabinogion al Canon de la misa, es una desmesurada mezcolanza de fragmentos, y el poeta que debía transmitirla sólo puede hurgar ahí y nuevamente acumular los desechos, sin que nunca emerja un sentido para orientarlo en su incesante labor. Por ello, el libro –dice el subtítulo– contiene sólo *fragments of an attempted writing.* Decisivo no es lo que se transmite, sino el acto mismo de la transmisión, aun cuando ese acto resulte carente de sentido.

Es importante no pasar por alto la tarea paradójica que los poetas se proponen aquí. La tradición religiosa, filosófica y poética no es convocada, como hasta entonces había ocurrido, por su capacidad de nutrir y orientar la vida y la palabra de los hombres sino, por el contrario, precisamente porque parece haber perdido esa capacidad. Lo que se exhibe es precisamente esa pérdida. De ahí el efecto de extrañamiento y de desintegración tan característico del procedimiento de las vanguardias. De ahí, también, su fácil tergiversación en términos estéticos, como si se tratara todavía de obras de arte, sólo que más insólitas y nuevas.

El diagnóstico de la situación de aquella época es lo que está en el centro del intercambio epistolar, en 1934, entre

* David Jones, *Anathemata*, Londres, Faber & Faber, 1951, p. 9.

Benjamin y Scholem a propósito de Kafka. Según Scholem, Kafka tiene frente a sí una tradición –una ley, en términos judíos– que «rige, pero no significa», una especie de «nada de la revelación», donde la tradición está reducida «al punto cero de su contenido» y, sin embargo, no desaparece. Los estudiantes, de los que habla Kafka, «no son estudiantes que han perdido la escritura..., sino estudiantes que ya no pueden descifrarla».* A esa «vigencia sin significado», Benjamin objeta que una tradición que ha perdido su contenido deja de existir y se confunde con la vida, esa vida, precisamente, que en la novela de Kafka es vivida en el pueblo que está en las faldas del monte donde se alza el castillo. Volviendo, cuatro años después, sobre el problema de la tradición, Benjamin precisa su diagnóstico. Aquello con lo que Kafka debe enfrentarse es una «enfermedad de la tradición» en la que ésta ha perdido su verdad. En esta situación, «el genio de Kafka es que él ha intentado hacer algo absolutamente nuevo: ha sacrificado la verdad para mantenerse fiel a la transmisibilidad».** La respuesta de los poetas a la enfermedad de la tradición –así parece sugerirlo Benjamin– es renunciar a lo que se transmite –la verdad– en favor de la transmisión. Pero una poesía que no transmite nada que no sea ella misma, ¿es todavía poesía?

* Walter Benjamin y Gershom Scholem, *Briefwechsel*, Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1980, p. 175.

** Ibídem, p. 272.

¿O nos encontramos aquí, más bien, frente a algo para lo que no tenemos nombre y que sólo por pereza y miedo llamamos todavía poesía y arte?

Sólo en este contexto problemático la obra de Pound –al menos a partir de los primeros *Cantos*– se vuelve inteligible. Él es el poeta que se ha colocado con mayor rigor y casi con «absoluta desfachatez» *(unmitigated gall)* frente a la catástrofe de la cultura occidental. Mucho más decididamente que Eliot, Pound vive en esa «tierra baldía», un infierno que, como sugiere en el Canto XLVII, no es posible, como ha hecho el «reverendo Eliot», «atravesar rápidamente». Pero justo por eso, para él «todas las edades son contemporáneas»* y puede referirse inmediatamente a la historia entera de la cultura, de Homero a Cavalcanti, de Mani a Mussolini, de Dante a Browning, de Perséfone a Woodrow Wilson, de Confucio a Arnault Daniel. «Sólo Pound», dijo Eliot, «es capaz de verlos como seres vivos», siempre y cuando precisemos que, en los *Cantos*, son en realidad sólo pedazos que emergen por un instante del Leteo e incesantemente se sumergen en él. Furio Jesi definió una vez el universo poético de Pound como la «transformación en escombros de los objetos de amor que ya no se

* Ezra Pound, *Selected Prose 1909-1965*, Nueva York, New Directions, 1973, p. 21.

consideran vitales».* Si la tradición es accesible sólo como lasca y fragmento, el poeta en busca de formas –*venator formarum*– no ve frente a sí más que escombros –aun si éstos están, al menos para él, vivos y vitales precisamente como fragmentos–. Su canto inaudito está tejido con esos pedazos que, una vez agotada su función, no sobreviven. De ahí la impresión de artificiosidad, tantas veces reprochada de forma injusta a su poesía: Pound procede como un filólogo («También atravesé el pantano de la filología», escribió en *The Spirit of Romance*)** que, en la crisis irrevocable de la tradición, intenta transmitir sin notas a pie de página la imposibilidad misma de la transmisión. En el verso del Canto LXXVI en el que Pound se evoca a sí mismo frente al naufragio de Europa *(From the wreckage of Europe, ego scriptor), scriptor* obviamente debe entenderse como «escriba», no como escritor. Frente a la destrucción de la tradición, él transforma la destrucción en un método poético y, en una especie de acrobática *destructio destructionis*, imita todavía, como *scriptor*, un acto feliz de transmisión. En qué medida logra esto, quiero decir, en qué medida el texto ilegible –en el que un ideograma chino está junto a una palabra griega y un vocablo provenzal responde a un hemistiquio latino– puede ser verdaderamente leído, es una pregunta a la

* Furio Jesi, *Letteratura e mito*, Turín, Einaudi, 1968, p. 209. [Existe edición en español: *Literatura y mito*, Barcelona, Seix Barral, 1972].

** Ezra Pound, *The Spirit of Romance*.

que no es posible responder de forma superficial. La verdad y la grandeza de Pound coinciden –es decir, se establecen y caen– con la respuesta a estas preguntas.

De ahí la importancia de sus escritos en prosa, en los que Pound expone sus ideas sobre la poesía, sobre la economía y la política. Esos escritos son hasta tal punto una parte integrante de su producción poética que se ha podido afirmar con razón que «los *Cantos* son obviamente la exposición de una teoría económica que busca en la historia una ejemplificación».* Como un poeta arcaico, Pound se siente responsable del entero *paideuma* (como a él le gusta decir, usando un término de Frobenius) de Occidente en todos sus aspectos. «Usura», «dinerolatría» y, al final, «avaricia» son los nombres que da al sistema mental –simétricamente opuesto al «estado mental eterno» que, según el primer axioma de *Religio*, define la divinidad– que ha determinado el colapso y que domina todavía hoy –mucho más que en su tiempo– a los gobiernos de las democracias occidentales, dedicados concordemente, aunque con mayor o menor ferocidad, al «asesinato por medio del capital» *(murder by capital).*** No es aquí el lugar para valorar en qué medida, a pesar de sus ilusiones sobre los «pueblos latinos» y sobre el fascismo, las teorías económicas de Pound

* Alfredo Rizzardi, en Ezra Pound, *Canti pisani*, Parma, Guanda, 1957, p. xxix.

** Ezra Pound, *Selected Prose*, cit., p. 227.

son aún actuales. El problema no es si la genial moneda de Silvio Gesell, que tanto lo fascinaba y sobre la cual, para impedir su atesoramiento, se debe aplicar cada mes un gravamen del uno por ciento de su valor, sea más o menos realizable: decisivo es más bien que, en las intenciones del poeta, aquélla denuncie la «posibilidad de estrangular al pueblo a través de la moneda», posibilidad que él veía, no sin razón, en la base del sistema bancario moderno. Que el poeta que ha percibido con la mayor agudeza la crisis de la cultura moderna haya dedicado un número impresionante de opúsculos a los problemas de la economía es, en este sentido, perfectamente coherente. «Los artistas son las antenas de la raza. Los efectos del mal social se manifiestan sobre todo en las artes. La mayor parte de los males sociales son, en su raíz, económicos».*

* Ibídem, p. 229.

CANTOS

NOTA A LA PRESENTE EDICIÓN

Cada generación vuelve a traducir a los clásicos. La presente edición de los *Cantos* de Pound constituye un ejemplo de ese fatigoso pero placentero trajín.

Para establecer el texto, hemos trabajado básicamente con la edición de New Directions de 1996, pero hemos consultado múltiples ediciones y numerosas traducciones completas: la de Vázquez Amaral, la de Mary de Rachewilz, Eva Hesse, Yves di Manno *et al.*, José-Lino Grünewald, y las parciales de los hermanos De Campos y Pignatari, la de Ernesto Cardenal y José Coronel Urtecho, entre otras.

Los *Cantos* son una obra abierta y cambiante. Escritos a lo largo de más de cincuenta años, las sucesivas ediciones que los recogieron tuvieron que irse completando, y enmendando

errores que el tiempo había dejado al descubierto. Esta edición, que acumula el esfuerzo de las ediciones inglesa, italiana, alemana, francesa y portuguesa, es la primera íntegra en nuestra lengua, y recoge todas las modificaciones, correcciones, agregados y apéndices hechos en los volúmenes antes mencionados.

Procurando reflejar la experiencia de lectura del original a todos los niveles, no hemos optado por una edición bilingüe ni por la inclusión de notas al pie. La idea es favorecer la lectura «horizontal» y dejar que el texto funcione poéticamente por sí solo, en la medida de lo posible.

En algunas ediciones se ha colocado el *Addendum para C* en su punto de origen cronológico, es decir, entre los cantos LXXIII (el segundo canto «italiano») y el principio de los «Cantos pisanos». Hemos optado por dejarlo en el lugar que ocupa en la edición de New Directions, priorizando lugar y momento de inclusión en la obra, por encima de la fecha de redacción.

Por último, en el año 1966, Pound escribe una dedicatoria para Olga Rudge, su amante, y madre de su hija, pidiendo que, no importando cuánto más agregara a los Cantos, dicha dedicatoria fuese colocada en el canto final. En nuestra versión así lo hemos hecho pero, apartándonos de las otras ediciones, no la hemos puesto en el cierre de dicho canto. Hemos querido conservar el remate, *To be men not destroyers.*

NOTA DEL TRADUCTOR

Ezra Pound, además de ser poeta, *il miglior fabbro*, también fue traductor y teorizador sobre la traducción. Lo mínimo que se merece es traducirlo como él mismo proclama que se debe traducir. Es decir: apropiarse de la obra, hacerla un poema por derecho propio, en el otro idioma.

Para ser fiel a ese criterio, he optado por una serie de estrategias de traducción: heterodoxas si se quiere, pero sin duda poundianas.

El original de los *Cantos* está escrito en un sinnúmero de lenguas, pero la lengua de base es el inglés, evidentemente. Ahora, el idioma inglés de los *Cantos* no es uniforme ni en el espacio ni en el tiempo: hay giros y vocablos de las diversas variantes del idioma: del siglo XIII al XX, de Escocia, Irlanda,

Estados Unidos, Inglaterra; giros extranjerizantes, usos vulgares, formales, etcétera. En mi traducción he procurado evitar «aplanar» toda esa variedad y, por lo tanto, en esta versión en español he apelado a vocabulario y estructuras panhispánicas: no he traducido al argentino, ni al peninsular, ni mucho menos al «neutro».

En diversos pasajes de los *Cantos*, el poeta usa abreviaciones telegramáticas: «cd.» por «could», «wd.» por «would», «@» por «at» y así siguiendo. A mi entender Pound procura dos efectos, por un lado, transmitir un ritmo «febril», urgencia; y, por otro lado, perfilar pasajes del poema como «notas», anotaciones realizadas «a vuelapluma». He procurado rescatar ese efecto con otras abreviaciones castellanas, «tb.» por «también», «c/» por «cada» y similares. Se respetó igualmente el uso idiosincrático de comillas para las citas (que presenta una variedad de aplicaciones que podría resultar arbitraria o directamente errónea para el lector) o de las cursivas (a veces aparecen palabras o fragmentos en otras lenguas en cursiva y otras no –algo que también ocurre, por ejemplo, con los títulos de algunas obras literarias, filosóficas, etcétera–, tal como las escribió Pound y tal como aparecen en la versión original) y de la puntuación en general: comillas o paréntesis que abren pero no cierran, y demás. Todo ello podría pasar por un cúmulo de erratas pero obedece en última instancia a una voluntad de ceñirse al texto poundiano.

En el original, hay extensos pasajes en otras lenguas: prefiero no traducir esos pasajes, porque están en otra lengua en el original, y porque quiero que el lector de la traducción se encuentre con la misma opacidad (o no) con la que se encuentra el lector del original. La excepción la constituye la traducción de los Cantos italianos LXXII y LXXIII: hemos agregado en un apéndice la versión castellana gentilmente cedida por Jorge Aulicino.

Hay en el original también algunos versos en castellano. Los he dejado tal cual, salvo erratas históricas, pero a mi vez he decidido conservar algunos versos del original inglés para mantener compensada la mixtura de lenguas que los *Cantos* presentan.

Muchos pasajes de los *Cantos* son traducciones que Pound hace de otras lenguas. Siempre que pude «triangulé» mi traducción con el original sobre el cual Pound trabajó: para reflejar en mi traducción no solamente la literalidad del texto de Pound, sino también lo que él hace con ese original a partir del cual trabaja: Confucio, Cavalcanti, Homero, Safo, De Mailla, y un largo etcétera.

Por último: en el texto original hay personajes contemporáneos que Pound designó con un pseudónimo: en algunos casos, para evitar acciones legales, y en otros, por discreción. En algunas traducciones recientes, por ejemplo la francesa de Yves di Manno, se optó por reemplazar los pseudónimos por

los nombres reales de esos personajes. Mi opción en cambio fue dejar los pseudónimos tal cual, para no perder sus efectos sonoros y en algunos casos los juegos de palabras.

JAN DE JAGER

UN BORRADOR DE XXX CANTOS

CANTO I

Y entonces descendimos a la nave,
Enfilamos la quilla a la rompiente, a la mar divina, y
Erguimos el mástil e izamos la vela en la nave prieta,
Embarcamos ovejas y nuestros propios cuerpos
Agobiados de llanto, y los vientos en popa
Nos impulsaban con velas panzudas,
De Circe esta nave, la diosa del peinado minucioso.
Nos sentamos en el sollado, el viento trababa el timón,
Y con velas tirantes cruzamos el mar hasta el final del día.
El sol a su modorra, sombras cubren el océano,
Llegamos a los confines de las más altas aguas,
A las tierras cimerias, y ciudades pobladas
Cubiertas de niebla de apretada trama, jamás perforada

Por destello de luz solar
Ni tachonada de estrellas, espiando desde el firmamento
La noche más prieta amortajaba a estos infelices mortales.
El océano revertía su curso, llegamos entonces al sitio
Que Circe predijo.
Aquí Perimedes y Eurílocо realizaron los ritos,
Y empuñando la ceñida espada
Excavé el hoyuelo de un codo de ancho;
Derramamos libaciones para cada muerto,
Primero la hidromiel y luego vino dulce, agua mezclada con
harina blanca.
Entonces recé muchos rezos a esas tétricas calaveras;
Como es costumbre en Ítaca, toros estériles de los mejores
Para el sacrificio, amontonando ofrendas en la pira,
Una oveja sólo para Tiresias, negra y con un cencerro.
Obscura sangre fluyó a la fosa,
Almas del Érebo, cadavéricos despojos de doncellas muertas
El día de su boda, de jóvenes y ancianos que mucho
soportaron;
Almas maculadas de lágrimas recientes, tiernas niñas,
Hombres tantísimos, eviscerados con lanza de bronce,
Despojos de batalla, empuñando sus armas aún sangrantes,
Todos éstos me atosigaban; con sus gritos,
Con palidez, clamando a mis hombres por más víctimas;
Faenamos los rebaños, ovejas a bronce abatidas;

Derramamos ungüentos, clamando a los dioses,
A Plutón poderoso, alabando a Proserpina;
Desenvainada la filosa espada,
Me planté para apartar a los impetuosos difuntos impotentes,
Hasta que pudiese oír a Tiresias.
Pero primero vino Elpénor, nuestro amigo Elpénor
Insepulto, yerto en la dilatada tierra,
Sus miembros que dejamos atrás en la casa de Circe,
Sin lágrimas ni mortaja sepulcral, urgidos por otros trabajos.
Lastimero espíritu. Y exclamé con palabras presurosas:
«Elpénor, ¿cómo has llegado hasta esta oscura costa?
»¿Has venido a pie, aun así aventajando a los navegantes?».
Y él con graves palabras:
«El hado adverso y el vino abundante. Dormía en la morada de Circe.
»Y bajando por las altas escalas, descuidado,
»Di contra el contrafuerte y caí,
»Desnucándome, y el alma buscó el Averno.
»Pero tú, oh rey, te imploro me recuerdes, al inllorado, insepulto,
»Amontona mis armas, sea mi tumba en la playa y su inscripción:
»*Un hombre sin ventura, y su nombre por venir.*
»Por estela, el mismo remo que fatigué junto a mis compañeros».

Y vino Anticlea, a quien aparté de un golpe, y luego Tiresias el tebano,
Alzando su vara dorada, me conoció, y habló primero:
«¿Por segunda vez? ¿Por qué, hombre desastrado,
»Ante los muertos sin sol y en esta región infeliz?
»Apártate de la fosa, déjame mi brebaje sanguinario,
»para inspirar mi vaticinio».
Y di un paso atrás,
Y él, vigorizado con la sangre, dijo: «Odiseo
»Retornarás atravesando un Neptuno hostil, por oscuros mares,
»Perderás a todos tus compañeros». Y entonces vino Anticlea.
Quédate quieto, Divus. Me refiero a Andreas Divus,
In officina Wecheli, 1538, basado en Homero.
Y navegó pasando Sirenas y de allí desviando mar afuera
Y hasta Circe.
Venerandam,
En la frase del cretense, Afrodita de la dorada corona,
Cypri munimenta sortita est, hilarante, orichalchi, con doradas
Cintas y pechera, tú, la de oscuros párpados,
Portando la rama dorada del Argicida. De modo que:

CANTO II

A la mierda todo, Robert Browning,
no puede haber más que un «Sordello».
Pero Sordello ¿y mi Sordello?
Lo Sordels si fo di Mantovana.
So-shu batía el mar.
Seal sports in the spray-whited circles of cliff-wash,
La foca juega en los círculos de espuma blanca que lavan el
acantilado,
La cabeza lisa, hija de Lir,
ojos de Picasso.
Con su capucha de pelambre negra, ligera hija de Océano;
Y la ola corre por el surco de la playa:
«¡Eleonor, ἐλέναυς y ἐλέπτολις!».

Y el pobre Homero ciego, ciego como un
murciélago,
Pero el oído, oído fino para la marejada, murmullo de voces
de viejos:
«Que se vuelva a los barcos,
De vuelta entre rostros griegos, no sea que nos traiga la
desgracia,
Desgracia y más desgracia, y una maldición recaiga sobre
nuestros hijos,
Moverse, eso sí, se mueve como una diosa
Y tiene el rostro de un dios
y la voz de las hijas de Esqueneo,
Y la perdición acompaña su andar,
Que se vuelva a los barcos,
De vuelta entre voces griegas».
Y junto al surco de la playa, Tiro,
Retorcidos brazos del dios marino,
Ágiles tendones del agua, aferrando, estrechándola,
Y el vidrio gris azul de la ola los entolda,
Fulgor azur del agua, rompiente fría, refugio.
Tranquilo trecho de playa soleada,
Las gaviotas despliegan las alas,
picoteando entre las plumas sesgadas;
Las gallinetas vienen a bañarse,
desperezan las coyunturas de las alas,

Extienden las alas mojadas hacia la película de sol,
Y por Quíos,
a la izquierda del pasaje a Naxos,
Roca naviforme recubierta,
las algas se le adhieren a la base,
Hay un resplandor de vino en los bajíos,
el sol encandila con destello de estaño.

El barco atracó en Quíos,
los hombres precisaban agua dulce,
Junto a la hoya rocosa un muchachito embriagado de mosto,
«¿A Naxos? Sí, te llevaremos a Naxos,
Ven con nosotros, chaval». «¡No, por allí no es!».
«Sí, por aquí se va a Naxos».
Y yo le dije: «Éste es un barco recto».
y un exconvicto venido de Italia
me empujó contra el aparejo de proa,
(Estaba requerido por homicidio en Toscana)
Y los veinte todos en mi contra,
Ávidos de vender un esclavo.
Y alejaron la nave de Quíos,
Y cambiaron el rumbo...
Y el muchacho, con todo el alboroto, volvió en sí,
Y miró por encima de la borda,
hacia el este, y hacia el pasaje de Naxos.

Artificio del dios, de pronto, artificio del dios:
El barco inmóvil en medio del remolino,
Hiedra en los remos, rey Penteo,
uvas sin semilla sino espuma de mar,
Hiedra en las clavas de cubierta.
Sí, yo, Acoetes, estuve allí,
y el dios estuvo a mi lado,
El agua cortando por debajo de la quilla
Vía de agua de la popa a la proa,
la estela marcada por la roda,
Y donde hubo borda, ahora hay viñas,
Y zarcillos donde hubo cordaje,
hojas de parra en los escálamos,
Pesada vid en los remos,
Y, de la nada, un resuello,
aliento cálido en los talones,
Fieras como sombras en un vidrio,
una cola peluda que surge de la nada.
Ronroneo de linces, feroz olor a brezal,
donde antes hubo olor a brea,
Fieras de paso afelpado, olfateando,
ojos brillan en el aire negro.
El cielo ceniciento, seco, sin tempestad.
Fieras de paso afelpado, olfateando,
la pelambre me roza la piel de la rodilla,

Rumor de envolturas aéreas,
formas secas en el *æther.*
Y el barco como quilla en astillero
colgado como un buey en un arnés de herrería,
Las cuadernas encastradas en las guías,
racimos de uvas en los bastidores,
el aire vacío se cubre de pelaje.
El aire sin vida se vuelve tendones,
felina holganza de panteras,
Leopardos olfateando los brotes de parra en las clavas,
Panteras agazapadas junto a la escotilla de proa,
Y el mar azul profundo en torno,
verde cobrizo en las sombras,
Y Lieo: «Desde ahora, Acoetes, mis altares,
Sin temer sometimiento alguno,
sin temer a ningún felino del bosque,
A salvo con mis linces,
alimentando de uvas a mis leopardos,
El olíbano es mi incienso,
las viñas crecen en mi honor».

La marejada se estabiliza en las cadenas del timón,
Hocico negro de d elfín,
donde había sido Licabs,
Escamas de pez recubren a los remeros.

Y yo venero.
He visto lo que he visto.
Cuando trajeron al muchacho dije:
«Tiene un dios dentro,
aunque no sé cuál».
Y me patearon contra los aparejos de proa.
He visto lo que he visto:
el rostro de Medonte como un zenopsis,
Los brazos, a aletas encogidos. Y a ti, Penteo,
Más te valdrá escuchar a Tiresias, y a Cadmo,
o se te va a acabar la suerte.
Escamas en los músculos de la entrepierna,
ronroneo de linces en medio de la mar...
Y en años posteriores,
pálido entre las algas borravino,
Si te asomas por el borde de la roca,
el rostro de coral teñido por la ola,
Palidez de rosa que el agua refracta,
Ileutieria, bella Dafne de los litorales,
Los brazos de la nadadora mudados en ramas,
Quién dirá en qué año,
huyendo de qué banda de tritones,
El ceño liso, visto, y entrevisto,
ahora silencio de marfil.

Y So-shu batía el mar, él también,
y usaba la luna de batidor...
Ágil revoltijo de agua,
tendones de Poseidón,
Negro azur hialino,
ola de vidrio sobre Tiro,
Entonces, agua quieta,
quieta en las arenas rubias,
Aves marinas que estiran las coyunturas de las alas,
chapoteando en los charcos de las rocas y en los
charcos de la arena,
En las olas que muerden la base del médano,
Brillo de vidrio en la ola, en la resolana de la resaca,
palidez de Héspero,
Cresta gris de la ola,
ola, del color de la pulpa de una uva,

Gris olivo en la cercanía,
a lo lejos, el ahumado gris del despeñadero,
Las alas color salmón del halcón marino,
echan sombras grises en el agua,
La torre, como un enorme ganso de un solo ojo,
se empina por sobre el olivar,

Y hemos oído a los faunos increpando a Proteo
en el olor a paja que flota bajo los olivos,
Y a las ranas croando contra los faunos
a media luz.
Y...

CANTO III

Me quedé sentado en los escalones de la Dogana,
Porque las góndolas ese año cobraban muy caro,
Y no estaban «esas chicas»: había un solo rostro,
Y el Buccentoro a veinte yardas, vociferando «Stretti»,
Y las vigas iluminadas, ese año, en el Morosini,
Y pavos reales en la Casa de Kore, o puede que los hubiera.
Flotan dioses en el aire azur,
Radiantes dioses y de la Toscana, desde antes de que mojara el rocío.
Luz: y la luz primera, antes de que jamás cayera el rocío.
Paniscos, y del roble, dríades,
Y del manzano, melíades,
Por todo el bosque, y el follaje lleno de voces,

Cuchicheando, y las nubes se asoman al lago,
Y hay dioses montados en ellas,
Y en el agua, las nadadoras blancas como almendras,
El agua plateada esmalta el pezón erguido,
Como observara Poggio.
Vetas verdes en turquesa,
O, los escalones grises ascienden bajo los cedros.

Mio Çid por Burgos entrove,
Hasta la puerta con herrajes entre dos torres
Golpeó con el cabo de la lanza, y salió la niña,
Una niña de nueve años,
A la galería que está arriba de la puerta entre las torres,
Leyendo el edicto, voce tinnula:
Que ninguno osare hablar, alimentar o asistir a Ruy Diaz,
So pena de serle arrancado el corazón, y puesto en una pica,
Y perder los ojos de las caras, y serle los averes e las casas
incautados,
«Aquí, Mio Çid, se ven los sellos,
Con grant recabdo e fuertemientre sellado».
Y vino de Bivar Mio Çid,
Sin falcones e sin adtores mudados,
E alcándaras vazias sin pielles e sin mantos,
Y les dejó su cofre a Raquel e Vidas,
El gran baúl lleno de arena dejóselos en prenda,

Para hacerse de los sueldos para su mesnada;
Y se abrió paso hacia Valencia.
Inés de Castro, asesinada, y un paredón
En partes desnudado, en parte apuntalado.
Triste desolación, el pigmento se descascara de la piedra,
O se descascara el yeso, y lo pintó Mantegna.
Jirones de seda, «Nec Spe Nec Metu».

CANTO IV

El palacio en luz de humo,
Troya apenas el rescoldo de un montón de piedras liminares
ANAXIFORMINGES! Aurunculeia!
¡Óyeme, Cadmo de las Proas Doradas!
Los espejos de plata captan las piedras brillantes y el fulgor,
El alba, a nuestro despertar, flota en la verde luz fresca,
Vaho de rocío, en la hierba, vela los pálidos tobillos que se
mueven,
Pulso, pulso, giro, salto, en el césped suave,
bajo los manzanos,
Choros nympharum, pata de cabra, con el pálido pie alterno;
Media luna de aguas inundadas de azul, verde dorado en los
bajíos,
Un gallo negro canta en la espuma del mar;

Y junto a la pata tallada, curva, del diván,
garra y cabeza de león, un viejo sentado
Murmurando por lo bajo...:
Ityn!
Et ter flebiliter Ityn, Ityn!
Y ella se dirigió a la ventana y se arrojó,
«Todo el tiempo, todo, las golondrinas chillan:
Ityn!
»Lo que hay en el plato es el corazón de Cabestañ».
«¿Lo que hay en el plato es el corazón de Cabestañ?
»Ningún otro gusto podrá cambiar esto».
Y ella se dirigió a la ventana,
la delgada barra de piedra blanca
Que dibuja un arco doble;
Dedos firmes y decididos asidos a la piedra firme y pálida,
Se balanceó un instante,
y el viento proveniente de Rodez
Se le embolsó en la manga.
... las golondrinas chillan:
'Tis. 'Tis. Ytis!
Acteón...
y un valle,
El valle denso de fronda, de fronda, los árboles,
La luz de sol destella, destella en las copas,

Como un tejado de escamas,
Como el techo de la iglesia de Poictiers,
Si fuese de oro.
Por debajo, por debajo
Ni un rayo, ni un resquicio, ni un mendrugo de sol
Rayando el agua blanda y negra;
Que baña los cuerpos de las ninfas, de las ninfas, y de Diana,
Las ninfas clareando a su alrededor, y el aire, aire,
Trémulo, aire alucinado por la diosa,
despejándose el cabello en la oscuridad,
Levantando, levantando y ondeando,
Marfil mojado en plata,
A la sombra, bajo la sombra,
Marfil mojado en plata,
Ni un manchón, ni un perdido relumbre de sol.
Entonces Acteón: Vidal,
Vidal, es el viejo Vidal el que habla,
tropezando por el bosque,
Ni una tacha, ni un perdido centelleo de sol,
el pálido cabello de la diosa.

Los perros se abalanzan sobre Acteón
«Por aquí, por aquí, Acteón»,
Ciervo moteado del bosque,
Oro, oro, un mechón de cabello,

Del espesor de un manojo de espigas,
Se inflama, inflama al sol,
Los perros se abalanzan sobre Acteón.
A los tumbos, a los tumbos por el bosque,
Musitando, musitando a Ovidio:
«Pergusa... laguna... laguna... Gargaphia,
«Laguna... laguna de Salmacis».
La armadura vacía se agita al moverse el cisnecito.

Así llueve la luz, así cae, *e lo soleills plovil*
El líquido torrente de cristal
por debajo de las rodillas de los dioses.
Pliegue sobre pliegue, delgado brillo de agua;
La superficie del arroyo, lleva pétalos blancos.
El pino en Takasago
¡crece con el pino de Isé!
El agua arremolina la arena pálida en la boca del manantial
«¡He aquí el Árbol de los Semblantes!»
Puntas de rama bifurcadas, flameantes como con lotos.
Pliegue sobre pliegue
Se arremolina el líquido poco profundo
por debajo de las rodillas de los dioses.

Las antorchas se funden en el resplandor
conflagran el puesto de cocina de la esquina,

Ágata azul enmarcando el cielo (como aquella vez en Gourdon)
el crepitar de la resina,
La sandalia azafranada hace del pie fino un pétalo: Himeneo Io!
Himen, Io Himeneo! Aurunculeia!
Una única flor escarlata arrojada sobre la pálida piedra blanca.

Y Sō-Gyoku decía:
«Este viento, mi señor, es el viento del rey,
Este viento es viento del palacio,
Que sacude los imperiales surtidores de agua».
Y Hsiang, desabrochándose el cuello:
«Este viento ruge en la bolsa de la tierra,
tapiza el agua de juncos».
Ningún viento es el viento del rey,
Que cada vaca se ocupe de su ternero.
«Este viento es capturado en cortinas de gasa...»
Ningún viento es del rey...

Los camelleros se sientan en la curva del rellano de la escalera
Desde allí arriba contemplan la Ecbatana de trazadas calles,

«¡Dánae! ¡Dánae!
¿Qué viento es del rey?».
El humo fluctúa sobre la corriente
De los durazneros caen al agua hojas resplandecientes,
El sonido flota en la bruma del anochecer,
El casco de la barca raspa el fondo del vado,
Cuadernas doradas sobre el agua negra,
Tres pasos en un campo abierto,
Mojones de piedra gris que conducen...

Père Henri Jacques hablaba con los Sennin, en Rokku,
El monte Rokku entre la roca y los cedros,
Polognac,
Como Giges sirvió el festín sobre plato tracio,
Cabestañ, Tereo,
Lo que hay en el plato es el corazón de Cabestañ.
Vidal, o Ecbatana, en la dorada torre de Ecbatana
Yacía la desposada del dios, siempre yacía, esperando la
lluvia de oro.
Junto al Garona. «¡Saave!»
El Garona es espeso como pintura,
Procesión, «Et sa'ave, sa'ave, sa'ave Regina!»
Avanza como un gusano, por la multitud.
Adigio, fina película de imágenes,
Cruzando el Adigio, por Stefano, Madonna in Hortulo,

Como la vio Cavalcanti.

El talón del Centauro se planta en plena arcilla.

Y henos aquí sentados...

allí en la arena del anfiteatro...

CANTO V

Tremenda mole, masa ingente, *thesaurus;*
Ecbatana, el tic tac del reloj se va desvaneciendo
La desposada anhela el toque del dios; Ecbatana,
Ciudad de calles diagramadas; otra vez la visión:
Abajo en las viae stradae, la multitud entogada y armada,
Apurando sus numerosos negocios,
y desde el parapeto contemplando
y al norte estaba Egipto,
el Nilo celestial, profundo azul,
cortando la tierra baja y estéril,
Viejos y camellos
accionando las norias;
Inconmensurables mares y estrellas,
La luz de Jámblico,

las almas que ascienden
Chispazos como bandada de perdices,
Como el «ciocco», el tizón tundido en ese juego.
«Et omniformis»: Aire, fuego, la luz pálida y suave.
Hasta el topacio llego, y a tres clases de azul;
pero en la púa del tiempo.
¿El fuego? siempre, y siempre la visión,
El oído embotado, quizás, con la visión, fugaz
Y esfumada a voluntad. Urdiendo con puntos de oro,
Amarillo oro, azafrán... La zapatilla, la de Aurunculeia
Y llegan los pies deslizándose, y las voces «Da nuces!».
«Nuces!», alaban, e Himeneo «conduce a la doncella a su hombre»
O «aquí Sexto la había visto».
Un rumor de cuchicheo me rodea, siempre.
Y de «Héspero...»
Secreteo de la canción más antigua: «Se desmaya la luz de la cresta de la ola,
»Y camina en Lidia con sendas mujeres
»Sin par entre pares, que otrora en Sardis
»*In satieties*...
»Se desmaya la luz del mar, y muchas cosas
»Se han ido lejos y me hacen evocarte»,
Y las viñas están desatendidas, hojas nuevas asoman en los brotes,

El viento norte siega la rama, y en mares del corazón
Se encrespan olas frías,
Y las viñas quedan desatendidas
Y muchas cosas se han ido lejos y me hacen evocarte
A ti, Atis, infértil.
Las charlas se adentraron en la noche.
Y de Mauleón, el grado recién adquirido,
Laberinto de lluviosas pisadas que se acercan, Poicebot–
El aire estaba lleno de mujeres,
Y Savairic Mauleón
Le dio su tierra y su dieta de caballero, y casó con la mujer esa.
Le vino anhelo de viajar, de romería;
Y de Inglaterra un caballero de párpados lánguidos
Lei fassa furar a del, la sometió a su embrujo...
Y la dejó plantada de ocho meses.
«Le vino anhelo de mujer»,
Poicebot, en la ruta norte de España
(Un cambio en el mar, algo de gris en el agua)
Y en una casa pequeña en la orilla del poblado
Encontró a una mujer de cambiado y conocido rostro,
Una noche dura, y un adiós en la mañana.

Y Peire ganó el canto, Peire de Maensac,
Canto o tierra a cara o cruz, y él era *dreitz hom*

Y poseyó a la mujer de De Tierci y con la guerra hicieron:
Troya en Auvernia
Mientras Menelao acopiaba en la iglesia del puerto
Él se quedó con la Tindárida. El Delfín apoyó a de Maensac.

Juan Borgia por fin está bañado. (El tic tac del reloj perfora la visión)
El Tíber, oscuro con la capa, un gato mojado que brilla a manchones.
Repique de los cascos, a través de la basura,
Aferrado a la piedra grasosa. «Y la capa flotó».
La calumnia madruga.
Pero Varchi de Florencia,
Inmerso en un año diferente, y ponderando a Bruto,
Entonces «Σίγα μαλ' αὖθις δευτèραν!
«¡¡Ojo de perro!!» (a Alessandro)
«Si es que fue por amor a Florencia», Varchi lo deja ahí,
Diciendo: «Yo vi al hombre, estuve con él en Venecia,
»En procura de los hechos, yo,
»Menuda faena... ¿O es que fue por un ajuste privado?».
Nuestro Benedetto lo deja ahí,
Pero: «Yo vi al hombre. *Se pia?*
»*O empia?* Porque Lorenzaccio había craneado un atentado en público,
Pero incierto (porque el duque nunca iba sin escolta)

»Lo hubiese arrojado de las murallas,
»Pero temía que eso no acabaría con él», o que Alessandro
No se enterase de quién le daba muerte, O se credesse
«Si cuando el pie resbalase, cuando le llegara la muerte,
»No fuera que el primo Alessandro creyese que había caído
por sí solo,
»Sin un amigo que lo ayudase en su caída».

Caina attende.

El lago de hielo debajo de mí.
Y todo esto, prosigue Varchi, soñado de antemano
En Perugia, captado por Del Carmine en el laberinto de las
estrellas,
Pronosticado en carta natal, provisto de exégesis, anunciado,
Todo anunciado, anunciado tres veces a Alessandro,
Quien consideraba que su muerte estaba predestinada.
In abuleia. Pero Don Lorenzino
Si es que fue por amor a Florencia... pero
«O se morisse, credesse caduto da sè»
Σίγα, σίγα
Schiavoni, encontrándose en la barcaza
Expulsa la placenta, Giovanni Borgia,
Ya no se descamina de noche, por donde Barabello
Picanea al elefante del Papa, y no es coronado, donde
Mozzarello
Toma la vía de Calabria, y su final

Fue acabar asfixiado por una mula,
final digno de un poeta,
En el fondo de un aljibe hediondo, oh final digno de un
poeta. «Sannazarro
»El único de toda la corte que le fue leal»
Las habladurías sobre las dificultades de Nápoles llegan al
Norte,
Fracastor (fue su partera el relámpago) Cotta, y Ser D'Alviano,
Al poco giorno ed al gran cerchio d'ombra,
Habla todo lo que hay que hablar con Navighero,
Anual quemador de Marciales,
(La esclavita es llorada en vano)
Y el siguiente que llega dice: «Hubo nueve heridas
»Cuatro hombres, caballo blanco. Se aferró a la silla de
montar...».
Repican y resbalan los cascos en el empedrado.
Schiavoni... capa... «¡Hundan de una vez esa bazofia!»
El *splash* despierta al fulano de la barcaza,
En el Tíber atrapa la trama, terciopelo a la luz de la luna,
Un gato mojado que brilla de a manchones.
«Se pia», Varchi,
«O empia, ma risoluto
»E terribile deliberazione».
Ambas especies flotan en el viento,
Ma se morisse!

CANTO VI

Lo que tú has hecho, Odiseo,
Sabemos lo que tú has hecho...
Y que Guillaume liquidó las rentas de su tierra
(Séptimo de Poitiers, Noveno de Aquitania)
«Tant las fotei com auzirets
»cen e quatre vingt et veit vetz...».
La piedra está viva en mi mano, las cosechas
serán abundantes el año de mi muerte...
Hasta que Luis se case con Eleonor
Y tuviese (Él, Guillaume) un hijo que tuviera por esposa
A la Duquesa de Normandía cuya hija
Fue la mujer del rey Enrique e maire del rei jove...
Viajó por mar hasta el final del día (él, Luis, con Eleonor)

Llegando por fin a Acre.
«Ongla, oncle», decía Arnaut
El tío de ella comandaba Acre,
Que la conociera de niña,
(Teseo, hijo de Egeo)
Y él, Luis, no estaba a gusto en esa ciudad,
Ni estaba a gusto junto al Jordán,
En tanto que ella galopaba hasta el palmar
Su pañuelo en la cimera de Saladino.
Se divorció de ella ese mismo año, Luis,
y así se divorció de Aquitania.
Y ese año Plantagenet casó con ella
(la que había esquivado 17 pretendientes)
Et quand lo reis Lois lo entendit
mout er fasché.
Nauphal, Vexis, Harry el joven
En prenda por toda su vida y la vida de todos sus herederos
Tendrá Gisors, y Vexis, Neufchastel
Pero si no hubiese descendencia Gisors revertirá...
«No necesita casarse con Alix... en el nombre
Santa Trinidad indivisible... Ricardo nuestro hermano
No precisa casarse con Alix que fuera pupila de su padre y
Pero quienquiera eligiere... para Alix, etc...

Eleonor, domna jauzionda, madre de Ricardo,
Rondando los treinta años (debe haber sido años antes de esto)
Junto al remanso del río, el pórtico con galería de la iglesia,
Malemorte, Correze, a quien:
«A mi señora de Ventadour
»Eblis la tiene encerrada
»Y no puede practicar la cetrería ni la caza
ni la deja libre y al aire
»Ni ver pez ascender al anzuelo
»Ni a la libélula de ala alucinante posarse a la orilla del arroyo,
»Salvo en mi ausencia, Madame.
"Que la lauzeta mover"
»Hazle saber a Eblis os ruego
que habéis visto a ese hacedor
»Y hallador de canciones tan lejos
»Para que deje libre
a la que derrama tanta luz por el aire».

E lo Sordels si fo di Mantovana
Hijo de un hidalgo pobre, sier El Cort,
Y hallaba sumo placer en las chançons
Y alternaba con los hombres de la corte
Y fue a la corte de Richard Saint Boniface

De cuya esposa se enamoró,

Cunizza, da Romano,

Que manumitió a sus esclavos un miércoles

Masnatas et servos, testigo Picus de Farinatis

Y Don Elinus y Don Lipus

hijos de Farinato de' Farinati

«libres en cuanto a su persona y a su voluntad,

»libres para comprar, atestiguar, vender, legar».

A marito subtraxit ipsam...

dictum Sordellum concubuisse:

«Canto su graçia en invierno y estío,

Como bella es la rosa, de su rostro el fechizo,

Canto por ella en estío e invierno,

Y la nieve despierta su más tibio recuerdo».

Y Cairels era de Sarlat...

Teseo era de Trecén

Y le hubiesen dado veneno

Si no fuese por la forma del puño de su espada.

CANTO VII

Eleonor (se echó a perder en el clima británico)
Ἔλανδρος y Ἑλέπτολις, y
el pobre Homero ciego,
ciego como un mur ciego,
El oído, el oído fino para la marejada;
rumor de voces de viejos.
Y luego la Roma fantasmal,
el mármol estrecho para sentarse más juntitos
«Si pulvis nullus», decía Ovidio,
«Erit, nullum tamen excute».
Luego lima y velas, e li mestiers ecoutes;
Escena tan sólo para la batalla, pero escena al fin,
Pendones y estandartes y cavals armatz

No mera sucesión de pinceladas, narración ofuscada,
Y el «ciocco» del Dante, el tizón tundido en ese juego.

Un peu moisi, plancher plus bas que le jardin.

«Contre le lambris, fauteuil de paille,
»un vieux piano, et sous le baromètre...».

Las voces de los viejos, bajo las columnas de falso mármol,
Las paredes a la moda y oscuras,
Un dorado más discreto, los paneles de madera
Sugeridos, el contrato de arrendamiento
Con un toque de imprecisión... unos tres cuadrados;
La casa demasiado gruesa, las pinturas
oleosas por demás.
Y esa cabeza como una cúpula, *con gli occhi onesti e tardi*
Se mueve ante mí, fantasma de movimiento pesaroso,
Grave incessu, embebiéndose de los matices de las cosas,
Y la vieja voz se alza
tramando una frase interminable.
También hicimos visitas espectrales, y la escalera
Que nos conocía, nos encontró de nuevo a la vuelta,
Golpeando la puerta de cuartos vacíos, buscando la belleza
sepultada;
Y los bronceados, elegantes y ágiles dedos

No levantan cerrojo de curvado bronce, ni falleba estilo
Imperio
Gira al golpear la aldaba; y ninguna voz responde.
Un conserje desconocido en lugar de aquel de los pies gotosos.
Escéptico ante todo esto, uno sale en busca de los vivos,
Contumaz ante los hechos. Las flores marchitas
Barridas hace siete años, inoperantes.
¡Esa maldita mampara! Papel marrón oscuro y tenso,
Endeble y maldita mampara.
Ione, muerta un largo año ha
Mi dintel, y el dintel de Liu Ch'e.
El tiempo borrado con goma de borrar.
El Elysée perpetúa un nombre
Y el ómnibus detrás de mí me da una fecha para ubicarme;
El techo bajo y el Erard y la plata,
Están en el «tiempo». Cuatro sillas, la cómoda de frente curvo,
El cobertor del escritorio, con la tela hundida.
«¡Una botella de cerveza en el pedestal de la estatua!
»Esto, Fritz, son los tiempos contemporáneos, el hoy
»contra el ayer». Y la pasión persiste.
Contra su efecto, aromas. Habitaciones, contra crónicas.
Smaragdos, chrysolitos; Da Gama vestía en África pantalones
a rayas
Y «Montañas del mar parieron tropas»;

La vieille commode en acajou:

botellas de cerveza de varios estratos,

Pero ¿está de veras tan muerta como Tiro? ¿En siete años?

'Ελέναυς, ἔλανδρος, ἐλέπτολις

El mar corre por el surco de la playa, removiendo cantos rodados,

¡Eleonor!

La cortina escarlata proyecta una sombra menos escarlata;

Luz de lámpara en Buovilla, e quel remir,

Y todo ese día

Nicea me precedió

Y el aire frío y gris no la afectaba

Con toda su desnuda belleza, no le mordía la piel tropical,

Y los largos y sutiles pies hollaban apenas el borde de la vereda

Y su figura en movimiento me precedía,

Sólo nosotros teníamos el ser.

Y todo ese día, otro día:

Huecos cascarones que conocí cuando eran hombres,

Pellejos resecos de chicharras mudadas

emitiendo un cáscara de discurso...

Apuntalados entre silla y mesa...

Palabras como vainas de chicharra, movidas por ningún ser interior;

Una resecamiento que clama por la muerte;

Otro día, entre paredes de fingido micénico,
Esfinges de utilería y falsas columnas de Menfis,
Y por debajo del oropel una costra, una severidad o
silencio,
Cascajo de la casa anterior.
Madera de un marrón amarillento, y el estuco color *nada*,
Seco palabrerío profesoril...
acallando ahora esa música desacompasada,
Casa expulsada por esta casa.

Los parejos hombros rectos y la piel satinada,
Mejillas hundidas de la mujer que baila,
Sigue el palabrerío viejo y seco, muerto, sin aliento—
Se ha ido diez años ha, se rodea de un vidrio tenaz,
Una petrificación del aire.
La vieja habitación cursi se hace valer;
Los hombres jóvenes, ¡jamás!
Sólo una cáscara de palabrerío.
O voi che siete in piccioleta barca,
Dido atragantada en sollozos por su Siqueo
Yace pesante entre mis brazos, peso muerto
Ahogando, en lágrimas, el nuevo Eros,

Y la vida continúa, exhibicionismo en colinas desnudas;
La llama salta de la mano, la lluvia está como indecisa,
Pero bebe la sed de nuestros labios,
con solidez de eco,
Pasión por crear una forma en la luz trémula del borrón de lluvia;
Pero Eros se ahogó, se ahogó, mitad más pesada muerta en lágrimas
Por Siqueo muerto.

Vida para burlarse del movimiento:
Porque los carapachos se mueven ante mí,
Las palabras un matraqueo de cáscaras paridas por cáscaras.
El hombre que está vivo, retornando de países y prisiones,
sacude las cápsulas secas,
Sondea viejas amistades y voluntades, y los pellejos de chicharra
Se inclinan sobre su ordinaria mesa,
Acercan cucharas a la boca, meten tenedores en chuletas,
Y emiten sonidos similares a los sonidos de voces,
Lorenzaccio
Que estaba más vivo que ellos, más lleno de llamas y de voces,
Ma se morisse!
Credesse caduto da sè, ma se morisse.

Y la alta indiferencia se desplaza,
una cáscara más viva,
Deriva en el aire del destino, fantasma reseco, pero intacto,
Oh Alessandro, jefe tres veces advertido, observador,
Eterno observador de las cosas,
De las cosas, de hombres, de pasiones.
Ojos que flotan en el aire seco y oscuro,
E biondo, con el iris gris vidrioso, con el cabello partido al medio
Los rasgos severos, silentes.

CANTO VIII

Estos fragmentos has archivado (rescatado).
«¡Trola!». «¡Puta!». La Verdad y Calíope
puteándose sous les lauriers:
Ese Alessandro era negroide. Y Malatesta
Segismundo:

Frater tamquam
Et compater carissime: tergo
... hanni de
... dicis
... entia

Que viene a ser:

Giohanni de los Medici,
Florencia.

Recibida la carta, y en cuanto al asunto de nuestro Messire
Gianozio,
También una de él, reenviada en forma y con la debida
premura,
Habiendo agregado vuestras indicaciones y memoranda.
En lo de concertar la paz entre Vd. y el rey de Ragona,
En lo que a mí respecta, me
Daría la mayor satisfacción posible,
O en todo caso nada me daría mayor placer
ni me sería más aceptable,
Y me gustaría tener parte en ello, como se me prometió,
ya fuese como participante o como adherente.
En cuanto al dinero de mis honorarios,
Quizás Vd. o Vtro. padre pondrían efectuar el retiro,
Y enviármelo a la brevedad posible.
Y diga Vd. al *Maestro di pentore*
Que no hay por el momento ninguna
Posibilidad de que él pinte las paredes,
Porque la mezcla todavía no fraguó
Y sería trabajo sencillamente tirado a la basura
(buttato via)
Pero quiero dejar bien en claro: hasta que las capillas estén
prontas,
Le buscaré otra cosa para que pinte,
De modo que tanto él como yo

Hallemos en esto la mayor gratificación posible,
Y a los efectos de que entre en mi servicio
Y también porque Vd. me escribe que él necesita efectivo,
Quiero arreglar con él darle un tanto por año,
Y garantizarle que recibirá la suma convenida.
Vd. podrá decirle que le depositaré
Una garantía donde él desee.
Y quisiera una respuesta clara,
Pues tengo la intención de darle un buen trato,
De modo que venga a vivir el resto
De su vida en mis tierras
A no ser que Vd. lo disuada
Y a estos efectos quiero tomar las medidas adecuadas
De modo que pueda trabajar a voluntad,
O malgastar su tiempo a su antojo
(affatigandose per suo piacere o no
non gli manchera la provixione mai)
sin que jamás le falte el sustento.

SIGISMUNDUS PANDOLPHUS DE MALATESTIS
In campo Illus. Domini Venetorum die 7
aprilis 1449 contra Cremonam

. . . . . y porque el susodicho ilustrísimo
Duque de Milán
Está satisfecho y dispone que el susodicho señor Segismundo

Entre al servicio de la muy magnífica comuna
de los florentinos
Para la alianza defensiva de ambos estados,
Por lo cual entre el susodicho Ilustre Segismundo
Y el respetable caballero Agnolo della Stufa,
embajador, síndico y procurador
Designado por el Concejo de los Diez de Bailía, etc., la mitad
De estos 50 000 florines, libres de prescripción,
Por concepto de 1400 de caballería y cuatrocientos de
infantería
A ser destacados en el terreno de la comuna
o en cualquier otra región de Toscana,
A criterio del Concejo de los Diez de Bailía,
Y que se apersone él mismo con ellos, al servicio
de la comuna
Con su gente de a caballo y de a pie
(gente di cavallo e da pe) etc.
5 ago. 1452, registro del Concejo de los diez de Bailía.

De las rocas furcadas de Penna y Billi, en Carpegna
el camino que lleva por debajo del acantilado,
entra en Toscana al abrigo del viento,
Y el camino del norte, hacia el Marecchia
trecho de barro atestado de piedras.
Lira:

«Viejos espíritus que en esta tierra
Moráis, de Amor transidos,
Del laúd los sonidos convocad:
Despertad el verano en la mente de aquella
Que no encuentra su igual ni en Helena,
Isolda o Betsabé»
Con la interrupción:
Magnifico, compater et carissime
(Johanni di Cosimo)
Venecia me ha vuelto a contratar
A 7000 por mes, *fiorini di Camera.*
Por concepto de 2000 de a caballo y cuatrocientos de a pie,
Y aquí llueve a baldazos,
Tuvimos que cavar una zanja nueva.
En tres o cuatro días
Intentaré emplazar las bombardas.

Bajo los penachos de plumas con papel picado y algodoncitos de colores
Lloviendo desde los balcones
Las sábanas tendidas desde las ventanas,
con hojas y ramitas prendidas a ellas,
Tapices colgados de las barandas; emergiendo de la polvareda,
Con colas de faisán en el copete de la crin,
Los caballitos blancos, las

Doce jovencitas montándolos en orden, atuendos de satén
verde con miriñaques;
Bajo el baldaquín, con grueso pespunte plateado,
Bianca Visconti, con Sforza,
El hijo de campesinos y la duquesa,
Hacia Rímini, y hacia las guerras, más al sur,
Los botes remansados en la arena, velas rojinaranjas en la
boca del riacho,
Dos días de placer, mayormente «la pesca»,
Di cui, de la cual él, Francesco, *godeva molto.*
Hacia la guerra, más al sur,
En la cual, en esos tiempos, recibió una contundente paliza.
Y el emperador griego estaba en Florencia
(En Ferrara reinaba la peste)
Y con él Gemisto Pletón
Que habló de la guerra por el templo de Delfos
Y de Poseidón, *concret Allgemeine,*
Y narró cómo Platón fue con Dionisio de Siracusa
Porque había observado que los tiranos
Eran los más eficaces en todo cuanto emprendían,
Pero no fue capaz de convencer a Dionisio
De introducir mejora alguna.
Y en las puertas de Ancona, entre el portón delantero
Y las puertas principales,
Segismundo, aliado, tras atravesar fuerzas enemigas,

Para componer algún tipo de tratado, pasa un portón,
Y lo cierran antes de abrir el siguiente, y dice:
«Ahora sí que me tenéis atrapado,
Como gallina en gallinero».
Y el capitán de la guardia le dice: «Sí, Messire Segismundo,
Es que este pueblo lo queremos conservar para nosotros».
Con la iglesia en su contra,
Con la banca Medici para sí misma,
con el narigón Sforza en su contra,
Sforza Francesco, nariz protuberante,
Quien lo desposó (a Segismundo) con su hija
(de Francesco) en septiembre,
Que arrebató Pésaro en octubre (como dice Broglio
«bestialmente»),
Que apoyó a los venecianos en noviembre,
A los milaneses en diciembre,
Vendió Milán en noviembre, arrebató Milán en diciembre
O algo por el estilo,
Comandó a los milaneses en primavera,
a los venecianos en pleno verano,
A los milaneses en otoño,
Fue aliado de Nápoles en octubre,
Él, Segismundo, *templum aedificavit.*
En la Romaña, que pululaba de cuatreros,
perdida la partida a medio canal,

Y no del todo perdida hasta el 50,
ni tan del todo perdida hasta el final, en la Romaña,
De modo que Galeaz vendió Pèsaro «para resarcirse por el ganado».

Y Poictiers, o sea, Guillaume Poictiers,
había traído la canción de España,
Con los cantores y las vihuelas. Pero aquí les faltaba el entorno,
Junto al Marecchia, donde el agua se derrama por el empedrado,
Y el Mastín llegó a Verucchio,
y la espada, la de Paolo il Bello,
se quedó enganchada en el tapiz
Y, en la casa de Este, Parisina
Pagó
Porque esta tribu siempre pagaba, y la casa
Llamada tb. de los Atridas,
Y el viento amaina por un instante,
Y el ocaso se volcó
un poco hacia un lado,
Y él tenía doce años en aquel entonces, Segismundo,
Y no se habían pagado las tasas por tres años,
Y a su hermano mayor le había dado por la religión;
Y ese año pelearon en las calles,

Y ese año emprendió la expedición a Cesena
Y trajo de vuelta los tributos,
Y ese año cruzó de noche por el Foglia, y...

CANTO IX

Cierto año hubo crecidas de agua,
Cierto año pelearon en las nieves,
Cierto año cayó granizo, quebrando árboles y murallas.
Y aquí abajo en la ciénaga lo arrinconaron
un año,
Y se quedó con el agua al cuello
para escapar de los sabuesos,
Y anduvo chapoteando por la ciénaga
y apareció tres días después,
Fue Astorre Manfredi de Faenza
el que tramó la emboscada
y echó los perros en su busca,
En la ciénaga, aquí por debajo de Mantua,

Y se peleó en Fano, una gresca callejera,
y ése casi fue su fin;
Y vino el emperador y nos armó caballeros,
Y contruyeron un castillo de madera para una fiesta,
Y un año Basinio salió al patio de palacio
Donde estaban las lizas, y las empalizadas
habían sido emplazadas para los torneos,
Y derrotó en debate al antiheleno
Y hubo un heredero varón del seignor,
Y Madame Ginevra murió,
Y él, Segismundo, fue capitán para los venecianos.
Y había vendido los castillos más pequeños
y construyó la gran Rocca según su propio plan,
Y luchó como diez demonios en Monteluro
y no obtuvo sino la victoria
Y el viejo Sforza nos jodió en Pésaro;
(sic) marzo 16:
«que Messire Alessandro Sforza
ha pasado a ser señor de Pésaro,
gracias al chanchullo del Ilmo. Sr. D. Fedricho d'Orbino
Que armó el chanchullo junto con Galeaz
por medio del tejemaneje de Messer Francesco,
Quien tejió y manejó que Galeaz le vendiese Pésaro
a Alex, y Fossembrone a Fede;
aunque no tenía derecho a vender.

Y esto lo hizo *bestialmente*; o sea Sforza lo hizo *bestialmente*
dado que le había prometido a él, Segismundo, *per capitoli*,
encargarse de que él, Malatesta, tuviese Pésaro»
Y esto nos aisló de nuestra región sur
y acabó con nuestro juego así, de entrada,
Y él, Segismundo, le cantó las cuarenta a Francesco
y los expulsamos de las Marcas.

Y el rey de Ragona, Alphonse le roy d'Aragon,
fue el siguiente clavo en nuestro féretro,
Y todo lo que puede decirse es que, a fin de cuentas,
Segismundo convocó un cabildo
Y Valturio dijo «de perdíos al río»
y este cambio de bando *(hæc traditio)*
Como dijo el viejo vesiculín «*rem eorum saluavit*»
Salvó el estado florentino; y eso, quizás, algo fue.
Y «Florencia nuestra aliada natural» como dijeron en la
reunión
por lo que fuera que después esto valiera.
Y empezó a construir el Tempio,
y Polixena, su segunda esposa, falleció.
Y los venecianos enviaron un embajador
Y dijeron «habla con simpatía,
Pero dile que no es momento de aumentarle la paga».
Y los venecianos enviaron un embajador

con tres hojas de instrucciones secretas
A los efectos de: ¿Acaso pensaba que la campaña era un paseo
por la campiña?
Y el viejo Narigón se metió en Milán
Pero no podía soportar que Segi estuviese tan acomodado con
los venecianos
Y lo habló con Fede, y Fede dijo: «Pésaro»
y el viejo Foscari escribió: «*Caro mio*
»Si repartimos con Francesco puedes tenerla
»y te ayudaremos en todo lo posible».
Pero Fede la ofreció antes
Y Segismundo levantó unos arcos,
Y se robó aquel mármol en Classe, «robó» es decir,
Casus est talis:
Foscari doge, al prefecto de Rávena
«¿¿¿¿Por qué, qué, cuál, mierda, hostias????»

Casus est talis:
Filippo, comendador de la abazzia
de Sant Apollinaire, Classe, Cardenal de Bolonia
Que cierta noche *(quadam nocte)* efectivamente vendió al
Ilmo. Sr. D. Segismundo Malatesta
Señor de Ariminum, mármol, pórfido, serpentina,
Cuyos hombres, los de Segismundo, llegaron con más de cien
carretas de dos ruedas con bueyes y se llevaron, para el

embellecimiento
del *tempio* donde estuviera Santa Maria in Trivio
Donde los mismos se encuentran ahora en las paredes.
Cuatrocientos
ducados pagaderos a la *abbazia* por el mencionado y
fraudulento
Cardenal o sus herederos.
¡grrrm!, rrrngj, pjjt.
ruedas, plaustra, bueyes bajo cubierto de la noche,
Y el 13 de agosto: Aloysius Purtheo,
El siguiente abad, a Segismundo, recibo por 200 ducados,
Paliativo por el daño ocasionado en esa correría.

Y hubo ese escándalo por aquella hembra germano-
borgoñona
Y fue su año mesiánico, Poliorcetes,
pero estaba siendo un poco demasiado POLUMETIS
Y los venecianos que no querían darle seis meses de licencia.

Y fue al vetusto montón de ladrillos de Pésaro
y esperó a Fede
Y Fede por fin dijo: «Allá voy...
... a asistir a Alessandro».
Y dijo: «Esta vez el señor Fede me la hizo».
Dijo: «Broglio, soy el chivo. Esta vez

Sr. Fede me la jugó bien *(m'l'ha calata)*».
Y se quedó sin su empleo con los venecianos,
Y la piedra que no llegaba de Istria:
Y mandamos hombres a la guerra de la seda;
Y el Narigón nunca pagaba a tiempo
Aunque nos enrolamos con Milán y Florencia;
Y emplazó las bombardas en el lodazal por debajo de Vada
donde ningún otro las habría puesto
y quitó la madera de las bombas
y las hizo de dos tongadas de metal
Y los trabajos se iban tornando más y más pequeños,
Hasta que se enroló con Siena;
Y esa vez le arrebataron la saca de correo.
Y a fin de cuentas, ¿qué representaba?
Pitigliano, un hombre con un terrenito de diez acres,
Dos peñascos miserables,
y le habían quitado la tierra de pastoreo,
Y Segi les recuperó los caballos,
y tenía dos peñascos miserables
con seiscientos cerdos en los sótanos.
Y los pobres diablos se estaban muriendo de frío.
Y esto es lo que encontraron en la saca de correo:
Ex Ariminio die xxii Decembris
«Magnifice ac potens domine, mi singularissime

»Le aviso a su Señoría que
»he estado con maese Alwidge quien
»me ha mostrado el diseño de la nave que va en el medio,
»de la iglesia y el diseño para el techo y...»
«JHesus,
»*Magnífico exso.* Signor Mio
»Porque hoi me an recomendado que yo le diga la opiñón de
»mi padre que le mostró al Sr. Genaro sobre las
»bóvedas de la iglesia... etc.
»Giovane del Maese aluise serbidor P. D. Pienso que es aconcejable que
»yo fuera a Roma para hablar al Mi señor Alberto para que yo pueda saver
»lo que piensa sobre esto nocierto.

»Sagramoro...»

«*Illustre signor mio*, Messire Battista...»

«Primero: Diez losas del mejor rojo, siete por 15, por un tercio,
»Ocho ídem, rojo del bueno, 15 por tres por uno,
»Seis de lo mismo, 15 por uno por uno.
»Ocho columnas 15 por tres y un tercio
etc... incluido el flete, denarios 151

»MONSEIGNEUR:

» Madame Isotta me encargó escriba hoy sobre la hija del »Sr. Galeazzo. El hombre que dijo que las pollas jóvenes hacen »caldo magro sabía lo que decía. Fuimos a ver a la chica el »otro día, que de bien poco sirvió, ella negó todo el asunto y »se mantuvo en sus trece sin perder la compostura. Creo que »la señora Ixotta casi ha agotado el asunto. *Mi pare che avea »decto hogni chossia.* Todos los niños están bien. Donde está »Vd. todo el mundo está contento y feliz, por la toma del »castillo, pero aquí estamos a la inversa como quien dice a »la deriva y sin timón. Madame Lucrecia probablemente le ha »escrito a usted, o debería, me supongo que Vd. ya ha recibido »la carta. Todo el mundo le envía sus recuerdos.

21 de dic. D. de M.».

«... *sagramoro* va a emplazar las grúas. Hay una tanda de vigas »en...»

«MAGNÍFICO SEÑOR CON LA MAYOR REVERENCIA:

»Micer Malatesta está bien y pregunta por Vd. todos los días. »Él está tan contento con su caballito, que me llevaría todo »un mes escribir la diversión y el gusto que le proporciona. »Quisiera recordarle de nuevo que escriba a Georgio Ram- »botón o a su jefe para que arregle el muro del jardincito que

»la señora Isotta utiliza, porque está todo derrumbado ahora »como ya le he dicho a él muchas veces, que no sirvió de »nada, así que le escribo ahora a su señoría que yo he »hecho todo lo posible en este asunto, que no sirvió de nada »porque naide aquí puede hacer nada sin ud.

»Su fiel servidora

LUNARDA DA PALLA

20 de dic. de 1454».

«... revisamos todo con los capataces y los ingenieros. Y »en cuanto a la plata para la medallita...»

«*Magnifice ac potens...*

»porque las paredes de...»

«*Malatesta de Malatestis ad Dominum Magnificum Patremque suum.*

»Ex.^so^ D.^no^ et D.^no^ sin D.^no^ Sigismundum Pandolfi Filium »Malatestis Capitán General

»Magnífico y Exaltado Señor y Padre mío en especial mi se- »ñor, con la debida recomendación: su carta me ha sido pre- »sentada por Gentilino da Gradara y con ella el caballito bayo »(ronzino baiectino) el que Vd. me ha enviado, y que parece a »mis ojos un corcel de guerra bien enjaezado con el cual

»pienso aprender todo lo que hay que saber sobre el arte de »montar, en la consideración de su afecto paternal por el que »doy gracias a su excelencia así brevemente y ruego que siga »conservándome en tanta estima y notifico por el portador de »la *presente* que estamos todos en buen estado de salud, »como espero y deseo de su Excte. Señoría también lo esté: »con el recuerdo sigo siendo siempre

»Su hijo y servidor

MALATESTA DE MALATESTIS.

Dado en Rimini, el día 22 de diciembre
Anno Domini 1454»
(en el año sexto de su edad)

«ILUSTRE PRÍNCIPE:

»Inapropiado como es que yo pretenda aconsejar a Aníbal...». «*Magnifice ac potens domine, domine mi singularissime, humili* »*recomendatione premissa*, etc. Para advertir a su M.ag^n^ S.ria que »la segunda partida de mármol de Verona ha llegado aquí por »fin, después de haber estado demorada en Ferrara con todo »tipo de vueltas y complicaciones, y por fin fue toda descarga- »da allí. Me enteré de cómo ocurrió, y ha costado unos cuan- »tos florines recuperar dicha partida, había sido incautada »por la deuda y el desfalco del piloto, que estaba prófugo »cuando la barcaza fue incautada. Pero para que Su M.ag^n^ S.ria »no pierda los dineros pagados en su cuenta, he mandado

»traer aquí la barcaza, y la tengo incautada, es espera de su »llegada. Si no, por lo menos nos queda la barcaza. Tan pron- »to como hayan pasado las fiestas de Navidad haré colocar el »piso de piedra de la Sacrestía, para el cual la piedra ya está »cortada. La pared del edificio está terminada y ahora voy a »hacer colocar el techo. No hemos comenzado a poner pie- »dras en la nueva capilla de los mártires, primero porque las »fuertes heladas sin duda arruinarían la obra, y en segundo »lugar porque los eliofantes aún no han llegado y no se pue- »den hacer las mediciones para la cornisa de las columnas »que van a apoyarse en los eliofantes. Están haciendo las es- »caleras a su habitación en el castillo... he hecho pavimentar »el patio de maese Antonio degli Atti y los bancos de piedra »han sido colocados.Ottaviano está iluminando el toro. Me »refiero al toro para la capilla. Todos los canteros están a la »espera de la primavera para empezar a trabajar otra vez. La »tumba está toda excepto la parte de la tapa, y en cuanto Micer »Agostino regrese de Cesena voy a ver de que la termine, »siempre encomendándome a su M.ag^n S.ria^

»creedme vuestro fiel
PETRUS GENARIIS».

Esto fue lo que encontraron en la saca
y algunas cosas más a los efectos de que
«vivió y reinó»

«et amava perdutamente Ixotta degli Atti»
e *«ne fu degna»*
«constans in proposito
»Placuit oculis principis
»pulchra aspectu»
«populo grata (Italiaeque decus)
»y construyó un templo tan lleno de obras paganas»
es decir, Segismundo
y en el estilo «ruinas del Lacio antiguo»
La filigrana que esconde el gótico,
con un toque de retórica en el conjunto
Y los viejos sarcófagos,
desparramados, sofocados por la hierba, junto a San Vitale.

CANTO X

Y los pobres diablos que se morían de frío, en las afueras de
Sorano,
Y del otro lado, desde el interior del château,
Orsini, Conde de Pitigliano, el 17 de noviembre:
«*Mon cher* Siggy, harías el favor de no hacerles la guerra a cosas
»insensibles tales como árboles y viñedos, que no cuentan
»con medios para devolver el golpe... pero si te haces contratar
»por una comuna (Siena) que más bien debieras gobernar
»que servir...»
lo cual, con la maldita epístola de Trachulo...
Y a fin de cuentas: *¿qué* representaba?, un hombre con un
terrenito de diez acres,
Pitigliano... peñasco miserable,
Y S. había recobrado los caballos de ellos,

Y los pobres diablos que se morían de frío...
(Y hubo otra vez, ¿verdad?
que se enroló con los de Fano,
y sencillamente no quiso molestarse...).
Y había tres hombres haciendo el trabajo de uno
Y Careggi que quería el bastón de mando,
Y esa vez en todo caso no lo consiguió.

Y él, Segismundo, rechazó una invitación a almorzar
A la memoria de Carmagnola,
(véase Venecia, entre las dos columnas
donde Carmagnola fue ejecutado).
Et
«anno messo a saccho el signor Sigismundo».
Como Filippo Strozzi le escribió a Zan Lottieri, que entonces estaba en Nápoles,
«Creo que lo dejarán pasar por Campiglia».

Florencia, Archivo Storico, 4.ª serie t. iii, e
«La Guerra dei Senesi col conte di Pitigliano».

Y encontró a Carlo Gonzaga posado como un escuerzo
en el lodazal de Orbetello
Y le dijo:

«*Caro mio*, no te puedo recibir ahora,
realmente no es el momento».
Y Broglio dice que debería haberle pasado el dato a Gorro Lolli.
Pero pudo volver aquí a casa de alguna manera,
Y Piccinino se encontraba sin empleo,
Y la vieja disputa con Nápoles continuaba.
Y lo que dijo estaba bien en Mantua;
Y Borso los convocó a ambos a Bel Fiore,
A los dos, Segismundo y Federico Urbino,
O quizás al palacio, Ferrara, Segismundo en la planta alta
Y la banda de Urbino en el subsuelo,
Y un regimiento de guardias para controlar la situación,
Para lo que sirvió...:
«*Te cavero la budella del corpo!*».
El conte levatosi:
«*Io te cavero la corata a te!*».
Y ese día Cosimo sonrió,
O sea, el día que dijeron:
«Drusiana ha de casarse con el conde Giacomo»
(Piccinino) *un sorriso malizioso.*
Drusiana, otra de las de Francesco Sforza,
al menos apartaría de la Toscana el conflicto.
Y se cayó por la ventana, el conde Giacomo,
Tres días después de su muerte, eso fue años después en
Nápoles,

Por confiar en Fernando de Nápoles,
y el viejo Narigón no pudo hacer nada al respecto.
Et:

. . . . . .

INTEREA PRO GRADIBUS BASILICAE S. PIETRI EX ARIDA MATERIA INGENS PYRA EXTRUITUR IN CUJUS SUMMITATE IMAGO SIGISMUNDI COLLOCATUR HOMINIS LINEAMENTA, ET VESTIMENTI MODUM ADEO PROPRIE REDDENS, UT VERA MAGIS PERSONA, QUAM IMAGO VIDERATUR; NE QUEM TAMEN IMAGO FALLERET, ET SCRIPTURA EX ORE PRODIIT, QUAE DICERET:

SIGISMUNDUS HIC EGO SUM
MALATESTA, FILIUS PANDULPHI, REX PRODITORUM,
DEO ATQUE HOMINIBUS INFESTUS, SACRI CENSURA SENATUS
IGNI DAMNATUS;

SCRIPTURAM
MULTI LEGERUNT. DEINDE ASTANTE POPULO, IGNE IMMISO,
ET PYRA SIMULACRUM REPENTE FLAGRAVIT.

Com. Pio II, Liv. VII, p. 85.
Yriarte, p. 288.

. . . . . .

De modo que al final el petiso raspaollas Andreas
Benzi, da Siena
Se puso de pie para escupir las sandeces
Que el asqueroso bulto abultado h. de p.
Papa Pio Secundo

Æneas Silvius Piccolomini
da Siena
le había ordenado escupir, en su más untuoso latín;

Stupro, caede, adulter,
homocidia, parricidia ac periurus,
presbitericidia, audax, libidinosus,
esposas, chicas judías, monjas, necrófilo, *fornicarium ac sicarium,*
proditor, raptor, incestuosus, incendiarius, ac concubinarius,
y que abjuraba del símbolo de los apóstoles,
y que decía que los monjes no debían poseer bienes,
y que descreía del poder temporal,
ni cristiano, judío, o gentil,
ni de secta pagana alguna, *nisi forsitan epicureæ.*

Y que entre otras cosas
Vació las pilas de agua bendita de la chiexa
Y llenó las mismas de tinta
De tal modo que para deshonra de Dios
Parado en la puerta de la dicha chiexa
Se burlaba de los entintados feligreses
Que iban saliendo por la puerta en la pálida luz del amanecer

Lo cual podría considerarse una picardía juvenil
pero en realidad ya constituía un profundo síntoma;

«Desde donde su fetidez, la de Segismundo, invadió la tierra
Y apestó el aire y las estrellas del cielo
Donde –salvo porque son inmunes al sufrimiento–
Hiciera vomitar a las almas del paraíso»
desde su terraza enjoyada.

«Lussurioso incestuoso, perfide, sozzure ac crapulone,
assassino, ingordo, avaro, superbo, infidele
fattore di monete false, sodomitico, uxoricido»

y todo el fárrago
entregado a...

Quiero decir, después de que Pio dijera, o al menos Pio dice que
Dijo que ésta era elegante oratoria: *«Orationem*
Elegantissimam et ornatissimam
Audivimus venerabilis in Xti fratres ac dilectissimi
filii... (cálculos en la vesícula
testibus idoneis)
Todo el fárrago fue entregado
A ese fanático cacheteador de chicos il cardinale di San
Pietro in Vincoli

Para que lo hallara culpable, de todo el fárrago,
Como de hecho hizo, convocando al rumor, y a Messire
Federico d'Urbino
Y otros testigos igualmente inobjetables.

Y así quemaron en efigie a nuestro hermano
Una rara y magnífica efigie que costó 8 florines y 48 óbol.
(o sea: por el par, ya que la primera no se parecía demasiado)
Y Borso dijo que los tiempos no eran apropiados
para *tanta novità*, tales hechos o innovaciones,
Enemigo de Dios y enemigo del hombre, *stuprum, raptum*
I. N. R. I. Sigismund Imperator, Rex Proditorum.

Y el viejo Pildorita que intentó involucrarlo en una acción de
vanguardia
Para luego echarle la retaguardia por culo,
El viejo Pildorita listado entre los asesinados, aunque
Luego salió vivo de la cárcel.

Et les anglois ne povans desraciner... venin de hayne
Recuperó Gisors del poder de los angevinos,

Y los angevinos querían atacar Nápoles
E involucramos a rastras a los angevinos,
E involucramos a rastras a Luis XI,

Y el *tiers Calixte* estaba muerto, y Alfonso;
Y teníamos en nuestra contra a «este Eneas» y al joven
Fernando
A los que habíamos aniquilado en Piombino y echado del
Terreno de los Florentinos;
Y dejado a Piccinino sin empleo;
Y él, Segi, había tenido tres oportunidades de
Arreglar las cosas con Alfonso, y un ofrecimiento de
Alianza matrimonial;

Y lo que decía estaba bien allí en Mantua,
Pero Pío, en cierta ocasión, Pío perdió la pustulosa
compostura.
Y descubrieron alumbre en Tolfa, en tierras del Papa,
para financiar sus diabólicas escapadas.
Y Francesco dijo:
Yo también he sufrido.
Cuando la ocupen, denme mi tajada.
Y por poco encarcelan a un fulano por decir
Que el trabajo estaba *mal hecho*, y al pobre Pasti lo arrestaron
En Venecia, y estuvieron a punto de arrancarle todos los
dientes;
Y le dispararon una flecha a Borso
Mientras navegaba por el Gran Canal en su góndola
(una de las buenas, las de 26 púas)

Y dijeron: Novvy vendería a cualquiera
por mor del conde Giacomo.
(Piccinino, el que se cayó por la ventana).

Y nos echaron encima los legados eclesiásticos
Hasta que el águila se posó en el poste de su tienda.
Y dijo: Los romanos lo hubiesen considerado un augurio
E gradment li antichi cavaler romanj
davano fed a quisti annutii,
Lo único que les pido es que obedezcan sus órdenes:
Ellos tienen un ejército más grande,
pero en este campamento hay más hombres.

CANTO XI

E gradment li antichi cavaler romanj
davano fed a quisti annutii,
Y nos puso bajo los jefes,
y los jefes volvieron a sus escuadrones:
Bernardo Reggio, Nic Benzo, Giovan Nestorno,
Paulo Viterbo, Buardino de Brescia,
Cetho Brandolino,
Y Simone Malespina, Petracco Saint Archangelo,
Rioberto da Canossa
Y al décimo Agniolo da Roma
Y ese tiro al aire Piero della Bella,
Y al undécimo, Roberto,
Y los papistas paparulos eran tres mil de a caballo,

dilly cavalli tre milia,
Y mil de infantería,
Y el Señor Segismundo tenía apenas mille tre cento cavalli
Y escasos 500 fanti (y una espingarda),
Y vencimos a los paparulos y los hicimos retroceder más allá
de sus tiendas
Y él volvió a tomar el dique
Y se abrió paso por las compuertas del dique
Y aquello duró del amanecer hasta el ocaso
Y los quebramos y les arrebatamos los pertrechos
y mille cinquecento cavalli
E li homini di Messire Sigismundo
non furono che mille trecento

Y los venecianos hicieron llegar sus felicitaciones
Y ciento y la madre le hicieron llegar sus felicitaciones;
Pero el siguiente agosto nos tocó a nosotros;
Y Roberto fue vencido en Fano;
Y se fue a Tarento en barco,
O sea, Segi fue a Tarento,
Y los halló, a los antiaragoneses,
derrotados y lloriqueando en sus barbas.
Y ellos, los paparulos, llegaron hasta las murallas,
Y el h. de p. nariz mellada Fétido Urbino
Dijo: «*Par che è fuor li questo... Sigis... mundo*».

«Dicen que se tambalea por las calles
»y que no es capaz de atender asunto alguno»,
Y estuvo en el hospital, y en la torre alta,
Y en todas partes, manteniéndonos en acción.
Y, gracias a Dios, que allá afuera se pescaron la enfermedad,
Así como nosotros la teníamos dentro,
Y ellos no se hicieron de pueblo ni de castello,
Pero nos encajaron la más jodida paz posible
Quali lochi sono questi:
Sogliano,
Torrano y La Serra, Sbrigara, San Martino,
Ciola, Pondo, Spinello, Cigna y Buchio,
Prataline, Monte Cogruzzo,
y la mansión en Rufiano,
Hasta el mismísimo patio delantero
Y cualquier otra cosa que el Rev.^{mo} Monsignore pudo recordar.
Y los derechos de agua del Savio.
(Y los montículos de sal cubiertos con esteras de junco,
Hace mucho tiempo cedidos a los venecianos)
y cuando el rengo Novvy murió, se apoderaron incluso de
Cesena.

Y le escribió al joven Piero:
Envíame un par de perros de caza,
Puede que me distraigan de todo esto.

Y un día estaba sentado en la chiexa,
En una cornisa angosta, una rendija de piedra tallada,
Demasiado estrecha para acomodar su portentosa viga,
medio acuclillado y pasando revista a lo que habían
hecho mal,
Y una vieja entró y toda risitas al verlo
sentado ahí en lo oscuro,
Casi se lo lleva por delante,
Y él pensó:
El viejo Zuliano está acabado, finito,
Si dejó algo debemos procurar que les quede a los chicos,
Escribirle esto a Roberto.
Y Vanni debe darle a ese campesino un precio justo por sus
caballos
Digan que yo se lo reembolsaré.

Y circulan las escrituras en Fano,
por la habitación larga por encima de la arcada,
Sub annulo piscatoris, palatium seu curiam OLIM *de Malatestis.*
Perdidos, y Cesena, Zezena *d'''e b'''e colonne,*
Y el diamante grande empeñado en Venecia,
Y él se fue a Morea,
Donde lo enviaron contra los mahometanos,
Con 5000 contra 25 000,
y casi muere en Esparta,

Morea, Lakedæmon,
y volvió ya sin polenta
Y estamos aquí sentados. He estado aquí sentado
Por cuarenta y cuatro mil años,
Y lo atraparon aquí en la ciénaga,
eso fue en el 46;
Y los pobres diablos morían de frío, eso fue en Rocca Sorano;
y en su joven juventud dijo:
Vogliamo
che le donne, queremos que ellas, *le donne*, vayan ornadas,
Según sea su capricho, para mayor gloria de la ciudad.

Y después dijo Platina,
cuando lo encarcelaron,
Y la Accademia Romana,
Por cantar loas a Zeus en las catacumbas,
Sí, yo lo vi cuando estaba ahí metido
Dispuesto a matar al gordito Barbo, «Formosus»,
¿Y ellos quieren saber de qué hablamos?
«de litteris et de armis, praestantibusque ingeniis,
De los tiempos de antes y de los nuestros; libros, armas,
Y de hombres de genio extaordinario,
De los tiempos de antes y de los nuestros, en pocas palabras:
los temas de conversación
Habituales entre hombres inteligentes».

Y él, abandonado por su suerte,
64 lanzas en su compañía, y su paga 8000 *por año*,
64 y ni una más, no ha de intentar conseguir más,
Todo esto por escrito,
sexaginta quatuor nec tentatur habere plures
Pero con venia para tenerlos en Rímini,
o sea, para vigilar a los venecianos.

Una real cagada que no lo hiciera
(o sea que no le clavara un cuchillo)
Gordito retacón «Formosus»
Barbo dijo: «Llamadme Formosus».
Pero el cónclave no quiso saber nada,
y lo llamaron Paolo Secondo.

Y dejó tres caballos en una puerta
Y tres caballos en la otra,
Y el Gordito Fatuo lo recibió
con una guardia de siete cardenales «en quienes
confiaba».
Y el castellano de Montefiore anotó:
«Conviene que no pise el distrito.
»Cuando volvió de Esparta, el pueblo
»encendió fogatas y salió a gritar "¡PANDOLFO!"»

En la penumbra el oro atrae hacia sí toda la luz
Y un día dijo: Enrique, te la puedes quedar,
Con una condición te la quedas: por cuatro meses
Te aguantarás cualquier broma razonable que yo te gaste,
Y tú me puedes gastar bromas a mí,
siempre y cuando no te pongas demasiado guarro.
Y lo asentaron por escrito:
por una capa verde con brocado de plata
Actum in Castro Sigismundo, presente Roberto de Valturibus
... sponte et ex certa scienta... a *Enricho de Aquabello.*

CANTO XII

Y estamos aquí sentados
bajo la muralla,
arena romana, la de Diocleciano, les gradins
quarante-trois rangées en calcaire.
Baldy Bacon, el Pelado Panceta,
acaparó todos los centavos de cobre de Cuba:
Un centavo, dos centavos,
les dijo a los peones «que los trajeran».
«Pónganlos en el galpón principal», decía Baldy,
y los peones los llevaban;
«Al galpón principal llevábanlos»,
Como hubiese dicho Henry.
Nicolás Castaño de la Habana,

Él también tenía algunos centavos, pero los otros
Tenían que pagarle un porcentaje.
Un porcentaje, si precisaban centavos,
Centavos públicos.
El interés de Baldy
Era el negocio del dinero.
«No tengo ningún interés en negocios de otra clase»,
Decía Baldy.
Dormía con dos negros recios encadenados a él,
Guardia regia, encadenados a su cintura
Para impedir que se le fugaran en la noche;
Pero habiéndose vuelto impopular con los cubanos;
Y reducido por la fiebre a escasos 50 kilos.
Volvió a Manhattan, destino final Manhattan,
calle 47 este n.º 24, cuando lo conocí,
Haciendo negocios de imprenta, o sea, de agente,
yendo a ver a sus viejos contactos,
Su oficina en la calle Nassau, desde donde encargaba a las imprentas
Papelería membretada,
y luego, seguros,
Responsabilidad civil de empleadores,
seguros variopintos,
Incendios en prostíbulos, etc., a comisión,

Fue aumentando a partir de 15 dólares por semana,
Pollon d'anthropon iden,
Sabía cuáles compañías navieras eran las más descuidadas,
dónde un empleado corría más riesgo
De perder una pierna por una roldana defectuosa;
También en casos de incendio, pasaba por una casa de putas,
Llegaba, Hermes milagroso, de casualidad,
Dos minutos después de que el *angelos* del propietario
Había sido enviado a buscarlo.
Le ahorró a su gente 11 000 en cuatro meses,
en ese trabajito cubano,
Pero de todos modos quebraron,
Y también llegó a 40 000 verdes de su propio bolsillo,
Cierta vez, pero ambicionaba «tragarse a todo Wall Street»
Aunque abandonó el asunto tres semanas después.
Habitat cum Quade, un tipo de 1.ª,
Mons Quade, que lucía monóculo con cinta negra
(En otra parte consignado).
Dos Santos, José María dos Santos,
Al enterarse de que un barco cerealero
Había naufragado en el estuario del Tajo,
Lo adquirió en una subasta, nemo obstabat,
Nadie más ofertó, «¡Reverendo idiota!». «El maíz
Arruinado por el agua salada
No sirve de nada». Dos Santos.

Todo el producto podrido por el agua de mar.
Dos Santos el portugués lunático lo compró,
Hipotecó luego todo su patrimonio,
e tot lo sieu aver,
Y compró lechones, cerdos, cerditos,
Cebones, por todo Portugal,
y los engordó con el cargamento,
Primera tanda hipotecada para comprar la segunda,
undsoweiter,
Puercos de Portugal,
engordando en la plenitud del tiempo,
Y engordó también Dos Santos, latifundista de Portugal,
Ahora reunido con sus ancestros,
Lo logró con maíz anegado.
(Agua probablemente dulce en ese estuario)
Vete al demonio Apovitch, Chicago no es todo el pastel.
Jim X...
en una junta de banqueros
harto de sus mezquinos lamentos,
Harto de su puta afectación
y de los orillitos blancos
Que lucían en el borde del chaleco
Para aparentar que llevaban puestos dos,
Les contó el Cuento del Marinero Honrado.
Harto de su decoro protocolar,

ahí sentaditos, esos jerárquicos presbiterianos.
Directores de interpósitas empresas fantasmas,
Diáconos de sus iglesias, dueños de sórdidos inquilinatos,
Alias usureros in excelcis,
la quintaesencia esencial de los usureros,
Traficantes del mercado laboral, lloriqueando por su 20 %,
y por los tiempos difíciles,
Y la caída de los valores brasileños
(valores S. A.),
Y la típica inseguridad de cualquier inversión,
Salvo la inversión en nuevos edificios bancarios
generadores de más edificios bancarios,
Y poco propensos a facilitar la distribución.
Harto de verles las boquitas neuróticas
chupando la punta de sus cigarros,
Dijo entonces Jim X...:
Érase una vez un pobre marinero honrado, muy bebedor,
Pendenciero, grosero y borracho,
Y por el trago acabó en el hospital,
Y lo operaron, y había una pobre puta en
El pabellón de mujeres, que tuvo un hijo mientras
Lo terminaban de coser al marinero, y le llevaron al crío,
y cuando despertó le dijeron;
«Esto es lo que tenías dentro».

Y el marinero se lo quedó mirando, y después se mejoró,
Y cuando salió del hospital, dejó el trago,
Y cuando se recuperó bastante
se alistó en otro barco
Y empezó a ahorrar su jornal,
y siguió ahorrando el jornal,
Y se compró una cuota parte del barco,
y llegó a ser dueño de medio barco,
Después un barco entero,
y con el tiempo, toda una empresa naviera;
Y le proporcionó una educación al chico,
y cuando el chico estaba en la universidad,
El viejo marinero se enfermó otra vez,
los médicos le dijeron que se estaba muriendo,
Y el muchacho acudió a su lecho de muerte,
y el viejo marinero le dijo:
«Hijo, siento mucho tener que dejarte,
»todavía eres muy joven,
te dejo res-pon-sa-bi-lidades
»Ojalá hubiese podido aguantar hasta que fueras mayor,
»Más capacitado para manejar el negocio».
«Pero, padre,
»No hables de mí, que yo estoy bien,
en cambio tú, padre...».
«Justamente, hijo, tú lo has dicho,

»Me llamaste tu padre pero no lo soy.

»No soy tu viejo, no.

»No soy tu padre sino tu madre», declaró.

«Tu padre fue un rico comerciante de Estambul».

CANTO XIII

Kung se paseaba
junto al templo dinástico
y se adentró por entre los cedros,
y luego apareció por la parte baja del río,
y con él estaban Khien, Tchi
y Tian el que hablaba bajito
Y dijo Kung: «Somos desconocidos,
»¿Os quisiérais dedicar a las carreras de carros?
Entonces seréis famosos,
»¿O quizás yo debería dedicarme a las carreras de carros, o a la arquería?
»¿O adquirir destreza hablando en público?»
Y Tseu-lou dijo: «Yo pondría en orden las defensas»,
Y Khien dijo: «Si yo fuese el soberano de una provincia

La tendría mejor organizada que ésta».
Y Tchi dijo: «Yo preferiría un pequeño templo de montaña,
»Y observar el correcto orden de las ceremonias,
la apropiada celebración del ritual»,
Y Tian dijo, con sus dedos en el laúd
Dejando que los sonidos bajos siguieran,
después de que apartó la mano de las cuerdas,
Y el sonido ascendió como humo, bajo el follaje,
Y Tian siguió el sonido con la mirada:
«El viejo pozón donde se bañan
»Los muchachos, y se zambullen desde los tablones,
O se sientan entre los arbustos a tocar la mandolina».
Y Kung les sonrió a todos por igual.
Y Thseng-sie quiso saber:
«¿Quién había respondido correctamente?».
Y Kung dijo: «Todos respondieron correctamente,
»Es decir, cada cual según su naturaleza».
Y Kung alzó su bastón contra Yuan Jang,
Siendo Yuan Jang el mayor,
Porque Yuan Jang se quedaba sentado a la vera del camino
presumiendo
de estar adquiriendo sabiduría.
Y Kung dijo:
«Viejo tonto, déjate de pavadas,
levántate y haz algo útil».

Y Kung dijo:

«Respeta las facultades del niño

»Desde el instante mismo en que respira el aire límpido,

»Pero un hombre de cincuenta que no sabe nada

No merece respeto alguno».

Y: «Cuando el príncipe ha congregado a su alrededor

»A todos los sabios y artistas, sus riquezas estarán aprovechadas a pleno».

Y Kung dijo, y lo escribió en las hojas del árbol bo, la higuera sagrada,

Si un hombre no tiene orden en su interior,

No puede propagar el orden a su alrededor;

Y si un hombre no tiene orden en su interior,

Su familia no actuará con el debido orden;

Y si un príncipe no tiene orden en su interior

No puede poner orden en sus dominios.

Y Kung dijo las palabras «orden»

y «respeto fraternal»

Y no dijo nada de «la vida después de la muerte».

Y dijo: «Cualquiera es capaz de incurrir en excesos,

Es fácil colmar la medida,

Lo difícil es afirmarse en el medio».

Y dijeron: Si un hombre comete un asesinato

¿Debe protegerlo su padre, y ofrecerle refugio?

Y Kung dijo:
Debe ofrecerle un escondite.

Y Kung le concedió su hija a Kong-Tch'ang
Aunque Kong-Tch'ang estaba en la cárcel.
Y le concedió su sobrina a Nan-Young
Aunque Nan-Young no estaba ejerciendo ningún cargo oficial.
Y Kung dijo: «Wang gobernó con mesura,
En sus tiempos el Estado estaba bien administrado,
Y hasta yo mismo recuerdo
la época en la que los historiadores dejaban lagunas en sus escritos,
Quiero decir: para las cosas que no sabían,
Pero esos tiempos parece que se acaban».
Y Kung dijo: «Sin temple en tu carácter serás
incapaz de tocar ese instrumento
O de interpretar música apta para las Odas.
Los pétalos del damasco
vuelan de este a oeste,
Y yo he procurado impedir que caigan».

CANTO XIV

Io venni in luogo d'ogni luce muto;
El tufo a carbón mojado, los políticos
. . . . . .e y . . . . . n, con las muñecas atadas a los tobillos,
Con el culo al aire,
Caras embadurnadas en el trasero,
ojo grande y abierto sobre nalga achatada,
Vello púbico a guisa de barba,
Arengando a la muchedumbre por el agujero del culo,
Arengando a las multitudes en el cieno,
tritones, babosas y larvas de agua,
Y con ellos . . . . . r,
con una servilleta escrupulosamente limpia

calzada debajo del pene,

y . . . . . m

A quien le desagradaba el lenguaje coloquial,
Cuellos muy almidonados pero roñosos,

rodeándole las piernas,

La piel peluda y llena de granos

rebosando por el borde del cuello,

Especuladores bebiendo sangre endulzada con mierda,
Y detrás de ellos . . . . . f y los financieros

lacerándolos con alambres de acero.

Y los traidores al lenguaje

. . . . . n y la cuadrilla de la prensa

Y los que han sido mentirosos a sueldo;
los perversos, los pervertidores del lenguaje,

los perversos que han antepuesto la avidez de dinero

A los placeres de los sentidos;

griterío como de gallinero en una imprenta

el traqueteo de las prensas,

polvaredas secas y papel desparramado,
fetidez, sudor y olor a naranjas podridas,
excrementos, sumidero último del universo,
mysterium, ácido de azufre,
los pusilánimes, enfurecidos;

hundiendo joyas en el barro,
berreando al recuperarlas impolutas;
madres sádicas forzando a sus hijas a compartir el lecho con la decrepitud,
cerdas devorando su lechigada,
y aquí, un cartel: ΕΙΚΩΝ ΓΗΣ,
y aquí: EL PERSONAL SE RENUEVA,

derritiéndose como cera sucia,
velas estropeadas, los traseros cada vez más caídos,
caras sumergidas bajo jamones,
y en el cieno que tienen debajo,
invertidos, planta contra planta,
palma contra palma, los *agents provocateurs*
Los asesinos de Pearse y MacDonagh,
El capitán H., torturador en jefe;
El sorete petrificado que supo ser Verres
¡sectarios, Calvino y S. Clemente de Alejandría!
cucarachas enterrándose en la mierda,
La tierra una decrepitud, el cieno lleno de mendrugos,
contornos desdibujados, erosiones.

Por encima de la inmundicia infernal
el gran agujero del culo,
rajado de hemorroides,

estalactitas que cuelgan,
grasoso como el cielo sobre Westminster,
los invisibles, abundantes ingleses,
el lugar, carente de interés,
extrema miseria, decrepitud total,
los cruzados del vicio, tirándose pedos a través de la seda,
meneando los símbolos cristianos,
. . . . . manoseando un pito de lata,
Moscas transmitiendo las noticias, arpías goteando mierda
por el aire,

El fangal de mentirosos poco amables
marasmo de estupideces,
estupideces malevolentes, y estupideces,
el suelo, pus viviente, plagado de alimañas,
larvas muertas engendrando larvas vivas,
dueños de inquilinatos,
usureros exprimiendo ladillas, cafishos de la autoridad,
pets-de-loup, sentados en pilas de libros de piedra,
oscureciendo los textos con su filología,
escondiéndolos bajo sus personas,
el aire sin refugio de silencio,
la invasión de piojos, en plena dentición,
y por encima de todo, la verborrea de los oradores,
los predicadores eructando por el culo.

E Invidia,
la corruptio, fœtor, fungus,
animales líquidos, osificaciones fundidas,
podredumbre lenta, fétida combustión,
cabos de cigarros masticados, sin dignidad, sin tragedia,
..... m Episcopus, revoleando un preservativo lleno de cucarachas,
monopolistas, obstructores del conocimiento,
obstructores de la distribución.

CANTO XV

Los sacarescentes, tumbados en la glucosa,
Los pomposos en copos de algodón
con una fetidez como las grasas de Grasse,
el gran culo sarnoso, cagando moscas,
retumbando de imperialismo,
sumidero final, montaña de mierda, meadero sin cloaca,
. . . . . r menos bullanguero, ... Episcopus
. . . . . sis,
cabeza abajo, embutido en la inmundicia,
agitando las piernas granientas,
un suspensor clerical replegado sobre el ombligo
su preservativo lleno de cucarachas,
tatuajes alrededor del ano,
y rodeado por un círculo de damas golfistas.

los violentos valientes
tajeándose con cuchillos,
los cobardes incitadores a la violencia
. . . . . n y . . . . . h carcomidos por gorgojos,
. . . . . ll como un feto hinchado,
la bestia de cien patas, USURA,
y la inmundicia llena de acatadores,
prosternándose ante los señores del lugar,
explicando sus ventajas,
y los laudatores temporis acti
argumentando que la mierda solía ser más negra y suculenta
y los fabianos gimiendo por la petrificación de la
putrefacción,
por un nuevo flujo de bosta cortado en rombos,
los conservadores conversando,
distinguidos por sus polainas de carne de inquilinato,
y los rascaespaldas en un gran círculo,
quejándose de la insuficiente atención,
la pesquisa sin fin, contrademanda por la rascadita faltante,
los litigantes,
un sudor de bilis verde, los dueños de las noticias, ... s
el anónimo
. . . . . ffe, hendido
su cabeza disparada como bala de cañón hacia la

compuerta de vidrio,
vislumbrando a través por un instante,
rebotando hacia el tronco, epiléptico,
et nulla fidentia inter eos,
todos con picor en las espaldas,
con puñales, botellas rotas, a la espera de un
instante de distracción;

un hedor pegado a las narinas;
y por debajo
nada que pudiera no moverse,
tierra movediza, estiércol pariendo obscenidades,
error en germen,
aburrimiento nacido del aburrimiento,
semanarios británicos, copias del . . . . . c,
un múltiple . . . . . nn,
y yo dije: «¿Cómo lo hacen?»
y mi guía:
Esta calaña se reproduce por escisión,
Éste es el tumor cuatromillonésimo.
En esta *bolge* se aglomeran los insufribles,
Infinitas placas de pus, costras de una viruela pertinaz.

descamaciones de la piel, repeticiones, erosiones,
lluvia incesante desde los pelos del culo,

conforme se mueve la tierra, el centro pasa
sucesivamente por encima de cada parte,
un continuo eructo del culo
distribuye sus productos.
Andiamo!
Los pies se hundían,
la succión del fango apresaba, y sin pasamanos,
la ciénaga chupaba como un remolino,
y él dijo:
¡Cierra los poros de los pies!
Y clavé la mirada en el horizonte,
aceite que se mezclaba con hollín;
y otra vez Plotino:
Hacia la puerta,
Fija los ojos en el espejo.
Rezámosle a la Medusa,
petrificando el suelo con el escudo,
Apuntándolo para abajo,
fue endureciendo la senda,
Pulgada tras pulgada,
la materia se hacía resistente,
Las cabezas se alzaban del escudo,
silbando, empujadas hacia abajo.
Devorando larvas,
el rostro sólo a medias potente,

Las lenguas de las serpientes
rozando la superficie de la inmundicia,
Percutiendo esa mezcolanza hasta endurecerla
el surco estrecho,
La mitad del ancho del filo de una espada.
Así atravesamos el horrendo mal,
a ratos hundiéndonos, a ratos pegoteándonos,
Aferrados al escudo insumergible.
Desvanecimiento,
no recuerdo por cuánto tiempo,
sueño, náuseas lánguidas.
«Ya fuese en Nishapur o en Babilonia»
oí en el sueño.
Plotino ya no estaba,
Y atado al escudo, desperté;
El portón se balanceaba en sus bisagras;
Jadeando como un perro enfermo, tropezando,
Empapado en álcali, y en ácido.
'Ηέλιον τ' 'Ηέλιον
enceguecido por la luz del sol,
Con ojos hinchados, descansé,
los párpados alicaídos, oscuridad inconsciente.

CANTO XVI

Y ante las fauces del infierno, un páramo
y dos montañas;
En una montaña, una figura que corre,
y otra
A la vuelta del repecho; de acero duro
El camino como la rosca de un tornillo lento,
El ángulo casi imperceptible,
de modo que la espiral apenas parecía ascender;
Y la figura que corre, desnuda, Blake,
Gritando, remolino de brazos, los miembros veloces,
Vociferando contra el mal,
sus ojos girando,
Vertiginosos fuegos artificiales como rueda de carro

y la cabeza volcada hacia atrás para contemplar el
mal
Mientras él se escapaba,
para luego quedar oculto por la montaña de acero,
Y al reaparecer por el lado norte;
los ojos fulgurantes en dirección a las fauces del
infierno,
Adelantando el cuello,
y así como él, Peire Cardinal.
Y en la montaña oeste, Il Fiorentino
Viendo el infierno en su espejo
y lo Sordels
Contemplándolo en su escudo;
Y Agustín, avizorando lo invisible.

Y más allá de ellos, los criminales
tendidos en lagos azules de ácido,
La ruta entre ambos cerros, asciende
lentamente,
Las llamas delineadas en laca, crimen est actio,
El limbo de hielo picado y aserrín,
Y me bañé con el ácido para deshacerme
de las garrapatas del infierno,
Costras, huevos de piojo caídos.
Palux Laerna,

el lago de cuerpos, aqua morta,
de miembros resbalosos y entreverados, como peces en un barreño,
y por aquí un brazo asomado se aferra a un fragmento de mármol,
Y los embriones, en flujo,
nuevo influjo, se sumergen,
Aquí un brazo asomando, trucha hundida por anguilas;
y desde las costas, el matorral rígido
el sendero tortuoso y seco, se vieron muchos conocidos y desconocidos,
por un instante;
y se sumergieron,
El rostro desvanecido, generación.

Entonces el aire luminoso, bajo unos retoños,
el lago de franjas azules bajo el éter,
un oasis, las rocas, la pradera en calma,
la hierba quieta,
y pasando el árbol de la vara
Los postes de piedra gris,
y la escalinata de piedra gris,
el pasaje limpiamente recuadrado en granito;
descendiendo,
y yo a través, adentrándome en la tierra,

patet terra,
entré en el aire quieto
el nuevo cielo,
la luz como después del ocaso,
y junto a sus fuentes, los héroes,
Segismundo, y Malatesta Novello,
y los fundadores, contemplando los montes de sus ciudades.

La planicie, distancia, y en los manantiales
las ninfas de esas aguas
emergiendo, esparciendo sus guirnaldas,
entrelazando sus juncos con varas,
En la quietud,
y ahora un hombre emergió de su fuente
y se alejó por la planicie.

Echado en el pasto, en un sueño;
et j'entendis des voix:...
muralla... Estrasburgo
Gallifet condujo ese triple asalto... prusianos
y él dijo
[relato de Plarr]
que fue por el honor del ejército.
Y lo llamaron temerario.

Yo no sabía lo que era
Pero pensé: Esto está requetebueno.
Y mi viejo enfermero
Mató a un prusiano que quedó tirado en la calle
ahí delante de nuestra casa por tres días
Y apestaba.....
El Hermano Percy,
Y nuestro Hermano Percy...
el viejo almirante
Era cadete de marina en aquellos días,
Y entraron en Ragusa
..... un sitio adonde iban a la guerra de la Seda aquellos hombres.....
Y vieron una procesión que venía bajando por
Una quebrada, cargando algo
Los seis fulanos que iban adelante cargaban a hombros
algo alargado,
Y pensaron que se trataba de un funeral,
pero aquello estaba envuelto en tela escarlata,
Y atracó con el chinchorro,
él era cadete en esos días,
Para ver qué hacían los nativos,
Y se acercaron a los seis sujetos de librea,
Y miraron eso que llevaban, todavía recuerdo la voz del almirante

«¿Era? Sí, era
Lord Byron
Borracho perdido, con el rostro de un A a nn. . . . . .
Estiraba la sílaba, así:
el rostro de un aaann . . . . . gel».

Y por ese hijo de puta
Franz Josef de Austria. . . . . .
Y por ese hijo de puta, Napoléon Barbiche...
Pusieron a Aldington en la Colina 70, en una trinchera
que cavaron a través de cadáveres
Con un pelotón de muchachos de dieciséis,
Que lloraban y clamaban por sus mamitas,
Y envió una nota a su mayor:
Puedo resistir diez minutos más
Con mi sargento y una ametralladora.
Le cursaron una reprimenda por falta de seriedad.
Y allá fue Henri Gaudier,
y lo mataron,
Y mataron una considerable cantidad de escultura,
Y allá fue el viejo T. E. H.,
Con unos cuantos libros de la biblioteca,
la Biblioteca de Londres, y una bomba los dejó enterrados en una trinchera,
Y la Biblioteca se manifestó contrariada.

Y una bala le dio en el codo
... después de atravesar al que estaba delante de él.
Y leía a Kant en el hospital, en Wimbledon,
lo leía en el original,
Y eso no le agradaba al personal del hospital.

Y allí fue Wyndham Lewis,
Con una pieza de artillería pesada,
y los atacó la aviación con una mitrailleuse,
Y acabó con la mayor parte de su compañía,
y un proyectil cayó en su casilla de chapa
Mientras él estaba en la letrina
y él fue el único que se salvó de toda esa unidad.

Allá fue Windeler,
y estaba mar adentro en el Egeo,
En la cala del barco
inflando con gas una salchicha,
Y el contramaestre se asomó por la barandilla
mirando hacia abajo al medio del barco, y dijo:
¡'Ño! miren al capitán,
Al capitán se le está empinando.

Y allá fue el viejo capitán Baker,
con las piernas tan reumáticas

Que no podía ni correr,
así que pasó seis meses en el hospital,
Observando la mentalidad de los pacientes.

Y allá fue Fletcher a los 19 años,
Y su mayor se volvió loco en la cabina de control,
a eso de la medianoche, empezó a tirar el teléfono
por todas partes
Y él tuvo que tranquilizarlo
hasta eso de las seis de la mañana,
Y comandar ese destacamento de artillería.

Y allá fue Ernie Hemingway,
demasiado apurado,
Y lo dejaron enterrado cuatro días.

Et ma foi, vous savez,
tous les nerveux. Non,
Y a une limite; les bêtes, les bêtes ne sont
Pas faites pour ça, c'est peu de chose un cheval.
Les hommes de 34 ans à quatre pattes
qui criaient «maman». Mais les costauds,
La fin, là à Verdun, n'y avait que ces gros bonshommes
Et y voyaient extrêmement clair.
Qu'est-ce que ça vaut, les généraux, le lieutenant,

on les pèse à un centigramme,
n'y a rien que du bois,
Notr' capitaine, tout, tout ce qu'il y a de plus renfermé
de vieux polytechnicien, mais solide,
La tête solide. Là, vous savez,
Tout, tout fonctionne, et les voleurs, tous les vices,
Mais les rapaces,
y avait trois dans notre compagnie, tous tués.
Y sortaient fouiller un cadavre, pour rien,
y n'seraient sortis pour rien que ça.
Et les boches, tout ce que vous voulez,
militarisme, et cætera, et cætera.
Tout ça, mais, MAIS,
l'français, i s'bat quand y a mangé.
Mais ces pauvres types
À la fin y s'attaquaient pour manger,
Sans ordres, les bêtes sauvages, on y fait
Prisonniers; ceux qui parlaient français disaient:
«Poo quah? Ma foi on attaquait pour manger».

C'est le corr-ggras, le corps gras,
leurs trains marchaient trois kilomètres à l'heure,
Et ça criait, ça grinçait, on l'entendait à cinq kilomètres.
(Ça qui finit la guerre).

Liste officielle des morts 5 000 000.

I vous dit, bè, voui, tout sentait le pétrole.
Mais, Non! je l'ai engueulé.
Je lui ai dit: T'es un con! T'a raté la guerre.

O voui! tous les homes de goût, y conviens,
Tout ça en arrière.
Mais un mec comme toi!
C't homme, un type comme ça!
Ce qu'il aurait pu encaisser!
Il était dans une fabrique.
Qué, brigada de enterradores, terrassiers, avec leur tête
en arrière, qui regardaient comme ça,
On risquait la vie pour un coup de pelle,
Faut que ça soit bien carré, exact...

Havía ahí un bolshevike, y lo burlavvan:
¡¡Mirra lo que hace tu Trosski, hace
la paz fergonsossa!!
«Ha hecha la paz fergonsossa, ¿no?
»¿Él ha hecha la paz fergonsossa?
»En Brest -Litovsk, ¿ferdad? No has oído, ¿no?
»El ganna la güerra.
»Las dropas son liverradas del frente orriental, ¿sí?

»Y qvando llegar al frente occidental, ¿eh?
»¿Qvántos llegan allí?
»Y los que llegan allí estan tan llenos de reffolusiones
»Qvando viennen los franceses, sí,
»Dicen: "Qvoi?" y los alimanes dissen:
»No hass ohído? Mira, ess que tenemos reffolusión».

Ése es el truco con las multitudes,
Que salgan a la calle y que se pongan en movimiento,
Y todo el tiempo había gente yendo
Bajando para allá, por el río.

Y había un hombre que les hablaba,
A un grupo de mil, apenas unas pocas palabras, y
Después los dejaba seguir su camino. Y decía:
Sí, esta gente, está todo bien,
Saben hacer de todo, todo menos actuar;
Vayan y escúchenlos, pero cuando ellos terminen de hablar,
Vengan con los bolcheviques...
Y cuando estalló todo, había una multitud,
Y estaban los cosacos, como siempre había sido,
Salvo que los cosacos decían:
«Pajalovista»
Y ese dato circuló por la multitud,
Y un teniente de infantería

Dio órdenes de disparar sobre la multitud,
en la plaza que está al final de Nevski,
Frente a la estación de Moscú.
Y no lo hicieron,
Y desenvainó la espada porque un estudiante se le rio,
Y lo mató,
Y un cosaco se abrió de su escuadrón,
Del otro lado de la plaza
Y bajó de un sablazo al teniente de infantería
Y *ésa* fue la revolución...
no bien así la bautizaron.

Y no se pueden fabricar,
Nadie sabía que se venía. Estaban todos prontos, los de la guardia vieja,
Con armas en los techos del correo y del palacio,
Pero ninguno de los líderes sabía que se venía.

Y hubo algunas bajas en las barracas,
Pero eso fue entre la tropa misma.

Así lo solíamos oír en la ópera,
Que no estarían bajo Haig;
y que la ofensiva comenzaba;
Que comenzaría en una semana.

CANTO XVII

De modo que las viñas brotan de mis dedos
Y las abejas cargadas de polen
Se mueven pesadas entre los brotes.
chrrr – chrrr – chrr-rrkk – un sonido como de
ronroneo,
Y los pájaros adormilados en las ramas.
ZAGREUS! IO ZAGREUS!
Con la primera pálida claridad del cielo
Y las ciudades engarzadas en sus colinas,
Y la diosa de las agraciadas rodillas
Avanzando, con los robledales al fondo,
La ladera verde, con mastines blancos
saltándole alrededor;

Y de allí hacia la desembocadura del arroyo, hasta el
anochecer,
El agua espejada ante mí,
y los árboles creciendo en el agua,
Troncos de mármol surgiendo de la quietud,
Pasando los palazzi,
en la quietud,
Esta luz ahora, no del sol.
Crisoprasa,
Y el agua de un verde límpido, y límpido azul;
Adelante, hacia los altos acantilados de ámbar.
En su seno,
La Gruta de Nerea,
la que es como una grande y curvada valva,
Y la nave arrastrada sin sonido,
Sin olor a astillero,
Ni grito de pájaro, ni sonido alguno de ola que se mece,
Ni chapuzón de marsopa, ni sonido alguno de ola que se
mece,
Dentro de su gruta, Nerea,
la que es como una grande y curvada valva,
En la suavidad de la roca,
el acantilado verde gris a lo lejos,
En la cercanía, los acantilados portales de ámbar,
Y la ola

límpido verde, y límpido azul,
Y la caverna blanca como la sal, violeta como un fulgor,
fresca, lisa como el pórfido,
la roca bruñida por el mar.
Ningún grito de gaviota, ningún ruido de marsopa,
La arena como de malaquita, y nada de frío allí.
la luz, no del sol.

Zagreo, alimentando a sus panteras,
el césped claro como en una colina a plena luz.
Y bajo los almendros, los dioses,
con ellos, *choros nympharum.* Dioses,
Hermes y Atenea,
Como aguja de brújula,
Entre ellos, temblaba—
A la izquierda está el lugar de faunos,
sylva nympharum;
El bosque bajo, matorral de zarzas,
la cierva, el cervatillo jaspeado,
retozan entre las retamas,
como hojas secas entre las amarillas.
Y por una quebrada entre las colinas,
el gran trocha de Memnón.
Por detrás, el mar, crestas que se ven por sobre las dunas,
El mar de noche revolviendo cantos rodados,

A la izquierda, la trocha de los cipreses.

Llegó una nave,

Un hombre asía la vela,

Guiándola con el remo trabado en la borda, diciendo:

« Allí, en el bosque de mármol,

» los árboles de piedra, surgiendo del agua,

» las pérgolas de piedra,

» hoja sobre hoja de mármol,

» plata, acero sobre acero,

» picos de plata surgiendo y cruzándose,

» proa enfrentada contra proa,

» la piedra, pliegue sobre pliegue, *pli sur pli*,

» las vigas doradas se inflaman en la noche».

Borso, Carmagnola, los hombres de oficios, *i vitrei*,

Hacia allí, en cierto tiempo, una y otra vez, tiempo tras tiempo,

Y las aguas más espléndidas que el vidrio,

Oro de bronce, el resplandor sobre la plata,

Cubas de tintura a la luz de las antorchas,

El brillo fugaz de la ola bajo las proas,

Y los picos de plata alzando y cruzándose,

Árboles de piedra, blancos y rosaditos en la oscuridad,

Cipreses junto a las torres,

Flotan en la noche bajo cascos de naves.

«En la penumbra el oro
atrae junto a sí toda la luz...».

Tendida ahora en su madriguera, las zarzas haciéndole medio
arco,
Un ojo para el mar, a través de esa mirilla,
Luz gris, con Atenea.
Zothar y sus elefantes, el taparrabos de oro,
El sistro, sacudido, sacudido,
las cohortes de sus danzantes.
Y Aletha, en el recodo de la costa,
con los ojos puestos en el mar,
y en sus manos, despojos marinos
Relucientes como la sal por la espuma.
Kore a través de la pradera iluminada,
con polvo verde gris en el pasto:
«Para esta hora, hermano de Circe».
Con su brazo por sobre mi hombro,
Vi el sol por tres días, el sol leonado,
Como un león en un arenal;
y ese día,
Y por tres días, y ni uno más,
Esplendor, como el esplendor de Hermes,
Y embarcado desde allí,

hacia el lugar de piedra,
El blanco pálido, sobre el agua,
agua conocida,
Y la blanca foresta de mármol, rama acodada sobre rama,
La trenzada pérgola de piedra,
Hacia allí Borso, cuando le dispararon la flecha barbada,
Y Carmagnola, entre las dos columnas,
Segismundo, después de ese desastre en Dalmacia.
Puesta de sol como el saltamontes en vuelo.

CANTO XVIII

Y de Kublai:
«Os he hablado en detalle acerca de la ciudad de ese
emperador
y os hablaré sobre la emisión de moneda en Cambuluc
que designa el secreto arcano de la alquimia:
Toman el líber de la morera,
O sea la capa entre madera y corteza,
Y con ésta hacen papel y lo marcan,
Medio tornés, un tornés, o medio estátero de plata,
O dos estáteros, o cinco estáteros, o diez estáteros.
O, para un pliego grande, un besante de oro, 3 besantes,
diez besantes;
Y son refrendados por los funcionarios,
Y refregados con el sello del gran Kan en bermellón;

Y los falsificadores son castigados con la pena de muerte.
Y todo esto no le cuesta nada al gran Kan,
Y así, es rico en este mundo.
Y sus mensajeros van cosidos y sellados,
Con sus casacas abrochadas por la espalda y después
precintadas,
Y así desde una punta del viaje hasta la otra.
Y los mercaderes indios que llegan
Tienen que hacer entrega de sus joyas, y aceptar esta moneda
de papel,
(Un comercio que asciende, en besantes, a 400 000 por año).
Y los nobles tienen que comprar sus perlas»
–así Messire Polo; en la prisión de Génova–
«Acerca del emperador».
Había un chico en Constantinopla,
Y un británico le dio una patada en el culo.
«Odio a estos franceses», le dijo Napoleón, a la edad de 12
años,
al joven Bourrienne. «Les haré todo el daño
que pueda».
Y así también Zenos Metevsky.
Y el viejo Biers, un novato, andaba por ahí
Intentando vender cañones, y Metevsky encontró la puerta
trasera;
Y el viejo Biers logró vender las armas,

Y Metevsky murió y lo enterraron, es decir, «oficialmente»,
Y vio pasar su funeral sentado en el Yeiner Kafé.
Unos diez años después de este incidente,
Ya era propietario de una buena tajada de Humbers.
«¡Paz! ¡Pa-haz!», dijo Mr. Giddings,
«¿U-ni-ver-sal? No en tanto tengas dos mil millones de tu dinero»,
dijo Mr. Giddings, «invertidos en la ma-nu-fac-tura
»de maquinaria bélica. Cómo se lo vendí a Rusia,
»Pos les llevamos un torpedero nuevo,
»Y era todo eléctrico, se manejaba todo
»Desde un tecladito, más o menos del
»Tamaño de una máquina de escribir, y el príncipe vino a bordo,
»Y le dijimos ¿le gustaría timonearlo?
»Y él fue y lo encalló en la escollera,
»Y le destrozó todo el frente,
»Carajo, el príncipe se cagó en las patas,
»¿Quién iba a pagar los daños?
»Y ése era mi primer viaje representando a la empresa
»Y le digo, Su Alteza, no es nada,
»Le daremos uno nuevo. Y por Dios que
»La empresa me respaldó, y nos llovieron los pedidos...»
Pues La Marquesa de las Zojas y Hurbara
Solía trasladarse al solar de Sir Zenos,
en los Champs Elysées,

Y presidía sus cenas, y a *las once*
Se retiraba por la puerta delantera, con sus lacayos
Y cochero, de librea, y daba una vuelta de cuatro manzanas
Hasta llegar a la puerta trasera, el hijo de puta era su marido,
Y Metevsky, «el renombrado filántropo»,
O «el renombrado financiero, mejor conocido»
Como decía la prensa, «como filántropo»,
Donó —como los Este a Luis Once—,
Una soberbia pareja de jirafas a la nación,
Y dotó una cátedra de balística,
Y era consultado antes de las ofensivas.

Y Mr. Oige muy colérico en la primera clase
De Niza a París, decía: «¡Peligro!
»La vida de un marinero es una vida de peligro,
»Pero una mina, si cada barra está numerada,
»Y una vez nos pasamos una por alto,
»Y murieron trescientos en la explosión».
Estaba molesto con los huelguistas, él había empezado
Como ingeniero y escalado posiciones, y había perdido,
Con esa huelga de mineros, algunos meses después del párrafo:

Sir Zenos Metevsky ha sido electo presidente
De la Gesthsemane Trebizond Petrol
Y después salió otro: 80 locomotoras

De la Manchester Cardiff han sido equipadas con
Nuevos propulsores a petróleo...
Grandes cantidades de las variedades más pesadas (o sea, de petróleo)
Se encuentran ahora disponibles en el país.

Así que le dije al viejo cuáquero Hamish,
Le dije: «Me interesa». Y se puso pálido como masilla
Y dijo: «Él no hace publicidad. No, no creo
Que averigües mucho». Eso fue cuando pregunté
Sobre Metevsky Melchizedek.
Él, Hamish, le llevó los tractores al
Rey Menelik, 3 ríos y 140 precipicios.

«Qu'est-ce qu'on pense?». Yo dije: «Ellos no *pense*.
» Son de hueso sólido. Los puedes amputar justo por encima de
La médula, y no se alterará la vida en esa isla».
Pero él insistió: «Mais qu'EST-CE qu'ON pense,
»De la metallurgie, en Angleterre, qu'est-ce qu'on
»Pense de Metevsky?».
Y le dije: «No se han enterado ni de cómo se llama.
»Vaya y pregunte en el banco de MacGorvish».

A los observadores japoneses les divertía que
Los francmasones turcos no se hubieran molestado en

Sacarles las... divisas del regimiento a la artillería.
Y el viejo Hamish: Menelik
Tenía la corazonada de que con maquinaria... etc. etc.
Pero nunca pudo hacerla funcionar,
nunca consiguió el suministro energético.
Los alemanes le enviaban calderas, pero tenían
Que desguazarlas y cargarlas en camellos,
Y nunca lograban volver a ensamblarlas.
Y entonces el viejo Hamish fue para allí,
Y observó el terreno, 3 ríos,
Y ciento cuarenta precipicios,
Y envió dos tractores, uno para tirar del otro,
Y Menelik envió un ejército, un ejército negro de 5000
Con guindalezas, y sudaron y se sacudieron insectos.

Y lo primero que Dave empuñó cuando llegaron
Fue una sierra mecánica,
Y atravesó un tronco de ébano: whhsssh, t ttt,
Dos días de trabajo en tres minutos.

Guerra, una guerra tras otra,
Iniciadas por hombres que no serían capaces de construir un gallinero como la gente.

Y también sabotaje...

CANTO XIX

¿Sabotaje? Sí, presentó el asunto en Manhattan,
A la empresa principal, y le dijeron: Imposible.
Y él dijo: Tengo los diez mil dólares para fabricarlos,
Y los voy a fabricar, y quieran o no los van a
Tener que instalar por todas partes.
Y ellos dijeron: De ninguna manera.
Así que arregló por la mitad de un millón.
Ahora tiene un lindo sitio a orillas del Hudson,
Y esa invención, esa patente, todavía la tienen archivada en un cajón.
Y la respuesta a todo esto es: Pos que tenía los diez mil.
Y el viejo Spinder, el que erigió aquel monumento gótiko en 1870,

Me quiso tirar la lengua sobre Marx, y me habló
del «romance de su negocio»:
Cómo llegó a Inglaterra con no importa lo qué,
y lo vendió.
Sólo que él quería hablar de Marx, así que le dije:
Bueh, ¿cómo es que estás aquí, en pleno
Campo de Elisa?
¿Y cómo puedes estar aquí? ¿Por qué la gente de tu país
no te expropia todo? ¿Cómo es que dejas tus grandes
negocios?
«Oh», dice, «no he tenido que alquilar dinero...
»Hace mucho tiempo que ni falta me hace alquilar dinero».
Y nada más sobre Das Kapital,
Ni sobre el crédito, o la distribución.
Y «nunca terminó de leer el libro».
Ese fue el otro fulano, el delicado diplomáticodentista
Qui se faisait si beau.

Así que estábamos ahí sentados, con el viejo y amable profesor,
Y el hombrecito rechoncho estaba en el piso de arriba,
Y había uno de la secreta en la otra
esquina leyendo el Tatler,
No al revés, pero sin volver nunca las páginas,
Y entonces subí al dormitorio, y él dijo,
El rechoncho: Totalmente cierto,

«Pero es una cuestión de sentimiento,
»No se los moviliza con una cosa fría como la economía»
Y bajamos la escalera, y salimos,
Y el de la secreta miró por la ventana,
Y entonces irrumpió la calle: «Déjenme que los agarre»
como un bulldog de impermeable
¡Oh mi Clío!
Y después el teléfono no anduvo por una semana.

¿Alguna vez han visto a Prishnip, el jorobadito?
No lo tomarían en *ningún* ejército.
Y él dijo: «Traiggo un mensajje dhel profesor,
»Muchos quieren pasarse de lado,
»Pero cuando tratan de hacerlo,
»Los rhusos los bajjan a tiros, y quieren saber
»Cómo pasarse al otro lado».

¿Vlettmann?... él estuvo allí, y eso fue,
Pongamos dos meses después, y dijo:
«Unos tipos parranderos», dijo, «pasaban por
»Debajo de mi ventana, a las dos de la mañana,
»Todos cantando, cantando el *Hé Sloveny!*».

Sí, Vlettmann, y los muchachos rusos no les dispararon.
Cuento corto, titulado: El nacimiento de una nación.

Y estaba ese ausstrríaco repelente
con una rosa en el ojal,
Y cómo demonios resistió aquí,
en medio de todo el sangriento asunto,
Petulante como Kristo Rey, y disfrutando todas las victorias
de los Fritz.
Nafta, o alguna cosa así para los submarinos,
Como que tenían que obtener, sin falta, el cáñamo
por vía de Róterdam.
Das thust du nicht, Albert?
Eso fue en los viejos tiempos, todos sentados en sus cómodos
sillones,
Y eso se acabó, como las confiterías de Nevski.
«No tiene objeto decirles nada, a los revolucionarios,
Hasta que estén con el agua,
pero toootalmente con el agua al cuello.
Gobernaba. Gobernaba el país desde un tren,
O más bien desde tres trenes, en una vía,
Y se mantenía a tres días de ventaja del lobby de los grupos de
presión,
Quiero decir que tenía el gobierno a bordo de los trenes,
Y el lobby los tenía que seguir a caballo;
Y dijo: ¡No tiene ninguna gracia,
Tenemos la mitad del petróleo del mundo, y no conseguimos
suficiente

Para poner en marcha el motor del gobierno!».
Y estuvieron parlamentando por dos horas,
Y al final Steff dijo: «Señores, ¿serían tan amables de
traerme un mapa?».
Y trajeron un mapa y Steff dijo:
«Buenno, ¿qué son esas líneas?». «Sí, las líneas rectas».
«Ésos son caminos». «¿Y esas otras líneas,
»Las culebreantes?». «Son ríos».
Y dijo Steff: «¿Propiedad del gobierno?».

Así que dos horas después partió una máquina con la orden:
Cómo perforar sin confiscar.

Y Tommy Baymont le dijo una vez a Steff:
«Te crees que nosotros manejamos esto, déjame que te
explique,
»Compramos una mina de carbón, es decir, se venció la
hipoteca,
»Y se supondría que podíamos operarla.

»Tuve que ir ahí personalmente y el gerente
»Dijo: "Operarla, por supuesto que podemos operarla:
»Lo que no logramos es vender el puto carbón".
Así que les dije a la Central de X. y B.
–¿Dirían Vds. que nosotros controlamos la Central de X. y B.?–

Les dije: Compren el dichoso carbón de nuestra mina.
Y un año después aún no lo habían hecho, así que reuní a los
directores,
Y dijeron:... bueno, que a fin de cuentas no podían
comprar el dichoso carbón.
Y a la semana siguiente vino el viejo Jim, el gordo
grandote
De los diamantes, y dijo: «Mr. Baymont,
Simplemente cobre dos dólares más
Por tonelada de carbón. Y la X. y B.
Nos lo comprará a nosotros».

«Así que ahí estaba mi viejo sentado,
Estaban sentados en sillones, según marca el protocolo,
Y junto a él su sobrino, Mr. Wurmsdorf,
Y el viejo Ptierstoff, puramente por motivos de familia,
Motivos personales, era muy estimado
por sus parientes,
Y recibía sus comunicados de S. Petersburgo.
Y Wurmsdorf recibía los suyos de Viena,
Y él sabía, y ellos sabían, y cada cual sabía
Que el otro sabía lo que el otro sabía que él sabía,
Y Wurmsdorf estaba por meterse la mano en el bolsillo,
Eso era para empezar las cosas, y entonces mi viejo
Lo dijo:

Albert, y todo el resto.
Esos días se han ido para no volver».

«Diez años se han ido, diez años de mi vida,
Nunca recuperaré esos diez años:
Diez años de mi vida, diez años en el Ejército Indio;
Pero bueno, me acuerdo aquella vez en Yash (Iasi):
Eso sí que estuvo bueno, 14 chicas en dos semanas».
«¿Saludables pero piojosas?». «Eso es, saludables pero piojosas.
Y una vez en Cachemira
En las casas flotantes, con la turquesa,
Un montón de tres pies de alto en el piso del barco,
Y se pasaban el día entero de regateo,
Por diez chelines de turquesa».

CANTO XX

Sonido grácil, quasi tinnula,
Ligur' aoide: «Si no'us vei, Domna don plus mi cal,
Negus vezer mon bel pensar no val».
Entre los dos almendros en flor,
La viela apretada contra su costado;
Y otro: «s'adora».
«Possum ego naturae
non meminisse tuae!». Qui son Properzio ed Ovidio.

Las varas no son más frescas
donde los brotes de almendro
toman su verde de marzo.
Y ese año me fui a Friburgo,

Y Rennert había dicho: «Nadie, pero nadie
Sabe nada del provenzal, y si es que hay alguien,
Es el viejo Levy».
Y así es que me fui a Friburgo,
Y era el principio de las vacaciones,
Los estudiantes se estaban yendo por el verano,
Freiburg im Breisgau,
Y todo limpio, parecía limpio comparado con Italia.

Y fui a ver al viejo Levy, ya eran como las 6:30
de la tarde, y se cruzó hasta la otra punta de Friburgo
antes de la cena, para ver las dos tiras del documento,
Arnaut, settant'uno R. superiore (Ambrosiana)
No que yo pudiera cantarle la melodía.
Y me dijo: Bien, ¿habrá alguna cosa que yo le pueda aclarar?»
Y le dije: Mnossé, señor, o
«Sí, Doctor, ¿a qué se refieren con *noigandres?*»
Y él repuso: «¡Noigandres! ¡Noigandres!
»Sabe ustet que por seis meses de mi fida
»Cada noche cvando vvoy a la cama me digo:
»Noigandres, eh, *noi*gandres,
»¡Pero qué DEMMONIOS significa eso!».
Viento sobre los olivos, ranunculáceas alineadas,
Junto a la clara orilla de las rocas
Corre el agua, y el viento aromado de pino

Y con campos de heno inundados de sol.
Agostino, Iacopo y Boccata.
Te haría feliz el olor de aquel lugar
Y nunca te cansarías de estar allí, ni en soledad
Ni en compañía.
Sonido: como del ruiseñor que está muy lejos para oírlo.
Sandro, y Boccata, y Iacopo Sellaio;
Las ranunculáceas, y el almendro,
Varas dispuestas en espalera
Duccio, Agostino; *e l'olors,*
El olor de ese sitio, *d'enoi ganres.*
El aire que se mueve bajo las varas,
Los cedros allí al sol,
Heno recién segado en la ladera de la colina,
Y el agua en la acequia
Entre los dos prados más bajos; sonido,
El sonido, como ya dije, de un ruiseñor
Demasiado lejos para llegar a oírlo.
Y la luz cae, *remir,*
De su pecho a sus muslos.

Estaba allí jugando en la palla.
Parisina, dos palomas por altar, en la ventana
«E'l Marchese
Stava per divenir pazzo

después de todo aquello». Y eso fue cuando ya Troya había
caído
Y vinieron aquí a perforar la roca,
Camino de Roma, y erigieron los maderos;
Y vinieron hacia aquí, condit Atesten...
«¡Paz!, guarda la paz, Borso».
Y él dijo: Alguna puta nos vendió
(y fue Ganelón)
«No conseguirán otro marfil igual».
Y quedó tendido en la colina redonda bajo el cedro
Un poco a la izquierda de la quebrada (el que habla es Este)
Al costado de la cima, y dijo:
«He roto el cuerno, mierda, he
quebrado el mejor marfil, l'olofans». Y dijo:
«Tan mare fustes!»
arrastrándose por la grava,
«Mierda, a ese imbécil le llegó la hora,
»No conseguirán otro marfil igual».
Y estaban allí delante de la muralla, Toro, las almenas,
(Este, el que habla es Nico Este)
Bajo las almenas
(Epi purgo) peur de la hasle,
Y dijo el rey:
«¡Dios, qué mujer!
Dios mío, qué mujer», dijo el rey, telo rigido.

«¡Hermana!», dice Ancures, «¡es tu hermana!».
Alf le dejó esa ciudad a Elvira, y Sancho se las quería
Arrebatar, Toro y Zamora.
«¡Maldito español!
Neestho, que ella regrese...
en el otoño».
«Este, dios te maldiga» entre las paredes, tapices,
pintadas para parecer tapices.
Jungla:
Verde esmalte y plumas rojas, jungla,
Fundamento de renovación, renovaciones,
Elevándose sobre el alma, verde viridio, de la jungla,
Rombos del pavimento, formas precisas,
Rotas, interrumpidas, eterno cuerpo,
Maraña de renovaciones, confusión
Fundamento de renovaciones, subsistencia,
Verde esmaltado de la selva;
Zoe, Marozia, Zothar,
estruendo sobre los pendones,
Uva esmaltada, y el carmesí,
HO BIOS,
così Elena vedi,
A la luz del sol, portón cortado por la sombra;
Y luego el aire facetado:
Flotando. Abajo, el mar revolviendo cantos.

Flotando, cada cual en balsa invisible,
En la alta correntada, fluido invisible,
Transportados por la planicie, recostados,
El brazo derecho volcado hacia atrás,
la muñeca derecha por almohada,
La mano izquierda como un calyx,
El pulgar contra el dedo, el tercero,
Los primeros dedos erguidos como pétalos, la mano como una lámpara,
Un calyx.
De la punta de los pies a la cabeza
El humo violáceo, azul pálido, como de incienso;
Envuelto cada cual en su albornoz, humo como de olíbano,
Raudo, como regocijado.
Envueltos, flotando, y el humo azul pálido del incienso
Raudo en su ascenso, luego lánguido en el viento
como Eolo sobre el plantío de legumbres,
Como el heno al sol, el olíbano, el azafrán,
Como mirra sin styrax;
Cada hombre en su tela, como en una balsa,
La alta correntada invisible;
Avanzando hacia la caída de agua;
Y luego por encima de esa catarata,
En el aire, poderosas, las brillantes llamas, en forma de V;
Nel fuoco

D'amore mi mise, nel fuoco d'amore mi mise...
Azafrán amarillo, brillante, croceo;
Y como el olíbano se echa a arder,
Los cuerpos así arden en el aire, se inflaman,
«... Mi mise, il mio sposo novello».
Impulsados de la corriente al remolino,

O seguían el agua. O miraban atrás hacia el flujo,
Otros se aproximaban a la catarata,
Como al amanecer desde la sombra, los ropajes envolventes,
Ahora violetas y naranja,
Y por debajo, el agua azul anochecida,
derramándose hacia la catarata,
Con ruido de mar sobre cantos rodados,
percutiendo con:
jak jak ajak tmm, tumb, ak
woj woj araja tumm, bhaa.
Y desde los cuerpos flotantes, el incienso
azul pálido, violeta por encima.
Cornisa de los lotófagos,
Aérea, recortada en el éter.
Reclinándose,
Con la spilla de plata,
La pelota como de ámbar fundido, enroscada, atajada, y tornada.

Lotófagos de las uñas bruñidas, callados, desdeñosos,
Voce-profonda:
«Sin temer a la muerte ni al dolor por esta belleza;
Si hubiese daño, daño a nosotros mismos».
Y por debajo: los huesos límpidos, muy abajo,
Miles sobre miles.
«Qué ganaron con Odiseo,
»Los que murieron en el remolino,
»Y tras tantos trabajos en vano,
»Viviendo de carne robada, encadenados a los remos
»Para que él obtuviera su gran fama
»y de noche compartiera el lecho de la diosa?
»Sus nombres no están grabados en bronce
»Ni sus remos se alzan junto al de Elpénor;
»Ni tienen un túmulo junto al mar.
»Estos que nunca vieron los olivos bajo Esparta
»Con las hojas verdes y de pronto no verdes,
»El destello de la luz en sus ramas;
»Estos que no vieron el salón de bronce ni el hogar,
»Ni yacieron junto a las damas de compañía de la reina,
»Ni tuvieron a Circe por compañera de lecho, Circe Titania,
»Ni carnes de Kalüpso,
«Ni sus peplos de seda rozándoles los muslos.
»¡Darles! ¿Qué les dieron?
Cera de oídos.

»Veneno y tapón de cera en los oídos,
y una tumba salada junto
al campo de los toros,
»*neson amumona*, las cabezas como cuervos de mar en la espuma,
»Manchones negros, algas a la luz de los relámpagos;
»Carne enlatada de reses de Apolo, diez latas por un cargamento».
Ligur' aoide.

Y de la llanura do surgiera el chorro de agua,
Cruzando, de vuelta, a la derecha, los caminos, senderos en el pasto,
El leopardo de caza del Kan, y el joven Salustio,
E Ixotta; la gramilla lisa,
Ac ferae familiares, y los carruajes lentamente,
Y las panteras, de pisada suave.
Planicie, como la planicie de Somnus,
los carruajes pesados, como en un triunfo,
Dorados, pesados sobre sus ruedas,
y las panteras encadenadas a los carruajes,
Por la gramilla lisa, la forma envuelta,
Rosa, carmesí, carmesí profundo,
Y en el anochecer azul, un color como de herrumbre a plena luz del sol,

Saliendo de una nube blanca, moviéndose por la planicie,
La cabeza en la curva del brazo, reclinada;
El camino baja y se pierde, hasta el corte en la faz de la roca,
Y el acantilado se pliega como una cortina,
El camino tallado por debajo de la roca,
Surco cuadrado en la faz del acantilado, como chiostri,
Las columnas de cristal, con pavones tallados en los capiteles,
El suave andar de los animales arrastrando los carruajes;
Carruajes, lentos, sin crujido,
Y en las ventanillas del lado de adentro:
le donne e i cavalieri
rostro terso bajo *hennin*,
Las mangas bordadas de flores,
Cardón de oro, o un amaranto,
Bellotas de oro, o de escarlata,
Carmesí o diaspre,
cortes blancos en el terciopelo;
Columnas de cristal, acanto, sirenas en los cabezales de las
columnas;
Y por fin, entre dorado barroco,
Dos columnas espiraladas y acanaladas,
Vanoka, asomando semidesnuda,
el salón devastado detrás de ella.
«¡Paz!
¡Borso..., Borso!».

CANTO XXI

«¡Guarda la paz, Borso!». ¿Dónde estamos?
«Sigue con el negocio,
Que es lo que me hizo grande,
»Y no la res pública.
»Cuando estaba en la llaga, un chico pobre,
»Todos me conocían, todos estos *cittadini*,
»Y todos me daban la espalda, della gloria».
Intestado, 1429, dejando 178 221 florines *di sugello*,
Como dice en el cuaderno de cuero rojo de Cósimo. Di sugello.
Y «con su crédito vació Venecia de dinero»—
Ése fue Cósimo—
«Y Nápoles, y les hizo aceptar su paz».

Y se hizo cargo del jovencito Ficino
E hizo que le enseñaran la lengua griega;
«Con dos varas de tela roja por persona
os haré», palabras de Cósimo, «tantos
ciudadanos honestos como queráis».
Col credito suo...
Napoli e Venezia di danari...
Costretti... Napoli e Venezia... a quella pace...
Y hubo otra ocasión en que... pero bueno, pasémoslo.
Y Piero pidió el reintegro de los créditos,
(Diotisalvi fue el que estuvo detrás de esto)
Y hubo firmas que quebraron hasta en Avignon,
Y Piero corría el albur de ser asesinado,
Y el joven Lauro se le adelantó, por el camino,
Y dijo: Sí, mi padre está llegando.

Intestado, el 69, en diciembre, dejándome 237 989 florines,
Como podréis ver en mi libro mayor verde
In carta di capretto;
Y desde el 34, si repaso las cuentas, hasta el año pasado,
Pagamos 600 000 y más,
En concepto de construcciones, impuestos, y caridad.
Nico Uzano nos vio venir. Estaba en contra, honestamente,
Y les advirtió. Lo hubiesen asesinado,
Y a Cósimo, pero él los sobornó,

Y en cambio despacharon a Giuliano. È difficile,
A Firenze difficile viver ricco
Senza aver lo stato.
«E non avendo lo stato Piccinino
»Doveva temerlo qualunque era in stato»;
Y «ese hombre sudó sangre para construir ese ferrocarril»;
«¿Podría ud.», escribe Mr. Jefferson,
«Ubicarme un jardinero
que sepa tocar el corno francés?
Los límites de la fortuna americana
No admiten el dispendio de una banda doméstica de
Músicos, pero se me ocurre que la pasión por la música
Podría reconciliarse con la sobriedad que nos vemos
Obligados a observar. Tengo entre mis sirvientes
Un jardinero, un tejedor, un ebanista, un cantero,
A los cuales agregaría un viñatero. En un país como el suyo
(id est Borgoña) donde la música es cultivada y
Practicada por toda clase de personas, supongo podrían
Encontarse personas de estos oficios que supiesen tocar
El corno francés, el clarinete, o el oboe y el fagot, de modo
Que uno podría tener una banda con dos cornos franceses,
Dos clarinetes, dos oboes y un fagot, sin incrementar
Las expensas domésticas. La certeza de tener empleo por
Media docena de años
(affatigandose per suo piacer o non)

Y al final de ese lapso, encontrarles, si lo
Quisieran, transporte a su propio país, podría inducirlos
A venir aquí por un sueldo razonable. Sin intención de
Causarle molestias, quizás le pudiera ser posible
En el trato ordinario con su gente averiguar si
Hubiese hombres dispuestos a venir a América. Sobriedad
Y buen talante serían aspectos deseables de su carácter».

Junio 1778 Montecello

Y en julio fui a Milán por el duque Galeaz
Para ser padrino de bautismo de su hijo,
Si bien hubiese otros más dignos,
Y le llevé a su esposa un collar de oro con un diamante
Que costó unos 3000 ducados, por lo cual
Este signor Galeaz Sforza Visconti ha deseado
Que yo salga de padrino de todos sus hijos.

Otra guerra sin gloria, otra paz sin sosiego.

Y el Sultán le envió un asesino, su hermano;
Y el Soldán de Egipto, un león;
Y concibió un papa y un hijo y cuatro hijas,
Y una Universidad, Pisa; (Lauro Medici)
Y por poco quebró su negocio,
Y compró tierras en Siena y en Pisa,

E hizo la paz por sus propias palabras en Nápoles.
Y crecía pasto en el piso del templo,
O donde podría haber estado el piso.
El oro se desvanece en la penumbra,
Bajo el techo azul negro, de Placidia,
Del exarcado; y estamos aquí sentados
junto a la arena del anfiteatro, *les gradins...*
Y el palazzo, sin base, suspendido allí en el amanecer,
Con niebla baja por sobre la marca de la marea;
Y flota ahí nel tramonto
Con niebla dorada por sobre la marca de la marea.
Las téselas del piso, y los trazados.
Imbéciles que causan nuevos estropicios;
noche sobre océano verde,
Y el negro seco de la noche.
Noche del tigre de oro,
Y la flama seca en el aire,
Voces de la procesión,
Mortecinas, viniendo de abajo,
En el mar, el sol encandila con destello de estaño.
Como vino retinto en las sombras.
«El viento entre el mar y las montañas»
Las esferas de los árboles se recortan semioscuras contra el mar,
semiclaras contra el ocaso,

La quilla del sol lastrada de nubes,
Y después de esa hora, la oscuridad seca,
Flama flotando en el aire, gónadas en organdí,
Flamita seca, pétalo mecido en el viento.
Gignetei kalon.
Impenetrable como la ignorancia de las viejas.
En la aurora, como la flota que regresa después de Accio,
La costa que da al este, y cambiada,
Y el hombre viejo barriendo hojas:
«¡Maldito seas Midas, Midas sin Pan!».
Y ahora en el valle,
Valle por debajo del filo del día:
«Crece con los pinos de Isé;
»Como el Nilo sube con el Inopos».
«Como el Nilo baja con el Inopos».
Phoibos, turris eburnea,
marfil contra cobalto,
Y las varas recortadas en el aire,
Y las hojas recortadas en el aire,
Los mastines en la ladera verde de la colina,
el agua negra aún en la sombra.
En el aire fresco,
los discontinuos dioses;
Palas, un mochuelito en el hueco de su mano,
Y, de noche, corre el ciervo, y el leopardo,

Ojo de mochuelo entre la ramas de los pinos,
La luna sobre la hoja de palma,
confusión;
Confusión, fuente de renovaciones,
Ala amarilla, pálida en el rayo de luna,
Ala verde, pálida en el rayo de luna,
Granada madura, pálida en el rayo de luna,
Cuerno blanco, pálido en el rayo de luna, y Titania,
Junto al abrevadero,
escalones, tallados en el basalto.
Allí danzó Athame, danzó, y allí Faetusa,
Con color en la vena,
Intenso como aquel brebaje de sangre, una vez,
Con la color en la vena,
Colorada en garganta desfalleciente por el humo. Dis la contuvo.

Y el viejo mientras tanto siguió adelante
azotando a su mula con un asfódelo.

CANTO XXII

Y ese hombre sudó sangre
para construir ese ferrocarril,
¿y de qué le sirvió?
Y dijo una cosa: Si cuesta,
Como en toda campaña contra los indios al gobierno le cuesta
20 000 dólares por cabeza
Exterminar a los guerreros piel roja, sería quizás más
humanitario,
E incluso más barato, educarlos.
Y había otro fulano, Warenhauser,
Que le ganó, y arruinó su negocio,
Cuestión de la Curia Americana que le dio
A Warenhauser un permiso para construir el ferrocarril del
Noroeste

Y quedarse con la madera que cortara al hacerlo;
Así que cortó una picada a través del bosque,
De dos millas de ancho, todo perfectamente legal,
¡Quién lo iba a frenar!

Y entró y dijo: «No se puede hacer,
A ese precio no, no podemos hacerlo».
Eso fue en tiempos de la última guerra, aquí en Inglaterra,
Y estaba fabricando piezas para una turbina
De alguna clase de avión militar;
Y el inspector dice: «¿Cuántos descartan?».
«¿A qué se refiere?».
Y el inspector dice: «¿Cuántas piezas descartan?».
Y Joe dijo: «No tenemos piezas defectuosas, nuestro...».
Y el inspector dice: «Pero entonces es obvio
que no pueden hacerlo».
El precio de la vida en occidente.
Y C. H. le dijo al renombrado Mr. Bukos:
«¿Cuál es la causa del elevado costo de vida?», y Mr. Bukos,
El economista consultado por las naciones, dijo:
«Falta de mano de obra».
Eso, habiendo dos millones de desempleados.
Y C. H. se calló la boca, dijo
Que se ahorraría el aliento para enfriar su propia sopa,
Pero yo no me callé, y seguí hostigando a Mr. Bukos,

Que por fin dijo: «Soy un economista
ortodoxo».
Jesu Christo!
Standu nel paradiso terrestre
Pensando come si fesse compagna d'Adamo!!

Y Mr. H. B. escribió a sus oficinas:
Me gustaría aceptar el libro de C. H.
Pero eso haría que el mío parezca tan perimido.
Que el cielo proteja
Al lector lego. Toda la fortuna
de Mac Narpen y Cía. se basa
En Palgrave's Golden Treasury. Nel paradiso terrestre

Y todo el material se había usado, Jesu Christo,
Todo en su lugar, y no sobraba nada,
Para hacer una compagna d'Adamo. Come si fesse?
E poi ha vishtu una volpe
Y la cola de la volpe, la zorra,
Fina, mullida y vistosa, e pensava:
Con esto me voy a arreglar;
Y la volpe le vio en la mirada la que se venía,
Corre, volpe corre, Christu corre, volpecorre,
Christucorre, e dav' un saltu, ed ha preso la coda
Della volpe, y la volpe se arrancó a su captor

Y le dejó la cola en la mano, e di questu
Fu fatta,
e per questu
E la donna una furia,
Una fuRRia-e-una rabbia.
Y a mis espaldas una voz en la calle.
«¡Miister Freer! Miister...»
Y yo que me creía que estaba a tres mil
Millas del conocido más cercano;
Y él que me había visto tres días, años atrás,
Y me dijo, un día, una semana después: ¿Le gostaría
connoser a un home santo, por sierto que es home muy santo?
Y así conocí a Mohamed Ben Abt el Hamid,
Y esa noche pasó todo el tiempo
Arruinando el negocio del camisero,
Y tomando whisky tibio. Los marineros
Acuden dos noches por semana y llenan el café,
Y los escorpiones de las rocas se aferran al borde
Hasta que no se aguantan más
Y luego se van al Calpe (Liceo)



Esto, pa'l gobernador de Gibel Tara.
«Yin Yah! Yin Yah!», graznó Mohamed,
«Ehm... dale seis paniques».
Y entró uno de fez rojo, y le hizo una mueca a Mohamed
Que le escupió por encima de cuatro metros de mesas
A Mustafá. Y eso fue todo lo que hubo
A modo de saludo, y tres noches después
Ginger volvió en calidad de cliente, y se vengó de Mohamed.
El martes no había vendido ni una miserable camisa.
Y yo me encontré con Yusuf y ocho hombres en la calle,
Así que le digo: ¿Cuál es el problema?
Y Yusuf dijo: Que muy stúpido, será
Siete chalines y seis paniques por la citación
—Mohamed quiere haserle juisio por agravios—
¡Darle todo ese dinero a los tribunales!
Así que me fui para Granada,
Y cuando volví lo vi a Ginger, y dije:
¿Qué hubo?
Y dijo: Ehm, yo le doy
seis paniques. Tasa del shaharif.
Y estaban todos ahí en el liceo,
Taxistas, y los tipos de las tabaquerías,
y el guía del Eduardo VII, y todos a favor
De la secesión.
Los salones de baile tenían que cerrar a las dos de la mañana,

Por orden del gobernador. Y otro día en el muelle,
Había un gordo de Rhode Island, lamentándose:
«Caray, he atravesado toda Italia
Y nunca me han robado!
Pero este sitio está plagado de fascinerosos».
Y Yusuf dijo: ¿En serio? y los homes ricos
En tu paés, ¿cómo consiguen su dinnero?
¿No van y roban al pobre personas?
Y el gordo se calló, y se fue.
Y Yusuf dijo: ¿Qué? atravessó toda Italia
Y nunca lo caggaron, él es mentiroso.
Yo cuando voy a paés extranyero,
Me caggan.
Cuando vas a paés extranyerro
Te tienen que caggar; cuando vienen aquí yo caggo ellos.
Y fuimos hasta la sinagoga,
Toda llena de lámparas de plata
Y la galería alta atestada de bancos viejos;
Y entró el levita y seis chicos del coro
Y empezaron a ulular el ritual
Como si estuviera atiborrado de chistes,
Y recitaron un libro entero;
Y entraron los dignatarios y los escribas,
Unos cinco o seis, y el rabino
Y se sentó, y sonrió, y sacó su caja de rapé,

Y tomó una pizca, y sonrió,
Y entonces hizo venir a un chico del coro, y secreteó,
Y cabeceó en dirección a uno de los viejos,
Y el chico le llevó la caja de rapé, y aquel sonrió,
E inclinó la cabeza, y jaló una pizca,
Y el chico le llevó la caja otra vez al rabino,
Y éste sonrió, e faceva bisbiglio,
Y el chico acarreó la caja
a otro viejo patilludo,
Y ése tomó su pizca,
Y así siguiendo hasta que todos hubieron jalado;
Y entonces el rabino miró al desconocido, y todos
Sonrieron de oreja a oreja, y el rabino
Secreteó como dos minutos más,
Y el chico me acercó la caja,
Y yo sonreí y tomé mi pizca.
Y entonces aparecieron los rollos de la ley
Y realizaron su pequeña procesión,
Y besaron los extremos de los señaladores.
Y había un caso de violación y extorsión
En los tribunales, atrás del patio grande
rebosante de glicinas;
Y el negro del fez rojo, Mustafa, en el barco, más tarde,
Y yo le dije: Yusuf, Yusuf es un tipo de primera.
Y él dice:

«Veddad, es un tipo de primerra,
»pera fin de coentas un joddío
es un joddío».
Y el juez dice: Ese velo es muy largo
Y la chica se quita el velo
Que está prendido al sombrero con un alfiler,
«No es un velo», dice, «es una chalina».
Y el juez dice:
¿No sabes que todos esos botones no están permitidos?
Y ella dice: No son botones, son pompones.
¿No ve que no hay ningún ojal?
Y el juez le dice:
Bueno, pero tampoco está permitido el armiño.
«¿Armiño?», dice la chica, «armiño no, no es,
»Es lattittzo».
Y el juez dice: ¿y me puedes explicar qué es un latittzo?».
Y la chica dice:
«Es un animal».

Signori, vayan ustedes a hacerlo cumplir.

CANTO XXIII

«Et omniformis», Psellos, «omnis
»Intellectus est». El fuego de Dios. Gemisto:
«Con esta religión nunca harás de los griegos
»Hombres de verdad.
»Pero construye una muralla a través del Peloponeso,
»Y organiza, y...
me cago en los bárbaros it-talianos».
Y el barco de Novvy naufragó en la tempestad
O por lo menos arrojaron los libros al mar.

Como disolver irol en azúcar... Houille blanche
Auto-chenille, destruye todas las bacterias del riñón,
Invention-d'entités-plus-ou-moins-abstraits-

en-nombre-égal-aux-choses-à-expliquer...
La Science ne peut pas y consister. «J'ai
Obtenu une brulure». M. Curie, o algún otro científico
«Qui m'a couté six mois de guérison»
y continuó con sus experimentos.
Tropismes! «Creemos que la atracción es química».

Con el sol en una taza de oro
y descendiendo hacia los vados más bajos del
océano.
'Άλιος δ' 'Υπεριονίδας δέπας έσκατέβαινε χρύσεον
Ὄφρα δι' ὠκεανοῖο περάσας
ima vada noctis obscurae
Buscando sin duda el sexo en el moho del pan
'ήλιος, ἄλιος, ἄλιος = μάταιος
(«Derivación incierta». El idiota de
Odiseo aró la arena).
alixantos, aliotrephès, eiskatebaine, bajando a,
descendió, a fin de que, más allá del océano,
pasar a través, atravesar
ποτὶ βένθεα
νυκτὸς ἐρεμνᾶς,
ποτὶ ματέρα, κουριδίαν τ' ἄλοχον
παῖδάς τε φίλους... ἔβα δάφναισι κατάσκιον
Precisamente la selv' oscura.

Y por la mañana, de gorro frigio,
Descalzos, descargando arena de su barco,
'Yperonides!
Y la rosa surgida mientras yo dormía,
Y las cuerdas vibrando de música,
Caprípedos, ramitas sueltas bajo los pies;
Estábamos en la colina, con los olivos
Donde un hombre podría alzar su remo,
Y el barco allí en la caleta;
Como habíamos estado tendidos allí en el otoño
Bajo el tapiz, o pared pintada como tapiz,
Y con una rosaleda por encima,
El sonido ascendiendo desde la bocacalle;
Como habíamos estado allí,
Observando la calle desde la ventana,
Fa Han y yo en la ventana,
Su cabeza ornada de hilos de oro.
Nube sobre montaña; hueco entre cerros, en la niebla, como
la orilla del mar.

Hoja sobre hoja, rama del alba en el cielo
Y oscuro el mar, bajo el viento,
Las velas del barco pendían sueltas en el fondeadero,
Nube como vela invertida,
Y los hombres descargando arena junto a la escollera

Olivos allí en la colina
    donde un hombre podría alzar su remo.

Y con mi hermano De Maensac
Apostamos por el castillo,
Y lo jugamos a cara o cruz,
Y yo, Austors, gané la apuesta y me lo quedé,
Y él se fue a Tierci, de juglar
Ganándose la vida por los caminos,
Y dos veces fue a Tierci,
Y se alzó con la muchacha recién casada con Bernart.

Y se fue a Auvernia, donde el Delfín,
Y Tierci llegó a Auvernia con una cuadrilla,
Y después fue a por un ejército
Y volvió a Auvernia con el ejército
Pero nunca se pudo apoderar de Pierre ni de la mujer.
Y fue más allá de Chaise Dieu,
Y fue después a Montségur,
    después de que todo se terminó,
Y no habían dejado ni la escalera,
Y a esas alturas Simón ya había muerto,
Y nos llamaron los Maniqueos,
Quién sabe qué mierda será eso.

Y eso fue cuando ya Troya había caído, desde luego,
superbo Ilion...
E iban navegando
Sentados en las bancadas de popa,
A sotavento de una isla
Y el viento venía flotando desde la isla.
«Tet, tet...
¿Qué pasa?», dijo Anquises,
«Tethnéké», dijo el timonel, «pienso
«Que están aullando porque Adonis murió virgen».
«¡Euh! tet...», dijo Anquises,
«pues han dejado esa ciudad hecha un horror sangriento».

«El rey Otreo, de Frigia,
»Ese rey es mi padre».
y vio entonces, como tomando forma de olas,
Como el mar, duro, un destello de cristal,
Y las olas irguiéndose, formadas, guardando su forma.
Sin luz que las traspasase.

CANTO XXIV

Así dice el libro de los mandatos:

Feb. 1422.

Disponemos que Vds. nuestros factores entreguen a Zohanne
de Rimini,
nuestro servidor, seis lire marchesini,
por concepto de los tres premios que ganó montando
nuestros barbarischi,
a la tarifa que hemos acordado. Las carreras que ganó
son la de Módena, la de San Petronio en Bolonia
y la última en San Zorzo.
(Firmado) Parisina Marchesa

... pagarles por encuadernar
un libro franxese che si chiama Tristano...

Carissimi nostri

Zohanne da Rimini

ha ganado el palio en Milán con nuestro caballo y escribe que se encuentra ahora a cuenta del hotel, y necesita dinero.
Enviadle lo que penséis precise,
pero cuando lo tengáis de vuelta en Ferrara averiguad
qué hizo con la primera remesa, creo que fueron más de 25 ducados
Pero enviadle el otro dinero pronto, que no quiero que esté allí a cuenta del hotel.
... perfumes, semillas para loros, peines, dos grandes y dos pequeños de Venecia, para madama la marxesana...
... 20 ducados para
darle a un amigo nuestro que nos pagó una cuenta
en este viaje a la Romaña...
... verde colore predeletto, 25 ducados ziparello
bordado en plata para Ugo fiolo del Signore...

(27 nov. 1427)
PROCURATIO NOMINE PATRIS, Leonello Este
(acordando la dote para Margarita su hermana, a Roberto Malatesta de Rimini)
natae praelibati margaritae
Ill. D. Nicolai Marchionis Esten. et Sponsae:

La Torre de Gualdo
con jurisdicción plena en lo civil; y en lo criminal:
para multar y mandar azotar a todos los delincuentes
como en el resto de sus tierras,
«las cuales cosas
esta torre, la propiedad en Gualdo había el Ilustre
Nicolaus Marqués de Este recibido del mencionado
Don Carlo (Malatesta)
en concepto de dote
Illustrae Dominae Parisina Marxesana».
de mi puño y letra D. Michaeli de Magnabucis
Not. pub. Ferr.
D. Nicolaeque Guiduccioli de Arimino.
Sequit bonorum descriptio.

Y él en su temprana juventud, en la estela de Odiseo
A Citera (1413 d. C.) «dove fu Elena rapta da Paris»
Cenas en naranjales, proas frecuentadas por delfines,
Vestigio de Roma en Pola, vientos favorables hasta Naxos
Ora vela, ora a remi, sino ad ora di vespero
O con la vela izada y tensa, pasando por el brazo corvo de
tierra
Cefalonia
Y en Corfú, cantores griegos; por Rodos,
La de los molinos de viento, y a Pafos,

Chicos burreros, polvo, desiertos, Jerusalén, bakshish
(propinas)
Y el interminable engorro con los pasaportes;
Un estátero por el Jordán, lo visitaras o no,
La escuela donde la madonna asistió de niña
Para aprender las letras, y la casa de Pilato cerrada al público;
2 soldi por Olivet (a los sarracenos)
Y ninguna indulgencia en el árbol de Judas; y
«Aquí Cristo puso el pulgar en una roca
»Diciendo: hic es medium mundi».
(Esto ocurrió, lo puedo asegurar,
Ego, scriptor cantilenae).
¿Para peor? ¿Para mejor? Pero ocurrió.
Después de lo cual, las chicas griegas en Corfú, y las
Damas, venecianas, y todas cantaban por la noche
Benche niuno cantasse, although none of them could,
Testigo Luchino del Campo.
Con más un malabarista turco, y se dieron un baño,
Al salir de Jerusalén
Y llevaban por cargamento: un leopardo de Chipre,
Y cernícalos, y pájaros pequeños de Chipre,
Y gavilanes, y galgos de Turquía
Para criarlos en Ferrara con los ferrarenses de patas flacas,
Lechuzas, halcones, aparejos de pesca.

Fue decapitado Aldovrandino (1425, vent'uno Maggio)
Que fue causa de esta desgracia, y después
El Marchese preguntó si Ugo había sido decapitado. Y el capitán:
«Signor... si», y el Marchese se largó a llorar
«Fa me hora tagliar la testa
»dapoi cosi presto hai decapitato il mio Ugo».
Rodendo con denti una bachetta che havea in mani.
Y pasó la noche llorando, y clamando por Ugo, su hijo.
Afable, con cuello de toro, que trajo la seducción
Al gobierno, en lugar de la violación, ter pacis Italiae auctor;
Con los muchachos tirando de las sogas de remolque en el río,
Tre cento bastardi (o bombardi disparadas en su funeral)
Y al año siguiente un estandarte de Venecia
(Donde habían cancelado una carrera de caballos)
Y el bastón de parte del concejo florentino.
«De aspecto apuesto, de modales gentiles».
En esos tiempos tenía cuarenta años;
«Y mataron a la mujer de un juez, entre otras,
Él era un juez de la corte, y noble,
Y ella se llamaba Madonna Laodamia delli Romei,
Decapitada en el pra della justicia;
Y en Módena, una tal madonna Agnesina
Que había envenenado a su marido,

«Todas las mujeres reputadas adúlteras,
»Para que la suya no sufriera sola».
Y el edicto allí se interrumpe.
Y en el 31 se casó con Monna Ricarda.

CHARLES... scavoir falsans... et advenir... a haute noblesse du Linage et Hostel... e faictz hautex... vaillance... affection... notre dict Cousin... puissance, auctorite Royal... il et ses hors yssus... et a leur loise avoir doresenavant
A TOUSIUOURS EN LEURS ARMES ESCARTELURE
... trois fleurs Liz d'or... en champs a'asur dentelle... ioissent et usent.
Mil CCCC trente et ung, conseil
à Chinon, le Roy, l'Esne de la Trimouill,
Vendoise, Jehan Rabateau.

Y en el 32 vino el Marchese Saluzzo
A visitarlos, a su yerno y su hija,
Y a ver a Hércules su nieto, piccolo e putino.
Y en el 41 Polenta fue a Venecia
Contra la advertencia de Niccolo
Y fue engullido en esa ciudad.
E fu sepolto nudo, Niccolo,
Sin decoración, por disposición testamentaria,

Ter pacis Italia.
Y si quieren saber qué fue de su estatua,
Yo tenía una clase de tiro en Bondeno,
Y el cura mandó un chico a la ferretería
Y trajo de vuelta los clavos en un paquetito,
Y era la hoja de un diario
Y consiguió el resto en la ferretería
(Cassini, libraio, es el que habla)
Y en la primera hoja del envoltorio
Decía cómo en tiempos de Napoleón
Llegó un cargamento de piezas de bronce de Módena,
Por vía del Po, todo iba por el río,
A Piacenza por cañones, campanas, fallebas
Y las estatuas del Marchese Niccolo y de Borso
Que estaban en la Piazza en sendas columnas.
Y el Commendatore hizo con esto una monografía
Sin reconocer que yo le había dicho y le había comunicado
El nombre del cura.

Después de él y sus tiempos
Vinieron los comedores de pasteles, consumidores de repostería,
Que leían todo el día per diletto
Y dejaban el trabajo nocturno a sus criados;
Ferrara, paradiso dei sarti, «feste stomagose».

«¿Es probable acaso, Divino Apolo,
Que yo haya robado tu ganado?
Un niño de mi edad, un mero infante,
Y además, he pasado toda la noche aquí en mi cuna».
«Alberto me hizo, Tura pintó mi pared,
Y Julia la condesa me vendió a una curtiembre...

CANTO XXV

El libro del concejo mayor
1255 dispóngase:
Que no se deberá jugar a los dados en la sala
del concejo, ni en la galería pequeña, so
pena de multa de 20 danari, dispóngase:
1266 que ningún caballero de Venecia juegue a los dados
en parte *alguna* del palacio o
en la loggia del Rialto so pena de multa de diez soldi
o la mitad si se trata de jovencitos, y si no pagan
habrán de ser arrojados al agua. dispóngase
In libro pactorum
Perpetua memoria a estas
Cosas tanto para los vivos como para el futuro et

quod publice innotescat
en la fecha mencionada, dicto millessimo
del ilustre Señor, D. Juan Soranzo
por la gracia de dios dogo de Venecia en la Curia
del Palacio de los Dogos,
bajo el pórtico junto a la casa de la morada
del Castaldio y los heraldos del Señor Dogo.
encontrándose debajo de la misma un alero o jaulas
o recinto entabicado (trabesilis)como un sótano
un León macho y una hembra *simul commorantes*
las cuales bestias fueron entregadas de pequeñas al Sr. Dogo
por su serena majestad el rey Federico de Sicilia, el
mencionado león conoció carnalmente y en natura a la Leona
antedicha y la preñó en la manera en que los animales
se montan para copular y preñar
dando fe diversos testigos oculares
La cual leona gestó durante unos tres meses
(según declaran quieres vieron cuando fuera montada)
y en dicho millessimo y mes un domingo
12 del mes de septiembre al amanecer del
día de San Marcos temprano pero con la luz ya aparente
la dicha leona según es naturaleza de los animales
parió per naturam tres cachorros vivos et pilosos
vivos y peludos que una vez nacidos en el acto emprendieron
vida y

movimiento y a rondar a su madre a través del
recinto precitado como lo viera el precitado Señor Dogo y por así
decir todos los venecianos y otras gentes que
estuvieran de paso por Venecia ese día se congregaron todos para
ver este hecho por decir milagroso. Y uno de los animales es macho
y las otras dos, hembras.

Yo Juan Marchesini Notario Ducal de los
venecianos en mi calidad de testigo ocular vi
la nacencia de estos animales y por
mandato del precitado Dogo dejo constancia
y archívolo.

También una nota de Poncio Pilato fechada «año 33».

Dos columnas (1323 d. C.) para la iglesia de S. Nicolás del palacio
12 liras en total
A los procuradores de S. Marcos para la entrada del palacio,
para dorar las imágenes y el león sobre la puerta
... pagaderos a...

Dispóngase:
se le autoriza a Doña Sorantia Soranzo que pueda acudir

a la fiesta de la Ascención de noche en una barca cubierta y
desembarque en la ripa del Palazzo, y cuando haya visto la
Sangre de Cristo suba inmediatamente al Palacio y pueda
alojarse en el Palacio VIII días para visitar al Dogo su
padre sin abandonar en ese lapso el palacio, y sin descender
por las escalinatas de palacio y cuando descendiere
que emprenda el retorno de noche y con la barca de igual
modo cubierta. Revocable a discreción del concejo.
aprobado por cinco del concejo

1335. 3 liras 15 estáteros en piedra para hacer un león.
1340. Concejo de los nobles señores, Marc Erizio
Nic. Speranzo, Tomasso Gradonico:
que el salón sea
construido a nuevo sobre el recinto de la guardia nocturna
y sobre las columnas que dan el canal donde está la pasarela...

... por el hedor de los calabozos. 1344
1409... puesto que el Serenísimo Dogo apenas
puede estarse de pie en su dormitorio...
vadit pars, dos liras,
escaleras de piedra, 1415, para hermosear el palacio
254 da parte
de non 23
4 non sincere

Lo que es decir: explayaron la construcción sobre los arcos
y el palacio se halla allí suspendido en el amanecer, la niebla,
en esa luz mortecina,
o conforme se entra remando desde más allá de los murazzi
la barcaza lenta después de la salida de la luna
y la voz que resuena bajo la vela.
La niebla se fue.
Y Sulpicia
brote ahora verde, y la madera
blanca bajo la corteza nueva
«como el escultor ve la forma en el aire
antes de echar mano a la maza,
»y así como ve el adentro, y el través,
los cuatro lados
»no la única faz que se presenta al pintor
»Como marfil incorrupto:
Pone metum Cerinthe».

Yacía allí, pasto crecido y blando,
y la flauta yacía junto al muslo de ella,
Sulpicia, los faunos, fuertes como pértigas,
rodeándola;
El fluido, por sobre el pasto
Céfiro, pasando a través de ella,
«deus nec laedit amantes»

Hic mihi dies sanctus;
Y desde las canteras, las voces gruesas,
Sonido pesado:
«Sero, sero...
»No hicimos nada, no pusimos nada en orden,
»Ni la casa ni tampoco la talla,
»Y lo que pensábamos se había seguido pensando por demasiado tiempo;
»Nuestra opinión: no una opinión perversa
»Sino una opinión conservada por demasiado tiempo.
»Hemos juntado agua en un colador».
Y del peine de juncos llegaban notas, y el coro
Se movía, los faunos jóvenes: Pone metum,
Metum, nec deus laedit.

Y como después de la forma, la sombra,
Formas nobles, carentes de vida, esa bolge, ese valle
las palabras muertas que conservan la forma,
y el grito: Civis Romanus.
El aire diáfano: oscuro, oscuro,
Los conceptos muertos, nunca lo sólido, el rito de sangre,
La vanidad de Ferrara;

Más clara que las sombras, en el camino de los cerros
Surgiendo de la comisura de la roca: Faetusa

Allí como avanzaba entremedio de ellas
Con vino en la garganta desfalleciente por el humo,
Resplandor de fuego bajo el humo de la montaña,
Aun allí junto a los prados del Flegetonte
Y al fondo de esto la flauta: pone metum.
Esfumándose, acarreando sus entrañas por delante,
Y pensaban entonces, los inmortales,
Formas, formas y renovación, dioses elevados en el aire,
Formas vistas, y luego la claridad,
Vacío brillante, sin imagen, Napishtim,
Arrojando a sus dioses de vuelta al νους.

«como el escultor ve la forma en el aire...
»como vidrio visto bajo el agua,
»El rey Otreo, mi padre...
y vio las olas tomando forma como de cristal,
las notas como facetas del aire,
y la mente, allí, ante ellas, se movía,
de modo que las notas no precisaban moverse.

... el costado que da a la plaza, el peor del recinto,
que nadie ha querido acometer,
y hacerlo tan, o mucho más, barato...
(firmado) Ticiano, 31 de mayo de 1513

Siendo conveniente que se le ponga término a
la pintura de Tiziano, cuarto marco de la puerta de
la derecha de la sala del consejo superior, iniciada
por el maestro Tyciano da Cadore, dado que al estar así
sin terminar demora la decoración de dicha sala del
lado que todo el mundo ve. Nosotros
proponemos que por la autoridad de este Concejo, dicho
maestro Tyciano sea obligado a finalizar dicha tela,
y si no, que pierda cualquier expectativa en cuanto a la
concesión de las Fondamenta delli Todeschi
y además deberá reintegrar todos los pagos rec.dos por
dicha tela. 11 ago. 1522
Ser Leonardus Emo, Sapiens Consilij:
Ser Philippus Capello, Sapiens Terrae Firmae:

En 1513 en el último día de mayo se concedió a Ticiano de Cadore pintor una sucesión sobre una concesión en las Fondamenta dei Thodeschi, la primera en quedar vacante
En 1516 el 5 de diciembre se declaró que ingresase sin más demora a una vacante que había sido del pintor Zuan Bellin a condición de que pintara la imagen de la batalla terrestre en el Salón de nuestro Concejo Mayor del lado que da a la piazza sobre el Canal Grande, el cual Ticiano tras el deceso de Zuan Bellin entró en posesión de dicha Sensaria y durante cerca de veinte años se ha beneficiado de ella por alrededor de 100

ducados al año sin incluir los 18 a 20 ducados de impuestos remitidos a él anualmente siendo justo que como él no ha trabajado, no debería tener
dichos beneficios POR LO TANTO

propóngase que dicho Ticiano de Cadore, pictor, sea por la autoridad de este Concejo obligado y constreñido a devolver a nuestro gobierno todo el dinero que ha obtenido de la concesión durante el tiempo que no ha trabajado en la pintura en la citada sala como es razonable

por el sí 102, por el no 38, 37 indecisos
registro del Senado
terra 1537, carta 136

CANTO XXVI

Y vine aquí, en mi joven juventud
Y me tendí ahí debajo del cocodrilo
Junto a la columna, mirando hacia el este el viernes,
Y dije: Mañana me acostaré del lado sur,
Y pasado mañana, al sudoeste.
Y por la noche cantaban en las góndolas
Y en las *barche* con faroles,
Las proas se alzaban plata sobre plata
recogiendo luz en la oscuridad. «Relaxetur!».
11 de diciembre de 1461: que se deje en libertad a Pasti
con una advertencia
«caveat ire ad Turchum, que no se aventure en
Constantinopla
»Si aprecia la buena voluntad de nuestro gobierno

»El libro será retenido por el consejo
(el libro es «Re militari» de Valturio).

A Nicolo Segundino, el año siguiente, 12 de octubre
«No dejes... omnem... como se suele decir... volve
lapidem...
»Piedra sin voltear para que él, Pío,
»Ofrezca la paz a los Malatesta.
»Hijos fieles (somos) de la Iglesia
(a lo largo de dos páginas)...
»Y ver a todos los cardenales y al sobrino...
»Y en cualquier caso que se logre realizar la tarea.

»Nuestras galeras eran estrictamente neutrales
»Y las enviaron allí en aras de la neutralidad.
»A ver a Borso en Ferrara».
A Bernardo Justiniano, 28 de octubre:
«Segundino ha de volver con la noticia
»Dos o tres días después de que recibas la presente»

Senato Secreto, 28 de octubre,
Llegó micer Aníbal de Cesena:
«¿Podrían izar la bandera de S. Marcos
» Y tener a Fortinbrás y nuestro ejército?»
«No podrían pero... a escondidas, secretissime,

»Dos mil... Sic: Se le entreguen
»Dos mil ducados, y que él mismo contrate hombres
»De nuestro ejército».

. . . . . .

... 8 barriles de vino, a Enrique de Inghilterra...
Estaño, sargas, ámbar que vayan al Levante por nuestro
intermedio,
Corfú, y por encima de Corfú...

. . . . . .

Y vino hacia aquí Selvo, dogo,
que fue el primero que enmosaicó San Marcos,
Y su mujer que no tocaba los alimentos sino con tenedores,
Sed aureis furculis, o sea
con pequeños pinchos de oro
Trayendo, así, el vicio de la luxuria;
Y para saludar al dogo Lorenzo Tiepolo,
Barberos, las cabezas cubiertas de abalorios,
Peleteros maestros de pieles sin curtir,
Peleteros maestros en el trabajo fino,
Y los maestros en cuero de cordero
Con copas de plata y sus porrones de vino
Y los herreros con el gonfaron
et leurs fioles chargies de vin,
Los maestros de tejidos de lana

Fabricantes de vidrio vestidos de escarlata
Llevando artefactos de vidrio;
25 de abril las justas,
El Signor' Nicolo Este,
Ugaccion dei Contrarini,
El Signor' Francesco Gonzaga, y primero
Las compañías de orfebres y de joyeros
Luciendo *pellande* de escarlata,
los caballos en cendato de seda—
Y costaba tres ducados alquilar cualquier caballo
Por trescientos cincuenta caballos, en la piazza,
Y el premio era un collar con joyas
Y esta gente llegó a caballo a la piazza
En la última contienda catorce en cada bando,
Y el premio fue para un negro de Mantua
Que vino con Messire Gonzaga.

Y en ese año (38) vinieron para aquí
2 de en. El marqués de Ferrara
principalmente para ver al emperador griego,
Para llevarlo por el canal hasta su casa,
Y con el emperador vinieron los arzobispos:
El arzobispo de Morea Baja
Y el arzobispo de Sardis
Y los obispos de Lacedemonia y de Mitilene,

De Rodas, de Modon Brandos,
Y los arzobispos de Atenas, Corinto y de Trebizonda,
El secretario principal y el stonolifex.
Y vino Cosimo Medici «casi como un veneciano a Venecia»
(Eso sería cuatro días más tarde)
Y el 25, el Signor' Segismundo da Rimini
Por asuntos de gobierno
Y luego regresaron al campamento.
Y en febrero se mandaron mudar todos
A Ferrara para decidir sobre el espíritu santo
Y acerca de cuál engendró a qué en la Trinidad–.
Gemisto y el Stonolifex,
Y te habrías cagado de risa
De ver los sombreros y las barbas de esos griegos.

Y el espíritu de los gremios declinaba.
Te fili Dux, tuosque successores
Aureo anulo, para casarse con el mar por esposa;
por vencer al emperador Manuel,
mil ciento setenta y seis.
1175 d. C. el primer puente en el Rialto
«Usted puede sellar sus actas con plomo, Signor Ziani».

La compañía de los joyeros hacía forrar sus pieles de
escarlata

Y telas de seda para los caballos,
Una tela de seda llamada cendato
Que todavía utilizan para los mantones;
Y en la época de esa guerra contra Hungría
El tío Carlo Malatesta, tres heridas.
Herida de balista, espada y de lanza,
Y a nuestro general Pandolfo, tres legados,
Con seda y con plata,
Y con terciopelo, vino y dulces, para mantenerlo—
Per animarla— con el ánimo de seguir combatiendo.

«Que están en San Samuele (las damiselas jóvenes)
han de ir todas a Rialto
Y llevar pañuelo amarillo, así como
Sus matronas (ruffiane)».
«Embajador, por su gran sabiduría y dinero,
»Que había estado allí como exiliado, Cosimo
»Pater».
«Signor' Luigi Gonzaga, se le otorgue la Casa Giustiniana».
«Obispos de Lámpsaco y Chipre
»Y otros cincuenta señores obispos
que son la iglesia de oriente».
8 de marzo, «Que Segismundo dejó Mantua
Malcontento...

Y están muertos y han dejado algunas pinturas.
»Albizi han saqueado el banco de Medici».
«Los venecianos pueden estar, venir, salir con sus familias
Libres por tierra, libres por mar
en sus galeras,
Buques, embarcaciones y con mercancía.
2 % sobre lo que realmente se coloca. Ningún impuesto por encima de eso.
Año 6962 del mundo
18 de abril, en Constantinopla».
Viento sobre la laguna, el viento sur quebrando rosas.

Ill.^{mo} ac ex.^{mo} (eccellentissimo) princeps et d.^{no}
Señor, mi señor en particular, Sforza:
En respuesta a la 1.^{a} c.^{ta} de su S.^{ria}
re as.^{to} de los caballos, hay algunos a la venta aquí.
Le dije que no los había revisado todos a conciencia.
Ahora puedo decir que lo he hecho, y pienso
Que hay once buenos caballos y casi el mismo número
De jamelgos que podrían ser usados caso de necesidad,
Que se pueden adquirir a un precio razonable.
Es cierto que hay X o XI caballos grandes
de 80 a 110 ducados
Que me parecen más caros a ese precio
Que los de 80 ducados para abajo

Y creo que si su S.ria enviara de
1000 ducados a mil 500 se podría gastar
En cosas que le vendrían muy bien a su S.ria
Por favor, V. S. responda pronto
Pues me quiero ir de aquí,
Y si quiere que los compre
Envíe el efectivo por el Sr. Pitro el herrador
Y que me diga de palabra o por carta
lo que su Sria quiere que yo compre.
Incluso de 80 ducados para arriba hay algunos buenos
caballos.
No tengo nada más que decir a su Señoría
Aparte de mis saludos.
En Bolonia, 14 de agosto 1453
Servidor de su Ilustre Señoría

PISANELLUS

1462, 12 de diciembre «y Vittor Capello
Trajo tb. la cabeza de S. Jorge Mártir
De la isla de Siesina.
Esta cabeza fue recubierta de plata y
Llevada a San Giorgio Maggiore.

Al cardenal Gonzaga de Mantua, ultimo febbraio 1548
«26 de febrero fue asesinado en esta ciudad

Lorenzo de Medicis. Su Ilu.st S.ría entenderá
por la relación adj. cómo se dice que el hecho
tuvo lugar. Dicen que los que lo mataron seguramente
se escaparon en una barca de correo de 6 remos. Pero no
saben en qué dirección se han ido, y como un guardia puede
haber sido apostado en ciertos lugares y pasos, sería
conveniente que su Il.tre S.ría escribiera en el acto
a su embajador aquí, diciendo entre otras cosas
que los dos hombres que mataron a Lorenzino han pasado
por
la ciudad de Mantua y que nadie sabe en qué
dirección se han ido. Publicar esta información
de su Sría. tal vez les ayude a ponerse a salvo.
A pesar de que pensamos que ya están en Florencia, pero
en cualquier caso, esta medida no puede hacer daño.
De modo que a su Sría. le beneficiaría hacer esto pronto e
incluso hacer que otros envíen las mismas noticias.
Que Nuestro Señor proteja a su Il.e y Rev.ma persona
con el aumento del estado que usted desea.

Venecia, último de feb de 1548
Beso las manos de su Il. S.ría
Don In. Hnr. de Mendoça

Al marqués de Mantova, F.co Gonzaga
Ilustre mi Señor, en los últimos días

Un hombre desconocido me fue traído por algunos otros
Para ver una Jerusalén que pinté, y tan pronto como
la vio insistió en que se la viendiera, diciendo que
le daba el may. contento y satisfac^{cn}
Finalmente se cerró el trato y se la llevó,
sin pagar por ella, y no ha vuelto desde entonces.
Fui a decirle a la gente que lo había traído, uno
de los cuales es un sacerdote de barba que lleva un
birrete gris a quien he visto a menudo con usted en
la sala del Consejo mayor y le pregunté el
nombre del sujeto, y es un tal Messire Lorenzo, el
pintor de su señoría, por lo cual de inmediato
comprendí lo que estaba tramando, y por eso
le estoy escribiendo, para informarle mi nombre y el
de la obra. En primer lugar ilustre señor mío, soy
aquel pintor de la Señoría, encargado de pintar
la gran sala donde su Señoría se digna escalar
el andamio para ver nuestra obra, la historia de Ancona,
y mi nombre es Victor Carpatio.
En cuanto a la Jerusalén me atrevo a decir que no hay otra
en nuestros tiempos tan buena y del todo perfecta, o tan
grande. Mide 25 pies de largo por 5 1/2, y sé que Zuane
Zamberti ha hablado de ella a menudo con su Sublimidad, sé
a ciencia cierta que este pintor suyo ha llevado
un trozo, no la totalidad de ella. Puedo enviarle

un pequeño bosquejo en acuarela sobre un rollo, o hacer
que la vean peritos competentes y dejar el precio a criterio de
Su Señoría.
XV ago. 1511, Venetijs.
He enviado una copia de
esta carta por otra vía para asegurarme de que recibirá una u
otra.
El humilde svdor. de su Sublimidad
Victor Carpathio
pictore.

Al cerdo supremo, el arzobispo de Salzburgo:
Perenne inmundicia y perdición.
Dado que su exaltada pustulencia es demasiado tacaño
Para darme un ingreso decente
Y ya me ha asegurado que aquí no tengo nada que esperar
Y que más me vale buscar fortuna en otra parte;
Y que desde entonces Vd. ha
Impedido tres veces la partida de mi padre y mía
Le pido por la cuarta vez
Se comporte con más decencia y esta vez
Permita mi partida.

Wolfgang Amadeus, agosto de 1777
(inter lineas)

«Como es la sonata, así es la pequeña srta. Cannabich».

CANTO XXVII

Formando di disio nuova persona
Un hombre está muerto, a otro se le ha podrido el cabo
Et quant au troisième
Il est tombé dans le
De sa femme, on ne le reverra
Pas, oth fugol othbaer:
«Observó que la pintura tenía
Un espesor de ¾ de pulgada y calculó,
Mientras los estaban embistiendo y atravesando, la edad de ese
Crucero». «Ya no designados como
Los malditos portugansos, sino como
El aliado más antiguo de Inglaterra». «En los descansos en
zonas tranquilas,

Si fuese posible, la tropa deberá ser alimentada y descansar,
Los oficiales, por el contrario...»
Diez millones de gérmenes en la cara,
«Es parte del riesgo y ocurre
»unas dos veces por año en la investigación de la
tuberculosis, Dr. Spahlinger...»
«J'ai obtenu», dijo M. Curie, o algún otro hombre de ciencia,
«Una quemadura que me insumió seis meses curarla»,
Y continuó con sus experimentos.
Inglaterra ahí perdida en la negra oscuridad,
Rusia ahí perdida en la negra oscuridad,
Las últimas migajas de civilización...
Y eligieron un Prince des Penseurs
Porque había bruta cantidad de príncipes,
Y eligieron a un tal Monsieur Brisset
Que sostenía que el ser humano desciende de las ranas;
Y había un portero chiflado que casi casi
Consiguieron meter en la Cámara de diputados,
Para protestar contra el terremoto en Messina.
El Buccentoro lo cantó ese año,
1908, 1909, 1910, y había
Una vieja lavandera golpeando su tabla de lavar,
Sería por 1920, con la voz partida,
Cantando «Stretti!». Y ésa fue la última vez,
Hasta este año, el 27, Hotel Angioli, en Milan,

Con un aire de Clara d'Ellébeuse,
Con sus ojos de lago y de zorra,
Con un aire de «Benette joue la Valse des Elfes»
En el salotto del hotel de aquel baterista,
Dos mujeres jóvenes con aire de provincia:
«No, somos comerciantes croatas, commercianti,
»No tiene nada de extraño nuestro relato».
«No, a vender no, sino a comprar».

Y estaba ese editor de partituras,
El fulano que se trajo de Bolivia una tzantza,
una cabeza reducida, deshuesada, aceitada, que dijo:
«Sí, yo estuve ahí... Nunca terminé de entender el negocio,
Mucho después de refundir las planchas
Nos llegaba un pedido, 200 ejemplares, del Perú,
O de alguna estación en Chile».
Llevó partituras de Floradora,
Y se trajo de vuelta una momia pelirroja.
Con un aire de Clara d'Ellébeuse, cantando «Stretti».

Sed et universus quoque ecclesie populus,
Todos salieron a una y construyeron el duomo,
Fueron como un solo hombre, sin líderes
Y la perfecta medida cobró forma;
«Glielmo ciptadin», dice la piedra, «el autor,

»Y Nicolao fue el tallador».
Lo que fuera que eso signifique.
Y escribieron año tras año
Refinando el criterio,
O se elevaban a medida que subsidian las cumbres;
Brumaire, Fructidor, Petrogrado.
Y el Tovarisch tendido al viento,
Y el sol tendido sobre el viento,
Y tres formas se hicieron en el aire
Y fluctuaban a su alrededor,
de modo que dijo:
Esta maquinaria es muy antigua,
sin duda hemos oído esto con anterioridad.
Y las olas como una selva
Donde el viento es ingrávido entre las hojas,
Pero se mueve,
de modo que el sonido sucede al sonido.
Xárites, nacidas de Venus y del vino.

Tallaron piedra sobre piedra.
Pero en el sueño, en el soñar despierto,
Formó pétalos en el aire;
vara donde antes sólo había soplo de viento;
Rama en movimiento, sin raíz,
por Helios.

De modo que las Xárites se inclinaron sobre el tovarich.
Y éstas son las obras del tovarich, que
El tovarich estuvo tendido en la tierra,
Y se alzó, y arrasó la morada de los tiranos,
Y que el tovarich se tendió en la tierra,
Y las Xárites se inclinaron sobre el tovarich.

Éstas son las obras del tovarich,
Que el tovarich arrasó la morada de los tiranos,
Y se alzó, y habló desvarío tras desvarío,
Y avanzó y se tendió en la tierra
Y las Xárites se inclinaron sobre el tovarich.

Y que el tovarich maldijo y bendijo a troche y moche,
Éstas son las obras del tovarich,
Diciendo:
«Cadmo me sembró en la tierra
Y con el trigésimo otoño
Retorno a la tierra que me hizo.
Que los últimos cinco construyan la muralla;

Yo no construyo ni cosecho.
Que vino en los barcos de oro, Cadmo,
Que luchó con la sabiduría,
Cadmo, de las proas doradas. Nada construyo

Y no cosecho
Nada; al trigésimo otoño
Duermo, no duermo, me pudro
Y no construyo muralla.
Donde fuera la muralla de Elblis
En Ventadour, ahora hay abejas,
Y en esa corte, el pasto silvestre para su placer,
Que llevan de vuelta a la grieta
Donde piedra suelta pende sobre piedra.
Nunca navegué con Cadmo,
nunca alcé piedra sobre piedra».

«¡Asado y devorado tovarich!
»Asado y devorado, tovarich, muchacho mío,
»Esa es tu historia. Y otra vez arriba,
»Arriba y a por ellos. Nunca puse piedra sobre piedra».

«El aire estalló de follaje».
«Allí suspendido florecía el acanto,
»¿Distingues acaso el arriba del abajo?».

CANTO XXVIII

Y Dios el Padre Eterno (Boja d'un Dio!)
Habiendo creado todo lo que se le
ocurrió, sintió
Que faltaba algo, y pensó
Un poco más, y reflexionó que
Faltaba el romagnolo, y
Dio un pisotón en el barro y
Emerge el romagnolo;
«¡Dió', mardito verdugo! Éste soy yo».
Aso iqua me. All' Esimo Dottor Aldo Walluschnig
Quien con la fuerza de su intelecto
Con arte y cuidados diligentes
Ha arrebatado a la muerte por medio de riesgosa cirugía

La clásica cesárea
A Marotti, Virginia, en Senni de San Giorgio
Salvando a la vez a su hijo.
Que resuene en su honor el aplauso de todos
Y la gratitud de la familia
S. Giorgio, 23 de mayo, 1925 d. C.
Item: Hay personas capaces de nadar en la mar,
En calas y ríos, desnudas,
Con arcos y saetas,
Buscando advenir a vuestra nao que si no hallan
Bien vigilada y defendida la assaltan
Deseosos de los cuerpos de hombres que codician por su carne,
Pero si los resistís,
se zambullen y huyen.
Y el Sr. Lourpee se sentaba en el piso del comedor de la pensión,
O quizás fuese en la alcoba
Y a su alrededor una ingente cantidad de lápices pastel,
Es decir, cabos y trozos de pastel,
De colores pálidos indeterminados.
Y él admiraba al Sabio de Concord
«Demasiado dilatado como para llegar a tomar una decisión».
Y la mente de Lourpee a los cincuenta
Lo hacía entrar a un recinto con cierta vaguedad

Como si no
quisiera entrar ni quedarse afuera
Como si no
quisiera avanzar hacia la derecha ni hacia la izquierda
Y su pintura reflejaba este hábito.
Y la Sra. Kreffle estaba decidida,
Quizás por la fuerza de las circunstancias,
Describió su espléndido apartamento
En París y se fugó sin pagar la cuenta
Y resulta que después escribió desde Sevilla
Para rescatar una mantilla olvidada, y la recibió
De la «señora» que pagó 300 pesetas de porte
(También sin acusar recibo) lo cual
Podría explicar la lasitud de su hija,
Y el crítico de teatro mejor pago
Llegó de Manhattan
Y fue (al punto) alojado en un prostíbulo
Por haber confiado en «su gente»
Que confió en un corresponsal holandés,
y una vez que fueron devorados por las pulgas
(Crítico y flía.)
Lograron rescindir el contrato mensual del holandés,
Y las damas de Virginia Occidental
Conservaban el aroma de sus tierras,
Y en la fonda de la estación de tren en Chiasso

Estaba sentada como si esperara el tren a Topeka
–Ése fue el año de las huelgas–
Cuando ascendimos hasta Chiasso
Por el último tren de trocha angosta,
Y luego en tranvía desde Como
Dejando a la señora que amaba las corridas de toros
Con sus ocho baúles y el hidalgo que se había agenciado,
Y había allí un holandés que iba
A tomar el barco a Trieste,
Seguro, lo iba a tomar;
¿Iría por vía de Viena? No.
La ausencia de trenes no lo detendría.
Así que lo dejamos por fin en Chiasso,
En compañía de la vieja de Kansas,
Kansas de pura cepa, su hija se había casado con el suizo
Que estaba a cargo del comedor en Chiasso.
¿Esto le movió un pelo? No le movió un pelo.
Se quedaba sentada en la sala de espera, Kansas de pura cepa,
Tiesa como un indio tallado en madera de tabaquería del
Bowery
Como se los veía en «los años noventa»,
Del terruño originario de la Kansas Sangrienta
Que ha producido esta lígnea solidez;
Si pasáis por Chiasso encontraréis a esa hembra indestructible
Como esperando el tren a Topeka

En el comedor de la estación en el banco que
Bordea la pared, a la derecha conforme se entra.
Y Clara Leonora subía jadeando de modo que uno
Podía oirla cuando llegaba al pie de la escalera,
Cuadrada, maciza, con los lentes de acero torcidos
Y su balbuceo y la cara llena de dientes
Y el viejo Rennert suspiraba hondo
Y miraba por encima del sus lentes y
Ella llegaba tras el debido intervalo con una historieta
Sobre Grillparzer o-pratzer
O lo que fuera que sigue a Grill---, e il Gran Maestro
Herr Liszt había visitado la casa de sus padres
Y la había sentado en su rodilla de preferencia y
Ella sostenía que un soneto es un soneto
Y nunca debería ser destruido,
Y había cursado una cantidad de cursos
Y seguía con la esperanza de obtener títulos y
Terminó en un enseñadero bautista
por ahí por cerca del Río Grande.

Y requerían algo más de sus mujeres,
Querían subirles un poco el nivel
Y mandaron pedir docentes (Ceilán)
Así que Loica fue y murió allí
Después de su período en el movimiento posibseniano.

Y un día en el cuarto de Smith
O quizás fuese en lo de aquel médico de 1908
Pusieron la escupidera en la chimenea
El viejo Byers y Feigenbaum y Joe Bromley,
Joe le daba a la escupidera desde 25 pies
Todas las veces, ¡ping! en el metal
(Como decía el viejo Comley: ¡Chicos!...
¡Nunca masqquen tabacco! ¡Jrukke tuj!
¡Nunca masqquen tabacco!
«Misioneros», recordaba Joe, «yo estaba a las afueras de Jaffa,
Me vestía como los lugareños, me gustaban los cafés,
Estábamos todos sentados en el suelo,
Asoma la cabeza por la entrada: "¿Hay aquí algún",
dice: "Hi
jo 'e la
grandísima
que sepa hablar INGLÉS?".
»Por un rato nadie dijo nada
y después dije: "¿Tú quién eres?"
"Soy un misionero, eso soy"
Dice "me fletaron de un buque de marina en Shanghái
metí 3 meses de trabajo y no me queda nada para vivir".
Se abrió camino por tierra .
Y nunca más volví a ver los 20 que le presté».

Grandioso plan moral del servicio secreto, se le dice al Tribune
limitar el número a treinta mil,
solo se incluirá el tipo más alto,
propaganda entre las filas de los veteranos,
para mantenerlos a raya cuando entren
en contacto con la libertad personal... con las autoridades francesas...
eso incluye a la policía de París...
Fortalecer la amistad franco-estadounidense.

ACUSACIÓN POR NARCÓTICOS: Frank Robert Iriquois
declaró estar domiciliado en Oklahoma City... Expulsado el 24 de julio.

«Je suis...
(A través de los tablones pelados de un comedor en los Pirineos)
... plus fort que...
... le Boud-hah! »
(No hay contradicción)
«Je suis...
... plus fort que le...
... Christ!

(No hay contradicción)
«J'aurais...
aboli...
le poids!».
(Silencio, poco convencido)
Y en su casa dilapidada, detritus,
Como si dijéramos los botones desprendidos de ciertos esplendores,
La bahía de Martinica, había dibujado cada casa, y en detalle.
Postigos verdes en la mitad de las casas,
La mitad del asunto todavía sin pintar.
«... sont
»l'in... fan... terie KOH-
lon-
i-ale»
voce tinnula
«Ce sont les vieux Marsouins!».
Fízolo, feitz Marcebrus, la letra y la música,
Uniform out for Peace Day
Y esa mentira sobre el templo tibetano
(resulta que es verdad, dicho sea de paso,
realmente te llevan arriba en hombros) pero
Perjudicial para su práctica médica.
«¿Retirada?», declaró el Dr. Wymans. «Si fue maravilloso...
Galípoli...

Secreto. Los turcos no se habían enterado.
¡Qué! Me ayudaron a cargar mis heridos a bordo».
Y ese hombre sudó sangre para construir ese ferrocarril
¿Y de qué le sirvió?
Y un día se apersonó a la casa de putas
Porque todos los granjeros habían aceptado
otorgarle derecho de paso
Pero el pornoboskos no quería ceder a ningún precio
Y dijo que les dispararía a los agrimensores
Pero no le disparó al viejo en la calesa,
Y le dio el derecho de paso.
Y creían que lo tenían desorientado,
Nadie le vendía rieles;
Pero después se fue al norte del estado de Nueva York,
Y descubrió unos en el suelo
Y los hizo desclavar y los fletó
Y los hizo tender a través del bosque.

La cosa es encontrar algo simple
Como por ejemplo Pa Stadtvolk;
Ganchos para colgar desagües de los techos,
Una clavija y un semicírculo, los patentó y después los
fabricó;
Su fortuna como de un millón, en todo el lugar ni por asomo
un libro;

A caballo unos veinte años después, lo vi
Un sábado por la tarde
Le habían dado la vuelta a una tranquera vieja
Y el tal Pa estaba sacando los clavos a martillazos
(para *recuperarlos)*. Lo que sí, oí que fumaba cigarros de los buenos.
Y cuando se murió el príncipe Oltrepassimo, saccone,
Que siguen a los ataúdes,
Estaba allí tendido en el piso de la capilla,
Sobre una pieza grande de brocado ornamentado,
Y las paredes a su alrededor de oro sólido,
Y tenía un agujero en uno de sus calcetines
Y el sitio permaneció abierto al público ese día,
Los chiquillos entraban corriendo de la calle
Y un gato estuvo ahí lamiéndose
Y después caminó por encima del príncipe,
El discóbolo arriba y la puerta principal
No había sido abierta desde el 70
Cuando el papa se encerró en el Vaticano
Y tenían balanzas en la mesa
Para pesar la comida en los días de ayuno;
Y allí estaba acostado con la capucha para atrás,
Y el agujero en uno de los calcetines.

«¡Libro!», dijo el Segundo Baronet, «eh...
»qué libro tan raro», dijo el Baronet
Mirando el Bayle, folio, 4 vols. en cuero dorado, «Ehm
»¿Qué... qué vas a hacer, hacer con... con este...
»... ehm, leerlo?».

Sic loquitur eques.

Y no fuera que pase con las noticias del día
Descartadas junto con el periódico del día
Ni la mascota oficial
Ni Levine el del botón de la suerte
Pasaron a la oscuridad,
No vieron arriba nada más que oscuridad cerrada,
El peso del hielo en el fuselaje,
Arrastrados hacia la tormenta, nube negra envolviendo las alas
El hueco de la noche por debajo
Y cayeron al océano al amanecer
Pero de noche no vieron ni cielo ni océano
Y hallaron una nave... ¿por qué?... ¿cómo?... cerca de las Azores
Ella era una bella modelo de trajes de baño, Miss Arkansas o Tejas
Y el hombre (por supuesto) cuasi anónimo
Ninguno precisamente una publicidad para los no fumadores o no bebedores,

Ni para el código de Peoria,
O el tuerto Hinchcliffe y Elsie
Puta de ojos negros que se casó con el querido Dennis,
El que voló al encuentro de la nada
Y el padre de ella que también era un hijo de,
Con lo cual consiguió la anulación.

CANTO XXIX

Perla, esfera grande, y hueca,
Niebla sobre el lago, plena de luz de sol,
Pernella Concubina
La manga verde y oro jaspeado por sobre su mano
Como deseaba que su hijo heredara
Y esperaba que el heredero ainé muriera en combate
Siendo como era de temerario, envenenó a su hermano puiné
Culpando a Siena
Y ella hizo esto por medio de un paje
Trayéndole guerra otra vez a Pitigliano
Y el paje se arrepintió y le confesó esto
A Nicolo (ainé) Pitigliano
Que le arrebató aquella roca a su padre

«todavía prendado de Pernella, su concubina».
Esa noche la arena se veía como el lomo de una foca
Bruñida bajo el resplandor de las farolas.
Desde la Via Sacra
(huyendo de qué banda de Tritones)
Hacia el aire libre
Por encima de ese montículo del hipódromo:
Liberans et vinculo ab omni liberatos
Como quienes con cuatro manos en la encrucijada
Por mano del rey o la del sacerdos
reciben su libertad
–Salvo los que estaban en Castra San Zeno...

Cunizza por el amor de Dios, para remisión del alma de su padre
–Que el infierno reciba a todos los traidores de Zeno.
Y quinto concibió a Alberico
Y sexta Donna Cunizza.
En la casa de los Cavalcanti
anno 1265:
Serán libres de plena libertad y manumitidos
Todos los siervos de Eccelino mi padre da Romano
Salvo los que estuvieron con Alberico en Castra San Zeno
Y dejadlos ir también
Los demonios del infierno en sus cuerpos.

Y sexta Donna Cunizza
Que primero fue dada a Ricciardo di San Bonifazzio
Y Sordello la arrebató a ese marido
Y folgó con ella en Tarviso
Hasta que fue expulsado de Tarviso
Y ella se fue con un soldado de nombre Bonius
nimium amorata in eum
Y fueron de un lugar a otro
«La luz de esta estrella me sobrecogió»
Pasándolo en grande
Y amontonando deudas tremebundas.
Y este Bonius fue muerto un domingo
y ella tuvo luego un Señor de Braganza
y después una casa en Verona.

Y él miró hacia el cielo desde las tablas,
Dijo Juventus: «Inmortal...
Dijo: «Diez mil años antes de ahora...
O dijo: «Pasando por el vértice del cono
Empiezas por realizar la réplica.
Así la Lujuriante Juventus, en septiembre,
En el aire fresco, bajo el cielo,
Delante de la residencia del director de pompas fúnebres
La conducta de cuyas hijas suscitaba comentarios.

Pero el viejo no sabía cómo se sentía
Ni recordaba lo que había provocado esas palabras.
Dijo: «Lo que sé, lo he sabido,
»¿cómo lo que sabe puede cesar de saber?»
Junto al césped del dignatario superior
Continuó su deambulación:
«La materia es de todas las cosas la más liviana,
»Rastrojos, hechos bola, arrojados, arremolinados por el éter,
»Sin duda aplastados por el peso,
»La luz a su vez procede del ojo;
»En el globo sobre mi cabeza
»Veinte pies de diámetro, treinta pies de diámetro
»Vidriosa, la superficie rutilante—
»Hay muchas reflexiones
»De modo que uno puede verlas girando y moviéndose
»Con la cabeza hacia abajo ahora, ahora arriba».
Y avanzó hacia el estudiante de minerales aficionado
Que luego cayó en bancarrota;
Y pasó por la casa del gracioso del lugar,
Jo Tyson que tenía una cámara. Su hija era chueca
y se casó con el hijo del miembro de la asamblea.

O-hon dit que-ke fois au vi'-a-ge...

Más allá de la casa de los tres eclesiásticos retirados
Demasiado cultos para no perder su trabajo
La lasitud ha llamado a la lasitud
en torno al asado de malvaviscos
(Hablemos de la ósmosis de personas)
El ulular del fonógrafo les ha penetrado hasta los tuétanos
(Hablemos...
El ulular del pornógrafo...)
Las cigarras siguen ininterrumpidas
Con vana vacuidad las vírgenes retornan a sus hogares
Con una vana exasperación
El efebo ha vuelto a su morada,
La banda de jazz ha martillado y martillado,
El caballero de cincuenta ha reflexionado
Que quizás lo mismo da.
Dejar las cosas como están.
El exterior mitológico yace sobre el musgo del bosque
Y lo interroga sobre Darwin.
Y con el ardiente fuego de la fantasía
responde con «Deh! nuvoletta...»
Para que ella lamentara su partida.
Deriva de algas en la bahía:
Ella busca un guía, un mentor,
Él aspira a una carrera con honor
Seguir los pasos de sus mayores;

¿mayor incomprensión?
No hay mayor incomprensión
Que entre los jóvenes y los jóvenes.
Los jóvenes buscan comprensión;
Los de mediana edad, realizar su deseo:
Las algas marinas, ahora secas, y ahora flotan,
la mente flota, las algas, lenta juventud, flotan a la deriva,
Extendidas en la roca, blanqueadas y ahora flotan;
Wein, Weib, TAN AOIDAN
Principal entre éstos, la segunda, la hembra
Es un elemento, la hembra
Es un caos
Un pulpo
Un proceso biológico
y deseamos realizar...
TAN AOIDAN, nuestro deseo, impulso...
Ailas e que'm fau miey huelh
Quar no vezon so qu'ieu vuelh.
Nuestra hoja de morera, la mujer, TAN AOIDAN,
«Nel ventre tuo, o nella mente mia
»Sí, mi señora, precisamente, si
quisieras cualquier cosa bien hecha».

«Faziamo tutte le due...
»No, en el salón de las palmeras no». La dama dice que hace
Demasiado frío en el salón de las palmeras. Des valeurs,
Nom de Dieu, et
encore des valeurs.

Es submarina, es un pulpo, es
Un proceso biológico,
Así que Arnaut se dio vuelta allí
Por encima de él, el diseño de olas tallado en la piedra
La punta de la espira a nivel del brocal del aljibe
Y la torre de piedra tallada por encima, diciendo:
«Me atemoriza la vida después de la muerte»
y después de una pausa:
«Ahora, por fin, logro escandalizarlo».
Y otro día o tarde hacia el ocaso junto a la arena del anfiteatro
(les gradins)
Un poco de encaje en la muñeca
Y encaje para colmo no muy limpio...
Y yo: «Esto me supera,
»Me supera, quiero decir que no lo entiendo,
»Este amor de la muerte que llevan dentro».
Consideremos la ósmosis de personas
nondum orto jubare;
La torre, marfil, el cielo despejado

Marfil rígido a la luz del sol
Y la pálida claridad del firmamento
Phoibos de caderas estrechas,
El fresco corte del aire,
Flor cortada en el viento, por Helios
Señor del borde de la Luz, y abril
Un remolino en torno a los pies del Dios,
Belleza en una carreta con asnos
Sentada sobre cinco bolsas de ropa para lavar
Eso creo que fue en el camino de Perugia
Que lleva a San Piero. Los ojos de topacio marrón,
Agua de arroyo sobre arena marrón,
Los mastines blancos en la ladera,
Suave transcurrir del agua, luces y las proas,
Picos de plata surgiendo de la noche,
Piedra, rama sobre rama,
las lámparas fluidas en el agua,
Pino junto al tronco negro de su sombra
En la colina troncos negros de la sombra
Los árboles derretidos en el aire.

CANTO XXX

Queixa, queixa oyera un día,
Ártemis cantando, Ártemis, Ártemis,
Entonó su lamento contra la clemençia:
La clemençia es la ruina de las forestas,
La clemençia abate a mis nymphas,
La clemençia perdona tanta cosa dañina,
La clemençia envilesce al mes de abril,
La clemençia es la fuente y la raíz.
Si no hay que me siga criatura bella,
Es por causa de la clemençia,
Es por causa de que la clemençia les impide matar.
Todas las cosas son envilecidas en esta estación,
Ésta es la razón, y ninguna busca pureza

Al tener clemençia por la vileza,
Y por las cosas malogradas;
No vuelan mis saetas
Para matar. Nada es rematado con un corte certero
sino que vase pudriendo.

En Pafos, cierto día
también oí:
... no va con el joven Marte a folgar
Mas siente clemençia por un tonto gagá,
Ella atiende su fogata,
Mantiene el calor de sus brasas.

El tiempo es el mal. El mal.
Un día, y un día
Anduvo el joven Pedro perplejo
un día y un día
Después de que asesinaron a Inés.

Vinieron los señores de Lisboa
un día, y un día
A rendir pleitesía. Allí sentada
ojos muertos,
Pelo muerto bajo la corona,
El rey aún joven, junto a ella.

Vino Madame ‘ΥΛΗ
Vestida con la luz del altar
Y con el precio de las velas.
«¿Honra? ¡Honra las pelotas!
Toma tus dos millones y trágatela».
Es venido Messire Alfonso
Y ha partido en barco hacia Ferrara
Y ha pasado por aquí sin decir «O».

A partir del cual lo grabamos en metal
Trabajando aquí en el fano de César,
Al príncipe Caesare Borgia
Duque de Valentinois y Emilia
... y he traído aquí a los talladores de letras
e impresores no viles ni vulgares
(in Fano Caesaris)
notables y suficientes tipógrafos
y un acuñador de tipos griegos y hebreos
llamado Messire Francesco da Bolonia
no solo de los tipos usuales sino que ha desarrollado
una nueva forma de letras llamadas cursivas o de cancillería
y no fue Aldo ni ningún otro sino que fue
este Messire Francesco el que acuñó todas las letras de Aldo
con la gracia y el encanto consabidos

Hieronymous Soncinus 7 de julio de 1503.
y en cuanto al texto lo hemos tomado
del de Messire Laurentius
y de un códice que otrora fuera de los señores Malatesta...

Y en agosto de ese año murió el papa Alessandro Borgia,
Il Papa morì.

Explicit canto
XXX

ONCE NUEVOS CANTOS
XXXI-XLI

CANTO XXXI

Tempus loquendi,
Tempus tacendi.
Dijo Mr. Jefferson: «Nos habría ganado tiempo.
»atuendo moderno para su estatua...
»Recuerdo haberle escrito cuando el congreso sesionaba en
Annapolis,
»sobre la comunicación por agua entre nuestra región y el
oeste,
»particularmente la información... sobre la llanura entre
»Big Beaver y Cayohoga, que me hizo abrigar la esperanza de
que un canal
... navegación del lago Erie y el río Ohio. Vd. habrá tenido
»ocasión de obtener mejor información sobre este tema

»y si así fuera estaría muy agradecido
»que me la comunicara. Considero que este canal,
»de ser viable, sería una obra muy importante.

T. J. al Gral. Washington, 1787

... que no haya esclavos al norte del distrito de Maryland...
... una flor descubierta en Connecticut que vegeta
suspendida en el aire...
... hélice más efectiva si se coloca bajo la superficie del agua.
Sospecho que un compatriota nuestro, Mr. Bushnell de
Connecticut
merece el reconocimiento del descubrimiento previo».
Su Excelencia Mr. Adams. Su Excelencia el Dr. Franklin.
Y así Mr. Jefferson (presidente) a Tom Paine:
«Vd. ha expresado el deseo de obtener un pasaje a este país
en un buque público. Mr. Dawson ha recibido órdenes de
encargar
al capitán de la «Maryland», de recibirlo y alojarlo a bordo
con pasaje de vuelta, si es que Vd. puede partir con preaviso
tan breve...
deseando que Vd. nos encuentre con sentimientos
dignos de tiempos anteriores... en estas cosas Vd. ha
trabajado tanto
como cualquier hombre vivo hoy. Que Vd. viva largos años
para
proseguir sus labores y cosechar los merecidos frutos...

Manifestación de mi más alta estima y afecto».

«Los periódicos ingleses... sus mentiras...

dentro de pocos años... que no haya esclavos al norte de
Maryland...

«Su tabaco, 9 millones, entregado en puerto de Francia;
6 millones costo de producción
sobre los cuales el rey cobra treinta millones,
que cuestan unos 25 y pico recaudar
o sea que termina costándole 72 millones de *livres* al
consumidor.....
convencido (estoy) de que en esta rama de los devengos,
la recaudación insume demasiado

(desde París, 1785)

... por modelo, tomaremos la Maison Quarrée de Nismes...

Con respecto a sus motivos (escribe Madison) reconocí que
había estado demasiado confundido como para elucubrar
motivos
naturales sin asomarme más a los abismos de la naturaleza
humana
de lo que estaba dispuesto a hacer

(in re/ Mr. Robert Smith)

Tan crítico el estado de ese país
que la gente adinerada imagino estará feliz de colocar su dinero en el exterior.
Mr. Adams podría conseguirnos préstamos allí.
Este país se supone que realmente está en vísperas de una
XTZBK49HT

(partes de esta carta, cifradas)

Jefferson, desde París, a Madison, 2 de ago. de 1787

Me enteré de que Mr. Beaumarchais tiene intenciones de hacerse oír..
... circular por el Potomac,.. comercio del lago Erie...
Puedo decir además con certeza que no hay una sola testa coronada
en Europa cuyos talentos o méritos le harían merecedor
de ser elegido miembro de cualquier junta parroquial americana.

T. J. al general Washington, 2 de mayo del 88.

«Cuando Lafayette nos arengó a Vd. y a mí y a John Quincy Adams
»durante toda la velada en su hotel de Vd. en el Cul de Sac...
»... tan callado estaba Vd. Yo estaba igualmente asombrado
»ante su crasa ignorancia sobre gobierno e historia,
»como lo había estado años antes por la de Turgot,
»La Rochefoucauld, Condorcet y Franklin»

A Mr. Jefferson, Mr. John Adams.

... cuidado de las cartas adjuntas. La mayor parte son
de naturaleza no apta para los ojos de la policía.

Desde Monticello, 16 de abril, 1811

A Mr. Barlow que partía hacia París.

... a nadie le debo tanto en términos de ayuda cordial como a Gallatin...

«Adair también tenía sus manías. Creía que todos los indígenas
americanos descienden de los judíos»

Mr. Jefferson a Mr. Adams.

«Pero nótese que el pueblo al mismo tiempo estaba pagando
por esto un interés de exactamente la misma cantidad
(cuatro millones de dólares). ¿Dónde radica entonces el beneficio para ambas
partes que lo convierte en una bendición pública?»

a Mr. Eppes, 1813.

«El ser humano, ¡una criatura racional!», dijo Franklin.
«Venga, vamos a suponer un hombre racional.
»Quítale todos sus apetitos, especialmente el hambre y la sed.
»Se encuentra en sus aposentos, dedicado a la realización de experimentos,

»O investigando algún problema.
»En ese momento un sirviente llama a la puerta. "Señor,
»"la cena está servida".
»"¿Jamón y pollo?"; "¡Jamón!"
»"¿Y yo debo ahora cortar el hilo de mis disquisiciones para
»"bajar y mordisquear un trozo de trasero de cerdo?
»"Guárdate tu jamón, cenaré mañana";
Elimina el apetito, y la presente generación no
Duraría un mes más, y no existirían las futuras generaciones;
y así la exaltada dignidad de la naturaleza humana etc.

Mr. Adams a Mr. Jefferson, 15 de nov. de 1813

»quisiera poder adjuntar el Sintagma de Gosindi
»sobre las doctrinas de Epicuro.

(Mr. Adams).

»... éste era el estado de cosas en 1785...»

(Mr. Jefferson).

... acordamos encontrarnos, cerca del cierre de la sesión—
Patrick Henry, Frank Lee y tu padre,
Henry Lee y yo mismo... para consultar... medidas
que las circunstancias de los tiempos parecían reclamar...
generar algún canal de correspondencia... esto fue en el 73.

Jefferson a D. Carr

... la iglesia de San Pedro... la razón humana, la conciencia
humana,
si bien creo que existen tales cosas...

Mr. Adams

A tiel leis... en ancien scripture, y esto
lo han traducido *Sagradas Escrituras...*
Mr. Jefferson
y continúan este error.
«Bonaparte... no sabiendo nada de comercio...
... o los indigentes, que son aprox. un quinto del total...
(sobre la situación de Inglaterra en 1814).

Hic Explicit Cantus

CANTO XXXII

«La revolución», dijo Mr. Adams,
«Ocurrió en las mentes del pueblo».
..... con sesenta cañones, diez toneladas de pólvora,
10 000 mosquetes y bayonetas, plomo, cubrecamas,
uniformes y un coronel, para reafirmar su neutralidad... la
Amphitrite
zarpó el diez de marzo hacia su primer destino...
y un cuarto que dictamina la liquidación
y pago de lo que aún se les adeuda a los Mercaderes de Morea
et des dettes de dites Echelles como se puede
leer *dans les arrêts principaux du Conseil, decembre, 'soixante*
six.
armes et autres ustenciles qui ne peuvent être que pour

le compte du gouvernement... Monsieur Saint-Libin
très au fait des langues du Pays, connu des Nababs
especialmente Hyder Ali
... pour l'exciter, et à tailler des croupières a los *Anglois...*
peu délicat sur les moyens... para romper nuestros vínculos
con los portugansos... y en cuanto a la Amphitrite, Milor
la pertrechan bajo supervisión de Beaumarchais, su
cargamento
mayormente municiones.....
Algunos testigos probarán que él (Burr) no tenía
interés alguno en el canal del Ohio...
coram non judice
como de costumbre cuando una opinión ha de ser apoyada sí
o sí,
se demora en objeciones menores y pasa por alto la
substancia.
Oryzia mutica, arroz del altiplano o de montaña...
semilla de la achicoria perenne... muy famoso nabo de
Suecia...

Te ruego me pongas rectus in curia en este asunto
con el emperador (Alejandro) y asegurarle
que me llevo a mi retiro la más alta veneración... por sus
disposiciones para mejorar aunque más no fuera en alguna
medida la

condición del hombre oprimido...
Si retornas a nos, tráeme un casal
de perros ovejeros, pura sangre..... mucho he deseado que se evitara la guerra.
fundido de tipos para el cual el antimonio es indispensable, por lo tanto pongo a
Mr. Ronaldson en sus manos.
... que se evite, si las circunstancias lo permiten...
para civilizar a los indios, gran mejora del
antiguo e inefectivo... que comenzaba con ministerios religiosos.
Lo siguiente ha sido exitoso. Primero, criar ganado
para por ese medio inducir un sentido del valor de la propiedad...
aritmética para computar ese valor, lo tercero la escritura, para
llevar las cuentas, y aquí comienzan a laborar;
a cercar chacras, las mujeres a tejer e hilar...
lo cuarto, a leer las fábulas de Esopo, que son su primera delicia
junto con Robinson Crusoe. Los creek, los cheroqui, estos últimos
que ahora ya instituyen un gobierno.
... y otros tantos, igual de respetables, juraron lo contrario
todos los cuales estuvieron presentes durante el sermón...

... juzgan necesario someterlos mediante el trabajo duro, la
pobreza, la ignorancia,
y les quitan, como a las abejas, tanto de su producto
como para que una incesante laboriosidad sea indispensable
para obtener un excedente apenas suficiente
para mantenerse en una mezquina subsistencia. Y estas
ganancias
las aplican para mantener sus privilegiadas órdenes en
esplendor y holganza
para fascinar los ojos del pueblo... como de una categoría de
seres superiores
12 de junio del 23, al juez Johnson...

ya fuese en una pocilga, un establo o en un salón real,
hacen que todos se prosternen ante ellos y buscan abolir todo
lo que pudiese hacerlos pensar... y así se tornan meros
animales...
Los caníbales de Europa se están devorando otra vez...

salirse de su caso, para decir cuál sería la ley en un caso
improcedente,
el juez Marshal es irregular...
... el animal carece por entero de pensamiento
si se le priva de ese órgano...
Mr. Adams a Mr. Jefferson...

... ya fuese en una pocilga, un establo o en un salón real...
Luis Dieciséis era un imbécil
El rey de España era un imbécil, el rey de Nápoles un imbécil
se despachaban correos dos veces por semana para
comunicarse, a miles de millas,
qué es lo que habían cazado... el rey de Cerdeña
era, como todos los Borbones, un imbécil, la
reina de Portugal, una Braganza y por ende una idiota por
naturaleza,
El sucesor de Federico de Prusia, un mero cerdo
de cuerpo y mente, Gustavo y José de Austria
estaban como sabes realmente locos, y Jorge III estaba en
una camisa de fuerza,

no quedaba más que la vieja Catalina, tarde la conocimos.....

por lo cual observamos la práctica constante de cambiar el
carácter y las inclinaciones de los animales que criamos en
función
de nuestros propósitos...

a guisa de león
Los caníbales de Europa se están devorando otra vez
quando si posa.

CANTO XXXIII

Quincey, 13 de nov. de 1815

... Es que el despotismo
o poder absoluto... la soberanía ilimitada,
es igual en una mayoría de asamblea popular,
un consejo aristocrático, una junta oligárquica,
o un único emperador, igualmente arbitraria, sangrienta,
y en todo sentido diabólica. Dondequiera que haya residido
nunca ha dejado de destruir todos los registros, memorias,
todas las historias que no le agradaban, y corromper
aquellas que era lo bastante astuto como para preservar...

Si las tropas se alimentasen de largas cartas, creo que el
caballero a la cabeza de ese depto. (en este país) sería

el mejor intendente del planeta. Pero hasta que lo vea decidido a actuar, no a escribir; a sacrificar su comodidad doméstica a los deberes de su nombramiento, y aplicar los recursos de este país, dondequiera que se precisen, tengo que mantener una opinión diferente sobre él.

T. J. a P. Henry, marzo del 79

... más de veinte y cinco millones de personas, si veinte y cuatro millones quinientos mil de entre ellos no saben ni leer ni escribir... tan impracticable como resultaría con los elefantes en el zoológico de Versalles.

Napoleón ha inventado una palabra, Ideología, que expresa mi opinión.

... hasta qué punto estábamos avanzados en la ciencia de la aristocracia, desde los sementales de Theognis... El canciller Livingston y el mayor general Humphries no han introducido acaso una aristocracia de las ovejas merinas... legado a nosotros y para siempre... revendedores de tierras y revendedores de acciones por interminables generaciones.

AGATHOS, eterno y auto-existente

J. A., 1815

... multiplicación de los oficiales y los salarios sólo para hacerse de partidarios...
Que este poseedor sea kalos k'agathos, teócrata, barón, bojar u hombre rico
importa muy poco.

... diferencia atribuida a nuestra superioridad al apuntar para hacer fuego...
«Hablo del gran duque de Toscana (T. J. a J. A. 77) un tanto avaro por naturaleza...las coronas muertas de risa en sus arcas,... aplicación quizás por parte del Dr. Franklin sería prudente sondear con bastante tiempo de antelación...».

Condorcet ha desembuchado. Ha hecho preciosas confesiones. Lamento tener solamente una traducción al inglés de su «Esquema de la visión histórica de los progresos de la mente humana», pero en las páginas 247, 248 y 249 verás que está abiertamente reconocido que los filósofos del siglo XVIII adoptaron todas las artes de los fariseos.

... estaba en las mentes del pueblo, y esto se concretó de 1760 a 1775 en el curso de quince años... antes de Lexington...

remoción sería necesaria a comisarios más capaces antes que a un país más abundoso. (T. J. sobre las disposiciones).

¡Bonaparte, pobre diablo! lo que ha sido y será de él
Cromwell, Wat Tyler, Jack Cade, es decir un mal fin.
Y Wellington, envidiado, despreciado por todos los barones, condes, vizcondes, por advenedizo, un eufórico arribista sobre sus cabezas.
(Mr. Adams a Thomas Jefferson)

Litterae nihil sanantes... si de los dientes de serpiente surgieron hombres... no puedo apaciguar mi conmiseración melancólica por nuestros ejércitos en esta furiosa tormenta de nieve (Quincey, 15 de noviembre).

Pero hay dos cosas que aprendí de él (de Platón): que la idea de Franklin de eximir a labradores y marinos, etc. de las depredaciones de la guerra, la tomó prestada de él
y (segundo) que estornudar es una cura para el hipo.

pero tener en consideración la financiación y el sistema bancario... oraciones, plegarias, sermones... no es que amaran al general Washington, sino meramente por despechar a los viejos Whigs...

75 000 $ equivalentes a 1000 en especie (feb. 1781) el colono valdrá para el público 20 veces más cada año, de lo que en nuestro viejo plan habría pagado en un solo pago.

los límites de su individualidad (cancelan) y desarrollan su poder como especie. (Das Kapital) denunciado en 1842 continúa aún (hoy 1864) el informe del 42 fue simplemente sepultado en los archivos y se mantuvo allí mientras estos muchachos se arruinaron y se convirtieron en padres de esta generación... porque los talleres quedaron en letra muerta hasta 1871, cuando fue retirado del control municipal... y puesto en manos de los inspectores industriales, a cuyo cuerpo se añaden ocho (8) asistentes para ocuparse de más de cien mil talleres y más de 300 fábricas de tejas.

Rogier (ministro) me dijo que este gobierno (Bruselas) había tenido la intención de introducir una ley semejante, pero se encontró (en el tema de la mano de obra infantil no limitada a 12 horas por día) siempre bloqueada por el malestar celoso que se oponía a cualquier ley que interfiriera con la libertad absoluta del trabajo.

Lord H. de Walden desde Bruselas, 1862

Ellos (los propietarios) denunciaron a los inspectores como una especie de comisarios revolucionarios que sacrificaban sin piedad a los desgraciados trabajadores a sus fantasías humanitarias (con respecto a la ley de 1848)

que ningún propietario de fábrica ejerciere como magistrado en los casos concernientes al hilado de algodón... (Ley de Fábricas de John Hobhouse)
ni tampoco su padre, hermano o hijo.

Y si los mismos niños pequeños no son más que traspasados del taller de hilado al taller de tejido, o de una fábrica a otra, ¿cómo puede el Inspector verificar el número de horas que los hacen trabajar? (1849, Leonard Horner).

Caso en que el Jurado (62) decidiría si el hollín adulterado con un 90 % de polvo y arena era hollín «adulterado-en-el-sentido-legal-del-término» o si era «auténtico hollín» comercial. Los amigos del comercio decidieron (el jurado decidió) que era «auténtico hollín» en contra del demandante, con las costas.

avènement révolution allemande posait des problèmes nouveaux, routine commerciale être remplacée par la création de deux fonds or et blé destinés au

proletariat victorieux (allemand)
a los funcionarios de la delegación a
Berlín que son miembros
del partido (1923)

bureaucrat paisible, Van Tzin Vei se montra, tout à fait
incapable d'assumer le rôle de chef d'une révolution
sanguinaire.
(según Monsieur Bessedovsky)

durante diez años nuestros embajadores (rusos) han
inquirido qué teorías están de moda en Moscú y han
informado sobre los hechos ajustándose a ellas. (ídem)

Títulos descontados a tasas exorbitantes, cuatro veces o tres
veceslos ofrecidos por el Midland...
150 millones
anuales, sólo en los descuentos usurarios...
y él incluso
(para cambiar de tema)
puso en boca de los directores de los bancos de la Reserva
Federal las palabras que deberían decir: «Ustedes
tienen más de lo que les corresponde, queremos que se
restrinjan, no podemos permitir que tengan más».
(Mr. Brookhart)

página 34 de las actas y luego se aprobó otra resolución
página 42 comité de comercio interestatal, solicitar
aumento de las tarifas ferroviarias, les dijo: sugeriría,
señores, se cuiden de dar a conocer nada acerca de
cualquier discusión sobre tasas de descuento perturba a
todo el mundo inmediata
corrida nunca discutir en la prensa...

... & el banquero de la empresa estuvo en esa reunión, y
al día siguiente salió en busca de un préstamo de 60
millones, y lo obtuvo. Swiftamoursinclair pero el país en
general no lo sabía. La asamblea decidió que estábamos
sobrevaluados.

CANTO XXXIV

Aceites, animales, pastos, petrificaciones, aves,
incrustaciones,
La conversación del Dr. Mitchell era variada...
Y un sirviente negro, para embarcarse en un viaje a Rusia...
Coherente con su paz y su separación de Europa...
Las pretensiones inglesas, exclusivas, auf dem Wasser...
(1809 d. C.)
En fait de commerce ce (Bonaparte) est un étourdi», dijo
Romanzoff...
Libre admisión de barcos, libertad de partida, libertad de
compraventa...
Son los únicos miembros del corps diplomatique con algún
interés por la literatura, la conversación..

estuvimos hablando de Shakespeare, Milton, Virgilio y del Abbé Delille...

«Monsieur Adams», dijo el emperador, «il y a cent ans que je ne vous ai vu».

junio 4, 1811:

Se me ocurrió la idea de un tratado de comercio.

Le dije que su gobierno probablemente instrumentaría nuestra paz.

«¿Cómo?», dijo el embajador (francés).

«Incumpliendo su palabra».

Y él, Bonaparte, le dijo a Romanzoff:

«Después de la paz de Tilsit, ¿adónde podía ir sino a España?»

Porque siempre tenía que estar *yendo.*

Se ha informado que las dos emperatrices volverán a la ciudad

Como se dice que es habitual

Al menos en las guerras *un peu interessantes,* guerra que Alejandro

Ha hecho todo lo posible por evitar.

El ejército francés 500 mil, el ruso 300 mil,

Pero contando con el espacio y el tiempo.

«El 5.º elemento: el barro», dijo Napoleón.

Un negro, Claud Gabriel, al servicio del emperador

fue muy maltratado en EE. UU. 14 de agosto a Oranienbaum.

Dónde estaba Lord Cathcart (es decir, en lo de Madame de
Stael)
Y ella quería saber cómo podía
Recibir los intereses de sus fondos estadounidenses
Mientras estaba en Inglaterra, habiendo guerra entre ambos
países.
Aquí la nobleza había aportado un hombre al ejército
De cada diez de sus campesinos.
Qu'il fit la sottise de Moscou
y él, Bonaparte tuvo que pedir prestadas seis camisas
a su ministro, y cuatro mil luises... Sr. Gallatin,
Sr. Bayard... respuesta de Romanzoff... Sr. Gallatin
no pensaba que «pudiesen» (no pensaba
que pudiesen justificarse nuestras acciones en la Florida).
Contra los derechos en el Misisipi... nuestros
Derechos a pescar, secar y curar pescado... en la costa de
Terranova.
En la ópera: Tamerlán, y el ballet de Telémaco.
El 18 de marzo de 1815 se lo esperaba (a Bonaparte)
la última noche en Auxerre,
Ney estaría aquí (París) mañana, porque es
El cumpleaños del rey de Roma...
Marzo veinte: El rey, Borbón, abandonó las Tullerías,
Para tomar, dicen la ruta hacia Beauvais...
En la Séance Royale del jueves pasado, había hablado de

Su muerte en defensa del país.
Y cuando quieren que los soldados den vivas por él, los
Soldados dicen: Ah, voui, Vive le Roi.
El diario de esta mañana llevaba el encabezado *Journal de l'Empire.*

... llegó anoche con las tropas que habían sido enviadas
a enfrentarlo...
lo cual se debe a los desmanes borbónicos.
Le dije (a Sir James Mackintosh) que yo
No estaba persuadido de que el Dr. Franklin o Washington
Hubieran deseado la revolución... Preguntó si alguno de los líderes la había deseado
Dije, mi padre, quizás, Samuel Adams, James Otis...

(Y a su retorno fue agasajado por el Gouverneur Morris y Mr. Astor con una cena pública en Tammany Hall).
Y una noche ataron un pájaro muerto a la cuerda de la campana del Sr. Onís,
(A sus ojos) una grave afrenta a España.
Mr. Jefferson observó que con lo mucho que amaba la agricultura
No sabía nada al respecto, en cambio que Mr. Madison sí.
Mr. Madison fue muy eficiente en la convención del 87.
«Mr. Bagot ha sido mejor ministro

»de lo que un hombre mucho más capaz lo hubiera sido, mejor
»para los intereses de Inglaterra, mejor
»para la tranquilidad de este país». DeWitt Clinton
Nunca más bajo y desacreditado
Que justo antes de ser elegido (coma)
Sin oposición (coma) Gobernador del estado de Nueva York.

«un misántropo, un salvaje antisocial». J. Q. A. acerca de sí
mismo.
Quiebran bancos por todo el país,
Algunos en secreto, otros de manera insolente...
postrado cualquier principio económico.
en. 18, 1820. Fui (J. Q. A.) a ver al presidente
Y el presidente dijo: el coronel Johnson
podría haber estado más provechosamente ocupado que
actuando como
intermediario para ofrecer
diez mil dotaciones de armas a Venezuela
a fin de crear un trabajo para Duane.
1820 d. C.
... es que las consideraciones morales pocas veces
parecen revestir mucho peso en
las mentes de los estadistas
a no ser que estén conectados con los sentimientos
populares...

mientras profesa neutralidad
(él mismo contrataría gente de nuestro ejército,
secretissime, a las calladas) Monroe lo admite.
A nadie más parece importarle
... pero la vicepresidencia está
–para llamar a las cosas por su nombre– disponible al mejor postor.
«Carente de conocimientos elementales y con un
paradigma ético poco refinado, Mr. Clay (Henry)».
Después de conversar con Mr. Calhoun, Adams reflexionó:
Papel moneda... reducciones del capital ficticio...
Acumulación de deuda en tanto y en cuanto se pueda forzar el crédito...
Mr. Noah tiene un proyecto de colonización judía en este país
Y quisiera un trabajo en Viena...
Navidad, 1820, después del desayuno les leí en voz alta
Del «Messiah» de Pope. Nadie de mi familia,
Salvo George,
manifestó el menor interés,
Y no hay ninguno de ellos
que tenga gusto por la literatura,

He sido abogado para ganarme el pan,
estadista en respuesta al llamado de mi país.
Monumentos ordinarios y de notable mal gusto a George Clinton

y Elbridge Gerry... no tenemos próceres ni posteridad,
unos pocos años los obliterarán.
... semieducados, como casi todos los hombres eminentes de
este país..
... Calhoun pensaba que en ningún caso
debíamos asistir a un congreso de los aliados.
Inglaterra más por sus propios intereses que
por un principio de libertad general...
Deberíamos apartarnos de todos los problemas europeos.
Los que han seguido (las srtas. solteras han seguido)
al general Lafayette de Europa a Lisses. 2 de octubre del 24.
De modo que cuando Washington dejó el senado dijo
Que ni por puta volvería ahí.

Ellos (el congreso) no hacían nada
por la educación de los muchachos salvo convertirlos en
soldados,
no quisieron fundar una universidad (en 1826).
Al nogal negro, al almendro plantados en primavera
les lleva exactamente dos meses vegetar hasta la superficie.

Éste ha sido (mayo 26) un día demoledor pero
observé un tamarindo levantando la tierra
en el germinador número 2, y en el germinador número 1
planté...

¿Interferir con el cargo oficial? Dije
que así me parecía, dado que los EE. UU. tenían intereses en
la Compañía del Canal por una subscripción de un millón de
dólares.
Leyendo la «Sylva» de Evelyn y haciendo observaciones
Triviales sobre la actividad vegetativa de los árboles hasta que
oscureció.

¿Alguna sensatez al despedirnos? Clay expresó el deseo de
recibir noticias mías con tanto...
«Hay algo extraño, y que ahora sería
percibido como muy afectado en el lenguaje de
Shakespeare,
Cuyas ideas comunes están expresadas con palabras poco
comunes».
(diario, marzo de 1829)
Pero en estos últimos años le he perdido el gusto a la ficción...
13 de diciembre: Mrs. Eaton...
y en consecuencia ella (Mrs. Calhoun) permanece en la
impoluta
atmósfera de Carolina del Sur.
La «Quarterly Review» inglesa de noviembre,
dos artículos de vilipendio...
Calhoun encabeza el partido moral, Mr. Van Buren...

La escupidera del presidente Jackson y una pipa rota en el
suelo...
Fui a ver a Nicholas Biddle... y recibí dos dividendos
de mis acciones bancarias... puesto que podría verme
involucrado
en la toma de las medidas públicas... quise deshacerme
de todo interés personal... 9 de noviembre del 31.

«Ocupé el escaño 203». J. Q. Adams.
... le pregunté (a Mr. Webster) sobre sus opiniones en cuanto
a la reducción de la tarifa.
Dije que no tenía ningún deseo de que continuara
la interrupción del trato social entre el Gral. Jackson y yo
(dos de marzo) todo bien por ahora..., su
restablecimiento no podía dejar de exponerme a la calumnia
marzo tres: Cené con
Mr. Webster, salmón enviado desde Nueva York.
Miss Martineau... autora de *Conversations upon Political*
Economy
... una mujer joven... sorda... oye solamente por medio de
una corneta
Su conversación es vivaz y fluida...
Los razonamientos de Mr. Clay, Mr. Calhoun y Mr. Webster
son superficiales, responden a los prejuicios populares.
Los estados antiguos sacrificarán así

todos sus derechos a las tierras públicas...
L'ami de tout le monde, Martin Van Buren...
Mr. Webster, mero títere... en el jardín de la casa
del presidente. Dicen que su objetivo
era protestar contra la jornada laboral
de más de 10 horas (13 de abril del 37).
En la casa del presidente y tuve con él una conversación
sobre el clima, sobre la reina Victoria, y sobre el tiempo...

Legaré les respondería predicando a los trabajadores
Insurrección contra los capitalistas del Norte.

La cámara del Senado donde me lo encontré (a J. Calhoun)
discurseando a su propio honor y gloria y
vituperando a Mr. Clay.
... después de batallar sobre la expiación, Cristo y la
Trinidad,... frenología y magnetismo animal...
Clubes Tippecanoe... estudiantes universitarios, escolares...

El mundo, la carne, los demonios del infierno están
Contra cualquier hombre que ahora en la Unión
Norteamericana
se atreviere a sumarse al estandarte de Dios Todopoderoso
para
Acabar con la trata de esclavos africanos... qué puedo yo

Setenta y cuatro años, vísperas de mi cumpleaños, mano
temblorosa...
... por la supresión de la trata de esclavos africanos...

Van Buren... contra la jornada de más de 10 horas...
Harrison montado en un caballo con pinta de bravo...
era cordial y benevolente...
La administración se las irá rebuscando...
haec sunt infamiae...
perjuicios a la nación Cheroqui...
Éstos son los pecados de Georgia
Éstas son las mentiras
Éstas son las infamias
Éstos son los contratos rotos...
Buchanan sombra de una sombra,
Scott un daguerrotipo de una semblanza
Mr. Dan Webster escupiendo, la nariz de Tyler sobrepasando
el aval
Caños de escopeta, nogal negro...



Estas palabras leí en una pirámide, escritas
en inglés y en hebreo.
El desfile de antorchas de los bomberos,
Desfile de antorchas de bomberos,
La ciencia como principio de acción política
¡Desfile de antorchas de bomberos!
Proporcional a los habitantes libres (21 dic. del 43)
Electromagnético (Morse)



Constans proposito...
Justum et Tenacem

CANTO XXXV

De modo que esto es (queremos suponer) Mitteleuropa:

El Sr. Corles comandaba las ametralladoras
pero cuando llegó el momento de abrir fuego
simplemente encendió un cigarrillo y se alejó de su
batería y se sentó en un campito,
Así que un equis subalterno dio la orden de abrir fuego
y el Sr. Corles no fue castigado con la pena capital
porque su familia
era una muy buena flía. burguesa de Viena
y por lo tanto lo enviaron a un sanatorio mental.
El Sr. Fidascz
me explicó

el horror de tocar el violín mientras ese cerdo Nataanovitch,
o algún otro -ovitch más conocido
cuyo nombre deberemos reservarnos por causa de la
ley de calumnias,
estaba dirigiendo
específicamente la Pasión según Mateo, tras solicitar al
público
asistir vestidos de negro;
Y la Fraulein Doktor por poco llora por el Tirol,
incapaz de ver que la broma secular a costillas de Italia
ahora tenía otra víctima
aunque si podían ponerse sentimentales por ese
patilludo hijo de puta de François Giuseppe de quien nada
bueno se ha podido registrar —aun con la más paciente
investigación—
nada bueno se ha podido registrar... y así siguiendo...
esto es Mitteleuropa
y Tsievitz
me ha explicado la calidez de los afectos,
la intramural, la casi intravaginal calidez de los
afectos hebreos, en la familia, y en casi todo lo demás...
señalando que Mr. Lewinesholme ha sufrido por verse
privado
de los mismos y por verse expuesto al esnobismo
americano... «Soy un producto»,

dijo la joven, «de Mitteleuropa»,
pero parecía haber sido capaz de movilizar
y lo bueno es que la familia no
envió un cable sobre la muerte de papá por temor a perturbar
el concierto
lo cual pareciera contradecir el generalizado bamboleo
indefinido.
Debe ser como una especie de órgano interno,
una suerte de vida comunitaria del páncreas... sensibilidad
sin rumbo... esto es...
Ah, claro, hay nobles, todavía interesados en el polo
dijo la condesa putona por supuesto que hay nobles.
Mister Axon usualmente tan inteligente fue
incapaz, después de dos almuerzos con Dortmund, fue de
hecho del todo incapaz de jugar una pasable partida de
ajedrez y
Alexi el menor después de vivir con Murphy
empezó a verse desmejorado
por una supuesta pérdida de vitalidad hemos dicho que
la estupidez es contagiosa, el divorcio de Potemkin
se vio impedido por la muerte de su abuela
y un resurgimiento de sentimientos de familia. Su
mujer ahora le hace de modelo y la Egeria se
ha –digamos– casado con un agente inmobiliario. Habiendo
resignado la manifiesta

intención de volver a casarse, la viuda, otrora la rosa,
se pasa el día cargoseando a la hija, y
Mr. Elias me dijo:
«¿De dónde sacas la inspiración?
»Pues mi amigo Hall Caine me dijo que se topó con un caso
»un caso muy triste en el East End de Londres
»y le produjo una i n s p i r a c i ó n. La única
»manera de conseguir inspiración es acaso por una chica,
»quiero decir a veces, sentado en un restaurante y
mirando una chica linda se
»me ocurre una i-de-a, quiero decir, una idea para hacer un
nigosio»
dixit sic felix Elias?
La historia del schnorrer perfecto: un bello chico joddío
con una voz que
derretería el corazón de una pyeddra
y con un gosto por hacer obbras diarte
y qvando la ansiana no estava más
y no savvían por qué, ahí estavva él en la
tyenda de antigvedaddes y naddie savve cómo llegó allí
y qvando su hermano se morió sin papeles
empapó de llanto toda la alffombra y tanto que
tuvvo que hacer palanchar la ropa
y encarggó un maggnífico funeral
y despoés le mandó la qventa a la esposa.

Pero cuando tienen pómulos altos
se supone que son mongoles. Eljen! Eljen Hatvany!
Tenía ideales y le dijo al general en la conferencia,
«Le presento al jefe del gremio de los panaderos,
»Le presento al jefe del gremio de los albañiles».
«Comment! Vous êtes tombés si bas?».
respondió el general Franchet de Nosecuántos
del partido monárquico francés mostrando así
la utilidad de los ideales para un barón húngaro judío
provisto de biblioteca (naturalmente provisto de biblioteca)
y una guapa colección de cuadros? «Hallamos que en el país
hay un exceso de cerebros»,
dijeron los bojars o como fuera que aquellos salvajes lo
llamaran
mientras colgaban del *chandelier* a su viejo compañero de
cacería
en su salón comedor después de los acostumbrados festejos y
tragos
VIRTUSCH!! debe ser flor de país. Item:
Que se establezca una *fontego* (una cámara)
que preste dinero sobre telas para que no interrumpan
su trabajo por falta de dinero... Item: que se establezca una
scavenzaria
y sea provista con las telas así prendadas
para que se vendan *a schavezo* a un precio como de mayorista

con más solamente el porcentaje de impuesto
correspondiente al menudeo
de modo que como las telas de Mantua al ser tan baratas
como en países circundantes y que
los brescianos, cremoneses, parmesanos, resaneses
que ahora van a Verona donde son más baratas y también
la gente de nuestro pueblo va allí, vendrían luego aquí o
se quedarían aquí para incremento de la industria y aumento
del impuesto al comercio minorista y todos los otros
impuestos.
Item: para el incremento de estas artes,
debería haber un hombre en Venecia...para vender lo
que no podemos vender aquí... Item: una tintorería... para
que puedan teñir
las telas prendadas... y que encontrando aquí telas bien
teñidas
... inficit umbras...
los romañolos vendrían aquí a Mantua, y la gente de las
Marcas
que ahora van a comprar a Verona... todo lo cual
serían ganancias para esta industria, traería más gente a vivir
aquí y
sería de sumo beneficio para sus impuestos.
Mantua, 1401, una grida
Cuando las estrellas caen del olivo

Ya de 4 puntas ya de 5
Hacia la noche de San Juan
Vino este día Madame ὕλη, Madame de la Porte Parure
Ornada con el Romancero,
pie como rama florida. Que
Venecia sea *luogo di contratto* digamos
el lugar donde formaliza
y las ganancias
más que seguramente del bolsillo
del último que compre / exentos de tasas aduaneras
estén los alimentos y ninguna otra cosa así exenta
entra el 9 por ciento, y sale el 9, para el mantenimiento de
«La Dominante»
y Da Gama (Vasco) una gran inconveniencia de hecho la
peor noticia posible pero:
¿Puede Portugal sostener el esfuerzo?
omnes de partibus ultramarinis
como necesitaban sal, hicieron la paz con Venecia
«quien controla el mar, controla el comercio»
que el resto provea a «La Dominante». «¿Victoria?
»¿De dónde me suena ese nombre?».
Malvender, comprar a sobreprecio, mantener la defensa de
la ruta marítima
1423 d. C. et cetera
9 % entra, 9 sale, no exportar arena, álcali, trapos.

Calidad. Que nuestros productos agraden al comprador.
Decidle al Wazir que esas cosas son nuestras sólo en nombre,
las hacen los malditos judíos en el exilio, las hacen los
malditos judíos
en Ragusa y las venden con etiquetas venecianas. Bienes en
naves venecianas
no se construya ninguna nave fuera de Venecia.
Mocenigo. Mil cuatro veintitrés.
Tener una línea de carga, sin carga pesada en cubierta. Tola,
octroi y decime.

CANTO XXXVI

Una dama me pide
Que sea sincero
Ella busca la razón del afecto, a menudo fiero
Que lleva altanero el nombre de Amor
Quien lo niegue pueda oír la verdad
Hablaré pues a los que saben
Sin esperanza de que un bajo corazón
Pueda comprender esta razón
Si no hubiere natural demostración
No tengo deseos de intentar probar
Ni decir dónde se origina
Cuál es su virtud y potencia
Su esencia y hacia dónde nos inclina

O el deleite por el cual es llamada «amar»
O si alguno puede ofrecerlo a la mirada.

Donde vive la memoria
cobra su forma
Como un diáfano de luz sobre la sombra
Que proviene de Marte y se mantiene
Creada, y con sensato nombre,
Hábito del alma
voluntad del cor;
Proviene de una visión que al ser comprendida
Ocupa su lugar y permanece posible en el entendimiento
Dentro del cual no tiene peso ni quietud,
Desciende no por su cualidad sino resplende
En su propio e incesante arte
No en el deleite sino en la conciencia
Ni puede dejar su semblanza en otra parte.

Él no es virtud pero proviene de esa perfección
Que es así postulada no por la razón
Sino que se siente.
Más allá de la salvación, sostiene su fuerza de juicio
Considerando que la intención es par de la razón
Pobre en discernimiento, amiga de la debilidad
A menudo de su poder viene la muerte,

Sea resistido
y un contrapeso oscilante.
No porque fuese un opuesto natural, sino solo
Desviado apenas de lo perfecto
Que nadie diga que el amor proviene del azar
O que no ha establecido su autoridad
Sosteniendo su poder aun cuando sea
Que la memoria ya no lo posea.

Él llega a existir
cuando la voluntad
Por demasía
Rebasa la medida natural,
Nunca ornado de descanso se mueve mudando color
Para reír o llorar
Contorsionando el rostro de miedo
descansa sólo un poco
Pero verás que las más veces frecuenta
A gentes que lo merecen
Y su extraña cualidad moviliza los suspiros
El hombre deseoso percibe ese rastro en su mente
Y con la misma inquietud que despierta la llama.
Los inexpertos no pueden concebir su imagen,
Él mismo no se mueve, atrayendo a todo a su quietud,
Ni se vuelve a procurar su deleite

Ni tampoco procura probarse
Por grande o pequeño que sea

Obtiene semejanza y tono de la naturaleza semejante
Haciendo así más cierto el placer en la apariencia
Ni puede mantenerse oculto en tal cercanía,
Las bellezas son dardos aunque no salvajes
Aleccionado por tal temor el hombre sigue
Al espíritu merecedor que lo penetra.
Ni es conocido por su rostro
Sino que sumido en la blanca luz del todo
Alcanza su meta
Quien lo oye no ve forma alguna
Sino que es conducido por su emanación.
Estando dividido, apartado del color,
Disímil en medio de la oscuridad
Roza la luz, uno movido por el otro,
Estando apartado, apartado de toda falsedad:
Digno de fe,
De él solo proviene la Merced.

Ve, canción, sin duda puedes ir
Adonde te plazca
Pues estás así de razones adornada
Que serán alabadas por los que comprenden,

Y de los otros no querrás verte acompañada.

«Llamados tronos, balascio o topacio»
Erígena no fue comprendido en sus tiempos
«lo que explica, quizás, la demora en condenarlo»
Y fueron en busca de maniqueos
Y, por lo que tengo entendido, no encontraron ningún
maniqueo
Así que cavaron y condenaron a Escoto Erígena.
«La autoridad proviene de la recta razón,
y jamás al revés»
De ahí la demora en condenarlo
Sto. Tomás de Aquino cabeza abajo en el vacío,
Aristóteles, ¿en qué dirección en el vacío?
Sacrum, sacrum inluminatio coitu
Lo Sordels si fo di Mantovana
de un castillo llamado Goito.
«¡Cinco castillos!
»¡Cinco castillos!»
(el rey le dio cinco castillos)
«¡¿Y yo qué carajo sé de tinturas?!»
Su santidad ha escrito una carta:
«CARLOS (el Sarnoso) de Anjou...
... la forma en que tratas a tus hombres es un escándalo...».
Dilectis miles familiaris... castra Montis Odorisii

Montes Sancti Silvestri pallete et pile...
In partibus Thetis... viñedos
la tierra labrada,
la tierra inculta
pratis nemoribus pascuis
con jurisdicción legal
sus herederos de ambos sexos,
... vendieron todo (the damn lot) a las seis semanas,
Sordellus de Godio.
Quan ben m'albir e mon ric pensamen.

CANTO XXXVII

«No los encarcelarás», dijo Martin van Buren, «por
deudas».
«que un inmigrante inicie su viaje con billetes de buen valor
y los encuentre al final del viaje reducidos
a papel pintado... si un hombre ha edificado su cabaña
en medio de la foresta virgen, ¿acaso se la podrá quitar un
patrón rico?
¿Los jueces superiores? Supongo que están sujetos a
pasiones
como las que han afectado a otros grandes y buenos hombres,
también
sujetos al esprit de corps.
«Los Calhoun», observó Mr. Adams

«Se han congregado bajo el estandarte de la virtud
femenina»
«Peggy Eaton cuenta su propia historia» (titular 1932)
¿Convocaremos al mundo para que conduzca
nuestro gobierno municipal?
Ambrose (Mr.) Spencer, Mr. Van Renselaer
estaban en contra de la extensión de la franquicia.
«Quienes trabajan en fábricas y son empleados por los
adinerados
(Convención Estatal de 1821) dixit Spencer:
»El que alimenta, viste, aloja a otro
tiene un control absoluto sobre su voluntad».
Kent dijo que «lo lamentarían en ropaje de luto
si no preservaban un senado
que representara los intereses de los terratenientes, y
¿hacían
peligrar el derecho a la propiedad?». A quien Mr.
Nosecuántos Tomkins repuso: «Engrosaron las filas de
tus ejércitos
»mientras los sacerdotes predicaban sedición
»y los hombres acaudalados denunciaban el crédito del
gobierno».
«... para engordar con los despojos».
Dos palabras, decía Mr. Van Buren, llegaron con nuestra
revolución

y, de hecho, ¿por qué nos enviaron aquí?
«en cuanto a Vd. Sr. Juez Presidente Spencer
«Si votan como sus empleadores les indican
votarán por la propiedad que Vd. tanto desea proteger».
... cuando un puesto de peaje depende del congreso
se pierde la supervisión local...
no entregar nuestra conducción a asociaciones extranjeras...
las clases trabajadoras
que mayormente
no tienen control sobre el papel moneda, ni
derivan ganancias de las acciones bancarias...
los comerciantes no confiesan sus negociados
ni los especuladores su disposición a especular...
la recaudación destinada a las necesidades del gobierno
será sometida al control público... ¿colocan
fondos públicos nacionales
en los bancos de depósito
en épocas de especulación?
... reducir el patrocinio estatal... no se
deberá azotar a los marineros salvo por decisión de un
tribunal... la tierra
al que efectivamente se asienta en ella (en contra de Mr.
Clay)
Y cuando el padre de ella quebró, Mr. Eaton... brindó
motivos de

chismorreo en Washington... la moral libertina de Mr.
Jefferson,
La obsequiosidad de Martin van Buren, decía Adams (J.
Quincy)
mientras todos los demás son insolentes.
«En ningún sitio mejor depositada que en los bolsillos de la
gente,
la riqueza», dijo el presidente Jackson.
Le dan cinco años a la Unión...
El banco no estableció una divisa uniforme...
preferían importar grano que cultivarlo...
El Banco de Inglaterra no pudo evitar ciertos usos del
crédito...

«En las corporaciones bancarias», decía Mr. Webster, «los
»intereses de los ricos y de los pobres están felizmente
amalgamados».
Le dijo Van Buren a Mr. Clay: «Si Vd. fuese tan amable de
darme
una pizca de su excelente rapé Maccoboy...»
En Europa a menudo por casas particulares, sin asistencia de
los bancos
El alivio no se logra con el aumento
sino con la disminución de la deuda.
... como el juez Marshall ya no conoce en su causa...

Tip & Tyler
We'll bust Van's biler..... le vamos a romper el... a Van Buren
trajo el vicio de la luxuria sed aureis furculis,
los cuales tenedores fueron
recomprados en los tiempos del presidente Monroe
por Mr. Lee nuestro cónsul en Burdeos.
«Ese hombre es un esclavista, un disoluto»,
no quiere declarar que está de acuerdo con su propio partido.

Autorizó a su presidente (el del banco) a usar fondos a
su discreción (los fondos del banco, la discreción del
presidente) para
influir a la prensa...
poder de veto, con marcada discreción, usado nada más que
para objetar la continuación de la banca incorporada.
«Sentimientos amistosos para con nuestro banco en
»la mente del presidente (Jackson
»cuyo autógrafo fue enviado a la Princesa Victoria)
le escribió Biddle a Lennox dic. 1829
»Contrarrestar rumores sin fundamento, tuve
»una conversación exhaustiva y franca con el presidente
»quien manifestó su estima por los servicios (del banco) al
país»
Biddle a Hamilton en noviembre.

«A tal fin, un gran incremento en la línea de descuentos
1830, octubre, 40 millones
mayo, 1837 setenta millones y unos cuantos más.
Recordé esto en Sorrento» en las inmediaciones del Vesubio
cerca de la exhumada Herculano...
«30 millones», dijo Mr. Dan Wester, «en los estados
ribereños del Misisipi
»deberán ser revocados, en tres
»años y nueve meses, si no se renueva la concesión..
»no vacilo en decir que va a causar la depreciación
»de toda' la' propiedades desde el esétera
»hasta la capital del Misurí, afectando el precio
»de la' cosecha', la tierra y el producto del trabajo, para
ve'ggüenza de.....»
de mortuis escribió Mr. Van Buren
no se aplica en un caso como éste.

Balance de 4 o 5 millones en el tesoro nacional
Ingresos 31 a 32 millones
Recaudación 32 a 33 millones
El Banco 341 millones, y en depósitos
6 millones de dinero del gobierno
(y mayoría en el Senado)
Dinero público bajo control del presidente
de 15 a 20 mil (id est, un fondo para el servicio secreto)

«empleando medios a disposición del banco
para desbarrancar el crédito del país, obteniendo por medio
del pánico
el control sobre la mente del público», dijo Van Buren,
«del verdadero comité de directores del Banco,
los directores de la parte del gobierno han sido excluidos.
El presidente del Banco controla los fondos del gobierno
para traicionar a la nación...
fondos del gobierno obstruyendo al gobierno...
y ha incautado dichos fondos del gobierno...
(con capítulo, fecha, verso y cita)
actuando en ilegal secreto
echando gasolina a la prensa
otorgando préstamos nominales contra garantías
inexistentes»
en el año mil ochocientos treinta
«con el precedente de que Mr. Hamilton nunca
ha vacilado en poner en riesgo los intereses generales
en favor de los particulares».
«El Banco recortó
17 millones en una línea de
64 millones en crédito.

«Si Mr. Taney (del tesoro) no hubiese impedido
que esa filial (de Nueva York) cobrara
8 millones 700 mil y si no hubiese armado a nuestra ciudad
con
9 millones para defendernos (= todo el país)
en esta guerra contra su comercio y negocios,
Cambreling, Globe Extra, 1834
Peggy Eaton cuenta su propia historia. Y si Marietta
No se hubiese puesto el vestido de su abuela,
Habría quizás perdurado, un misterio. Si Dolores
No se hubiese puesto un sombrero con forma de peluca
Podría haber seguido siendo exótica.
Placuit oculis, y no le hacía asco a los cigarros fuertes.

Irritable e inestable,
Se forma, se destruye,
Se recompone para de nuevo descomponerse
(y así desciende a la vida vegetal).

Sorrento, 21 de junio. Villa Falangola
En las inmediaciones del Vesubio, en el espejo de la memoria
Mr. Van Buren:
El juez Yeats, a quien recuerdo, etc...
Evitó el escrutinio de sus capacidades mentales
Por medio de una reserva prudente y dignificada que

... largos años de práctica habían tornado una segunda
naturaleza...
Alex Hamilton había sido chantajeado pero
prefirió, de últimas, un escándalo privado a una sombra
sobre su
carrera pública.
Marshall, dijo Roane, socavó la constitución de los EE. UU.
En mi casa ningún hombre por encima de Tom Jefferson

Dijo uno de los compradores de lana:
«Competente discurso de Van Buren
«Sí, muy competente»
«Siií, Mr. Knower, ¿y estaba a favor o en contra del arancel?
»Un punto que precisamente estaba por considerar»,
repuso Mr. Knower
En el espejo de la memoria: me han dicho que con ese
discurso
sobre el arancel le presté un importante servicio a la verdad
pero parecería que la claridad en todos sus puntos
no fue uno de sus rasgos más salientes.
Le agradecí
(a James Jones, cuñado de Mr. Clinton)
su amable ofrecimiento pero
dije que mi suerte estaba demasiado alicaída
en ese momento como para buscar una componenda.

No le faltó razón al que dijo que a John Adams
no le disgustaba tanto la idea de tener un monarca
sino que prefería la Casa de Braintree por sobre la de
Hannover...
y su hijo, buscando la luz de las estrellas,
deploraba que los representantes se viesen paralizados
por la voluntad de sus votantes.
«Respondí públicamente a más preguntas
que todos los otros presidentes sumados»
firmado Martin van Buren.
«Mr. Webster en deuda con el banco»
Maldito fullero, dijo Clay
«Innecesaria, y por lo tanto perjudicial...
interferencia por parte del gobierno.
Y ellos y su pandilla en el congreso
debatieron durante tres meses sin introducir
ni una sola propuesta para revertir la decisión de Taney
o aliviar el padecimiento en forma alguna.

HIC
JACET
FISCI LIBERATOR

CANTO XXXVIII

il duol che sopra Senna
Induce, falseggiando la moneta.
Paradiso XIX, 118.

Y ese año Metevsky se fue para América del Sur
(y los modales del papa eran tan parecidos a los de Mr. Joyce,
se volvieron así en el Vaticano, no eran así antes)
Marconi se arrodillaba a la manera antigua
decía sus plegarias como Jimmy Walker.
Su Santidad expresó una cortés curiosidad
por saber cómo Su Excelencia había perseguido
esas ondas eléctricas por la am'mósfera.
Lucrezia

Quería una pata de conejo,
y él, Metevsky, le dijo a un bando
(tres hijos, cinco abortos y falleció del último)
dijo: los otros muchachos tienen más municiones
(así los torcedores de cigarros cuyo trabajo es altamente
repetitivo
pueden realizar las maniobras requeridas de manera casi
automática
y al mismo tiempo escuchar a lectores contratados
para proporcionarles distracción mental mientras
trabajan; Dexter Kimball 1929)

No compren hasta que consigan de las nuestras.
Y cruzó la frontera
y le dijo al otro bando:
El *otro* bando tiene más municiones. No compren
hasta que consigan de las nuestras.
Y Akers obtuvo una enorme ganancia e importó oro a
Inglaterra
Incrementando así la importación de oro.
El amable lector ha oído esto antes.
Y ese año Mr. Whitney
Dijo qué útil que era *short selling*, la venta corta
Suponemos que quiso decir para los *agentes*
Y nadie lo llamó mentiroso.

Y vinieron a Ginebra dos afganos
A ver si podían conseguir armas baratas,
Porque habían oído algo de un desarme.
Y el secretario de talocual
Hizo algo de plata con pozos petroleros
(En el nombre de Dios el Muy Glorioso Mr. D'Arcy
está autorizado a escarbar el subsuelo de Persia
hasta 50 años a partir de la fecha...)
Mr. Mellon fue a Inglaterra
y ese año Mr. Wilson tuvo prostatitis
Y se habló de un nuevo Mesías
(eso tiene que haber sido un poco antes)
Y Her Ladyship le recortó la asignación a Jenny
Por esa puta Agot Ipswich
Y ese año (serían 20 o 18 años antes)
Empezaron a matarlos de a millones
Por un piojo de Berlín
y un bastardo grasiento de Austria
De nombre François Giuseppe.

«¿Va a haber guerra?». «No, Miss Wi'let,
»Por motivo de las relaciones de nigosios»,
dijo el mercader de jabón y huesos en mayo de 1914
Y Mr. Gandhi pensó:
si no compramos algodón

Y a la vez no compramos armas.....
A Monsieur Untel no lo encontraron en el Jockey Club
... pero, después, lo encontraron en Japón
Y Tal-y-tal tenía acciones de Mitsui.
«Esta madera (nogal) siempre estará en demanda para
culatas de armas»
Y pusieron una fábrica de relojes en las afueras de Moscú
Y los relojes marcaban la hora... Pantanos italianos
estuvieron esperando desde los tiempos de Tiberio...
«*Caramba*» dijo Beebe, «cómo viven los peces en el mar».
Rivera, el dictador español, dictaminó que el
Infante era físicamente incapaz de heredar...
los tipos góticos se siguen usando en Viena
porque la gente mayor está habituada a esa tipografía.
Y Schlossmann
sugirió que me quedase ahí en Viena
En calidad de delator contra la Anschluss
Porque los ausstríacos necesitaban un Buda
(¡Oie, hermano, te cedo el honó!)
El hombre blanco que hizo surgir la tempestad en Baluba
Der im Baluba das Gewitter gemacht hat...
deletrean palabras con el ritmo del tambor,
«Hay un exceso de cerebros en este país» dijo el noble húngaro
en 1923. Kosouth (Ku'shoot) solía, según tengo entendido,
Sentarse en un café –todo por medio de la conversación–

Todo se hacía conversando,
posiblemente porque se repiten los temas al
conversar:
«Viena contiene una mezcla de razas».
¿Me quedaría para ser Buda?
«Están habituados a tener un emperador. Necesitan
algo para venerar (1927)».
Pero ¿su estado de ánimo en cuanto a perder el Tirol?
Su estado de ánimo no es tan amplio.
El árabe astroso habló con Frobenius y le dijo
los nombres de 3000 plantas.
Bruhl encontró algunas lenguas llenas de detalles
Palabras que medio imitan acciones; pero
la generalización los supera, un perro blanco no es,
digamos, un perro como lo es un perro negro.
No suceden, Romeo y Julieta... infelizmente
Perdí el recorte pero aparentemente
tales cosas suceden aún, él
se suicidó junto a la puerta de ella mientras
la familia preparaba el cuerpo de ella para el entierro,
y ella supo que éste era el caso.

Verde, negro, diciembre. Dijo Mr. Blodgett:
«Las máquinas de coser nunca llegarán a ser de uso
generalizado».

«Por supuesto que nunca he dicho que el efectivo es constante
(Douglas) y de hecho la población (Inglaterra 1914)
quedó con 800 millones en *depósitos*
después de que todo el efectivo hubo sido retirado, y
a esta demanda se respondió
imprimiendo bonos del tesoro.
Una fábrica
tiene también otro aspecto, que llamamos el aspecto
financiero.
Le otorga a la gente un poder adquisitivo (sueldos,
dividendos
que son poder adquisitivo) pero es también la causa de los
precios
o valores, financieros, quiero decir valores financieros
Le paga a los trabajadores, y paga *por* materiales.
Lo que paga en concepto de sueldos y dividendos
se mantiene líquido, como poder adquisitivo, y este poder es
menor,
per forza, me cago en sus intelectos, es menor
que el total de pagos efectuados por la fábrica
(en forma de sueldos, dividendos Y pagos por materia prima
gravámenes bancarios, etcétera)
y todo, esto es, el conjunto, esto es, el total
de estos es sumado al total de los precios

causados por esa fábrica, cualquier dichosa fábrica
y hay, y debe haber por lo tanto una oclusión
y el poder adquisitivo no puede jamás
(bajo el sistema actual) seguirle el tren
a los precios en general,

y la luz se hizo tan brillante y cegadora
en este estrato del paraíso
que la mente humana se quedó perpleja.

Dijo Herr Krupp (1842): las armas son mercadería
Las considero desde el lado industrial,
Las considero desde el punto de vista técnico,
1847 pedidos de París y de Egipto...
pedidos de Crimea,
Orden de Pietro il Grande,
y una Comandatura en la Legión de Honor...
500 a San Petersburgo y 300 a Napoleón Barbiche
de Creusot. En Sadowa
Austria tenía algunos cañones Krupp;
Prusia tenía algunos cañones Krupp.
«El emperador (año 68) está sumamente interesado en su
catálogo
y en sus servicios a la humanidad»
(firmado) Leboeuf

que era pariente de Monsieur Schneider
1900 cincuenta mil operai,
53 mil cañones, aprox. la mitad para este país,
Bohlem und Halbach,
Herr Schneider de Creusot
dos culos y una sola panza.
Eugene, Adolf y Alfred «más dinero proveniente de armas
que de tratables»
Eugene fue enviado a diputados;
(Soane et Loire) a los Diputados, ministro;
Luego ascendió a ministro,
«las armas llegan de cualquier parte,
pero las apropiaciones llegan de las Cámaras de los
Parlamentos»
En 1874 recibió licencia de libre exportación
Adoptada por 22 naciones
1885/1900 produjeron diez mil cañones
hasta 1914, 34 mil
la mitad exportados del país
siempre en la cámara de diputados, siempre un conservador,
Escuelas, iglesias, hospitales pa'l trabajador
Areneros pa' los niños.

Enfrente del palacio de los Schneider
Se erigió el monumento a Herr Henri

Chantiers de la Gironde, Banco de la Unión de París,
El banco franco-japonés
François de Wendel, Robert Protot
A los amigos y enemigos de mañana
«La asociación más poderosa es sin duda
la del Comité des Forges»,
«Y Dios te arrebate el sustento» dijo Hawkwood
15 millones: Journal des Débats
30 millones pagados a Le Temps
Once para el Echo de Paris
Pollocks sobre patentes de Schneider
Nuestro banco nos ha comprado
numerosas acciones de Mitsui
Que pertrechan 50 divisiones, que mantienen al ejército
japonés
y están destinados a tener un grandioso futuro
«faire passer ces affaires
avant celles de la nation».

CANTO XXXIX

Desolado está el techo donde se sentaba el gato,
Desolado el pasamanos de hierro por donde caminaba
Y el poste esquinero donde recibía el sol naciente.
En el sendero del monte: «thkk, thgk»
del telar
«Thgk, thkk» y el sonido afilado de una canción
bajo los olivos
Cuando yacía en la morada de Circe
Oí una canción así.
Una pantera gorda yacía a mi lado
Allí las muchachas hablaban de fornicar, las bestias hablaban de comer,
Todos aletargados, chicas folladas y leopardos gordos,

Los leones ebrios por la tisana de Circe,
Las chicas cachondas por la tisana de Circe
κακὰ φάρμακ' ἔδωκεν
kaka pharmak edōken
La casa de piedra lisa que se ve desde la distancia
λύκοι ὀρέστεροι, ἠδὲ λέοντες
lukoi oresteroi ede leontes
el lobo quiere congraciarse por comida
–nacida de Helios y Perseis
Tenía por gemela a Pasifae
venter venustus, cunni cultrix, de la comisura aterciopelada
ver novum, canorum, ver novum
Primavera que se vierte hacia el verano,
tardía primavera en el frondoso otoño
καλὸν ἀοιδιάει
ΚΑΛΟΝ ΑΟΙΔΙΑΕΙ
᾽Η θεὸς, ἥὲ γυνή... φθεγγώμεθα θᾶσσον
e theos e gunė... ptheggometha thasson
Primero miel y queso
miel primero y luego bellotas
Miel al principio y luego bellotas
Miel y vino y luego bellotas
La canción de borde afilado, su entrepierna como un retoño tierno
illa dolore obmutuit, pariter vocem

Ἀλλ' ἄλλην χρὴ πρῶτον ὁδον τελέσαι καὶ, ἱκεσθαι 490/5
Εἰς Ἀίδαο δόμους καὶ ἐπαινῆς Περσεφονείης,
Ψυχῆ χρησομένους Θηβαίου Τειρεσίαο,
Μάντηος ἀλαοῦ, του τε φρένες ἔμπεδοί εἰσι
Τῷ καὶ τεθνηῶτι νόον πόρε Περσεφόνεια

Cuando Hathor se vio confinado en esa caja
flotando en la ola del mar
Llegó Mava nadando con ligera brazada
flores de mar trenzadas en su cabello,
«¿Qué eres, caja?».
«Soy Hathor».
Che mai da me non si parte il diletto
Fulvida di folgore
Vino aquí con Glauco inadvertidamente, nec ivi in harum
Nec in harum ingressus sum.
Discutid esto en la cama dijo la dama
Euné kai philoteti ephata Kirkh
Εὐνῆ καὶ φιλότητι, ἔφατα Κίρκη
es thalamon
'Ες θάλαμόν
Euríloco, Macer, mejor allí con buenas bellotas
Que con un cangrejo por ojo, y 30 brazas de peces,
Remolino verde en la cuenca,

Bajo el pórtico Kirké:.....
«Me parece que tú eres Odiseo...
te sentirás mejor después de comer...
Siempre con tu mente en el pasado...
Ad Orcum autem quisquam?
nondum nave nigra pervenit...
¿Ya has visitado el infierno en bote alguna vez?

Sumus in fide
Puellaeque canamus
sub nocte...
allí en el prado
A la noche de Flora, con jacintos,
Con azafrán (el filo de la primavera
sobre la hierba),
Cincuenta y cuarenta juntos
ERI MEN AI TE KUDONIAI
Betuene Aprile and Merche... Entre abril y marzo
con savia nueva en las varas
Con flores de ciruelo por encima
con almendras en la vara negra
Con jazmín y hoja de olivo,
Al ritmo del compás
Desde la salida de la estrella hasta la semioscuridad
De semioscuridad a semioscuridad

Incesante el compás
Lado a lado en el promontorio
con los ojos de la Diosa en dirección al mar
Por Circeo, por Terracina, con los ojos de piedra
vacuos apuntando hacia el mar
Con un único compás, incesante:
«Fac deum!». «Est factus».
Ver novum!
ver novum!
Y así hizo la primavera,
Puedo ver apenas sus ojos en la oscuridad
no la rama que pisó.
Impulsado de la carne a la luz
Ha tragado la bola de fuego
A traverso le foglie
Su estaca ha hecho dios en mi vientre
Sic loquitur nupta
Cantat sic nupta

Hombros oscuros han agitado el relámpago
En los brazos de una niña ha anidado el fuego,
No yo sino la sierva lo avivó
Cantat sic nupta
He comido la llama.

CANTO XL

Esprit de corps en los órganos permanentes
«Del mismo ramo», Smith, Adam, «los hombres
»jamás se reúnen
»sin conspirar contra el público en general».
El uso independiente del dinero (nuestro PROPIO dinero)
en aras de conservar NUESTRO banco, propio banco
y en él los depósitos, recibidos, donde fueron recibidos.
De banchis cambi tenendi...
Venecia 1361,
62..«archivados» por un par de siglos..
«fuesen privados o públicos...
la divisa DE (D, E, de) la nación.
A fin de producir esa amplia extensión de césped despejado

En pro de aquel parque de ciervos en pro de
los campos de juego, acopios, piscinas, undsoweiter:
Peces espada, siete marlines, récord mundial,
capturados en 24 h
Otorgaría el préstamo, esterlinas, ochocientas mil
si Peabody abandona los negocios.

Inglaterra 1858

EN EL NOMBRE DE DIOS EL MUY GLORIOSO MR. D'ARCY
es autorizado por 50 años a excavar el subsuelo de
Persia.
En el 62 informe del comité:
Ganancias por armas vendidas al gobierno: Morgan
(Caso 97) vendió al gobierno las armas del gobierno...
Quiero decir que el gobierno ya era propietario de ellas
con una ganancia extorsiva
160 mil dólares, de un saque, a Mr. Morgan,
por inflar el valor del oro.
«Aprovechándose de la emergencia» (es decir la guerra)
Después de Gettysburg, bajó 5 puntos en un día...
Alza para el oro y baja para la Unión
«Los negocios prosperaban debido a los fracasos de la
guerra».

«Si una nación domina su dinero»

Boutwell decidió que los bonos debían ser vendidos
directamente por el tesoro.
Mr. Morgan: contribuciones al Partido Republicano,
mayormente
al partido republicano.
La iglesia de Beecher organizada por agentes
inmobiliarios–
Belmont en representación de los Rotschild
«Reanudar el pago en especie
enriqueció a un pequeño grupo de tenedores»
suscripción de acciones (construcción de vías férreas)
raras veces por encima del 30 por ciento...
en el 76 moratoria del 39 % del total
es decir 39 por ciento de los
bonos para la construcción de vías férreas
Dijo Mr. Corey «no habiendo una institución central
como en Londres»
Investigación Pujo: Dijo Mr. Morgan:
«nunca efectué una venta corta en mi vida»
habiendo aprendido que un alto grado de liquidez...
1907 «no se podía haber hecho sin Mr. Baker
»no podríamos haberlo frenado (al pánico).
Y en cuanto a la armas del gobierno: fueron compradas por
una oficina de gobierno antes de haber sido vendidas
(por descartadas) a otra ídem (es decir, oficina de gobierno)

pasando por una especie de filtro de ganancias.
«Un griego», dijo Ionides o algún otro heleno,
«es honesto después de haberse alzado con 20 mil»
queriendo decir veinte mil libras esterlinas.

Con los ojos puestos en la nueva residencia gótica,
con los ojos en Palladio, con un deseo de esplendores
señoriales
(ÁGALMA, lencería fina, relojes, similor, brocatel,
tapicería, volúmenes ilegibles encuadernados en cuero
veteado,
medio marroquí, marroquí, ribetes labrados, cintas verdes,
solapas, miriñaques, pañoletas, lindezas, chucherías,
meñiquitos
et cetera

De las cuales cosas procurando una salida

PLUGO A LOS CARTAGINESES: QUE HANÓN

marease más allá de las Columnas de Heracles
60 naves de la armada, para fundar ciudades fenicias
cada nave con 50 remos, en total
30 mil a bordo con provisiones de agua y de trigo.
Dos días más allá de Gibel Tara, en la extensa planicie
se halla Tumiateion, fuimos hacia el oeste a Solois
un promontorio cubierto de árboles

Entha hieron Poseidōnos, medio día contra el sol
hay una marisma costera de juncales que susurran.
En ese sitio, grandes manadas de elefantes
y gran variedad de otros animales
Y así fundamos Karikon, Gutta, Akra, Meli, Arambo,
Las ciudades, luego el río Lixos
Desciende de la Alta Libia
Los lixitas, amistosos vaqueros y pastores
Tierra adentro hay etíopes que conviven con bestias indómitas,
cercados por el monte Lixto
donde moran hombres de deforme figura, más veloces que caballos.

Hombres de Lixta nos acompañaron en calidad de intérpretes
navegando 12 días hacia el sur, bordeando el desierto
un día navegamos contra el sol, hay una ensenada
con una isla de 15 millas de circunferencia,
Allí construimos, y la llamamos Cirne
creyéndola opuesta a Cartago dado que el tiempo de navegación
fue el mismo que desde Cartago hasta las Columnas.
Pasando Khrestes, un gran río,
una albufera con tres islas más o menos grandes
un día más hasta donde grandes cerros cierran una cala,

Sus habitantes llevan pieles de animales salvajes
y apedreándonos con rocas
impidieron nuestro desembarco.
Después hay un río muy ancho, lleno de
cocodrilos y caballos de río, de allí retornamos a Cirne:
por 12 días bordeamos la costa
Etíopes huían ante nuestra llegada
Nuestros lixtitas no los entendían.
Al 12.º día se erguía la montaña boscosa
con el intenso suave aroma de los árboles
todos los perfumes rutilando entremezclados.
Dos días, el extenso estero o ensenada
Y las planicies en la noche moteadas de fuegos.
Cargamos los tanques, bordeamos la costa durante 5 días,
Surgió entonces el Cuerno Occidental, la isla que cierra la
ensenada,
Y de día sólo veíamos selva,
de noche sus fuegos
Con sonido de caña contra caña,
Sonido de golpe tras golpe, címbalo contra címbalo,
Tambor, palo, parche, ritmos, ritmos y ruidos de terror.
Los adivinos nos aconsejaron que nos fuéramos.
Nos alejamos de esa fragancia de fuego,
flamas fluyendo mar adentro,
Temerosos y prestos, la tierra de noche cubierta de flamas

Una columna de luz por encima de las otras
Chamuscaba el cielo y las estrellas
De día resultó ser una alta montaña
Que llaman la carroza del dios.
Bordeando llamas tres días hasta el Cuerno del Sur, el estero,
la isla de un pueblo peludo y salvaje
que nuestros lixtitas dijeron eran gorilas
No pudimos atrapar ningún hombre, pero sí tres de sus
mujeres.
Los hombres treparon el acantilado,
Llovían piedras, pero atrapamos tres mujeres
que mordían, arañaban, no querían venirse con sus captores.
Las matamos, desollamos, trajimos sus pellejos a Cartago.
No proseguimos nuestro periplo
porque se acababan las provisiones.
De las cuales cosas procurando una salida
Hacia el alto aire, a la estratósfera, a la imperial
calma, al empíreo, al consistorio de las cuatro torres,
el NOUS, el cristal inefable:
Karxèdoniōn Basileos
colgó este texto con su mapa en el templo de ellos.

CANTO XLI

«Ma qvesto»
dijo el Capo, «è divertente».
captando el meollo de la cuestión antes de que los estetas se avinieran;
Habiendo drenado el fango de los pantanos, por Vada,
Por Circeo, por donde nadie lo hubiese drenado.
Esperaron 2000 años, comieron cereal de los pantanos;
provisión de agua potable para 10 millones, otro millón de «*vani*»
es decir viviendas para que la gente habitara.
XI de nuestra era.
Una anécdota que cuenta el *mezzo-yit:*
Que iban a hacer un consorcio

y uno de los panzones dice:
yo entro por 12 millones
Y otro: mi tajada son tres millones;
Y otro: ocho para nosotros;
Y el Capo dijo: pero ¿qué van a
HACER con esa plata?
«Pero, pero... signore, no se le pregunta a un hombre
qué va a *hacer* con su dinero.
Es un asunto privado.
Y el Capo dijo: pero ¿qué van a hacer?
No van a necesitar toda esa plata
porque todos Vds. marchan para el *confino*.
«Noi ci facciam sgannar per Mussolini»
dijo el commandante della piazza.
«Popolo» dijo Cici «ignorante!
»Y la peor de todos es mi "donna"»
(En el tercer año de su edad)
«Donde va el Papa hay escasez de dinero contante
Por la masa de clérigos
que vienen con cheques para cobrar en los bancos,
Y los bancos deben hacerlos efectivos.
Y debes saber cómo pagan, y
dónde y qué días hay mercados
y en qué estaciones son las ferias, y
cuándo necesitan dinero en cuál dónde

y cuáles son los tipos de cambio»
(Messire Uzzano en 1442)
No tener escasez ni en el tiempo ni en el lugar
sino tener el dinero allí listo
para que puedan zarpar los barcos, para los tejemanejes de los mercaderes
y para la paga de los soldados
tanto de la comuna como del comandante,
y deberás trabajar día y noche
para mantenerte al día con tus cartas.

Once horas al día, 32 céntimos la hora
«Y lo robaste»
dijo el empleador en Orbe
Después de que el capo hubo gastado sus únicos mejores zapatos.
Lunes 14, por la mañana.
Después de seis días en el cuerpo de entrenamiento
Lo mandaron de vuelta al frente
(documento)
Geschichte und Lebensbilder
La temperatura es de enorme importancia
Erneuerung des Religiosen Lebens
más especialmente en la guerra en las montañas
In den Deutschen Befreiungskriegen, por Wilhelm Baur

Esta obra notable fue presentada
al joven oficial ulano
por su imperial majestad Augusta Victoria
con tierna y maternal dedicación
Renovación de la vida superior
en la lucha por la liberación alemana, mil novecientos 8,
en la guerra de montaña,
ordine, contrordine e disordine
«una pace qualunque»
contenido social a la guerra.
El joven ulano nunca dejó de vestir uniforme desde su
octavo año hasta el final de la guerra
contrordine e disordine
Árboles, cercos de espino blanco, hacia San Casciano
plateados y rígidos por la helada—
20 metros entre las trincheras
fue identificado como el hospital donde Mussolini... por
la foto en el Corriere di Domenica, y entonces
bombardeado...

Feldmarschall Hindenburg en el palco imperial
Oyó a Mozart por primera vez y preguntó qué era ese ruido
toda esa maldita tontería cultural.
Pero el padre de Fritz había conservado la carta
Que él, Herr Nvon taly Cual, debería respaldar

su solicitud, la de Hindenburg
de un aumento de siete dólares por año de su pensión—
que se le adeudaban por su participación en la
Batalla de Waffenschlag, en los setenta o cuando hubiera
sido.
Una pace qualunque. Sobre Udine...
habrían llamado a esa águila un portento
«Sí, sí tomaremos nota de eso»
dijo el séptimo guardaperros del subgato
cuando recibió el ultimátum teutón,
Todos los demás naturalmente de «vacaciones francesas»...
1914
«Por lo menos tenía la flota afuera».
observó la mamá de Winston.
«Nunca» le dijo Winston a su primo
«malgastes tu tiempo fabricando municiones.
Debes ser un CAÑÓN, y disparar las municiones de otros.
No pierdas el tiempo en tener ideas».
(el primo decididamente impresionado..pero
no alcanzó una preeminencia perdurable)
en ese mundo que M. Crevel ha representado
en el mundo de Esperanza, Primorosa y Augusta;
de viejas gordas puntillosas y de viejos gordos puntillosos.
«Claro que quieren guerra», decía Bill Yeats,
«Quieren quedarse con todas las chicas jóvenes».

Ese bello mundo inconsciente
chapuza tras chapuza, y cintas azules
«Puerco y disparate» le decían en privado
10 peniques de costo por ejemplar, 6 peniques precio de venta
y 20 mil de ganancia por año
Es beneficioso controlar el Times, por su influencia en el mercado
«donde no hay censura por parte del estado
hay una buena dosis de manipulación...»
¿y el olfato para las noticias?
Cosimo 1.º lo garantizó.
Pagar 5 % sobre sus acciones, Monte dei Paschi
y prestar a 5 y ½
Superávit de todas las ganancias, para obras de bien
y un sueldo moderado para la administración.
eso perduró hasta después de Napoleón
Decía C. H. «¿Para estrangular a los banqueros...?»
¿Y Woergl en nuestros tiempos?

Al conde de Vergennes. París, agosto 1785
Consumo de tabaco, cotizado en francos
15 a 30 millones de libras, digamos que sean 24
entregados en puertos de Francia @ 8 *sous*
9 millones 600 mil

al costo de 6 *sous* de manufactura

7 millones y pico

ingresos para el rey 30 millones

al consumidor 72

el gasto del impuesto en recolección es por lo tanto de

digamos 25 millones

presuntuoso asumir

Veinte millones de franceses, 19 millones de condenados,
Mrs. Trist,

En toda circunstancia material...

La deuda pública aumenta a razón de un millón por año

Vd. verá por los discursos de Gallatin...

Ensillado por el banco, llevado por las riendas

La propiedad nacional en aumento...

debe proveer adecuada representación...

las mercancías importadas sufren un incremento de precio
del 50 por ciento

Vol. IX, 337, las tierras aumentaron en un vórtice de papel,
no aquí adonde no llegan los bancos

Los mecánicos ganan 1,50 por día

Pero están peor que con los jornales anteriores...

Uso independiente de nuestro dinero... en aras de tener
nuestro propio banco.

Mr. Jefferson al Coronel Monroe

120 millones de mechas alemanas utilizadas por los aliados
para matar alemanes
Las miras de las armas británicas provienen de Jena
Scheider Creusot armó a Turquía
Cobre de Inglaterra vía Suecia... Mr. Hatfield
Patentó su nuevo proyectil en ocho países.

ad interim 1933

QUINTA DÉCADA
DE LOS CANTOS
XLII-LI

CANTO XLII

«Deberíamos, creo, decir en términos corteses: A la mierda
con Vds.»
(Palmerston, a Russell *re* / Chas F. Adams)
«¡Y cómo puede esta gente en este quinto et cétera
año de la guerra, dejar a esa vieja etcétera ahí
arriba en ese monumento!». H. G. a E. P. 1918
Lex salica! lex Germanica, Antonino
dijo que la ley rige en el mar

FIJO en el alma, nell' anima, del Ilustre Colegio
Habían estado diez años proponiendo un Monte así,
Es decir una especie de banco —— un banco realmente
bueno, en Siena

Un monte, un banco, un fondo un fundamento una
institución de crédito
un lugar donde enviar y retirar cheques
y sin embargo tampoco un banco di giro, y la Bailía
indagó puntos de vista del Senado «Con afecto paternal
justicia conveniencia de la ciudad el cual colegio hubo con tal
previsión por lo que S. A. (Su Alteza) como consta en registro
Nov. 1624
los siguientes detalles: tercero, un balance anual
quinto que cualquier ciudadano tendrá derecho a depositar
y a los frutos de ello resultantes a razón de cinco por ciento
de interés anual
y que los que recibieran préstamos pagaran un poco más
por concepto de servicios (dei ministri) es decir por gastos
de administración
y teneduría de libros que se contabilizará en medio scudo
por cien por año
(Todo esto es importante)
y 6.º que el Magistrado
dedique su máxima atención a que la especie
sea prestada a quien mejor pueda USARLA
(id est, piú utilmente)
para el bien de sus casas, para provecho de sus negocios
tales como los telares, el comercio de la lana, de la seda

y que (7.º) cada cinco años la Bailía distribuirá
la superabundancia entre los trabajadores de las contrade
(los distritos) guardando en
reserva una proporción prudente para cubrirse de pérdidas
imprevistas
aunque NO debería haber tales pérdidas,
y 9.º que los que han tomado préstamos podrán liquidar
antes del
vencimiento de su
plazo si les resultare conveniente. Ninguna deuda se
extenderá
por más de
cinco años.
Julio 1623
Loco Signi
✠ [una cruz en el margen]
Que las ganancias sobre los depósitos se utilicen para cubrir
todas las pérdidas
y que los dividendos en el quinto año se efectúen sobre las
ganancias
restantes, tras el resarcimiento de las pérdidas por *(benché)*
ínfimas
que sean
con una sensata reserva contra futuras ídem
Yo, Livio Pasquini, notario, ciudadano de Siena, es copia fiel

18 de julio de 1623
Cónsules, Iudices y notario público pro serenissimo
dan fe del suprascripto Livio, la siguiente fecha es de
noviembre
cae la ola y cae la mano
No caminarás siempre al sol
ni verás la semilla brotar en la cornisa
Tu trabajo está espaciado en términos de años, no más de cien.

Que el Monte de Piedad (o empeñadero)
municipal de Siena solamente ha prestado contra garantías
o sea cosas efectivamente empeñadas... sería creemos útil
y beneficioso que haya un lugar para prestar lícitamente
DINERO para recibir lícitamente dinero
a una tasa de interés moderada y legítima
fue enviado hace meses a SSu AAlteza AA. VV. un memorial
para erigir una Nueva Montaña
podría aceptar especie de Universidades (id est
congregaciones)
y de individuos y de Luoghi
es decir, empresas y personas tanto públicas como privadas
QUIENESQUIERA
sin requerir que tengan un privilegio especial
por su estado (status) o condiciones sino a personas de
CUALQUIER CONDICIÓN

que el dicho Monte podría prestar contra buena
Mallevadoria
(es decir garantía) a la misma tasa con más un pequeño
adicional
para cubrir expensas corrientes de supervisores y empleados
& se cursa a SS. AAltezas (AA. VV.= SS. AA.)
para que os pudierais notificar
y que fuera sometido a consideración con ciertos detalles
discutidos primero oralmente y luego puestos por escrito
(en lo que parecería haber sido 1622)
Declarando que Siena no tenía ingresos y que Sus Altezas
habían proveído crédito a partir de las aduanas
y de impuestos misceláneos
y que esto no le ha representado al Gran Duque ninguna
pérdida
Con más una lista de los bienes de Siena (mitigados)
Con más una retención sobre «La Abundancia»
Y sabiendo que todo esto es poco
Ofrecer en garantía las personas y los bienes laicos
Y dejar abierta la puerta para otras ciudades del estado
que quieran colocar garantías similares
Y que quienquiera ponga dinero tendrá participaciones en el
Monte
que rindan 5 % de interés
y que estos accionistas recibirán su debido fructo

Y que el Gran Duque haga saber en Siena
a los mismos diputados de la Bailía...
pero que esté separado de la Casa de Empeños
y tenga sus propios magistrados y empleados
y que SSus AAltezas hagan saber su aprobación
comandando su voluntad, nos, humildemente y c/ reverencia
... el día 29 de diciembre 1622...

servidores de SSus AAltezas

Nicolo de Antille
Horatio Gionfiglioli
Sebastiano Cellesi

SSus AAltezas gratificaron
a la ciudad ante esta demanda de
erigir un Nuevo Monte
para el bien público y privado y para facilitar...
... acordaron tener a bien
... y prestar al fondo contra las entradas públicas
del Gn. Duque la suma de
200 000 scudi de
capital para rendir fruto del 5 % anual
lo cual equivale a 10 000 al año
asignados al oficio de pastoreo
con la caución de que la dicha garantía ofrecida
deje lugar para otras ciudades que
deseen participar

con la aprobación de
SSus AAltezas como sigue:

Maria Maddalena Tutrice

Hor.º della Rena 30 de diciembre 1622

Se requiere un sello
referir al
Gobernador
Fabbizio bollo
vedo
Governatore la ilustre Bailía
ejecutado in toto & es copia fiel de
SSus AAltezas

2 en. 1622

Cenzio Grcolini

fecha la cual sigue el calendario sienés
en el cual diciembre era el próximo mes y
marzo era el Año Nuevo

ACTUM SENIS, la
Parroquia de S. Joannij en el Palacio del Gran Duque
presentes el marqués Joanne Christophoro el
ilustre marqués Antonio Maria de Malaspina
y el muy renombrado Juanito nosecuántos de Binis
Senador florentino, testigo y yo el infrascripto notario
Ego Livius Pasquinus de Marius
(difunto) filius notario Apostólico Imperial y Pontificio

Juez público ordinario, ciudadano de Siena
POR LO CUAL
sean todos y quienquier
satisfechos de que el dicho MONTE sea creado.
de modo que el eco retornó a mi mente: Pavia:
Vi ciudades moverse en una misma figura, Vicenza, cual
representado en San Zeno junto al Adigio...
Yo Nicolaus Ulivis
de Cagnascis ciudadano de Pistoia notario público florentino
ratificando
Senatus Populusque Senensis
OB PECUNIAE SCARCIATEM
toman prestado, falsean intercambios,
el consumo lícito impedido
y se pone cada vez PEOR
otros con abundante especie no la emplean en negocios
(ser joven es sufrir.
Sé viejo, y supera eso)
no lo emplean en negocios y todo el mundo aquí sigue
sin trabajo
pocos vienen a comprar al mercado
menos aún a trabajar los campos
Monte non vacabilis publico
las acciones no caducan con el deceso... querrán SSus
AAltezas

contra las entradas públicas
que quede bien clarito –capital doscientos mil
que corresponderían a los 10 000 de ingreso
por concepto del oficio de pastoreo
con cauciones (cautelas)
para cubrir a las dichas Altezas contra cualquier pérdida
Idea la cual data de por lo menos julio de 1623
die decima ottava
y otras copias 1624, 1622
que parece haber sido aprobado «octubre pdo.»
por Della Rena y M. Magdalena la tutora,
tutrice, más o menos regente
Don Ferdinandus Secundus Dux Magnus
y sus Serenísimas tutrices,
con documentación pública
para utilidad pública y privada
previendo la erección
legítima y justa de tal MONTAÑA



Chigi, Soffici, Marcellus ¿de? Illuri,
no, Marcellus Austini, Caloanes Marescotti y
el Señor de Mont'Albano instituyeron
que los funcionarios de esta montaña

y en los tiempos venideros todos sus sucesores
acciones que se denominarán Loca Montis–
¿Tiene usted un lugar en la Colina, caballero?
del conocimiento certero y
ex certe scientia et in plenitud de sus facultades
inviolables en su observancia, comprendiéndose así
10 mil scudi
de libris septeno
¿?un scudo vale 7 lire
con respecto a 200 000 (doscientos mil).

CANTO XLIII

Al Serenísimo D.^{no} (pronúnciese Dómino)
y sus más serenos sucesores
cosas, personas et omnia alia juva
lo que fuere
y el efectivo, cash, en la Casa de Empeños
(Montepío)
eiusdem civitatis Senén.
habiendo en tercer lugar
2 mil 310 allí para el crédito de
Los Magníficos Magistrados y Señores Funcionarios
y 3756 en el mismo Monte
descritos como crédito de ciudadanos
y comúnmente llamados dinero de Génova
y el Serenísimo M. Dux

y las serenísimas (en femenino) tutrices
por los dichos Maestros Diputados de la Bailía
en cuanto al mejor modo y obligaciones y cauciones
la más amplia de-li-bera-ción
oración, súplica tal como por la presente y en lo sucesivo
videlicet alligati
En el Nombre de Dios Omnipotente
y de la Gloriosa Virgen nuestra Intercesora
para honra y exaltación del Gran Duque
el Serenísimo, Tuscanissimo Nostro Signore
en el año de Ntro. Señor 1622
Sábado 4.º día de marzo
¿a? la 6.ª (¿hora? después del amanecer o lo que fuere)
convocó en asamblea general
al concejo del Pueblo de la ciudad de Siena la magnífica
Simbólico bien de la Comuna
y diletissima patria
habiendo lugar principal y deseo de que
los ciudadanos quedasen satisfechos (siano soddisfatti)
contentados
y plenamente persuadidos de
lo que aquí para el bien común se está tratando
dado que hace ya diez años estamos proyectando este MONTE
para gran futuro beneficio de la ciudad
Digna voluntad para el fin deseado.

Ob pecuniae scarsitatem.

S. P. SENEN^{sis} ac pro eo amplissim
Balia Collegium civices vigilantiae
totius civitatis
Urbano VIII de Siena, Ferd. I mag duce d.^{o} n.^{o}
felicitatem dominante et Ferd. I
emperador Romano electo.
1251 de los Protocolos marcados también
X, I, I, F y cuatro arábigos
OB PECUNIAE SCARSITATEM
porque había escasez de moneda, en noviembre
por los impuestos, intercambios, imposiciones y usuras
impedido el legítimo consumo
diez mil sobre el oficio de pasturas

a tal fin:
a cuatro bueyes gordos
les enjugaron el culo
y en todo sentido los acicalaron para servir a dios bajo mi
ventana
con estolas de púrpura imperial
con borlas y mozos por delante del carroccio
sobre la cual carroza seis cabezas de león
para recibir las ofrendas de cera
Así llegan las águilas de oro, los estandartes de las contrade,

y cajas con velas,

«¡¡¡Mn-YAWWH!!!»

Dijo el buey de adelante a la izquierda, de pronto,
«¡pnawh!» cuando le sujetaron la diadema roja,
San Jorge, dos puestitos de venta y el unicornio

«¡Nicchio! ¡¡Nicch-iO-né!!'»

Las calípigas hembras de Siena
se ponen así por las *salite*
o sea por el continuo andar trajinando cuesta arriba
Una caja marcada «200 LIRE»

«laudate pueri»

alias servid a Dios con velas
con el palio y 17 estandartes
y cuando seis hombres hubieron izado la candela grande
un poco escorada en la carroza y al buey delantero
finalmente le terminaron de enjugar el traste
se pusieron en marcha hacia el Duomo, tiempo
empleado 1 hora y 17 minutos.

con la garantía

mueble e inmueble
de ciudadanos individuales
en la ciudad o donde fuera REES-
pon-sabilidad quocunque aliunde
y esta *obligatio*, obligación debería ser dividida
por porción de bienes inmuebles

así se deliberó en reunión plenaria
en el nombre del OMNIPOTENTE, y de la gloriosa Virgen
M.ª (es decir María) nuestra Intercesora,
año de la salvación 1622 un sábado
como fue el 4.º día de marzo
habiendo comenzado a proponer hace ya diez años
representantes de todo el pueblo
y los abajo firmantes notarios públicos
*dos*cientos mil
(scudi)
Maister Augustino Chisio equites
ungidos de la orden de Esteban (papa, santo)
ducatorem? no. ducentorum
un rendimiento de 10 000 scudi
en la parroquia de San Giovanni (Joannis)
Para ser o no ser vinculado a la Casa de Empeños
y sus sucesores en el gran Ducado
garantía del ingreso por el pastoreo
hasta (ilegible) dice que significa, no...
libris septem, la suma de, summam, scutorum,
diez mil
sobre la garantía mueble e inmueble
REES-
ponsabilidad

Proveniente de Siracusa
no teniendo dinero a bordo
hacia Atenas a riesgo de los acreedores
cortó las velas, botó el petróleo en una isla
pero el hombre de la Standard Oil
no se lo tragó.
Hasta el monto de 200 000
sobre el crédito de todo el pueblo
para utilidad pública y privada
las acciones se denominarán Loca Montis
lo que equivale a decir lugares en la Montaña
@ 100 scudi a 5 escudos por año
mientras perdure el MONTE
primero estuvo el fruto de la naturaleza
estuvo la voluntad íntegra del pueblo
el sereno M. Dux y Sus tutrices
y los Sres. diputados de la Bailía, en nombre de Dios
Omnipotente
el mejor modo etcétera, y la Gloriosa Virgen
convocados y reunidos 1622
concejo general hubo 117 concejeros
en el salón del Mapa Mundi, con campanas y con
la voz del pregonero (Il Banditore)
las acciones del Monte rendirán cinco scudi por cada cien
per annum y estará separado del MONTEPÍO

con sus propios magistrados, sus propios ministros
Illus Balia eseguisca in tutto
Copia de SSus AAltezas

ACTUM SENIS in Parochia S. Giovannis
páginas en blanco al final hasta el índice
hoc die decim'octavo, desde la Encarnación
año 1623. Celso tenía un plan con el trigo
julio a diciembre, julio a noviembre.
El pasto en ningún sitio fuera de lugar.
El pino corta el cielo en tres
Así el BANCO de las pasturas fue elevado a Señorío
stati fatti Signoria, estando presente Paris Bolgarini
crédito de la comuna de Siena
12 de la Bailía presentes... constituyeron un comité
Yo cancellarius escribí a Su Alteza
Un Nuevo Monte que recibirá de toda suerte de personas
de Luoghi públicos y privados, privilegiados y no privilegiados
una base, un fondo, un profundo, seguro y cierto
por tener la Ciudad «*entrate*»
las aduanas y el ingreso público
150 a M scudi
200
para garantizar los cuales
bastarían entre 8 y 10 mil anuales

sobre las *gabelle* y/o la dogana
martes 3 de en. a miérc. 6 epifanía 1622
un Nuevo Monte que se requiere rinda @ 5 % anuales

.

1622 de enero, asignados sobre los Paschi
Off.º de Paschi
marzo 1622 Donna Orsola de dondefuere removida del libro
de las mujeres públicas de Siena (moción aprobada por la
Bailía)
marzo 24 volvió a aparecer dinero negro de Florencia
Monte de Firenze, vacabile, 1591,
pagaderos cada dos meses había sido de 8 y ½
se admiten *gangsters.*

1621 para proveer TRABAJO al populacho.
registro, copia
O–
razio della Rena será reconocido
como padre ilegítimo de los bastardos de Pietro de Medici
a 100 scudi per annum,
a ver si me siguen, no como el
padre legítimo de los descendientes ilegítimos de Pietro

Orbem bellis, urbem gabellis, Urbanus octavus
implevit.

Viernes 21 de junio (o algo así) de 1624
se acordó la orden del magistrado de que
la Sra. Margarita de Pecora Gallo
sea eliminada del registro de putas de la ciudad
de Siena, acusada de robo
viernes el 1er día de julio
Comerciantes hablaron con la Bailía, iniciativa del Monte
Nuovo
demorada
en. 1622 el Duque respondió, y ya habló de las
pasturas
16 de julio, Monte Nuovo, comité para organizarlo.
Nuevo Monte aprobado por sus Altezas
Xbre Monte Paschale, fatto Signoría notificación entregada a los
Magistrados para la Conservación y a la Magistratura
del Pastoreo
mayo 1626 más líos por el tema del dinero negro (dinero de
plomo)
copia:
que en el dicho lugar
no se establezca para el Señor Conde ni para sus sucesores
ninguna garantía para bandidos y criminales
sino sólo para las deudas civiles, que no sirva de puerto
seguro para criminales

como lo hacía la Oficina de Préstamos de Florencia
anno domini mil 500 nosecuántos
siguen obligados a adquirir sal de Grosseto
al mismo precio ahora vigente

1676 embajadores a Firenze
cuando el Gran Duque dijo que no entendía de economía
non intendeva di quella materia
estando obligado a confiar en sus ministros
1679 que por dos años nadie sea encarcelado
por deudas inferiores a 14 lire, los penados por deudas de 30
o menos
podían ser liberados por orden de los Buonuomini
que debían fijar los términos de arbitraje
el Monte prestará 4736 scudi
a la fundación Tolomei, y no cobraría intereses por este monto
destinado al colegio
1680 a los deudores 4 % y un tercio
a los acreedores se les paga 2/3 de 1 % por debajo de eso,
activos congelados

Dixbre del 22 hacer responsables
a todas las personas, y todos los bienes de los laicos
que el Monte tenga sus fondos seguros
que quienquiera deposite su dinero en él tenga sus luoghi

rindiendo 5 % de fruto per annum
Firmado Nicolo de Antille
Horatio Gianfiglioli
Seb. Cellesi LL. AA. (Loro Altezze)
gratifiquen esta petición de establecer un Monte
para el Bien Público y privado
para facultar, facilitar, y ser lícito
estuvieron encantados de acceder, y *prestare*
el fondo sobre el ingreso público del Gran Duque
hasta el monto de capital de 200 000
al 5 % de rendimiento que serían diez mil por año
que afectan al Oficio de Pasturas
Paschi di detta Città
la dicha suma con cautele
de forma que nadie se perjudique
Maria Maddalena, tutrice
Hor.º della Rena
(cuyos bastardos)
treinta de xembre de 1622 no eran sus bastardos naturales
que la Ilustre Bailía ejecute esta orden en todos los puntos
(sino sólo sus bastardos oficiales)
copia fiel de sus Altezas
2 en. 1622, Orazio Grcolini
Stile senese, o sea el año que comienza en marzo
Promulgado en Siena, en la parroquia de S. Gionni, in

palatio,
con los testigos arriba mencionados, apostólico, imperial,
ciudadano de Siena

Firenze 1749, 1000 scudi
por drenar las tierras bajas
2000 para arreglar la Calzada Romana adelanto autorizado
hasta 12 000

Deuda pública al final de los Medici
14 millones de scudi
o bien 80 millones de liras de la preguerra.

CANTO XLIV

Y no deberás, Firenze 1766, tú no deberás
expropiar por deudas enseres de labranza
ni yugo ni buey alguno ni
a campesino alguno mientras labore con los mismos.
Pietro Leopoldo
Abundante cosecha de grano sin vender
nunca el Monte había carecido de especie, redujo el interés a
4 y 1/3

siempre se había pagado a los acreedores,
para que el comercio dentro del Gran Ducado se viera libre
de impedimentos
cierre de las importaciones de granos
En el 83, cuatro por ciento el máximo de interés legal

En el 85, tres % sobre inversiones de la iglesia, motu proprio
Pietro Leopoldo
Ferdinando EVVIVA!!
se declaró contra la exportación
pensaba que el grano era para comer

Banderas trompetas cornos tambores
y una pancarta
VIVA FERDINANDO
sonaron todos los carillones
con petardos y fogatas y se cantó el TE DEUM
en acción de gracias al Altísimo por esta tan
providente ley
y se encendieron luces en la capilla de Alejandro
y la imagen de la Madonna develada
y cantaron letanías y luego fueron a la capilla de Sta. Catalina
en S. Domenico y junto al relicario
de la cabeza del santo entonaron plegarias y
fueron a la Compañía Fonte Giusta
también cantando las letanías
y cuando hubo finalizado esta acción de gracias el cortejo
y las contrade con cornos tambores
trompetas y estandartes fueron a las
casas de los diversos vendedores ambulantes, luego los
mástiles de las

banderas fueron colocados en los soportes del Palacio de los
Señores
y la pancarta dorada entremedio
(así concluyó la mañana)
prestos a recomenzar por la tarde
y la campana mayor y todas las campanas de la torre de la
piazza
doblaron desde las 8 a.m. hasta las siete de la tarde
sin interrupción y al día siguiente fue la procesión
carruajes y máscaras en gran número
de toda traza e di tutte le qualità
siempre al son de tambores y trompetas
gritando VIVA FERDINANDO y por toda la piazza
hubo abundantes llamas y granadas ardiendo
al son de los petardos y de mortaretti y disparos de
cañones y de pistolas y en la capilla de la Piazza
gran número de velas para la promoción de esta
ley tan providente y al anochecer hubo bailes
y las máscaras entraron en sus casas
y los capitanes de las guardias vecinales,
las contrade, llevaron sus banderas a la Capilla de la Piazza
donde una vez más entonaron letanías
y gritaron otra vez Ferdinando EVVIVA
Evviva Ferdinando il Terzo
y de las contrade continuó el tamboreo

y el toque de las trompetas y los cornos de caza,
llamaradas de antorchas, granadas y se fueron a la Piazza del
Duomo
con barullo renovado disparos de cañones mortaretti y
pistolas
no había calle que no estuviera conflagrada de antorchas
o con hogueras de leña y fogaradas de pasto seco
y los vendedores habían sido advertidos de no ofrecer
mercadería
por miedo a los disturbios y se quedaron todo ese día a
puertas cerradas
o bien fuera de Siena. Ésta era una ley denominada
Dovizia annonaria
para ser liberados del Yugo de la Licencia
Del 9 de octubre al 3 de noviembre
hubo imprevisto júbilo, cuatro líneas de una placa de
mármol:

Frumentorium licentia
coercita de annonaria laxata Pauperum aeque
divitium bono conservit
FERDINANDI 1792

rehusó llevarse consigo objetos de pequeño porte que él consideraba eran propiedad de la nación. Ferd. III. 1796 que el soberano sea il più galantuomo del paese

el ciudadano sacerdote Fr. Lenzini subió a la tribuna
para sumarse al ciudadano Abrâm
y en admirativa calma estuvo sentado con ellos el ciudadano
Arzobispo
de 7,50 la arroba a 12
para el 26 de abril

y el 28 de junio vinieron hombres de Arezzo
pasando la Porta Romana y entraron al gueto
para saquear y quemar hebreos
parte fueron quemados con el árbol de la libertad en la piazza
y por el resto de este día y noche
1799 anno domini
Pillaje detenido por orden superior el 3 de julio se descubrió
una traición
los cartuchos que se suministraron a la tropa
estaban llenos de sémola, no pólvora
y hueso de cereza donde debía haber bala
y en otros, muy poca pólvora
Respectons les prêtres, observó Talleyrand
1800 un buen año para el cereal y el vino
si quieres llevarte bien con el campesinado
de la península.
Premier Brumaire:
Vous voudrez citoyen

hacer entrega de todas las sumas en su caja de caudales
a la comunidad, fraternité, saludos.

Delort

actuando por Dupont teniente general
Luis rey de Etruria, Primus, absoluto, sin constitución.
impuestos tan pesados que se piensa que son más de
los que pagan los súbditos británicos.

Gral. Clarke al Ministro degli Esteri

Mientras que los frutos del Monte eran de 2/3 del uno por ciento
con los cuales pagar todas las expensas corrientes. Madame ma soeur et cousine
He recibido la carta de Su Majestad de
noviembre veinticuatro yo
supongo que en las actuales circunstancias
Ella estará apurada por llegar a España o al menos
por dejar un país en el que ella ya no puede
residir con la dignidad correspondiente a su jerarquía.
He dado órdenes de que ella sea
recibida en mi reino de Italia
y en mis Estados franceses con los honores que a ella son debidos.
Si su Majestad estuviere en Milán o Turín
antes del 18 de diciembre tendré
el privilegio de verla. Estoy enviando un oficial mi

edecán, el Gral. Reile que hará entrega de esta carta.
Él estará asimismo encargado de tomar medidas
para la seguridad del país y
de quitar de en medio a los hombres que pudiesen alterar la
calma,
dado que he sabido que Su Majestad ya ha
considerado necesario
importar tropas desde Lisboa.
Mis tropas ya deberían haber entrado en esa capital
y tomado posesión de Portugal.
Con lo cual ruego a Dios, Sra. mi hermana y prima,
que le plazca tenerla a Vd. en sacra y digna guarda

En Venecia, diciembre cinco 1807
El afable hermano y primo de Su Majestad
NAPOLEÓN
(su secretario embrolla los pronombres
Usted, Ella, ella todo con Majestad)
Y esos hombres que «con bestial entusiasmo» tomaron el
lugar de los caballos
fueron, dice el muy inferior Bandini, pagados por el prefecto
y preparados de antemano.

«Artistas de alta categoría, de hecho las únicas cumbres
sociales

que la tempestad política no puede alcanzar»,
comentario el cual parece haber sido formulado por
Napoleón.
Y «Semiramis» en 1814 partió de Lucca
pero el código legal de su hermano sobrevive.
monumento di civile sapienza
drenó pantanos, cultivó algodón, introdujo merinos,
mejoró el sistema hipotecario
«Gracias a Dios tales hombres son escasos»
aunque edifican el coraje humano
Y antes de él había sido Pietro Leopoldo
que deseaba poner fin a la deuda estatal;
que sometió los gremios a los tribunales ordinarios;
que dejó nombres tan sólo como vestigio de la cadena feudal;
que aligeró las manos muertas para que los príncipes y la
iglesia estuviesen gravados
de impuestos como los demás; que puso fin a los
encarcelamientos por deudas;
que dijo no venderás los cargos públicos;
que suprimió tantas *gabelle*;
que liberó de la censura a los impresores
y abolió el crimen de lèse majesté;
que abolió la pena de muerte y todas las torturas en las
prisiones
que sostenía que eran para segregación;

que repartió la propiedad común entre los labriegos;
caminos, árboles y el comercio de la lana,
el de la seda, y un precio fijo, más bajo, para la sal;
más otra página entera de tales acciones Habsburg Lorraine
Su hijo el Tercer Ferdinando, redujo los impuestos a la mitad,
mejoró la labranza en el Val di Chiana, Livorno porto franco.

y este día vino Madame Letizia,
la madre del exemperador, y el día 13 partió.

«La base, Siena, ha sido poner rienda a la usura».
Nicolò Piccolomini, Provveditore.

CANTO XLV

Con la Usura

Con la usura ningún hombre tiene casa de buena piedra
cada bloque de corte pulido y calce perfecto
para que le puedan cubrir la faz con diseños,
con la usura
hombre alguno tiene un paraíso pintado en la pared de su
iglesia
harpes et luz
o donde la virgen reciba anunciaciones
y la aureola se proyecte de la incisión,
con la usura
ningún Gonzaga llega a ver a sus herederos y sus concubinas

los cuadros no se pintan para que perduren o se disfruten
sino para vender, y vender pronto
con la usura, pecado contra natura,
tu pan está hecho de trapos mustios,
tu pan es de papel secante,
sin trigo de montaña, ni harina generosa
con la usura la línea se hace gruesa
con la usura no hay clara demarcación
y ningún hombre encuentra sitio para su morada.
El pedrero se ve apartado de la piedra
el tejedor de su telar
CON LA USURA
la lana no llega al mercado
la oveja no deja ganancia con la usura
Usura es un miasma, usura
embota la aguja en la mano de la doncella
y entorpece la pericia de la hilandera. Pietro Lombrado
no surgió por la usura
Duccio no vino por la usura
ni Pier della Francesca; Zuan Bellin' no por la usura
ni se pintó «La Calunnia».
No surgió de la usura Angelico; no surgió Ambrogio Praedis,
No surgió iglesia de piedra sillar, firmada: *Adamo me fecit.*
No por la usura St. Trophime
No por la usura Saint Hilaire,

La usura oxida el cincel
Oxida al artesano y la artesanía
Corroe la hebra en el telar
Nadie aprende a urdir oro en su trama,
El azur tiene un chancro por usura, el carmesí queda sin
bordar,
La esmeralda no encuentra a su Memling
La usura liquida al hijo en el vientre de su madre
Impide al joven cortejar a su amada
Ha traído la parálisis al lecho, yace
entre la novia joven y su desposado

CONTRA NATURAM

Han traído rameras para Eleusis
Los cadáveres se sientan al banquete
por mandato de la usura.

N. B. *Usura:* Cargo por el uso de poder adquisitivo, cobrado sin considerar la productividad, y a menudo sin tener en cuenta las posibilidades de producción. (De allí el fracaso de la banca Medici).

CANTO XLVI

Y si quieres decir que esta historia enseña...
una lección, o que el reverendo Eliot
ha encontrado un lenguaje más natural... tú que piensas que
podrás
atravesar el infierno deprisa...
Ese día había nubes sobre Zoagli
Y por tres días nubes de nieve sobre el mar
Banco de nubes como cordillera.
Caía nieve. O caía una lluvia terca, un muro de líneas
De modo que se podía ver dónde terminaba el aire abierto
y dónde caía la lluvia a su lado
O la nieve caía a su lado. Diecisiete
Años en este caso, diecinueve años, noventa años sobre este
caso

Y el fulano confuso dice (piernas que no calzarían en
pantalón alguno) «SI
eso es así, ¿cualquier gobierno que valga un carajo puede
pagar dividendos?».
El mayor lo masticó un rato y dice: «Ss---í, eh...
Vd. dice en lugar de cobrar impuestos?».
«En lugar de cobrar impuestos». ¿Esa oficina?
¿Viste el Decennio?
¿?
La exposición del Decennio, la oficina reconstruida de Il
Popolo,
Bueh, la nuestra era así, sin la bomba de Mills ni la tetera,
fulano de labios gruesos al escritorio,
Un ojo mitad verde y el otro marrón, diecinueve
Años en este caso, CRIMEN
De dos siglos, aniquilaron a 5 millones
hasta 1919, y antes de eso
Deudas del Sur con Nueva York, es decir con los
bancos de la ciudad, doscientos millones,
la guerra, yo no creo (o como gustéis...)
por la esclavitud?
Cinco millones aniquilados... un par de dibujos de Max,
uno de Balfour y un camello, y
uno que por motivos OBVIOS no ha sido
jamás publicado, el viejo Johnny Bull con un pañuelo.

Nunca ha sido publicado..

«Él no tiene opinión».

Dice Orage sobre G.B.S. dice Orage sobre Mr. Xtertn.

Dice Orage sobre Mr. Wells, «No TENDRÁ opinión

el problema es que lo dices en serio, nunca serás un periodista».

19 años en este caso, jardín suburbano,

«¡Los griegos!» dice John Marmaduke «¡un par de truquitos artísticos!».

«¿Qué más? ¡nunca lograron conformar una NACIÓN!».

«No me convertirían, no me HAGAN convertirme,

»Dijo "Yo sé que no te lo *pedí*, tu padre te envió aquí

»para que te entrenaran. Sé lo que yo sentiría.

»¡enviar a mi hijo a Inglaterra y que vuelva hecho un cristiano!

»¿Que sentiría yo?"». Jardín suburbano

Dijo Abdul Bajá: «Dije "hablemos de religión".

»El camellero dijo: Debo ordeñar a mi camella.

»Así que cuando terminó de ordeñar a su camella dije: "hablemos de religión".

Y el camellero dijo: Es hora de beber la leche.

"¿Quieres un poco?". Y por cortesía intenté beber un sorbo.

¿Alguna vez has probado leche de camella?

Me fue imposible beber leche de camella. Y *nunca* he podido.

Así que se tomó toda la leche, y yo dije: hablemos de religión.

"He bebido mi leche. Ahora debo bailar" dijo el camellero.
No llegamos a hablar de religión». Así, Abdul Bajá
Tercer vicegerente del Primer Abdul o lo que fuera Bajá,
el Sabio, el Unificado, el fundador de una religión,
en un jardín en Uberton, Gubberton, o quizás en algún
otro puto suburbio, pero en todo caso un suburbio
suburbano,
en medio de un aleteo de tazas de té, dijo Mr. Marmaduke:
«Nunca nos comprenderán. Mienten. Quiero decir, a nivel
personal
»Son mendaces, pero si la tribu se reúne
»la palabra de la tribu será cumplida, de ahí el perpetuo
malentendido.
»Un inglés va ahí, vive honestamente, su palabra es de fiar,
»diez años, confían en él, luego firma un tratado en nombre
de su gobierno.
»Y, naturalmente, violamos el tratado, los
mahometanos,
»Nómadas, nunca entenderán cómo hacemos esto».
17 años en este caso, ¡y no fuimos los primeros!
Dijo Paterson:
Obtiene beneficios de interés sobre todo
el dinero que éste, el banco, crea de la nada.

Inducción semiprivada

Decía Mr. RothSchild, el diablo sabe qué Roth-schild
1861, 64 o por ahí, «Muy poca gente
«entenderá esto. Los que lo entienden estarán ocupados
»obteniendo ganancias. El público en general
probablemente no
»verá que esto va en contra de sus intereses».
Diecisiete años en el caso; aquí
Caballeros está/n la/s confesión/es.
«¿Podemos llevar esto a los tribunales?
»¿Algún jurado condenaría sobre la base de esta
prueba?
1694 anno domini, seguimos atravesando eras de usura,
Seguimos con la tela de crin, las construcciones berretas,
Las casas londinenses, rentas territoriales, albañilería fétida,
¿Algún jurado los condenará? La Fundación de Regius
Professors, de la corona,
Fue concebida para diseminar mentiras y enseñar
liberalismo, ¿algún
JURADO los condenará?
La Comisión Macmillan unos doscientos cuarenta años más
TARDE
con gran dificultad se remontó a Paterson:
El banco lo crea *ex nihil*
Negado por cinco mil profesores, ¿algún

Jurado los condenará? Este caso, y con él
la primera parte, llega a su conclusión,
de la primera fase de este opus, Sr. Marx, Karl, no previó
esta conclusión, has visto gran parte de
la evidencia, sin saber que lo fuera, es monumentum
mira a tu alrededor, mira, si puedes, a San Pedro,
Mira los inquilinatos de Manchester, mira el café del Brasil
o los nitratos chilenos. Este caso es el primer caso
Si requieres monumentum?
Este caso no es el último caso ni todo el caso, pedimos una
REVISIÓN, pedimos aclaración en un caso
que avanza concurrentemente, pero este caso es el primer
caso:
el Banco crea ex nihil. Crea para satisfacer una necesidad,
Hic est hyper-usura. Mr. Jefferson le hizo frente:
Ningún hombre tiene el derecho natural de ejercer la
profesión
de prestamista, salvo aquel que tiene dinero para prestar.
Replevin, estraperlo, qué curro cuál curro, VanBuren le hizo
frente.
Antes de eso se arrojó té a la bahía, antes de eso
muchas cosas estaban aún en los libros escolares, colocadas
allí
NO como prueba. Puestas ahí para distraer mentes ociosas,
Asesinato, hambrunas y derramamiento de sangre, setenta y

cuatro revoluciones rojas
Diez imperios se resbalaron en esta mancha de grasa.
«Yo gobierno la tierra» dijo Antonino «pero la LEY gobierna el mar»
refiriéndose, suponemos, a la lex Rhodi, la Ley Marítima
de los abogados del mar.
usura y seguros marítimos
a partir de lo cual ningún Estado fue erigido más grande que Atenas.
Precisando IMPUESTOS para construir San Pedro, pensaba que Lutero era un impresentable,
1527. De ahí en adelante el arte se hizo más grueso. De ahí en más el diseño se fue al demonio,
De ahí en más el barroco, de ahí en más se dejó de tallar la piedra.
«Hic nefas» (narrador) «commune sepulchrum».

19 años en este caso /primer caso. He asentado parte de
La Prueba. Parte/commune sepulchrum
Aurum est commune sepulchrum. Usura, commune sepulchrum.
helandros kai heleptolis kai helarxe.
His Geryon est. Hic hyperusura.

CINCO millones de jóvenes sin trabajo
CUATRO millones de adultos iletrados
15 millones de «inadaptados vocacionales», es decir con muy pocas posibilidades de encontrar trabajo
NUEVE millones de personas anualmente lesionadas en accidentes laborales evitables
Cien mil crímenes violentos. Los Estados Eunidos de América
3.er año del reinado de F. Roosevelt, firmado F. Delano, su tío.
Un CASO para la fiscalía. Ése es un caso, un caso menor
en la serie / Estados Unidos de América, 1935 d. C.
Inglaterra un caso peor, Francia bajo una podre de regentes.
«Mr. Cummings quiere el trabajo de Farley» titular de un periódico actual.

CANTO XLVII

¡Quien aun estando muerto conserva la mente intacta!
Este sonido surgió de la oscuridad
Primero deberás transitar el camino
al infierno
Y a las moradas de Proserpina, hija de Ceres,
A través de la oscuridad que se cierne, para ver a Tiresias,
Quien fuera sin ojos, una sombra, que está en el infierno
Tan lleno de conocimientos que los hombres de carnes
firmes saben menos que él,
Antes de que llegues al final de tu camino.
El conocimiento una sombra de una sombra,
Pero deberás navegar tras el conocimiento
Sabiendo menos que las drogadas bestias.

phtheggometha thasson

φθεγγώμεθα θᾶσσον

Los farolitos flotan en la bahía

Y la garra del mar los congrega.

Neptuno bebe tras la marea muerta.

¡Tamuz! ¡¡Tamuz!!

La llama roja se adentra en el mar.

Por este portal eres medido

Desde los botes largos han puesto a flotar las luces en el agua

La garra del mar los arrastra

Los perros de Escila gruñen al pie del acantilado,

Blancos dientes socavando el risco.

Pero en la noche pálida los farolitos flotan mar adentro

Τυ Διώνα

TU DIONA

Και Μοῖραι' Ἄδονιν

KAI MOIRAI' ADONIN

El mar se tiñe del rojo de Adonis,

Las luces parpadean rojas en frascos pequeños.

El trigo brota nuevo junto al altar,

flor de la rauda simiente.

Sólo dos, sólo dos por mujer,

Más allá ella no se lo cree. Nada tiene importancia alguna.

A eso se inclina, su intención

A esa siempre tornadiza intención has sido llamado,

Sea por el canto del búho en la noche, sea por la savia en el
brote,
Nunca ociosa, por ningún miedo por ninguna argucia
intermitente
La polilla recibe el llamado por encima de la montaña
El toro embiste el estoque ciegamente, *naturans*
A la caverna eres convocado, Odiseo,
Por Molü obtienes una breve tregua,
Por Molü eres librado de un lecho
para que puedas retornar a otro
Ella no contabiliza las estrellas,
Son para ella meros hoyos errantes.
Comienza tu labranza
Cuando las Pléyades se retiran para descansar,
Comienza tu labranza
40 días se encuentran bajo el litoral
Obra así en los prados costeros
Y en los valles que descienden hacia el mar.
Cuando las grullas vuelan alto
piensa en la labranza.
Por este portal eres medido
Tu día transcurre entre una puerta y una puerta
Dos bueyes se uncen para la labranza
O seis para los prados de los cerros
Mole blanca bajo los olivos, veinte para arrastrar rocas,

Aquí las mulas van revestidas de pizarra por el camino de los
cerros
Así era en el tiempo.
Y las estrellas pequeñas caen ahora de la rama de olivo,
Sombra bifurcada se proyecta oscura sobre la terraza
Más negra que el vencejo que flota,
al que tu presencia tiene sin cuidado,
La huella de sus alas es negra en el tejado
Y la huella se desvanece con su grito.
Así de liviano es tu peso sobre Tellus
La muesca menos profunda
Tu peso menor que la sombra
Pero no obstante has roído a través de la montaña,
Los dientes blancos de Escila menos afilados.
¿Has encontrado un nido más suave que el cunnus
O has encontrado mejor descanso?
¿Has plantado más profundo, trae el año de tu muerte
Brote más raudo?
¿Has entrado más en lo hondo de la montaña?

La luz ha entrado en la caverna. ¡Io! ¡Io!
La luz se ha adentrado en la caverna,
¡Esplendor sobre esplendor!
Con el arpón he penetrado estos cerros:
Que la hierba crezca de mi cuerpo,

Que yo pueda oír las raíces hablándose al unísono,
El aire es nuevo en mis hojas,
Las varas bifurcadas se agitan con el viento.
¿Es el Céfiro más ligero en la vara, Apeliota,
más ligero en la rama del almendro?
Por esta puerta he entrado al cerro.
Cae,
Adonis cae.
El fruto viene después. Las lucecitas flotan mar afuera con la marea,
la garra del mar las ha congregado afuera,
Cuatro banderines para cada flor
La garra del mar arrastra los farolitos hacia fuera.
Piensa entonces en la labranza
Cuando las siete estrellas se retiran a descansar
Cuarenta días para su reposo, junto al mar
y en los valles que descienden hacia el mar.

Και Μοῖραι' 'Άδονιν

KAI MOIRAI' ADONIN

Cuando la vara del almendro produce su llama,
Cuando los nuevos brotes son llevados al altar,

Τυ Διώνα, και Μοῖραι

TU DIONA, KAI MOIRAI

Και Μοῖραι' 'Άδονιν

KAI MOIRAI' ADONIN

que tiene el don de curar,
que tiene poder sobre las bestias salvajes.

CANTO XLVIII

Y si el dinero fuere alquilado
¿Quién debería pagar el alquiler de ese dinero?
¿Algún fulano que lo tiene en el día del vencimiento,
o algún zutano que no lo tiene?
Falleció Mahomet VI Yahid Eddin Han
«de profesión exsultán»
65 años de edad en San Remo (1926)
engendrado por Abdul Mejid. En la beatificación
se usaron 80 altavoces. Subsiguientemente a la
guerra turca Sr. Kolschitzky
recibió por sus servicios de espía
cien bolsas de café (de Banchiis cambi tenendi)
de tal manera dando inicio al tema de las cafeterías de Viena

mil seiscientos, creo, y pico; Von Unruh
hace una excelente imitación del sargento
que apisonaba los cadáveres; había cadáveres
y el pozo no era lo bastante profundo como para contener
todos los kadáveres
de modo que el sargento los apisonaba con las botas
para así nivelar el sitio para el káiser.
Herr Von Unruh hace una muy buena imitación de ese sargento
vide Verdún; y lo que escribió, en Verdún.
Decía Mr. Charles Francis Adams
que no había buena conversación. En ni uno solo de los
eventos
en Londres encontré buena conversación
Se piensan que Browning es americano,
es poco inglés en sus opiniones y su porte.
Guardaron en el sótano
lo que fuera consignado por Van Buren
«desfigurar y obliterar» escribió J. Adams
«serán los padres de la generación siguiente» escribió Marx
.. tuberculosis... Bismarck
culpó a los judíos de la guerra civil americana;
particularmente a los Rothschild
uno se los cuales le comentó a Disraeli
que las naciones eran estúpidas por pagar intereses sobre sus
créditos

Δίγονος

DIGONOS; perdidos en la selva; pero se los conoce entonces
por leopardos
después de tres años en la selva; se los conoce como «bi-
natos».
Mis disculpas, Su Alteza Cawdor, 23 de sept.
Por haber tardado tanto en devolver el
pedigree de su cachorro de raza cairn
pero cuando le escribí al hombre al que Vd. se lo compró
recibí una respuesta de su esposa (o hija)
diciendo que él acababa de partir de vacaciones
y que me escribiría cuando estuviera de vuelta.
Veo que Dhu Achil (el semental) ha sido registrado
en el Kennel Club, pero la hembra no está registrada.
Dhu Achil ha ganado unos cuantos premios en Exposiciones
Escocesas
y hay algunos otros perros de calidad en el *pedigree*
(tres senadores; cuatro botellas de whiskey)
o sea que el cachorro parece bastante bien criado (y a las)
En aras de la conveniencia escribiré los detalles
(cuatro de la mañana Mr. Rhumby)
en hoja separada
(pasó a ser Secretario) El perrito está
(de Estado) muy bien en casa de Mr. McLocherty y está muy
contento.

Lo quieren mucho y es un perro muy cariñoso
Respetuosamente suyo
Galileo; lo pronunció «Garry Yeo»
err' un' imbecille; ed ha imbecillito
(una voz debajo de mi ventana) il mondo
No había síndico del museo de Salem que no hubiera doblado
el Cabo de Buena Esperanza y el de Hornos
El mar como elevado por encima del promontorio
y hay mares geminados en la nube
12 % de interés en Bitinia;
para los romanos de origen 6 % de interés. Ninguno será
theign
dijo Atelstán que no hubiera realizado tres viajes
partiendo de estas tierras hacia otras tierras como mercader
«Unas pocas acciones más» dijo el presidente por teléfono
Al impresor «ya vendimos las que nos imprimiste»
Así que el vendedor de acciones fue al extranjero.
Dicen, es decir el ingeniero noruego me dijo, que pasando
Hawái
tienden hilos de una borda a la otra
de cierta manera
y determinan un curso de 3000 millas náuticas
acostándose bajo ese tendido, observando las estrellas
«mientras que ella compró 2 prs. de zapatos,
2 velos; 2 sombrillas; una orquídea (artificial)

por lo cual me fueron obsequiados unos guantes de red de
estilo nuevo,
como una red de pesca; así que el día no estuvo desperdiciado
del todo
Aquí el cura
dijo una nuova messa
(dodicesimo anno E. F.)
bella festa, porque hubo un cura que vino aquí a decir su
primera misa
y todas las montañas estaban llenas de fuegos, y
dimos vueltas por la aldea
in giro per il paese
2 hombres y 2 caballos
y entonces la música y a los costados
niños llevando antorchas y las
carrozze con los curas, y el que iba a decir
la nueva misa, y las carrozze estaban llenas de flores
hermosas
y había mucha gente. Me gustó,
todas las casas estaban llenas de luces y
ramas de árbol en la ventanas,
cubiertas de flores hechas a mano y
al día siguiente hicieron una misa y una procesión
¿Por favor puedo volver a ir ahí y
que me des un nuevo par de zapatos de domingo?».

Terciopelo, amarillo, sin alas
se encarama, una bola, dentro de su orchis
y allí la escalera todavía está rota
las lajas del camino, monte Segur.
Desde Val Cabrere, había dos millas de techos hasta San
Bertrand
de modo que un gato no precisaría pisar el camino
donde ahora hay una posada, y vigas peladas,
donde escarban hasta seis pies de profundidad para llegar al
pavimento
donde ahora hay un campo de trigo, y una piedra miliar
un altar a Término, con los brazos cruzados
detrás de la piedra
Donde el sol corta la luz hacia el atardecer;
donde la luz sesga el pasto tornándolo esmeralda
Savairic; hacia aquí Gaubertz;
dijeron que no estarían bajo París

Marte que cae en el aire
de rama en rama, al banco de piedra
donde estaba suspendido un buey en el cabestro para
herrarlo
donde había una punta de torre al nivel del césped
Entonces las torres, muy por encima del château,

cayeron golpe tras golpe, vengador azabache
dobló, rodó, cercenó y engulló miembro tras miembro
Arrastró el cabo de esa carcasa, 20 pies tronco arriba,
Aquí tres hormigas han matado un gusano grande. Allí
Marte en el aire, cayó, voló.
Empleado, tiempo pasado; en el Lido, Venezia
un viejo con una canasta de piedras,
eso era, dijo la señora mayor, cuando los trajes de playa
eran más largos
y si había viento, el viejo les ponía una piedra.

CANTO XLIX

A los siete lagos, y compuestos por nadie estos versos:
Lluvia; río vacío; una travesía,
Fuego de nube congelada, lluvia torrentosa en el crepúsculo,
Un solo farol bajo el techo de la cabaña.
Las cañas pesan; se vencen;
y el bambuzal habla como gimiendo.

Luna de otoño; los cerros se elevan en torno a los lagos
contra el ocaso
El anochecer es como cortina de nube,
un borrón por encima de los pliegues del agua, y a su través
largas picas filosas del canelo,
una melodía fría entre las cañas.

Detrás de la colina la campana del monje
portada por el viento.
La vela pasó por aquí en abril, quizá vuelva en octubre.
Barco se esfuma en plata, lentamente;
Sola la resolana sobre el río.

Donde la bandera color vino atrapa la caída del sol
Escuetas chimeneas humean a contraluz

Llega entonces un arrebato de nieve sobre el río
El mundo se cubre de jade
El botecito flota como un farol,
El agua que corre se cuaja como de frío. Y en San Yin
son gentes de ocio y de buena vida
Gansos salvajes se abalanzan hacia el banco de arena,
Nubes se juntan alrededor del hueco de la ventana
Aguas abiertas, los gansos se alinean con el otoño
Grajos alborotan los faroles de los pescadores,
Una luz se mueve en el horizonte norte;
donde los niños pequeños van a mariscar entre las piedras.
En mil setecientos vino Tsing por estos lagos de los cerros.

Una luz se mueve en el horizonte sur.
¿Debe el Estado contraer deudas al crear riqueza?
Eso es una infamia, eso es Gerión.

Este canal aún conduce a TenShi
Aunque el viejo rey lo hizo excavar para su placer

K E I	M E N	R A N	K E I
K I U	M A N	M A N	K E I
JITSU	GETSU	K O	K W A
T A N	FUKU	T A N	K A I

Sale el sol, trabaja
se pone el sol, a descansar
cava el pozo y bebe del agua
labra el campo, come del cereal
Poder ¿imperial? Y eso a nosotros ¿qué?

La cuarta, la dimensión de la quietud.
Y el poder sobre las bestias salvajes.

CANTO L

«La revolución», dijo Mr. Adams, «ocurrió en la
mente del pueblo,
en los quince años que precedieron a Lexington»,
Eso tiene que haber sido en los tiempos de Pedro
Leopoldo
a su Señoría el conde Orso y sus descendientes
varones legítimos y naturales la administración de
la justicia en lo civil y en lo criminal en el antedicho lugar

la deuda cuando los Medici accedieron al trono era de 5
millones
y cuando lo dejaron era de catorce
y sus intereses fagocitaron los mejores ingresos

la primera locura fue establecer fábricas para hilar lana
en Inglaterra y en Flandes
entonces Inglaterra se queda con su lana cruda, de
modo que el intercambio se ve desalentado
las artes se fueron al demonio hacia 1750
y Leopoldo recortó los impuestos,
halló que había «*Un' abbondanza che affamava*»
dice Zobi
Leopoldo recortó los intereses sobre deudas
y echó a los jesuitas
y puso fin a la Inquisición
1782
e introdujeron el ensayo de Mr. Locke
sobre el interés
pero Génova se adueñó de nuestro comercio y
Livorno
observó el tratado con Inglaterra en detrimento de Livorno
es decir que el comercio de Livorno sufrió pérdidas
Te, admirabile, O Vashinnrronn!
Los productos de Livorno eran trasladados en naves
genovesas
porque Toscana guardó su palabra y un tratado
Voi, popoli transatlantici admirabili!
dice Zobi, sesenta años después.

«Disculpen nuestra breve digresión» dice Zobi:
América es nuestra hija y Vashinnton tenía virtudes cívicas.
y Leopoldo tenía la intención de recortar dos tercios de la
deuda pública,
abolirla
y lo mandaron entonces a hacer de emperador
en el pantano del infierno, en el fangal de Viena, en
el sumidero de Europa en el agujero negro de toda
la vileza mental, en el cagadero que apestaba a Franz Josef,
en la mierdería de Metternich en la podre absoluta,
entre híbridos bastardizados,

Pero Ferdinando impidió un Anschluss y París estalló

«ciertas prácticas llamadas religiosas» decía Zobi
«falta de experiencia en asuntos económicos»
Pío sexto, vicario de la bobería, ningún Dios judío
hubiese mantenido a eso en el poder.
De modo que aprox. en los tiempos de MARENGO el 1.er Cónsul
escribió: Había dejado paz. Encuentro la guerra.
Encuentro enemigos dentro de vras. fronteras
Vuestros cañones vendidos a vros. enemigos
1791, fin del gobierno representativo
18 Brumale, 10 de noviembre
14 de junio, 1800 MARENGO

Marte significaba, en ese caso, el orden
Ese día estuvo el Derecho del lado del vencedor
el peso de la masa contra el error
1800 d. C.
intereses al 24 por ciento
y, como dicen por ahí, «el comercio languideció»
1801 los triunviros querían hacerse leopoldinos así tal cual.
Mil de la vieja guardia en Portoferraio
y dos millones al año, la mitad
reembolsable a la emperatriz
desde Elba
por el clima temperado
y el trato gentil de sus habitantes
descendieron de una fragata inglesa
Y Fernando de Habsburgo (pero de la casa de Lorena)
el cual es el verdadero nombre de la rama limpia de esa familia
recibió un estado libre de deudas
arcas vacías
pero el estado sin deudas
Inglaterra y Austria a favor de los déspotas con comercio consideraron
reinstaurar al papa pero
no repusieron ninguna república: Venecia, Génova, Lucca
y desguazaron Polonia en sus almas estaba la usura

y en sus manos sangrienta opresión
y ese hijo de perra, Rospigliosi,
vino a Toscana para convertir a los viejos toscanos en siervos
M..rda en el trono de Inglaterra, m..rda en el sofá austríaco
En sus almas estaba la usura y en sus mentes oscuridad
y vacuidad, gordura engrasada fueron los cuatro Jorges
Pus hubo en España, Wellington era un cafisho de judío
y carecía de conciencia de lo que había implementado.
«Dejad al duque, Tomad el oro!».
En sus almas estaba la usura y en sus corazones la cobardía
En sus mentes podredumbre y corrupción
Dos llagas se juntaron,
y el infierno se meó en Metternich
La inmundicia apestaba como en nuestros días
«Del bergantín Incostante»
durante cien días contra el eructo del infierno
Patearon para adelante la esperanza, de marzo hasta junio
Ney salido de su montura
Grouchy demorado
la palabra de Bentinck, naturalmente,
no fue cumplida por los ingleses. Génova bajo el dominio de
Cerdeña. La esperanza
pateada para adelante desde Cannes, marzo, hasta Flandes.
«¡No»
dijo Napoleón «por culpa de esa liga de piojos

sino por ir en contra del Zeitgeist! Ésa fue mi ruina,
Que corrí en contra de mi propio tiempo, volviendo hacia atrás»
OBIT, aetatis 57, quinientos años después de D. Alighieri.
Ciertamente no por causa de aquello que más embellece al sesso femminile
y nos hace admirarlo, escribieron sobre Marie de Parma
su viuda.
Italia siempre perdida por abstracciones, 1850, escribe Zobi,
Por perseguir brillantes abstracciones.
Mastai, Pio Nono, D'Azeglio partieron al exilio
y así el 30 de octubre Lord Minto
estuvo en Arezzo (creo que Bowring lo había precedido) y la
multitud gritaba EVVIVA
Evviva la Liga Arancelaria
y Minto gritó Evviva Leopoldo
Evviv' INDIPENDENZA, éste era el nuevo Leopoldo
aunque Minto estaba a favor de la lentitud y la certidumbre.
La sombra de Lalage se mueve en las rodillas del fresco
Ella está borroneada con la sombra de Dirce
el amanecer está allí fijo e inmóvil
sólo nosotros dos nos hemos movido.

CANTO LI

Resplandece
en la mente del cielo Dios
que lo hizo
más que el sol
en nuestro ojo.
El quinto elemento; el barro; dijo Napoleón
Con la usura ningún hombre tiene buena casa
hecha de piedra, ni un paraíso pintado en la pared de su
iglesia
Con la usura el pedrero se ve apartado de la piedra
el tejedor se ve apartado del telar por la usura
La lana no llega al mercado
El campesino no toma su propio grano

la aguja de la doncella se embota en sus manos
Los telares son acallados uno a uno
diez mil tras diez mil
Duccio no vino por la usura
ni se pintó «La Calunnia».
Ni Ambrogio Praedis ni Angelico
adquirieron su pericia por la usura
Ni St. Trophime sus claustros;
Ni St. Hilaire sus proporciones.
La usura oxida al hombre y su cincel
Destruye al artesano, destruyendo la artesanía;
El azur tiene cáncer por usura. La esmeralda no llega a
ningún Memling
La usura mata al hijo en el vientre de su madre
E interrumpe el galanteo del mozo
La usura trae vejez a la juventud; yace entre la novia
y el novio
La usura está en contra del incremento de la Naturaleza.
Rameras para Eleusis;
Bajo la usura ninguna piedra de corte limpio
Al campesino su rebaño no le deja ganancia
Azul pardo; número 2 en la mayoría de los ríos
en días oscuros, cuando hace frío
Un ala de estornino te dará el color
o el ánade, si tomas la pluma debajo del ala

Que el cuerpo sea de piel de zorro azul, o de rata de agua
o de ardilla gris. Agrega a esto un mechón de angora
y unas plumas de cuello de gallo por patas.
12 de marzo hasta el 2 de abril
Pluma de un faisán hembra sirve de señuelo,
cola verde, las alas pegaditas al cuerpo
Piel oscura de la oreja de una liebre para el cuerpo
una pluma de perdiz verde sombría
plumas de cuello de gallo amarillo entrecano
cera verde; plumita de la cola de un pavo real
abdomen claro; del tamaño de un alfiler
deberá ser la cabeza. se puede pescar desde las siete a.m.
hasta las once; hora a la cual aparece la mosca parda de los
pantanos.
Mientras esté la parda, ningún pez se traga el Granham.

Eso tiene la luz del hacedor, como si fuera
una forma que se le adhiere.
Deo similis quodam modo
hic intellectus adeptus
La hierba; nunca fuera de lugar en ningún sitio. Hablando así
en Königsberg
Zwischen die Volkern erzielt wird
un modus vivendi.
dando vueltas en un remolino de aire; con prisa;

los 12: ojos cerrados al viento oleoso
éstos eran los regentes: y una agria canción desde los
pliegues
de su barriga
cantaba Geryone: soy el socorro de los ancianos;
Les pago a los hombres para que hablen de paz;
Señora de muchas lenguas; mercader de calcedonia
Soy Gerión mellizo de la usura,
Ustedes que han vivido en un decorado de teatro
Mil muertos había en sus rediles;
en la canasta del pescador de anguilas
Eran los tiempos de la Liga de Cambrai:



CANTOS CHINOS
LII-LXXI

Nadie se va a quedar del todo satisfecho con la transliteración de los nombres chinos. A no ser que esté intentando desesperadamente memorizar o distinguir una raza de otra, mayormente uso la transliteración francesa. Nuestro conocimiento europeo de China nos ha llegado por vía del latín y del francés y en todo caso las vocales francesas en su forma impresa tienen una connotación fonética unívoca.



CANTO LII

Y les he referido cómo eran las cosas en Siena en tiempos
del duque Leopoldo
Y la verdadera base del crédito, que es la abundancia de la
naturaleza
respaldada por todo el pueblo.
«Bienes que se necesitan» dijo Schacht (anno sedici)
commerciabili beni, cosas abastecibles que se demandan.
neschek está en contra de esto, la serpiente
Y Vivante estaba allí en su paraíso, el aire sereno
los campos extendiéndose hacia el este, y la torre
medio en ruinas
con una campesina quejándose de que se habían llevado a su
hijo a la guerra

y él dijo que «las plutocracias eran menos violentas».
El pecado de Stinkschuld clamando venganza, los pobres
judíos pagando (el pato)por
Stinkschuld
pagando por la vendetta de unos pocos judíos poderosos
contra los goyim
Creo, le escribió Miss Bell a su mamá
que si no está en contra de los intereses del Imperio
deberíamos cumplir nuestras promesas a los árabes.
Y así sobrevivimos a las sanciones, a Stalin,
Litvinof, los operadores del oro hicieron ganancias
hicieron olas con la cotización del oro
Ante las cuales *entrefaites* observó Johnny Adams (el mayor)
IGNORANCIA, crasa ignorancia acerca de la naturaleza del dinero
crasa ignorancia sobre el crédito y la circulación.
Observó Ben: mejor mantener fuera a los judíos
o tus nietos te van a maldecir
judíos, verdaderos judíos, chazims y *neschek*
también superneschek o los desfalcos internacionales
specialité de Stinkschuld
bóvedas antibombas en sus sótanos de París
donde podían almacenar offras de arte
gusarapo gordo con tres guardaespaldas
ensuciando ntro. frente marítimo con un yate panzón al
acecho,

gobiernos repletos de cerdos armeros, buitres bancarios,
señoritos,
Cometió, y lo hizo en el Reino de Italia...
de las dos usuras, la menor de las dos ahora subyugada.
y lo hizo en el Reino de Inglaterra etc./
Entre KUNG y ELEUSIS
Bajo el Techo Dorado, la Dorata
su baldacchino
Riccio aún cabalga hasta Montepulciano
la iglesia desfallecida se quedó sin dientes
Ya no resiste a *neschek*
la grasa ha recubierto sus báculos
Los abanicos y la mitra nada significan
Una sola vez en Burgos, una vez en Cortona
fue firme la canción y bien interpretada
viejos recalcitrantes defendiendo la rigidez,
Condenado Gregorio, siempre condenado,
oscurantista.
Sepan pues:
Hacia el verano cuando el sol está en las Híades
Soberano es el Señor del Fuego
de este mes son los pájaros.
con olor amargo y con el aroma de quemar
Al dios del hogar, bofes de la víctima
Alza la voz la rana verde y

está en flor el látex blanco.
En carruaje rojo con joyas encarnadas
para dar la bienvenida al verano
En este mes ninguna destrucción
no será abatido ningún árbol en esta época
Los animales salvajes son ahuyentados de los campos
en este mes se recogen los simples.
La emperatriz ofrece capullos de seda al Hijo del Cielo
Entonces el sol entra en Géminis
Virgo en la mitad del cielo al ocaso
no se debe cortar el índigo
Ni quemar la madera para hacer carbón
todas las tranqueras abiertas, sin impuestos en las casillas.
Ahora las yeguas salen a pastar,
atar a los potros
Publicar los avisos de cría de caballos
Mes de los días más largos
Vida y muerte son ahora iguales
La lucha es entre la luz y la oscuridad
El hombre sabio se queda en su casa
El ciervo pierde la cornamenta
El saltamontes mete ruido,
no dejar ningún fuego abierto en dirección hacia el sur.

Ahora el sol entra en Hidra, ésta es la tercera luna del verano
Antares de Escorpio en la mitad del cielo al ocaso
Andrómeda está con el amanecer
El señor del fuego es dominante
A este mes corresponde el SIETE,
con olor amargo, con aroma de quemar
Ofrece a los dioses del hogar
los bofes de las víctimas
Arrecia el viento tórrido, el grillo se cobija en la pared
El gavilán joven aprende su oficio
el pasto muerto cría luciérnagas.
En Ming T'ang reside ÉL
en el ala oeste de esa casa
Carruaje rojo y los caballos alazanes
su estandarte encarnado.
El capataz de los peces procede contra los cocodrilos
Para atrapar a todos los lagartos grandes, tortugas, para la adivinación,
tortugas de mar.
El comisionado del lago recoge juncos
y lleva cereal para los *manes*
para llevar cereal a las bestias sacrificarás
a los Señores de las Montañas
A los Señores de los Grandes Ríos
Inspector de tintorerías, inspector de colores y bordados

verificar que el blanco, el negro, el verde estén en orden
que no exista aquí ningún color falso
negro, amarillo, verde sean de calidad
Este mes los árboles están llenos de savia
La lluvia ha empapado toda la tierra
las malezas muertas la enriquecen, como
hervidas en un caldo.
Dulce sabor, el corazón de la víctima
bandera amarilla en la carroza del emperador
piedras amarillas en su cinto.
Sagitario a medio curso en el ocaso
empieza el viento frío. El rocío blanquea.
Ahora es tiempo de chicharras,
el azor ofrece pájaros a los espíritus.
El emperador sale en un carro de guerra, tirado por caballos
blancos,
estandarte blanco, piedras blancas en su cinto
come carne de perro y el plato es hondo.
Este mes es el reinado del otoño
El cielo está activo de metales, cosecha ahora el mijo
y termina los diques
Orión al amanecer.
Los caballos ahora con crines negras.
Come carne de perro. Éste es el mes de los terraplenes.
Las habichuelas son el tributo, septiembre es el fin del
trueno

Los hibernantes se retiran a sus cuevas.
Se reducen los peajes, ahora los gorriones, dicen, se convierten en ostras
El lobo ofrece ahora su sacrificio
Los hombres cazan con cinco armas,
Cortan leña para hacer carbón.
Arroz nuevo con tu carne de perro.
Es ahora el primer mes del invierno
el sol está en la cola de Escorpio
al amanecer en Hydra, comienza el hielo
El faisán se zambulle en el Houai (agua grande)
Y se convierte en ostra
Por un tiempo se esconde el arcoíris.
El Hijo del Cielo se alimenta de cerdo asado y de mijo,
Los potros son gris acero.
Este mes impera el invierno.
El sol está en el hombro del arquero
en la cabeza del cuervo al amanecer
El hielo se hace más grueso. La tierra se resquebraja. Y los tigres se aprestan a la cópula.
Cortar los árboles en el solsticio, y las flechas de bambú.
El tercer mes, los gansos salvajes emigran al norte,
empieza la urraca a construir,
El faisán alza su voz al Espíritu de las Montañas

Se abre la temporada de pesca,
los ríos y lagos profundamente congelados
Pon hielo en tu nevera ahora,
el gran concierto de los vientos
Llama a las cosas por su nombre. Al buen soberano se lo
reconoce por la distribución
Al rey ruin por sus impuestos.
Comienza donde estés decía Lord Palmerston
empezó por drenar pantanos en Sligo
Combatió la molestia del humo en Londres. Dragó el puerto
de Sligo.



chih[3]

CANTO LIII

Yeou enseñó a los hombres a partir ramas
Seu Gin erigió el escenario y enseñó el trueque,
enseñó a anudar cuerdas
Fou Hi enseñó a los hombres a cultivar cebada
2837 ante Christum
y todavía saben dónde está su tumba
junto al alto ciprés entre las murallas fortificadas.
los cinco granos, decía Chin Nong, que son
trigo, arroz, mijo, *gros blé* y garbanzos
e inventó un arado que se ha usado durante cinco mil años
Mudó entonces la corte a Kio-feou-hien
realizó mercados a mediodía
«traigan lo que aquí no tenemos», escribió un herbario

Souan Yen capturó quince tigres
hizo signos a partir de las huellas de los pájaros
Hoang Ti concibió cómo hacer ladrillos
y su mujer empezó a cultivar los gusanos de seda,
el dinero se originó en los días de Hoang Ti.
Midió la longitud de la siringa
de los tubos para hacer melodías para la canción
Veintiséis (eso fue) once ante Christum
tuvo cuatro esposas y 25 varones por él engendrados
Su tumba está hoy en Kiao-Chan
Ti Ko puso a sus sabios a acomodar palabras a la música
está enterrado en Tung Kieou
Esto fue en el siglo veinticinco a. C.
YAO como el sol y la lluvia,
vio qué estrella está en el solsticio
vio qué estrella marca el ecuador del verano
YU, líder de las aguas,
la tierra negra es fértil, la seda silvestre todavía
proviene de Shantung
Ammassi, a las provincias,
permitió a sus hombres pagar tributo en especie.
«La provincia de Siu-tcheou que pague en tierra de cinco
colores
Plumas de faisán de Yu-chan de las montañas
Yu-chan pagará con sicomoros

de esta madera se hacen los laúdes
Piedras resonantes del río Se-choui
y hierba que se llama Tsing-mo» o μῶλυ,
Chun al espíritu Chang Ti, del cielo
que mueve el sol y las estrellas
que vos vers expriment vos intentions,
et que la musique conforme

YAO 

CHUN 

YU 

KAO-YAO 

abundancia.

Entonces una emperatriz huyó con Chao Kang en el vientre.
Fou-hi por virtud de la madera;
Chin-nong, del fuego; Hoang Ti regido por la tierra,
Chan por el metal.
Tchuen fue señor, como lo es el agua.
CHUN, gobernar,
YU, cultivar.
La superficie no es suficiente,
nada se le escapa a Chang Ti.
Por años no vinieron las aguas, no cayó la lluvia
para el emperador Tching Tang
el grano escaso, los precios en ascenso de modo que en 1760
Tching Tang abrió la mina de cobre (ante Christum)
hizo discos con agujeros cuadrados en el centro
y repartió éstos entre el pueblo
para que con ellos pudiesen comprar granos
donde hubiese granos
Los silos quedaron vacíos
7 años de esterilidad
der im Baluba das Gewitter gemacht hat
Tching oró en la montaña e
inscribió RENOVARSE
en su tina de baño
Renuévate día tras día
corta la maleza,


hsin[1]

apila los troncos
y que todo siga creciendo.
Murió Tching a la edad de cien años
en el 13.º de su reinado.


jih⁴

«Estamos arriba, Hia está abajo».
Amor inmoderado por las mujeres
Amor inmoderado por las riquezas,
Le importaban los desfiles y la caza.


jih⁴

Chang Ti arriba gobierna solo.
Tang sin escatimar alabanzas:
Considera sus sudores, los del pueblo
Si quieres mantenerte en el trono.


hsin¹


Hsia

¡Hia! Hia ha caído
por ofender a los espíritus
Por los sudores del pueblo.
No por tu virtud
sino por virtud de Tching Tang
Honra a YU, convertidor de las aguas,
Honra a Tching Tang,
Honra a YIN
procura hombres viejos y herramientas nuevas

Después de quinientos años vino entonces Wen
Wang
1231 a. C.
El tío Ki dijo: ¡Joyas!
No comes otra cosa que zarpas de oso.
En la torre de mármol de Lou Tai las puertas eran de jaspe
llevó diez años construir ese palacio
Tan Ki, palacio, iluminado de día con antorchas y linternas
Ahora la hija de Kieou
fue horneada dentro de un buey y servida.
Y elaboraron el I King o cambios
para adivinar
En la llanura de Mou Ye, Cheou-sin vino como un bosque en
movimiento
Wu Wang entró en la ciudad
repartió granos hasta que los tesoros estuvieron vacíos
por las nueve vasijas de YU, desmovilizó al ejército
envió caballos a Hoa-chan
A los huertos de duraznos
Fechaba su año desde el solsticio de invierno.
Era roja su dinastía.
Los chicos de 8 a 15 a la escuela, después capacitación
superior
lemas escritos en todas las paredes
«Usad sus maneras y su música

Mantened la forma de los escritos y estandartes
Preparad soldados en tiempos de paz
Todo se pierde en los clubes nocturnos
lo que se ganó bajo el buen gobierno».
Un vagón con una caja pequeña dentro de la cual había una aguja
que apuntaba hacia el sur
y éste se llamaba el Carruaje del Sur.
Lo Yang en el Reino del medio y su longitud
era de 17 200 pies. Dijo Tcheou Kong: el verdadero sabio no busca reposo.
La esperanza sin trabajo es una locura
Tu antepasado en medio del pueblo
vestía como uno del pueblo
Ocupándose de las necesidades del pueblo,
viejo cuando ocupó el trono
Observando el solsticio.
Murió en once cero seis ante Christum
todavía quedan fragmentos de sus escritos
«Un buen gobernante es como el viento sobre la hierba.
Un buen soberano mantiene bajos los impuestos».
Tching-ouang vigiló a los burócratas con ojo de lince
vigiló con ojo de lince la moneda
el peso del tchu era de 1/24 de una onza
o bien cien granos de mijo

el rollo de tela y rollo de seda
sean de dos pies y dos pulgadas por cuatro tchang (un tchang
es igual a cuatro pies)
reinó hasta 1079
y hubo paz por el resto de su reinado.
Pidió su sombrero con forma de birrete
desparramó las piedras preciosas en su mesa
diciendo ésta es mi voluntad y mi última voluntad
Guarda la paz,
Guarda la paz, cuida del pueblo.
Diez renglones, no más, su testamento.
Chao Kong llamó a los historiadores,
tendió la mesa de las joyas con damasco blanco y
violeta,
Como cuando Tching-ouang recibía a los príncipes.
En la mesa del trono del Oeste
desplegó las capitulaciones
constituciones de antiguos reyes y dos clases de piedra
Hong-Pi y Yuen-yen
Y en la mesa del Este ponía las perlas del monte Hoa-chan
y perlas de las islas y la esfera de Chun
que muestra los lugares del cielo. Y los atuendos de danza de
In
la vieja dinastía y el gran tambor que mide 8 pies de alto
éstos los puso en el sitio de la música. Las picas, arcos,

flechas de bambú y los pertrechos de guerra los colocó hacia el Este.
Las esterillas del primer rango, de juncos con ribetes de damasco
las del segundo de bambú, y las del tercer rango
de corteza de árbol.
Un gorro de piel gris para la coronación, y alabardas de 20 pies
(mil siete ocho ante Christum)
«Dejé las órdenes de mi padre, junto a la mesa de las joyas
Para administrar como en la ley que nos fuera legada
Guardad la paz en el Imperio
Ouen Ouang, y Wu Wang vuestros padres».
Así llegó Kang a ser emperador.
Caballos blancos de crines alazanadas en el patio de la corte.
«Soy pro-Tcheou» decía Confucio
«Soy» decía Confutzio «pro-Tcheou en política».
Wen-wang y Wu-wang tenían hombres sabios, fuertes como osos
Dijo el joven Kang-wang:
¡Ayudadme a conservar la paz!
Tus ancestros cayeron uno tras otro bajo nuestro gobierno para nuestro gobierno.
Honra a Chao-Kong el agrimensor.

Que su nombre perdure por 3000 años
Dadle a cada hombre tierra para su labor
no sólo para el arado
Sino para criar gusanos de seda
Reforestó los huertos de moreras
Estableció mercados periódicos
El intercambio trajo abundancia, las prisiones estaban
vacías.
«Yao y Chun han vuelto»
cantaban los campesinos
«La paz y la abundancia traen la virtud». Soy
«pro-Tcheou» decía Confucio cinco siglos después.
Pensando en esta era.


Chou

y el 16 de Kang Ouang murió Pé-Kin
Príncipe de Lou, amigo de la paz, amigo del pueblo
digno hijo de Tcheou-kong
Y el 26 de Kang Ouang murió Chao-Kong el incansable
en un viaje que hizo para bien del estado
y los hombres desde entonces nunca más cortaron ramas
de los perales bajo los cuales se sentaba a
administrar justicia

a administrar las medidas de las tierras.
Y hasta el día de hoy oiréis al pueblo cantar
Creced ramas de los perales, sin temor
que ninguno rompa ni una ramita
de este árbol que dio sombra a Chao-Kong
que estaba aquí a resguardo del sol;
disfrutaba del reposo a tu sombra.
1053 a. C. Murió entonces Kang Wang en el año 26 de su reinado.
La luna brilló con una aureola de colores
El agua hirvió en los pozos, y murió Tchao-ouang
para alegría del pueblo.
Tchao-ouang que cazaba a través de los sembradíos
Y MOU-OUANG dijo:
«como un tigre en mi contra,
un hombre sobre hielo delgado en el deshielo
ayúdame en la oscuridad del gobierno»
luego recayó en vanidad
contra los consejos hizo movilizar un ejército multitudinario
y trajo de vuelta
4 lobos y 4 ciervos
sus gentes siguieron siendo meros bárbaros.
Pero cuando frisaba los cien
hubiera hecho una reparación
El código criminal es de Chun,
por necesidad solamente

En caso de duda, no condenar, descartar pruebas
irrelevantes.
La ley de MOU es la ley del justo medio, del pivote.
Las riquezas que provienen de multas de los tribunales y las
recaudaciones de los jueces
no son parte del tesoro
como está dicho en el libro *Lin hing* del *Chu King*.
Y las hijas del gobernador, tres hijas,
vinieron al río King-Ho,
Durante diez meses el emperador guardó silencio
y en el doceavo mes él, KONG, quemó la ciudad
y dejó todo atrás
La canción se volvió contra Y-wang, fuerte granizo sobre
Hiao Wang
abatiendo al ganado, el Han-kiang totalmente congelado.
Y en este tiempo existió el tratante de caballos Fei-tsei
diligente, de la caída casa de Pe-y
que devino maestro de equitación, que devino Príncipe de
Tsin.
Li WANG ávido de plata, de quien el memorial
«Un príncipe que quiera cumplir sus obligaciones, se ocupa de
à ce que l'argent circule
que el efectivo circule entre la gente.
»La gloria de HEOU-TSIE está empañada
Inmortal la honra que vio a su gente usar de su substancia.

El fin de tu casa es obra nuestra».

860 a. C. Youi-leang-fou, un memorial.

Dijo Chao-kong: Las palabras del pueblo
son como las colinas y los arroyos.
De ahí proviene nuestra abundancia.
Para ser Señor de los cuatro mares de China
un hombre debe dejar que los hombres
compongan versos
debe dejar que el pueblo represente comedias
y que los historiadores anoten los hechos
y debe dejar que los pobres hablen pestes de
los impuestos.
Interregno de Cong-ho. Siuen avanzó contra los tártaros
occidentales
Su alabanza perdura hasta hoy: Siuen-ouang contra barbaros
legat belli ducem Chaoumoukong,
Comarca de Hoai, nutrida por el río Hoai,
mijo negro, vino de Tchang para el sacrificio.
Juxta fluvium Hoai acies ordinatur nec mora
Hombres raudos como si volaran, como el Yangtsé,
Fuertes como el Yangtsé,
se plantan inconmovibles como montañas,
se mueven como un torrente de aguas
El emperador no es precipitado en su consejo: agit
considerate

HAN fundó el pueblo de Yuei,
y les enseñó a los hombres a sembrar los cinco granos
En el 4.º año de Siuen,
fue fundada Sié.
y hubo cuatro años de veranos secos.
El RITO es:
Nueve días antes de la primera luna de la primavera,
que observe ayuno. Y con cuenco de oro con vino de trigo
que salga al campo para arar en primavera
y una vez arados un surco y tres cuartos
que coma carne de res al terminar el rito,
Siuen no lo hizo
y después de la hambruna llamó de vuelta al pueblo
donde hay juncos para trenzar, donde hay pinos
Siuen estableció a su pueblo hac loca fluvius alluit
Oyó a los gansos salvajes graznando de pena
Campestribus locis
aquí hemos fijado nuestra morada
después de nuestra pena,
nuestros nietos tendrán nuestro solar
La señora Pao Sse trajo terremotos. TCHEOU cae,
folía, folía, fuegos falsos alarma mendaz
el monte Ki-chan está partido.
Ki-chan se desmoronó en la 10.ª luna del 6.º año de Yeou
Ouang

El sol se oscureció, los ríos se congelaron...
y en este tiempo ascendía Tçin, un marqués de la
frontera tártara
El imperio desciende con el ascenso de los príncipes
Tçin repelió a los tártaros, las tierras del emperador ociosas
las tumbas Tcheou en ruinas
desde ese año no hubo orden
Ningún hombre bajo la autoridad de otro
9 Tcheou no se afirmaban juntos
no eran varas en un solo haz
Oscuro el cielo, sin nubes ni estrellas
a medianoche una lluvia de estrellas
Guerras,
guerras sin interés
el aburrimiento de cien años de guerras.
Y en Siang, los príncipes impacientes
mataron a un mal rey por uno bueno, y así llegó a reinar Ouen
Kong
en la tierra de Sung
y dijeron que Siang había muerto durante una
partida de caza
Ouen amaba al pueblo.
Los estados de Lou eran infelices
Sus Ricardos envenenaban a sus jóvenes príncipes.
Toda la sangre, los asesinatos, todas las traiciones

Hijos de la primera mujer de Ouen Kong.
A Ling Kong le encantaba disparar desde los cercos
se lo veía detrás de un muro con sus flechas
Disparando a los transeúntes por diversión
a este príncipe le gustaba comer zarpas de oso.
Por las Nueve Urnas de Yu, King Kong
concertó una alianza al oír el son de la música de Tcheou
Éste fue el año de los dos eclipses
Y Cheou-lang que sostuvo en alto la reja
fue apodado «promontorio» por un bulto que tenía
en la cabeza
Hombre de Sung, y su línea del país de Lou
y su segundo hijo fue Kungfutseu
Lo enseñado y lo no enseñado. Kung y Eleusis
sólo al catecúmeno.
Y cuando Kung estaba en la pobreza,
inspector de vituallas
un informe de Pien lo elevó
de modo que fue nombrado inspector de ganado
En ese tiempo había banquetes como es usual, Kung fue
inspector de mercados
Y ese año hubo cometa en Escorpio
Y de noche lucharon en los barcos en el río Kiang
Y King Wang pensó en cambiar la moneda
μεταθεμένων τε τῶν χρωμένων


Chung


Ni

contra la opinión del concejo,
para ganar con esa artimaña.
Honra a Fen-Yang que se resistió a la injusticia
Y King Kong dijo «Esa idea es buena doctrina»
Pero soy demasiado viejo para empezar a aplicarla.
Nunca hubo tantos eclipses.
Entonces Kungfutseu fue nombrado ministro y actuó
prontamente contra C. T. Mao
y lo mandó decapitar
porque era falso y maula de corazón
una lengua artera que rezumaba engaños
Un hombre que recordaba el mal y se complacía en hacerlo.
Ascendió LOU. Tsi envió jovencitas a que lo destruyeran
Kungfutseu se retiró
En Tching alguien dijo:
hay un hombre con la frente de Yao
el cuello de Cao y los hombros de Tsé Tchin
Un hombre alto como Yu, y deambula por delante de la puerta
del Este
como un perro que ha perdido a su dueño.
Equivocado, dijo Confucio, en eso que dice de los
Emperadores,
pero en cuanto a lo del perro perdido, tal cual.
Pasó siete días sin comida en Tchin
el resto enfermo y Kung haciendo música

«cantó aún más de lo usual»
Honra a Yng P el bastardo
Tchin y Tsai abandonaron a Kung en el desierto
y sólo las tropas de Tcheou lo rescataron
Tsao cayó después de 25 generaciones
Y Kung recortó las 3000 odas a 300
Cometa de la estrella Yng a la estrella Sin, es decir dos grados de longitud
en el año 40 de King Ouang
Murió Kung a la edad de 73 *479 a. C.*
el linaje de Min Kong perduró seis siglos
y hubo 84 príncipes
Los puercos piensan en ampliar las fronteras
Los gobernantes decentes en el orden interno
Fan-li buscó los cinco lagos
Recibía presentes pero no construyó rutas
Nevó en pleno verano
Hubo albaricoques en diciembre, las montañas no defienden estado alguno
ni los raudos ríos, ni el Tai-hia ni el Hoang-ho
Usurpaciones, envidias, impuestos,
Codicia, asesinatos, envidias, impuestos y aduanas
en 338 murió Kong-sung-yang
Sou-tsin, chanchullos con el armamento, propaganda de guerra.

y Tchan-y estaba trabajando para Tsin
trabajo mental POLLON IDEN
y Tchao Siang se autodesignó «Emperador del Occidente»
Sou Tsi pensó que estaba bromeando
Yo-Y redujo corveas e impuestos.
Así de Kung o Confucio, y de «Prominencia» su padre
cuando estaba atacando una ciudad
sus hombres habían pasado por debajo de la reja
Y los guardianes la dejaron caer, y Prominencia atajó con los hombros todo su peso y lo aguantó
hasta que salió el último de sus hombres.
De tal estirpe era Kungfutseu.



Chou[1]

CANTO LIV

De modo que Tien-tan escogió toros, mil
y los cubrió con grandes máscaras de cuero, faziendo
dragones,
y les ató puñales a los cuernos
y les ató antorchas embreadas a la cola
y los hizo soltar de noche desde diez puntos
contra el campamento de Ki-kié el asediante
encendiendo las antorchas
Así murió Ki-kié y esa ciudad (Tsié-mé) fue liberada. *279 a. C.*
Por trescientos años, cuatrocientos, nada estuvo tranquilo,
La MURALLA surgió en tiempos de TSIN CHI
TCHEOU perduró por ocho siglos y luego vino TSIN
y de TSIN fue CHI HOANG TI el que unificó toda China

que se refería a sí mismo como el sobrante
o elemento menos necesario del Imperio
y alentó la astronomía
y después de 33 años quemó los libros
213 a. C. a causa de los tontos *litterati*
por consejo de Li-ssé
salvo los de medicina y los de trabajos del campo
HAN fue después de 43 años de la dinastía TSIN

pescar un rato, cazar otro rato, hay cosas que no se cambian
algunas cocinan, algunas no cocinan
hay cosas que no se pueden cambiar.

Y cuando TSE-YNG se hubo sometido, Siao-ho corrió al palacio
sin importarle el tesoro, y se apropió de los archivos,
registros del reino del señor Lieou-pang
que vendría a ser el primer HAN
Y después del fin de EULH y la muerte de su eunuco
fueron Lieou-pang, y Hiang-yu
que tenía afición por mandar
pero no realizó ningún progreso en las letras,
diciendo que sólo sirven para transmitir nombres a la posteridad

y deseaba fragmentar el imperio
maldito ruso, pensaba en decenas de miles
su palabra no valía nada, no deseaba aprender esgrima. Y
contra él
Lieou-pang almacenó alimentos y pertrechos
de modo que llegó a ser emperador, KAO, 202 a. C.
trajo tranquilidad y abundancia
Sin impuestos por un año entero,
«ningún impuesto hasta que el pueblo lo pueda pagar»
«Cuando la cantera está agotada, las armas son inútiles».
«Se me ocurre» dijo este emperador, «que es
porque vi lo que c/ hombre podía llegar a lograr».
Y Lou-kia fue como enviado a Nan-hai, con la nobleza
y quiso que los *king* (los clásicos Chu king y Chi king) fuesen
reinstaurados
a quien KAO declaró: Conquisté este imperio a caballo.
a quien Lou retrucó: ¿Y puedes gobernarlo de ese mismo
modo?
tras lo cual Lou-kia escribió «El Nuevo Discurso» (Sin-yu)
en 12 capítulos, y los libros fueron reinstaurados.
Y KAO fue a la tumba de Kungfutseu por motivos políticos
videlicet para complacer a los escritores y
estudiosos
Un señor vehemente e iletrado, que sabía corregir sus
propios errores

como por caso cuando vio por primera vez mujeres
de palacio, su esplendor
pero escuchó a Fan-kouai
y salió de Hien-yang el palacio, excitado.
Y le dijo a Siao-ho que redactara el código legal

Después de lo cual los hombres en las zarzuelas
cantaron de la paz y del imperio,
Au doux temps de pascor
Y Tchang-tsong escribió sobre la música, sus principios
Sun-tong estableció un registro de los ritos
Y fue escrito todo en caracteres rojos, y fue refrendado por la Asamblea
sellado con el sello imperial
y emplazado en el salón de los antepasados
a modo de advertencia para los sucesores.
HIAO HOEI TI sucedió a su padre.
Llovió sangre en Y-yang
los perales frutecieron en invierno
LIU-HEOU fue emperatriz, mediante argucias,
179 a. C. hasta que los grandes del reino pusieron en el trono
a Hiao OUEN, príncipe de Tai
que era hijo de KAO TI con una concubina
(ningún tributo durante el primer año de su reinado)

Y el jefe de los bárbaros del sur se quejó
de que su importación de plata fue interceptada
la circulación de especie impedida
las tumbas de sus ancestros arruinadas
«durante 49 años he gobernado Nan-yuei
mis nietos están ahora en condiciones de servir
Estoy viejo, casi ciego, apenas oigo el redoble del tambor.
Renuncio al título de emperador».
Y Kia-Y presentó la petición de que almacenaran grano
contra la hambruna
y HIAO OUEN TI el emperador proclamó:
La Tierra es nodriza de todos
Ahora elimino la mitad de los impuestos
Deseo seguir a los sabios, honrar a Chang Ti con el surco de
mi arado
Que los campesinos tengan implementos para sus tareas, es
para esto que reduzco dichos impuestos
El oro es incomible. Que ninguna guerra nos encuentre
desprevenidos.
Así Tchao-tso de su ministerio (de guerra)
«El oro no sustenta la vida de hombre alguno ni los diamantes
mantienen cultivada la tierra...
sino la sabia circulación. El pan es la base de la
subsistencia».

Terminaron con la mutilación como castigo
había apenas 400 hombres en todas las cárceles
Murió HIAO OUEN TI, en el ciento cincuenta y siete
ante Christum.
Tras 23 años de reinado, el que pensionó a los ancianos.

146 a. C. Líderes rebeldes empezaron a hacer dinero de plomo
langostas devastaron las cosechas
Y Li-kouang burló a los tártaros (los Hiong-nou)
enfrentados a mil, él y sus exploradores se apearon
de sus caballos
y desensillaron, de modo que los Hiong-nou
se pensaron que Li iba con su ejército.
La virtud es la hija del cielo, YU siguió a CHUN
y CHUN, como YAO tenía una raíz de conducta
HIAO KING cargaba en su conciencia con la sangre de un
hombre justo.



Sin
jih
jih
sin

La fortuna de HIA estaba en los buenos ministros
Los eruditos son muy pagados de sí mismos,
sabihondos, alegres e irrelevantes
nada se sostiene sobre esa base

a HAN OU le daba por la caza, caza de tigres, osos, leopardos
Dijeron: dejas atrás a todos tus compañeros de caza
ningún otro tiene tan buenos caballos.
El príncipe de Hoai-nan se aficionó a las lecturas ligeras
El príncipe de Ho-kien prefería las historias, el *Chu King*
y el *Tcheou-li* y el *Li-ki* de Mencio (Mong-tsé)
y el *Chi-king* u Odas de Mao-chi y el *Tchun-tsiou*
con el comentario de Tso-kieou-min.
y el Li-yo con un tratado sobre música.
HAN TCHAO TI abrió los silos graneros
HAN SIEUN (o SIUN) estaba harto de los intelectuales
Prefería a los hombres que conocieran los
hábitos del pueblo
«Los escritores están henchidos de su propia importancia»
Y cuando el rey tártaro vino a Tchang-ngan
todas las tropas formaron ante él
los grandes en uniforme ceremonial esperaban ante esa
ciudad
y el EMPERADOR
salió del palacio con
príncipes extranjeros y chinos,
Mandarines del ejército y los mandarines librescos
como un cerco que se extendía desde el palacio
y Él avanzó por entremedio de ellos entre
vivas y aclamaciones

¡¡Oouan-soui!! ¡¡Oouan-soui!!

10 000 ¡¡Oouan-soui!! ¡que viva por diez mil años!

gritaban esto por el emperador y había júbilo en todas las voces.

Y el tártaro salió corriendo de su carruaje hacia HAN SIEUN

le tendió la mano en amistad

y volvió a montar su caballo de guerra

Y entraron en la ciudad, y en el palacio preparado

Y al día siguiente dos príncipes imperiales fueron con el Príncipe tártaro

el Tchen-yu y lo llevaron al salón de audiencias

donde todos los príncipes estaban sentados en orden

y el Tchen-yu se prosternó ante HAN SIEUN

y permaneció tres días en aquel festejo

tras lo cual retornó a su frontera y provincia.

Él era el príncipe de Hiong-nou

Y los reyes de Si-yu, que son de Tchang-ngan hacia el Caspio vinieron al imperio,

para alegría de HAN SIEUN TI

(Linda maniobra pero los técnicos

la observaron con los pelos de punta

anno dieciséis, bahía de Nápoles)

De Ngan al Caspio todo era de HAN SIEUN

49 a. C. El texto de los *libros* restablecido. Y murió en el año 25 de su reinado

Y Fong-chi condujo al oso de vuelta a su jaula,
historia que fue así:
Fong-chi y Fou-chi tenían títulos pero tan sólo como REINAS
de HAN YUEN
y en el jardín imperial un oso forzó los barrotes de su jaula
y de las damas de la corte sólo Fong lo enfrentó
viendo lo cual el oso volvió mansamente a su jaula.
Hubo ahora una coladura de budistas. HAN PING
sencillo en la mesa, les daba taeles a los pobres
Tseou-kou y Tchong tomaron el camino más elevado
El príncipe de Ou-yen mató mil,
puso a las tropas a labrar los campos.
KOUANG OU corría sus riesgos como cualquier soldado raso
HAN MING no cambió nada de lo de OU
no le dio puestos a los parientes de princesas
y Yang Tchong cursó un *placet* que los precios de los
alimentos habían aumentado
desde el inicio de la guerra tártara, los impuestos habían
aumentado
Año de sequía el 77 y la emperatriz MA CHI respondió:
Hasta hoy pocos parientes de la emperatriz
se han visto enriquecidos sin causar problemas
cuando los cinco hermanos de Ouang Chi fueron ascendidos
densa niebla descendió sobre el imperio
«La historia es un manual escolar para príncipes».

HAN HO TI oyó el buen consejo de los hombres
107 d. C. y en la tercera luna del primer año de HAN NGAN
el hermano de la emperatriz llamado Teng-tchi rehusó el
honor del rango de príncipe
Pero convocó sabios y finalmente oyó hablar de Yang-tchin
a quien hizo gobernador
y Yang-tchin rechazó el oro del mandarín Ouang-mi
terremotos y eclipses.
Y destituyeron 300 mandarines
que fueron creación de Léang-ki
159 d. C. Y HUON dio la mayor parte de botín al pueblo
500 millones de taeles
guerra, impuestos, opresión
«propinas», taoístas, budistas
guerras, impuestos, opresiones
Y algunos grandes formaron una academia
y a los eunucos les desagradó esa academia
pero nunca se sacaron de encima a los eunucos
Téou-Chi trajo de vuelta a los estudiosos
175 d. C. y los libros fueron grabados en piedra
46 tablas instaladas en las puertas del colegio
tallados en 5 clases de caracteres
HAN HUON fue manejado por eunucos
HAN LING fue gobernado por eunucos
guerras, asesinatos y noticias de crímenes

HAN se hundió y hubo tres reinos
y beodos en el bosque de bambú
donde cantaban: la vacuidad es el principio de todas las cosas.
Lieou-Tchin murió en el salón de los ancestros
siendo que « su padre no quiso morir luchando,
suicidándose, matando a sus hijos y consorte.
¡Caído! HAN ha caído. En tiempo de TÇIN
Tou-yu propuso un puente sobre el Hoang-ho *274 d. C.*
TÇIN OU TI llevó luto por el señor Yang-Hou
que había planificado la unión del imperio,
y había designado sucesor a Tou-yu
Ouang-siun le escribió a SU MAJESTAD: teníamos el viento en nuestra contra
en San-chan, no pudimos navegar Kiang arriba
ni tenía sentido volvernos atrás.
No fui yo sino los propios hombres de Sun-hao quienes saquearon su palacio.
Y TÇIN OU eximió a los conquistados en OU de pagar impuestos.
Hubo una escaramuza entre el ejército y la marina. Y después de la caída de Sun-hao
su ballet distraía al EMPERADOR
hubo cinco mil «chicas de ballet»
después del primer Quindecennio

Y Lieou-Y le respondió al emperador:

«La diferencia, vuesa eminencia», es que HUON y
LING TI
despojaban y lo guardaban en el tesoro público

mientras que su Majestad se lo guarda en el suyo
propio privado

TÇIN OU dio de baja a demasiadas tropas

y fue felicitado con motivo de los dragones

(dos fueron encontrados en el aljibe de los soldados,
de los verdes)

y el país era manejado por Yang Siun

en tanto que el emperador se entretenía en su parque

se mandó hacer un carruaje ligero, tirado por ovejas

Las ovejas escogían a qué pícnic asistiría él,

terminó sus días como gourmet. Dijo Tchang, un tártaro:

¿No son acaso todos sus protegidos unos aduladores?

¿cómo puede su región conservar la paz?

Y el príncipe imperial se metió en el negocio de los cabarets
y leía a Lao-Tsé.

317 d. C. HOAI TI fue depuesto, MIN TI tomado por los tártaros

fue convertido en lacayo de Lieou-Tsong de Han

a TÇIN TCHING le importaba el pueblo

TÇIN NGAN murió de tónicos y taoístas

TÇIN HIAO le dijo a una chica que ella tenía 30

y ella lo estranguló

(piquée de ce badinage) él estaba borracho en ese momento *396 d. C.*
Y ahora por lo tanto SUNG en alza.
Cuando enterraron a la madre de Lieou-yu
Su padre no consiguió contratar una nodriza para este bebé
KAO-TSOU
el último TÇIN cayó en medio de un caos budista
KAO TSEU prefería la distribución
Nada de pompa in palatio, concertó la paz con los tártaros
Li-Chan rehusaba abandonar su montaña
Et les Indiens disent que Boudha
en la forma de un elefante blanco macho
se introdujo en el vientre de la reina Nana, siendo
ella virgen,
y después de nueve meses de esa ingestión
emergió del costado diestro
El príncipe de Oueï combatió a los hochangs
combatió a los chamanes y Taotssé
444 d. C., los ECHÓ
en los tiempos de OUEN TI
«Que los artesanos les enseñen oficios a sus hijos»
Encontró un gran depósito de armas en un templo
Entonces To-pa-tao persiguió a los cabezas rapadas, los
hochang
Y el censor finalmente imprimió su *placet*
contra los juicios extorsivos y la codicia

448 d. C. del Juez Supremo Yupingtchi
OUEN TI lo redujo (a Yupingtchi)
Y hubo paz entre las tierras de Sung y las tierras de Oueï
y encargaron más máquinas de guerra al estilo Valturio
conscripciones, asesinos, taoístas
los impuestos aun en manos de los príncipes
OU TI los mandó centralizar
Yen Yen era frugal. El príncipe de Oueï se retiró
Y los ritos de *Tien,* es decir el Cielo
eran arar la tierra y criar gusanos de seda.
460 d. C. OU TI aró su surco ceremonial
su emperatriz realizó el rito de los gusanos de seda
Entonces OU se volvió frívolo y SUNG terminó.
Así ocurrió con el hijo de Kao que era Siao, que fue llamado al ser emperador
OU TI
coleccionista de jarrones
(Los topas estaban en las tierras de Oueï, eran tártaros)
budistas, hochangs, serendipias,
«El rostro del hombre es una bandera» decía Tan Tchin
«El pensamiento es al cuerpo lo que el filo a una espada»
503-550 d. C. «El trigo proviene del sudor del pueblo»
Así que OU TI de LEANG tuvo un renacimiento
La nieve cubrió Ping Tching hasta junio

El emperador cazando y el príncipe heredero ahíto de sake
Y Topa Hong vino al sur bajo la lluvia
«Abundancia de estudiantes, pocos de ellos sabios.
Quizás esto se deba a las cátedras».
Y Topa, que era el Soberano de la Tierra, se hizo llamar a sí mismo Yuen
y hubo limosnas para los ancianos
los salones fueron dedicados a Kungfutseu
otra vez, siempre quitándolos y restaurándolos
a intervalos. Y hubo guerra contra el emperador OU TI
Los hochang sólo tienen en cuenta su propia conveniencia.
Y las 46 tablas que todavía estaban emplazadas en Yo Lang
fueron destruidas e incorporadas al templo de Foé (Foé, o sea los budistas de mierda).
esto sucedió en tiempos de Hou-chi la emperatriz mujer.
OU TI se retiró a un convento
El imperio corrompido por los hochang, los cabezas rapadas, y
Otro rey chupandín se murió. Tan sólo la nieve mantuvo a raya a los tártaros
Y los hombres volvieron a dirigir sus pensamientos a Ouen Ti
Yang-kien de Soui puso hombres a revisar su código legal
Sou-Oueï lo asesoró, el grano fue a sus silos
HEOU erigió las Tres Torres

trabajaba hasta tarde y escribía versos
Su mandato tocó a su fin.
581 d. C. Vino la Dinastía XII: SOUI
YANG-KIEN, rudo, hábil, iracundo
azotaba a varios por día
y sacrificba en el monte Taï Chan
Construyó Gin Cheou el palacio
perdonó a aquellos que se rebelaron contra él
A Touli-Kahn, un tártaro, le otorgaron una princesa
ahora se despreciaba a los eruditos
OUEN conservó las moreras
y fracasó con su familia
YANG (kouang) TI encargó más edificios
empleos para dos millones de hombres
y llenó sus jardines zoológicos
1600 leguas de canales de 40 pies de ancho para
honor de YANG TI de SOUI
el curso del Kou-choui fue conectado con el río Hoang Ho
grandes obras mediante la opresión
la espléndida opresión
la Muralla iba de Yu-lin a Tsé-ho
y un millón de hombres trabajaron en esa muralla.
Pei-kiu tenía tacto con los mercaderes,
sabiendo que a YANG le agradaba recabar noticias de
tierras lejanas,

con lo que averiguó por los Si-yu hizo mapas de 48 reinos.
KONG cayó en abulia. TANG en ascenso. *618 d. C.*
Y el primer TANG fue KAO TSEU, el iniciador.
Y ese año murió Li-chi que había acudido en su rescate
con una tropa de 10 000. Los tambores de guerra fueron
batidos en su funeral
Y su marido repelió a los tártaros, Tou-kou-hoen.
Fou estuvo en contra de los foé, los malditos budistas
Cuando TAÏ TSONG llegó a ser emperador echó a 3000
cortesan@s
Construyó así por doscientos años TANG
Y hubo diez mil estudiantes.
Fou-Y decía que usan un lenguaje difuso
para mejor embaucar a la gente.
Kung es a China como el agua a los peces.
Guerra, letras, a cada cual su tiempo.
Provincias por montañas y ríos divididas.
«Un verdadero príncipe quiere sus noticias sin
rodeos»
TAÏ TSONG no era amigo de taozudos haochangs ni foés.
Fue observador de las estaciones, diciendo:
No alejar a los hombres del arado
Que los jueces ayunen tres días antes de aplicar una sentencia
de muerte
Oueï-Tching como una roca en el concejo

hizo que el emperador se pusiera sus mejores
atuendos
Dijo: en tiempos de guerra queremos hombres hábiles
en la paz queremos tb. carácter
300 fueron desencarcelados para arar en primavera
y todos volvieron en octubre
«Yo me crié con el pueblo» decía TAÏ TONG
«mi hijo, en el palacio»
Murió KAO TSEU el padre el emperador
635 anno domini
Murió la emperatriz Tchang-sun CHI
legando sus «Notas para princesas»
Y TAÏ en su código legal eliminó 92 causales de pena de
muerte
y 71 de las de exilio
como habían sido en tiempos de SOUI
Y hubo colegios dedicados a Confucio y a Tchéou-Kong
Ma-tchéou se pronunció contra las corveas
que hubo en tiempos de SOUI
El precio del grano era alto cuando entró TAÏ,
una medida pequeña costaba un rollo de seda,
entero.
Si un príncipe amontona tesoros
sólo comparte su excedente
No eches cerrojo a la subsistencia de la gente. Dijo TAÏ TSONG:

que un príncipe comparezca por sus actos.
Una medida de arroz ahora costaba tres o cuatro denarios,
lo que alimentaría a un hombre todo un día.
Oueï-tching le cantaba las cuarenta al emperador. Murió en el 643 a. d.
Y hubo conjuras in palatio.
TAÏ TSONG codiciaba Corea.
Y una embajada llegó de más al norte del Caspio
de Ku-li-kan la de las noches breves
donde hay siempre luz en el horizonte
y de los pelirrojos de Kiei-kou,
De ojos azules, y su cabecilla era Atchen o Atkins Chélisa
Y el emperador TAÏ TSONG le dejó a su hijo «Notas sobre la conducta»
de las cuales la 3.ª trata de la selección de hombres para un gabinete
de las cuales la 5.ª dice que deberían revelarle sus defectos
la 7.ª: mantener la abundancia
La 10.ª un código de trabajo
y la última acerca del sostén de la cultura
Diciendo «He gastado dinero en palacios
demasiado en caballos, perros, halcones
pero he unificado el Himperio (y Vds. no)
Nada más difícil que conquistar un país
y nada más fácil que perderlo, de hecho

no hay na' ma' fácil».

Murió TAÏ TSONG en el año 23 de su reinado.
Y no dejó más de cincuenta hombres en todas las cárceles del imperio
y ninguno de ellos objetaba su sentencia.

Y los tártaros querían morir en su funeral
y lo habrían hecho, si no fuera porque TAÏ lo había previsto
y escribió expresamente que no lo hicieran.
Entonces la emperatriz Ou-heou condujo al país
a la ruina
662 d. C. pero los dispositivos de TAÏ TSONG todavía funcionaban—
las administraciones locales en orden
Tching-gintai avanzó contra los tártaros,
sus hombres perecieron en tormentas de nieve
y los hochang controlaban a la vieja emperatriz
la vieja puta gobernaba por prescripción y los hochang
le decían que ella era la hija de Buda

Los tártaros recordando a TAÏ TSONG
sostuvieron el estado de TAÏ TSONG
el joven TCHONG era manejado por su esposa.
713-756 d. C. Honra a HIEUN «al diablo con los bordados,
al diablo con los mercaderes de perlas»
HIEUN midió las sombras durante el solsticio
estrella polar a 34,4

las midió en diferentes partes del imperio
en Lang-tchéou era de 29 y medio
Tsiun-Y 34.° y 8 líneas
Por cinco años no hubo impuestos en Lou-tchéou
censo 41 millones, 726 anno domini
Y HIEUN TSONG decretó honores póstumos para Kung
Que se lo designase de ahora en más príncipe y no mero
«maistre» en todos los ritos
y estábamos tristes de que las ciudades del norte,
Chépoutching
y Ngan-yong estuviesen en manos de los tártaros
(Tou-san)
y vino un taozudo parloteando del elixir
que haría vivir a los hombres para siempre
y el taozudo murió poco después.
Y hubo intrigantes que clamaron contra la reina Koué-fei
«hija de un rebelde» y la mataron. *756 d. C.*
Tchang-siun luchando por SOU TSONG tenía necesidad de
flechas
e hizo entonces 1200 monigotes de paja que emplazó en la
oscuridad
bajo las murallas de Yong-kieu
y los tártaros los atiborraron de flechas. Y la noche siguiente
El coronel Tchang mandó hombres de veras, y esta vez los
tártaros escatimaron sus flechas

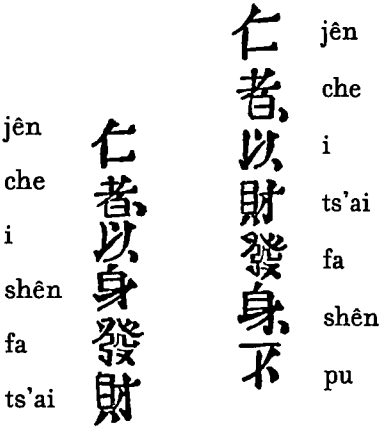
hasta que los hombres de Tchang estuvieron encima
de ellos.
A SOU TSONG le enviaron rinocerontes y elefantes que
bailaban
y hacían reverencias, pero cuando Li-yen
le envió a TÉ TSONG un memorial sobre los matices de las
nubes nuestro señor
TÉ TSONG respondió que las cosechas abundantes eran
pronósticos más de
su agrado que los animales insólitos
o aun los nuevos especímenes botánicos y otras rarezas
naturales
Las riñas de gallos malgastan el tiempo del palacio
De modo que establecieron otro tribunal
para vigilar a los mandarines
y nada de templos nuevos para los ídolos
700 000 hombres en el ejército
ingresos 30 millones de taeles de plata
y en granos 20 millones de medidas de 100 lbs. cada.
Entraron los nestorianos, el general Kouo-tsé-y
es mencionado en su monumento.
Tanto coraje y tanta honestidad, 30 años sin
descanso.
Y más malditos tártaros sueltos por ahí
mejor es la guerra que la paz con estos tártaros

Impuestos en ascenso, Li-ching tuvo un amorío
Y TÉ TSONG cabalgó aparte de sus compañeros durante la caza
cerca de Sintien
y entró de incógnito en la casa de un campesino
Y dijo:
hemos tenido buenas cosechas durante dos o tres años,
y ninguna guerra.
Y el campesino dijo: meh — si hemos tenido
buenas cosechas durante dos o tres años
no tienes para pagar impuestos al emperador
solíamos pagar dos veces al año y nada de extras
y ahora no hacen más que inventar nuevas novedades
Pagamos el diezmo usual, y si hay cosecha abundante
Vienen a exprimirnos más
y a rebajar nuestros precios, y después
nos lo vuelven a vender
o bien tenemos que conseguir bestias de carga
o extenuar las propias, de modo que no logro que me quede
ni un mísero *tael.*
¿Es esto el bienestar?»
Ante lo cual TÉ TSONG no hizo nada,
salvo eximir de la corvea a ese campesino.
y luego estableció un impuesto sobre el té
Emperatrices, rebeldes, tártaros
seis meses sin lluvias.
Murió TÉ TSONG; el engañado. *805 d. C.*

CANTO LV

805 d. C. Orbem bellis, urbem gabellis
implevit
Y los sueldos de la tropa sin pagar
Y TCHUN el nuevo soberano se estaba muriendo
pero volvió en sí para designar heredero a Li-Chun
Y en esos tiempos murió también Oueï Kao el que establecía
impuestos justos
y que implantó las pensiones para viudas
Hasta el día de hoy perdura el templo
que sus soldados le erigieron.
Honra a TCHUN TSONG el enfermo.
«¡Córtala, imbécil!» dijo Lin-Yun
«¿Te crees que mi cuello es una piedra de afilar?»

Y Lieou Pi el rebelde se quedó encantado.
Y los censores dijeron que Liki se apropió del tesoro de diez
provincias
Si esto se deposita en el tesoro nacional,
quedará fuera de circulación
el pueblo se verá privado
por lo que HIEN-TSONG lo volcó al comercio



Y sin embargo los eunucos lo controlaban,
el ejército de 800 mil
no cultivaba la tierra
Y la mitad del imperio hochangs taoístas y mercaderes
de modo que con tantos hochangs y meros holgazanes
tres décimas partes del pueblo alimentaban a todo el

imperio, pero
HIEN eliminó a los mandarines superfluos
y condonó los impuestos en Hoai
Li Kiang y Tien Hing fueron sus ministros
recordando a TCHING-OUANG, KANG,
HAN-OUEN y HAN KING TI
«Los hombres son el fundamento del imperio», dijo nuestro señor HIEN-TSONG,
pero murió a causa del elixir,
820 d. C. engatusado por los eunucos, y más Tou-san (tártaros) estaban atacando
MOU-TSONG expulsó a los taozudos
pero se rehusó a llevar luto por HIEN su padre.
La gallina cantó en los tiempos de MOU, carreras, bailes alocados
y comediantes, los tártaros seguían atacando
el primogénito de MOU fue estrangulado por los eunucos,
Vino OUEN-TSONG y desahució a 3000 cortesan@s
soltó los halcones
Pero a él también lo pudieron los eunucos tras 15 años de reinado
OU-TSONG destruyó las pagodas de los hochangs,
se aplicó a las maniobras militares y a la caza,
Con los ídolos de bronce acuñó calderilla
echó a los bonzos de los templos

46 mil templos
rajó a los eunucos
y Tsaï-gin a quien él había deseado hacer emperatriz
se ahorcó cuando él murió
diciendo: lo seguiré a las nueve fuentes
Así que SIUEN decretó que fuese honrada como primera reina de OU TSONG
SIUEN gobernó con la mente puesta en el «Espejo de Oro» de TAI TSONG *846 d. C.*
Donde está escrito: en tiempos revueltos
haz uso de todos, aun de los sinvergüenzas.
En tiempos de paz no rechaces a ningún hombre sabio.
HIEN dijo: no hay descanso para un emperador. Una chispa pequeña
enciende una parva de paja.
El ingreso de SIUEN era de 18 millones de cuerdas de mil
sólo por la sal y el vino
sin contar granos, seda, etc.
(al cambio de 1770 en luises de oro franceses
digamos unos 90 millones de libras esterlinas)
Un hombre que sabía recordar rostros
y lo pudieron los taozudos
aunque fue un defensor de los precios justos y el papel estable
13 años en el trono.

Y TSONG su hijo trajo una era de jazz HI-TSONG

860 d. C. riñas de gallos pobreza tiro con arco

Rencillas de gobernadores, eunucos

SUN TE echó a los eunucos

y fue asesinado

Vinieron luego pequeñas dinastías, vinieron por medio del asesinato, la traición

con el ascenso del príncipe TÇIN.

«Li-ké-Yong no ha muerto» dijo Tchu

«porque su hijo es su prolongación»

mientras que mis propios hijos son meros perros y cerdos.

HIU recortó los impuestos y las aduanas

perseguía a los extorsionistas

10 años de chansons de geste

Khitans en ascenso, Yeliu Apaoki y Chiuliu,

semejante mujer,

HIU, galante, belicoso. Por eso decían

En la ciudad de Tching-tcheou hay mujeres como las nubes del cielo,

Montañas de seda y de oro.

Apoderaos antes de que llegue allí el príncipe TÇIN.

Así habló Ouang Yeou a los Khitan de Apaoki

cuyo hijo se perdió en un bosque de moreras

Así llegaron los TÇIN al imperio

y más tarde se denominaron TANG *923 d. C.*
cazadores y malabaristas. Los comediantes eran los ojos del
rey
pero inestables.
Conquistó el país de Chou en 70 días sin desmanes
Éste era un príncipe, pero no un emperador, un paladín,
inservible para gobernar.
El tártaro Yuen gobernó en calidad de protector
redujo impuestos, analfabeto.
Y sin embargo liberó a todos los halcones,
dijo que la caza era un desastre para los cultivos.
Este Li-ssé Yuen, llamado MING TSONG, tuvo ocho buenos
años de reinado
Li Tsongkou dirigió a sus tropas por medio del afecto
Fue en esos tiempos príncipe de Lou *934 d. C.*
en los pagos de Kungfutseu.
La emperatriz viuda lo eligió
un gran capitán en tiempos de MING TSONG
y necesitaban tropas para defenderse de los tártaros
en el departamento de Chéking-Tang
Convocó a Apaoki el hijo de Chuliu para asistirlos
Y Chéking-Tang fundó una dinastía
ascendiendo desde el llano
Primavera seca, sequía en el verano,
Plaga de langostas y lluvia en otoño

y para colmo, falta de especie
y los recaudadores de impuestos, despiadados.
Chuliu una excelente reina del tártaro
Te Kouang puso al emperador en un templo
y lo proveyó de comodidades
los tártaros vistieron atuendos chinos
947 d. C. ¡¡Ouan soui!! diez mil
evviva evviva Lieou-Tchi-Yuen.
Turco de la horda de Chato, estableció su ciudad en Caïfon fou
Y los tártaros apodaron «salado» a su difunto emperador
Y pasarían 13 años hasta SUNG.
Teoui-tcheou dijo: el país de Lou sólo ha producido escritores.
Dijo TAÏ-TSOU: KUNG es maestro de emperadores.
y sacaron la edición de Ou-tchao, 953,
Y TAÏ se encargó una tumba de ladrillo sin fruslerías
nada de hombres, ovejas o tigres de piedra
CHI-TSONG arrinconado cerca de Tçé-tchéou, contra los Han y los tártaros,
envió tropas de reserva hacia el ala izquierda,
y resistió firme en la derecha,
diciendo: ¡ahora que piensan que nos han vencido!
Y CHI se deshizo de los templos y de los hochangs

eliminó 30 mil templos
y quedaron 2600
con 60 mil *bonzos* y *bonzas*.
La moneda de Chou era de hierro
Y los hombres de CHI expulsaron los barcos Tang
del Hoaï-ho
todo lo que estaba al norte del gran Kiang respondía a
CHI-TSONG.
que suministró granos tras la devastación de
Hoaï-nan.
Murió el consejero Ouang-po.
SUNG perduró por 300 años.
Había luz en su alcoba natal y una fragancia
como si de varas de almendro
Era roja la túnica de su dinastía
pourvu que ça dure, dijo su madre
Él dijo: que puedan heredar los hermanos
no estás aquí por virtud/
el último HAN era un menor
eunucos, hochangs y explotadores
los príncipes acumulan demasiado poder
TCHAO KOUANG revisaba todas las penas de muerte
quitó el poder impositivo a los gobernadores
y centralizó el mando del ejército
Han del Sur estaba pútrido de aduanas

pútrido de torturas
Tsiuenpiu ocupó todo Chou en la nieve
y le llevó apenas sesenta y seis días tomarlo. Y el
emperador
Le envió su propio abrigo de piel de mapache a este general
que al punto se puso como loco,
Cinco estrellas brillaron en Koué, cinco planetas
978 d. C. TAI TSONG editó los LIBROS verdaderos,
y estalló una revuelta en la provincia de Ssétchuen,
por la codicia de los mandarines.
No satisfechos con sus salarios
empezaron a sangrar a los comerciantes por
licencias
y este maldito nuevo impuesto hizo que el dinero escaseara
en la provincia,
993 d. C. al punto que la gente no pudiera comprar lo básico.
Por lo cual Ouang Siaopo un hombre del pueblo
exigió distribución justa,
y atacaron la ciudad de Tsing-chin, y ocuparon
Pongchan
por la fuerza y le abrieron de un tajo la barriga al gobernador,
y se la llenaron de plata
(una porción de lo que había rapiñado)
y TAI TSONG reinó por 22 años,
atendiendo al trabajo del campo. Mientras tanto,
Jeli Hugo

el tártaro, un khitano, liberó de impuestos a su pueblo
e inició las pensiones a la vejez. Gengis en ascenso,
y Tchin-Song declinó un presente de marta cibelina
diciendo que hacía el mismo frío para los soldados.
y en el año mil cuatro los hombres volvieron a clamar Ouan
Soui
que viva 10 mil años
TCHIN-TSONG
ouan soui que viva diez mil años
que dijo: a no preocuparse por las eras venideras
la gente necesita un respiro.
E hizo un pacto con los tártaros, les pagó
con seda y en plata,
para que se estuvieran sosegados hasta la muralla.
Y el rey de Khitan estableció su corte en Tchongking
porque nuestro señor TCHIN se estaba volviendo loco
y lo enterraron con los tratados sobre el cielo
que habían acarreado su deshonra *1022 d. C.*
y GIN TSONG barrió a los *tao*zudos
y los tártaros empezaron a usar libros
Han, Khitan, guerras tártaras, aburrimiento de.
Dinero y todo eso, estabilización, probables desfalcos
1069
y ahora Fou-Pié a quien le debíamos la paz con los tártaros de
1042

volvió y se lo retuvo y lo hicieron ministro,
y TCHIN-TSONG vivió sobriamente,
sin despilfarro de comida o atuendos
y por esos tiempos Ngan
(o en la forma plena Ouang-Ngan-ché) empezó a exigir que restablecieran los tribunales de mercado,
anunciando cada día lo que había a la venta y cuál era el precio correcto
como se hacía en tiempos de los emperadores TCHEOU
y que un impuesto de mercado fuese para el emperador
liberando con estos fondos a los pobres de todo arancel aduanero
dándoles fácil acceso para la mercancía
y activando el comercio
haciendo circular la abundancia de todo el reino.
y dijo que sabía lo difícil que sería encontrar personal
para encargarse de esto, como cuando YAO había designado a Koen
que no pudo, y entonces YU que había drenado el agua de la inundación,
Y estos cambios indignaron, sobremanera, a los burócratas
a quienes envió al *confino*
o sea, a los más obcecados

y designó hombres más jóvenes para
reemplazarlos.
Y Liu-hoei dijo que Ngan era veleta
pero el emperador rechazó la protesta de Hoei,
Así que Hoei imploró ser pasado a retiro, y
fue enviado a Tengtcheou como gobernador.
Y Ngan vio que la tierra estaba baldía
porque los campesinos no tenían nada que
sembrar,
por lo cual dijo: Prestadles grano en la primavera
que podrán pagar en otoño
con un pequeño incremento, esto aumentará las reservas,
A este fin se requerirá un tribunal
y dicho tribunal deberá procurar
equidad
para todas las tierras y las mercancías
según la cosecha y el suelo
de modo que la parte del emperador fuese proporcional
a la escasez o la abundancia de la mercancía
para facilitar el comercio y que ni el pueblo se viera
sobrecargado,
ni tampoco mermase la renta imperial.
y Ngan planteó una tercera cuestión
que fue la de fijar el valor del dinero
y acuñar *suficientes* denarios

para que quedaran siempre en la misma paridad.
y Fan-chungin protestó
pero
Heoi-king argumentó a favor de Ngan:
nadie se ve obligado a tomar préstamos de grano en primavera
si los campesinos no lo encuentran ventajoso,
no vendrán a pedirlo.
Y Ssé-ma; dijo, muy correcto en teoría,
pero la puesta en práctica va a estar plagada de abusos
lo tomarán, pero no lo devolverán
TSONG de TANG erigió graneros
más o menos como los que quiere establecer Vd.
una medida de diez o doce libras no costaba más de diez peniques
y cuando aumentaron el precio
siguieron comprando
y la provincia entera se arruinó
CHIN se mantuvo pro-Ngan; y se llegó a sugerir que
la sequía se debía a las reformas de Ngan,
y Ngan respondió que habían ocurrido sequías en el pasado.
y en la 12.ª luna del año 17 del reinado de este emperador
Ssé-ma Kouang, Fan Tsuyu y Lieou Ju ofrecieron la
HISTORIA, llamada
1084 d. C. *Tsé-tchi tong kien hang mou*

basada en el modelo del *Tso kieou ming*
y ésta se iniciaba en el año 23 del
reinado de OUEÏ-LIE de la dinastía TCHEOU
y constaba de 294 libros.
Honra a CHIN-TSONG el modesto
Lux enim per se omnem in partem
La Razón proveniente del cielo, dijo Tcheou Tun-y,
ilumina todas las cosas,
seipsum seipsum difundit, risplende
Es el principio de todas las cosas, et effectu,
Dijo Ngan: YAO, CHUN fueron así en el gobierno.
Murió entonces el maestro del Nenúfar,
Los mandarines oprimían a los campesinos para recuperar
sus préstamos de granos,
y su diccionario, o sea el de Ngan, dicen que está teñido
por las interpretaciones hochang y taozudas,
y los mercaderes de Caïfong cerraron los postigos en señal de
luto por Ssé-kouang
antitao, antibuda, anti-Ngan,
cuyas reglas habían funcionado por 20 años
hasta que Ssé-kouang las revirtió
Los estudiantes se hicieron budistas antes que recibir a Kung
por via de Ngan,
¿Ayuda a los afectados por las inundaciones, gracias a Ngan?
¿Me están tomando el pelo?

vino Tsaï King, pro-Ngan, probablemente corrupto
y pusieron una plaqueta de Ngan en un templo
HOEÏ se hizo taozudo, y supongo que
Tsaï acudió a la usura estatal. El líder tártaro
quería un alfabeto,
de nombre Akouta, encargó una lengua escrita para los
tártaros Kin.

Y un zorro entró en el palacio imperial
y se sentó en el trono
y un loco corría chillando: cambios, tártaros y más tártaros,
tártaros cruzan el Hoang-ho
Y usaban billetes de papel cuando las monedas eran
demasiado pesadas para transportar
y rescataban esos billetes a un tercio/
Y siempre había toda clase de agitadores
Porque estaban los tártaros, Khitan, que habían
tomado el viejo territorio del turco,
y estos tártaros también son llamados Leao
Y están los tártaros Kin, guiados por Akouta, y
éstos también son llamados Nutché, del norte de
Corea
y estaban las hordas de Gengis (TAI-TSOU, Témougin)
de quien era CHI-TSOU o Koublai
Hoang ho, Hoang ho, tártaros cruzan el Hoang ho.

SUNG murió de impuestos y baratijas
Mongólicos vestidos con pieles de pescado (zapa, o piel de tiburón)
hasta el 1157 los Kin usaron monedas acuñadas en China
y Oulo dejó de canjear seda por los juguetes de Hia, *1172 d. C.*
decía: los hombres no pueden comer joyas
Oulo de los Kin, el más grande de los Kin, bajo su mandato
los libros fueron vertidos al Nutché
durante su reinado sólo fueron decapitados 18
pero a su vástago lo manejaba la señora
y tuvieron una guerra ideológica
«la infancia del mediocre se prolonga hasta la mediana edad»
y publicaron un libro de texto sobre música
GHINGIZ (Tchinkis) oyó hablar de alfabetos
oyó hablar de *mores*
y vio un unicornio verde que hablaba
fumée maligne en el subsuelo 1219
dijo Yéliu Tchutsaï: cóbrales impuestos; no los extermines,
te rendirá más cobrarles impuestos.
esta idea era nueva para los mongoles
que querían dedicar toda la tierra al pastoreo
y no veían la utilidad de habitantes humanos,
estos mongólicos eran jinetes
Diez por ciento de impuestos al vino, tres y 1/3 a los insumos

básicos,
los mahometanos lo dicen diferente
ganas más de todos modos si les cobras impuestos
SUNG cae, Antzar avanzó contra Kin
por Tang y Teng, dejadlos pasar.



ch'ê$^{4-5}$

CANTO LVI

Billetes, biglietti, porque las monedas eran demasiado
pesadas de transportar, pero los rescataban a un tercio
Y Ou-Kiai les pegó otro zarpazo a los tártaros
y los vapuleó
Y Yu-Tchong, gobernador de Kingtcheou en Chensi dijo:
mis espías me han dicho etc.
fácil iniciar una guerra,
no es fácil terminarla.
SUNG murió de tanto cobrar impuestos,
naderías, SUNG murió durante el reinado de HOEI el
irresoluto,
Y había un hombre llamado Tchinkis en Tartaria
que oyó hablar de alfabetos, morales y costumbres

y un hombre llamado Yeliu-Tchutsai.
Yeliu apaoki Ouanyen akouta,
de Kin, de Khitan, y Gengis de Yuen,
que oyó hablar de alfabetos
y Yeliu Tchutsai le dijo a Ogotai:
cóbrales impuestos, no los extermines
Te rendirá más si a estos pobres diablos les cobras impuestos
y así les salvó varios millones de vidas a esos
chinos
Los boyardos consideraban que la tierra era para el pastoreo:
diez por ciento de impuestos al trago, 3 1/3 a los
insumos básicos
E intentaron detener a los tártaros en el Hoang Ho
cae el día como bandera que flamea
Los príncipes del Este fueron por el valle del boj
para cubrir el monte Kuai con un palacio...
«Hay», decían los taozudos,
«una medicina que confiere la inmortalidad».
y enviaron barcos (li Sao) al Japón.
El monte Tai Haku está a 300 millas del cielo
perdido en un bosque de estrellas,
Durmieron en alfombra de pinocha
asperjaron sangre de potro
rezando por que no naciera un valiente entre los mongoles
Ouen yan Tchin hochang de Kin.



YAO, CHUN, YU controlador de aguas
Constructores de puentes, forjadores de caminos
le dieron cereales al pueblo
bajaron los impuestos
Hochang, eunucos, taoistas y ballets
clubes nocturnos, naderías, libertinaje
¡Abajo! ¡Abajo! Han abajo
Sung abajo
Hochang, eunucos y taozudos,
parientes de emperatrices, vino entonces un fundador
que no dijo nada superfluo
se deshizo de taozudos y mafiosos, distribuyó cereales,
abrió las montañas
Vinieron los taozudos, hochang y libertinaje
Y los litterati lucharon con más denuedo que los otros
hombres para frenar a los mongoles
polvo de bosta que venía flotando desde el norte.
Los hochang hacia el sur, como conejos
medio millón en una sola provincia
mus ingens, ingens, noli meum granum comedere
Jamás un holgazán fundó una dinastía
Murió Kin Lusiang, historiador y confucianista
todas las moreras en Pa Yang se helaron
Donde había dos millones de árboles o más

Los litterati lucharon con más denuedo que los otros
hombres
Granizo destrozando árboles y murallas
en I-Tching-tcheou
Perdidas las cosechas.
Contra las catapultas de Ogotai, Nik-ia-su usó pólvora
Que las aves blancas recuerden a este guerrero, ducho en
logística
Ozin (Wodin) Youriak les hizo plantar moreras
Ghenso estaba a favor de eliminar impuestos, se crio como
campesino
Cien chi de arroz por diez denarios
es decir ½ onza de plata
ZinKwa observó que el oro no es comestible
Almacenó cereales contra las hambrunas
observó que el jade no es comestible
Y usaron escritura invisible
y en tiempos de Ten Bou vino un fénix blanco
y en este tiempo fue Yeliu Tchutsai
Men Kong resistía aún a los mongoles
Han, Lang, Ouen, Kong,
Mie, Kien, Tchong, King
Fou, Pong, Chun King
perdidos
Vendôme, Beaugency, Notre-Dame de Cléry,

e iniciaron acciones legales contra Yeliu, pero su legado
fueron 13 flautas, su laúd y su biblioteca
para refutar cargos de enriquecimiento ilícito
Y después de él murió Meng Kong.
Kujak fue coronado
Y el primer día vistieron atuendos blancos
y el segundo día túnicas rojas
y al tercer día todos los señores iban de violeta,
escarlata el cuarto día, y Kujak avanzó contra Hungría,
le hizo la guerra a Polonia, a Prusia
y Mengko eliminó impuestos
Y en Caï Fong repartieron un dividendo de granos
y dieron instrucciones acerca de la labranza
arados, dinero, ammassi

YAO, SHUN, YU, Kung
TCHIN OUANG, OUEN, Gengis Kan
Y Mengko entró en Bagdad, entró en Kukano
y murió al pie de la muralla en Ho-tcheou
Ogotai reinó por nueve años
Kublai ascendió al monte Hianglou
el Kiang repleto de juncos de guerra
que SUNG se pensó que garantizaban seguridad
LI TSONG dio crédito equivocadamente a su servicio
de información
Kublai ante él

1225-65 d. C.

y a su alrededor unos canallas de mierda,
cortesanas, mujeres de palacio,
Facciones, guerras fáciles y sin justicia.
Y Kublai dijo: Las leyes de Sung son muy bellas
a diferencia de su conducta
Kiassé perjudicó a SUNG más que los mongoles
Al norte está la cuna de los mongoles
Pasepa les dio su alfabeto
1000 palabras mongoles, y 41 letras
SUNG se hundió junto a la isla de Yai. La línea de Gengis
llamada YUEN
esta dinastía mongola
1278 d. C. La fuente del Hoang-ho en un mar de estrellas.
Ouang tchi mató a Ahama. Ouen Tiensiang fue fiel.
Temores de guerra interrumpen el comercio. La moneda
ahora se hacía de bronce
y las ganancias provenientes de los armamentos iban al
gobierno
el vino con altos impuestos, licencias para colonos.
Lou-chi trajo de vuelta a los corruptos (de Ahama)
y aumentó el impuesto al té
Tchin-kin disgustado por la envergadura de los ingresos
impositivos
y L. Sieuen impidió una guerra contra el Japón
impidió una guerra contra Annam

dijo: los impuestos no son la abundancia
Y restableció el colegio imperial, reuniendo
estudiosos
KUBLAI era un fanático de los impuestos
Sangko hedía a corrupción
Ouantse hizo un código legal
eliminó 250 tribunales, que mayormente no
hacían más que cobrar impuestos
KUBLAI murió cargado de años *1295 d. C.*
su fortuna fue tener buenos ministros
salvo el del Tesoro.
«Puesto que era sólo el hambre la que los impulsaba al pillaje
seguirían siendo bandidos hasta que tuvieran qué
comer»
Esto se supo en los tiempos de TIMOUR
El último SUNG huyó en lo que quedaba de la armada
sucumbió bajo las olas del mar, vinieron los mongoles
de Gengis
surgió KUBLAI
HIA, CHANG, TCHEOU
fueron grandes linajes hasta Kungfutseu
Luego fueron los HAN *202 a. C.*
TÇIN *265 d. C.*
TANG *618 d. C.*
SUNG *950 d. C.*

Y luego estos mongoles o YUEN
Gengis, Ogotai, KUBLAI KHAN
que llegaron al Imperio
Desde la Isla de Yai, los SUNG ya no cuentan
los mongoles dominaron toda China
89 años más hasta que llegó MING, 1368
es decir desde GENGIS ciento 60 (Cambuskin)
Y en la provincia del sur Tchin Tiaouen se había alzado
y tomó la ciudad de Tchang-tcheou
ofreció matrimonio a Ouang Chi,
quien dijo: Es un honor.
Primero debo despedir a Kanouen. Su cuerpo es pesado.
Sus cenizas serían livianas de cargar
Brillante fue la llama para Kanouen
Ouang Chi se arrojó a ella, Eternamente fiel
Alto el templo que TIMOUR le erigió.

Y en la 8.ª luna el departamento de obras públicas y trabajos forzados
GIN TSONG presentó un volumen sobre el cultivo de la morera
de la autoría de Miao Haokien, donde explica en detalle
la crianza de gusanos de seda
y cómo carmenar los capullos
y el emperador mandó hacer grabados con todos los diagramas y distribuirlos por toda China

tampoco hubo emperador alguno más avisado en encontrar
hombres de mérito—
haciendo lo que había procurado KUBLAI—
que Aïulipata llamado GING TSONG 1312-20 d. C.
(Algiaptou khan) honrando a Kung con los ritos.
Y su hijo fue muerto por asesinos
murió por la caterva de Tiemoutier, lamas, foés,
la mierda y la religión siempre hieden a la par
Vino Jason contra estos asesinos
vino CHUNTI el último de los mongoles.
Dos millones de familias sucumbieron por la hambruna
llovió sangre en tierra alta
cayó pelo verde como lluvia
Hanjong arrasó los templos
su gente se arrebató de júbilo
al volver a dedicar las tierras a la labranza
CHUNTI se presentó en el colegio, como no lo había hecho en
12 años de reinado
dio un sello de plata el epígono de Kung
pero persistieron los gángsters
un pirata se negó a devenir mandarín,
un cometa explotó en las Pléyades
el Hoang-ho cambió de curso
y dijeron que Buda Milé
había descendido para expulsar al mongol,

los pseudo-Sung se pusieron gorros rojos
Tienouan venció a los rebeldes, Taipou fue muerto por rebeldes
Singki fue respetado
y los lamas ofrecieron un ballet para CHUNTI
con tocados de marfil
castañuelas repicando y chasqueando, y una danza Tang
sin atuendos rumbosos
Kongpei le dijo a Toto: No abras los mensajes.
La barcaza del dragón flotaba a la deriva, con música.
Una estatua surtía agua en la cubierta
Los espíritus hacían sonar las horas de la noche
dicen que CHUNTI inventó este carrillón
Los Gorros Rojos llamaron a su candidato Ming Ouan
cual si fuera emperador
Abandonó la condición de monje y adoptó la viril
para terminar con el linaje de Gengis Kan
Yuentchang dejó de ser hochang
se apoderó de Ito Yen sin pillaje
y cruzó el río Kiang
conquistó la provincia de Taiping
Un cometa en la estrella de Tchang, sobre Tai Ming relumbró
el meteoro con forma de plumero
Los Ming avanzando desde el País del Sur, en 35 años de

disipación
CHUNTI debió dejar el trono.
Murió Yukiou de más de diez heridas
Ahora Chang-tou era una ruina
abatida la alta casa de KUBLAI
Vino Ming lentamente, mil, cien mil
el pirata Kouetchin se le sumó
En la corte, eunucos y corruptos
entre los mongoles nadie se fiaba de nadie
La gente de la emperatriz mató al rey Peyen en Corea
De los MING eran ahora 200 000
los que lucharon por tres días en la batalla naval
por el lago Peyan
hasta Hoang Ho el río
Yeougin y los hermanos Tching
hasta que Leou Lean fue flechado.
Y le dejaron a Tchin-li el tesoro de su padre
pero le quitaron el grano para el pueblo.
Así llegó MING a KianKing, pongamos 1368
Por criminalidad después de TIMOUR perdieron
los mongoles YUEN el mandato
Jamás un holgazán fundó una dinastía
Desde Gengis fueron 8 veces veinte años hasta los tiempos de
MING
Dijo ahora YUENTCHANG

suis fils d'un pauvre laboureur
En una aldea de Ssetcheou en la provincia de Kiangnan a los diecisiete fue tonsurado
y se enroló luego a las órdenes de Tsejomg el capitán
Eso se llama Destino
Schicksal para traer la paz al Imperio
Li, Su, Tong y yo
éramos cuatro mosqueteros
Éramos trabajadores en la misma aldea
y fuimos juntos soldados rasos
Si podemos tomar la provincia de Chantong, podemos tomar Pekín
(y lo hicieron, 1368)
Le dijo a Su Ta: Haz como te parezca
CHANG, CHOU, y HAN ascendieron por sus talentos
Otrora nosotros cuatro nos considerábamos afortunados si teníamos casacas de lona
Los mongoles han caído
por perder la ley de Chung Ni
(Confucio)
HAN vino del pueblo
Cuántos padres y maridos han caído
Realizar un censo



Entregar arroz a sus familias
Darles dinero para los ritos
Que los ricos se queden con sus bienes
Que los pobres sean provistos
No vine contra los YUEN
sino contra los corruptos y rebeldes
No me rebelé contra KUBLAI, ni contra Gengis Kan
sino contra las liendres que infestaron a sus descendientes.

TAI TSONG

KAO TSEU

TAI TSOU

y ahora HONG VOU trescientos, trescientos
cada uno tuvo 300 años de mandato,
cinco ciclos de 60 años
Los mongoles fueron un intervalo

YAO



SHUN



HAN



TCHEU



«Nuevamente se terminó la guerra. Ve y habla con los sabios».

Dio abrigos de piel a las tropas de Ninghia

No manifestó xenofobia. Los mongoles no admitían chinos en los cargos públicos.

En Pekín les pagó a los soldados

A los campesinos les dio parcelas

instrumentos de labranza y bueyes

Ningún eunuco había de servir salvo en el servicio doméstico

«No creas todo lo que te dicen los funcionarios

»Sugiero», dijo HONG VOU, «que armes un plantel de profesores,

un buen plantel, antes de aumentar el número de estudiantes».

Rechazó los cosméticos árabes
el capitán Yé-ouang construyó una muralla de
hielo
para frenar a los Yuen
y la confundieron con una muralla de verdad.
«Los coreanos son mansos por naturaleza».
y ese año murió el emperador.
Cinco planetas estaban en línea.
En el 84 murió el gral. Li-ouen, en el 85 Su Ta
en 1386, paz
HONG VOU rechazó un tratado sobre la inmortalidad
ofrecido por los taozudos, Et
En l'an trentunième de son Empire
l'an soixante de son eage
HONG VOU voyant ses forces affoiblir
dict : Que la vertu t'inspire, Tchu-ouen.
Vous, mandarins fidèles, lettrés, gens d'armes
Aidez mon petit-fils à soutenir
La dignité de ce pouvoir
le poids de son office
Et comme au prince OUEN TI
Jadis des HAN
Faictes moi mes funérailles.



hsiao⁴

CANTO LVII

Y cuando KIEN OUEN fue entronizado
su tío se propuso destronarlo, diciendo:
Como Tcheou-kong cuidó de Tching-ouang su sobrino...
protegerlo de los ardides de sus ministros.
Y cuando el palacio ya no pudo resistir más
recordaron una caja que legó HONG VOU
dentro de la cual estaba escrito:
Sal por la puerta de Kouémen,
En la oscuridad de la noche, sigue el acueducto hasta que
llegues al templo de Chin Lo-koan
Y en el baúl rojo había un hábito de hochang
y un diploma de hochang
Nueve hombres fueron con KIEN OUEN TI *1403 d. C.*

y en la puerta de Kouémen, meser Ouangchin, el
taoísta
dio con la cabeza contra el suelo, exclamando Ouan Soui
que vivas por 10 000 años
HONG VOU se me apareció en una visión
diciendo ve a la puerta de Kouémen
y que te lleve remando hasta Chin-lo-koan.
Había nueve mandarines, estaban Yang-long y Yé Hihien
quienes se fueron con KIEN TI, se metieron a monjes,
y estuvo deambulando por 35 años hasta YNG-TSONG
de un escondite a otro.
YONG LO hizo 20 años de concienzuda labor policial
1409 d. C. Y le llegó un legado de Bengala
Y Malaca se acercó a nuestro Imperio,
1415 d. C. y YONG LO encargó una «*summa*»
es decir que corrigieran el meollo de los libros.
Y Mahamou envió un tributo de caballos.
GIN TSONG estuvo diez meses en el trono
Bajo el dominio de los tártaros todo se había feudalizado. Y
en 1430 hubo paz
Llegó YNG-TSONG, un niño de ocho años,
los eunucos como podredumbre en el palacio
HONG VOU había restaurado el orden imperial
pero ahora volvieron los eunucos, los taozudos y los hochang
Los armeros trabajaban día y noche

YUKIEN quemó el forraje de los alrededores de Pekín
contra los caballos tártaros
esto fue en los días de KING TI
Fan-kuang tomó flechas incendiarias
y lanzas de las arrojadizas
Yésien, Péyen, Tiémour avanzaron hasta el pie de las
murallas de Pekín
Che-heng y Yukien eran los defensores
«ya no les hacían gracia sus promesas»
En el 52 fue la ración de granos del emperador
por la hambruna en Honan, por la hambruna en
Shantung
un millón seiscientas mil medidas de grano
Y para la guerra hicieron carruajes de 15 pies
con una caja colgada debajo para las provisiones
(vide Valturio)
y un cañón por delante, una torreta rodeada de lanzas
teníamos mil de esos carruajes
que sumándolos llenarían un campo de cuatro *li*
pero éstos nunca fueron desplegados en acción
Murió Yukien el restaurador, que obtuvo tan vil recompensa *1459 d.C.*
por su propia mano, en prisión.
Ché-heng se entregó a los magos,
un hombre pagado de sí mismo.
Ahora se publicaron los nuevos mapas. Hubo una rebelión de

eunucos
HIEN TSONG el idólatra rindió honores póstumos a Yukien
decretó que Kungfutseu era un emperador
y así había de ser considerado en los ritos,
Echó a los taozudos y a los hochang
pero por un eunuco, Hoai-ngan, se podría perdonar a
muchos de ellos
Aunque introdujeron la cámara estrella
y la mantuvieron por cuatro años
hasta que HIEN TSONG los eliminó.
Otro Señor buscando el elixir
buscando la transmutación de los metales
buscando una palabra para realizar el cambio



HOAI de SUNG casi fue arruinado por los taozudos
HIEN de TANG murió buscando el elixir
y en el 97 hicieron un código legal
un oso se introdujo en Pekín sin ser notado
si bien castigaron a la guardia por permitirlo
y había una población de 53 millones en el imperio
tributando un promedio de cinco medidas

de, digamos, 100 libras c/u
«OU TI de LÉANG, HOEÏ-TSONG de SUNG
fueron más que todos los otros emperadores
laoístas y foeístas, y ambos terminaron muy mal.
Al demonio con la pirámide
YAO y SHUN vivieron sin monumento alguno de
esa especie
TCHEOU KONG y Kungfutseu ciertamente no hubiesen
encargado uno
ni alargará la cuenta de los días de SU MAJESTAD
Abreviará las vidas de sus súbditos
muchos de ellos morirán bajo los nuevos impuestos».
Murió HIAO TSONG a los 36 años, tras la paz y sus 18 años en el *1505 d. C.*
trono
Y 8 malditos eunucos conspiraron con Lieu,
un rayo fulminó, naturalmente, el palacio
Desde HONG VOU fueron ciento cuarenta años
hasta que ahora OU TSONG, un menor,
y serían 140 hasta el MANCHÚES, el nuevo mongol.
Y cuando Lieou-kin el castrado fue arrestado
encontraron en sus inmuebles:
barras de oro 240 mil, de unos 10 taeles cada una
15 millones en efectivo,
5 millones de barras de plata, de unos 50
taeles c/u

2 medidas de joyas sin engarzar
minando por lo tanto la confianza del emperador
En 1512 llegaron los «bachilleres», que eran cuatreros
Murió OU TSONG el indolente
y la emperatriz escogió por sucesor a CHI-TSONG
que era el hijo (aîné) del segundo hijo del emperador HIEN TSONG
era escritor de versos,
y de hecho dijo que preferiría renunciar
y ella (TCHANG CHI) les dijo que se apoderaran de Kiang-ping
y encontraron en sus bóvedas
70 cofres de oro
2 mil cofres de plata
500 cofres mixtos,
400 grandes planchas de oro y de plata,
sin contar la seda de primera calidad, las perlas,
piedras y joyas talladas
Vino otra vez Mansur el tártaro
y los tártaros dijeron que querían un mercado
para sus caballos
los marinos japoneses empujaron a los chinos al embargo
«no comerciar sino con nuestros *regnicoles*».
Y hubo cinco planetas en la constelación de Yng-che
1536 d.C. CHI-TSONG realizó los ritos en las tumbas MING
en el monte Tien-cheou

Los japoneses quemaron las salinas en Hai men
Oua-Chi dirigió las tropas en su contra
y se llamaron «lobos de nuestra Señora»
Y los japoneses sólo temían a esta señora Oua-chi
Los piratas por poco toman Fou-kien.



chin[1]

CANTO LVIII

SINBU puso orden en el país del Sol, Nipón, en el principio
de todas las cosas
cuando había DAI, hasta que vino el shōgun Joritomo
Estos Dai descendían del cielo: así decían.
Dioses eran sus ancestros. Hasta que el shōgun
o general de la corona puso fin a las guerras intestinas
y los DAI fueron desde esa época apenas *reges sacrificioli*
en Miaco, circundados de formalismos,
vistiendo atuendos con flores doradas.
En cada comida había un plato de arcilla nuevo para su
servicio
«Descendidos del Ten Seo DAISIN que había
reinado por un millón de años».

Todos estos señores dicen que descendían del cielo
y han acumulado deudas por mantener las apariencias
allí se ocupaban con ciencias, poesía, historia,
danzas, en Miaco, y música, jugando al *jeu de paume* y
practicando esgrima
con una guarnición montando guardia para vigilarlos
y para evitar que interfirieran en los asuntos.
Así llegó un «mayordomo de una persona de calidad»
Maese Bajo'elárbol
un esclavo, en Sa Mo vendedor de pescado,
cuidador de caballerizas,
le hizo la guerra a Corea
y fue llamado DIOS DE LA GUERRA post mortem
y debido a los aires altivos de
los prelados portugansos, expulsaron a los
cristianos del Japón
hasta que ya no hubo miembro alguno de esa secta en la Isla
Y en la 5.ª luna del año 20 de OUAN LI *1578 d. C.*
con barcos pertrechados a nuevo
Maese Bajo'elárbol avanzó contra el señor Lipan
el beodo rey de Corea
y cuatro ciudades abrieron sus puertas a los
nipones
y él, Bajo'elárbol, arribó a Pinyang la ciudad ppal.
destruyó las tumbas reales

y los coreanos corrieron aullando hasta China
en busca de ayuda del emperador OUAN LI
En esta época estaban «los piratas S. A.»
Ku ching el tutor imperial dijo: fui seducido por impostores
CHIN SONG había accedido al trono a la edad de 10 años

Y por otro lado estaba el asunto de los mercados de caballos, y los tártaros,
de los cuales los había Nutché o salvajes,
éstos comerciaban en Kaiyuen
y las otras grandes hordas, Pé y Nan-koan
que estaban más allá de la gran muralla luchando entre ellos
y los Nutché ofrecieron refugio a los mongoles
cuando los mongólicos fueron expulsados de China por los sres. MING
y eran tan pobres que se vieron forzados al menudeo
de ginseng, pieles de nutria pelo de caballo
y pieles de marta cibelina
siete de esas hordas se unieron, y pusieron a la fuga a los MING
Pero los Nutché de Nankoen primero combatieron a los Nutché salvajes
en el año 4.º de Suen Te
Dejaron de pagar tributo allá por el 1430

y un diplomático les dijo a los tártaros:
Vds. han perdido su mercado para el ginseng
han perdido los mercados de caballos
por pelearse entre Vds.
Y por el otro lado, estaba Bajo'elárbol haciendo la guerra en Corea
y el Père Ricci le trajo un reloj al emperador
que fue emplazado en una torre
y Ku Tchang no estaba a salvo, aun enterrado,
Las damas de la corte confabuladas, gángsters
dispuestos a difamarlo
hasta que su hijo se ahorcó de puro desesperado.
Y los eunucos de Tientsin llevaron a la corte al Père Mathieu
donde los Ritos respondieron:
Europa no tiene vínculos con nuestro imperio
y nunca acoge nuestra ley
En cuanto a estas imágenes, representaciones del dios de los cielos y de una virgen, tienen escaso valor intrínseco.
¿Ascienden al cielo deshuesados los dioses
para que tengamos que creer en vuestras bolsas con sus huesos?
El tribunal de Han Yu por ende juzga improcedente
introducir tales novedades en PALACIO
lo consideramos escasamente aconsejable, y somos contrarios
a recibir ya fuere estos huesos o al mismo Père Mathieu.
El emperador CHIN TSONG lo recibió.

diez mil hombres valientes, diez mil
asedios desesperados
como campanas o un gazal
traiciones, y romances,
y ahora los tanques tirados por toros ya no servían
desde los inicios de China, grandes generales, fieles
partidarios,
Haciendo eco, asedios desesperados, delaciones,
resistencia encarnizada, y ahora los tanques de
toros ya no servían,
asedios desde el principio de los tiempos hasta ahora.
asedios, traiciones cortesanas y pereza.
Contra el orden, lao, budistas y lamas,
clubes nocturnos, parientes de emperatrices, y
hoang miao,
envenenando la vida con espejismos, arruinando el orden;

TO KALON

Y Ti Koen oyó gritos en la foresta
desde donde surgieron los tanques de toros,
surgieron grandes carros construidos como barcos de quince
pies de alto
por cien, de tres cubiertas.
trasladados sobre grandes ruedas de piedra
arrastrados c/u por cien o ciento y pico bueyes

Pero Tchu-yé y sus hombres
efectuaron su arremetida
Arrojaron petardos que atemorizaron a los bueyes,
con lo cual los carros de guerra volcaron
y los hombres de Tchu-yé masacraron a los asediantes.

HOAI TSONG cayó ante los tártaros, a 5 li de Tsunhoa
TAI TSONG de los manchúes les trajo la ley desde China
prohibió a los manchúes casarse con sus hermanas
Cinto amarillo para el emperador
cinto rojo para la princesa de la sangre
Mandó a todos que se cortasen las coletas
y el sur Ming tenía más que temer de su propia podredumbre interior
que del norte y noreste manchú.
Li Koen el virrey había gastado todo su dinero, *no* pagando a la tropa
que se entregó al bandidaje.
Y el Señor de MANCHÚ escribió al Señor de MING diciendo:
Hemos tomado las armas contra la opresión
y por miedo a la opresión
no es que deseemos gobernaros a vosotros
Cuando en Suen fou me encontré con VROS. oficiales
Hice un sacrificio sobre este juramento, un toro negro a la tierra

un caballo blanco al Espíritu del Cielo
aunque se trataba de oficiales de rango muy subalterno
hice esto por respeto a VUESTRA PERSONA
como juramento de paz
para mostrar que queríamos paz
Hacia la cual todas mis acciones han tendido
Yo ofrecí extraditar criminales
devolver ganado robado
Y a este ofrecimiento no obtuve respuesta
No me refiero a una respuesta adecuada
No obtuve respuesta alguna
Y Kong Yeou vino a sumarse a TAI TSONG
y Tai envió un cacique a recibir a este Kong, rebelde,
que vino con barcos armas municiones y muebles,
cien mil personas vinieron con Kong Yeou
Y TAI TSONG dijo: ningún tártaro con el favor del cielo
se ha quedado encajonado dentro de sus propias costumbres
Los mongoles tomaron sus letras de los lamas
soy un señor libre sin señor que me mande
adoptaré las leyes que me plazca, en mi derecho de adoptarlas
y tomo las letras de China
lo cual no significa que reciba órdenes de hombre alguno

Tomo leyes, no órdenes.
De ahí en adelante nombró a sus oficiales
Aba tchan, Maen tchan, Tihali tchan
según el sistema mandarín
y se adueñó de cuatro islas más
y él TAI estableció exámenes a la manera China
para 16 bachilleres de 1.ª clase
31 bachilleres, de segunda, y 181 de tercera
y puso un Berlitz, manchú, chino y mongol
y otorgó premios y acampó al año siguiente en Kourbang tourha
Ahí los mongólicos vinieron a él, y de allí a China hacia el sur
por desfiladeros
los desfiladeros de Ho-che próximos a Ton,
y por el paso de Tai chen al oeste de Taitong
designando a Chensi como el siguiente lugar de reunión
(TAI TSONG hijo de TAI TSOU, gobernando desde Mougden)
1625/35
Escogió aprender de Yao, de Shun y de Kungfutseu,
de Yu conductor de las aguas.
Y en la séptima luna este monarca de Tartaria,
aproximándose a Suen-hoa-fou escribió al gobernador:
Tu soberano me trata como a un enemigo
sin preguntar lo que fuerza mi acción
sois, ciertamente, súbditos de un gran reino

pero, cuanto más grande ese imperio, tanto más debería
procurar la paz.
Si los niños son arrancados a sus padres
si las esposas no pueden ver a sus maridos
si tus casas son devastadas y tus riquezas arrebatadas
esto no proviene de mí sino de los mandarines
Quien te masacra no soy yo sino tu emperador
y tus señores a quienes no les importa tu gente
y consideran que los soldados no valen nada.

Y hacia el final de la 8.ª luna
Tengyun envió estos partes: he vencido a los tártaros
he masacrado un gran número de ellos. Lo cual
no era cierto.
Ante lo cual TAI TSONG le escribió: enviaré mil
al encuentro de cada diez mil
Si temes arriesgarte a eso, envía mil
y les saldré al encuentro con cien
Espero que esto te enseñe a no mentirle a tu emperador.
Y después del siguiente ataque propuso la paz.
Y luego de esperar en vano una respuesta
Sus gentes tártaras otra vez le pidieron que fuera emperador
y él dijo: Si el rey de Corea me acepta
Tras lo cual los tártaros le escribieron al rey de Corea:
Ocho PRINCIPES REALES DE MANCHÚ

18 grandes señores de nuestros estandartes al rey de Corea
Como el cielo parece así desearlo
aceptamos que nuestro rey sea emperador
habiéndole rogado que tome este mandato.
Los príncipes mongoles se nos han sumado
HONG VOU unificó el país bajo un solo gobierno
Antes de él los Kin fueron unificados
y después de ellos lo fue YUEN, la totalidad
Y los mongoles escribieron a Corea
49 PRÍNCIPES MONGOLES, al rey de Corea
200 años bajo el poder MING
y ahora nos volvemos en su contra
por los crímenes de sus mandarines
nos unimos a los manchúes para poner fin a la opresión
La debilidad de las tropas Ming, la deslealtad de sus comandantes
muestran que su MANDATO ha claudicado
ahora reconocemos a TAI TSONG de MANCHÚ
Nuestra sangre a su servicio
Durante dos años le hemos rogado que tomase título IMPERIAL
Cuatrocientos mil mogoles, sus aljabas y sus flechas
respaldan esto.
Y Corea replicó en la negativa

Y el año siguiente TAI TSONG ascendió al trono
tercera luna, 1635 anno domini
Puso a las tres razas en cargos públicos
cosa que los mongoles no habían hecho desde Gengis
y siguió con los asaltos...
alrededor de Pekín, adentrándose en Shantung
(gallice Chantong)
y en Kiangnan, retornando con botín de guerra.
Así, hasta que Ousan los invitó a someter a los rebeldes.

El arroz estaba a un marco de plata la medida
en Kaï fong
y se vendía carne humana en el mercado
Los gángsters de Litse estaban por todo Honan
Li Sao: llora, llora por Kaïfong; Kientsong el sangriento
y Litse se proclamó emperador
Las tropas de Ming sin recibir su paga
Los eunucos devoraban los impuestos, el primer ministro
no era capaz de controlarlos
Y los castratos abrieron las puertas de Pekín a los rebeldes
y HOEI murió ahorcado con su propio cinturón
y hubo sangre en el palacio. Li Sao; Li Sao,
males sin fin
Likoue: fiel hasta la muerte y después
y en este día Ousan pidió la intervención de los

Manchúes
TAI TSONG llevaba ya dos años muerto;
sus hermanos gobernando en concejo.
Atrox MING, atrox finis
las nueve puertas estaban en llamas.
Los manchúes y Ousan sometieron a muchos rebeldes
Ousan ofreció pagarles a estos manchúes
que repusieron entonces con cortesía:
vinimos en busca de Paz, no de paga.
vinimos a traer paz al imperio
en Pekín clamaban OUAN SOUI
mil, diez mil años, A NOI
eijen, ouan soui, Ousan, Ousan
forjador de la paz Ousan, en los ríos, los juncos,
las flautas murmuraban Ousan
Trajo la paz a China; dio entrada a los manchúes
Litse pensaba conquistar a Ousan,
provocó a Ousan y Ousan
recordó a su padre,
muerto a manos de Litse.
τάδ' ὤδ' 'έχει



p'ing²

CANTO LIX

De libro CHI-KING sic censeo
escribió el joven MANCHÚ, CHUN TCHI,
no tanto una obra de la mente sino de los afectos
emanada de la naturaleza interior
aquí cantada en estas odas.
Urbanidad en lo externo, virtu en lo interno
algunas en estilo elevado para los ritos
otras en estilo llano;
para emperadores; para el pueblo
todas las cosas son aquí llevadas a precisiones
para que aprendamos nuestra integridad
para que alcancemos nuestra integridad
Ut animum nostrum purget, Confucius ait, dirigatque

ad lumen rationis
perpetuale effecto/
Que este libro nos mantenga en los justos límites de nuestro
cargo
la norma
que muestre qué debemos poner en acción;
qué seguir por dentro y de forma persistente
CHI KING ostendit incitatque. Vir autem rectus
et libidinis expers ita domine servat
con buena fe, nunca engañoso, obsequatur parentis
nunquam deflectat
todo el orden entra en una norma tal
igitur meis encomiis, por ello este prefacio
CHUN TCHI anno undecesimo
(1655 d. C.)
periplo, no como la tierra se ve en un mapa
sino como litoral visto por navegantes.
Ahora los tártaros en la turbia noche
enviaron un gran número de soldados con faroles
que alzaron bien en alto
y echaron luz sobre las maniobras
causando gran temor en Nanking.
Y así los últimos mingitorios huyeron por el camino
de Tchingkiang.
Y el almirante se hizo a la mar pensando quizás que

un par de minutos más de resistencia
no serían de provecho a mortal alguno.
Y en el día décimo vino un oficial
a declarar que el puerto estaba en manos tártaras
Pero milor el príncipe y sus compañeros comensales
no estaban en condiciones de recibir el mensaje
No estuvieron sobrios sino hasta la medianoche siguiente
tras lo cual pusieron pies en polvorosa
1645 d. C. Y los de Nanking instalaron un nuevo emperador
Y la orden de cortar las coletas redobló la resistencia
les dio renovadas agallas a los mingitorios
Kouei nacido para la mala fortuna
ningún mingitorio podía confiar en otro, ni ponerse de acuerdo c/ seis otros
utilité publique, motif trop élevé
para viles cortesanos
y cuando el joven MANCHÚ cumplió 14 le dieron por esposa a una mogol
y aceptó la atronomía de Galileo,
descartó al mahometano
Y vino un hong-mao u holandés pelirrojo
Y los portugansos a Macao
y dicen que el emperador CHUN TCHI
murió de pena, por la muerte de una de sus reinas

la mujer de un oficial que había ascendido.
Y los cuatro regentes quitaron a los eunucos de los cargos
altos
mil fueron purgados de palacio
y un bloque de hierro de media tonelada fue inscripto
En adelante ningún eunuco ocupe cargos.
Y en el 64 echaron a los cristianos
Los portugansos fueron confinados a Macao
Así KANG HI
que tocaba la espineta en el cumpleaños de Juanito Bach
bueno no exageres/ en todo caso tocaba algún instrumento
por el estilo
y sacó un par de melodías (europeas)
y se demarcaron las fronteras de Rusia
con un sacerdote portuganso y otro franchute que hicieron
de intérpretes
y a cada uno de ellos una túnica con brocado de dragones
pero no bordada
y casacas cortas de marta, forro de satén, botones
de oro
Pereira y Gerbillon
nombrados mandarines de segundo grado
Y esa embajada salió por vía del monte Desolación
e hizo una visita al *ho fo*, el lama que no muere
sentado en un par de almohadones

uno de brocado y el otro amarillo liso
que los bendijo con té y un agasajo
y en otra habitación assez mal propre
recitando sus oraciones había otro
y en otro recinto del templo otro dijo que francamente
no entendía cómo podía haber vivido en otro cuerpo
antes de éste y en todo caso no tenía recuerdo tal
sino sólo la palabra del *ho fo*
y prosiguieron hacia los Han de Kalkas
donde recibieron la orden de dar media vuelta y volver a casa
había guerra santa entre Eleutes y Kalkas
y decirles a los Oros (los O Russos) de encontrarse c/ ellos en
Selinga
o en algún otro lugar de la frontera
para establecer las fronteras.
lo cual lograron al año siguiente en Nipchou.
Con estos embajadores había numerosos
domésticos
cinco mil 800 soldados
y un toque de artillería
y todos pasaron la gn muralla por Cha houkoen.
Y KANG fue caminando al funeral de su abuela
una distancia de 500 lis de la capital.
Y esta embajada fue por el tema de la frontera del Amur
proveniente de Petersburgo

pero queríamos nuestras martas cibelinas, nuestra caza
que se hallaba al norte del Amur
donde hay montañas y grandes lagos en los valles.
Año 28 de KANG HI, bajo la 7.ª luna
hubo este tratado en latín con copias en tártaro y en
moscovita
y los chinos juraron por el dios de los cristianos
pensando que ninguna otra cosa tendría tanta fuerza con los
moscovitas
«Para evitar mayor derramamiento de sangre en nuestras
fronteras
estábamos cerca de la ciudad de Nipchou
jurar una paz sólida, eterna
establecer que se coloquen piedras liminares.
Oremos al DIOS de todas las cosas
que ve nuestros corazones
que si hombre alguno tuviere reservas
o tramare en su propio provecho
en desmedro de este tratado
que muera antes de alcanzar una madura edad
Así los legados
se abrazaron al son de instrumentos musicales
y los rhuusos (Orosios) sirvieron una suerte de almuerzo
a los embajadores chinos
confituras y tres clases de vino

la mejor cosecha de europa
y esto fue gracias al franchute y al portuganso
Gerbillon y Pereira
a Gerbillon en el momento más crítico
que sosegó los ánimos hasta que llegaron a una conclusión.



ching⁴

CANTO LX

Así que los jesuitas introdujeron la astronomía
(la de Galileo, un hereje)
la música y la física de Europa,
Grimaldi, Intorcetta, Verbiest,
Koupelin. Súbdito de su Majestad,
prescripción del tribuno de los ritos:
Cierto es que los europeos han atravesado celosamente
muchos peligros
y nos han traído la astronomía, y fundido cañones
que nos han sido útiles en las guerras civiles,
y que se debería recompensar sus servicios en la negociación
con los rusos.
No nos han causado problemas.

Permitimos que los lamas, hochangs y taotsés
vayan a sus iglesias
Parecería improcedente prohibirles solamente a estos
europeos
ir a sus templos. Consideramos por lo tanto
que se les permita
indiscriminadamente orar y quemar perfumes.
3.er día 2.ª luna del año 31 de KANG HI
17 grandes del imperio, de los cuales once ministros del
gabinete de este EMPERADOR
Les pères Gerbillon, Fourtères, Bournat
llevaron quinina a palacio, anno domini 1693
De ahí la iglesia jesuita de Pekín en el Hoang Tchang
es decir dentro del recinto del palacio.
Y Feyenkopf en la guerra de Kalda
estaba combatiendo a los eleutas y a los
mahometanos y el
emperador mató seis codornices *de suite* con seis flechas
y le envió al príncipe heredero un caballo eleuta
diciendo: No sé si el pienso de alubias chinas le sentará.
Te envío también unas ovejas de Kalkas, carne de 1.ª,
con afecto, tu padre KANG HI.
El Hoang Ho está congelado. De hecho el país de Ortes parece
ser
bastante similar a como lo imaginábamos en Pekín,

la caza menor muy agradable, muchos faisanes y liebres,
excelentes pasturas. El Hoang Ho se congeló a un grosor de
½ pie.
Ortes muy ordenado, no han perdido ninguno de sus hábitos
mongoles,
sus príncipes en armonía, nada de usura.
Son especialmente diestros en el cuidado de sus animales,
son torpes arqueros, pero dan en el blanco.
Y el gral Feyenkopf le escribió
que los eleutas se habían rendido
y KANG HI le dio un gorro de piel al emisario
y su caballo (el de KANG HI) sudaba rosado
como en la leyenda de los caballos del país de
Taouen, los
Tien ma, o caballos del cielo
y este caballo en particular había sido capturado en la batalla
de Tchaomed
y realizaron una gran exhibición en Pekín el siguiente año
nuevo
mongoles, kaldanos y eleutas.
«Es fácil después de esto estar seguros
de que todos los lamas son traidores.
Poned a estos prisioneros en recintos separados,
vendidos al Tipa que es un mentiroso. He medido
el sol a 38° 34.'

es decir un grado 20 menos aquí que en Pekín»

KANG HI

Los perros sólo les ladran a los desconocidos. Y a Paichen
KANG HI estaba contento con las tierras de pastoreo,
demoró su retorno a la capital,
se quedó cazando ciervos más allá de la gran muralla
mientras
Kalda se apoderó de Samarcanda y
Bukara para los mahometanos
1699 año de paz en toda Tartaria
Grimaldi, Pereira, Tony Thomas y Gerbillon
enviaron su *placet* sic:
los litterati europeos
habiendo oído que los ritos chinos honran a Kungfutseu
y ofrecen sacrificios al Cielo etc.
y que sus ceremonias están fundadas en la razón
ahora ruegan conocer su verdadero sentido y en particular
el significado de términos como por ejemplo Material
Cielo y Chang ti ¿significan? ¿su soberano?
¿Los *manes* de Confucio aceptan
los granos, fruta, seda, incienso ofrecidos
y él ingresa en su *cartouche?*
Los wallahs de la iglesia europea se preguntan si esto se
puede reconciliar.
Y el arzobispo de Antioquía pasó un año en Cantón

dando vueltas pero sin llegar a Pekín
pero fue, al año siguiente, admitido,
Monseigneur Maillard de Tournon
de parte del papa Clemente (n.º XI) el Kiao
Hoang
y el rey portuganso envió un emisario
y curaron a KANG HI con vino de las Canarias
lo cual los hizo subir un escalón
Y demasiado arroz fue para Batavia
así que nuestro señor KANG impuso un embargo
(un poco antes del de Tommy Juffusun)
y un tsong-ping o mandarín de 2.ª clase
presentó una petición:
CONTRA los europeos y la cristiandad
Que habían entrado nueve navíos rojos a Macao
Holandeses, pelirrojos, o ingleses.
El Japón, dice Tching Mao, es el único reino de importancia
a nuestro oriente,
Y el Japón mantuvo la paz aun durante la gran rebelión Ming.
Siam y Tonkin pagan tributo,
el único peligro para nosotros son estos europeos.
y con Hong-mao me refiero a cualquier bárbaro nórdico
están los yenkeli y los yntsa (o sea franchutes)
y los holandos
todos bárbaros por igual

He fatigado los mares por unos cuantos años
y los holandeses son los peores de todos,
verdadderos tiggres,
sus naves desafían todos los vientos y llevan cien cañones
si diez de ellos entrasen en Cantón
quién sabe lo que podría pasar.
Creo que deberíamos contener este peligro en su origen
o al menos obligarlos a desarmarse antes de entrar a nuestros
puertos
o hacerlos entrar uno por uno
o descargar en una fortaleza.
Se infiltraron en el Japón por vía de Manila han sido
expulsados de nuevo pero vuelven a intentar entrar
Gastan dinero, convocan a la escoria de la humanidad,
confeccionan mapas
Yo no sé qué traman
y ésa no es mi área de competencia
Lo que sé es que se refugiaron en Manila
Y ahora son los mandamases en Manila
Concluyo mi argumentación ante los tribunales del imperio,
confiando que a esta mala hierba no se le permita
echar raíces y prosperar
Humildemente, a SU MAJESTAD
Tching Mao, capitán de navío
Desenterraron un edicto del 69

PERMITIR sólo a Verbiest y a sus colegas
Votamos absolver a todos los conversos
con tal que demuelan sus iglesias, y otra vez el 11 de mayo
los MISIONEROS nos han servido bien en la reforma de
nuestras matemáticas
y en la fabricación de cañones
y por lo tanto se les permitirá permanecer
y practicar su propia religión pero
ningún chino podrá convertirse
y no podrán construir iglesias
47 europeos tienen permisos
y pueden continuar con su culto, y ningún otro.
Los jesuitas apelaron para que no fuesen
confundidos con holandeses
Dejarlos quedarse, si prometieren nunca volver a ver Europa
varias iglesias fueron arrasadas y
vino una embajada de PEDRO de Rusia
1720
con cabalgada y sables desenvainados
y un fulano nuevo de los Kiao-hang de Roma.
El Tíbet fue sometido y el 22 fue un año de paz
El emperador fue de caza como de costumbre
y a la caza del tigre en Haitse y murió el 20 de ese mes
a las 8 de la noche
«ninguna DINASTÍA ha llegado con tanta justicia

como la nuestra. No he derrochado los tesoros del imperio,
considerándolos como la sangre del pueblo
3 millones por año en terraplenes de los ríos

Ordeno que YONG TCHING me suceda
NO PRESTARÉIS
dinero a los soldados.
La caza conserva a los manchúes en buen estado
evitad el verano caluroso de Pekín».
Empezó a realizar viajes a Tartaria.
La historia traducida al manchú. Estableció una comisión de traductores
Verbiest, matemáticas
Pereira profesor de música, un tratado en chino y en manchú
Gerbillon y Bouvet, hechos en manchú
revisados por el emperador en cuanto a
cuestiones de estilo
Un digesto de filosofía (manchú) e informes
actualizados sobre las mémoires des académies
des sciences de París.
Quinina, un laboratorio montado en el palacio.
Les encargó que prepararan una anatomía integral, et
qu'ils veillèrent à la pureté du langage
et qu'on n'employât que des termes propres
(a saber: CH'ing ming)

正名

En son Palais divers ateliers
quería los mejores modelos europeos
para la pintura y la escultura, sus obras en cien volúmenes
fue emperador KANG HI 61 años
desde 1662 y lo sucedió



yueh$^{4.5}$

CANTO LXI

YONG TCHING
su cuarto hijo, para honrar a sus ancestros
y a los espíritus de los campos
de la tierra
del cielo
utilidad pública
buscó el bien del pueblo, activo, absoluto, amado
Ninguna pena de muerte salvo que un hombre fuese tres
veces juzgado
y prohibió el cristianismo
los chinos lo hallaban tan inmoral
sus mandarines hallaban tan inmoral a esta secta
«El cabecilla de una secta» dice la ley «que engañare al

pueblo
»con pretensas religiones, bien se merece morir
estrangulado».
Ningún templo nuevo para los hochang, taoistas o similares
sic in lege
Falsas leyes son las que incitan a la revuelta pretendiendo
virtud.
Cualquiera, salvo un falsario impertinente, habría admitido
la veracidad de la respuesta del emperador:
Lo que digo ahora lo digo como emperador
Dedicado a diario y todo el día
Sin ver a mis hijos sin ver a la emperatriz
hasta que el tiempo de luto haya concluido
siendo los cristianos tan desleales y mentirosos.
Olla popular durante la hambruna
Obras públicas para los desempleados, 1725,
un seguro de desempleo, nada personal contra Gerbillon y
sus colegas, pero
los cristianos están socavando las buenas costumbres
buscando extirpar las leyes de Kung,
buscando corromper las enseñanzas de Kung.
Funcionarios en Tientsing
que falsearon la distribución de arroz
y les dieron arroz en mal estado a los necesitados
bien pueden (carajo) pagar lo que desfalcaron.

Lieu-yu-y, examinador estatal, dijo:

Poner depósitos en los cuatro pueblos de Chan-si
(para establecer un fondego)
Vean a quiénes eligen para administrar

que no sean estos los gobernadores hiperatareados
Para prevenir la especulación... si alguno hubiese prestado
arroz en secreto...
Un capital de 100 000 libras

significaría treinta mil grandes medidas.
En la primavera podemos vender a un precio moderado
para mantener razonable el precio de mercado
Y recaudar encima un pequeño ingreso
que debería usarse para adquirir más en la cosecha siguiente
AMMASSI o almacenamiento sensato,
para tener una provisión mayor al año siguiente,
es decir, aumentar nuestra reserva contra hambrunas
y así tener siempre arroz de cosecha nueva.
EN tiempos de escasez común; vender al precio justo
en los extraordinarios que le sea prestado al pueblo
y en las grandes calamidades, entréguese gratis

Lieou-yu-y
Aprobado por el EMPERADOR

(Un fontego)*

* Canto XXXV. [N. del A.]

Y en todas las poblaciones una vez al año
a los ciudadanos más honestos: una cena
a expensas del emperador
no favorecer a los hombres sobre las mujeres
Costumbre manchú muy antigua, revitalizada ahora por YONG TCHING
Y los trabajadores bien tenidos en cuenta. Por el trabajo de campo bien hecho,
reciben un distintivo del 8.º grado y
el derecho de sentarse a la mesa del té con el gobernador
Uno, europeo, un pintor, uno solo fue admitido
Y el enviado del papa recibió un melón
Y expulsaron a Lon Coto por corrupción
lo enviaron a confino para ver hombres cavando pozos
Él había incrementado el precio de la sal.
Y recibieron los volúmenes de historia
con un desfile con estuches portátiles como tabernáculos
la historia dinástica con solemnidad.
«No puedo», había dicho KANG HI
«Renunciar» dijo Vittorio Emanuele, Vd. conde Cavour puede renunciar
a su conveniencia.
«Para sosiego del alma de mi padre
el emperador ahora difunto y en el cielo», dijo YONG TCHING;

No creo que se requieran palabras delicadas
podéis escribir lo que consideréis que es la verdad
llamar al cerdo cerdo en vuestras propuestas
los informes deberán ser secretos y lacrados y nuestro
emperador
los hará públicos a su discreción.
El mes undécimo el día 23 para la labranza ceremonial
(supongo que diciembre)
Junto a la Vieja Colina de los Trabajadores
YONG aró por media hora
tres príncipes, nueve presidentes hicieron lo suyo
y los campesinos masivamente entonaron los himnos
apropiados para el trabajo en el campo
tal como quedaron escritos en el LI KI en los días de antaño
Y sembraron grano y en el otoño el grano de ese campo
con fines ceremoniales fue puesto en sacos del color amarillo
Imperial como es apropiado a este fin.
«Vosotros los cristeros queréis tener los pies en dos botes
pero cuando los botes se desaparten
podéis contar con un buen chapuzón» dijo un mandarín de
la corte
advirtiéndoles.
Y erigieron un pabellón amarillo
con un buffet por debajo
Y los platos y la platería de la corte

y en el profundo silencio resonaron de pronto las trompetas
y música para el emperador YONG TCHING
y Dom Metello y los europeos ocuparon sus lugares
un cojín para Dom Metello
y trajeron el vino del emperador, que a su vez lo ofreció a Dom Metello
que se hincó, bebió, y volvió a su cojín
tras lo cual le ofrecieron fruta apilada en forma de pirámide
y el emperador YONG dijo: llevadlo a algún lugar que esté más fresco.
Así que le dieron de cenar y le ofrecieron una comedia
y le dieron siete arcas de cosas para él
y 35 para el jefe portuganso que lo había enviado
es decir que fue honrado pero no lo dejaron esparcir propaganda
y los grandes de China lo llevaron por el canal
con una cena preparada por los chefs de Palacio
y sus galas (como suele decirse) mantuvieron bien alto el honor de Europa
y en cuanto a que Sounou fuese cristiano, fue parte también de una conspiración
Pero la población de Yunnan iba en aumento
y el precio del grano seguía subiendo.
Mucha tierra inculta
así que la abrieron al cultivo

exención impositiva por seis años a la buena tierra arrocera
y por diez para la tierra más árida
y honores en proporción a
cuánta tierra un fulano ponía a cultivar
distintivo de 8.ª clase para lo suficiente, y diplomas
por 15 *arpens*. A un campesino le tocaban dos ramilletes para
su gorra
y una bufanda carmesí y una banda para volver a su casa.
Y un ascenso para todo mandarín
que estableciera nuevos colonos
800 000 en ayudas
un millón por arreglos a los canales
El bien del imperio en cualquier parte del imperio
concierne a todos los mandarines
no importa dónde estén localizados
Es como una cuestión de familia
Un fantasma no asusta a un hombre honrado. No hay casa
que
perdure si está basada en la ruina del vecino
Un campesino honesto es un pronóstico
escribió YONG TCHING
pasando de largo en silencio los otros «pronísticos» de la
carta del gobernador.
Los hombres nacen con una dosis de rectitud
encontrarás hombres buenos en cualquier aldea

pero a los burócratas los tiene sin cuidado
que Chiyeou sea nombrado mandarín de 7.ª clase
dadle 100 onzas de plata como incentivo para los demás
El cielo ha desparramado riquezas y pobreza
pero beneficiarse de las pérdidas ajenas no es más que
bandidaje
en la inercia del momento de la avaricia, ya no dirige su
propio curso.
Chiyeou no lo hizo en base a lectura de libros
ni tergiversando la historia.
Un millón en socorros por terremoto
y mil taeles para los jesuitas de la capital
pero expulsaron de Cantón a los demás
«siguen comprando conversos»
Murió en 1735 a los 58
en el año 13 de su reinado
Vino KIEN, 40 años antes de «nuestra revolución»
YONG TCHING no fue lamentado por la canaglia y los imbéciles
«La felicidad de un hombre depende de él mismo,
no de su emperador
Si piensas que yo pienso que puedo hacer feliz a hombre
alguno
no has comprendido el FU



(el ideograma de la Felicidad) que te he enviado.
Así, Tching a quien Coupetai había criado,
por el número de ordenanzas
por su atención al detalle,
no fue lamentado por los malandrines
nunca las penas de muerte recibieron tanta atención
tres juicios, publicación de detalles, examinación,
tanto para los más pobres como para los más encumbrados
CAI TSONG HIEN HOANG TI debe dársele crédito
y así su hijo Kien Long llegó al trono
en el año 36 de ese siglo—
y en cuanto al ascenso de los Adams—
Vastos tesoros mahometanos
«La cuestión de la moneda es muy importante en estas
ciudades conquistadas.
Yo aconsejo unas pocas de TU cuño
y mantener en circulación las viejas piezas.
Las que se usan aquí,
Haskai, yerqui y *hotien*
son de bronce y pesan aprox. 1/5 de una de nuestras onzas
50 de estos discos mahometanos equivalen a 1 *teuke*
aprox. uno de nuestros taeles.

Hay aquí unos viejos cañones inservibles
que sugiero fundamos para acuñar calderilla
para mantener la actividad comercial».

Tchao-hou

A SU EMPERADOR

desde el campamento frente a Hashan
(o Kasgar, una ciudad en la pequeña Bujará)

Esta princesa ingresó a palacio cuando YONG TCHING era
emperador
como «jovencita meramente talentosa
recitaba con voz muy bella
y tenía otras cualidades encantadoras»
concubina, y cuando tuvo un hijo fue nombrada reina
y durante cuarenta y dos años lo vio, a este hijo,
en el principal trono de Asia
en el 86.º año de su edad
EMPERATRIZ póstuma
Hiao Ching Hien Hoang Héou
y su hijo como recordatorio
eximió a su imperio del impuesto a las tierras
por un año, como también lo había hecho en sus cumpleaños
cuando cumplió 70 y cuando alcanzó su cumpleaños ochenta
y ahora, in memoriam. Y escribió
un poema sobre las Bellezas de Mougden

y condensó las historias Ming
varón literato, y fue emperador
por lo menos 40 años.
Quizás procurarás leer sus versos.

CANTO LXII

«Absolver de mala intención
o inclinación a la perseverancia en el error
para corregirlo de buen grado
particularmente en cuanto a los motivos de las acciones
de las grandes naciones de Europa».
para cultivar
y gobernar y ordenar la Nueva Inglaterra
desde la latitud de 40° hasta los 48°
AL GOBERNADOR Y LA COMPAÑÍA
tras lo cual Thomas Adams
19 de marzo de 1628
el asistente 18.° del cual el dicho Thomas Adams
(abreviado)

Merry Mount pasó a ser Braintree, una plantación cerca de
Weston
la del capitán Wollanston pasó a ser Merrymount.
10 cabezas 40 acres a 3/ (chelines) por acre
que duró 6 años, la producción de cerveza iniciada por el
primer Henry
fue continuada por Joseph Adams,
su hijo al morir dejó un establecimiento maltero.
Nació el 19 de oct. de 1735 del viejo estilo; 30 del nuevo estilo
John Adams
sus emolumentos proveían apenas una escasa subsistencia.
«Pasión de la ortodoxia en el temor, el calvinismo no tiene
otro agente el estudio de teología
me involucraría en un interminable altercado
sin propósito ni sentido y que no le sería
de provecho a nadie en absoluto...
no menos del orden que de la libertad...
Burke, Gibbon, embellecedores de figuras...
el camino medio, recurso de estadistas de segunda...
no producido en Inglaterra:
tcha 茶
el impuesto recae sobre los colonos.
Lord North, ciego a los derechos de un
continente, atento sólo a unos pocos comerciantes
londinenses...

ya no veía al casaca roja
como hermano o como protector
(Boston más o menos del tamaño de Rapallo)
escasos 16 000,
hábitos de libertad ahora formados
aun entre aquellos que escasamente llegaron al análisis
así que a eso de las 9 de la mañana Lard Narf haciéndose el impasible
hubo una nevada leve en Boston, en King St.
y el batallón 29 de Styschire en Brattle St.
las barracas de Murray, y en este caso
un ayudante de barbero estaba gastando al centinela
así que el capitán Preston etc.
de baja estofa con estacas de madera y «tan sólo merodeando»
fuerza en un asunto de derecho dice Chawles Fwancis
al mismo tiempo, y en las cámaras del Charlamento
una tan fatal precisión de puntería,
¿¿soldados apuntando??
Un señor parado en la puerta de su casa recibió dos balazos en el brazo
y cinco muertos «nunca Cadmo...» etc.
fue más fecundo

los patriotas necesitan asesor legal
medidas que involucran co-no-ci-miento pro-fe-sional
PROMÚLGUESE / consejo del gobernador y casa de asamblea
(Blaydon objetaba la forma de estos
documentos)
Estimular artes comercio y labranza
no sugerir nada por propia cuenta
si alguna vez abandonado por la administración
de Inglaterra
y desmán de la tropa
los lazos de afecto se corten
hasta ese momento juzguemos los casos conforme a la ley SI
bolas de nieve conchas y escoria
fueron provocación
la reacción fue apenas homicidio culposo
en consideración a las emociones humanas endocrinas
inerradicables, esto es, las emociones humanas—
apenas homicidio culposo
marcarles a fuego la mano
pero no colgarlos siendo como eran apenas unos pobres
diablos
como cualquier hijo de vecino
sujetos a
pasiones
la ley no se doblega ante imaginaciones antojadizas

y el talante de los individuos
mens sine affectu
que la ley dicta
que sea
sine affectu en 1770, Boston.
La mala ley es la peor tiranía. Burke
disputó el derecho a apropiarse tierras de los infieles
y dárselas a cualquier rey, Si somos feudos
el parlamento no tiene ningún control sobre nosotros
Estamos meramente
bajo el monarca
la lealtad es a la persona natural del rey «Los Spenser»
decía Coke, incubaron la traición al negar esto
la lealtad es debida a la persona natural, no política
¿acaso somos meros esclavos de algún otro pueblo?
El temperamento mercantil de Inglaterra
constitución... sin apelar a poderes superiores no escritos
VOTARON 92 a 8 contra Oliver
es decir, contra el pago del rey por los jueces en
lugar de
que la colonia pagara las «pelucas»
ningún jurado ejercería
Éstas son las piedras fundacionales
la respuesta de J. A. al gobernador
Inhabilitación de Oliver

Sobre estas piedras construimos
No recibo ni un chelín por mes, le escribía Mr. Adams a
Abigail
el 7 junio de mil siete 74 aprobación del comité de las
diversas colonias
Bowdoin, Cushing, Sam Adams, John A. y Paine (Robert)
«cavilo, medito, rumio» *le*
personnel manque no tenemos los hombres para estos tiempos
Reduce los gastos fijos mi querida esposa y atiende bien el
tambo
no importar, no comer, no exportar, son pamplinas
pero hasta que hayan comprobado estas cosas
experimentalmente
no tiene sentido decírselas.
Legislación local /eso es básico /
consentiríamos en los temas de comercio
imperial, no es
de modo alguno esencial comerciar con las naciones
extranjeras
como dice Charles Francis, China y Japón lo han
demostrado
semanalmente en Boston Gazette del 74 hasta Lexington
escribió Novanglus, luego empezó el tiroteo
siempre están los que demoran en tomar partido
y finalmente supervisando la preparación de

letras de crédito, que hagan las veces de dólares durante la contienda
y presentó moción de crear una armada
y la obtuvo, después de ser ridiculizado
Guió a la opinión pública en el diseño de constituciones estatales
p. ej. N. York y Carolina del N.
retener las experiencias que resultaron buenas
autoridad central, guerra, comercio, y disputas entre los estados
los celos republicanos que buscan cercenar todo poder
por temor a los abusos causan
tanto daño como el despotismo
9 de feb. hasta el final de ese año probablemente bastante laborioso Nacimiento de una Nación
corsarios no son independencia, ¿qué lo es?
estado soberano
reconocido por las naciones y todo eso
estado soberano y todo eso
reconocido por otras naciones
cuando su británica majestad lores comunes han excluido de la protección de la corona
el 12 de mayo, «como 12 meses atrás debería haber sido»
con respecto a la independencia moción aceptada el 7 de junio

espías y personas que falsificaran
nuestras letras de crédito continentales —o lo
instigaran—
o hicieran circular las mismas a sabiendas, sean castigados
ninguna palabra, orationem, probablemente no
elegantissimam
Routledge era elegante
«no decía nada que no fuera ya trillado seis meses antes»
escribía J. A. a su mujer
No dije nada etc. carta a Chase de John Adams
el pueblo es adicto, así como los poderosos, a la corrupción
Providencia en la cual yo creo, por pasada de moda que esté,
Schicksal, sagt der Führer
con pompa campanas fogatas el día 2 de julio
de lo que comunidad social alguna jamás haya logrado
acto razonable tan sólo por su geografía
INadecuada concesión por parte de Inglaterra,
siempre demasiado tarde *(sero)*
Inglaterra nunca a tiempo, reciprocidad por el comercio,
Caballero, sentimiento más que principio
Servir a la libertad a una tarifa más alta que la que les
pagarían los tiranos
deberías haber numerado tus regimientos, nunca
me envías
cuentas p. ej. de armas, números, su peso en metal

Nunca sé qué tamaño (fragatas etc.)
Impasible moderación de Washington
nos salvó cortando en seco las trifulcas entre los oficiales
Por la representación proporcional—
La cabeza más esclarecida del Congreso
(la de John)

THUMON

queremos un hombre íntegro en esa embajada
Bordeaux, y siguió para París
la ética, así llamada, de Franklin
SI el análisis moral
no fuese el propósito de los escritos históricos...
Leyden Gazette, Magazine Politique Hollandais, Calkoen,
banqueros de Ámsterdam, dirigido a Mr. A. por el Gral.
Washington
(rendición de Cornwallis)
De Ruyter aún albergaba recuerdos de la libertad
holandesa
doivent tousjours *crier* la Liberté, amis de la France, deberían
observó Flassans
y especialmente la consonancia de Van Capellen
visitas personales a los diputados en La Haya,
Leiden, Haarlem, Zwolle eran peticiones
Zelanda, Overijssel, Groninga, Utrecht y Güeldres

y así, el 19 de abril
John obtuvo su respuesta y reconocimiento, categórico
Mr. Adams ha exigido una respuesta categórica
para los EE. UU. de N. A. cartas de acreditación/ decimos que
ha de ser ahora
admitido como enviado 1782 Nacimiento de una Nación
corps diplomatique
Sus contactos literarios *sans* los cuales ninguna apertura
ajeno a lengua y costumbres así que en su correspondencia
con
Dumas, sin dinero, amigos, contra la intriga
a los avances pecuniarios
de hecho de Willink, van Staphorst y Fynje
5 000 000 florines para sostener nuestro ya muy extenuado
crédito hasta 1788 las relaciones
Sus relaciones con los banqueros de Ámsterdam
en octubre un tratado de comercio, no por artes ni artimañas
ni halagos, ni corrupción
quien hasta la edad de 40 años
apenas había cruzado la frontera de su provincia
trasladose a Adam Street en Adelphi
sospechando una broma del muchacho del correo
que le llevó allí
Revistas, panfletos diarios en manos de hombres sin carácter
de hecho un librero me dijo: se consiguen a una guinea por día

para que escriban en pro o en contra de cualquier cosa. ¡A
sueldo!
Encontró que el tiro con arco aún se practicaba
Crédito hasta que volví a América
Hielo, hielo partido, agua helada
500 millas en un caballo trotador en pleno invierno
pero nunca como en ese viaje a Holanda
(de Inglaterra a Holanda)
Abatió a nuestros hombres, destrozó el palo mayor
nunca como en esa travesía a Ámsterdam,
lo fundamental en momentos críticos
la literatura y la filosofía son el último grito aun
en los círculos elegantes
y el tratado de comercio de Federico
en pro de la mitigación de la ley marítima
bastante adelantado a los criterios internacionales
filantropía no del todo libre de sospecha
de que los nuevos estados podrían sacar provecho
El duque dijo que a John se lo iban a quedar mirando,
obtener ventaja de los problemas del vecino
perjuicio secundario para Inglaterra.
como de una demostración en Euclides:
sistema de gobierno
Inmediatez: para que tenga algún efecto
percibir que son el grito: el gusto y la elegancia

que yo no tengo
Libertatem Amicitiam Fidem
surgió un nuevo poder, el de los propietarios de fondos
favorable a la rotación al punto de redirigir
sus insultos de mí al Presidente (Washington)
SER puntual, ser confinado a mi escaño
(presidiendo el senado)
viendo que no hacen nada (el senado)
oyendo que no dicen palabra, no decir ni HACER nada
pedir prestado para comerciar es muy poco mercantil
por pensamiento, palabra, nunca alentar una guerra...
están horrorizados, no sea que continúe la paz
acumularán una DEUDA perpetua
conducente a aun más revoluciones
Él (Adet) anunció al Presidente el total
aniquilamiento de facciones en Francia (18 de
junio del 95)
Él (Jay) volvió ayer a N. York
muy sociable y de buen talante
no se ha nombrado aún Presidente de la Corte para sucederlo
felizmente ha sido elegido antes de que
se publicara el tratado
puesto que las facciones
contrarias hubiesen disputado si estaba bien o no
destacar su oposición

la elegancia del estilo de J. Q. A. es admirada
propiedades de serenidad en observación
pero dónde se encontrarán (1795) los hombres buenos y
honestos para ocupar cargos de gobierno
Los puestos del gabinete de Washington van mendigando
a cuatro senadores, y a otros que no conozco nominatim
King, Henry, Cotsworth (?) y Pinckney
todos se han negado (igualmente para el
ministerio de Guerra)
los gastos aquí tan superiores a los salarios
La integridad es premiada con el oprobio
Creo que el presidente se retirará
Es peligroso que presidente y vicepresidente se encuentren
en casilleros opuestos
personas de la más alta calidad reclutadas
habitualmente en las más intrincadas discusiones
asiduamente leídas por el pueblo
Odio vivir en Filadelfia en el verano
odio los discursos mensajes declaraciones
recepciones y salones
he estado 30 años entre estas rocas, silbando
(Anfión) y ninguna se movió sin dinero.
Si yo tuviera elocuencia humor o ironía, si Mr. Jefferson
fuese elegido
creo que me debo postular para la Cámara

creo que
podría ser de utilidad en ese cuerpo, el retiro
(de Washington) removió todo freno a
los partidos
Mr. Jefferson, Mr. Hamilton
este último no disfrutaba de la confianza del pueblo en
general
oponer Ham a Jef sería fútil
tras lo cual Ham se dedicó a trabajar en contra de Adams
desde el 96 hasta 1854 ningún presidente elegido
contra Pensilvania
«el viejo va a ser un buen presidente» observó Mr. Giles
«pero tendremos que controlarlo de vez en cuando»
«maniobras que te asombrarían» le escribió John a Abigail
un amor por la ciencia y las letras
un deseo de propiciar escuelas y academias
como el único medio de preservar nuestra Constitución.
Elleswood tomó el juramento con gran energía.
La conquista de Italia por Napoleón
creó un paraíso para los contratistas del ejército.
ante lo cual el señor Miranda
estuvo a favor de realizar grandes conquistas y Hamilton...
Talleyrand... a Mr. A. no lo pilló dormido su gabinete
de modo que el 8 de febrero el senado recibió el
nombramiento de Murray

y una comunicación del documento de Talleyrand
no asumiendo *ningún* riesgo de confiar
en las profesiones de fe de Talleyrand.
No soy vengativo que yo recuerde
aunque a menudo he sido colérico
y en todo caso evité una guerra
incité al país a estar preparado
un perdón para todos los transgresores
(es decir el pobre dutch Fries y sus compinches)
formó su propia opinión del juego de Hamilton (y el de sus amigos)
que seguramente se hubiesen enredado en Europa
Sabía dar a su conversación
el pleno ímpetu de una voluntad vehemente,
atribuyó la actitud de Ham y sus satélites
a la desilusión de no habernos
enredado con Inglaterra
defensiva y ofensiva
Snot, Bott, Cott, residuos del
gabinete de Washington
y en cuanto a Hamilton
podemos considerar (bajo mi autoridad, ego scriptor cantilenae)
que fue el más Perfecto moco de TODA la historia americana
(11 de en. de 1938, desde Rapallo)

Pero para la cabeza más esclarecida del congreso
1774 en adelante
pater patriae
el hombre que en ciertos momentos
nos forjó
en ciertos momentos
nos salvó
por su equidad, honestidad y su recto proceder

ARRIBA ADAMS

CANTO LXIII

Con la intención de enviar a Ellsworth
y de perdonar a Fries
25 años en sus diversos cargos, tratados firmados
y préstamos obtenidos
y el general Pinckney, un hombre de honor,
se negó a participar
o aun a dar motivo de sospecha de haberse
confabulado
deficiencia en los tempranos cimientos morales (los de Mr.
Hamilton)
que producen aquí y allá las costumbres sencillas,
la verdadera religión, la moral florecen aquí
es decir, Washington, 4 de marzo de 1801

en pro de la recientemente creada fuente de provisiones (Mr.
Jefferson)
en el ardor de la hostilidad contra Mr. Jefferson
pasar por alto una buena acción
Si Pickering pudiese montarse
votaría por J. Adams
cuya integridad ni sus enemigos habían disputado
... derechos
difundir el conocimiento de los principios,
sosteniendo la justicia, registrando el tratado de paz
cambiado con los tiempos, y no
olvidar lo que había padecido
por las leyes de sedición
Atte. su servidor Charles Holt
Honorable padre
(firmado John Quincy Adams en forma plena)
1825 (cuando fue elegido)
Las ficciones de Scott e incluso la vigorosa y exagerada
poesía de Lord Byron
cuando no le leían otra cosa
la propiedad era SINÓNIMO de tierras en la concepción de J. A.
De los sueños de la Fantasía vuélvete a la Virtud activa
Los católicos lo consideraban (a Franklin) casi un católico
La iglesia anglicana se lo quería apropiar como uno de los
suyos

Los presbiterianos lo consideraban medio presbiteriano
amigos, sectarios,
Eripuit caelo fulmen
y todo eso para desechar a un pobre hombre recién llegado
del campo
Vol. Dos (como lo vio el protagonista:)
Sin libros, sin tiempo, sin amigos
Ni una sola idea nueva en toda esta semana
ni siquiera la gaita resulta desagradable
por diversión le leo (a Mrs. Savil) el Ars Amandi
1758, a eso de las tres y media, fui a los Tribunales
Con Samuel Quincy y el Dr. Gordon...
Y vi la sala más espaciosa y
el despliegue
de mujeres más espléndido que jamás haya visto, Gridley
preguntó sobre mi método de estudio
y me dio el consejo que Reeve le diera a su sobrino
leyó una carta que le escribió al juez Leighton: persevera en el
estudio
más que en el lucro del derecho, pero lucra
lo suficiente como para no pasar miseria, De modo que
creo que ningún abogado tuvo tanta actividad
con tan poca ganancia como yo durante los 17 años que ejercí
debes conquistar los INSTITUTOS
y comencé por Coke sobre Littleton

el griego mera cuestión de curiosidad (en el
derecho)
pedir el patrocinio de Mr. Thatcher
toda la velada sobre el pecado original y el
designio del universo
y finalmente sobre el derecho, él piensa que el país está lleno
Van Myden *editio terza* la estructura del libro es
la exposición



de términos técnicos
de los Alegatos de la Corona de Hawkins. Bracton,
Britten, Fleta sobre Glanville, tengo que cavar con los dedos
ya que nadie me presta ni me vende un pico.
Me ejercita los pulmones, me reaviva el ánimo me abre los
poros
leer a Tulio sobre Catilina me acelera el pulso
Ruggles grandeza en la audacia del pensamiento honor
desprecio de la vileza
ejercía el derecho y tenía una taberna en Sandwich
murió en Nova Scotia en 1788 y monarquista.
Leer un libro por una hora
luego cenar, fumar, cortar leña
in quella parte

dove sta memora, el coronel Chandler no es consciente de que
estos precarios pensamientos y expresiones
son recogidos y atesorados en prueba de su carácter.
No encontrándolos (gajos de vides del Rin) en esa ciudad
mandó a un pueblo a 70 millas
y luego envió dos encomiendas
una por barco y por si se estropeara, otra por correo
a Mr. Quincy a quien nada le debe
y a quien apenas conoce
con el mero propósito de
propagar el vino del Rin en estas provincias
(una buena de Franklin)
leo el Timón de Atenas, el odiador de hombres
debe ser excitada (la IRA) antes de que la mente
esté en su mejor forma
la qual manda fuoco
sucios y ridículos litigios se han multiplicado
proverbio; tan litigante como Braintree
fraude y sistema de intolerancia
en el cual se basan las usurpaciones papales, monumento a la
ambición de los curas
el engaño convertido en sistema
«Nuestra constitución». «Cada hombre su propio monarca»
he oído todos estos discursos jactanciosos (1760)
y nunca han dejado de provocar risotadas roncas

Un funcionario menor en Salem
cuyo nombre era Cockle solicitó a los jueces
una orden de allanamiento
para registrar barcos, tiendas, bodegas y casas
Mr. Sewall expresó dudas sobre su legalidad,
Oxenbridge Thayer con Otis,
parecía originarse una contienda.

CANTO LXIV

Al hermano de John, el Sheriff, dedicamos de pasada una
palabra amable
Cromwell no era prudente
ni honesto
ni digno de alabanza.
Plegaria: manos en alto.
Soledad: una persona, una NODRIZA
plumas: ¿es ella un ángel o un ave, un ave o un ángel?
ajadas, arrugadas, ásperas... alas
mira hacia abajo
y compadece a aquellos que llevan corona
refiriéndose a (averiguar) ¿Jorge, Luis o Federico?
Sitio hermoso, estoy casi totalmente rodeado de agua
donde el diácono (luego general) Palmer

se ha rodeado de una colonia
de sopladores de vidrio de Alemania
que han venido a ejercer ese oficio en América, 1752,
su pasto de lucerna
que da 4 cosechas por año, semilla que obtuvo de Gridley de Abingdon
las vainas una cosa rara, una suerte de cuerno de carnero de paja,
unas 70 arrobas de ¼ de acre de tierra
sus patatas
sub conditione fidelitatis
¿se sabe que Oliver alguna vez aconsejó cargarnos con impuestos internos?
¿o si solicitó un oficio de sellos?
ser arrastrado por todo el pueblo en efigie
ser quemado en una colina, su casa irrumpida...
pero acaso el Gobernador Lugarteniente no ha
un pariente cercano etc.
un hijo etc.
en una familia etc.
POR 40 pueblos, verbatim, su instrumento
a sus representantes Sam Adams les ha llevado algunos párrafos
Stamp Act, la Ley del Sello difundió cierto espíritu desde Georgia

hasta New Hampshire
con honor, más indagadores en cuanto a sus
libertades
aun los más humildes
Sus cortes están clausuradas, la justicia VACANTE
No he redactado un escrito desde el 1 de noviembre
si esta autoridad es alguna vez reconocida
arruinará América
Debo recortar mis gastos.
Para mi ruina tanto como la de América...
Renunciar bajo el árbol, es más, bajo la mismísima rama
donde lo ahorcaron en efigie...
UNÁNIME para Gridley, James Otis, J. Adams,
roguemos que las cortes sean abiertas
(se conserva el original de esto)
Si lo que escribí anoche
recuerda lo que Lord Bacon
escribió sobre las leyes... invisibles y correspondencias...
que el parlamento
no tiene autoridad
para aplicarnos impuestos internos.
Common law. 1.er Inst. 142
Coke, al 3.er Inst. La Ley es un derecho natal, heredad de
todo sujeto
La falta de derecho y la de remedio son una y la misma.

INTERPRETADA de tal modo que ningún inocente
pudiera ser perjudicado por la interpretación
literal
actus
legis nulli facit iniuriam
El gobernador en consejo como suprema corte
... por más voraz clase de ambición
o de avaricia...
evitar como la peste
la tendencia de la ley a reducir al conjunto del pueblo
a la ignorancia, dependencia y pobreza
los fanáticos religiosos
son la peor calaña, las colonias
se vuelven un tema de moda para investigar... y
probablemente
escudriñarán más y más por algún tiempo. Las instrucciones
de Ipswich
el derecho a establecer sus propios impuestos,
más bien como aliados que como súbditos
el PRIMER asentamiento no fue una iniciativa de la nación
y no fue a expensas de la nación
ni establecido en tierras de la Corona
vadeando por la nieve para arrear mi ganado a abrevar
Clausurar tribunales equivale a abdicar al trono
por ingresar una nave en Louisburg

y llevarse
10 barriles de
ron
Pitt vs. Grenville y para revocar la ley
el Parlamento adopta autoridad representativa y no
legislativa
Pero Thatcher lo procesó por litigante
Y estuvo cerca de obtener una condena. Goffe
entró en calor
y dijo que el carácter de Eaton
era tan bueno como el de cualquier otro
abogado
ponche vino pan queso manzanas pipas y tabaco
el jueves alimentaba a mi caballo en lo de Martin
cuando vimos cinco cofres llenos de dólares
en un carro con caballos en dirección a Salem,
para Boston
PARA Inglaterra, se decía que contenían unos 18 000 $
podar y recortar
nogales, y talar pinos y enebros
Un pino irregular y deforme ensombrece
toda la escena en ciertos lugares
caso entre un negro y su propietario. A la vez un hombre
avariento (Hutchinson)
en lo del Dr. Tuft donde había un excelente ganso salvaje al

asador y arándanos en la marmita
a la Casa Blanca de Brattle Street
un cargo en sí lucrativo pero nuevos estatutos
habían sido aprobados por el Parlamento
J. Q. A. nació el once de julio
el gravamen sobre el vidrio incompatible
con mis ideas sobre el derecho, la justicia y la política
entre un negro y el propietario reclamó la atención del Sr. Hawley
100 pueblos, una semana de aviso
cerca de las 10 h las tropas empezaron a desembarcar a cubierto de los cañones
de los barcos, sin ser molestados
1 de octubre
la población de Boston en retroceso durante los 25 años
que precedieron
no superaba ahora los 16 000
Durante mi ausencia del circuito
como dijo Byles «Nuestros reclamos co-rro-ji-dos»
bajo mis ventanas en la plaza
tambor, pífano, y por las noches violines, canciones
flautas de las serenatas, es decir, de los Hijos de la Libertad
así como la extravagancia del populacho,

engaños a los que son propensos,
supresión de equidad cuando estén bien caldeados
mis escritos se podrán encontrar en Boston Gazette de esos
años 68, 69
un cargamento de vinos proveniente de Madeira
perteneciente a Mr. Hancock
sin pagar derechos aduaneros
penosa faena tuve en esa causa:
en cuanto a este estatuto mi cliente nunca consintió
Mr. Hancock nunca consintió; nunca votó por éste él mismo
ni por ningún hombre para hacer una ley así
cuandoquiera
abandonamos los principios y las proposiciones claras
y nos extraviamos en mistificaciones, nos metemos en un
berenjenal
una oscuridad dentro de la cual el poder arbitrario
instalado en un trono de bronce con cetro de
hierro...
Suspendidas, de hecho, sólo después de la batalla de
Lexington
que puso fin a todas esas demandas judiciales
el monte Wollanston, sede de nuestros ancestros
desde
la recámara del este cada barco chalupa goleta y bergantín
Trescientos cincuenta estaban debajo del Árbol de la

Libertad, un sicomoro tierno,
y preparando el periódico del día siguiente, cocinando
párrafos,
artículos, operando la maquinaria política
POR LA MAÑANA en Brackett por el caso de una
ballena...
que yo había importado de Londres el
único juego completo de los Estatutos Británicos
que había en Boston, o, creo, en cualquiera de
las colonias, y en esa obra un estatuto
cuya publicación temían, una
prohibición expresa del reclutamiento forzoso
expresamente EN América estatuto el cual querían
hacer derogar
y efectivamente lo lograron en 1769 hacia fines de diciembre.
Cerca de las nueve de la noche, se supone que fue una alarma
de incendio
hombres frente a las barracas y el ayudante de panadero
antes mencionado
Mr. Forest conocido entonces como el «infante irlandés»
con lágrimas corriéndole por el rostro
«porque ese hombre tan desafortunado, el capitán Preston
en prisión
necesita un abogado y no consigue ninguno, Mr. Quincy
lo defenderá si Vd. también lo hace,

Mr. Auchmuty se rehúsa, a no ser que Vd. se
involucre»
«Pero debe ser consciente de que éste sería un caso tan
importante
como jamás se haya juzgado aquí o en cualquier otro país...
no esperen que use artimañas, sofistería, prevaricación»
Tras lo cual me ofreció un anticipo de honorarios de una
guinea
que yo acepté
(en cuanto a estas cosas Hutchinson fue
indudablemente escrofuloso
ego scriptor cantilenae
Ez. P.)
Sumando en total 10 guineas
por Preston y 8 por los soldados
(¡Pero de dónde demonios ha surgido esta turba de Adams!)
(Oxenbridge Thatcher... peligro de los ánimos
caldeados
PERO en Connecticut todas las familias tienen un pequeño
taller de manufacturas
y producen ellos mismos las cosas por las cuales solían
acumular deudas con los comerciantes)
Cité a Beccaria
Salió y ensilló mi caballo y lo embridó
«como hombre de libertad, te respeto

»y de aquí a Cape Cod no encontrarás diez hombres
contrarios»
nihil humanum alienum
Este posadero, hijo preclaro
y pone en su letrero:
Aquí se atiende a los Hijos de la Libertad...
Cuando se retiró, observó el cometa
... para revolcarse y refrescarse y comer madreselva blanca
nuestros caballos se habían salido del corral.

SUBILLAM

Cumis ego occulis meis
durmiendo bajo una ventana: orad por mí,
reducida a piel y tendones *tu theleis* respondebat illa
apothanein; orad por mí caballeros
mis plegarias solían ser respondidas, Ella oraba por verse
liberada
110 años de edad y algunos dicen que más
Anémonas, en Nantasket; non vi sed saepe legendo
Severn Ayres de Virginia, Mr. Bull, Mr. Trapier de Carolina
del Sur
El impuesto se votó en Carolina, en la época de Carlos Segundo
Se podría traer aquí semillas de cáñamo, la morera se da bien
en nuestro clima
Cuando los pueblos de Europa han sido insidiosamente
privados de sus libertades

lo que tornaría a los jurados mera ostentación y ornato
té verde, espero que de Holanda, pero no sé,
... recuperado en Braintree, podados por mí, crecieron
notablemente
los pinos mejor por la poda
Estuve DEL LADO del pueblo mucho más tiempo de lo que éste
estuvo de su propio lado
1771 hacen potasa y crían un gran número de potrillos
que envían a las Indias Occidentales por ron
Esplendores de Hartford y Middletown
no bien llegamos
budín indio cerdo verduras en la mesa
Un partido por la riqueza y el poder
a expensas
de la libertad de su país
guerras, masacres, confusión
no me interesa su sometimiento
estoy, por lo que puedo ver, absolutamente solo
jueves, 13,
la propietaria bisnieta del gobernador Endicott
nueva luz, constantes mojigaterías...
dijo el predicador indio: ¡Adán! ¡Adán, si sabías
que iba a dar buena sidra!
Mrs. Rops, mujer excepcional
muy bella y muy refinada

Relata viejas historias de brujería, papel moneda y la
administración del gobernador Belcher
Siempre convencido de que las libertades del
país tenían más que temer de un solo hombre (Hutchinson)
que de todos los otros hombres
que siempre han sido pronunciadas libre y
decentemente
Los ricos pocas veces son notables por su modestia, ingenio o
humanidad
«¿La mera impertinencia constituye desacato?» preguntó
Mr. Otis
Dije que no quedaba más justicia en Inglaterra que en el
infierno
Hutchinson es etc.
Los Informes de Moore, porque el libro era prestado; su
propietario
un comprador, pero no lector de libros
porque había sido de Mr. Gridley
El estado de N Y lo ha hecho parcialmente
22; lunes (esto fue en 1773)
recibidas las cartas de Hutchinson
Oliver, Moffat, Paxton y Rome
para 1767, 8, 9
avaro, ambicioso, vengativo
éstas fueron las cartas de las que se apoderó Franklin

Sangre de nuestra sangre, educado entre nosotros,
serpiente y ayudante de serpiente
que Sir John Temple las obtuvo
Dios sabe cómo o de quién
Lluvia leve anoche y esta mañana
Hutchinson chupamedias de Jorge III
la flagrante mendacidad de las cartas de Rome
el coronel Haworth
no llamó la atención hasta que
descubrió su antipatía por un gato
Tres cargamentos de Bohea
fueron descargados, esto no es sino un ataque a la propiedad
Entiendo que fue necesario, absoluto, indispensable
irregular recurso al poder original
Impugnación por la Cámara ante el Consejo
dijo que estaría contento si la constitución podía subsistir
sin recurrir a poderes superiores no escritos...
Dice Gridley: ¡Usted trabaja hasta muy tarde!

Fin de este Canto.

CANTO LXV

Los jurados se niegan a prestar juramento
diciendo: mientras el presidente de esta Corte esté
impugnado.
Moses Gill ha hecho muchos jueces prestando dinero.
Una estatua de S.M. (Su Majestad)
muy grande,
ecuestre,
plomo macizo dorado
en un alto pedestal de mármol
Y luego caminamos por Broadway
un edificio magnífico, con un costo de 20 000
libras, moneda de N.Y.
Nave

de 800 toneladas de carga no fuera que el talante nivelador
de Nueva Inglaterra
se propagase en Nueva York
a total cargo de la Provincia
entre 5 y 6 mil libras moneda de N. York
Para Massachusetts unas 12 mil legales
que equivaldrían a unas 16 000 de N. York
Le aconsejé publicar
el viaje de Juan Caboto, de Hakluyt,
taberna
de Hudibras, Princeton, cantan tan mal como los
presbiterianos de N. York
el Congreso dice que debería recaudar dinero y
emplear gente que escriba en los periódicos (de
Inglaterra)
Washington reclutaría mil hombres
por su propia cuenta y cargo
y marcharía al rescate de Boston
No soy virginiano
sino americano, Patrick Henry
terratenientes in capite, Galloway consciente de que mis
argumentos
son proclives a la independencia de las colonias
no sometidas a ley alguna hecha por el Parlamento
desde el momento en que nuestros

antepasados llegaron aquí
Declaración de derechos, Bill of Rights
quería oír en el pleno del Congreso
ley natural / constitución británica
el comercio imperial podía estar sometido al
Parlamento
Mr. Rutledge de Carolina del Sur dijo:
«Adams,
en algo tenemos que estar de acuerdo».
Tortuga y todo lo demás
una plegaria en inglés germanizado
17 de septiembre:
América apoyará a Massachusetts
«esa nación
otra vez confiesa que el soborno forma parte de su sistema»
Mr. Henry, legislatura americana
Después del 1.º de diciembre no más sirope
de caña,
café o pimiento de la Dominica
bello césped de bolos y exquisita tortuga,
madeira
El Congreso con su habitual pendencia y menudencia
partí bajo una lluvia torrencial de
la feliz, la pacífica, la elegante
Filadelfia

2 señoritas nos cantan el nuevo himno a la libertad
estar dispuesto a ser fusilado / versus / impuestos
el buen sentido cede ante el temor 1/3 de la humanidad
IMbecilidad de la 2.ª petición Mr. Hancock era ambicioso
Mr. Adams (o sea, Samuel) no dijo nada, parecía sopesar
profundamente...
pero secundó mi moción en el Congreso
Mr. Washington sentado junto a la puerta
por modestia se escabulló hacia la biblioteca
Dickenson
ya en decadencia, su avaricia en aumento
alumbre (p. 432)
Supongo que Mi Señora habrá estado aprensiva
Yo
alimenté al caballo en The Red Lion
6 talleres en un solo edificio, fábrica de cáñamo, molino de
aceite, una
trituradora de corteza para curtidores, en Bethlehem, un
batán
tanto para telas como para cuero, una tintorería, una
fundición de rejas,
cultivan gran volumen de rubia
Comité para adquirir artículos de lana para el ejército
sept. 1775, 5000 £ esterlinas
los delegados de Pensilvania no rindieron debida cuenta de

la pólvora
faltaban 100 toneladas de pólvora
Dijo Cushing : moción de tomar en consideración
los medios para mantener al ejército durante el invierno
No se pueden conseguir municiones si no abrimos los puertos.
No podemos sostener la guerra sin comercio
tabaco a Francia y España. Dijo Rutledge:
Hay que sacar a los hombres de
la agricultura y ponerlos a trabajar en fábricas
La agricultura y las manufacturas
no se pueden perder pero el comercio es precario.
«Los americanos ahora son sus propios fleteros
Es imperativo abrir los puertos» dijo Mr. Zubly
Provisiones para España por dinero
y efectivo a Inglaterra por pólvora
«Estamos entre el halcón y el buitre», dijo Livingston: ni chicha ni limonada
satisfecho de que Nueva Jersey reclute dos batallones
de ocho compañías c/u
68 soldados rasos, capitán, teniente, alférez, 4 sargentos 4 cabos,
A quiénes designar oficiales para su artillería

Los amigos personales no han resultado apropiados
mejor la palabra de Washington que la de cualquier
convención
Con comercio o sin comercio
pólvora, nombramientos de oficiales
¿Cómo comerciar? ¿a cargo de quién el acarreo? granjas,
manufacturas
hasta ahora como si el dinero
fuese de la provincia y no del continente
John Adams visto por John Adams, rencillas en el congreso
cerrar o no cerrar las aduanas
«Lo único que nos hace falta para la guerra es
pólvora y balas», dijo Mr. Zubly
en 2.º lugar armas y municiones
y por último debemos tener dinero
Debemos sufragar la noción de que estos papeles sirven para
algo (commerciabili?)
El fiasco del Misisipi en Francia,
La burbuja de los mares del Sur en Inglaterra
se escribieron para nuestro aprendizaje
¡Una marina! ¿Es posible tenerla? ¿sin
comercio?
¿Podemos tener una guerra? ¿Sin comercio?
¿Podemos obtener información?
Los españoles son demasiado indolentes para

venir a buscar mercancías
¿Comerciar con Inglaterra o con extranjeros?
Y en ese caso ¿quién es el transportista? ¿Ellos o nosotros?
¿Nosotros o ellos?
Hablo en términos de principios, se ha dicho que nos asociamos
in terrorem
Mierda que sí, Mr. Zubly.
Deane quisiera prohibir la importación de innecesarias...
y exportar todo ganado excepto caballos
Guadalupe, Martinica suministrarán pólvora a cambio de tabaco,
las colonias deberían llevar este comercio, no los individuos
Chase. 20 de oct de 1775
Dice Jay: mucho más por la iniciativa individual
que por la tibieza de las asambleas
queremos tejidos franceses, lana peinada holandesa
acero alemán
Wythe dice: mejor abrir por completo nuestros mercados
¿Por qué no habríamos de tener una marina? Aquí abundan los pinos, la mena de hierro, la brea
Los romanos construyeron una flota contra Cartago, de la nada
RESUÉLVESE que se pertrechen dos naves.
6 de abril: levantar todas las restricciones al comercio

obligar a Inglaterra a mantener una flota
que le cueste el doble de lo que nos quita.
FAECE Romuli non Platonis republica!
«América» (Wythe) a duras penas sobrevivirá sin comercio
Estoy a favor de extender patentes de corso
y por pólvora, que firmen tratados con nosotros ¿por qué
definirnos como súbditos fieles?
¿Acaso Francia le hubiese hecho caso a Bristol o a Liverpool?
Resuélvese: un comité para diseñar la confederación.
Proveer lino, cáñamo, lana y algodón
en cada colonia de la sociedad para el fomento
de la agricultura, las artes, las manufacturas
y correspondencia entre estas sociedades
que las ventajas naturales no se desatiendan
dril y lona para velamen
¿Le conviene a Francia mantenerse neutral?
El resentimiento es un deber, la persona del hombre, su
propiedad y su libertad
no están salvaguardadas sin éste
Hooper de Carolina del Norte declaró: Anhelo ver el día
en que los esclavos ya no sean necesarios
Lee, Sherman y Gadsen están de mi lado,
Rush, Franklin, Bayard y Mifflin nos pusieron al tanto de
los rumores en nuestra contra
«aventureros, letrados en quiebra

de Massachusetts,
"que dependen de su popularidad". Tan directo justo y
explícito.
"Mr. Jefferson Vd. escribe diez veces mejor que yo".
Podó como ¼ y parte de lo mejor
A menudo me he asombrado de que esa primera versión de
Jefferson no fuera publicada
sospecho que el motivo es la vehemente diatriba contra la
esclavitud de los negros»
Adams, 40 años después.
Contratar la importación de pólvora
o si no se puede, de nitrato y azufre
suficiente para fabricar 500 toneladas
40 piezas de artillería de bronce (de seis libras) y 10 000
equipos de armas de fuego
12 de junio, J. Adams jefe de la Junta de Guerra
hasta el 11 de nov. del 77
había departido varias veces con caballeros
que se ocupan de nuestras pesquerías de bacalao
y de ballena
Si a nuestros marineros se les da rienda suelta en el océano...
Decían: arruinaría la índole de nuestros marineros, etc.
«los tornaría mercenarios y totalmente volcados al saqueo».
«De cualquier modo que su Sría. desee
excepto como súbdito británico».

(John a Lord Howe parlamentando)
88 batallones, septiembre,
guion ya había establecido contactos lucrativos en París
por medio de las recomendaciones de Mr. D.
(Deane)
en particular con Ray de Chaumont
que estaba embarcando bienes para vender a comisión
Siempre hubo y todavía hay espías en América (1804)
y sometí a consideración las
pesquerías.
Al cap. Sam Tucker al mando de la Boston:
(fuertes vientos y mar embravecido)
Ha de ofrecerle todo cuanto esté en su poder,
y consultarlo sobre cuál puerto procuraréis alcanzar.
W. Vernon
J. Warren
Junta de la Marina, Sector Este
El domingo 15 izamos velas antes del desayuno
viré hacia el sur
descubrí que en efecto me estaban persiguiendo
Bitácora, S. Tucker 19 de feb.
después de navegar 3 horas hacia el oeste
Puse al pairo los estays
la nave nos siguió persiguiendo
todo el día, pero le voy sacando ventaja.

Humo, olor a carbón marino, a agua estancada y podrida
aumentan las náuseas pero no las ocasionan
en la calma con los cañones fuera
Tucker dijo que sus órdenes eran llevarme a Francia
y capturar cualquier botín que le cayera en suerte
Por la noche el viento arreció hasta huracanarse
Norte, Este Nordeste y luego Noroeste
ane blasterend bubb gan in the foresail ding
batifondo horrendo por el lado del trinquete
bandeándonos
agonías, los rostros de los marineros su lenguaje su conducta
nadie en pie nada en su lugar baúles barricas botellas
etcétera
ningún lugar ni persona secos
por el rayo
el palo mayor y el mastelero
23 hombres heridos
Bitácora de Saml. Tucker
Todo el tiempo una cosa tras otra se rompía
tumbado bajo la vela mayor
abajo las vergas de sobremesana
4 P. M. se llevó las cadenas de las
eslingas y la mesana
4 A. M. izamos velas y empezamos a
reparar el cordaje

El comportamiento de Mr. Johnnie resultó satisfactorio (es
decir el joven J. Q. Adams
indecible inconveniencia de tener tan poco
lugar entre cubiertas nada excepto
el temor a la pistola mantiene en acción a los hombres
reclutados
el barco no está adecuadamente provisto de catalejos
que recobrarían su costo de mil modos
INdiferencia en la marina como en el ejército
INdiferencia a la salud de los marineros
la profana costumbre de imprecar y blasfemar
1.º de marzo: el palo mayor se encontró fisurado en dos
tramos
mar, nubes, mar, todo húmedo, mar
nubes, buen sol, 9 nudos y no más ruido
¿Cuál es el estado de las finanzas, provisiones, y de su
ejército? De modo que
la bala de cañón pasó directamente por sobre mi cabeza.
Tucker en su vejez dijo
que J. A. estuvo en la cubierta con un mosquete como un
marinero cualquiera
«Le ordené; pero ahí estaba él otra vez en la
cubierta
Le digo: Mis órdenes, señor, son llevarlo a Vd. a EUROPA»
Era un corsario, un disparo nos partió la verga de mesana

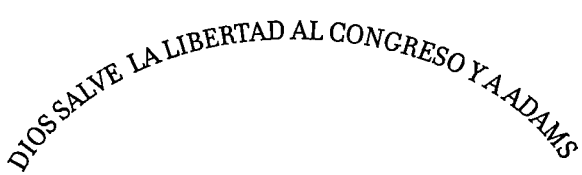
a esto respondimos presentando el flanco que
al momento de avistarla, le dio una andanada. La Martha,
valor de 80 000 libras esterlinas.
El capitán McIntosh todo un caballero
5 semanas después de nuestro abordaje
«Mr. McIntosh del norte de Inglaterra
muy decidido en contra de América en la
contienda. Sus pasiones se inflaman»
Numerosos pájaros pequeños de la costa
en cuanto se posan en un barco
se desmayan exhaustos
Oleron, famosa por las leyes del mar
al menos supongo que es éste el lugar
además de merluzas, rayas y aretes
el río muy hermoso por ambas márgenes
caballos, bueyes, grandes rebaños, campesinos
arando
mujeres media docena en cuadrillas con sus
azadas
iglesias, conventos, sitios señoriales
muy distinguidos.
De los azares del mar, intrigas, entuertos comerciales
las mejoras rurales llegan hasta la vera del agua
agua barrosa, suntuosas residencias, arboledas hermosas,
una cantidad de naves en el litoral, ganado, caballos tras

tan larga travesía
en Bordeaux, en Blaye

de lonh

El primer plato fue una exquisita sopa francesa luego carne hervida
bofe de ternera de una manera e hígado de otra
muy buen pan y buena ensalada las
pasas de uva tan deliciosas
ninguno de nosotros comprendía el francés ninguno de ellos el inglés
en el alcázar me llamaron la atención las gallinas
capones gallos en sus jaulas
Saludé a una pequeña ciudad llamada Blaye
con el saludo de la INdependencia
es decir 13 por las colonias
Todos los caballeros estuvieron de acuerdo en que el Dr. Franklin
había sido recordado con gran pompa por el rey
y se firmó un tratado
hay 4 clases: Chateau Margaux, Haute Brion, Lafitte y Latour
pescado y ensalada de habichuelas, clarete, champagne
fuimos a ver la nueva comédie y, después, la ópera
bailes muy alegres (nuestro teatro
americano por entonces ni siquiera en ciernes)
Trompette, obra de Vauban

Desterrado en tiempos de Luis XV por colaborar con
Malesherbes
Llegué a la conclusión de que había en eso una cierta clase de
sinceridad
decorado de lisonjas
vi «Les deux Avares».
Tucker aunque poco refinado
era un comandante enérgico y exitoso
Luces en el jardín y una inscripción



Su avidez por vender un cuchillo era tan grande
como la
de algunas personas por obtener un cargo
público
campos de pasto, viñedos, castillos
pero por todas partes pululan los mendigos
Rue Richelieu, Hôtel de Valois
luego Basse Cour que fuera el Hôtel Valentinois

El dinero en manos de Mr. Schweighauser
firmado; Franklin
Lee
Adams

A J. Williams:
abstenerse de más gastos
y cierre de sus cuentas
Mr. Beaumarchais, otro de los amigos de Mr. Deane.
Cené ese día con Madame Helvetius
al Long Champ donde se pavonean todos los carruajes de París
Una familia tan decente modesta
y cabal como jamás haya visto en Francia
Entre los cuales estaba M. Condorcet su rostro pálido como un papel
Franklin, Deane, Bancroft son amigos
antes de que yo llegara aquí nunca hubo
un libro de cartas
un libro de actas
un libro de cuentas
Mr. Deane vivía regaladamente. El Dr. Franklin
agudo ingenio, gran humorista, gran político, los Lee
son todos hombres virtuosos, Si
había habido cartas, actas, cuentas, Mr. Lee en todo caso
no las había visto

En el primer palco cerca del célebre Voltaire
Mme. la Duchesse d'Agen a 5 ou 6 enfants
contre la coutume du pays
de Noailles 18 millones de luises de la corona
buen nro. de gente con los ojos puestos en nuestro pequeño tesoro
Escribió Vd. que enviaría las facturas *si* lo consideráramos necesario
La recámara del rey donde se vestía
uno le ponía la espada, uno la chaqueta
Por lo tanto le escribí a Sam Adams:
Enormes
sumas se han gastado, no hay libro de
cuentas, no hay documentos de los cuales
surja lo que ha sido recibido en América
Es un error tener tres comisionados con uno basta
al dejar en la incerteza los salarios
al entremezclar ministro público y agente comercial
Mr. Deane nunca logró esclarecer demasiado
su manera de hacer negocios en Francia.
Muchas otras cualidades que no pude distinguir de virtudes
Su Majestad comía como un rey, maciza carne de res
y otras cosas en proporción
Ofrecimiento de nombrar 200 pares del reino (*en* América)
A la residencia de Mme. du Barry

que nos mandó invitar
Turgot, Condillac, Mme. Helvetius
el hijo de M. Genet fue conmigo y con mi hijo al zoológico
Barbier de Séville en la Comédie (Nantes)
actuación mediocre.
Mucha conversación
sobre la anguila eléctrica.
Su voz (la de P. Jones)
es queda, suave y menuda
Las leyes de los visigodos y de Justiniano siguen en uso en Galicia
13 mulas 2 arrieros llegamos a Coruña a las 7
el cerdo de esta región es excelente y delicioso
también el tocino, el Juez Superior me informa
que a muchos los
engordan con castañas y con maíz
a otros cerdos los engordan dicen con víboras
posibles importaciones a España:
cereales de todo tipo brea trementina madera,
pescado salado, blanco de ballena y arroz,
Tabaco tienen de sus propias colonias
así como índigo
y del tabaco del rey toman 10 millones de arrobas por año
Vi a señoras tomar el chocolate a la manera española
cené a bordo de la Belle Poule

Galicia: no hay piso sino el suelo apisonado y embarrado
por hombres cerdos caballos y mulas
sin chimenea a ½ de camino hacia la recámara,
en una plataforma cubierta de paja,
y encima, un cerdo en engorde,
arriba, el maíz colgado de unos travesaños y de un enrejado
en un rincón un tacho lleno de semillas de rábano o colza
en otro un tacho con avena
entre los cuales dormí mejor que en cualquier
otro lugar desde mi llegada a España
En general las montañas están cubiertas de ulex
esporádicos olmo roble o algún otro árbol
O'Brien después me envió un pastel de carne picada y otro de carne
en Santiago de Compostela y 2 botellas de vino Frontenac
no hay riqueza salvo en las iglesias, nadie es gordo salvo los sacerdotes
NO hay indicios de comercio ni siquiera de tráfico interno
Entre Galicia y León 1780
todo lo que es de color está hecho de lana de oveja negra sin teñir
el río Valcaire (Valcarce) entre dos hileras de
montañas
ni una casa decente desde Coruña
4. Martes, cama limpia, sin pulgas por primera vez en España

en Astorga
los nabos más grandes que he visto
las mujeres maragatas hermosas como mujeres indias y harto
más jodidas
Hoy mismo han llegado
a esta plaza el Caballero
Juan Adams miembro
etc. los ingleses
evacuando Rhode Island
los americanos tomaron...
Gaceta de Madrid, 24 de diciembre
Grandes rebaños de ovejas y manadas de vacas
montañas de Asturias
el río corre también hacia Portugal
un baile que llaman fandango
martes 11 en Burgos
avanzamos estornudando y tosiendo
mi paciencia nunca tan cerca de agotarse
33 casas religiosas en Burgos
En la última casa de España encontramos una chimenea
la primera desde la del cónsul francés en Coruña.
El río Charente la bordea.
Vergennes podría suponer que en mi inocencia
le enviaría mis instrucciones
Mi firme propósito de insistir en las pesquerías

(de hecho John rescató el bacalao para Boston)
No estaba seguro de sospechar de sus motivos
Los EE. UU. en libertad de negociar el comercio, y la paz
nos querían mantener enredados con Inglaterra
lo más posible después de la paz, como EFECTIVAMENTE
ocurrió
por 11 años hasta que Jay
sacrificó su popularidad y la de Washington
disminuyó
Los que deseen investigar A QUIÉN en el congreso
(no dejándonos duda de que Vergennes era un maniobrero)
con mis dos hijos a Ámsterdam
centeno cebada avena legumbres
cáñamo granos trébol alfalfa y esparceta
y los pavimentos son buenos, viñas ganado ovejas todo
abundante
tales cosechas de trigo no vi nunca en otra parte
la música de iglesia al estilo italiano
un tapiz: un número de judíos apuñalando la hostia
sangre manando de ella
La piedra de Bruselas similar a la de Braintree North
Common
... excelente carácter, al emperador no le agradaba
mezcla de casas árboles barcos canales muy llamativa
notable pulcritud

Van der Capellen tot den Pol
teme que los poseedores de fondos ingleses harán etc. /
intentó terminar con unas cargas feudales por aquí
y se vio censurado
O.K., también Van Berckel lo fue
Don Joas Tholomeno: la independencia de América está
asegurada 14 de sept. del 82
Mirabel (Cerdeña) sólo que ¿por qué no la reconocen?
5 copias, inglés y holandés texto paralelo
dijo que sería firmado la siguiente semana
aetat. 46
todos los ministros extranjeros se juntan
Rheingrave, de Salm, el Coronel Bentinck
el ministro prusiano habla de astronomía historia
natural noticias asedios pero muy reservado en cuanto a la
política
VERJARING
van den veldslag by Lexington
Eerste Memoire van den Heer Adams
INDRUK op de Hollandsche Natie
Diputados de Holanda y de Zelanda
firmamos etc. tratado de comercio
8 de oct. del 82
firmeza el cielo te ha otorgado
comercio de Brujas, Ostende ha aumentado con nuestra

revolución

vingt à vingtcinq navires dans le bassin

(Conde Sarsfield)

magazins de la ville son remplis,
journée d'un homme 15 /s et nourri.

Œuvre de M. le Duc de Vauguyon
poner la firma de uno 16 000 veces después de la cena
Mr. Vischer más abierto que como lo conocí antes
dijo que el Estatúder era *le plus grand t... de de ce pays-ci entêté comme* una mula
Viajé a Valenciennes y se volvió a romper un eje del carruaje
caminatas, rosedales, surtidores de agua, estanques con peces,
las carpas se amontonaban delante de uno
asomando la boca fuera del agua
Mlle. de Bourbon el cabello despeinado

salió por las inmediaciones de la casa redonda
el cabello por los hombros, vestida de blanco

Así Francia le cobra impuestos a toda Europa
parte importante de la política de la corte,

ejercer influencia nacional sobre *la mode*
como motivo de comercio Jay es des Petits Augustins
Franklin intriga maniobra insinúa

Haré una buena paz o ninguna paz
«disfrutar del derecho de pescar sin
interferencia

en los bancos y en el golfo de San Lorenzo
y en cualquier otro sitio de ahora en adelante
secar y curar el pescado en Nova Scotia
Cabo Sable y en cualquier bahía sin
asentamientos»
elogios conversación sobre vapores y exhalaciones de la
Tartaria
Por mi parte pensé que los americanos
Nos hemos visto embrollados en guerras europeas por
demasiado tiempo
fácil percibir que
Francia e Inglaterra intentarían enredarnos OBVIO
que todas las potencias europeas estarán continuamente
maniobrando
para embrollarnos en sus reales o imaginarios balances de
poder;
J. A. 1782 Las PESQUERÍAS
nuestro derecho natural, jarreteras estrellas llaves títulos
cintas
son los objetos de estos hombres de las altas esferas
Francia no enviaría
jamás ese dinero (nada de ese dinero) a Inglaterra
mientras que nosotros, obteniendo dinero de Portugal,
debemos gastarlo en Londres, consideraron
su ataque a mi persona un ataque a las pesquerías.

«Si no he estado» dije «equivocado en cuanto a la
política
de Francia desde mis primeras observaciones
hasta la hora actual, han sido tan contrarios
a que las otras potencias reconocieran nuestra
independencia como lo ha sido Vd».

«¡DIOS!»
dice él (Oswald) «Ahora lo veo.
Cursaré un informe inmediatamente sobre este asunto»
Eximir a pescadores agricultores mercaderes
lo más posible de los males de futuras guerras
El Dr. Franklin (una buena lección de todos modos)
El rey
se parece a Mr. Hancock
Ni donde aquel que siembra el maíz de maíz se
alimenta
(los versos de Lady Lucan sobre Irlanda)
El duque de la Rochefoucauld
me vino a visitar
(los versos de Lady Lucan sobre Irlanda)
me vino a visitar
y quiso que le explicara algunos
pasajes de la constitución de Connecticut
(y en ese punto Mr. Eliot nos abandonó)
Mr. Vaughn dijo etc. que *entendía*

«Pero», dice, «no nos puede culpar por procurar
llevar este punto al mercado
y tratar de obtener algo a cambio»
(lo cual parece una actitud bastante inglesa)
Hacer que nombren a Billy (Franklin) ministro aquí
y el doctor a Londres
Mlle. Bourbon ha engordado mucho, Chatham tanto enfrió el
celo de Cerdeña
¡RUBORIZAOS, oh crónicas!
el congreso me ha jugado sucio
¿Cómo lo lavarán? He
cenado con M. Malesherbes tío de Luzerne
el tiers état abarca 30 clases
Cené en Passy, S'il règne un faux savoir
inflexibilidad la cual ha sido llamada política de vanidad
del gobierno franchute poner un obstáculo
entre Inglaterra y América
Ninguno de los ingleses ha venido aquí apercibido
de dónde se encontraba el peligro.
Se hizo la paz. Las negociaciones pasaron antes de que yo
supiera de
la carta de Livingston de en. del 82
así es Doc Franklin (3 de mayo de 1783)
un hombre centrado
inglés sencillo el Duque y embajador Manchester.

Le dije a Hartley que su política con Holanda estaba mal del
todo mal
si respaldaban al Estatúder, el emperador y los franceses
respaldarían a los republicanos y toda Europa ardería
Inglaterra
tenía ahora más poderosa razón de cultivar la amistad de
Holanda
y no forzar a los Borbones
es conveniente que se abran el intercambio
y el comercio, las leyes de Gran Bretaña sobre
el comercio de las plantaciones están concebidas sólo para
beneficiar a Inglaterra
dichas naves holandesas han partido hacia
América
cargadas de telas, dril, lona para velas, etc.
el cobre corroe el hierro del barco
el día más agradable que haya pasado en Versalles
(17 de junio de 1783)
El embajador de Cerdeña dijo que era curioso
observar los caminos del comercio
pieles de la Compañía de la Bahía de Hudson
enviadas a Londres eran reenviadas a Siberia

CANTO LXVI

No podían dejarnos traer su azúcar a Europa
reduciría el número de marineros franceses y
españoles
Cabalgaba generalmente 2 veces por día hasta
familiarizarme
con este curioso bosque (Bois de Boulogne)
vista de Issy y el castillo de Meudon
la caza no es muy abundante. Cené en Amiens
paré en Abbeville. Vista de Dover. Mr. Johnson
Gt. Tower Hill quien me informa
que una nave con mil arrobas de tabaco
pasó por el canal de la Mancha procedente del
Congreso

para Messrs Willincks 27 de octubre del 83
La Haya, 22 de junio del 84
Así que no hay una gota en mí que no sea americana
Sí ya nos dimos cuenta dijo el Embajador
No envía a Marruecos pertrechos navales
sino *glaces* y otras cosas de valor suntuario
Dijo que Lord Carmathen me presentaría
pero que yo tendría que tratar asuntos con Mr. Pitt a
menudo
Puestos no entregados
son Presq'isle, Sandusky, etc./ Detroit Michilimakinac
St. Joseph y St. Mary.
la hija se casó con menos prudencia
y estaban pensando enviarla a América
Presenté a
Mr. Hamilton a la reina en el salón de estar
Mr. Jefferson
y yo fuimos en una calesa
Woburn Farm, Stowe, Stratford
Stourbridge, Woodstock, High Wycombe y de vuelta a
Grosvenor Square
Una deuda nacional de
274 millones de £ esterlinas
acumuladas por trabajos contratos salarios pensiones en
el transcurso de un siglo

fácilmente podrían producir toda esta
magnificencia
el pabellón de Pope y el solar de Thompson hicieron poética
la excursión
la de Shenstone la más rural de todas
el 19, miércoles, aniversario de la batalla de Lexington
y de mi recibimiento en Holanda
esto último se considera carente de importancia
para ver el solar del banquero Child
en realidad tres casas alrededor de una plaza
rosales en flor, frutillas ciruelas cerezas maduras etc.
ciervos ovejas palomas gallinas de Guinea pavos reales etc.
el Dr. Grey habla de Buffon con ligereza
Mr. H. prefiere la arquitectura de esta casa porque
le recuerda a Palladio
ventanas con columnas de ébano
hay dos estufas pero junto a ninguna de ellas
podría un estudioso estar a gusto en el tiempo frío

18 de julio, ayer, moví todo el pasto del prado de Stony Hill
este día fue erigido mi nuevo granero
su canto nunca tan variado como esta mañana
el maíz por dos clases de gusano
la mosca del trigo amenaza al trigo
Donde T. ha estado talando los cedros rojos

con un tiro de 5 bueyes trajo de vuelta 22 cedros
Otis de lleno en la elección: Henry, Jefferson, Burr
T. cortando ramas y hojas de robles blancos
Cebada y hierba negra en la orilla_
dijo que una cosa tornaría unánime a Rhode Island
—refiriéndose al financiamiento—
querían a Hamilton de vicepresidente
Yo no dije nada.
LAS DISCUSIONES AL RESPECTO HABÍAN SIDO
¿renunciar a las transacciones de Runing Mede?
El príncipe de Orange, rey Guillermo por el pueblo
que sus derechos sean inviolables
que expulsaron a Jacobo Segundo... todavía ESTÁ activo.
Nada menos que esto parece haber sido urdido para nos
por alguno que otro en Inglaterra
reimpreso por Thomas Hollis
mil siete sesenta y cinco
OB PECUNIAE SCARSITATEM
esta ley, la Ley del Sello, drenaría el país de efectivo
y es, además, INconstitucional
vuestra humanidad subrogada
vuestra libertad corroída por la simulación
el conde de Clarendon a Bill Pym en la Gazeta de Boston
17 de enero de 1768
Danegeld vació de toda moneda al país

cuáles son los poderes de estos nuevos juzgados de
almirantazgo en América
per pares et legem terrae
hay algún gran jurado que pronuncie una
impugnación
que examine pruebas
algún *petit* por hechos concretos
¿es este juicio *per legem terrae*
o por los *Institutes Digests* romanos?
Se han puesto atentos a sus libertades
condados, pueblos, asociaciones privadas y hermandades
el más exacto juicio
sobre la verdadera constitución
que no sea del viento ni de las vicisitudes del clima
lo que allí se dice
es más bien un carácter
que una verdadera



ching
ming

definición. Es una observación precisa.
Un jurado resuelve cuestiones de hecho
así protegen al sujeto...
rituales pomposos ceremonias teatrales

con tanto éxito solían usarse
para obnubilar y aterrorizar a los hombres, alejarlos de su virtud y libertad
Isabel lo intentó, Jacobo primero alejó de su cargo a Goodwin
y los Comunes lo revirtieron
(London Chronicle)
Por esta vía, dijo un miembro, la elección libre es eliminada
derechos comunes que nuestros antepasados nos han legado
Por esta vía, dijo otro, el Canciller
podría convocar un parlamento de solo aquellos que a él se le antojasen
Después de la revocación de la Ley del Sello americana
padecemos la mortificación de ver una ley del Parlamento tras otra,
confiscando nuestra moneda continuamente sin nuestro consentimiento por una autoridad
en cuya constitución no tenemos parte
y ver la poca moneda circulante que nos quedaba
transportada a la distancia
sin esperanza de que retorne
RESOLUCIÓN de mantener la lealtad y el deber para con nuestro soberano
y al Parlamento como legislativo en todos los casos de necesidad

para mantener íntegro el Imperio
17 de junio, 1768
Instrucciones a los representantes de
Braintree
Queremos decir por 6 Anne cap. xxxvii sección 9
PROCLÁMESE
ningún marino
sea retenido en una nave o buque corsario
en parte alguna de América... sea reclutado en cualquier nave de
Su Majestad con posterioridad al día de San Valentín de 1707
so pena de £ 20. por hombre
Pequeñas piezas de artillería casualmente, dijo el gobernador Hutchinson,
estaban apuntando a la puerta del juzgado
A los honorables James Otis y Thomas Cushing Esquires,
Mr. Sam Adams y John Hancock Esquire
;;;;..... requiere vuestra entereza virtud y sabiduría
para retirar todo aquello que pareciera imponer o intimidar
reciente ataque flagrante y formal
a la constitución misma
y las inmunidades de nuestros fueros
Innecesario repetir nuestros conocidos sentimientos a este respecto sobre los gravámenes
esta sección 41 revoca la CARTA

MAGNA el capítulo 29 las palabras
que se siguen de: NINGÚN HOMBRE LIBRE... a... por sus pares
y la ley del país
Sobre lo cual dijo lord Coke, refiriéndose a Empson y Dudley,
el final de estos dos opresores
debería disuadir a otros de cometer actos similares
y no introduzcan a su antojo juicios parciales y absolutos
... por toda medida legal, sres., les recomendamos...
La tendencia natural de la profesión legal ponerse del lado de
la autoridad
propietarios y otros habitantes (Cambridge 21 de diciembre
del 72)
medios constitucionales
de resarcimiento... derechos naturales... derecho a fueros
el dinero que nos es extorsionado, apropiado en aumento de
las cargas
que nos agobian
independiente de las concesiones a nuestras
comunas
atestigua
Andrew Boardman funcionario municipal
La remuneración de los jueces debería ser independiente
tanto del rey como del pueblo
grave peligro si la comisión depende de alguno de ellos
una comisión civil no otorga poderes nuevos

tiranía implícita en asumirlos
ley común de Inglaterra, DERECHO NATAL de todo hombre aquí
y «en casa»
«no me considero en estado de naturaleza
y es lamentable que otro lo haga»
Wm/Brattle
Es el deseo de casi todos los hombres de bien, repuso Adams,
que lo que Brattle declara fuese buena ley.
Pero desde los tiempos de Eduardo I hasta el presente las
reales cédulas
se formulan de manera diferente
sic: *beneplacitu nostro*
Ad regis nutum duratura
dice Fortescue
canciller
¿resultará que por «jueces» el general Brattle
se refiere a los barones del Tribunal de Hacienda?
custos rotolorum y juez de paz
fueron creados por decreto y no establecidos por el derecho
común
Sir Edward Coke, estando en disfavor del rey,
fue removido de su cargo por orden del rey
recitando que visto y considerando etc.,... designado para
desistir de...
jurados y jueces timoratos que permanecían en su cargo a
discreción real

nunca dejaron de secundar las opiniones de la Corona
él, Jacobo Segundo, antes de ventilar el caso Hales se vio
obligado
a destituir a 4 de sus jueces
Por concierto entre el rey Jacobo Segundo y Sir Edward...
se recurrió a su cochero para iniciar la causa...
Jones tuvo la integridad de decirle en la cara al rey
que podía instalar 12 jueces pero que difícilmente
encontraría 12 abogados
de su misma opinión.
«Le deseo al general Brattle éxito en sus investigaciones»
J. Adams

Por otra cláusula (en nuestra Carta)
que la corte grande y general o asamblea
tenga la potestad
de establecer judicaturas cortes de registro
y otras cortes
para entender en peticiones procesos demandas
causas etc.
por lo cual una ley (2 William III) ha establecido etc.
y en Eduardo IV esta comisión de Beauchamp
fue, por causa de su incertidumbre, NULA
Por patente real refrendada por el sello mayor
en todos los distritos, condados palatinos y en Gales
y en cualesquiera otros dominios

CANTO LXVII

De las cuales la memoria de los hombres no discurre en
sentido contrario
Dome Book, Ina, Offa y Etelberto, derecho del pueblo
por mil años
y debo agregar que me parece inconcebible que un
caballero que estudió bajo el gran Gamaliel, Mr. Read, aduzca
un dicho aislado de un abogado, pronunciado *arguendo*,
como ornamento de su discurso, no pertinente a su
argumento,
como si eso dirimiese algo
«por los grandes sabios de la ley primeros y postreros»,
sin ninguna substancia o pretensión de otra autoridad.
Aula regum, dividida en 4 tribunales en los tiempos
normandos,

el summus justiciarius fue desechado, no fuese que accediera
al trono
como lo hizo Capeto. Regalia principis (sajonas)
de donde se derivan la mayoría de las prerrogativas de la
Corona
en esas épocas
el poder judicial mera delegación del rey
en cuya presencia su autoridad (la del juez) cesaba
cum delegans revocarit (Bracton)

Boston Gazette 1773



claridad
en las definiciones
CHING

Pero él (Brattle) había sido en extremo desafortunado al
tener en su contra
a Bracton, Fortescue, Coke, Foster, Hume, Rapin y
Rushworth
los materiales están a disposición del pueblo
Les dejo a los joyeros y lapidarios refinarlos
elaborarlos y pulirlos.
de Burgh con la vana esperanza de perpetuar su poder...
Mr. Shirley en 1754 le confió un secreto al Dr. Franklin:
un plan para gravar las colonias mediante una ley del
Parlamento
A LO CUAL Ben repuso: chifladura

de manera muy atinada.
«Gobernadores», dice, «cuyo objetivo es por lo general
hacer fortuna»
Shirley una mofeta, Pownall un honesto caballero,
Bernard suficientemente versado en la ley como para
cometer fechorías
y por lo tanto todo el gobierno quedaría completamente
independiente del pueblo
y la crema iría a sus salarios
(los del gobernador, del lugarteniente y de los
jueces)
(firmado) *Novanglus*
Esta disparatada «mejora» de Mr. Grenville
prácticamente ha arruinado todo
OBSTA PRINCIPIIS
el ejército es aquí un mero estorbo público
¿Acaso el escritor sincero realmente se cree que el designio
de aplicar otros impuestos ha sido dejado de lado por el
ministerio
y la reestructuración del gobierno?
ya obtenían ahora de los impuestos el salario del gobernador
y un número de pensiones y cargos Ojalá Massachusetts
supiese qué es una democracia, qué una república
Irritat mulcet et falsis terroribus implet
en el derecho común la colonización es un *casus omissus*

no se conoce tal título en ese derecho
ni existe castigo conocido en el derecho común por
traiciones
cometidas fuera del reino
hasta Enrique VIII
para atrapar al cardenal Pole, es decir, el estatuto.
Lo más fanático que jamás se alojó en el pericráneo humano
que tenía derecho a todas las tierras que sus súbditos
encontraran, y
aun eso no implica un derecho del Parlamento... o
feudal, tenía derecho de contrato (por tal concepto)
el rey feudal no tenía más derecho absoluto sobre los ingleses
fuera del reino que en la propia Inglaterra
De hecho el untuoso escritor ora pasa por alto el derecho,
ora el hecho, luego las capitulaciones y los contratos
no hay ninguna ley fundamental que haga a un rey de
Inglaterra
absoluto en ningún sitio salvo que fuese en países
conquistados,
y un intento abroga aun su derecho a una corona limitada
por 150 años se cobraron sus propios impuestos
y gobernaron sus asuntos internos
El Parlamento gobernaba su comercio (exterior)
Gales análogo en algunos aspectos
sujeta a la corona pero no parte integral

Edwardus Deo Gratia Angliae
Dom. Hib. et Dux Aquitaniae terram Walliae cum incolis suis
in nostrae proprietatis dominium
ahora en parte para apartar la atención de sus súbditos del
asesinato de Becket
urde el ardid
de que los irlandeses habían vendido algunos
ingleses como esclavos
Adriano inglés de nacimiento siendo pontífice
muy claramente convencido de su propio derecho a disponer
de reinos e imperios y por el poder del penique de Pedro
para establecer un Imperio Mundial
que las pretensiones de Enrique sobre Irlanda procedían de
piadosos motivos
semillas del Evangelio etcétera fructifiquen para eterna
salvación de Eire
y obligan a todos los hogares a pagar su penique anual a Roma
Macmorral el violador y Rourke de Meath como nuestra
camarilla
y en cuanto a cómo los irlandeses eran admitidos a Inglaterra
en tiempos de Enrique V
«pondrá a recaudo en aras de su buen comportamiento»
contrato llamado ley de Poyning,
consentimiento de la Nación irlandesa y una disposición de
su parlamento

(Poyning) EDGARDUS ANGLORUM BASILEUS
insularum oceani imperator et dominus gratiam ago
Deo omnip. qui meum imperium
sic ampliavit et explicavit super regnum patrum meorum
concessit propitia divinitatis...
Hibernia habet parliamentum (vide el caso de Sir J. Pilkington)
majestad cerca de los setenta, amable sucesor
educado bajo cura de mis amigos más cercanos...
espíritu militante y la nación con una deuda muy grande.
¿Cómo lo manejaremos? estos nobles e ignobles
palabras de Lord Mansfield y su admirador (el gobernador Hutchinson)
los gobiernos AMERICANOS nunca fueron establecidos por el parlamento
estas *regalia* y jurisdicciones no fueron otorgadas por el parlamento
algún conocimiento sobre el tema no nos hará daño
Chester un condado palatino tenía *jure regalia*
El gran sello no tenía vigencia en Chester
para remediarlo 3 caballeros del *shire*
2 burgueses de la ciudad fueron instalados
Chester en la corona y en el reino exento de la autoridad
cuán pronto recibió la representación cuando la solicitó
«En Durham la autoridad de la reina no tenía vigencia»

25 Carlos II sea representado por caballeros y burgueses
es cierto que nuestro untuoso contrincante
aquí exhibe más celo que conocimiento
La nación no era lo bastante cultivada
como para introducir una tal frase o idea en nuestra capitulación
no se votó ni un vintén
ni fue otorgado por el rey o su Parlamento.
¿Estilo real? ¿Como rey de Francia? ¿Irlanda? ¿Escocia o Inglaterra?
sellos, ligas y moneda son prerrogativa absoluta
sellos, ligas y moneda son prerrogativa absoluta
del rey sin el parlamento
no constreñido por ningún asentimiento del pueblo
honores, fidelidad son a la persona
no puede ser al cargo político
el rey les podría haber ordenado regresar pero no lo hizo
En la *Boston Gazette* 17 de abril
Las hostilidades en Lexington se iniciaron el 19 de abril
varios otros textos fueron escritos y enviados al impresor
y probablemente perdidos en esa confusión
(nota a la edición de 1819 de NOVANGLUS)

PLAN DE GOBIERNO

(1776 o 1775 desde Filadelfia)
a R. H. Lee de Virginia

acerca de la repentina emergencia...
legislativo, ejecutivo y judicial... Impresor John Dunlap
e igualmente a Mr. Wythe de Virginia: algunas formas son
mejores
que otras... la felicidad de la sociedad es su objetivo
KUNG Zoroastro Sócrates y Mahoma
«por no mencionar a otras autoridades realmente sagradas»
el temor vuelve a los hombres estúpidos y desdichados...
el honor es apenas una parcela de la virtud, pero
sagrada...
fundamento de todo gobierno en algún principio
o pasión del pueblo
mà che si sente dicho
Locke Milton Nedham Neville Burnet y Hoadly
imperio de las leyes no de las personas
... Sea un retrato en miniatura del pueblo en su totalidad...
(el cuerpo representativo)
... del conocimiento y la experiencia de las leyes, moralidad
excepcional
gran paciencia calma y atención
que no dependa de ningún conjunto de
personas:
jueces, Ejecutivo...
secreto y expeditivo... por lo cual
una gran asamblea no puede ejecutar, es demasiado
aparatosa

Las colonias bajo un triple gobierno como ése serían
Inconquistables por todos los monarcas de Europa
pocos de la raza humana han tenido una oportunidad como
ésta, de
elegir su gobierno, no más que de elegir el aire, la tierra o el
clima
¿Cuándo antes 3 millones de personas tuvieron la opción
de diseñar la forma total de su gobierno?
(Pat Henry sigue así:)
He tolerado la Declaración en aras de la unanimidad
no es tan rotunda como yo la haría
El coronel Nelson lleva nuestra resolución...
no sea que el enemigo llegue a París antes que nosotros
la confederación debe preceder a la alianza abierta
los argumentos preconizados por el delegado Bracton
son débiles superficiales evasivos
quisiera por Dios que tú y Sam Adams
estuvierais aquí en Virginia
si todos tus rasgos no pueden rescatarse aquí
por lo menos conservaremos algún aire de
familia
por favor tú y S. A. escribid de vez en cuando.

Impreso por John Taylor de Carolina en 1814
A John Penn en el 76 de J. Adams:

no hay empeño más agradable
que el estudio de la mejor forma de gobierno
para determinar la forma hay que determinar la finalidad
(es decir el propósito)
una sola asamblea está sujeta a todos los vicios locuras y debilidades
... prerrogativas, emblemas de esclavitud...
(similarmente a Jonathan Sergeant,
requiriendo consejos explícitos en cuanto a los poderes del gobierno)
Leyes fijas de su propia creación
modo equitativo de hacer las leyes
imparcial y de apropiada ejecución
Dueños de una propiedad de 3 £ per annum
o cualquier estancia por valor de 60 libras.
Deber de legisladores y magistrados
promover el interés por la literatura...
y los principios del... buen talante...
(Constitución de Massachusetts)
Tenía cierta aprensión de que particularmente
«historia natural» y «buen talante» fuesen eliminados
Escribe John 34 años después
Es significativo escribió Chawles Fwancis que las personas
que desde ese entonces han sido instaladas no han... etc...
sido muy letradas

y ningún hombre público hasta 1850
expresó dudas sobre la naturaleza *inmaculada*
del gobierno de la
mayoría.
«O bien contentos con las constituciones de los EE. UU. o
demasiado pusilánimes para especular sobre las
constituciones en general»
representantes del pueblo...susceptibles de mejoras
(¿pregunta?)
... ¿leer a Tucídides sin espanto?
las palabras perdieron su significado
... Mr. Hume ha recopilado masacres de D. Sículo
los años más pulidos de Grecia
Éfeso cuarenta y tres asesinados,
los cireneos 500 nobles
Fébidas desterró a 300 beocios
en Filiasia mataron 300 personas
en Egesta, 40 000 hombres mujeres y niños
asesinados por su dinero
quita los ejércitos, los nobles derrocarán a todos los
monarcas de Europa
y establecerán aristocracias
Nada de entrevistas con los dioses por parte de aquellos que
están en este servicio
Grosvenor Sq. 1787

sino como arquitectos consultando a Vitruvio y Paladio
los jóvenes letrados de América
a esta clase de pesquisa.
... puesta en duda por Tácito aunque admite que la teoría es buena
facilius laudari quam invenire
vel haud diuturna
optime modice confusa, dijo Cicerón.
...
concors tamen efficitur... civitas consensu
ubi justitia non est, nec jus potest esse.
San Marino, el fundador, un dálmata de nacimiento
y de oficio albañil...
Toda la historia de Ginebra:
el pueblo ha renunciado a todos los controles
traicionando sus propios derechos y los de los magistrados
entregándolos en manos de unas pocas familias prominentes...
los nobles comercian de manera general
terciopelo, seda y manufacturas textiles
Venecia al principio democrática...
El verdadero mérito de Anafeste. 5 masacrados, 5 cegados y exiliados
9 depuestos, uno muerto en una guerra extranjera
así 20 de 50 dogos, más 5 abdicaciones
antes de que se les ocurriera limitar los poderes

y otros 200 años antes de planificar el gobierno
una aristocracia es siempre más astuta
que una asamblea colectiva del pueblo
los ejércitos son otorgados a los reyes por el pueblo
para tener en jaque a los nobles
de donde los nobles dependen de la corona
y el pueblo sigue bajo su dominación
2 mil quinientos nobles en Venecia
el estatúder de padre a hijo
¿quién después de Lolme necesita escribir sobre repúblicas regias?
ejemplo reciente
la insurrección en Ucrania
sólo en Neuchâtel
ἄρχειν καὶ ἄρχεσθαι
como en la antigua Rodas, probablemente tres ramas
jura ordo... aequitas leges...
¿¿estatúder, avoyer, alcalde, capitaneo?? Si Mons Turgot
ha hecho algún descubrimiento...
en América jerarquía de cargos, no de personas
ninguna separación clara de legislativo, ejecutivo y judicial
hasta ahora, salvo en Inglaterra.

CANTO LXVIII

Los filósofos dicen: uno, los pocos, los muchos.
Regis optimatium populique
como Licurgo en Esparta, reges, seniores et populus
tanto los griegos como los italianos
arcontes, sufetes o cónsules
Atenienses, espartanos, tebanos, aqueos
usando al pueblo como mero idiota útil, como subalterno,
un comprador testaferro de algún tirano
diestro en derribar, no en mantener. Turgot
confunde una definición de «commonwealth»,
mancomunidad
con una definición de libertad.
Donde la ambición es el oficio de todos, no se aran los

campos.
¿Cómo se conservará el arado en las manos de propietarios y
no de jornaleros?
Licurgo
a los fines de que ninguna rama por hincharse...
decir que algunos pasajes de Platón y de Tomás Moro
son tan desquiciados como los delirios del
manicomio de Bedlam
(consideraba a Milton un idiota perdido, aunque lo decía de
forma más circunspecta)
Redujo el interés sin anular la deuda...
en esta transacción... No hay nada parecido en el original
Mr. Pope lo ha acomodado a las nociones
de ingleses y americanos
en Tácito y en Homero, 3 órdenes, en Grecia como en
Alemania
y la humanidad no se atreve aún a ponderar
CONSTITUCIONES
«Nadie en América me creía en ese entonces»
J. A. sobre su Davila, rememorando.
Birladas sus libertades por unos pocos grandes nombres,
Hume probablemente no los había leído.
Si el rey de los francos tenía o no derecho a veto en esa
asamblea
«joven temerario» escribió el crítico

sobre un J. A. sin firma (J. A. por entonces tenía 53 y
era vicepresidente)
Pharamond en las márgenes del Sala
aquí otra vez la jerga francesa
ni la menor idea de lo quieren decir con
«toda la autoridad»
MISERIA servitus, ubi jus vagum
el hombre primitivo era gregario, pasiones, apetencias y
predilecciones
a ser observadas, valoradas estimadas.

Supongo que Mr. Hillhouse es sincero
pero ¿no sería más representativo
decir que cada colonia tenía un gobernador,
un consejo, un senado y una cámara de
representantes,
ninguno de los cuales era hereditario?
Emisarios de Inglaterra y Francia podían hablar y realizar
asambleas
comisión a Francia 77
«corrimos al enemigo media milla»
(Lafayette comandando rifles de Morgan)
Henry Laurens.
«Concédame la venia de mostrarle una carta de presentación
a Mons. le Comte de Broglie».

De Klab

«entreteniéndolos con la mejor correspondencia»

Lafayette

(«en la noble causa por la cual luchamos»)

«la novedad de la escena, la inexperiencia de los actores...

me opongo a que paguemos cosas que no hemos encargado»

J. Adams

«Los EE. UU. sin duda otorgarán ciertas facilidades a los corsarios franceses»

De Sartine

en montos mucho mayores de los que se necesitan en el curso habitual de los negocios

Habiendo el Congreso tomado en préstamo grandes cantidades de este

papel moneda, de sus propietarios

con intereses

y promesa de pago en Europa

B. Fr. A. Lee J. A.

a Vergennes

Saber cómo Vd. (Beaumarchais) puede reclamar la nave Theresa

como propia, porque M. Monthieu la reclama como suya.

Su estadía, parte de la cual hemos pagado...

y John Baptiste

Lazarus... agente de Caron de Beaumarchais
representante de Roderique Hortalez...
«consagré mi casa al Dr. Franklin
y asociados... estaba entendido que no debía esperar
compensación alguna
Ruego permita que esto permanezca...
Ray de Chaumont
En cuanto a Bersolle, el costo de reparar la Drake
debería ser por cuenta de Jones
provisiones o calzas para la Ranger
debería ser por cuenta de Jones
(de Paul Jones) dado que la Chatham pertenece ½ al público
½ a los captores
los costos deberían ser ½ à moitie
pertrechos y reparaciones a la Ranger
a nos
B. F. A. Lee J. A.: comisionados
a Schweighauser, banquero
Cualesquiera buques de guerra sean enviados a América
deberían estar abundantemente surtidos de telas de lana
marinera
frazadas, mitones,
difícil sin estos en la estación fría
los comisionados, Franklin
A Lee J. Adams

a de Sartine
Es innegable que un préstamo de dinero es muy necesario
afectuosa/ a Master Johnnie
y considéreme en la mayor estimación, muy Sr. mío
B. Franklin
Livorno, si Viena recibe a un ministro americano...
también 2 resoluciones del día 4 y del 15 estableciendo su salario...
y proveyendo su sustento en Francia
Huntington, presidente
Mi querido general
La pericia de nuestro enemigo (Inglaterra)
en falsificar noticias... costumbre anual de
exportar estos cargamentos de mentiras
es su manera de pasar el invierno
así «pacificando los problemas en Irlanda»
por contratos con los príncipes alemanes
y especialmente Petersburgo: 20 000 rusos
12 buques de línea
también Dinamarca 45 naves (línea)
(a La Fayette y a Genet)
«el arte de la mentira política mejor en Inglaterra que en otros sitios»
el 19 (el día siguiente)
«no hay contratos con príncipes alemanes»

El proyecto de ley de Mr. Burke todavía no es público
Las severas observaciones de Mr. Fox con respecto al gob.
Huntington
el punto exacto del solsticio
dice Bolingbroke
los que se encuentran en el platillo descendente no se quitan
los prejuicios habituales.
«Pues la reclamación y cancelación de
200 millones de dólares
ha sido en general bien recibida»
Elbridge Gerry
las demandas del tesoro generalmente respaldadas por
garantías
@ 40 $ a 1 en especie
Dice Vergennes: ¿para los extranjeros?
«La depreciación del papel moneda, un impuesto (IM,
PUES, TO, impuesto)
que los americanos se han aplicado a sí mismos...
si los franceses se vieran obligados a someterse serán
víctimas
de su celo o temeridad al abastecer a los americanos
de armas, vestimenta y municiones»
De Vergennes
«Agradezco a V. Excelencia la confianza,
¿se refiere usted a que el Chevalier de Luzerne ya ha

recibido tales instrucciones o que están en camino hacia él?
Permítame cotizarle algunos precios en Boston:
los extranjeros han hecho negocio por la diferencia
entre la plata y las letras de cambio
es decir 25 $ de papel moneda a 1 de plata
pero no más de 12 de papel moneda por Uno en letras
de cambio
también la diferencia en papel moneda entre Boston y
Filadelfia
Si un comerciante europeo puede mostrar una buena causa
para ser exceptuado no dudo que le haremos justicia».

1780

Mazzei: hay poca esperanza de éxito @ un interés tan bajo
más ha sido ofrecido por las potencias de Europa (a T.
Jefferson)
Se mueve en buena compañía, devoto de usted Wythe y los
caballeros de Virginia, no sé cómo se siente usted con
respecto a él.
«Juzgo de modo diferente que usted, señor, la
unión que persiste entre Francia y los EE. UU.
y que Francia pueda merecer alguna preferencia
por sobre las otras potencias
que no tienen tratados con América y que no han reconocido
siquiera
su independencia...»

de Vergennes
La disciplina del ejército ha mejorado enormemente
Rush
«Si la flota francesa permaneciera en esa costa»
(a de Vergennes)
«Después de reflexionar al respecto, no veo por qué
no debería haber publicado mis poderes en febrero»
(a de Vergennes, 17 de julio)
que tenía la intención de ir a Ámsterdam
en Europa no se respetan más argumentos que la fuerza...
mostrar a los EE. UU. la importancia de una temprana
atención al lenguaje
para asentar el lenguaje.



Ching
Ming

Mr. Bicker: que yo debería considerar cuáles casas
estaban conectadas con Inglaterra
y también cuáles tenían «otras conexiones»
igualmente dispuestas a dificultar el préstamo o
impedirlo
(refiriéndose, según descubrí, al ministerio
francés)
y cuáles no tienen crédito suficiente

(particularmente Neufville)
provisión para negociar el capital 2 %
para los garantes que proveyeran el capital 2 %
gestión de la operación ½ % costos de papel timbrado ½
amortización 2 ¼
por 3 millones de florines
Respondí a las preguntas de Mr. Calkoen por escrito,
por ser trabajosa la conversación con intérpretes
y él las leyó a una sociedad
y así se empezó a divulgar... que
sería una carga para nosotros continuar con la guerra durante 10 años
pero igualmente para los ingleses
La toma de Charleston no los ha fortalecido
al contrario...
considerando que Inglaterra toma en préstamo cada año una suma igual
a todas sus exportaciones
¿deberían reírse de nosotros, acaso,
por querer tomar préstamos por 1/12 (un doceavo) de nuestras exportaciones?
Deberíamos enviar ministros plenos
«Laurens, dont la fâcheuse catastrophe me désole...
(capturado por Inglaterra)
un parent me témoigne de l'inclination d'y placer

vingt mille florins d'Hollande»
van der Capellen
Van der Kemp peut être de grande utilité pour le Congrès
«El rey de España ha sido tan amable de ofrecer su garantía
por el interés y el capital»
B. Franklin
P.S. Me entero de que la suma que garantizaría
es de 150 000 dólares
pagaderos en 3 años
Aquí no se puede obtener ninguna suma considerable porque
Monsieur Necker
está haciendo un préstamo
(es decir colocando un préstamo)
depuis qu'il (Mr. Laurens) est enfermé à la Tour
(es decir, en la Torre de Londres)
América está dispuesta a dar un interés justo
«Mortier y Meerkemaer actúan bajo Mssrs. Staphorst
Siento que Mr. Blomberg se encuentre enfermo
Pienso que ellos (los dos Tenkate) son capaces
pero los hallé tan influenciables que nunca pude cerrar un
trato
Mr. Van Vloten está en Utrecht»
H. Bicker
«pero nunca obtuve dinero alguno
(12 de nov. de 1780)

ni la menor esperanza de obtenerlo»

J. A.

Sea que Sir Jo. Yorke después de 20 años de residencia
es ignorante de la constitución holandesa
o está siendo meramente insultante
los burgomaestres de Amsterdam son *una*
rama integral de la soberanía
... y despreciando a los franceses se habituaron a llamar
a Inglaterra su aliada natural
El rey de Inglaterra exige *castigo* de los regentes.
«la persécution contre M. Van Berckel
et ses complices»

Capellen de Pol

de ne pas presser votre départ
les affaires... crise... temps pourrait
pero des Anglais outre celui d'amuser la république
d'Hollande
pérdida de Charleston
Los holandeses se han sumado a la neutralidad
tout crédit soit d'un peuple soit d'un particulier
... de deux choses
l'opinion de la bonne foi
et de la possibilité
où il se trouve de faire face...
Affaires (día de Navidad, Ámsterdam) todavía suspendidos

pero la compraventa de acciones prosigue ininterrumpida
en los cafés los domingos y feriados
cuando no se puede realizar en la bolsa
«Lo que podrían aprender de la historia holandesa
o francesa de los últimos 25 años»
J. A. 29 años después

CANTO LXIX

En cuyo caso un ministro del Congreso sería útil aquí
... si la neutralidad, un ministro a todas las cortes neutrales
podría resultar útil
Ámsterdam, 31 de diciembre de 1780
Filadelfia, 1 de enero de 1781
tu comisión plenipotenciaria enviada con la
presente
Huntington, Presidente
por dirección secreta puede enviarse en secreto
à
Madame la veuve de M. Henry Schorn
op de Agterburg wal bij de Hoogstraat
la depreciación del dinero un IMPUESTO al
pueblo

pagado por adelantado y
por lo tanto evita que el público se encuentre endeudado,
cierto
que se trata de un impuesto desigual y causa perplejidad
pero de ningún modo impide al pueblo continuar la guerra
Comerciantes, agricultores, artesanos y trabajadores ganan,
son los que reciben dinero,
Los capitalistas aquellos que tienen dinero a interés
o los que tienen salarios fijos
pierden.
Inglaterra ha incrementado su deuda en 60 millones
la nuestra no supera los 6 millones
¿quién puede aguantar más?
la depreciación no ha hecho que el pueblo
se someta a Inglaterra.
Exportaciones americanas 1774, 12 millones
Deuda inglesa 200 millones
la deuda americana apenas seis
un ministro inglés y vendedor de acciones
Vergennes está firmemente decidido a no comprometerse a
nada
ni siquiera a su tratado con los EE. UU. ahora en vigor
Con el objetivo de chicanearles a los EE. UU. su libertad
este congreso propuesto en Viena con los dos emperadores
parte del palabrerío inglés

La Cour de Londres éludera autant et aussi long qu'elle peut
l'aveu direct
ou indirect de l'indépendence del États-Unis
el destino de Cornwallis ha envalentonado a los holandeses
4 de dic. del 81
Los cultivos en EE. UU. los mejores que se conocen
«12 000 florins, J'ai honte d'être Hollandais»
6 en. Capellen
«2 burgomaestres, 2 concejales y un pensionario».
«Yo creo que esta pandilla recibe jugosos
salarios
para obstaculizar los préstamos americanos
Ministros británicos, corte holandesa, y los tenedores de
acciones inglesas»
(a Franklin, 25 de enero)
que la provincia de Friesland y a M. Berdsma sean recordados
que Mr. Adams sea admitido como ministro del
congreso de los EE. UU. de N. A.
resuelto por el Congreso Provincial (Friesland)
para tratar con la hanseática
Encontré al viejo caballero perfectamente coherente en
cuanto a su
sistema político muy pobre opinión del nuevo
ministerio
y del precedente, insinceridad

duplicidad Shelbourne todavía engolosina al
rey con ideas de conciliación
todo para hacer subir el precio de las acciones
Ámsterdam, 26 de abril
si las casas de Fiseaux, Hodshon, Crommelins, Van Staphorst
5 millones para agosto
Le corps des négociants de cette ville
souhaitant joindre leurs acclamations à ceux de toute la nation
J. Nollet, Schiedam
«On m'a dit que ces Messieurs de Schiedam
donnent ce repas de cent couverts
et qu'il y aura beaucoup de personnes de Rotterdam»
Dumas
Es cierto que puedo *abrir* un préstamo por 5 millones
el efectivo no es infinito en este país
NOS POR ENDE (mayo 11 de 1780)
aceptamos los términos que Vd. propone 4 ¼ % en concepto de remedium
Willinck
Staphorst
Fynje
las palabras «de pacotilla» etc. me costaron muy caro cierta vez
Si Vd. abriera por 3 millones para empezar

... Van Vloten y yo hemos acordado
3000 certificados @ 1000 francos cada uno
Willinck
etc.
el ministro del emperador tiene 90 años de edad y
nunca aparece
las credenciales de Oswald
para tratar con los EE. UU. (nombrados específicamente)
después de este statuum quorum
Mi querido general (Lafayette)
millón y medio, de los 3 millones, en efectivo
Ámsterdam, 29 de sept.
El tratado listo para el lunes (J. A. a Jefferson)
7 de oct. del 82
que Francia no
estará necesitada de comprarle a Rusia
después de la guerra dado que entonces podrá recibirlo de América?
Los préstamos del rey no completan
París, 7 de noviembre
Vergennes seguro que sabe esto o no es siquiera
un estadista europeo
... evitar demasiada dependencia
de una sola de las grandes potencias de Europa
Nous sommes en attendant charmés de voir

que les états des autres provinces et conséquemment la
république entière ont, à l'exemple des États de Frise
reconnu...
firmado Les membres de la Société Bourgeoise
de Leeuwarde
W. Wopkins
V. Cats
S. P. Q. Amst. faustissimo foedere juncta
(en una medalla)
facciones, conjuras y difamación
muchas cosas que me dijeron, falsas, más de las que
sospecho
y otras que no haría ningún bien que se repitiesen

Londres, 27 de mayo de 1785
a su Majestad en su gabinete
A. T. J. /... de arruinar nuestro negocio de transporte si
pueden
(el resto de la página en clave)
Entre St. James y Versalles
Ley de navegación 12 Car. II, c 18
navegación bajo patrón americano
tres cuartas partes de los marineros, americanos
burbujas de nuestra propia liberalidad filosófica
(a Jay, 19 de agosto del 85)

y de los EE. UU. que encontraran un mercado en la Berbería
si ambos gobiernos están al tanto del contenido de mi carta
por haberla abierto en el correo...
Mr. Pitt dijo que eso sorprendería
a la gente aquí porque las guerras nunca interrumpían
los intereses de las DEUDAS
La grasa de los cachalotes
da la luz más clara
y hermosa que cualquier substancia conocida en la naturaleza
Consecuencia... que Portugal se ha vestido, durante 80 años,
con casimires ingleses como cualquier colonia inglesa
y nunca ha podido introducir la manufactura de tejidos de
lana en su producción doméstica
Y las Islas Británicas no han bebido otra cosa que
Oporto, Lisboa y Madeira,
aun cuando los vinos de Francia son mucho mejores.
Su Señoría así lo deseaba también.
Un millón de florines nuevo préstamo de
Holanda

París 1787

«Este país dentro de los próximos 12 o 15 años
se granjeará una constitución bastante buena»
Atte. Lafayette

A. T. Jefferson:

«Vd. teme a uno, yo a los pocos»

En este asunto de rescatar certificados
que se usaron para pagarles a los soldados
viñeta *in margine*
King, Sam Johnson de Carolina del N.
Smith (W.) Carolina del S. Wadsworth
(Jeremiah)
J. Lawrence, Bingham, Carrol de Carrolton
viciados por Hamilton
Cabot, Fisher Ames, Thomas Willing
Robert Morris, Sedgwick
natural burella
el escuadrón del mocoso de pelo rosadito
traidores más aciagos que Arnold
más aciagos que Bancroft
per l'argine sinistra dienno volta
detrás de esa máscara Mr. Schuyler (Filippo)
éstos son los delatores, éstos los sifílides
vanguardia de la untuosidad del infierno
ningún arrepentimiento en su progenie
quindi Cocito, Cassio membruto

Mr. Madison propuso que los tenedores originales
deberían obtener el valor pleno,
pero no los especuladores que habían comprado los papeles a
precio vil.

de los 64 miembros de la cámara de representantes
29 eran tenedores de esos valores.
quedándose con la crema, y quitándosela
a los veteranos.
y la moción de Mr. Madison fue DERROTADA.
Maclay y Jim Jackson se opusieron a esta inmundicia
se olfatearon la podredumbre antes de que la
oliera Madison
o aun antes de que éste se la comentara a Tom.

CANTO LXX

«Mi situación es casi la única en el mundo
en la cual la firmeza y la paciencia son inútiles»
J. A. vicepresidente, y presidente del senado

1791

¿Se rehusarán los franceses a recibir a Mr. Pinckney?
la idea de manipular a Mr. Adams...
Blount (senador) ha estado especulando con los ingleses...
rodeado de ventajistas y estafadores, estarás, Gerry,
Amistad, Marshall es un hombre sencillo y los
franchutes
solamente apoyan a los enemigos de nuestra constitución.
dejaron a nuestros marineros en Santiago de
Cuba

hasta que nuestros barcos se armen... el cargo de Secretario
como rival del presidente
con el objetivo de tener un quíntuple directorio... a los
amigos de Vervennes
les desagradan los hechos que se le imputan.
Hamilton sin mando,
demasiada intriga. McHenry era secretario de guerra, en el
98
Deberíamos tener fragatas, ninguna paz europea puede ser
duradera
¿expeditivo recomendar una guerra contra Francia?
(presuponiendo que ellos no nos hayan declarado la guerra a
nosotros
(a Pickering) «Talleyrand
simula ignorancia supina, ha informado Mr. Gerry, aunque
sabiendo que Talleyrand estaba mucho más al tanto del
mencionado X, Y, Z, que el propio Mr. Gerry.
(firmado Gerry)
La Haya 1 de julio del 98
malversadores, podrían ser incitados a expulsar a los
franceses...
Vans M/ agotó todo con ingentes sobornos» (cifrado)
Talleyrand, habiendo dejado en cambio reservas para
chicanas,
y Murray aún sin trasladarse de La Haya

sobre la «paz»
hace poco pedían a gritos la guerra con Inglaterra,
paz, guerra
con miras a las elecciones. Mi designación de Murray
por lo menos me ha revelado la índole de
algunos
«por la presente es Vd. relevado»
John Adams, Presidente de los EE. UU.
a Tim Pickering
desempeñar el cargo al punto de adosar el sello a la comisión
adjunta
John Marshal de Virginia, para que asuma como presidente
de la Corte Suprema
y certifique su propio nombre *pro hac vice*
la total ignorancia de Hamilton (o lo que fuere)
en cuanto a las prácticas y usos de las naciones.
neutralidad perpetua en todas las guerras de Europa.
Dejo al Estado con sus arcas repletas
28 de diciembre de 1800
73 para Jefferson
73 para Burr
unos pocos mentirosos extranjeros, no hay americanos en
América
nuestros federalistas no más americanos que los anti
Y en el espejo de la memoria, *formato loco*

Mis saludos a Mrs. Warren
en cuanto a las ninfas marinas
Hyson, Congo, Bohea, y un par de divinidades menores
Se debería poder incluir unas sirenas.
Los tories nunca estuvieron tan afables
Los tories nunca estuvieron tan afables.
Oscilaremos como un péndulo.
lentamente hambreados, un cónclave, un diván,
qué haremos cuando allí lleguemos
(1.er congreso de Filadelfia) un criadero
de estadistas americanos
traiciones, felonías, nuevos praemunires
Virginia ha sembrado trigo en lugar de tabaco
nunca muy contento en grupos grandes y
promiscuos
el conocimiento que Quincy tenía del puerto de Boston, 2
millones en bonos emitidos
los viejos comprometiendo a los jóvenes sin su
consentimiento, ¿con qué derecho?
¿Por qué excluir a las mujeres del sufragio?
el poder se sigue de la propiedad de la tierra
estuve aquí meses, y nunca a caballo.
la fuente de Justiniano,
profunda, Bracton, Domat, Ayliffe y Taylor
desde el 61 aquí en Braintree

hubo aversión al papel, preferían hacer negocios mediante el
trueque
tienes razón, Rush, nuestro problema es la *inorancia*
especialmente en lo que se refiere al dinero
todavía hay agentes de bolsa que se creen los informes
ingleses
«No hay extravagancia demasiado grande
Diez mil del ejército del general Washington
se pasaron a Clinton. El conde D'Estaing en procesión por
el centro de Boston con la Hostia, y apropiándose de una casa
de reuniones
para usarla de capilla o sabe el diablo para qué».
40 000 rusos a punto de pasar
más inquietud en cuanto los medios para obtenerlo, que en
lo que se refiere al monto de
mi salario
Como sea: comunícame las *noticias*
codornices, perdices, ardillas
Si Dios quiere, no iré a Vermont
Debo estar
(toda la política francesa)
cerca del aroma
(meramente para darnos largas y evitar)
del mar
(hundirnos del todo, tenernos lo bastante fuertes

para sus propósitos, pero no lo bastante fuertes para los
nuestros, y evitar que alcancemos el respeto de Europa. De
ahí mi satisfacción
por haber plantado bandera en Holanda
popularizer, dépopulariser
popularizar a Mr. Jefferson
y *dépopulariser* al general Washington, es todo parte de un
sistema
si fueran nuestros intereses los mismos que los
de ellos
podríamos confiar más en ellos, pero no del todo
porque no entienden ni siquiera los propios.
Hasta ahora les he pagado a los holandeses el
interés con el capital
(Londres 85 a Art Lee)
La corte tan pútrida como Ámsterdam, divina ciencia de la
política
venta de seis millones de acres para reducir la deuda nacional–
y la compañía de unos pocos hombres de letras
dejada en la «New England Coffee House», Londres
me será traída por algún capitán de navío de Boston
Llamaré a mi arroyo Arroyo Hollis
Después de una generosa justa por la libertad, los americanos
han olvidado
en qué consiste

después de 20 años de la lucha *meminisse juvebit*
«procura información de todas partes y juzga con mayor
independencia que hombre alguno que yo haya conocido»
J. A. sobre G. Washington
que había americanos indiferentes a las pesquerías
algunos incluso con inclinación a entregarlas
éste fue mi motivo principal
para ir dos veces a Europa.
se recibieron cajones de pescado en mi ausencia.
«Su constitución, un experimento, YO SÉ
que Francia no puede ser gobernada por ella mucho
tiempo».
A Price, 19 de abril de 1790
el objetivo de mi vida ha sido ser útil, cuán pequeño
en cualquier nación el n.º de los que comprenden CUALQUIER
sistema de constitución o administración
y estos pocos no se unen.
Los americanos más pronto predispuestos a la corrupción en
las elecciones
de lo que yo pensaba en el 74
uso fraudulento de las palabras monarquía y república

Yo estoy por el equilibrio 

y no sé cómo es pero la humanidad tiene aversión
al estudio del gobierno
El Támesis un mero riachuelo comparado con el río Hudson
73 por Jefferson, por Mr. Burr 73
DUM SPIRO
nec lupo committere agnum
o sea que están en contra de cualquier teoría
racional.
DUM SPIRO AMO

CANTO LXXI

Un embajador alemán me dijo una vez que no soportaba a
San Pablo
porque era tan duro, decía, con la fornicación.
Dado de baja para gran alegría de ambas partes, no
maldigo el día en que me metí en la vida pública.
Ahora, en ese primer año antes del congreso
(o sea antes del 74)
Estaba secando mis alforjas y en el bar cuatro colonos
estaban hablando de política: «Si le pueden», dice uno,
«quitar el embarcadero a Mr. Hancock y a Mr. Rowe
también pueden quitarnos mi casa y tu galpón». ¡Hay que
rebelarse!
Me desagradó que dijeran rebelarse. Yo me *enfrentaría* a la

rebelión
si los gobernadores y generales británicos la iniciaran,
es decir, su rebelión contra los principios de la constitución.
«y mientras tanto construir fragatas»
(en 1808 escribió esto como al principio)
en cada puerto principal... no combatir escuadrones en alta mar
sino tener fragatas veloces.
Mayores daños de Inglaterra
que de Francia,
estoy a favor de luchar contra quienquiera que nos fuerce primero a una guerra,
desvalorizada por los bancos estafadores, una multitud
de tales bancos estafadores han arruinado nuestra divisa.
Sus emisiones con respaldo de oro, o de nada.
En el 45 siendo muchacho
Oí hablar de la campaña de Cap Breton y de la ingratitud británica.
Injusticia de Shirley, de Braddock, de Abercrombie
y de Webb y Lord Loudon especialmente.
En el 59 Pitt, Wolf, Amherst me entusiasmaron, pero duró poco
en el 61 llegaron los decretos de asistencia.
No hay historia de los últimos 20 años sin documentos
especialmente las cartas circulares a

los miembros del congreso, sin estos libelos
no hay historia de estas décadas del 89 al 09
Estoy *totis viribus*
en contra de cualquier división. Por el Río del Norte
o por el Delaware o por el Potomac. Estoy en contra de
cualquier división de la Unión por cualquier río
o por cualquier cadena de montañas. ¿Independencia contra
la política británica? Independencia contra la interferencia
francesa,
los periódicos federales comprados por Inglaterra.
Cuando la opinión pública está correctamente informada,
como ahora no lo está,
Vergennes me dijo: Mr. Adams, los periódicos gobiernan el
mundo.

Tomaron las constituciones de Matlock, Cannon y Young
creyendo que eran de Franklin, ellos,
Beaumarchais y Condorcet, han pagado. No les gustó la mía.
He dicho que la constitución inglesa es *para*
una gran nación *en*
Europa.
Una alianza con Francia *o* Inglaterra
pondría fin a nuestro sistema de libertad.
Su inexperiencia, tan superficial su lectura...
Los comerciantes dirían: los comerciantes han de poder

hacer lo que les plazca.
sin la Luisiana no hay control sobre el río
Misisipi
los del oeste harían cualquier cosa por obtener el uso libre de
ese río
se hubiesen unido con Inglaterra *o* con Francia
para dilucidar el significado de las palabras *en ese momento*
y entonces determinar las intenciones
oligarquía golfo insaciable, irresistible.
Soy un bicho de iglesia
pero si inculco fidelidad al lecho conyugal
dirán que es por resentimiento contra el general Hamilton.
Y se me había olvidado la historia
de las cuatro chicas inglesas que el general Pinckney iba a
contratar
en Inglaterra, dos para mí, dos para él.
El número de tabernas
pronto fue reinstaurado, daría lo mismo predicar en contra
del ron a los indios
Little Turtle, Tortuga Pequeña, me peticionó
prohibirlo «porque ya he perdido 3000 de mis hijos
tan sólo en su tribu, ¡en un año!»
Fondos y Bancos
nunca los aprobé y aborrecí siempre de todo nuestro sistema
bancario

pero un intento de abolir toda financiación en el
presente estado del mundo sería tan ilusorio
como cualquier aventura de Oberón o de Don Quijote.
Todo banco de descuento es lisa y llana corrupción
grava al pueblo para beneficio de un particular
pero si dijera esto en mi testamento
el pueblo americano declararía que morí enajenado.
Sus tolderías
en las que nunca dejaban de agasajarme con arándanos
zarzamoras frutillas manzanas ciruelas duraznos etc.
porque habían plantado un número de árboles frutales
pero las chicas se fueron de sirvientas y los chicos al mar
hasta que no ahí quedó ni uno...
y así seguirá siendo, créame, en tanto y en cuanto
nos sintamos colonos
dependientes de Francia o Inglaterra.
Con madera cáñamo hierro, dijo el Chef d'Escadre
una nación puede hacer lo que le plazca.
Establecidos los impuestos, sustentada la guerra. Esto tiene
que ser así.
Adams escribiendo en Quincy en 1813
Las historias son destruidas o interpoladas o prohibidas...
nuestra «pura incorrupta incontaminada
inadulterada etc.».
Sir W. Keith en 1739 propuso una asamblea tal al ministerio

apuntando al tema del impuesto a los sellos –él estaba
entonces, creo, en la cárcel de Fleet Street–
Su sugerencia fue tomada en el 54 y en el 64
Ningún caballero de talento ha abordado esta historia.
Thomas McKean
no recuerda actitud amistosa *alguna* de los ingleses
durante los años que Vd. indica
(1600 a 1813)
THEMIS CONDITOR
En el congreso del 74 sólo Pat Henry
tenía conciencia del precipicio ante el cual
... y el coraje de enfrentarlo
franceses, ingleses, mixtecos
estábamos divididos tercio a tercio
Personas que veían que con nuestra independencia
sus salarios (de la Sociedad Evangélica de Londres)
necesariamente cesarían.
Las leyes de Charondas, destruidas supongo que por espíritu
partidista.
Política cívica recalcitrancia eclesiástica
destruyendo todo lo que pudiera echar luz o entendimiento
claro sobre la antigüedad...
furia aristocrática y democrática...
adoptada por Moisés, de ningún modo explica los hechos
... titulados Acta Sanctorum

si acaso el prepucio exhibido en Amberes fuera auténtico...
muchas mujeres mantenidas han afrontado por sus amantes
peligros y sufrimientos como puedes encontrar en los
archivos de las misiones
o relatos de gloria militante.
«¿Su hijo los salvará (a los derechos de pesca)
por segunda vez?»
No hay confianza en Clay, Gallatin, Russell...
¡¡un lago!!, ¡deberíamos dominar el océano!
John Bull todavía brama (julio de 1814)
Ojalá Francia no llegue a lamentar a Bonaparte
Bull es un tirano mayor, nuestro tratado de 1783 no ha
prescrito.
Poco intercambio entre los diferentes estados. Ningún
aspecto
de mi administración ha sido tan impopular, aún en
Marblehead,
como mi lucha por la armada
Es decir, por TENER una armada

JOHN ADAMS
POR LA PAZ
1800

Creo que ningún impresor de Boston las imprimiría
Adams a L. Lloyd, en 1815)

No creo que lleguen a poder imprimirse aun hoy
en periódico alguno de Boston. Las cartas circulares, todas ellas
están llenas de tantas mentiras como las Acta Sanctorum,
Mihites en Pensilvania. Y ellos creían firmemente que
Bonaparte
era el «instrumento» para traer el Milenio
el elegido por la Providencia para poner fin al papado
Jefferson los conocía... todos cortejándolo durante 15 años
Mi respuesta fue: Cnel. Lyman
será como Vd. dice pero arruina hombres más honestos que
todos ellos juntos.
Burr lo plegó con suma gravedad, diciendo:
Ahora lo tengo totalmente socavado.
(re/la lista de los delegados de Hamilton)
Walcott persistió por el 8 %
¿Creían que los sudamericanos
eran aptos para ejercer el libre gobierno?
intervalo lúcido. El Directorio lo tuvo por ese momento
A ningún pueblo de Europa le importan,
las constituciones, 1815, en absoluto
ni uno solo entiende ni es capaz de entender
puta constitución alguna
Dios no quiera que nuestra marina
sea como lo ha sido la de Inglaterra un flagelo de
los mares.

Ni un solo indio empuñó el hacha de guerra mientras fui
presidente
Ni ha natura o arte parcelado el mar en imperios
o en condados o feudos
no hay en él granjas ornadas ni sin ornar, no hay parques ni
jardines
La pesca para nosotros, las pesquerías, Inglaterra aún tiene
derechos de navegación en el Misisipi
con dinero o sin dinero, nunca podrá conquistar este país.
«Imprimen cualquier cosa que venda.
»Nuestra correspondencia es considerada una curiosidad
por ambos bandos»
Adams a Jefferson 1815
pero no creo que la estén violando
Tus cartas parecen llegarme sin abrir.
Price halló muy mal avenidas esas »predicciones
derrotistas»
cuando Adams dijo que la Revolución francesa iría a fracasar
«Doy más por las cartas de Jefferson
que por todo el resto de su volumen (el de Morgan)»
discursos, resucitaron a la inquisición en España...
blancos negros y moteados aliados de los ingleses.
flota para proteger a Paxton, Birch, Temple.
Den Crédito a Otis por la parte principal de mi
argumento

él demostró la ilegalidad; en pro de la destrucción de las
capitulaciones
Los pobres soldados no sabían qué los había traído
North los llamó los dos regimientos de Sam Adams
pelucas enormes que Hutchinson trajo aquí
como vellones. Creo que yo poseía el único juego
de los «State Trials», los «Juicios de Estado»
en toda América
... en State House con mi mosquete y bayoneta
bajo Paddock
aun los jesuitas papas sorbonistas deben tener alguna
conciencia,
también Sila, también Mario, y si Hancock tenía su vanidad,
así también la tenía yo, si él me sulfuraba, yo también a él
4 grandes naves entre Boston y Londres
en el 55 su tío le dejó el negocio
y esto no produjo cambios en John Hancock
mil familias dependiendo de él
El pueblo lo eligió y Sam Adams aprobó esa inteligente
decisión
Joseph Hawley, Otis, Sam Adams, Hancock
agreguemos a Jay, sin conocer sus acciones
no sabes lo que dio origen a nuestra revolución
magis decora poeticis fabulis
Otis escribió sobre prosodia griega

Yo publiqué lo que él escribió sobre la latina
Su hija me contó que él había quemado todos sus papeles
in melancholia
puede que por aquella paliza que le dieron
La neutralidad data del 74
Le rogué a Otis que la imprimiera (la prosodia griega)
Él dijo que no había tipos griegos en América
y que si los hubiera, no había tipógrafos que supieran usarlos.
Otis renunció a su puesto (de Procurador general)
y fue golpeado por bandidos de café, bien vestidos
Otis contra los amparos, J. A. versus la judicatura,
Defendió a Preston, defendió a los soldados;
Pesquerías, paz, nominación de Washington, mantuvo la paz
con Francia en 1800. El oro, la plata, no son sino materias primas
Una lástima, dice Tracy, que se hayan acuñado de otra
manera que por peso
son materias primas como el trigo o la leña.
No meterse en Europa
Y así ante Charlie Mordecai:
«no liberarlos para algo peor» y citó
«considerar qué subsistencia permitir; qué cantidad de
trabajo extraer de
ellos (los esclavos) en mi beneficio que resultará en esto
Si los trabaja por seis años en promedio
es lo que más beneficia al dueño de la plantación»

con el comentario:

«y es sin duda muy humanitario si calculamos
la expectativa de vida del estibador de carbón: dos años en
promedio
y la de las 50 000 chicas de la calle; tres años
«para mejor asegurar el negocio de las plantaciones»
mientras que diversas leyes 7.ª y 8.ª de Guillermo Tercero
en el preámbulo al capítulo veintidós
¿No te recuerda al magistrado Bekford
instruyendo a sus capataces
(a tratadlos con brutalidad) en las Indias
Occidentales?
Adams a William Tudor
1818
24 años antes de Hobhouse.
«¡Ignorancia de la moneda, del crédito y de la circulación!»
κύδιστ' ἀθανάτων, πολυώνυμε,
πανκρατὲς
αἰεὶ
Ζεῦ, φύσεως ἀρχηγέ,
νόμου μέτα πάντα
κυβερνῶν.

Nótese que los versos finales en griego en el Canto 71 provienen del Himno de Cleantes, parte del *paideuma* de Adams: *Glorioso, inmortal de muchos nombres, Zeus que gobiernas todas las cosas, fundamento de las cualidades innatas de la naturaleza, piloteando todas las cosas por medio de leyes.*

Otras palabras e ideogramas en lenguas extranjeras en estas dos décadas y en los cantos anteriores enfatizan el texto pero casi nunca agregan algo que no esté también dicho en inglés en el original, aunque no siempre en versos inmediatamente contiguos a estos subrayados.



CANTOS ITALIANOS
LXXII-LXXIII

CANTO LXXII

Presenza

Purché si cominci a ricordare la guerra di merda
Certi fatti risorgeranno. Nel principio, Dio,
Il grande esteta, dopo aver creato cielo e mondo,
Dopo il tramonto vulcanico, dopo aver dipinto
La roccia con licheni a modo nipponico,
Cacò il gran' usuraio Satana-Gerione, prototipo
Dei padroni di Churchill. E mi viene ora a cantar'
In gergo rozzo (non a (h)antar 'oscano) ché
Dopo la sua morte mi venne Filippo Tomaso dicendo:
«Bè, sono morto,
Ma non voglio andare in Paradiso, voglio combatter' ancora.

Voglio il tuo corpo, con che potrei ancora combattere».
Ed io risposi: «Già vecchio il mio corpo, Tomaso
E poi, dove andrei? Ne ho bisogno io del corpo.
Ma ti darò posto nel Canto, ti darò la parola, a te;
Ma se vuoi ancora combattere, va; piglia qualche giovanotto
Pigiate hualche ziovanozz' imbelle ed imbecille
Per fargli un po' di coraggio, per dargli un po' di cervello
Per dare all'Italia ancor' un eroe fra tanti;
    Così puoi rinascere, così diventare pantera,
Così puoi conoscere la bi-nascita, e morir una seconda volta
Non morir *viejo* a letto,
    anzi morir a suon di battaglia
Per aver Paradiso.
    Purgatorio già hai fatto
Dopo il tradimento, nei giorni di Settembre Ventunesimo,
Nei ziorni del crollo.
    Vai! Vai a farti di nuovo eroe.
Lascia a me la parola.
Lascia a me ch'io mi spieghi,
    ch'io faccia il canto della guerra eterna
Fra luce e fango.
    Addio, Marinetti!
Tornaci a parlar quando ti sembra».
    «PRESENTE»
E, dopo quel grido forte, mesto aggiunse:

«In molto seguii vuota vanitade,
Spettacolo amai più che saggezza
Né conobbi i savi antichi e mai non lessi
Parola di Confucio né di Mencio.
Io cantai la guerra, tu hai voluta la pace,
Orbi ambedue!
    all'interno io mancai, tu all'odierno».
    E parlava a me
In parte solamente né al vicino
Una parte di sé con sé dialogava
E non di sé il centro; e da grigia
La sua ombra si fe' più grigia
Finché un altro tono della gamma
Uscì dalla diafana del cavo vuoto:
    «*Vomon le nari spiriti di fiamma*»
Ed io:
«Venisti tu Torquato Dazzi a
    ninna-nannarmi i versi
Che traducesti vent'anni or sono per svegliar Mussato?
Tu con Marinetti fai il paio
    Ambi in eccesso amaste, lui l'avvenire
E tu il passato.
Sovra-voler produce sovra-effetto
Purtroppo troppo, egli distrugger volle
Ed or vediamo le sue rovine più che nel suo voler».

Ma il primo spirito impaziente
Come chi porta notizia urgente
E non sopporta affare di minor urgenza
Riprese, ed io riconobbi la voce di Marinetti
Come sentita Lungotevere, in Piazza Adriana:
«Vai! Vai!
Da Macalè sul lembo estremo
Del *gobi*, bianco nella sabbia, un teschio
CANTA
E non par stanco, ma canta, canta:
–Alamein! Alamein!
Noi torneremo!
N o i t o r n e r e m o !–»
«Lo credo», diss'io,
E mi pare che di codesta risposta ebbe pace.

Ma l'altro spirito tornò al suo ritornello
Con:
«poco minor d'un toro»...
(che è verso dell'*Eccerinus*
Tradotto dal latino).
Egli non pose fine
Al verso.
Perché tutta l'aria tremò, e tutta l'ombra
Con sconquasso

E come tuono che la pioggia ingombra
Saettava frasi senza senso. Finché con scrocchio
Come nello scafo sommerso quando il raggio lo trova
Che precorre forse la morte
ed in ogni caso gran pena,
Udii in strido crepitar':
«Calunnia Guelfa, e sempre la loro arma
Fu la calunnia, ed è, e non da ieri.
Furia la guerra antica in Romagna
Lo sterco sale sino a Bologna
Con stupro e fuoco, e dove il cavallo bagna
Son marocchini ed altra immondizia
Che nominar è vergogna,
Sì che il sepolto polvere s'affascia
Nel profondo, e muove, e spira,
E, per cacciar lo straniero, agogna
A tornar vivo.
Di sporco vidi io parecchio ai miei tempi,
La storia dà esempi a serie sporca
Di chi tradì città o una provincia
Ma quel mezzo-feto
Tutta l'Italia vende' e l'Impero!
Rimini arsa e Forlì distrutta,
Chi vedrà più il sepolcro di Gemisto
Che tanto savio fu, se pur fu greco?

Giù son gli archi e combusti i muri
Del letto arcano della divina Ixotta...».

«Ma chi sei?» clamai
Contra la furia della sua tempesta,
«Sei tu Sigismundo?»
Ma egli non m'ascoltò
Furiando:
«Più presto sarà monda la Sede
Da un Borgia che non da un Pacelli.
Figlio d'usuraio fu Sisto
E tutta la loro combutta
Di Pietro negator' degni seguaci,
D'usura grassi e di ottimi contratti!
Ch'or' vengon' a muggirvi che Farinacci
Ha mani rozze, perché è mangia-foglia.

Ha *una* mano rozza, ma l'altra ha dato
Così avendo onore cogli eroi,
Tanti ne sono: Tellera, Maletti,
Miele, de Carolis e Lorenzini,
Guido Piacenza, Orsi e Pedrieri,
E Baldasarre, Borsarelli e Volpini,
Per nominare solo i generali.
Fiol' di banchiere fu Clemente, e nato

D'usuraio il Decimo Leone..».
«Chi sei?» clamai
«Io son quell'Ezzelino che non crede'
Che il mondo fu creato da un ebreo.
Se d'altro scatto io fossi reo
poco t'importa ora.
Mi tradì chi il tuo amico ha tradotto.
Cioè Mussato, che ha scritto
Ch'io son fiol d'Orco,
E se tu credi a simile pastocchia
Ogni carota può ben farti ciuco.
Il bello Adonide morì d'un porco
A far piangere la Ciprigna bella.
Se feci giocattolo della ragione
Direi che un toro da macello,
O dal zoologo, vale un piccione;
Chi delle favole prende piacere e gioia
Dirà che l'animale non fa la religione.
Un solo falso fa più al mondo boia
Che i miei scatti: tutti! Ragna, ragnaccia!
Cavami quella belva dal suo buco
Se non è questa:
Bestia umana ama la pastoia?
Se mai l'imperatore quel dono fece,
Bisanzio fu madre del trambusto,

Lo fece senza forma e contra legge,
Scindendo sé dal sé e dallo giusto;
Né Cesare se stesso mise in schegge,
Né Pietro pietra fu prima che Augusto
Tutta la virtù ebbe e funzione.
    Chi dà in legge è solo il possidente,
E'l caso ghibellin ben seppe il fiorentino».

E come onde che vengon da più di un trasmittente
Sentii allora
Le voci fuse e con frasi rotte
E molti uccelli fecer' contrappunto
Nel mattino estivo,
    fra il cui cigolar
In tono soave:
    «Placidia fui, sotto l'oro dormivo».
Suonava come note di ben tesa corda.
    «Malinconia di donna e la dolcezza»...
    cominciai
Ma io ebbi la pelle convulsa
Fra le mie spalle,
    e il mio polso preso
In sì ferreo laccio
    che muover non potei
Né mano né spalla, e ad afferrare il polso

Io vidi un pugno
    e non vidi avambraccio
Che mi tenne come chiodo in muro;
Mi crede insulso chi non ha fatto la prova.
E poi la voce che prima furiava,
Mi disse feroce, dico feroce, ma non ostile
Anzi era paterna quasi, come chi spiega
In mezzo di battaglia che deve fare un giovan' poco esperto:

    «La voglia è antica, ma la mano è nuova.
Bada! bada a me, prima ch'io torni
Nella notte.

    Dove il teschio canta
Torneranno i fanti, torneranno le bandiere».

CANTO LXXIII

Cavalcanti
Corrispondenza Repubblicana

E poi dormii
E svegliandomi nell'aere perso
Vidi e sentii,
E quel ch'io vidi mi pareva andare a cavallo,
E sentii:
«A me non fa gioia
Che la mia stirpe muoia
infangata della vergogna
Governata dalla carogna
e spergiurata.

Roosvelt, Churchill ed Eden
bastardi ed ebreucci
Lurchi e bugiardi tutti
e il popolo spremuto in tutto
ed idiota!
Morto che fui a Sarzana
aspetto la diana
della riscossa.
Sono quel Guido che amasti
pel mio spirito altiero
E la chiarezza del mio intendimento.
De la Ciprigna sfera
Conobbi il fulgore
già cavalcante
(mai postiglione)
Per le vie del Borgo
detto altramente
La città dolente
(Firenze)
sempre divisa,
Gente stizzosa e leggiera
che razza di schiavi!
Passai per Arimino
ed incontrai uno spirito gagliardo
Che cantava come incantata

di gioia!
Era una contadinella
Un po' tozza ma bella
ch'aveva a braccio due tedeschi
E cantava,
cantava amore
senz'aver bisogno
d'andar in cielo.
Aveva condotto i canadesi
su un campo di mine
Dove era il Tempio
della bella Ixotta.
Camminavano di quattro o in cinque
ed io ero ghiotto
d'amore ancora
malgrado i miei anni.
Così sono le ragazze
nella Romagna.
Venivan' canadesi
a «spugnar» i tedeschi
A rovinar' quel che rimaneva
della città di Rimini;
Domandarono la strada
per la via Emilia
a una ragazza

una ragazza stuprata
Po' prima da lor canaglia.
–Bè! Bè! soldati!
Quest'è la strada
Andiamo, andiamo
a via Emilia!
Con loro proseguiva.
Il suo fratello aveva scavato
I buchi per le mine,
là verso il mare.
Verso il mare la ragazza,
un po' tozza ma bella,
Condusse la truppa.
Che brava pupa! Che brava pupetta!
Lei dava un vezzo
per puro amore,
che eroina!
Sfidava la morte,
Conquistò la sorte
peregrina.
Tozza un po' ma non troppo
raggiunse lo scopo.
Che splendore!
All'inferno nemico,
furon venti morti,

Morta la ragazza
fra quella canaglia,
Salvi i prigionieri.
Gagliardo lo spirito
della pupetta
Cantava, cantava
incantata di gioia,
Or'ora per la strada
che va verso'l mare.
Gloria della patria!
Gloria! gloria
Morir per la patria
nella Romagna!
Morti non morti son',
Io tornato son'
dal terzo cielo
per veder la Romagna,
Per veder'le montagne
nella riscossa,
Che bell'inverno!
Nel settentrion rinasce la patria,
Ma che ragazza!
che ragazze,
che ragazzi,
portan ' il nero!».

CANTOS PISANOS
LXXIV-LXXXIV

CANTO LXXIV

La tremenda tragedia del sueño en los hombros abatidos del
campesino
¡Manes! A Manes lo curtieron y lo rellenaron,
Así Ben y la Clara *a Milano*
por los talones en Milán
Que los gusanos se comieran al becerro muerto
Diconos, Δίγονος, pero el dos veces crucificado
¿dónde en la historia lo encontrarás?
aunque díganle esto al Reverendo: un explosión, no un
gemido,
con una explosión y no con un gemido,
Por construir la ciudad de Dioce cuyas terrazas son del color
de las estrellas.

Los ojos gentiles, serenos, no despectivos,
también la lluvia es parte del proceso.
De lo que te apartas no es del camino
y del olivo emblanquecido por el viento
bañado por el Kiang y el Han
¿qué blancura añadirías a esta blancura,
qué candor?
«el gran periplo trae las estrellas a nuestras costas».
Tú que has pasado las columnas y más allá de Heracles
cuando Lucifer cayó en Carolina del N.
si el aire gentil diese paso al siroco
ΟΥ ΤΙΣ, ΟΥ ΤΙΣ? Odiseo
el nombre de mi familia.
también el viento es parte del proceso,
sorella la luna
Teme a dios y a la estupidez del populacho,
pero una definición exacta
transmitió así Segismundo,
así Duccio, así Zuan Bellin, o Trastevere con La
Sposa
Sponsa Cristi en mosaico hasta nuestros tiempos / apoteosis
de los emperadores
pero un bárbaro relamido, ignorante de la historia T'ang, no
llega a engañarnos
ni el dinero de Charlie Sung en préstamo «anónimo»

es decir, suponemos que Charlie lo tenía
y en la India la paridad bajó hasta el 18 por ciento
pero los chupasangres locales abastecían con banqueros importados
así que el interés total sudado por los campesinos indios
aumentó en churchiliana magnificencia
como cuando, y para colmo, volvió al pútrido patrón oro,
por ahí por 1925 Oh, My England
que la libertad de expresión sin libertad de radiodifusión es igual a cero
Eva: Redefreiheit ohne Radiofreiheit
y sólo un punto para aclararle a Stalin:
no es necesario —es decir no hace falta— expropiar los medios de producción;
dinero para representar el trabajo realizado, dentro de un sistema
y medido y requerido
«No he realizado trabajos manuales innecesarios»
dice el manual de campo del capellán católico romano
(preparación para la confesión)
chillando como calandrias por las celdas de muerte
el militarismo avanza hacia occidente
im Westen nichts neues
y la Constitución en peligro
y tampoco es una novedad ese estado de cosas

«de zafiro, porque esta piedra procura el sueño»
sin palabras a las cuales ser fiel
ni actos para actuar con decisión
sólo que la equidad de corazón de pájaro haga
leña
y se apropie de la tierra
y Rouse descubrió que hablaban de Elías
al relatar las historias de Odiseo ΟΫ́ ΤΙΣ
ΟΫ́ ΤΙΣ
«Soy nadie, mi nombre es nadie»
pero Wanjina es, digamos, Ouan Jin
o sea el hombre con educación
y cuya boca fue eliminada por su padre
porque producía demasiadas *cosas*
atiborrando así el equipaje de los *bushmen*
véase la expedición de los discípulos de Frobenius a
Australia, circa 1938
Ouan Jin hablaba y así creaba lo nombrado
y así producía profusión
la maldición del nómada
y por eso le quitaron la boca
y se verá que sus efigies carecen de boca
in principio verbum
paracleto o el verbum perfectum: sinceritas

desde las celdas de la muerte a la vista del monte Taishan @
Pisa
como el Fujiyama en Gardone
cuando el gato caminaba por el travesaño superior de la
baranda
y el agua estaba quieta por el lado oeste
fluyendo hacia la Villa Catullo
donde con un sonido que se movía siempre
en diminutos poluphloisboios
en la quietud que sobrevive a todas las guerras
«La Donna» decía Nicoletti
«la donna,
la donna!»
«Cosa deve continuare?»
«Se casco» dijo Bianca Capello
«non casco in ginnocchion»
y con un solo día de lectura un hombre ya tendría en sus
manos la clave
El laúd de Gassir — Hooo Fasa
vino un cachorro color de león portando pulgas
y un ave con manchas blancas, zancuda
bajo *les six potences*
Absouldre, que tous nous vueil absoudre
yacía allí Barrabás y dos ladrones a su lado
síntesis infantil en Barrabás

menos Hemingway, menos Antheil; efervescente
y por nombre Thomas Wilson
El señor K. no dijo ningún desatino, en todo el mes ningún
desatino:
«si no fuesemos tontos, no estaríamos aquí»
y la pandilla de Lane.
Mariposas, hierbabuena y los gorriones de Lesbia,
los sin voz, con bombos y estandartes,
y el ideograma de las garitas de guardia
el triste pensier si volge
ad Ussel. A Ventadour
va il consire, el tempo rivolge
y en Limoges el joven vendedor
hizo una reverencia de francesa cortesía «No, eso es
imposible».
He olvidado cuál ciudad
Pero las cavernas son menos encantadoras para el explorador
inexperto
que los uros que las tarjetas postales exhiben,
veremos otra vez aquellos viejos caminos, pregunta,
posiblemente
aunque nada parece menos probable,
Mme. Pujol,
y había un olor a menta bajo las solapas de la carpa
especialmente después de la lluvia

y un buey blanco en el camino hacia Pisa
como encarando la torre,
ovejas negras en el campo de entrenamiento y en los días
húmedos había nubes
en la montaña como si fuera bajo las garitas de guardia
Una lagartija me ayudó a sostenerme
las aves silvestres no querían comer ese pan blanco
del monte Taishan hasta el crepúsculo
La piedra desde Carrara hasta la torre
y este día el aire se escindió
para Kuanon de todas las delicias,
Lino, Cleto, Clemente,
cuyas plegarias,
el gran escarabajo prosternado ante el altar
la luz verde resplandece en su caparazón
araba en el campo sagrado y temprano carmenaba los
gusanos de seda
in tensile 
en la luz de la luz está la *virtù*
«sunt lumina» dijo Escoto Erígena
como de Shun en el monte Taishan,
y en la sala de los ancestros
como desde el principio de las maravillas
el paracleto que estaba presente en Yao, la precisión
en Shun el compasivo

en Yu el conductor de aguas

4 gigantes en las 4 esquinas
tres hombres jóvenes en la puerta
y cavaron un foso en torno a mí
no fuese que la humedad me carcomiera los huesos
para redimir a Sión con justicia
dijo Isaías. No en busca de interés dijo David rex
el perfecto h. d. p.
La luz tensile inmmaculata
la cuerda del sol sin mácula
«sunt lumina» le dijo el irrlandéss al rey Carolo,
«OMNIA,
todas las cosas que son, son luces»
y lo desenterraron de su sepulcro
sedicentes buscadores de maniqueos.
Les Albigeois, un problema de la historia,
y la flota de Salamina construida con dinero prestado por el estado a los astilleros
Tempus tacendi, tempus loquendi.
Nunca dentro del país para elevar el estándar de vida,
sino siempre en el extranjero para incrementar la ganancia de los usureros,
dixit Lenin,
y la venta de armas lleva a más venta de armas

no se satura el mercado de armamentos
no hay saturación
Pisa, en el año 23 del esfuerzo, a la vista de la torre
y a Till lo colgaron ayer
por asesinato y violación con ornamentos + Cólquida
+ mitología, pensaba que era el carnero de Zeus o
algún otro
Eh, Snag, ¿qué hay en la Biblia?
¿cuáles son los libros de la Biblia?
Nombrámelos, y no me jodas



ΟΫ́ ΤΙΣ

un hombre cuyo sol se ha puesto
la oveja tenía una mirada tan linda, dijo
y la ninfa del Hagoromo vino a mí,
como corona de ángeles
un día estaban las nubes amontonadas sobre Taishan
o en la gloria de una puesta de sol
y el tovarich bendijo sin rumbo fijo
sollozó en la zanja de tardecita
Sunt lumina
que el drama es enteramente subjetivo
la piedra sabe la forma que el tallador le imparte
la piedra sabe la forma
sia Cythera, sia Ixotta, sia in Santa Maria dei Miracoli
donde Pietro Romano ha dado forma a las bases

ΟΥ̓ ΤΙΣ

un hombre para quien el sol se ha puesto
ni morirá tampoco el diamante en la avalancha
aunque arrancado de su engarce
primero se debe destruir a sí mismo antes de que otros lo destruyan.
4 veces la ciudad fue reconstruida, Hooo Fasa
Gassir, Hooo Fasa dell' Italia tradita,
ahora indestructible en la mente, Gassir, Hooo Fasa,
Con los cuatro gigantes en las cuatro esquinas
y cuatro puertas a mitad de las murallas, Hoooo Fasa,
y una terraza del color de las estrellas
pálida como la nube del alba, la luna
fina como el cabello de Deméter
Hooo Fasa, y en una danza la renovación
con dos alondras en contrappunto
a la puesta del sol
ch'intenerisce
a sinistra la Torre
vista por entre un par de *breeches.*
Che sublia es laissa cader
entre NEKYIA donde están Alcmena y Tiro
y la Caribdis de la acción
a la soledad del monte Taishan
fémina, fémina, que no se dejaba arrastrar al paraíso por los

pelos,
bajo el acantilado gris, in periplum
el sol remolcando sus estrellas
un hombre para quien el sol se ha puesto
y el viento vino como hamadríade percutida por el sol
Vai soli
nunca están solos
entre los esclavos aprendiendo esclavitud
y los bobos forzados a replegarse en la jungla
nunca están solos ΉΛΙΟΝ ΠΕΡΙ ΉΛΙΟΝ
como la luz absorbe el vapor
y las mareas siguen a Lucina
que había sido un hombre duro de algún modo
un día como mil años
como el leopardo sentado junto a su vasija de agua;
habéis matado a los uros y al bisonte dijo Bunting
que estuvo preso seis meses al final de aquella
guerra
por pacifista, tentado por el pollo asado pero se rehusó a
estar de acuerdo
con la guerra «Redimiculum Metellorum»
edición privada
para vergüenza de diversos críticos
sin embargo el Estado puede prestar dinero
y la flota que avanzó hacia Salamina

fue construida con un préstamo estatal a los
astilleros
y por ende el ataque a los estudios clásicos
y en esta guerra estuvieron Joe Gould, Bunting y cummings
contra la estulticia y la gordura

pantera negra que muere en cautiverio
el verde noche de su pupila, como pulpa de uva y ola
de mar
inmortal luminoso y translúcido

Est consummatum, Ite;

rodeado de rebaños y cohortes contemplaba el
monte Taishan

pero vi en Tánger la combustión de la paja muerta
A partir de una mordedura de víbora
vino fuego a la paja
del faquir que soplaba
paja mugrienta y una víbora de un brazo de largo
que le mordió la lengua al faquir produciendo
pequeños agujeros
y de la sangre de los agujeros
vino fuego cuando se metió la paja en la boca

paja sucia que recogió del camino
primero humo después una llama mortecina
eso habrá sido en los tiempos de Rais Uli
cuando fui a casa de Elson,
cerca de la mansión de Perdicaris,
o cuatro años antes de eso
elementales, pensaba él, las almas de los niños, si
acaso,
pero había alquilado un refugio para viajeros
de a pie desde Siria, algunos de ellos
y por algo será que las crisálidas se aparean en el aire
color di luce
esplendor verde y como el sol a través de dedos pálidos
Hombres preclaros entregados a la tierra
éstos los compañeros:
Fordie que escribió sobre gigantes
y William que soñaba con la nobleza
y Jim el comediante cantando:
Querido castillo de Blarney,
ya no eres más que una piedra
y Plarr que hablaba de matemáticas
o Jepson amante del jade
Maurie que escribía novelas históricas
y Newbolt que parecía haberse bañado dos veces
entregados a la tierra.

Y este día el sol estuvo nublado
«Uno se queda más quieto» decía Kokka
«si cada vez que te mueves algo tintinea».
y la vieja marchesa recordaba una recepción en Petersburgo,
y Kokka pensaba que podría quedar algo de la (buena)
sociedad en
España, si quisiera frecuentarla, por Dios, ¡no!
opinión de 1924
Sirdar, Bouiller y Les Lilas,
o Dieudonné Londres, o Voisin,
Unkle George de pie como un estadista ·PEI ΠANTA
llena todos los recovecos
las pastelerías de Nevski, y el Schöner
por no mencionar a der Greif en Bolsano la patronne
entrando en años,
el Mouquin o Robert's 40 años después
y la Marquise de Pierre nunca se había encontrado
con un americano
«ni toda su generación»
no no está en ese estribillo
Huddy saliendo y más alto que todos los allí
presentes
où sont les heures de ese año
Mr. James escudándose tras Mrs. Hawkesby
como si fuese un cuenco escudándose con un bastón

maniobrando en dirección a la salida
Dijo Mr. Adams, el de la educación,
¿Enseñar?, ¿en Harvard?
¿Enseñar? No se puede.
y esto lo oí del monumento en persona
Haec sunt fastae
Bajo Taishan quatorze juillet
el cerro al norte de Taishan prendido fuego
y Amber Rives está muerta, fin de ese capítulo,
ver *Time* de junio 25,
Mr. Graham en persona inconfundiblemente,
a caballo, una oreja y la punta de la barba
visibles,
y las fábricas de Farben intactas aún,
al son de Lilibullero
y han destrozado el Adelphi
los negros trepando las vallas de obstáculos
a media distancia
Y el espléndido verde y marrón de Mr. Edwards
en el pabellón n.º 4 una generosidad yaciente,
de la máscara baluba: «no le digas a naide
que te hice esa mesa»
la metenamina facilita la orina
y la más grande es la caridad
que se encuentra en aquellos que no han observado

los reglamentos
por supuesto no es que aboguemos por...
y sin embargo el latrocinio al por menor
en un régimen basado en el latrocinio a gran escala
se podría considerar como conformidad nient'altro
con justicia será redimido
quien no colocare su dinero a interés
«en medida de tierra, de peso o en otra medida»
Levítico XIX o
Epístola primera a los tesalonicenses 4,11
300 años de cultura a merced de un martillo para tachuelas
arrojado a través del techo
Nube sobre montaña, montaña sobre nube
No renuncio al imperio ni a los templos
plural
ni a la constitución ni aun la ciudad de Dioce
cada cual en nombre de su dios
como junto a Terracina emergió del mar con Céfiro tras ella
y por su modo de andar
como lo hizo Anquises
hasta que el santuario sea otra vez de mármol blanco
hasta que los ojos de piedra miren otra vez hacia el
mar
El viento es parte del proceso
La lluvia es parte del proceso

y las Pléyades engarzadas en su espejo
Kuanon, esta piedra trae el sueño;
ofreció el cuenco de vino
el pasto nunca está fuera de lugar
χθόνια γέα, Μήτηρ,
por tus especias menta tomillo albahaca
de quién y para quién,
nunca será más ahora que en el presente
recibir una cigarra nueva y verde en domingo
esmeralda, más pálida que la esmeralda,
menos el remo derecho,
esta tienda es para mí y ΤΙΘΩΝΟΙ
comedor de pulpa de uva
in coitu inluminatio
Manet pintó el bar de La Cigale o de Les Folies ese año
ella se ensortijaba el cabello, estilo 1880 o algo así,
pelirrojo, y el vestido que llevaba Drecol o Lanvin,
gran diosa, Eneas la reconoció al instante,
inmortal gracias a la pintura como ninguna otra época lo es
la France dix neuvième
Degas Manet Guys inolvidables
una gran bestia que sudaba pintura dijo Vanderpyl 40 años
después,
sobre Vlaminck
porque esta piedra otorga el sueño

staria senza più scosse
y eucalipto, que es para la memoria
bajo los olivos, junto a los cipreses, mare Tirreno,
Pasando Malmaison en un campo junto al río las
mesas
Sirdar, Armenonville,
O en Ventadour las llaves del château;
lluvia, Ussel,
A la izquierda de *la bella Torre* la torre de Ugolino
en la torre a la izquierda de la torre
mascó la cabeza de su hijo
y las únicas personas que hicieron algo de algún interés
fueron H., M. y
Frobenius der Geheimrat
der im Baluba das Gewitter gemacht hat
y Monsieur Jean escribía una obra de teatro cada
tanto, o el Reverendo
pouvrette et ancienne oncques lettre ne lus
No entiendo cómo la humanidad se lo aguanta
con un paraíso pintado al final de todo
sin un paraíso pintado al final de todo
la ipomea enana se enrosca en una hoja de hierba
magna NOX animae con Barrabás y 2 ladrones a mi lado,
los pabellones como barco de esclavos,
Mr. Edwards, Hudson, Henry *comes miseriae*

Comites Kernes, Green y Tom Wilson,
Whiteside mensajero de Dios
y la opinión de los guardias acerca del...
era inferior a la de los prisioneros
«todos los malditos generales chupapijas hijos de
puta fascistas todos»
«por una bolsa de tabaco Dukes»
«las cosas que diiigo y haaago»
ac ego in harum
así yacían los hombres en la pocilga de Circe;
ivi in harum *ego* ac vidi cadaveres animae
«Vamos, piltrafa» le dijo el negrito al negro
grandote;
del barco de esclavos visto entre las cubiertas
y todos los presidentes
Washington Adams Monroe Polk Tyler
más Carrol (de Carrolton) Crawford
Robarle al pueblo para el provecho individual ΘΕΛΓΕΙΝ
todo banco de descuento es lisa y llana iniquidad
robarle al pueblo para el provecho individual
nec benecomata Kirkê, mah! κακὰ φάρμακ' ἔδωκεν
sin escolta de leones ni de leopardos
sino con veneno, veleno
en las venas todas de la comunidad
si está en lo alto, fluirá hacia abajo a través de ellas

¿si en la fragua de Predappio? dijo el viejo Upward:
«no el sacerdote sino la víctima»
su sello Sitalkas, dijo el veterano combatiente:
«víctima,
los resistí junto al Támesis y al Niger con la pistola junto al Niger
con una imprenta en las márgenes del Támesis»
hasta que concluya mi canción
y se pegó un tiro;
en honor de los intaglios
Matteo y Pisanello salidos de Babilonia
nos quedan
su rodado, o su palmario impacto
o recio corte en el bloque de jade
nox animae magna desde la tienda al pie del Taishan
en medio de lo que se denominaba el ojete del ejército
en la opinión de los guardias. Como si fuera soñar
con hijas de funebreros marchitas pero amorosas
Dedicarnos al estudio mientras pasan las blancas alas del tiempo
¿no es ése nuestro goce
que nuestros amigos lleguen de lejanos países
no es ése el placer
y no importarnos si no suenan por nos los clarines?
el afecto filial, fraternal, es la raíz de lo

humano
la raíz del proceso
y no los discursos artificiosos ni el voluntarismo facilista.
Emplear a los hombres en la temporada apropiada
no cuando están en la cosecha
E al Triedro, Cunizza
e l'altra: «Io son' la Luna».
Una tierra seca que se desmenuza pasa de polvo a más polvo
el pasto se suelta como un diente flojo
¿es más negra? ¿fue más negra? Νύξ animae?
¿la hay más negra o fue apenas San Juan con dolor
de barriga
escribiendo ad posteros
en pocas palabras, buscaremos más hondo o
habremos tocado fondo?
Ugolino, la torre allá por la línea de los árboles
Berlín disentería fósforo
la vieille de Candide
(Hola, cabo Casey) ¿doble x o burocracia?
Le Paradis n'est pas artificiel
pero aparentemente spezzato
existe sólo en fragmentos imprevisto chorizo excelente,
el olor de la menta, por ejemplo,
Ladro el gato nocturno;
en Nemi esperé en la cuesta sobre el lago escondido en el

bolsón de los cerros
esperando la decisión proveniente del viejo refugio
construido sobre cantos rodados
Zaratustra, ahora obsoleto
a Júpiter y a Hermes donde ahora está el Castellaro
no queda vestigio salvo en el aire
en la piedra no queda rastro y las paredes grises de época
incierta
bajo los olivos
saeculorum Athenae
γλαύξ, γλαυκῶπις,
olivi
aquello que refulge y después no refulge
conforme la hoja vira en el aire
Boreas Apeliota libeccio
«C'è il babao», dijo la madre joven
y los bañistas como pajaritos a la vista del halcón
se acurrucaron bajo el borde del acantilado en il
Pozzetto al Tigullio
«agarraría», dijo el guardia, «a cada uno de esos malditos
generales chupapijas hijos de puta fascistas todos»
Oedipus, nepotes Remi magnanimi
así que Mr. Bullington se acostó de espaldas como un simio
cantando: «O sweet and lovely
o Lady be good»

in harum ac ego ivi
¿Los criminales no tienen intereses intelectuales?
y por tres meses no conoció el sabor de su comida
en Chi oyó la música de Shun
el canto nítido con sol bajo su resplandor
λιγύρ'
un tanka titulado la sombra
del *babao*, o el ala del halcón
sin fortuna y con un nombre por venir
Es lisa y llana iniquidad dijo J. Adams
a 35 en lugar de a 21,65
sin duda condicionado por lo que su padre oyó en
Bizancio
sin duda condicionado por ese vástago del gran Meyer
Anselm
que H. el viejo había oído en Bizancio del militarista oreja de
burro:
«¿Por qué parar?». «Para recomenzar cuando
estemos más fuertes»
y H. el joven/ de los establos de Augías en París
con Sieff presente, o no,
según haya sido el caso,
y así condicionando.
Meyer Anselm, un rrromance, sí, sí claro
pero eres tonto al cubo si te lo crees dos siglos después

...

de sus asientos los bastardos rubios y arrójalos.
el yidd es un estimulante, y los goyim son ganado
en gran medida, y son faenados y vendidos
con extrema docilidad. pero si
un lugar está versalzen,,,?
Con justicia,
por la ley, a partir de la ley o no está en el contrato
Yu no tiene nada que reclamarle a Jehová
envió y nombró a Shun quien a los
cielos otoñales *sha-o*
con el sol bajo su melodía
a los cielos compasivos
y también está el Levítico XIX
«Adquirirás el campo con dinero»,
firmado Jeremías
desde la torre de Hananel hasta Goah
hasta la puerta de los caballos 8,50 $ en Anatoth
lo cual es 8,67 $ en Benjamin
Por la pureza del aire en Chocorua
en una tierra de arces
A partir de la ley, por la ley, así que construye tu
templo
con justicia en la medición y la medida
una mano negra delicada

la mano de un blanco como un jamón
pasan, vistas por debajo de la solapa de la carpa
parte de enfermo: *comman'*
comman', parte de enfermo *comman'*
y las dos estafas más grandes son la alternancia
del valor del dinero
(de la unidad monetaria METATHEMENON TE TON
KRUMENON
y la usura @ 60 o prestar
eso que se genera a partir de la nada
y el Estado *puede* prestar dinero como lo hizo
Atenas para la construcción de la flota de Salamina
y si el paquete se pierde en el camino
pregúntenle a los fiadores de Churchill
adónde fue a parar el Estado no
precisa pedir prestado
ni los veteranos necesitan garantías estatales
para préstamos privados usureros
porque eso es la zorra en el gallinero
el Estado no precisa pedir prestado
como lo demostró el alcalde de Wörgl
que tenía un reparto de leche
y cuya mujer vendía camisas y pantalones
y en cuya biblioteca estaba la Vida de Henry Ford
y también un ejemplar de la Divina Commedia

y de los Gedichte de Heine
lindo pueblito en el Tirol en un valle amplio
como una vega
cerca de Innsbruck y cuando un billete del
pueblito de Wörgl pasó de mano
en un mostrador de Innsbruck
y el banquero lo vio
todos los parásitos de Europa se aterraron
«Nadie», dijo la Frau Burgomeister,
«en esta aldea que supiera escribir un artículo
periodístico.
Sabíamos que era dinero pero hacíamos de cuenta
que no,
para estar del lado seguro de la ley».
Pero en Rusia se embarullaron y aparentemente no
entendieron la idea de certificados de trabajo
e iniciaron la N.E.P. con desastres
y la inmolación de personas a la maquinaria
y las obras de excavación de canales y la extrema
mortandad
(de algo hay que morir)
y optaron por el *dumping* para enturbiar las aguas
en el infierno de los usureros
todo lo cual conduce a las celdas de la muerte
cada cual en nombre de su dios

o longevidad porque como dice Aristóteles
la filosofía no es pa' los hombres jóvenes
sus *Katholou* no pueden ser derivados de suficientes
hekasta
sus generalidades no se siguen de una suficiente falange
de particularidades
señor de su obra y maestro de enunciación
que tornea su palabra en la sazón y la moldea
Yaou prefirió Shun a la longevidad
que se apropió de los extremos y los opuestos
manteniendo el curso certero entre ambos
escudando a los hombres de sus errores
apegándose al bien que habían encontrado
sosteniendo el imperio no como si estuviese encadenado a él
ni deslumbrado por él
hubiese cargado al viejo, *son père*, a hombros
y partido a alguna playa desierta
Dice el centinela japonés: «Estacione su jeep pol allí»,
«De los mejores soldados que tenemos», dice el capitán
Dai Nippon Banzai de las Filipinas
recordando a Kagekiyo: «Qué rígida es la columna de tu
cuello»
y se fueron cada cual por su camino
«Mejor esgrimista que yo», dijo Kumakasa, una sombra
«Creo en la resurrección de Italia quia impossibile est

4 veces la canción de Gassir
ahora en la mente, indestructible

....

ΚΟΡΗ, 'ΑΓΛΑΟΣ 'ΑΛΑΟΥ

Wemyss ojo-de-vidrio manteniéndose a flote
y dirigiéndose al carpintero desde las olas
indicando una parte suelta de la borda de popa
no somos tan ignorantes en la marina como usted
se piensa
Gesell formó parte del gobierno de Lindauer
que duró algo menos de 5 días
pero fue exonerado como inocente, ajeno
Oh sí, el dinero está,
il danaro c'è, dijo Pellegrini
(bastante curioso dadas las circunstancias)
mosqueteros bastante más de 20 años después
un hombre viejo (o veterano) aún activo
practicando saques con piedras pequeñas y una raqueta
Περσεφόνεια bajo Taishan
a la vista de la torre che pende
en una litera así se trasladaba Poncio
bajo un toldo así
en el ojete del ejército

a la vista de dos cubetas rojas rotuladas «FUEGO»
Le dijo Von Tirpitz a su hija: Cuídate de sus encantos
ΣΕΙΡΗΝΕΣ esta cruz gira con el sol
y los goyim sin duda son mayoritariamente ganado
mientras que un judío recibe información
recaba información
faute de... algo más sólido
pero no en todos los casos
ΣΕΙΡΗΝΕΣ había apreciado su charla
ΧΑΡΙΤΕΣ quizás en el aire suave
con el mástil sostenido en la mano izquierda
en este aire como de Kuanon
enigma de olvidar las horas y las estaciones
pero este aire la trajo a la orilla *a la marina*
en la gran venera sostenida por las olas
nautilis biancastra
De ningún modo un ordenado ascenso dantesco
sino conforme viran los vientos
tira libeccio
ahora Genji en Suma, tira libeccio
conforme viran los vientos y la balsa es
impulsada
y las voces, Tiro, Alcmena
contigo está Europa nec casta Pasiphaë
Eurus, Apeliota, conforme los vientos viran en

periplo
«Io son la luna». Cunizza
conforme los vientos viran en periplo
y desde abajo de la Rupe Tarpeia
borracho con el vino de los Castelli
«en el nombre de su dios» «Spiritus veni»
adveni / no a un esquema
«no es para los jóvenes», dijo Arry, estagirita
pero como el pasto bajo el Céfiro
como la hoja verde bajo el Apeliota
el Tiempo no es, el Tiempo es el mal, bienamado,
bienamadas las horas βροδοδάκτυλος
contra la media luz de la ventana
con el mar detrás haciendo horizonte
le contre-jour la línea en el camafeo
perfil «para tallar Acaya»
un sueño que pasa por el rostro a media luz,
Venere, Cytherea «aut Rhodon»
vento ligure, veni
«La belleza es difícil», dijo Mr. Beardsley
y dijo Mr. Kettlewell levantando la vista de un
pseudo-Beardsley de su primer año
y hablándole a W. Lawrence:
«Lástima que no terminaste la tarea,
ya que estabas»

W. L. se había topado con el futuro no-soberano
Edvardus
en bicicleta, cuando este también era estudiante de primer
año
1910 d. C. o por ahí
la belleza es difícil
en los días del proyecto Berlín a Bagdad
y de las fotos de Tom L. de los templos de roca en
Arabia Petra
pero no quiso hablar de
LL. G. ni del embajador franchute, quería
hablar de arte moderno (T. L.)
pero de segunda, no de 1.ª calidad
beauty is difficult.
Me dijo que yo protestaba de más quería poner una
imprenta y
publicar los clásicos griegos....periplo
y el *viejísimo* Snow causó considerable
hilaridad citando el φαίνε-τ-τ-τ-ττ-αί μοι
en respuesta *a l'aer tremare*
la belleza es difícil
Pero por otra parte el decano de Magdalen
(rima con *dódlin)* dijo que había
demasiadas palabras en «The Hound of Heaven»
un puema modenno que él había leído

y no había duda de que los *dons* vivían bien
en la universidahd
si mal no recuerdo fue aquello de arder y helarse lo que los de
primer año
no habían captado
o bien el mero deseo de burlarse, etc.
y es (entre paréntesis) indudable
que es más fácil enseñarles a rugir como gorilas
que a escandir φάινεται μοι
gorilas inferiores
por supuesto, carentes de pulmones
y aunque Siki era bien observable
no hemos calculado aún la suma gorila +
bayoneta
y había un buen hombre llamado Burr,
descendiente de Aaron, durante la otra guerra
que hallaba divertidos a los británicos
pero no duró mucho Y
el cabo Casey me dice que Stalin,
le bonhomme Staline, el buenazo
no tiene sentido del humor (¡querido Koba!)
y el viejo Rhys, Ernest, era un amante de la belleza
y cuando todavía era ingeniero en una mina de
carbón
un hombre pasó a su lado a alta velocidad radiante en la

galería de la mina
con el rostro brillando en éxtasis
«Acabo de.....a Tommy Luff».
y como Luff era como el doble de grande que el fulano, Rhys
se quedó confundido
Las musas son hijas de la memoria
Clío, Terpsícore
y Granville era un amante de la belleza
y las tres damas esperaban todas
«y con un nombre por venir»
εσσομένοισι

aram vult nemus

Vino Madama Lucrezia
y en la parte interior de la puerta en Cesena
están, o estaban, todavía las iniciales
joli quart d'heure (nella Malatestiana)
Torquato, ¿do estás?
al repique de cascos en los adoquines junto al Tevere
y «mi más preciado caballero yacía muerto»... o la Stuarda
«fantasmas me rodean», «remendados de historias»
pero como dijo Mead: si lo fueron
¿qué han hecho en el intervalo,
eh, para llegar por metempsicosis a...?

y también están las conjeturas de la Fortean Society
La belleza es difícil....el fondo indefinido
precede a los colores
y este pasto o lo que fuese aquí bajo las solapas de la carpa,
es, indudablemente, bambuiforme
las pinceladas que lo representaran serían similares
... el pómulo, por manifestación verbal,
sus ojos como en «La Nascita»
mientras que el rostro de la criatura
está en Capoquadri en el fresco por encima del portal
al centro y al fondo
la forma explayada bajo Helios
funge la purezza,
y que ciertas imágenes se formen en la mente
para allí quedar
formato locho
Arachne mi porta fortuna
para allí quedar, resurgentes EIKONEΣ
y aún en Trastevere
para la apoteosis de los emperadores
y los medallones
para forjar Acaya
y en cuanto a jugar a las damas con el negro Jim
sobre esa tapa de barril donde ahora está el Ritz-Carlton
y la voz de Monsieur Fouquet o la *barbiche* Napoleón III

de Mr. Quackenbos, o Quackenbush
como a mí me parecía,
y el aire altivo de Mrs. Chittenden
y los restos del antiguo Sur
arrastrados por la marea hacia Manhattan y sus
casas de ladrillo
o (después) la escalera exterior delantera
que conducían al Mouquin
o el viejo Train (Francis) sentado en la calzada en su
silla de madera blanca
o un fulano que arroja un cuchillo en el mercado
pasando canastas y fanegas de duraznos
a 1 $ la fanega
y la frescura del túnel de la calle 42 (periplo)
paredes blanqueadas y carruajes con caballos, el tranvía de la
avenida Lexington
refinamiento, orgullo por la tradición, alabastro,
Torres de Pisa,
(alabastro, no marfil)
fotografías coloreadas de Europa
madera tallada de Venecia cristal veneciano y el samovar
y el cubo de incendios, 1806 Barre Mass'chusetts
y el Charter Oak de Connecticut, el Roble de la Carta
o para comenzar con la Catedral de Colonia
el león de Torwaldsen, y Paolo Uccello

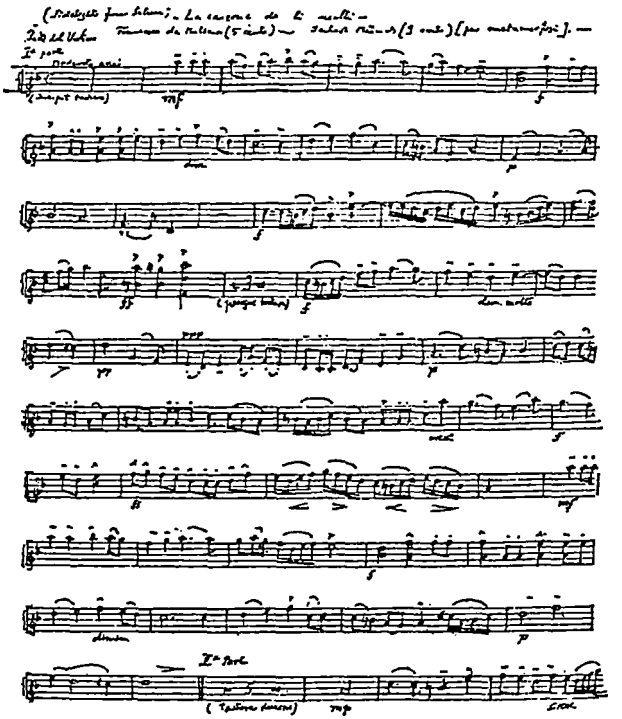
y de allí a la Alhambra, la corte del león y el
mirador de la reina Lindaraja
el oriente que llega hasta Tánger, los acantilados la mansión
de Perdicaris
Rais Ulli, periplo
Mr. Joyce también intrigado con Gibraltar
y las Columnas de Hércules
no con mi patio y la glicina y las canchas de tenis
o los bichos en el hotel de Mrs. Jevons
o la calidad de la cerveza que se les servía a los
marineros
veder Nap'oiiiii o Pavía la románica
que era preferible
y por analogía la forma de San Zeno las
columnas firmadas por su hacedor
los frescos de S. Pietro y la madonna in Ortolo
e «fa di clarità l'aer tremare»
como en el manuscrito del Capitolare
Trattoria degli Apostoli (dodici)
«Ecco il tè», dijo el camarero principal
en 1912 explicándole sus misterios al piccolo
con una tetera de otro hotel
pero el café llegó a Asís mucho después
es decir, que se pudiera tomar
cuando se perdió en Orleans y Francia semi en ruinas
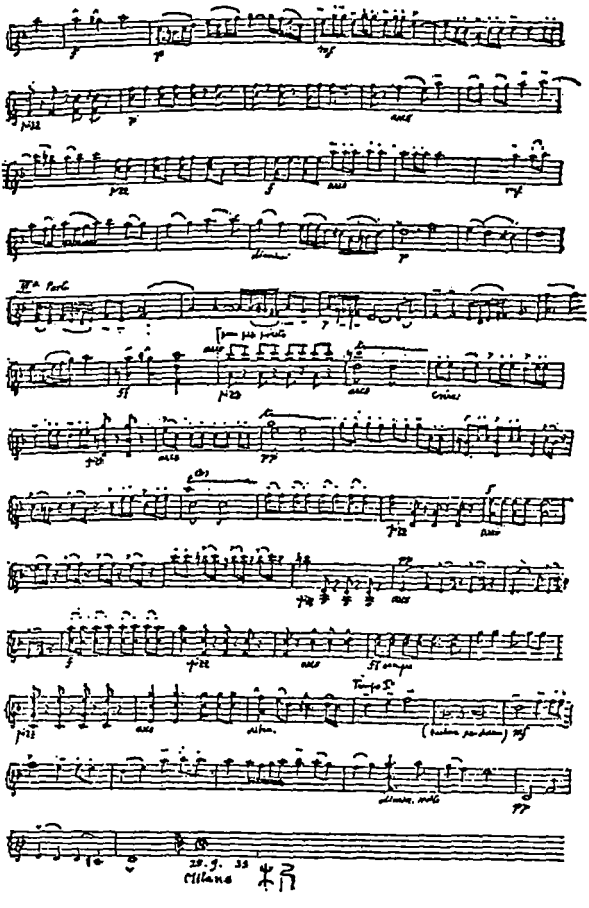
tales los datos de las casas de café de Viena
mientras que Mr. Carver merece ser mencionado por el
cultivo del cacahuate,
arachidi, y la soja todavía tiene que salvar a Europa
y los tanos no usan sirope de arce
las útiles operaciones de comercio
piedra sobre piedra de belleza derribadas
y las autenticidades disputadas por parásitos
(made in Ragusa) y: ¿qué clase de arte
comercializan?
«El mejor». ¿Y los modernos? «Oh, nada de modernos,
no podríamos vender nada moderno».
Pero el padre de Herr Bacher hacía madonas dentro de la
tradición
madera tallada como la hallarías en cualquier catedral
y otro Bacher tallaba intaglios
como los de Salustio en los tiempos de Ixotta,
de donde provienen las máscaras, en el Tirol,
en la estación invernal
revisando todas las casas para expulsar a los
demonios.
Sereno en el chorro de cristal
como la bola brillante que la fuente impulsa
(Verlaine) como de diamante la claridad
Cuán suave la brisa bajo Taishan

donde el mar es recordado
desde el infierno, el pozo
desde el polvo y el destello maligno
Céfiro / Apeliota
Este líquido es ciertamente una
propiedad de la mente
nec accidens est sino un elemento
en la constitución de la mente
est agens y funciona de otro modo, polvo a la taza de una fuente
¿Habéis visto la rosa en la limadura de acero?
(¿o el plumón de cisne?)
tan ligera es la urgencia, tan ordenados los oscuros pétalos de hierro
nosotros los que hemos franqueado el Leteo.

CANTO LXXV

¡Del Flegetonte!
del Flegetonte,
Gerhart
¿has emergido del Flegetonte?
con Buxtehude y Klages en el morral, con el
Ständebuch de Sachs en tu equipaje
—no de un pájaro solo, sino de muchos—




29.9. 33
Milano

CANTO LXXVI

Y el sol alto sobre el horizonte escondido en banco de nubes
encendió de azafrán la cresta de las nubes
dove sta memora

«Podrán», dijo la Signora Agresti, «quebrar su sistema
político pero no el económico»

Pero en el alto acantilado, Alcmena,
Dryas, Hamadryas ac Heliades
rama en flor y manga en movimiento
Dirce et Ixotta e che fu chiamata Primavera
en el aire sin tiempo
que de pronto se presentan aquí en mi morada

entre el olivo y yo
o nel clivo ed al triedro?
y respondió: el sol en su gran periplo
conduce aquí su flota
sotto le nostre scoglie
bajo nuestros escarpados acantilados
al nivel de las puntas de sus mástiles
Segismundo por la Aurelia hacia Génova
por la vecchia sotto S. Pantaleone
Cunizza qua al triedro,
e la scalza, y aquella que dijo: Todavía tengo el molde,
y llovió durante toda la noche en Ussel
cette mauvaise venggg soplaba por Tolosa
y en el monte Segur hay espacio de viento y espacio de lluvia
ya no un altar a Mitra

desde il triedro al Castellaro
los olivos gris sobre gris sosteniendo las murallas
y sus hojas se vuelven ante el Scirocco

la scalza: Io son' la luna
y han destruido mi casa

ya no monta guardia la cazadora de estuco quebrado

tempora, tempora y en cuanto a las mores

junto a la muralla babilonia (memorat Cheever)
de su bajorrelieve, por ese verso
lo recordamos
y quién está muerto, y quién no
y ¿retomará el mundo alguna vez su curso?

muy confidencialmente les pregunto: ¿Lo hará?
con Dieudonné muerto y enterrado
ni siquiera una pared, o Mouquin, o Voisin o las confiterías
de la avenida Nevski

El Greif, sí, supongo, y Schöners y quizás
la Taverna y Robert's,
pero La Rupe ya no es La Rupe, finita
Pré Catalan, Armenonville, Bullier
tan extintos como Willy, y supongo
no habrá reimpresiones

Las chucherías de Théophile y las chucherías de Cocteau
el pecio las sepulta como una nevada
cada cual a su propio baratillo
las casas debían haber sido construidas en los 80
(o los 60) para el caso

pero la facticia luz de sol de Eileen suaviza el
noviembre londinense,
progreso, tu progreso las pelotas
la pigrizia conocer el suelo y el rocío

pero conservarlos durante 3 semanas Chung
lo dudamos



y en el gobierno no dormirse sobre ello
la palabra se hace
perfecta 

mejor regalo nadie puede hacerle a una nación
que el sentido de Kungfutseu
que fue llamado Chung Ni
ni en la historiografía ni en la compilación de
antologías

(tu progreso las pelotas)
cada cual en nombre de su dios

De modo que en la sinagoga de Gibraltar
el sentido del humor parecía prevalecer
durante las partes preliminares del – lo que fuera

pero al menos respetaban los rollos de la ley
desde ella, y por ella, redención
a 8,50 $, a 8,67 $ compra el campo con buen dinero
sin iniquidad en la medición o en la medida (de los precios)

y no hay necesidad de que los Xtianos pretendan
que escribieron el Levítico
el capítulo XIX en particular
con justicia Sión
no estafándole un ojo de la cara a Don Fulano
o a Caio e Tizio;
¿Por qué no reconstruirla?

¿Los criminales no tienen intereses intelectuales?
«Eh, Snag, cuáles son los libros de la Biblia?
»nómbramelos», etc.
«¿Latín? Yo estudié latín»,
le dijo el negro asesino a su compañero de jaula
(no pude discernir cuál de los dos estaba hablando)
vamos, poca cosa le dijo el negro más chico
al más grandote.
«Sólo estoy jugando» ante mortem no scortum
(eso es el progreso, me cago en /llamarlo progreso/)

en el aire sin tiempo sobre los acantilados marinos
«el orgullo de todo nuestro D. T. C. era el pistolero Burnes».
Pero poner aquí los caminos de Francia,
de Cahors, de Chalus,
la posada en el bajo a orillas del río,
los álamos; poner aquí los caminos de Francia
Aubeterre, las canteras de piedra extraída más allá de
Poitiers
—como se ve contra el elegante perfil del Sargento
Beaucher—
y la torre de base casi triangular
como se ve desde Santa Marta en Tarascon

«¿al cielo para hacer qué?»

pero todas las pieles lujosas y mujeres hermosas
y también está la tradición más norteña (que no
nórdica)
de Memling a Elskamp, que se extiende
a los modelos de barcos en Danzig...
si no los han destruido
junto con el reposo de Galla, y...

se mide por *a quién* le ocurre
y a qué, y si le ocurre a una obra de arte

entonces a todos los que la han visto y todos los que
no la verán

Washington, Adams, Tyler, Polk
(y Crawford para incluir un par de familias
coloniales) los revoltosos

Tout dit que pas ne dure la fortune

En realidad un pequeño chubasco...
como si fuese un ratón salido de una montaña de nubes
recordando la llegada de Joyce et fils
a la guarida de Catulo
la veneración que Jim sentía por el trueno y el
Gardasee en toda su magnificencia
Pero el registro que tenía Miss Norton de la conversación
(o parloteo) de los idiotas
era tal que aun el eminente escritor irlandés,
si a veces la ha igualado (¿? sintéticamente)
ciertamente jamás superado

Tout dit que pas ne dure la fortune

y el Canal Grande ha sobrevivido al menos hasta nuestros
tiempos

aun cuando hayan restaurado Florian's
y los negocios de la Piazza sobreviven por
respiración artificial
y para La figlia di Jorio sacaron una
edición especial
(titulada el Edipo de las Lagunas)
con caricaturas de D'Annunzio.

l'ara sul rostro
20 años del sueño
y las nubes de cerca de Pisa
compiten con las mejores de Italia
dijo el joven Mozart: si Vd. se toma una *prise*
o siguiendo a Ponce («Ponθe»)
a la fuente de la Florida
de León a la fuente florida
o Anquises que se apoderó de sus caderas de aire
atrayéndola hacia sí
Cythera potens, Κύθηρα δεινά
una nube no, sino el cuerpo de cristal
la tangente que se forma en el hueco de la mano
como un viento vivo en el monte de hayas
como un aire impetuoso entre cipreses

Κόρη, Δελιά δεινά / et libidinis expers
la esfera de cristal se mueve, fluida,
allí dentro nadie alberga rencor
La Muerte, la locura / el suicidio la degeneración
o sea, simplemente se vuelven más estúpidos conforme
envejecen
πολλά παθεῖν,

nada importa, sino la calidad
del afecto
—a fin de cuentas— que ha labrado el rastro en la mente
dove sta memoria

y si el robo fuese el principio fundamental de gobierno
(todo banco de descuento, observó J. Adams)
habrá latrocinio en escala menor
un par de camiones, un paquete de azúcar descaminado,
y el efecto del cine
el guardia no creía que el Führer lo hubiese iniciado
El sargento XL pensaba que el exceso de población
requería cada tanto un exterminio
(y en cuanto a por quién...) Conocido como «El
destripador»

Acostado sobre el pasto tierno al borde del acantilado
con el mar 30 metros más abajo
y al alcance de la mano, moviéndose a una cuarta
de distancia,
lo cristalino, lo inverso del agua,
transparente sobre lecho de roca
ac ferae familiares
el campo enjoyado *a destra*, con cervatillo, con pantera,
aciano, cardo y espadaña
maleza hasta medio metro de alto,
acostado al borde del acantilado
... ni es esto todavía *atasal*
ni hay almas aquí, nec personae
tampoco aquí en hipóstasis, este país es de Dione
y bajo su planeta
a Helia la extensa pradera con álamos
a Κύπρις
la montaña y el jardín cerrado de perales en flor
aquí reposaron.

. . . .

«ambos ojos (la pérdida de) y encontrar a alguien
que hablase su propio dialecto.
Hablamos de todos los chicos y chicas del valle
pero cuando volvió de su licencia

estaba triste porque había podido palparle
todas las costillas a su vaca...»
este viento proveniente de Carrara
es suave como *un terzo cielo*
dijo el Prefetto
mientras el gato caminaba por la baranda de la galería en Gardone
el lago que se retiraba de ese lado
estaba quieto como nunca lo está en Sirmio
con el Fujiyama por encima: «La donna...»
dijo el Prefecto, en el silencio

y el resorte de su muñeca llorona está roto
y Bracken está fuera y la BBC puede mentir
pero al menos vomitará otro tipo de sandeces
aunque sea por poco tiempo, según es su naturaleza,
podrá continuar, es decir, con sus mentiras.

Como hormiga solitaria de un hormiguero desbaratado
de las ruinas de Europa, ego scriptor.
La lluvia ha caído, el viento baja
desde la montaña
Luca, Forti dei Marmi, Berchthold después de la

otra...
partes reensambladas.
... y dentro del cristal, ascendió raudamente como Tetis
en el color azul rosa anterior al ocaso
y carmín y ámbar,

spiriti questi? personae?
la tangibilidad de ningún modo significa
atasal
pero el cristal puede ser sopesado en la mano
formal y de paso dentro de la esfera: Tetis,
Maya, 'Αφροδίτη,

ninguna brazada
ningún delfín más rápido en su avance
ni el azur alado del pez volador bajo Zoagli
cuando surca el aire, flecha viva.
y las nubes sobre las praderas de Pisa
son sin duda tan hermosas como cualquier otra
que se pueda ver
en la península
οἱ βάρβαροι no las han destruido
como al Templo de Segismundo
Divae Ixottae (y ¿en cuanto a su efigie que se
encontraba en Pisa?)

Escalera cual garrocha como para descender de la
cruz
Oh golondrina de pecho blanco, carajo,
puesto que ningún otro quiere llevar un
mensaje,
dile a La Cara: amo.

Los parantes de su lecho son de zafiro
porque esta piedra confiere el sueño.

y a pesar de hoi barbaroi
pervincas y una especie de ipomea enana
que se trenza en el pasto, y una especie de botón
de oro
et sequelae

Le Paradis n'est pas artificiel
Los estados mentales nos resultan inexplicables
δακρύων δακρύων δακρύων
L. P. gli onesti
J'ai eu pitié des autres
probablement pas assez, y en momentos que resultaban de
mi conveniencia
Le paradis n'est pas artificiel,
l' enfer non plus.

Vino Euro el reconfortante
y al anochecer la pastorella dei suini
arriando los cerdos de vuelta, benecomata dea

bajo la nube de dos alas
a menos o más de un día
junto a los postes de piedra lisos como el jabón donde San Vio
confluye con il Canal Grande
entre Salviati y la casa que fue de Don Carlos
¿debo echarlo todo a la marejada?
le bozze «A Lume Spento»/
y junto a la columna de Todero
debo pasarme al otro lado
o esperar 24 horas,

libre en ese entonces, he ahí la diferencia
en el gran gueto, aún en pie,
con el puente nuevo de la Era donde estaba aquella vieja horripilancia
Vendramin, Contrarini, Fonda, Fondecho
y Tullio Romano esculpió las sirenas
como dice el viejo custodio: de tal modo que
desde entonces nadie ha sido capaz de igualar

para el cofre de joyas, Santa Maria Dei Miracoli,
Dei Greci, San Giorgio, el lugar de las calaveras,
en el Carpaccio
y en la pila bautismal a la derecha de la entrada
están todas las cúpulas de oro de San Marco

Arachne, che mi porta fortuna, ve a tejer en esa cuerda de la tienda

Unkle George en la abbazia de Brassitalo
voi che passate per questa via:
¿Acaso vive aquí D'Annunzio?
dijo la señora americana, K. H.
«No lo sé», dijo la anciana veneziana,
«esta lámpara es para la virgen».
«Non combaattere», decía Giovanna,
queriendo decir: no trabajar tanto,

Arachne che mi porta fortuna;
Atenea, ¿quién te agravia?
τίς ἀδικεῖ
Esa mariposa se fue volando por el ventilete de mi tienda

Unkle George observando la nuca del Cte. Volpe en el Lido y deduciendo su energía. Unkle G. se plantaba como una

estatua
«Rutherford Hayes en un monumento»
cuando la princesa se le acercó
«¿Eres de Nueva Inglaterra?» le ladró el 10.º
distrito,

y me di cuenta mientras hablaba
éste es el Sandro de Dafne
¿Cómo? después de 30 años,

Trovaso, Gregorio, Vio

«No dejes que te agarren» berreó el barbado Dottore
cuando existía la Iglessia Escocessa de Venecia
para advertir contra intrigas babilonias
y ha habido desde entonces
altos desvarios episcopales
bueno, mi ventana
daba al Squero donde Ogni Santi
confluye con San Trovaso
las cosas tienen fines y principios

y los cassoni dorados ni entonces ni hasta el presente
el nido escondido, el sueño de Tami, el magno Ovidio
encuadernado en gruesas tablas, el bajorrelieve de

Ixotta
y la atención al detalle de la factura
olim de Malatestis
el Salón largo sobre los arcos en Fano
olim de Malatestis
«64 países por el caño de un volcán en
ebullición»
dice el sargento
extraficante de ron (el ron era vino rosso)
«corretaje de whisky» dice; ¿criadillas fritas?
lisciate con lagrime
politis lachrymis ΔΑΚΡΥΩΝ

ladrillos creados por el pensamiento ex nihil
suave en la oquedad de la roca la concha
ΠΟΙΚΙΛΟΘΡΟΝ', ΆΘΑΝΑΤΑ
la mariposa ha salido por mi ventilete
ΆΘΑΝΑΤΑ, saeva. Contra un color de ante, rosa para el
fondo a Leonello, Petrus Pisani pinxit
para que quedase un camafeo

en Arezzo un fragmento de altar (Cortona, Angelico)
po'eri dia'oli
po'eri dia'oli enviados al matadero
Knecht gegen Knecht

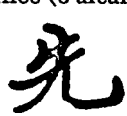
al retumbar del bombo, a comer sobras
para las vacaciones de un usurero cambiar el precio de una divisa
ΜΕΤΑΘΕΜΕΝΩΝ....
ΝΗΣΟΝ 'ΑΜΥΜΟΝΑ
ay de aquellos que conquistan con ejércitos
y cuyo solo derecho es su poder.

CANTO LXXVII

Y este día Abner levantó la pala.....
en vez de observarla para ver si se ponía
en acción por sí sola
Von Tirpitz le dijo a su hija..como hemos consignado en otro
sitio /dijo: cúidate de sus encantos
Pero por otro lado Maukch pensó que
me haría un favor poniéndome en la comisión
para inspeccionar las fosas comunes en Katin,
le beau monde gouverne
si no toujours en todo caso es una suerte
de nivel al cual las cosas tienden a volver
Chung



en el medio
ya sea enhiesto u horizontal
«y una vez obtenidos (los privilegios, las ventajas)
no hay nada, bastardillas *nada*, que no hagan
para conservarlos»
su seguro servidor Kungfutseu
Entró a la tienda de los Hnos. Watson en Clinton N. Y.
predecido por un estrépito, causado por
una bolsa o alforja
que cayó y derrapó a lo largo del pasillo de 7 metros
y se detuvo con un bochinche de vidrios
(que resultaron irrompibles)
y con la pregunta: ¿QUÉ E' LO QUE SE VIENE?

«Te voy a decir lo que se no' viene
El Sosia-lismo se no' viene
(1904 d. C., algo prematuro pero efectivo en cuanto
a su alcance inmediato
las cosas tienen fines (o alcances) y principios. Saber
lo que precede  y lo que sigue 
te ayudará a comprender el proceso
vide también Epicteto y Siro

Al pasar la estrella Arturo por sobre mi ventilete
la excesiva iluminación eléctrica
está ahora enfocada
en el fulano que robó una caja fuerte que no pudo abrir
(interludio titulado: periplo en camión)
y la *hennia* de Awoi juguetea con las solapas de la tienda
k-lakk.....thuuuuuuu
haciendo lluvia
uuuh
2, 7, hooo
der im Baluba

¡Faaasa! 4 veces la ciudad fue vuelta a construir,
ahora en el corazón /indestructible
4 puertas, las 4 torres
(il Scirocco è geloso)
surgieron los hombres de χθόνος
Agada, Ganna, Silla,
y el monte Taishan se ve tenue como el espectro de mi primer amigo
que viene hablando de cerámica;
montaña esmaltada de niebla 何

«¿Cómo puede estar lejos, si lo estás pensando?»

Vino Bóreas y su kylin
a rrromperle el corazón al cabo 

Resplandeciente amanecer  en el cagadero
al día siguiente
con la sombra de los patíbulos al acecho

Las nubes de Pisa sin duda son variadas
y espléndidas como cualesquiera haya visto desde
entonces
en Scudder's Falls sobre el Schuylkill,
junto a cuyas aguas, me parece recordar a un fulano
sentado en un bohío rudimentario sin hacer na',
sin pescar ni na', apenas mirando el agua
un hombre de unos cuarenta y cinco

nada cuenta salvo la cualidad del afecto

boca, es el sol que es la boca de dios
o en otro contexto (periplo) 
el estudio en canal del Regente
Teodora dormida en el sofá, la
«cuenta del sastre» del joven Daimio
o la foto de Grishkin redescubierta años después
con la sensación de que Mr. Eliot

puede haberse perdido algo, a fin de cuentas, al componer su
viñeta

periplo

(la danza es un medio)

«A su montaña nativa»

ψυχάριον ἀι βάσταζον νεκρὸν

una llamita por poco tiempo
conservada en el Ballet Imperial, nunca bailó en un teatro
Lo conservaron tal cual Justiniano lo dejó
el padre José había entendido alguna que otra cosa
antes de que el auto de lujo lo desbarrancara por
el precipicio

sumne fugol othbaer

aprendí lo que significa la misa,
cómo se debe celebrar



los bailes en el Corpus los juguetes en el
culto en Auxerre



trompo, látigo, y todos los demás.

[lo oí en el cagadero un lugar adecuado



para enterarse de que se terminó la guerra]

la venera del cielo se cerró sobre su perla

καλλιπλόκαμα Ida.
Con la espada desenvainada como en Nemi
el día sigue al día



y los mentirosos en la rada de Siracusa
todavía rivalizan con Odiseo
siete palabras por bomba



dum capitolium scandet
el resto es explotable
Muy potente, ¿pueden volver a componerlo
como las dos mitades de un sello, o de una vara de medir?



La voluntad de Shun y
La voluntad del rey Wan

eran como las dos mitades de un sello
½ s
en el Imperio del Medio



Sus objetivos como uno solo
directio voluntatis, como soberano del corazón
los dos sabios unidos
y Lord Byron lamentaba que él (Kung)
no lo hubiese vertido en forma métrica
«mitades de un sello»,

志

符

Voltaire eligió terminar su *Louis Quatorze*
casi igual que yo

節

y en cuanto a la función distributiva
1766 ante Christum
está registrada, y el Estado *puede* prestar dinero,
como quedó probado en Salamina
y por apuntes sobre los monopolios
Tales; y sobre el crédito, Siena;
tanto para la confianza como para la desconfianza;
«la tierra pertenece a los vivos»
interés sobre todo lo que crea de la nada
tiene el puto banco; pura iniquidad
y cambiar el valor del dinero, de la unidad
monetaria
METATHEMENON
de *ese* capítulo todavía no hemos salido
Le Paradis n'est pas artificiel

Κύθηρα, Κύθηρα,
Moviéndose ὑπὸ χθονὸς entra en la sala de los registros
las formas de los hombres surgieron de γέα
Le Paradis n'est pas artificiel
ni tampoco la golondrina contra la tormenta
vuela como en el aire calmo
«como una flecha, y con mal gobierno
como una flecha»
«Si no da en el blanco busca la causa en sí mismo»
«sólo la sinceridad absoluta, la definición precisa»
y aunque la seda vista de mona
aun en ese caso...

las nubes sobre Pisa, sobre las dos tetas de Tellus, γέα
«No va a caer» dijo Pirandello «en la trampa freudiana,
él (Cocteau) es demasiado buen poeta».

En fin, Campari ha desaparecido desde aquellos días
con Dieudonné y con Voisin
y los ojos de Gaudier sobre la masa telúrica de Miss Lowell

«La mente de Platón... o la de Bacon» dijo Upward
buscando un paralelo para la suya propia
«¿No diene Vd. basiones bolíticas?...
Demokritoos, Herágleitos» exclamó el Dr. Slonimsky en 1912

Así que Miscio estaba sentado en la oscuridad y le faltaba el
penique para el gasómetro
pero entonces dijo: «¿Habla Vd. alemán?»

a Asquith, en 1914

«Como Ainley encara el trabajo todo el tiempo
detrás de esa máscara»
Pero Mrs. Tinkey nunca se creyó que quisiera su gato
para cazar ratones
y no para cuisine oriental

«Japoneses bailan siempre de abrígo» observó
con perfecta precisión.
«Como los guantes de Jack Dempsey» cantaba Mr. Wilson

de modo que se podría reventar una pulga contra
cualquiera de sus pechos,
dijo el viejo piloto de Dublín
o la definición precisa

bel seno (in rimas escarsas, vide sopra)
2 montañas con el Arno, supongo, que corre entre
ambas

así que besé la tierra después de dormir sobre el
cemento

bel seno Δημήτηρ copulatrix
tu surco

en el limbo no hay victorias, allí no hay victorias
eso es el limbo; entre las cubiertas del navío de esclavos
10 años, 5 años

«Si *al menos* se deshiciera de Ciano» se quejaba el almirante
«gente habituada a recibir órdenes» dijo
cuando se rindió la flota
«yo lo haría» (eliminar a Ciano) «con una pizca de
insecticida»
dijo la hija de Chilanti, de 12 años.
Vendió el edificio de la escuela en Gais,
taló los bosques cuyas hojas servían para asiento del ganado,
de modo que llegó a faltar el abono...

por perder la ley de Chung Ni,
por eso la valija puesta junto a la estatua del
alpino en Brunik
y el largo indolente flotar de los estandartes
y similares cosas ocurrieron en Dalmacia

faltándoles el tesoro de la honradez
que es el tesoro de las naciones
y los jodidos tanos no son sino por excepción
honrados en la administración así como tampoco es veraz el
británico

Jactancia, vanidad, peculado para ruina de 20 años de trabajo

las campanas sobre Petano... son más suaves que otras
campanas
recordando a Alice y a Edmée
hasta que el perro Arlechino hace su recorrida
una manta guarda la forma de los cerros en nubosa aurora
καὶ Ἰδα θέα frente a Apolo

E la Miranda era la única que cambiaba de
personalidad
al cambiar de papel

Este hecho al parecer fue pasado por alto por la mayoría de
los críticos, si no por todos

«Si tuvieses un puto cerebro serías peligroso»
le dice Romano Ramona
a un chupap... por él así designado del pabellón de

sarnosos
el vocabulario del ejército abarca casi 48
palabras
un verbo un participio un sustantivo ὑλη
un adjetivo y una frase sin sexo definido que se
usa como una especie de pronombre
desde la porra del guardia hasta una vampiresa o una bella
dama

Y la voz de Margherita era clara como las notas de un
clavicordio
atendiendo su conejera,
Oh Margaret de los siete pesares
que has ingresado al loto

«Comerciar, comerciar, comerciar», cantaba Lanier
y dicen que el oro que la abuela de ella transportaba bajo
las faldas para Jeff Davis
la ahogó cuando se resbaló de la lancha de desembarco;
maldición de Atreo

(oh Mercurio, dios de los ladrones, tu caduceo
ahora es usado por el ejército americano
según atestigua este cajón de embalaje)

Nacido con el ojo del Buda al sur de la línea de Mason y Dixon
contrastando con:
Ils n'existent pas, leur ambience leur confert
une existence... y en el caso de
Emanuel Swedenborg... «no discutir»
en la 3.ª esfera no discutir

y sobre la misma, el loto, nenúfar blanco,
Kuanon, las mitologías

nosotros los que hemos franqueado el Leteo

de hecho hay varias expresiones guarras
que se usan en el ejército y Monsieur Barzun tenía,
indudablemente una idea, por ahí por el anno

domini 1910 pero no sé lo que hizo con ella
porque yo no robaría la raison de nadie
y el viejo André
predicaba el verso libre con la furia de Isaías, y me envió con
el viejo Rousselot
que pescaba sonidos en el Sena
lo cual llevó a los detectores
«un animal» decía «que procura disimular el
sonido de sus pisadas»

L' Abbé Rousselot
que envolvió los poemas de De Sousa (fine oreille)
y me rogó hiciera lo propio al devolverlos,
no fuera que su ama de llaves supiera que los tenía.

«Un curé déguisé» dijo Cocteau de Maritain
«Me parait un curé déguisé» A la porte
«Sais pas, Monsieur, il me parait un curé déguisé».

«Pensé» dijo M. Cocteau «que estaba entre gente de letras
y al punto percibí un grupo de mecánicos y ayudantes de
taller»
«Mientras esté vivo Daudet no lo admitirían

en la Académie Goncourt»
dijo la comtesse de Rohan y Mr. Martin
creemos que hizo un daño similar a su partido
«30 000, se creían astutos,
pero, mierda / lo podrían haber conseguido por 6000 dólares,
y después de Landon optaron por Wendell Willkie

Roi je ne suis, prince je ne daigne
Ciudadano de Florencia, no podía recibir títulos nobiliarios
pero porta las armas que resistieron hasta el
día de hoy en Arbia cuando esos imbéciles hubiesen

incendiado
Florencia «in gran dispitto» «gente habituada a obedecer órdenes»
«también estaba el rey que firmó esos decretos»
se casco, non casco in ginocchion'

negros saltando por encima de las vallas del circuito de obstáculos
como los retablos en el Schifanoja
(del Cossa) a escala, 10 000 postes cadalsiformes sosteniendo
el alambre de púa
«St. Louis Till» como lo llamaba Green. ¡Latín!
«Yo estudié latín» dijo quizás su compañero más pequeño.
«Eh, Snag, ¿qué hay en la Biblia?
¿cuáles son los libros de la Biblia?
Nombramelos, ¡no me vengas con cuentos!»
«Hobo Williams, la reina de todas»
«Eh/Crawford ven para aquí/»

Roma profugens Sabinorum in terras
«Sligo en el cielo» murmuró el tío William
cuando la niebla finalmente se posó sobre Tigullio

Pero Mr. Joyce solicitaba muestras de los menús de los
principales hoteles
y Kitson se metió con las luces en la Vetta

La niebla cubre los pechos de Tellus-Helena y flota Arno
arriba
vino la noche y con la noche la tempestad
«¿Cómo puede estar tan lejos, si lo estás
pensando?»

Si Basil canta de Shah Nameh y escribió



Firdush' en su puerta

Así habló Kabir: «Políticamente» dijo Rabindranath
«son inactivos. Piensan, pero resulta que el
clima, piensan pero hace calor, o hay moscas o
no sé qué insectos»

«Y con el retorno del padrón oro», escribió sir Montagu
«los campesinos tenían todos que pagar el doble de granos
para cubrir impuestos e intereses»

Es cierto que ahora las tasas de interés son legalmente más
bajas
pero los bancos le prestan al usurero (bunya)
que así puede prestarles más a sus víctimas
y la prensa de mierda y la basura periodística no se da cuenta
de esto
así habló Kabir, por hipóstasis,
si se pueden quedar con el embarcadero de Hancock se
pueden quedar con tu vaca o con mi galpón
y el Kohinoor y la esmeralda del rajá, etc.

y Tom lucía una medalla de lata, una tapa de lata circular
con su nombre, únicamente;
porque Wanjina ha perdido la boca,

Nada como una justa paz
que obstruyera futuras guerras
me remito a las pruebas del bombardeo de Frascati después
de que fuera firmado el armisticio

los que viven de aprovecharse de las deudas y de las guerras
Das Bankgeschäft
«... de la bala de cañón de Wabash»
en las tierras llanas de Ferrara parecía igual que aquí bajo

Taishan

los hombres se mueven a escala como en los frescos de Del Cossa
en Schifanoia, bajo Aries y Tauro

en las casas flotantes medio día regateando por diez chelines
de turquesa

la mente llega al límite cuando ya más nada le puede entrar

el viento tan loco como Casandra
que estaba tan cuerda como todos ellos juntos

Sorella, mia sorella,
che ballava sobr'un zecchin'

pones en foco



Zagreo



ch'êng

Zagreo

CANTO 77. EXPLICACIÓN


1 – medio


2- preceder


3- seguir


7- no


propio


espíritu


y



4- cómo (es)



sacrificar



lejos



es



5- amanecer



adulación



6- boca



caramba

Sacrificar a un espíritu que no es el propio es adulación (servilismo).



8- mitades de un palo de conteo



9- dirección de la voluntad





10- perfeccionar o poner en foco

CANTO LXXVIII

Junto al olmo cuadrado de Ida
se reúnen 40 gansos
(hermanita que sabía bailar sobre un penique)
para organizar una pax mundi
Sobr'un zecchin'!
Casandra, tus ojos son como tigres,
con ninguna palabra escrita en ellos
A ti también te he llevado a ninguna parte
a una casa malhadada y esta
jornada no tiene fin.
El tablero de ajedrez demasiado lúcido
los cuadrados demasiado regulares... teatro de guerra...
«teatro» está muy bien. Y los hay que no querían
que se terminara

y esos negros junto al tendedero se parecen notablemente a
las figuras de del Cossa
Su verde no desafina con el paisaje
2 meses de vida en 4 colores
ter flebiliter: Ityn
para cerrar el templo de Jano bifronte
ese bastardo de dos caras
«y ha comenzado la guerra económica»
«Napoleón era un bwen hombwe, y noz llevó
20 añoz aplastawlo
no noz va a llevar 20 años aplastaw a Mussolini»
como observó en via Balbo el hermano de Imperial
Chemicals
Quebraron empresas hasta en Aviñón...
... mi cuaderno de cuero rojo
pax Medicea
por su propia parla en Nápoles, Lorenzo
que dejó escritas letras inoltre
que los hombres cantan hasta hoy día
«alla terra abbandonata»
lo siguió Metastasio;
«alla» non «della» en il Programma di Verona
la mano del veterano estilista conservaba aún su astucia
y el agua que refluye de aquel lado del lago

guarda silencio como nunca en Sirmio
bajo los arcos
Foresteria, Salò, Gardone,
soñar la República. San Sepolchro
cuatro obispos de metal
lamidos por la llama, entre las ruinas, la fede–
se veían relicarios en el altar.
«Alguien que cargue con la culpa si metemos la pata»
la cabeza lisa de Goedel en medio de todo,
el hombre de Naxos pasando Fara Sabina
«si se queda a pasar la noche»
«es cierto que hay una sola habitación para todos nosotros»
«el dinero no importa»
«no, no hay nada para pagar ese pan»
«ni la *minestra*»
«Aquí no quedó nada, sólo mujeres»
«lo arrastré hasta aquí, me lo quedo» (il zaino)
No, no te van a hacer nada.
«Que *dice* que es americano»
una forma inmóvil en la branda, Bologna
«Gruss Gott», «Der Herr!». «Tatile ist gekommen!».
Lenta elevación de largos estandartes
Roma profugens Sabinorum in terras
and belt the citye quahr of nobil fame
the lateyn people taken has their name

trayendo sus dioses al Lacio
rescatando las chucherías
«Antes de que trajera sus dioses al Lacio»
«Cada cual en el nombre»
en quien están las voces, con las manos en las riendas
la palabra de Gaudier, no eliminada
ni la del viejo Hulme, ni la de Wyndham,
Mana aboda.
El toque de sadismo en la nuca,
tiñendo la justicia, «Steele, *Acero* es un nombre espantoso».
dijo el negro alegre y reflexivo
Blood y Slaughter para asistirlo, Sangre y Matanza
cruce de palabras junto al desagüe
Tieso como la pértiga de un taburete de sumersión «tiene su orgullo»
si vas a los EE. UU. lo puedes comprar
Aquí ni lo intentes
la lechuza barbuda chifla burlona
Pallas Δίκη susténtame
«una definición no se puede capturar bajo la tapa de una caja»
pero ¿y si se oblitera la gelatina en donde reside el registro?
«en el cual no hay persona responsable,
con un nombre por delante, apellido por detrás, y dirección»
«no es un derecho sino un deber»

esas palabras siguen vigentes,
«¡Presente!»
y merrda a los monopolistas,
toda esa caterva bastarda
Terminó con la trata de esclavos, hizo rendir el desierto
y apretó a los cerdos prestamistas
Sitalkas, doble Sitalkas
«no el sacerdote sino la víctima»
dijo Allen Upward
sabía que algo olía mal cuando él (Pellegrini)
dijo: el dinero está. La guita está
Conocimiento perdido con Justiniano, y con Tito y Antonino
(«la ley rige en el mar» refiriéndose a la lex Rhodi)
que el Estado obtenga beneficios de la desgracia privada
¡No! O la historia de la propiedad
a Rostovseff (¿es realmente Rostovseff?)
nada peor que un cargo fijo
promedio de varios años
Mencio III, 1 T'ang Wan Kung
Captítulo 3 y versículo 7
Bienvenido, oh cricket mi grillo, pero no debes cantar
después del toque de queda
La gorra del guardia, quattrocento
o-hon que'ke fois au vi'age
qu'une casque ne sert pour rien

'hien de tout
Cela ne sert que pour donner courage
a ceux qui n'en ont pas du tout
Y así reabre Salzburgo
Qui suona Wolfgang grillo
P.º viola da gamba
hay peores ideas que abrir un bar junto al lago de Garda
y así uno piensa en
Tailhade y en «Willy» (Gauthier-Villars)
y en Mockel y La Wallonie... en casque
de crystal rose les baladines
con las pastelerías de la avenida Nevski
y Sirdar, Armenonville o las casas flotantes de Cachemira,
en casque de crystal rose les baladines
devastaron la casa de Monsieur Mozart
pero dejaron la puerta de la nueva sala de conciertos
Entonces dijo, observando las columnas firmadas de San Zeno
«¿Cómo diablos vamos a tener una arquitectura digna de ese nombre
si encargamos las columnas al por mayor?»
mármol rojo con un zuncho de piedra alrededor, cuatro pilares,
y Farinata, arrodillado en el cortile,
con la traza de Ubaldo, ésa es la raza,

la sonrisa de Can Grande como la de Tommy Cochran,
«E fa di clarità l'aer tremare»
así escrito, y conservado (o lo estuvo) en
Verona
Así que estábamos sentados junto a la arena del circo
romano,
afuera, Thiy e il decaduto
el puño de encaje caído sobre los nudillos
departiendo sobre Rochefoucauld
pero el programa (Café Dante) un programa 1920 o
por ahí no fue publicado ni cumplido
Griffith dijo, años antes de eso: «No los puedes movilizar
con una cosa fría como la economía Estoy
comprometido a no
venir aquí (Londres) al parlamento»
Aram vult nemus
como bajo los altares de lluvia
preguntando cómo descubrir engaños (confusiones)
«Eligió a Kao-yao y los corruptos
desaparecieron»
«Eligió a I Yin y los corruptos huyeron».
2 horas de vida, supo cuando se fueron
que habría una colosal barahúnda en el senado
Lodge, Knox, contra la intromisión a nivel mundial
Dos con él y toda la Cámara en contra de la constricción de

Baco
moción por rebatir esa condenada enmienda
Número XVIII
Mr. Tinkham
Ginebra estercolero de usureros
Franchutes, ingleses, unos pocos rufianes
holandeses
como adorno para preanunciar las extorsiones
y la mugre habitual
por detalles, remitirse al prolijo tomito de Odon,
es decir, por algunos de los detalles más obvios,
siendo que el hedor de base es la usura y METATHEMENON
y el retorno de Churchill a Midas difundido por sus mentiras.
«Ya no son necesarios», los impuestos a la
usanza antigua
ya no son necesarios si se basa (el dinero) en el trabajo
realizado
dentro de un sistema medido y calibrado para las
necesidades humanas
dentro de una nación o sistema



y cancelado en proporción
a lo que se ha usado y gastado
à la Wörgl. Dijo que habría que pensarlo
pero lo colgaron de los talones muerto antes de que sus ideas

in proposito
entraran en acción eficientemente
«Por un cerdo», dijo Jepson, «por una mujer». Por las
infamias de usura,
El Robo de la Yegua, casûs bellorum, «guantes de boxeo»
cantaba Mr. Wilson, Thomas no Woodrow, el animoso
heredero de Harriet
(los honores dos veces con las botas puestas,
ése fue Wellington)
y si el robo es el principal motivo de gobierno
en sentido más amplio
seguramente habrá hurtos menores
Mientras los socialistas usen a sus cómplices como cortina de
humo
para que el hombre no pondere sobre la creación del dinero
las usanças de muchos hombres videt et urbes
πολύμητις
ce rusé personnage, Otis, así que Nausicaa
llevó la ropa a lavar o por lo menos fue a controlar que las
criadas hicieran su trabajo
o estaba sentada junto a la ventana
en Bagni Romagna sabiendo que nada podía ocurrir
y mirando irónicamente al viajero
Casandra tus ojos son como los de los tigres
ninguna luz los atraviesa

comiendo el loto, o si no precisamente el loto, el
asfódelo
Ser una gentildonna en un pueblo perdido en las montañas
en un balcón con reja de hierro
con una criada detrás
como si fuera una obra de Lope de Vega
y pasa alguien, acompañado,
No hay amor sin celos
Sin secreto no hay amor
los ojos de doña Juana la loca,
la sombra de Cunizza al triedro y ese presagio
en el aire
lo que significa que nada ocurrirá que
sea visible a los sargentos
Tre donne intorno alla mia mente
pero en cuanto a la conversación a seguir,
el aburrimiento de ese romano en las escaleras de Olivia
en su visión (de ella)
ese ángulo de piedra todo su escenario (de él)
con la balaustrada, un antípoda
y en cuanto a la solidez de los bueyes blancos en todo esto
quizás sólo el Dr. Williams (Bill Carlos)
comprenderá su importancia,
su bendición. Él habría incluido la carret(ill)a.
La sombra del pico de la tienda pisa la estaca de la esquina

marcando la hora. La luna partida, ninguna nube de aquí a
Lucca.
En la primavera y el otoño
En «La Primavera y el Otoño»
no
hay
guerras
justas

CANTO LXXIX

«Luna, nube, torre, un trecho del battistero
todo de la misma blancura
montículo de tierra como en esa obra de Del Cossa
no pienses que ganarías si la más leve de sus caricias
se desvaneciera de mi mente
no te amase la mitad
si no amase a la mujer»
Así que Salzburgo se reabre
encendió una llama en mi pensamiento que los años
Amari-li Am——ar——i—li!
y el cabello de ella se tornó blanco por perderlo
y ella sin cumplir los treinta.
En el día de su boda y entonces así, la vez siguiente,

en el Spielhaus,
... puede haber sido dos años después.
O Astafieva tras la puerta de calle del Wigmore
y no la hubiera reconocido
sin duda hubiese incluido la carreta)
presente Mr. G. Scott silbando Lili Marlene
con decididamente menos talento musical
que ningún otro hombre de color
que yo haya conocido
pero con amabilidad y buen humor
(a Goedel in memoriam)
Cabeza lisa que me salvó de un caos
y me enteré de que G. P. se escabulló como un salmón.
Où sont? ¿Y quién aflorará a la superficie?
Y Pétain no será asesinado 14 a 13
después de seis horas de discusión
Indudablemente, indudablemente en cuanto a Scott
me agrada una cierta variedad de matices en
mi paisaje
tales como «no le digás a naide que te hice esa mesa»
o Whiteside:
«me gustan mucho lo' perro',
te vuá lavar»
(no, no al autor, al renuente can en cuestión)
con 8 pájaros en un alambre

o más bien en 3 alambres, Mr. Allingham
El nuevo Bechstein es eléctrico
y el grito de la alondra ha pasado de temporada
mientras que la vista de un buen negro alegra
los más jodidos no te miran a los ojos
La gorra del guardia quattrocento pasa *a cavallo*
a caballo a través de un paisaje Cosimo Tura
o, como creen algunos, Del Cossa,
corriente arriba para despiojarse y corriente abajo con el
mismo propósito
rumbo al mar
diferentes piojos habitan en diferentes aguas
algunas mentes hallan placer en el contrapunto
placer en el contrapunto
y el tardío Beethoven en el nuevo Bechstein,
o en la Piazza S. Marco por ejemplo
encuentra cierta concordancia de tamaño
pero no en la sala de conciertos;
¿será ése el mayor papal dándole duro al bombo?
¿qué castrum romanum, qué
«se retiró a los cuarteles de invierno»
tenemos por debajo?
como el potro joven relincha contra las tubas
en la contienda por ciertos valores
(Janequin per esempio, y Orazio Vechii o Bronzino)

Las bribonadas griegas contra Hagoromo
Kumasaka vs. la vulgaridad
no bien dejaron la Troade
los muy idiotas atacaron a Ismaro de los cicones
4 pájaros en 3 alambres, un pájaro en uno
la huella del intaglio depende
en parte de sobre qué se imprima
el molde debe contener lo que se vierte en él

en
el discurso
lo que importa es

que se enteren e poi basta
ahora 5 en 2;
en 3; 7 en 4
y, bueno, cómo-se-llame
y el cambio en la escritura de los cancioneros
5 en 3 aulentissima rosa fresca
así que han dejado la iglesia superior en Assisi
pero los Goncourt han vertido cierta luz sobre la
revolución francesa
«estaaaciona el jeep ahíi»
la bandera de panceta ahumada alias las armas de
Washington
flota contra un fondo de Ugolino
en San Stefano dei Cavalieri

Dios bendiga la Constitución
y la *salve*
«el valor de la cual»
ése es el meollo del asunto
y Dios maldiga a los pervertidores
y si Attlee intenta mandarse una Ramsey
«Dejen al Duque, vayan por el oro»
«en menos de una era geológica»
y la flota que triunfó en Salamina
y Wilkes fijó el precio por hogaza
ἦθος
a Atenea le habría venido bien tener más sex appeal
caesia oculi
«Perdónenme, γλαύξ»
(«Déjalo, no soy ningún idiota»)
mah?
«El precio son tres altares, multa»
«estaaaciona el jeep por ahíi»

2 en 2

¿cómo era que se llamaba el hijueputa? D'Arezzo, Gui d'Arezzo 
notación

3 en 3

chiacchierona	el pájaro amarillo
reposar	3 meses en botella



(auctor)

por los dos pechos de Tellus

Carambolas, un coche del Estado Mayor / 

si come avesse l'inferno in gran dispitto

Capaneo

con 6 en 3, colas de golondrina

como de los pechos de Helena, una copa de oro blanco

2 copas para tres altares. Tellus γέα feconda

«Cada cual en nombre de su dios»

menta, tomillo y albahaca

el potrillo relincha contra el barullo de los tambores;

a ese «artefacto», y a la producción y la matanza

(de ambos lados) in memoriam

«¡Mierda! ¿No les dan un descanso con el silbato?»

y si la corte no fuese el centro del saber...

en pocas palabras, la basura de la peyorocracia...

oropeles

de vieja gorda y quisquillosa

y de sementales viejos y jadeantes

«medio muertos por arriba»

Mi querido William B. Y. tu ½ resultó demasiado moderado

«cerdo pragmático» (si son goyim) cubrirá 2 tercios de eso

por no decir nada de las inversiones de fondos en Yu-en-mi

y emprendimientos similares

armas ligeras y productos químicos

mientras que Mr. Keith es el que más se aproxima al de
Donatello
Oh lince, mi amor, mi amoroso lince,
Custodia mi tarro de vino,
Atiende mi alambique en la montaña
Hasta que el dios entre en este whiskey.
Manitú, dios de los linces, recuerda nuestro maíz.
Khardas, dios de los camellos,
¿qué diantres haces aquí?
Perdón, discúlpeme...
«Prepárese a emprender un viaje».
«Yo...»

«Prepárese a emprender un viaje».
o a contar ovejitas en fenicio,
¿Cómo puede estar lejos, si lo estás pensando?
Así que le dijeron a Lidya: no, tu guardaespaldas no es el
verdugo del pueblo
el verdugo por el momento no está aquí
el sujeto que va al lado de tu cochero
es sólo un cosaco que ejecuta...
Siendo ése el caso, que ella tomara al querido H. J.
(Mr. James, Henry) literalmente por la solapa
en ese tan consagrado entorno
(un jardín en el Templo, nada menos)

y le dijera, *por una vez*, lo correcto,
a saber: «Cher maître»
a su chaleco a cuadros la princesa Bariatinsky,
como las colas de pescado le dijeron a Odiseo, ἐνὶ Τροίῃ,

La luna tiene un carrillo hinchado
y cuando el sol matutino iluminó los estantes y los batallones
del oeste, nube sobre nube
el viejo Ez dobló sus mantas
Ni Eos y Héspero han sufrido daño de mis manos

Oh lince, despierta a Sileno y a Casey
agita las castañuelas de las basárides,
el bosque de la montaña está lleno de luz
la cresta del árbol dorada de rojo
¿Quién duerme en el campo de linces
en el huerto de las melíades?
(con ojos grandes de mármol azul
«porque le gusta», al cosaco)
Salazar, Scott, Dawley con parte de enfermo
Polk, Tyler y la mitad de los presidentes y Calhoun
«Revancha contra los capitalistas» dijo Calhoun «del
norte»
ah sí, cuando las ideas eran más claras
deudas al pueblo de la ciudad de N. Y.

y en la colina de las melíades
en el cercado jardín de Venus
durmiendo entre linces apiñados
colocó guirnaldas sobre Príapo ''Ιακχος, Io! Κύθηρα, Io!
que tiene origen en las equidades
Io!
y puedes ganar 5000 dólares al año
todo lo que tienes que hacer es un viaje tierra adentro
después volver a Shanghái
y enviar un informe anual
detallando el número de conversos
Sweetland con parte de enfermo
'ελέησον Kyrie eleison
cada cual bajo su higuera
o con el olor de las hojas de higuera quemándose
así debería ser el fuego en invierno
con leña de higuera, con cedro y pinocha

Oh lince, custodia mi fuego.

Así Astafieva había conservado la tradición
Desde Bizancio y aun antes
Manitú recuerda este fuego
Oh lince, aparta a la filoxera de mis viñas
''Ιακχε, ''Ιακχε, Χαῖρε, ΑΟΙ

«No la pruebes en el Averno»
Haz que el sol y la luna te bendigan al comer
Κόρη, κόρη, por las seis simientes de un error
o bien que las estrellas te bendigan al comer

Oh lince, custodia este huerto,
Aléjate del surco de Deméter

Esta fruta tiene un fuego en su interior,
Pomona, Pomona
No hay vidrio más claro que los globos de esta llama
¿Qué mar es más límpido que el cuerpo de la granada
que cobija la flama?
Pomona, Pomona,

Lince, custodia este huerto
Que se llama Melagrana
o campo de Granadas
El mar no es más límpido en su azur
Ni las Helíades trayendo luz

Aquí hay linces Aquí hay linces,
¿Hay sonido en el bosque
de leopardo o de basáride
o de crótalo o de hojas que se mueven?

Citerea, aquí hay linces
¿Estallará de flores el chaparral?
Hay un rosal entre estos matorrales
¿Rojo? ¿Blanco? No, sino de un color entre ambos
Como cuando la granada se abre y la luz la atraviesa,
sesgada

Lince, cuídate de estas espinas
Oh Lince, γλαυκῶπις ascendiendo desde los
olivares
Kuthera, aquí hay linces y el cascabeleo de
crótalos
Sale una sutil polvareda de las hojas secas
¿Cambiarás rosas por bellotas
Comerán los linces hojas con espinas?
¿Qué tienes en ese jarro de vino?
¿ἰχώρ, para linces?

Melíades y basárides entre linces;
¿cuántos? Hay más bajo los robles,
Aquí estamos esperando el amanecer
y el siguiente amanecer
tres noches entre linces. Tres noches
del robledal

y las enredaderas engrosan las ramas
ninguna sin flor,
ningún lince sin su sarta de flores
ninguna Melíade sin su jarro de vino
este bosque se llama Melagrana

Oh lince, haz que mi sidra no pierda su chispa
Evita que se enturbie

Hemos yacido aquí entre calicanto y espadaña
Las helíades quedan enganchadas en el mosquetal
El olor de los pinos se entremezcla con los pétalos de rosa
Oh lince, sé múltiple
de piel moteada y orejas aguzadas
Oh lince; ¿se han vuelto amarillos tus ojos,
con la piel moteada y orejas aguzadas?

Allí dentro es la danza de las basárides
Allí dentro hay centauros
Y ahora Príapo con Fauno
Las Gracias han traído a 'Αφροδίτην
Su carruaje arrastrado por diez leopardos

Oh lince, custodia mi viñedo
Mientras la uva se hincha bajo la hoja de parra

''Ηλιος es venido a nuestra montaña
hay un fulgor rojo en la alfombra de pinocha

Oh lince, custodia mi viñedo
Mientras la uva se hincha bajo la hoja de parra

Esta diosa nació de la espuma del mar
Es más liviana que el aire bajo Héspero
δεινὰ εῖ, Κύθηρα
terrible en su resistencia
Κόρη καὶ Δήλια καὶ Μαῖα
trino como preludio
Κύπρις 'Αφρόδιτη
pétalo más liviano que la espuma del mar
Κύθηρα
aram
nemus
vult

Oh puma, consagrado a Hermes, Cimbica servidor de Helios.

CANTO LXXX

«No había cometío ningún crimen federal,
apena' una infración sin importancia»
Palabras de Mr. A. Little o quizás Mr. Nelson, o Washington
reflexionando sobre los desvarios de nuestra ascendente
θέμις

Amo ergo sum, y en esa exacta proporción
Y la muerte de Margot se contabilizará como el
fin de una era
y el querido Walter sentado en medio de los despojos de
Finlandia
una buena dosis de blanco polar
pero el gas estaba cortado.
Debussy prefería su manera de tocar

ésa también fue una era (Mr. W. Rummel)
una era de croissants
después una era de *pains au lait*
y se ha perdido la pepita de eucalipto
«¡Come pan, niño!»
esa también fue una era y el pan español
estaba hecho de grano de verdad en esa era
senesco
sed amo
Madrí, Sevilla, Córdoba,
había grano también en el pan de esa era
senesco sed amo
Gervais debe haber puesto leche en su queso
(y la mortal fatiga de la acción postergada)
y Las Meninas colgadas en una sala para ellas solas
y Felipe con caballo y sin caballo y los enanos
y Don Juan de Austria
Breda, la Virgen, Los Borrachos
¿están todos en el Prado ahora?
¿y Las Hilanderas?
¿Todavía venden ese bronce antiguo en «Las Américas»?
¿Con el viento que llega tórrido desde los pantanos
o con el frío mortal de las montañas?
y Symons recordando a Verlaine en el Tabarín
o Hennique a Flaubert

Nada salvo la muerte, dijo Turguénev (Tiresias)
es irreparable
ἀγλαός ἀλάου πόρνη Περσεφόνεια
Su mente todavía está entera
Pero perder la fe en una posible colaboración
Alzar el muro de marfil
o erguirse como el coral,
cuando el pez piloto se le aproxima
(fusilarán a X___y?)
o fauces de ballena por desear una liga nórdica
por reclamar una coalición noruega escandinava
inexorable
esto proviene del cielo
la urdimbre
y la la trama
con un cielo mojado como el océano
chorreando pizarra líquida
Pétain defendió Verdún mientras que Blum
se dedicó a defender un bidet
las franjas rojas y blancas
se recortan más claramente contra la pizarra
que contra cualquier otra distancia
el campo azul se funde con el flujo de nubes
Comunicar y después detenerse, ésa es la
ley del discurso

Ir lejos y llegar a un fin
simplex munditiis, como el cabello de Circe
quizás sin las munditiis
como la diferencia entre la portada del viejo Legge
y algunos de los trabajos más elegantes y elaborados
Me pregunto cómo era la caligrafía de Tsu Tsze
dicen que era capaz de hacer bajar a los pájaros de los
árboles, dibujando,
eso sí que era imperial; pero hacía un infierno en
el palacio
como algunos dicen: un bosque oscuro
la urdimbre y la trama
que es del cielo
«que me lleven los demonios» dijo Confucio:
Este asunto de una Nancy sureña
y en cuanto a los desvaríos de nuestro amigo
Mr. Hartmann,
Sadakichi unos cuantos más como él,
si eso se pudiera concebir, habrían enriquecido
la vida de Manhattan
o de cualquier otra ciudad o metrópolis
los textos de sus cosas más tempranas están probablemente
perdidos
con la pérdida de los periódicos pasajeros
y nuestro conocimiento de Hovey,

Stickney, Loring,
la legión perdida o como dijo Santayana:
Sencillamente se murieron Se murieron porque no
pudieron soportarlo
y Carman «parecía una pasa de uva»
20 años después
a Whitman le gustaban las ostras
al menos creo que eran ostras
y las nubes han hecho un pseudo Vesubio
de este lado de Taishan
Nenni, Nenni, ¿quién obtendrá la sucesión?
A esta blancura, dijo Tseng
«¿Qué añadir a esta blancura?»
y en cuanto al pobre de Benito
uno tenía un alfiler de gancho,
uno tenía un pedazo de piolín, uno tenía un botón
todos tan por debajo de él
aficionados mal cocidos
o meros malandrines
Vender su país por medio millón
esperando estafarle aún más al pueblo
le compraron el sitio al concerje
que no pudo cumplir
pero por otra parte énfasis
un error o exceso de

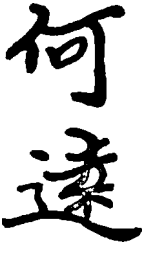
énfasis

el problema después de cualquier revolución es qué hacer
con tus pistoleros
como descubrió en Irrlanda el viejo Billyum
en el senado, ¡Pardiez! o antes de eso
Tus pistoleros pisotean mis sueños,
Oh mujer fermosa como un cisne
Tus pistoleros pisotean mis sueños
Por qué no siguió (Padraic Colum)
escribiendo poesía de semejante voltaje.
«Cuando se apoderen de uno de sus billetes
(es decir un billete de Ulster) quémenlo»
dijo uno de los senadores
planeando la conquista de Úlster
Esto lo dijo en el senado irrlandés
exhibiendo una sutil captación de...
posiblemente de nada,
Si uno no se sienta ocasionalmente en un senado
¿cómo se puede sondear la oscura mente de un
senador?

y ahí abajo han estado celebrando su Palio
«Torre! Torre! Civetta!»
y quiero creer que no han destruido el
viejo teatro

por restauraciones, y por giribizzi del
Renacimiento tardío
dove è Barilli?
este calvario «del que no descenderemos» dijo el *prete*
en ese banco más duro que el carajo esperando los caballos
y el desfile y el carrocchio y el juego de banderas
y el lanzamiento de banderas de las contrade
«por cuatro horas más»
«non è una hontrada è un homplesso»
explicaba un experto a un inexperto
con respecto a los restos de los gremios o *arti*
donde dicen: hamomila de hampo
y la Osservanza está destruida
y lo mejor de De la Robbia hecho astillas
y cerca de ¿qué? Li Saou
y el frente del Tempio, en Rimini
No noz llevará veinte añoz
aniquilar a Muzolini
y la guerra económica ha comenzado
35 via Balbo
(Napoleón, etc.) Desde Waterloo
nada, etc. ¡Dejen al duque, vayan a por el oro!
la acción un tanto esporádica
«Nunca será usado en el país
sino en el extranjero para incremento del

etc. de los prestamistas», los eh... inversores
y está sepultado en la Plaza Roja en Moscú
junto con Andy Jackson, Napoleón y otros
existe según ciertos autores una resurrección parcial
de cadáveres
en el día de los difuntos en El Cairo
o quizás por todo Egipto
en identidad pero no átomo por átomo
pero los saduceos apenas dan crédito
a la versión de Mr. Eliot
Resurrección parcial en El Cairo
Beddoes, creo, la omite.
El hueso *luz*, creo, fue su punto de partida
Es curioso, verdad, que Mr. Eliot
no haya dedicado más tiempo a Mr. Beddoes
(T. L.) príncipe de las pompas fúnebres
donde nadie sabe hablar su lengua
ahuchado por siglos
para sacar a flote una masa de algas
(y perlas)
o el aroma del eucalipto o desechos de algas
cara de gato, croce di Malta,
figura del sol
a cada árbol su propio paladar y sabor
«Hot hole hep cat»



o palabras de similar volumen
para ser reconocidas por el maldito recluta
maldito por Dios o por los hombres
Gato furtivo nocturno deja en paz mis cuadrados duros
de ningún modo son comida de gatos
si tuvieras un poco de criterio
vendrías a la hora de la comida
cuando la carne es superabundante
no puedes comerte el manuscrito ni a Confucio
ni siquiera las escrituras hebreas
sal de ese cajón de tocino
contrato W, 11 o o 9 o
ahora usado de ropero
ex 53 libras de peso bruto
pepita de eucalipto con cara de gato
está donde no puedes alcanzarla
Melodía: kitten on the keys, el gatito en el teclado
órgano de vapor radio Calíope
siguiendo el Himno de batalla de la República, the Battle Hymn of the Republic
donde el carro de miel deje de apestar
y la nariz esté en paz
«mii- is ojos han visto»
sí que lo han hecho
visto una buena cantidad

y queda bastante por ver
asaz duro e indemolible
y el himno...
muy en contraste con el maldito *crooning*
me anoto para un temporis acti
ΟΥ ΤΙΣ
ἄχρονος
ahora ya no hay más días
οὐ τις
ἄχρονος
el agua se filtra por el precinto de la botella
Hasta que finalmente salió la luna como una
postal azul
de Bingen sobre el Rin
redonda como la barrica de Perkeo
luego la deslumbrante Eos miró a la luna en la cara 

ch'üan[3]

(Jones calzando pistola y con una rama de olivo)
hombre con perro
en el horizonte S.E.
y observamos que el perro precede al hombre en
el occidente
así como por supuesto en el oriente si el fulano en el
está dirigiéndose a la derecha

«¿Por qué la guerra?» dijo el sargento
contrabandista de ron
«¡demasiada gente! cuando llega a haber
demasiada,
hay que exterminar a algunos».
«Si no fuera por Kuan Chung,» dijo Confucio
«todavía estaríamos abrochándonos las chaquetas
al revés».
el nivel de formación política en nuestros
eminentes ejércitos
no ha sido, quizás, determinado ma
così discesi per l'aer maligno
on doit le temps ainsi prendre qu'il vient
o escribir diálogos porque no hay
nadie con quien conversar
llevar las ovejas a pastar
para llevar al a. l. a la nutrición
amable lector al meollo del discurso
para separar al ganado

de modo que al irme de América me traje 80 $,
de Inglaterra una carta de Thomas Hardy,
de Italia una pepita de eucalipto
de la *salita* que sube desde Rapallo

(si es que me voy)
«a S. Bartolomeo mi vidi col pargoletto,
Chiodato a terra colle braccie aperte
in forma di croce gemisti.
disse: Io son' la luna».
Coi piedi sulla falce d'argento
mi parve di pietosa sembianza
Dumas el joven llora porque Dumas el joven
tiene lágrimas
La simiente de la muerte se mueve en el año
semina motuum
volviendo a caer en la artesa del mar
a estas horas ya mordido el culo de la luna
semina motuum
«Con nosotras no hay engaño»
dijo la ninfa lunar immacolata
Devuélveme mi capa, *hagoromo.*
si hubiese llevado las nubes del cielo
hasta la playa como el Nautilo
en su holocausto
como glicinas flotando hacia la costa
con el mar que se ha vuelto del color del cobre
y esmeralda oscura en la distancia
el joven Dumas tiene lágrimas tan lejos del fin del año
En Éfeso tuvo compasión por los plateros

revelando el paracleto
parada en el cuerno
de la luna et in Monte Gioiosa
como ascienden las alondras en Allegre
Citerea egoísta
Pero en cuanto a Acteón
de los humores eternos ha caído
in Fano Caesaris la sala larga por encima de los arcos
olim de Malatestis

wan caritas ΧΑΡΙΤΕΣ

y cuando prevalecía el mal gobierno, como una flecha,
surgía la bruma de los pantanales
trayendo la claustrofobia de la niebla
detrás de la empalizada están el caos y la nada
Ade du Piccadilly
Ade du Lesterplatz
Sus obras como telarañas cuando ya no está la araña
los incrustan de cristales inyectados de sol
y en cuarenta años nadie salvo el viejo Bellotti
«No hay otra oscuridad que la ignorancia»
había leido las palabras en el pedestal
Las cosas que te podría contar, decía él, de Lady X
y cómo había agarrado al Acariciador por los faldones

a punto de ser Imperiales
y sólo dos veces había recibido propinas de tres peniques
una de Rotschild y otra de DeLara
y una vez trajo como 2 onzas de azafrán
para un risotto, durante esa primera tan enorme guerra
Jah, el pedestal del Bardo ist am Lesterplatz
en la ciudad de Londres
pero el tropo, como habrá notado el lector preciso,
no se encuentra en la edición de Sam Johnson
«El mal que hacen los hombres los sobrevive»
bueno, eso es del Julio César
a no ser que me engañe la memoria
que cruzó el Rubicón por ahí por Rímini
Donde hay ahora, o había, un arco de Augusto
«Quisiera que me prestara de vuelta lo que yo le
presté» dijo H. Cole
«Yo dije ¿ por qué? él pensaba que haría
otro similar» entonces Horace C. empezó
a comprar pinturas de otro
cuyo nombre, de no ser Innes, se me escapa
Pero se hizo pasar por sultán
creo que de Zanzíbar y levantó el pavimento de Bond St.
en compensación por una sordera parcial
que, según creía, le privaba de parte de la alegría de la vida
y convenció a un australiano o zelandés o sudafricano

a arrodillarse en oración
frente a los salones de té de Kardomah
y también provocó una manifestación callejera
en el Soho, en favor de que Italia entrara en la
guerra
en 19... y cuántos... ¿15?
pasan Napper, Bottom (corregir a: Bottomly)
Gaddy con parte de enfermo
se los requerirá para culatas o necesitará belladonna
y en cuanto a ponerse obcecado
conocí a un solo Aquiles en mis tiempos
y terminó en el Vaticano
Aníbales, Amílcares,
en su mayoría gente humilde
«Flor de mujer» dijo el radiante camarero principal
20 años después, es decir después de que la vieja Kait
hubiera entrado, hirviendo de rabia
por las fechorías de la dueña de casa
con un huésped innombrado
eso fue cerca de Great Tichfield Street al lado del pub
«mujer casada, a *ella* no podías engañarla»
Arrebatado al *sacerdos*
arrojado al seno de la inquietud, Ixión
Trinacrio de la Isla de Man
Así el viejo Sauter

la sala de entrada a medio llenar con grandes fotos de Bismark
y de Von Moltke
de modo que durante la guerra de los bóers Whistler solía
venir
a hablar de estrategia
pero él, Sauter, nunca pudo ver
el retrato de Sarasate
«como una mosca negra pegada a ese lienzo»
hasta el día después de la muerte de Whistler
Creo que era Ysaÿe el estaba con él
que vio el Whistler
por vez primera y prorrumpió:
¡Qué violín!

También dicen que Homero era médico castrense
que siguió a los ejércitos griegos a la Tróade
y en Holland Park se dispusieron a moler a palos a Mr. Leber
(restaurantier) para desagrado de Monsieur Dulac
y un peón en Church Street (Kensington End) me encara con:
¡Eres alemánn!
A lo cual respondí: En absoluto.
«Pues eres alguna especie de gringo»
ne povans desraciner
Pero Tosch el gran exgalgo
solía ponerse como loco

cuando le daban grandes trozos de carne
en Tolosa
y un día finalmente saltó
al centro de la mesa grande del comedor
y se quedó ahí explayado como centro de mesa
cerca del aparador lleno hasta la mitad
de montones de novelas de «Willy», etc.
en las viejas ediciones de un franco
y se oía la voz de papa Dulac
claramente en el coro que sonaba *ping* en el altar mayor
en los corales de Bach
nítida como un pistoletazo
y liquidó todas sus existencias
de calicó con los alemanes
después de dos o más años de estancamiento
fue en lo de Leber que el viejo Coronel Jackson
le había dicho a Gaudier:
«mes compliments»
cuando Gaudier dijo que lucharía por la Patrie si hubiera
guerra
pero que la anarquía era la auténtica forma de gobierno
(refiriéndose, por lo que pude entender, a alguna forma de
organización sindical
Jackson a los 80 se ofreció para cocinar para los ejércitos de
Úlster

«la bonne soupe fait le bon soldat»)
y le dijo a Yeats en una muestra de pinturas
vorticistas:
«¿Tú también eres de la hermandad?»
Pero Dolmetsch murió sin enterarse de que Dulac
había roto y arreglado el sostén de la tapa
de uno de sus clavicordios, los clavicordios del mismo
Dolmetsch
pintados y entonados con ese bermellón especial
sagrado,
«Il est bon comme le pain»
dijo Mockel de «Willy»
(Gauthier Villars) pero yo no le pude explicar (a Willy)
qué es lo que quería el Dial y la «Ifigenia» de Gluck
fue interpretada en el jardín de los Mockel
Les mœurs passent et la douleur reste.
«En casque de crystal rose les baladines»
Mallarmé, Whistler, Charles Condor, Degas
y el bar de les Follies
como lo vieron Manet, Degas, esos dos caballeros
cruzando «La Concorde» o para el caso
la tienda de chucherías de Judith
con el sillón de Théophile
uno podría vivir en un apto. así
viendo los techos de París

Ça s'appelle une mansarde
Los viejos árboles cerca de la Rue Jacob
estaban apuntalados para evitar que se cayeran
à l'Amitié
y M. Jean quería salvar ese edificio
cómo se llamaba, ¿puede ser que fuera la vieja École
Militaire?
«Il me paraît» dijo su ama de llaves
«un curé déguisé»
(ése era Maritain)
y Natalie le dijo al «apache»:
vous êtes très mal élevé
y su compañera le dijo: «Tiens, elle te le dit...»
así que le dejaron el bolso de mano
y el jambe-de-bois la levantó
a un ángulo de digamos 140 grados
e hizo de cuenta que era un violín
mientras que el fósil de 60 años bailó un hula
para gran alborozo de la concurrencia de ese bistrot
«Entrez donc, mais entrez,
c'est la maison de tout le monde»
(Esto, a mí y a H. Liveright vers le Noël)
Y tres chiquitos en tres bicicletas
le cachetearon el culito de pasada
antes de que pudiera recuperarse del sobresalto de la

primera palmada
ce sont les mœurs de Lutèce
donde también están los escasos restos de un
circo romano
y Le Musée de Cluny.
¿Circo o es un teatro romano?
y estaba también Unkle William
fatigando un soneto de Ronsard
y el heredero de la tinta pintando reflejos
y Monsieur C. que pagó, creo, cuentas de La
Falange
y M. Arnold Bennet, etc.
«Ah Monsieur», dijo el viejo Carolus (Durand)
«vous allez raser une toile?»
y después de Puvis vino Carrière
(o hon dit quelque fois au vi'age)
cuando eligieron Prince des Penseurs al viejo Brisset
Romains, Vildrac, y Chennevière y todos los
demás
antes de que el mundo se diera a las guerras
Quand vous seres bien vieille
recuerda que he recordado,
mia pargoletta
y transmitir la tradición
puede haber honestidad intelectual

sin un talento abrumador
Yo he visto quizás una mengua de esa tradición
(negro joven descansando en su carretilla
a la sombra detrás de la letrina
se dirige a mí: Lo tienes todo *cocinado*, muchacho,
todo cocinado.
Muchacho blanco dice: ¿hablas yugoslavo?)
Y también cerca del museo lo servían mit Schlag
en esos días (pre 1914)
la pérdida de ese café
significó el fin de una era B. M.
(era del Museo Británico)
Mr. Lewis había estado en España
los jóvenes prodigios de Mr. Binyon
pronunciaban la palabra: Pentesilea
Había figuras misteriosas
que emergían de recónditos recovecos
y comían en el WIENER CAFÉ
que reencarnó en un Banco, Jozefff puede que haya seguido
a su emperador.
«Son los hijos acumulados dentro del hombre»
farfulló el viejo Neptuno
«Laomedonte, ay, Laomedonte»
o mejor dicho tres «ay» antes del «Laomedonte»
«Estaba de pie» escribía Mr. Newbolt, que luego

sería Sir Henry,
«la puerta detrás» «the door behind» y ahora se quejan de
cummings.
Así que es a Mr. Binyon a quien le debo, inicialmente,
a Mr. Lewis, Mr. P. Wyndam Lewis. Su bull-dog, yo
por así decirlo contra el bull-dog del viejo Sturge M,
el bull-dog de Mr. T. Sturge Moore, et
meum est propositum, es mi intención,
in tabernam, o fue, al Wiener café
todavía no se puede comprar ni un plato de comida china en
toda Italia
de ahí la debacle
«forloyn» decía Mr. Bridges (Robert) «derrelicto»
«las recuperaremos todas»
refiriéndose a las palabras arcaicas y había un fulano
magnífico
llamado Furnivall y Dr. Weir Mitchell recolectaba

Y el club de Franklin Inn...
los muchachos jóvenes se van a las colonias
pero siguen pagando sus cuotas
pero el viejo William tenía razón al argumentar
que el deterioro una buena
no le aprovecha a nadie
(fuera celta o no)
y bajo Gesell no sucedería

Como la cabellera pelirroja de Mabel alegraba la vista
digna del estro de él
una lengua para acantilados o «Sligo en el Cielo»
o su viejo «pa», el padre de William en Coney Island
apoltronado en un elefante
radiante como el profeta Isaías
y J. Q. como si tuviera 8 años (Mr. John Quinn)
en el tiro al blanco.

«¡¿Líquidos y fluidos?!»
dijo la quiromántica. «¿Un pintor?
¿Acaso eso no son líquidos y fluidos?» [Al venerable y
barbudo J. B. Yeats]

«un amigo» dijo mr. cummings, «lo sé porque a mí
nunca intentó venderme un seguro».

(con un recordatorio para Warren Dahler el Cristobalito
Colón de Patchin)

Hier wohnt la tradición, como Whitman en Camden
y un grabado Lexington Ave. 596,
calle 47 E 24
con Jim frente al tablero de damas junto a la jaula de los
plátanos

«Qué madera más rara, James», dijo la tía F.
«parece como si ya estuviera quemada»
[incendio de Windsor]
«Parte 'el techo, Sra.».
¿Habrá algún museo
que conserve una de las camas plegadizas de esa época?
Y ahora, ¿por qué? Regents Park
donde estaba la maison Alma-Tadema
(con una fuente) ¿o Leighton House,
para el caso?
y la masa de reliquias prerrafaelitas
en un arcón de un sótano tabicado, en Selsey
«súbalo a la bañadera» (refiriéndose a Swinburne)
«Si hasta Tennyson intentó salir
por el fogón de la chimenea»

que es lo que supongo que Fordie quería que yo me figurara
cuando me llevó a lo de Miss Braddon
(quiero decir el entorno) en Richmond
Pero esa Nueva York que encontré en Périgeux
si com' ad Arli
en pos de los sarracenos
Como *La rendición de Breda* (Velázquez)
fue precedida por un fresco en Avignon

y cavals armatz con las lanzas perpendiculares
y el fulano de barba pelirroja que estaba arreglando el
zapato de su hijita
«Me Hercule! c'est notre commune»
(«Borr», no precisamente Altaforte)
con tal dignidad
y en Ventadour y en Aubeterre
o donde ponen las mesas junto a los riachuelos,
y el borde de la corriente de agua se pierde en el pasto
(Unkle George no pudo identifica el lugar en ese
camino
porque el camino había sido volado de la ladera de la
montaña
pero escaló unos 200 escalones de la torre
para ver lo que había visto a través del techo
de un galpón que ya no existe
sul Piave
donde había disparado ese howitzer
y el ojo grande que lo encontró
a su nivel era el ojo de una jirafa,
al alba, en su «nido», cazando leopardos.

«La pose» dijo «es una tergiversación del taxidermista
la cobra no es constrictora
y no se enroscaría alrededor de la mangosta»

Pero en cuanto a las tortugas de agua dulce
no quería creer que pudieran volar
y el obispo les inició juicio por calumnias
(creo que por medio millón pero finalmente
no llevó el caso a la corte)

a esa altura Unkle George estaba calculando
los kilovatios de energía de Volpe
a partir del grosor de su nuca como la vio en el Lido Excelsior
y ese año en el café Florian Sir Ronald
había dicho: el Negus no es mal tipo.
De hecho la cierva blanca como la leche para su primo
me recordó al Banco de Egipto
y las barras de oro
en el palacio del viejo Menelik y los mostradores de ébano
y el acabado de los escritorios en la sucursal de, sería,
Alessandria
puestos ahí por Pea (Enrico)

¿y sería posible encontrar aún a Witcomb Riley en una
antología de nivel?

Nancy, ¿do te encuentras?
¿Do van todo el armiño y los brocados
y el diseño de olas que corre por la piedra

en el alto parapeto (Excideuil)?
el monte Segur y la ciudad de Dioce
Que tous les mois avons nouvelle lune
¿Qué diantres ha hecho Herbiet (Christian)
con su pintura?
¿Fritz bramando aún en treize rue Gay de Lussac
con su cabeza de piedra aún en el balcón?
Orage, Fordie, Crevel demasiado pronto arrebatados

de mis soledades vengan

quedó tirado ahí hasta que Rosetti encontró el rezago
por unos dos peniques
(Citerea, ¿do discurres en la barca de la luna?
¿cómo es que tienes la media luna por carruaje?)

¿o acaso cayeron por su dudoso gusto musical?
«¡Ea! ¡Nada de esa música matemática!»
Dijo el Kommandant cuando Münch ofreció Bach al
regimiento
o Sputccini el demasiado humano
bienamado en la península itálica
por motivos bastante explicables
de modo que hasta yo puedo ahora tolerar
man seht pero con la pérdida de criterios

y el errante cuasi-tenor me explicó:
bueno, las óperas del repertorio usual
han sido filtradas, hay un motivo

Les hommes ont je ne sais quelle peur étrange,
decía Monsieur Nosecuántos, de la beauté

La beauté, «La belleza es difícil, Yeats» dijo Aubrey
Beardsley: la belleza es difícil
cuando Yeats le preguntó por qué dibujaba horrores
o al menos no Burne-Jones
y Beardsley sabía que se estaba muriendo y tenía que
dejar su marca pronto

de ahí que no más B-J en su obra.

Tan difícil, Yeats, la belleza, tan difícil.

«Soy la antorcha» escribió Arthur «dijo ella»
en la barca de la luna βροδοδάκτυλος Ἠώς

con el velo de vaga nube por delante
Κύθηρα δεινὰ como una hoja aupada por la
corriente
ojos pálidos como sin fuego

todo eso que Sandro sabía, y Jacopo
y que Velázquez nunca sospechó
perdido en la carne marrón de Rembrandt
y en la carne cruda de Rubens y Jordaens

«Sólo esto, pellejo y huesos entre tú y τὸ πᾶν,»
[toh pan, el todo]
(el comentario de Chu Hsi)

o el hueso *luz*
como la semilla del grano y los biceps
libros, armas, hombres, como con Segismundo

y de retratos de nuestro tiempo Cocteau por Marie Laurencin
y la Miss Alexander de Whistler
(y, adversamente, las tres señoras gordas de
Sargent)
y el retrato de Rodenbach hecho por nosequién
con un fondo
como si fuera L'Ile St. Louis por su serenidad, bajo los
puentes de Abelardo
porque esos árboles son Elysium
por su serenidad
bajo los puentes de Abelardo πάντα ῥεῖ
porque esos árboles son la serenidad

como había caminado bajo los altares de lluvia
o bajo los árboles de su huerto
o sería bajo sus parapetos
en su movimiento había sosiego
como la piedra gris en Alyscamps
o había sido en el monte Segur
y fue el viejo Spencer (, H.) el que primero me declamó la *Odisea*
con una cabeza como la de Bill Shepard
¿en los muelles de qué Siracusa?
o ¿qué cancha de tenis
cerca de qué pinos?

el cuidado y el oficio al concertar ligas y alianzas
que no sirven de nada contra el decreto
la locura de atacar esa isla
y de la fuerza ὑπὲρ μόρον

con una mente así es uno de nosotros
Favonio, vento benigno
je suis au bout de mes forces/
Que de las puertas de la muerte
que de las puertas de la muerte: Whitman o Lovelace
encontrados en el asiento del cagadero y para

colmo
¡en una edición barata! [y gracias al profesor Speare]
¿has nadado en un mar de flejes de aterrizaje
a través de un eón de vacío?
cuando la balsa se quebró y las aguas me cubrieron,

Immaculata, Introibo
para aquellos que abrevan de la amargura
Perpetua, Agatha, Anastasia
saeculorum

repos donnez à cils
senza termine funge Immaculata Regina
Les larmes que j'ai créées m'inondent
Tard, très tard je t'ai connue, la Tristesse,
He tenido la dureza de la juventud por sesenta años

si la calma es después de la tempestad
que las hormigas parecen bambolearse
cuando el sol de la mañana atrapa sus sombras
(Nadasky, Duet, McAllister,
también Comfort Servicio de Cocina mención
especial
con parte de enfermo Penrieth, Turner, Toth hieri
(sin fortuna y con un nombre por venir)

Bankers, Seitz, Hildebrand y Cornelison
Armstrong mención especial S. de C.
White gratia Bedell gratia
Wiseman (no William) africanus.
con una antorcha humeante por el interminable
laberinto del subterráneo
o recordando a Carleton, que celebre a Cristo en el
grano
y si el cereal del maizal fuera abatido
Deméter se ha recostado en mi surco
Este viento es más ligero que el plumón de cisne
el día no se mueve en absoluto
(Zupp, Bufford y Bohon)

hombres sin fortuna y con un nombre por venir

su casco es usado de orinal
este casco es usado de lavapiés
Elpenor puede contar los cantos bajo Zoagli
Pepitone malgastaba enjuague bucal
mientras yo yacía junto al sumidero
la opinión del centinela es inferior a la de los
prisioneros
o. t. a. del ejército

Oh quién pudiera estar en Inglaterra ahora que Winston ya
no está
Ahora que queda lugar para dudar
Y el banco puede ser de la nación
Y los largos años de postergación
Y las vacilaciones laboristas
Pueden por fin haber ganado el pan
Y verlos resbalar y tropezar
ver cómo intentan disimular
el verdadero portento
Observar desde la torre por un tiempo
donde las moscas muertas tapizan la vieja Carta
olvidada, totalmente olvidada
pero confirmando la primera de Juan,
y todavía está allí si te encaramas a las vigas del
desván;
para mirar los campos; ¿están cultivados?
¿la vieja terraza está viva como lo podría estar
con toda una colonia
si el dinero fuese libre otra vez?
La Inglaterra de Chesterton, la de ya-fue y por-qué-no,
o es toda herrumbre, ruina, derechos de sucesión e hipotecas
y el gran patio de los carruajes vacío
y más pinturas destinadas a pagar impuestos

When a dog is tall but
not so tall as all that
that dog is a Talbot
(¿algo largo de cuartillas?)
Cuando un culo mide la mitad de un culo entero
Ese culo es un culete
Que espalda y flancos vayan desnudos
y la vieja cocina quedó como los monjes la habían dejado
y el resto como el tiempo lo ha agrietado.

[Sólo las sombras entran en mi tienda
cuando los hombres pasan entre mí y el ocaso],
más allá del alambre de púa del este
una puerca con nueve lechoncitos
tan matrona como cualquier duquesa en el Claridge.

y aquella navidad en casa de Maurie Hewlett
Saliendo de Southampton
pasaron el coche por docenas
que no hubiesen marcado peso en una balanza
andando, andando
para Navidad el acebo verde
Navidad, Navidad, el acebo verde
Una noche oscura para el acebo

Eso habrá sido en la llanura de Salisbury, y no he pensado en
Lady Anne en estos últimos 12 años
Ni en Le Portel
Qué pequeño el aposento artesonado donde lo apuñalaron
En el regazo, casi, de La Stuarda
Si tuit li dolh ehl planh el marrimen
para los leopardos y las retamas

Tudor se ha ido para siempre y cada rosa,
Rojo sangre o blanco exangüe que fulge en el ocaso
Grita «¡Sangre, sangre, sangre!» contra la piedra gótica
De Inglaterra, y no hay Howard o Bolena que lo desconozca.

Ni tanto busca el pétalo carmín establecer;
Ni es el pimpollo blanco el inquisidor del Tiempo
Su recién retorcida raíz procura comprender
Si asoma de la cabeza de York o del vientre de Lancaster;

O si un alma racional se removiera con prestancia
Dentro del tallo o del brote estival y avanza
El alcance extremo de la contrición, buscando en ti
Sólo el olvido pero no tu perdón pleno, FRANCIA

como la lagartija extiende sus manchas de leopardo
por la hoja de hierba buscando el insecto verde

más pequeño que una hormiga
y la Serpentina se verá igual
y las gaviotas flotarán tan prolijas en la laguna
y el jardín sumergido invariable
y Dios sabe qué más ha sobrevivido de nuestra Londres
mi Londres, tu Londres
y si su verde elegancia
permanece de este lado de mi acequia
el largatito almorzará algún otro hueso

puesta de sol grand couturier.

CANTO LXXXI

Zeus se arrellana en el regazo de Ceres
Taishan es atendido de amores
bajo Citerea, antes del amanecer
y dijo él: «Hay aquí mucho catolicismo (lo pronunció
catoliθismo)
y muy poca reliHión»
y dijo: «Kings will, I think, disappear»
(Yo creo que los reyes desaparecen)
Ése fue el Padre José Elizondo
en 1906 y en 1917
o alrededor de 1917
y Dolores decía: «Come pan, niño» eat bread,
me lad
Sargent la había pintado

antes de descender
(es decir, si es que descendió)
pero en esos días realizaba bocetos,
impresiones de los Velázquez del Museo del Prado
y los libros costaban una peseta,
los candelabros de bronce en proporción,
el viento venía de los pantanos
y el frío mortal de las montañas.
Y más tarde Bowers escribiría: «Pero tanto odio,
nunca pude imaginar tanto odio»
y los rojos de Londres no delatarían a sus amigos
(es decir, amigos de Franco
que trabajaban en Londres) y en el Alcázar
cuarenta años ha, decían: «Vuelve a la estación para comer
y puedes dormir aquí por una peseta»
los cencerros de las cabras tintineaban toda la
noche
y la posadera se reía: ¡Eso es luto, ja!
mi marido está muerto
cuando me dio papel para escribir
con un borde negro de media pulgada o más,
digamos 5/8avos, de la locanda
«A *todos* los extranjeros los llamamos franchutes»
y el huevo se rompió en el bolsillo de Cabránez,
y así hizo historia. Basil dice

que aporrearon los tambores por tres días
hasta reventar todos los parches
(sencilla fiesta de pueblo)
y en cuanto a su vida en las Canarias...
el Reverendo observó que la danza portugansa local
la bailaban los mismos bailarines en las diversas localidades
a modo de bienvenida política...
la técnica de la manifestación
Cole la estudió (no G.D.H., Horace)
«Descubrirás», dijo el viejo André Spire, que todos
los hombres de ese directorio (Crédit Agricole)
tienen un cuñado
«Tú el uno, yo los pocos»
decía John Adams
hablando de temores abstractos
a su volátil amigo Mr. Jefferson.
(romper el pentámetro, ése fue el primer batacazo)
o como dice Jo Bard:
si es un panadero y una conserje visiblemente
son La Rochefoucauld y de Maintenon
audiblemente
«Te cavero la budella»
«La corata a te»
En menos de una era geológica
dijo Henry Mencken

«Algun@s cocinan, algun@s no cocinan
hay cosas que no se pueden alterar»
'Ιυγξ... ἐμὸν ποτί δῶμα τὸν ἄνδρα
Lo que cuenta es el nivel cultural
gracias a Benin por esta mesa hecha de cajas de
embalaje
«No le digá' a naide que yo la hice»
de una máscara tan exquisita como cualquiera de
las de Fráncfort
«Te va levantá' del suelo»
Leve como la rama de Kuanon
Y en un primer momento decepcionado con lo destartalado
las dársenas peladas y precarias, pero entonces vio las
altas ruedas de las calesas
y se reconcilió,
George Santayana al llegar al puerto de Boston
y conservó hasta el final de su vida ese leve ceceo
propio del español
como una gracia casi imperceptible
como Muss conservó la *v* por *u* propia de la Romagna
y decía que la aflicción era un acto pleno
repetido para cada nueva condolencia
ascendiendo hasta un clímax.
y George Horace dijo que él «conseguiría a Beveridge» (el
senador)

Beveridge no quería hablar ni escribir para los periódicos
pero George lo enganchó, montando campamento en su hotel
y asediándolo cada almuerzo desayuno y cena
tres artículos
y mi viejo siguió segando el maíz
mientras George le estaba contando,
después de atravesar el baldío
donde a veces se veía un conejo silvestre
o uno que quizás apenas se escapó
AOI!
una hoja en la corriente
junto a mis rejas ninguna Altea

libretto

Mas
Antes de que la estación muriera de frío
Alzado al hombro de un céfiro
Ascendí por el áureo cielo
Lawes y Jenkins tu sueño velen
Dolmetsch siempre sea tu huésped,
¿Ha temperado la madera de la viola
para enfatizar tanto lo grave como lo agudo?
¿Nos ha curvado la comba del laúd?
Lawes y Jenkins tu sueño velen
Dolmetsch siempre sea tu huésped
¿Habéis compuesto un aire tan leve
Para que desde la raíz la hoja se eleve?

¿Habéis encontrado nube tan ligera
Que niebla ni sombra pareciera?

Resolvedme, pues, decidme de verdad
Si Waller cantó o Dowland tocó

Ambos tus ojos de pronto me habéis de abatir
Puesto que su fermosura no puedo sufrir

Y durante 180 años casi nada.

Ed ascoltando al leggier mormorio
vino a mi tienda una nueva sutileza de ojos,
fuese del espíritu o de hipóstasis,
pero lo que esconde la venda
o en el carnaval
y ni un par manifestó enojo
Vi tan sólo los ojos y la postura entre los ojos,
color, diástasis,
por descuido o inadvertencia de que no tenía todo el espacio de la tienda
ni había lugar para el pleno Ειδώς
traspasar, penetrar
haciendo sombra apenas más allá de las otras luces
el claro cielo

el mar de noche
el verde de la laguna de montaña
resplandecía desde esos ojos sin máscara en el
espacio de la media máscara
Lo que amas de verdad perdura,
el resto es basura
Lo que amas de verdad no te será arrebatado
Lo que amas de verdad es tu auténtica heredad
¿Mundo de quién, el mío o el de ellos
o acaso el de nadie?
Primero vino el visible, y luego así el palpable
Elíseo, aunque fuese en los recintos del infierno,
Lo que amas de verdad es tu auténtica heredad
Lo que amas de verdad no te será arrebatado

La hormiga es un centauro en su mundo de dragón.
Doblega tu vanidad, no es el hombre
El que ha hecho el coraje, hecho el orden o la gracia,
Doblega tu vanidad, doblega, digo.
Aprende del mundo verde cuál puede ser tu lugar
en la escala de invención y el verdadero arte,
Doblega tu vanidad,
Paquin, ¡doblégala!
El casco verde ha superado tu elegancia.

«Domínate a ti mismo, y los otros te soportarán»
Doblega tu vanidad
Eres un perro apedreado en el granizo
Urraca hinchada bajo un sol errático
Mitad negra mitad blanca
y ni distingues el ala de la cola
Doblega tu vanidad
Mezquinos tus odios,
nutridos en falsedad,
Doblega tu vanidad
Ávido de destruir, avaro en tu caridad.
Doblega tu vanidad,
que la doblegues te dije.

Pero haber hecho en lugar de no hacer
esto no es vanidad
Haber golpeado, con decencia,
Para que un Blunt abriera la puerta
Haber recogido del aire una tradición viviente
o de un magnífico ojo antiguo la llama invicta
Esto no es vanidad.
Aquí el error está en lo que no se ha hecho,
en la timidez que trepidó...

CANTO LXXXII

Cuando con su perro de caza veo una nube
«Guten Morgen, Mein Herr» grita el muchacho negro desde
el carretón de la mierda
(Jeffers, Lovell y Harley
también Mr. Wells que me prestó una navaja
Persha, Nadasky, y Harbell)

Swinburne el único que me perdí
y yo no sabía que él había ido a ir a ver a Landor
y me dijeron esto y lo otro
y cuando fue el viejo Mathews vio tres tazas de té
dos para Watts Dunton al que le gustaba dejar
enfriar su té,

Así que el viejo Elkin tenía una sola gloria,
haber cargado la maleta de Algernon *una vez*
cuando él, Elkin, vino a Londres por vez primera.
Pero visto lo que ahora sé podría haberme
abierto paso de alguna manera... la sombra de Dirce
o un garrote.
Cuando los pescadores franceses lo izaron del agua
les recitó
puede que Esquilo
hasta que entraron en Le Portel, o donde fuera
en lengua original

«En la azotea de los Atridas»
«como un perro... y una buena faena
ΕΜΟΣ ΠΟΣΙΣ...ΧΕΡΟΣ
hac dextera mortus
muerto por esta mano
creo que Lytton vio a Blunt por vez primera en la plaza de
toros
como si hubiera sido el hermano Packard
o «nuestro hermano Percy»
los manuscritos de Basinio con los
garabatos griegos en el margen,
Otis, Soncino,
los «hombres de mármol» pasarán a la nada,

Tres pájaros en el alambre
así que le pidió a Mr. Clowes que lo consultara c/ la
almohada
y en cuanto a quién pagaría por la composición (tipos)
si la misma no fuese usada
(Elkin Mathews, mi gallo de riña)
«Después de todo» dijo Mr. B, «es apenas la vieja
historia de Tom Moore y Rogers»

La señora se levantó de noche
y movió todos los muebles
(o sea la señora YX)
a la señora Z no le gustaba cenar sola y
Los orgullosos no yacerán junto a los orgullosos
entre el verde mortecino iluminado de velas
esa gloria de cabeza pelirroja de Mabel Beardsley
Mr. Masefield murmurando: La Muerte
y el Viejo Neptuno que significan algo inasible
en una discusión de Flaubert
Miss Tomczyk, la médium
desconcertando a la sociedad de investigaciones metafísicas
y la idea de que la conversación.....
no debía languidecer del todo
hasta yo puedo recordar
en el número 18 de Woburn Buildings

Dijo Mr. Tancred
de los Tancred de Jerusalén y Sicilia, a Yeats,
«Si Vd. nos quisiera leer uno de sus exquisitos
y
perfectos
versos»
y más que lamentable que Dickens muriera dos veces
con la desaparición de Tancred
y con todo la conversa de Ford era mejor,
consistente en *res* non *verba*,
a pesar de las anécdotas de William, en cuanto a
que Fordie
nunca abollaba una idea por acuñar una frase
y tenía más humanitas  jen

(Citerea Citerea)
Transportado con Dirce en una barca
Alégrate, pobre bestia, el amor te sigue
Hasta que salta la cigarra
pero no canta en el campo de ejercicios
octavo día de septiembre
f f
d
g

escriben los pájaros en su clave de sol
Terreus! Terreus!

no hay guerras justas en «La Primavera y el
Otoño»
es decir, perfectamente justa de un lado o del otro
la razón absoluta de uno u otro lado de la línea de fuego
y las noticias tardan en transmitirse
tardan mucho en llegar
a través de la impenetrable
cristalina, indestructible
ignorancia de la localidad
Las noticias iban más rápido en tiempos de Troya
un fósforo en Cnidos, una luciérnaga en Mitilene,
Hasta hace cuarenta años, Reithmuller indignado:
«¡Qqué! en Tinamarga lo ggonosen hasta los ggambesinos»,
refiriéndose a Whitman, exótico, sospechoso aún
a 4 millas de Camden
«Oh reflexión angustiada
¡Oh garganta, oh palpitante corazón!»
Atraído cómo, o GEA TERRA,
qué atrae como tu atraes,
hasta que uno se hunde en ti hasta una braza,
abrazándote. Atraes,

en verdad atraes.
La sabiduría está junto a ti,
sencilla, más allá de la metáfora.
Donde yo yazga que brote el tomillo
y la albahaca
que las hierbas broten en abril abundantes
Cerca de Ferrara fue enterrado desnudo, fu Nicolo
e di qua di la del Po,
el viento: ἐμὸν τὸν ἄνδρα
yace dentro de la tierra hasta el esternón, hasta el hombro
izquierdo
Kipling lo sospechaba
hasta la altura de 10 pulgadas o más
el hombre, la tierra: dos mitades del palo de conteo
pero saldré de esta sin conocer a nadie
ni ellos a mí
conubium terrae ἔφατα πόσις ἐμός
ΧΘΟΝΙΟΣ, mysterium
el ΧΘΟΝΟΣ fluido me inundó
yací en el ΧΘΟΝΟΣ fluido;
los que yacen
bajo la solidez del aire
borrachos por el ΊΧΩΡ de ΧΘΟΝΙΟΣ
ΧΘΟΝΟΣ fluido, fuerte como la resaca
de la ola que se retira

pero que un hombre deba vivir en ese terror ulterior, y vivir
la soledad de la muerte me embargó
(a las 3 p. m., por un instante) δακρύων
ἐντεῦθεν
tres solemnes notas blancas
sus pechos de plumón blanco con ribetes negros
en el alambre del medio
periplo

CANTO LXXXIII

ὕδωρ
HUDOR et Pax
Gemisto derivaba todo de Neptuno
de ahí los bajorrelieves en Rímini
Decía Mr. Yeats (W. B.) «Nada afecta a esta gente
Salvo nuestra conversación»
lux enim
ignis est accidens y,
escribió el prete en su edición del Escoto:
Hilaritas la virtud *hilaritas*

la reina cosía las camisas del rey Carolo o lo que fuera
mientras el Erígena ponía rótulos griegos en sus excelentes
versos

era de hecho un excelente poeta, París
toujours Pari'

(Charles le Chauve)

y podrías llegar a encontrar un poco de esmalte
un poco del esmalte azul auténtico
en una píxide de metal o lo que fuera
omnia, quae sunt, lumina sunt, o lo que fuera

así que desenterraron sus huesos en los tiempos de De
Montfort (Simon)

Le Paradis n'est pas artificiel
y Unkle William dando vueltas por Notre Dame
en busca de lo que fuera
se detuvo a admirar el símbolo
con Notre Dame adentro, de pie
Mientras que en St. Etienne
o por qué no Dei Miracoli:
las sirenas, esa talla,

en la tienda empapada hay quietud
los ojos resecos encuentran reposo

la lluvia golpeaba como con el color del feldespato
azul como los peces voladores en la costa de Zoagli
pax, ὕδωρ ΄ΥΔΩΡ
el sabio
se deleita con el agua
el hombre íntegro tiene amistad con las colinas

y el pasto crece junto a los muelles
pensaba Unkle William *consiros*
como el pasto en el techo de San Cómosellamaba
cerca del «Cane e Gatto»
soll deine Liebe sein
estaba más o menos al nivel de las ventanas,
digo: el pasto, o me atrevo a decir que más alto
cuando bendicen la cera para el Palio

Olim de Malatestis
con el rostro de María allí en el fresco
pintado dos siglos antes,
por lo menos,
antes de que ella lo portara
Como el de Montino
en ese grupo de familia de alrededor de 1820
no del todo material de Hardy

ο πάντα ῥει

cuando estaba de pie bajo los altares
de los espíritus de la lluvia
«Cuando todos los huecos están llenos
sigue adelante»
a la montaña fantasma, por encima de la nube
Pero en los ojos de la pantera enjaulada:

«Nada. Nada que puedas hacer...»

laguna verde, bajo el verde de la jungla,
enjaulada: «Nada, nada que puedas hacer».

Δρυάς, tus ojos son como nubes

Tampoco el que haya pasado un mes en las celdas de la muerte
cree en la pena capital
Nadie que haya pasado un mes en las celdas de la muerte
cree en las jaulas para animales

Δρυάς, tus ojos son como las nubes sobre Taishan
Cuando parte de la lluvia ya ha caído
y la mitad queda aún por caer

Las raíces bajan hasta la orilla del río
y la ciudad oculta asciende
marfil blanco bajo la corteza

Con nubes por sobre Taishan-Chocorua
cuando madura la zarzamora
y ahora la luna nueva frente a Taishan
hay que contar por el lucero del alba
Dríade, tu paz es como el agua
Hay un sol de septiembre en los charcos

Plura diafana
Helíades alzan la niebla de los sauces tiernos
no se ve la base bajo Taishan
sino la luminosidad de *'udor* ὕδωρ
las puntas de los álamos flotan en la luminosidad
solo los postes de la empalizada se sostienen

Y ahora las hormigas parecen tambalearse
cuando el sol del amanecer les atrapa las
sombras,
este aliento cubre del todo las montañas
brilla y divide
nutre por su rectitud
no hace daño

encumbrándose sobre la tierra, llena los nueve campos
hasta el cielo

Alegre acompañante de la equidad
se suma al proceso
si está ausente, sobreviene la inanición

Cuando las equidades se reúnen
como pájaros que se posan
brota vital

Si los actos no son envainados y atesorados en el corazón
sobreviene la inanición

(tengo acaso una deuda con un hombre de nombre
Clower)

que coma del grano de la cebada
y se mueva con el aliento de la simiente

el sol como un ojo dorado
entre las nubes oscuras y las montañas

«Non combaattere» decía Giovanna
queriendo decir, como antes aclaré, no trabajes tanto

no



como consta en el Kung-Sun Chow.
San Gregorio, San Trovaso
El viejo Ziovan a los setenta corrió la carrera tras sus viejos
triunfos
y llegó último, lejos
y los ojos de la familia siguieron siendo el mismo Adriático
por tres generaciones (San Vio)
y fue, supongo, el mes pasado el Redentore como siempre

¿Volveré a ver la Giudecca alguna vez?
y las luces que allí relucen, Ca' Foscari, Ca'
Giustinian
o la Ca', como dicen, de Desdémona
o las dos torres donde ya no están los cipreses
o los barcos amarrados frente alle Zaterre
o en el muelle norte de la Sensaria ΔAKRUÓN ΔAKPYΩN

y el Hermano Avispa está construyéndose una casa
muy esmerada,
de cuatro habitaciones, una con forma de botella plana
La vespa, *la* vespa, barro, sistema de golondrinas_
de modo que soñando con Bracelonde y con Perugia
y la gran fuente en la Piazza
o con el gato del viejo Bulagaio que con un salto bien
coordinado
lograba accionar el picaporte de la puerta
Se me ocurre que Mr. Walls deber tener mucho arrastre
con las signorinas
y en el calor que sigue al alba fría
una cría, verde como el pasto nuevo,
ha asomado la cabeza o punta
de la botella de Madame La Vespa

rebrota la menta
a pesar de los roedores de Jones
como junto a la jaula del gorila el trébol
de cuatro hojas

Cuando la mente se balancea en una brizna de hierba
una pata de hormiga te salvará
la hoja del trébol tiene el mismo olor y gusto que su flor

La cría ha descendido,
del barro en el techo de la tienda hasta Tellus;
de igual color a igual avanza entre las hojas del pasto
saludando a los que habitan bajo XTHONOS ΧΘΟΝΟΣ
OI ΧΘΟΝΙΟΙ para llevar nuestras nuevas
ἔις χθονιους a aquellos que habitan bajo tierra
engendrados del aire, que cantarán en las moradas
de Kore, Περσεφόνεια
y departirán con Tiresias, Thebae

Cristo Re, Dio Sole

en más o menos ½ día ha hecho su adobe
(la vespa) su diminuta cantimplora de barro

y ese día ya no escribí piu avanti

Hay una fatiga profunda como la tumba.
El Kakemono surge de la niebla en la tierra llana
el sol sale escorando por sobre la montaña
de modo que recordé el ruido en la chimenea
como si fuera el viento en la chimenea
pero en realidad era Unkle William
abajo, componiendo
que había hecho a great Peeeeeacock un gran pavorreal

in the pride ov his oiye en la niña de sus ojos
had made a great peeeeeeeeeacock in the...
made a great peacock
in the proide of his oyyee

proide ov his oy-ee
como ciertamente lo hizo, y perdurable

a great peacock aere perennius
o como en el consejo al hombre joven de que
procree y se case (o no)
como se quiera considerarlo

en la Stone Cottage de Sussex junto al páramo
(o lo que fuera) y el arbusto de acebo
que no quería comer jamón para la cena
porque son los campesinos los que comen jamón para la cena
a pesar de la excelente calidad
y el placer de comerlo caliente

pues esos días se han ido por siempre jamás
y la manta de viaje con borlas de piel de mapache
y él escuchando casi todo Wordsworth
para tranquilidad de su conciencia
pero prefería a Ennemosor acerca de las Brujas

¿llegamos alguna vez al final de Doughty:
Los albores de Inglaterra?
quizás no
Citatoria revocada, señor).
(por ser extranjeros en un área prohibida)

las nubes levantan sus pequeñas montañas
ante los cerros más antiguos

Una luna gorda asoma escorando por la montaña
Los ojos, esta vez mi mundo,
Pero pasan y miran *desde* los míos
por entre mis párpados
mar, cielo, y laguna
alternan con
laguna, cielo, mar

luna de la mañana contra el amanecer
como una de las mejores piezas de antigua moneda griega

und

Mir sagen
Die Damen

Du bist Greis,
Anacreon

Y que una Madonna novecento

podía ser como una Madonna quattrocento
Lo descubrí en el Tirol
e igualmente perfecta
donde pintan las casas por fuera con figuras
y los patios se internan triples en los fondos

«Das heis' Walterplatz»
eso lo oí en Bozen (Bolzano)
y en tiempos de mi madre, era respetable,
era de buen tono, aparentemente,
sentarse en la galería del Senado
o aún en la de la Cámara de Representantes
para escuchar los fuegos artificiales de los senadores
(y quizás representantes)
como aún se hacía en Westminster en mis tiempos
y un espectáculo bastante pobre a juzgar por la vez que lo vi)

pero si el senador Edwards era capaz de hablar
y lograr que sus tropos quedaran en la memoria por 40 años,
60 años?

en pocas palabras / el descenso
no ha sido ventajoso ni
para el Senado ni para la «sociedad»
ni pa'l pueblo
Los EE. UU. han pasado por una
era harto altanera
Down, Derry-down / chiribín chin chin /
Denle un respiro a este viejo.

CANTO LXXXIV

8 de octubre:
Si tuit li dolh elh plor
Angold τέθνηκε
tuit lo pro, tuit lo bes
Angold τέθνηκε

«Y no se vaya a creer que anda cambiando a cada rato,
terco como una mula, señó, terco como una MULA,
tiene esa idea levantina sobre el dinero»
Eso decía el senador Bankhead
«estoy seguro de que no sé lo que un hombre como Vd.
encontraría para *hacer* aquí»
dijo el senador Borah

Así los solones, en Washington,
sobre el ejecutivo, y sobre el país, 1939 d. C.

la corderita pinta
que es blanca y también negra
y que tanto la vista nos alegra

y ahora Richardson, Roy Richardson,
dice que es diferente
¿mencionaré su nombre?

y Demattia se retira.
White, Fazzio, Bedell, *benedicti*
Sarnone, dos Washington (oscuros) J y M
Bassier, Starcher, H. Crowder y
este que no es ningún soldado aunque su nombre es
Slaughter: matanza

este día nosecuántos de octubre Mr. Coxey
a la edad de 91 ha mencionado los bonos y sus
intereses
aparentemente como fundamento de la emisión
y Mr. Sinc Lewis no lo ha hecho
y Bartók ya no está entre nosotros
y Mr. Beard en su admirable síntesis

(Mr. Charles Beard) le ha dedicado un renglón a la divisa
por la pág. 426 «The Young Republic» la joven república
Seremos más o menos tan populares como Mr. John Adams
y menos leídos
y el leopardo estaba acostado de lomo jugando con un pasto
seco
de puro aburrido,
(Memorias del zoológico de Roma)
de puro aburrido
Incienso para Apolo
Carrara
nieve sobre el mármol
blanco nieve
contra blanco piedra
en la montaña
y como quien pasara los desfiladeros entre acantilados a pique
como podría ser junto a ¿es el Garona?
por donde se entra a pie en Spagna
que T'ao Ch'ien oía la música de la vieja Dinastía
como se la podría oír en la Fuente de la Flor del Durazno
donde hay céspedes rasos con el arroyo límpido
entre ellos, de plata, dividiendo,

y en Ho Ci'u destruyó toda la ciudad
por esconder a una mujer, Κύθηρα δεινά

y como dijo Carson, la rata del desierto
«Salimos de allí
con 80 mil dólares»
(«de experiencia»)
eso fue en la minería
gastaron su capital en equipos
pero no calcularon el tiempo de recupero
y mi vieja tía abuela hizo algo parecido
con ese hotel demasiado grande
pero al menos vio toda Europa
y montó esa mula en Tánger
y en general le sacó todo el jugo a su dinero
como Natalie
«quizás más del que contenía»

Bajo nubes blancas, cielo di Pisa
de toda esta belleza algo bueno va a salir,

O moon my pin-up
Ay luna mi Mata Hari
cronómetro
Wei, Chi y Pi-kan
Yin tenía a estos tres hombres llenos de humanitas
(hombría)
o jên[2]

Xaire Alessandro

Xaire Fernando, e il Capo,

Pierre, Vidkun,

Henriot

y en cuanto a los matices

¿quién abandonó los valores industriales para meterse en los del Gobierno,

cuando se venía la baja

comparado con quienes, *prepense,* abandonaron la Imperial Chemicals

en 1938

para no verse enriquecidos por un baño de sangre?

quand vos venetz al som de l'escalina

ἦθος matices

Éstas son distinciones de claridad

ming[2]  éstas son distinciones

John Adams, los hermanos Adams

ésa es nuestra norma de espíritu

nuestro  chung[1]

al que rendimos nuestro homenaje

Dijo Miqueas:
Cada cual en el nombre de...
De modo que mirando a ese balbuciente tanque de nicotina y
whisky rancio
(en su camino de salida)
Kumrad Koba observó:
Voy a confiar en el americano
Berlín 1945
última aparición de Winston P.M. en esa conexión
e poi io dissi alla sorella
della pastorella dei suini:
e questi americani?
si conducono bene?
ed ella: poco.
Poco, poco.
ed io: peggio dei tedeschi?
ed ella: uguale, a través del alambrado de púa
no puedes, decía Steff (Lincoln Steffens)
hacer nada con los revolucionarios
hasta que están con el agua al cuello
y que Vandenberg haya leído a Stalin, o Stalin a John Adams
está, cuando menos, indemostrado.

Si a tu tienda la penetra la helada
darás gracias que la noche sea pasada.

SECCIÓN: ROCK - DRILL
TALADRO DE ROCAS
DE LOS CANTARES
LXXXV - XCV

CANTO LXXXV

LING[2] 

Nuestra dinastía advino debido a una gran sensibilidad.

Estaba todo allí en los tiempos de I Yin 

Todas las raíces en los tiempos de I Yin.

Galileo puesto en el Index en 1616,

la paz de Wellington después de Waterloo 

chih[3]

止

un gnomon,

Nuestra ciencia viene de observar las sombras;
Y Queen Bess, la reina Isabel, tradujo a Ovidio,
Cleopatra escribió sobre el sistema monetario,
Versus los que dispersan los viejos registros
ignorando la forma hsien[2]



y se pasan al bando ganador

(turbae)

II.9. tienen alcances y comienzos tchōung

仁 智

jen[2] chih[4]

son llamados chung[1-4]

衷

仁 好 *(1508, Mathews)*

甲

no un mero epítome sin organización.
El sol por debajo de todo:
Justice, d'urbanité, de prudence

wei heou, Σοφία

las esperanzas junto al pasto resguardado, chueh, coherentes.
(Y no, eso *no es* filológico)
No guiado por la lujuria, ni por maquinaciones
sino que es como el pasto y el árbol
eccellenza
no guiado de lujuria,
no del gusano, maquinando

LOS CUATRO TUAN[1]

端 o fundamentos

Arroz desbastado y seda en las pascuas
(con los *bachi* detrás de los delantales,
Desde los tiempos de T'ang hasta hoy)
Que te reclines contra el árbol del cielo,
y conozcas Yggdrasil

poi 時 shih²

忱 ch'ên²

忞

«Aves y tortugas de agua vivían bajo Hia,
los animales y los peces guardaban su orden,
No se daban en exceso ni la lluvia ni la llama»

i
moua
pou
gning

Perspicax qui excolit se ipsum,
Sus escritos languidecen porque no tienen curiosidad,
Este «líder», un imbécil ahuecado
que enarbolan en un poste,
Pero si sigues este proceso



no multitud de signos, sino el signo único
etcétera

con más siempre Τέχνη
y de Τέχνη de vuelta a σεαυτόν
Ni por vía de los chinos, ni de los sofistas,
ni de inmadureces hindúes;
Dante, a partir de San Víctor (Ricardo),
Erígena con rótulos griegos en sus versos.
Y Yin envió al joven rey a recluirse
junto a la tumba de T'ang para recapacitar,
que le hacen una guerra total a la CONTEMPLATIO.
No apañar estas cabecitas de ardilla
«in T'oung loco palatium»
y no emputecer a toda esta generación con trampas para peces
k'o
tchoung
lun
te
meterle bastante lustre a muñeca
el tercer séu

 szu' Mat. 5592

Ni por vanas disputas
ni apoltronándose en un trabajo que ya está terminado
i jên iuên



con lo cual, a la larga,

 chên

reddidit gubernium imperatori

 chên

 chiai

Como el eje percibido por Y Yin

quam simplex animus Imperatoris

que los diferentes clanes digan: ¡Caray! Lo *dijo*.

III.6. xi, Aquí mismo está la Declaración de derechos, the Bill of Rights



Trescientos años hasta P'an 盤 P'an Keng

各長于厥居

Baros metetz en gatge!

Alejandro pagó las deudas de su tropa.

No serendipia

sino distribución



tê entre el pueblo.

Los pusilánimes

quieren que todos los hombres sean reducidos a la talla del gusano,

Mr. Roosevelt escogió a Dexter White.
A diferencia de la cultura como arenas movedizas
después del «48» (1848)
la filología subdividida, (fragmentada)
Nap. III repartió la composición,
a cada tipógrafo de la imprenta
unas poquitas rengleras,
ninguno vio la Proclamación entera.
Mantenerlos fuera del mercado por cuatro años
y dejarlos sin entendimiento,
Ningún clásico,
nada de historia americana,
ningún centro, ninguna raíz fundamental,
Ningun *prezzo giusto* como núcleo.

UBI JUS VAGUM.

Alejandro pagó las deudas de su soldadesca.
Deseando recuperar el grado de sensibilización de T'ang.

高 KAO

宗 TSOUNG 1324
1265 a. C.
59

El esmeril gira para afilar, jòu
tso
li

cymba et remis
Los árboles apuntalan las nubes,
Praecognita bonum ut te moveas
y entonces considera el tiempo de actuar,

liú 慮
cheu 時

«Fatigare in sacris
dicitur non revereri»

III. viii, 11. Fou iue
中
tchoung

en ritos no de cabezas flamígeras.

«Hasta ese entonces, simplemente no me había avivado»

chung
wang
hsien

顯 dijo KAO TSOUNG

Imperator. Sicut vinum ac mustum
cocínate esta directio, tchéu,
fermentum et germina
estudia con mente de nieto
y vigila el tiempo como un halcón
taó tsi
½ investigación y ½ Τέχνη
½ observación, ½ Τέχνη
½ entrenamiento ½ Τέχνη
Tch'eng T'ang por guía

貞

Transitarás un largo camino sin resbalar,
ni rebalsar.
Nisi cum sapientibus non regit,
ni el sabio se alimenta de artesa envenenada.
200 años después:
«Mejor que te retires.
en cuanto a mí, nunquam ego

罔 wang

僕 pou.

No después de esta dinastía»
Ki se adentró en Corea,
«abire decere», no fuese que la línea se perdiese.

IV.

Y en la primavera
reunidos junto al vado de Meng
tá houéi Méng tsin,
lo hicieran desde Heou Tsi bajo Shun
junto a los tres arroyos, los tres ríos,
Ping, Foung eran sus ciudades,
y al Noreste hacia el Monte Ki.
«Nuestra dinastía advino debido a una gran sensibilidad»
Les mœurs furent réformés,
la vertu fleurit 
Ad Meng vadum,
la ribera sur del río Amarillo,
Huang Ho.
Cielo y Tierra engendraron al perspicaz,
«ch' e' ditta dentro»
& Cheóu demittit aerumnas.
Ling[2]



era la base del gobierno.

Ts'oung 聰

tàn

ming 明 tso iuên heóu

Cheóu demittit aerumnas:
«Caballeros de Occidente,
el proceso del Cielo es del todo coherente
y sus puntos principales son perfectamente claros»

顯 hsien

Wu 武 se apoyó en la alabarda amarilla
en su derecha, la enseña blanca:
«e canta la gallina,
«está coligado con mafiosos
«6 pasos o 7, reforma.
«4, 5, 7 golpes, reagruparse

止 chèu

齊 t'sì

nài tchèu tsì

y no perseguir a los fugitivos».

Las huestes de Cheóu eran como un bosque en la llanura de Mu,

林 quasi silvam convenit jo lin.

«sentir agrado por algunos, desagrado por otros, sin hacer injusticia a ninguno».

極

血

偏

La cuarta parte: marginalia.

Los perros de Liu, ¿serendipia, chiripa? No.

恫 t'oung

瘝 . kouan 9.6

T' oung kouan nài chenn 乃

agua no, ôu iu chouèi 身

民 min

監 kién 10.12

Sea ése tu espejo en los hombres.

士

中

旦 Tán

曰 iue

配 p'ei

皇 houâng

XIII, 9 k'i p'eng 其朋 Odiseo «a ningún hombre».

火 tcho 敬

y puedes reconocer a los sinceros

Que Tch'eng T'ang 戈成湯 derrocó a Hia

Praestantissimos regere 匍 tien[4]

de T'chen T'ang a Ti I

nullus non splendidas fecit,
nullus non se sociavit (tien[4])
k'i tche, ut benefaceret.
Tcheou no observaba su
propio interior, ni respetaba los procedimientos.
Nuestra Dinastía advino debido a una gran Ling[2]

 sensibilidad

 p'i

La flecha no tiene dos puntas

 pou éul cheu
pu erh[4]

«O nombreux officiers

Imperator ait. 

Iterum dico

 T'AI MEOU 1637
1562

戊

武 OU TING 1324
1265

丁

cognovit aerumnas
TSOU KIA reinó por 33 años

惟 wei

正 tcheng

之 tcheu

XV: II 供 koung

nada por encima de la justa contribución

invicem docentes 胥 siu M.2835
hsü en el primer tono

eso es Sagetrieb  kiaó, chiao,[1-4]

 chêu

 ngò

Fracasamos si no sabemos mantener la perceptividad XVI.4
Diuturna cogities 10
respetar la perceptividad y
capacitar a los hombres apropiados.

 mîng ngò tsiun  XVI.20

chün[4]. 1727 Mat.

No era capaz de ver que eso (ming) podía

 extenderse a los subsidios al pueblo,

que de alguna bella manera eso estaba ligado con el pueblo
«Y no importunen a sus oficiales» XIX 18
«Eviten las rencillas mezquinas»
Hio kòu jou kouàn XX 16

«Alcancen el mot juste antes de actuar».

 touán cf. el Ta Seu

La perceptividad es reposada & fingir es fatigoso. 18
XXI.7. ni las leyes como medio de opresión.
No todas las cosas a partir un solo hombre

 (pei⁴)

 yung²

Es decir, en algunos casos, la caridad
iou ioung te nai ta
perceptividad extendida

 chong XXI, 14

 heóu

Las 5 leyes se arraigan en una perceptividad
che funge.
«Uno de esos días», dijo Brancusi,

«en los que no habría dado
»15 minutos de mi tiempo
por nada bajo el cielo».
Muerto en la Piazzale Loreto,
En el caso de Holohan, asesinato protegido.
El juicio por jurado surgió en Atenas.
Los tiranos se resistían
οὐ ταῦτα... κακοῖσι δειλίαν
El rey Owen estaba circundado de hombres:
el príncipe de Kouo,
Houng Ieo, San I Cheng

 Sagetrieb

como la mano sujeta el trigo, 
Arriesgó que el humo se propagara

 aperiens tibi animum:

NOTA: Kung decía que no había agregado nada. El Canto 85 es una confirmación un tanto detallada del punto de vista de Kung, de que los principios básicos de gobierno se hallan en el Shu, el Clásico de la Historia. Las referencias numéricas remiten al Chou King de Couvreur. El significado de los ideogramas está usualmente dado en el texto inglés; las transliteraciones como figuran en Couvreur y Mathews.

CANTO LXXXVI

con actitud solícita



IV xvi 18

que espejaba turbationem,
Bismarck olvidado, la fantasía sin volante regulador,
«No más guerras después del 70» (Bismarck).
«Dummheit, nicht Bosheit» dijo la vieja Margherita
(¿o Eleonor? viuda)
«sono tutti eretici, Santo Padre,
ma non sono cattivi».
La mente (del káiser) como dados sueltos en una caja.
Ballin dijo: «Si yo lo hubiese sabido,

es obvio que hubiese colmado Hamburgo de grano».
Bülow le creyó. Pero Talleyrand inventó Bélgica,
Dos dinastías, dos estados tapón,
hubiese puesto a Polonia.
De modo que Bélgica salvó a los franchutes; Svizzera neutral
xvi.20: sólo dos de nosotros que nos arremangamos.
Y Brancusi que repetía: je peux commencer
une chose tous les jours, mais
fiiniiiir

詳 hsiang² xvii, 7

Perdió el pulso del pueblo 靈 xviii, 5

xviii, 19 典

教

簡

camino a menudo sucio, ruidoso, & vuestros corazones
desamorados. 22
Consigue hombres, y la cosa crecerá
Milites instar ursorum, xxiii, 5, hombres fuertes como osos

Sin ambivalencias



jóung
touan

Edictorum



t'i



iao

ta seu tá hiún (xxiv, II)
te í tá hiún
Quis erudiet sin documenta?
aun los bárbaros que se abrochan el abrigo al revés 13
Non periturum



kiue sin (xxiv, 15)



que conduce a

Mencio, chi⁴ (453, Mathews)

MOU WANG





el rey Mou 1001-946

que repite el

篤 tou

忠 tchoung

貞 tchen

a Kiun Ia,

tercero de su linaje en el cargo:

Sus nombres son puestos en estandartes,

fechados en el T'ai Tch'ang

el 常 tch'âng.

Ahora es mi turno para el hielo frágil y los tigres.

Sé digno de tu linaje

y la constitución

憲

呂

etiam habitus inspiciendus

貌 亦 尚 一 人

mao⁴

Puede depender de un solo hombre
... como en el caso de Eduardus
y von Hoesch al teléfono:
para bien por tres años,
o para mal
El viejo de Eva lo oyó por teléfono,
pero olvidándose de Bismarck;

perdido para todo i⁴ 義

«No más guerras después del 70»
«Nicht Bosheit, Dummheit!»

«Sono tutti eretici, Santo Padre,
ma non sono cattivi».
«No puede estar todo en un solo idioma»
«Son todos protestantes SU SANTIDAD
pero no son malos.
Sí, su Santidad, todos ellos son protestantes»
«Hubiese atiborrado Hamburgo de grano».
«No, Miss Wi'let, por causa de unas relaciones de nigocios».
20 años para aplastar a Bonaparte,
el oro a España por vía de Francia
La adquisición y venta de
Geschäft,
y la observación de Buchanan sobre las monarquías
(1850 a Pierce)
mencionando sólo las del Continente
¿pregunta? Inglaterra aun no vendida por Suez
eso sería como 20 años después,
¿o fue en el 74?
En todo caso, vendida aguas abajo,
pasando por encima del Parlamento,
«en cualquier otra cosa que creyese,
por cierto que no era en el gobierno representativo»
Ni tampoco las responsabilidades visibles
Todo lo que ha sido fue como tenía que ser,
pero ¿en qué confiarán

信 ahora?

«Alla non della» en la proclama de Verona
οὐ ταῦτα... κακοῖσι
Sección: Rock Drill, Taladro de rocas.
Alejandro pagó las deudas de su soldadesca Pensaron
que alguna trampa habría, pero emplazó las mesas
en el perímetro del campamento; «Toda cuenta será
pagada».
OBIT apud Babylonios
(fecha... en Arriano)
Y en la gran Inscripción de Hamurabi:
MINTIERON.
O sea, las Regius Professorships, Las Cátedras Regias
(apud Chris. Hollis)
para falsificar la historia
e imponer el punto de vista de los Whigs.
«Tanto odio»
escribió Bowers,
y La Spagnuola decía:
«Somos perfectamente inútiles, encima,
pero mataron al panadero y al zapatero».
«No me escribas más cosas para decirle
(scripsit Woodward, W. E.)

«en estas ocasiones

ÉL

habla» (Fin de la cita)

«¿Qué» (habla Catón) «opinas

del asesinato?»

Pero algún que otro Habsburgo

labró su imperial surco,

Y el camino de la vieja Teresa todavía está allí en Bélgica.

A la sombra de los árboles

y sus thalers

eran moneda corriente en África,

una piedra de toque en nuestros tiempos,

«el carácter por la moneda»;

Cleopatra escribió sobre su sistema monetario

(José dos, ¿verificar? aró su surco)

Surgiendo de la Toscana leopoldina.

«No odiamos a nadie».

Cita Konody,

«Combatimos cuando nuestro emperador nos dice».

(Austríacos 1914)

«Buena gente» (Schwarz en el 43)

«una lástima que tengamos que luchar contra

ellos».

«Mais le prussien!

Le prussien
c'est un chic homme».
Dijo la vieja femme de ménage a la que le faltaban cuatro dientes.
«Vous voullez me rouler,
mais 'ous ne me
roulerez pas,
paaasque je suis trop rosse»

litigantium dona  féi

 pào

non coelum non in medio
pero el hombre está subyugado a la Fortuna
¿ésa es una traducción forzada?
La donna che volgo
el Hombre subyugado a la Fortuna,

CHÊN 

Iou Wang, 770 

King Jou 

ultimado por bárbaros

«I» 義

和 Houo

in angustiis me defendisti,

«Vino de mijo, fragante,
y un arco rojo
con cien flechas
y un arco negro
y cien flechas
ne inutile quiescas» fin de la cita.

«No robaré ganado,
no tomaré bueyes ni caballos,
cerraré todas las trampas y celadas
que han puesto para cazar»

Pe 伯

K'în 禽

la orden de movilización contra la
insurrección de las tribus del otro lado del río Huai
en tiempos de

TCH'ENG 成

WANG 王 1115-1078

«No pisotearé los campos de otros
persiguiendo fugitivos, reales o...»
«en once días nos adentraremos en Sui,
preparen sus provisiones».
fin de la cita.
«En estas ocasiones

ÉL

habla»
fin de la cita, Woodward en el 36
Once letrados
y supongo que Dwight L. Morrow»
sobre el tema del enrolamiento en el Senado
Br... C.... g
¿pregunta? allá por el 32
«histérico presidiendo todo» en el 39
Cámara de Representantes, Relaciones

Exteriores.

Bellum cano perenne...

CANTO LXXXVII

... entre el usurero y cualquier persona que
quiera hacer un buen trabajo
(perenne)
sin tener en cuenta la producción
un cargo
por el uso del dinero o el crédito.
«¿Por qué quiere
»–perché si vuol mettere–
sus ideas en orden?»
Fecha del 32
O bien Grock: Où ça?
(J'ai une idée)
Grock: Où ça?

Berchtold como reventado con dinamita,
Tranquilo en la superficie.
Si hubiese sabido más entonces,
le podría haber preguntado,
como Varchi –uno que carece de datos–.
De Roanoke, MIL OCHO 31:
«La Nación es estúpida si pide prestado lo
propio».
Polk, Tyler, cuadro de honor.
se desvanece el paideuma,
Buchanan relativamente limpio aún,
Infantilismo creciente hasta el día de hoy
atención al consumo, sin atención a la fuente,
Es decir: el problema de la emisión.
¿Quién emite? ¿Cómo?
Y después del año 1600 Nakae Toji
llevó a Wai' Ya'
(nombre desgastado en algunos dialectos)
la lámpara de Min a Nippon.
La bosta total que fue Roosevelt
y la farsa que fue Churchill
(vide Grenfell sobre la *drôle de guerre)*
«Pero», dijo Antonino,
«la Ley gobierna los mares».
«Y que el Estado obtenga beneficios

del infortunio privado,
no en mis tiempos, no bajo mi gobierno».
Hasta Salmasio, carente de precisión:
Want, necesidad, χρεία
«¡Práctica común!» dijo Ari con respecto a los negocios;
«Cogitatio, meditatio, contemplatio».
Escribió Richardus y Dante lo leyó.
Centrum circuli.
Retirar las mitologías antes de que establezcan valores
nítidos.
«Europa» decía Picabia
«exhausta por la conquista de Alsacia-Lorena»
Vlaminck: «... es local» «El Arte lo es».
Los pusilánimes quieren que todas las personas se vean
reducidas a la talla del gusano.
Wops, tanos, larvas, colapsando por mera deshonestidad.
διάβορον... 'εδεστὸν 'εξ αὐτοῦ φθίνει πρὸς κακοῖσι...
quia impossibile est.
Ver novum
son protegidos por supuesto
hic est medium



chih en el tercer tono
y un radical

No era unánime,

'Αθάνα rompió el empate,
Es decir 6 jurados contra 6 jurados
necesitaban a 'Αθάνα.
El derecho, todo él, existió bajo Shang,
salvo lo que vino en Atenas.
Y Yin, Ocello, Erígena:
«Todas las cosas son luces»
Rótulos griegos en los versos del Erígena.
Y cuando liquidaron a Alejandro en Babilonia
eso arruinó, dijo Gollievski, «unas cuantas cosas».
Grecia no tuvo un Quattrocento.
Los códigos de Justiniano ineficientes
«abbiamo fatto un mucchio...
(una parva de leyes sobre papel)
Mus. viva voce:
«Les pedimos que se arreglen entre ellos.
Si no lo logran, interviene el Estado».
Ellos lo niegan, por supuesto, pero se filtra,
Ocello:

jih 日

hsin 新

el tímido verde de la primavera.
La pieza teatral formada a partir de φλογιζόμενον
gospoda Δηάνειρα, λαμπρὰ συμβαίνει
Desde la conflagración del amanecer hasta el ocaso
«Lo que ha sido, debería tener
»Todo metal como elemento de trueque»
Destutt o quien sea,
«Una lástima sellar a no ser que sea por peso».
Siempre esa contracorriente,
las alimañas del oro contra CUALQUIER orden,
Buscando la práctica (como dice Ari)
común
para exprimir.  chih⁴
directio voluntatis.
«Más que una medida
un instrumento de política». Dijo Douglas (C. H.)
y los quejumbrosos saquean la mente humana
queriendo que todas las personas sean recortadas al
tamaño de un gusano.
«Unos cuantos» dijo Jean C.
«peces gordos»
in pochi,
causa motuum,
la semilla del pino partiendo el borde del

acantilado.
Sólo las secuoyas son lo bastante lentas.
BinBin «es belleza».
«La lentitud es belleza»:
desde el
 San
 Ku
hasta Poictiers.
La torre dentro de la cual, en cierto punto, no hay sombra,
¿Y Jacques de Molay, dónde está?
y la «Sección», las proporciones,
prestando, quizás, sin intereses, pero resistiendo.
Después los falsos frontis, el barroco.
«No tenemos», decía Mencio, «sino
fenómenos»
monumenta. En la naturaleza hay signaturas
que no necesitan una tradición verbal,
hoja de roble nunca hoja de plátano. John Heydon.
los Σελλοί duermen aquí en el suelo
Y el viejo Jorge sostenía que había una tradición,
que no era mera epistemología,
Los mahometanos quedarán —naturalmente— sin convertir
Si quitas a las houris del Paraíso

en cuanto a hsin 

En resumen, el cosmos continúa
y hay una observación en alguna parte de Morrison.
¿que conduce a Remy?
Cayeron bombas, pero no precisamente sobre
Sant'Ambrogio.
Dijo Baccin: Planté ese
árbol, y *ese* árbol (ulivi)
Monsieur F. vio a su mentor
compuesto casi exclusivamente de luz.
(la visión de Windeler: su archivo de cartas
del tamaño de 2 terrones de azúcar,
pero la hoja, legible Santa Teresa...
Faenadores de ganado menor, su villano el dios de los
cereales.
Cayó entre los cuernos, pero hacia arriba...
y el murmullo «*salta sin barra*»,
No hay tal juego para las cabras.
Aunque Mr. Paige ha descrito la carnicería ligur,
Y las tribus cazadoras necesitan alguna preparación.
Mont Ségur, consagrado a Helios,
y por lo que había sido. San Bertrand de
Comminges.
«Dondequiera»

decía Frobenius «encontramos estos dibujos,
hallamos agua a no más de 6 pies
y los leones de arcilla sin cabeza dejan lugar para la cabeza».
Ardillas blancas, quizás antes de un invierno crudo, gatos de roble,
Dicen los indios: cuando las pajas altas.
Como el zapatero de agua proyecta una flor sobre la roca
nel botro

Una interacción. Tê 德 interacción. ¿Una sombra?
«Bombardéalo. Vuelve a surgir» decía
el sargento, quizás para impresionarme.
«Y ahí estabban, cabballeros,
mit lájrimas roddánntoles por las majjillas»,
«¡¡Cabballeros, el hueso de la tibia!! ¡¡Shinn bones!!»
éxtasis en un congreso matemático, ottocento.
El hueso de hecho está construido,
según una nosecuántos trigonométrica. ¡Huesos de la tibia!
Lo cual ilustraba el Habla como medio,
el problema del orden.
Pero una idea económica no les entrará (Mencken auctor)
en menos de una era geológica.
«Nada mejor que una participación (Mencio)

ni peor que un cargo fijo».
Ése es el gran capítulo, Mencio III, I, III, 6

T'ang Wan Kung 上

pu erh. «Por qué deben decir ganancia

利 (el cereal cortado).

No hay dicotomía:
Quienes dejan al sol fuera de

chih 智

¿Religión? ¿sin jovencitas bailando en los altares?
¿REligión?
Cytharistriae.
Vide el comentario de Neruda,
pero el foco, ¿pueden acaso reprobar el foco?
¿o las ediciones verdaderas?
«¿o aun el uso del proceso?
Esa espléndida palabra».
decía «Stink» Saunders, «el hediondo»
«Una independencia».
El *nomignolo* no comenta sobre el carácter
sino que en ese tiempo, 1900 o por ahí,

era aplicado a todos los profesores de química.
Y cuentan con la cantidad de coherencia,
la cantidad de resistencia,
duraciones,
las observaciones de Henry sobre «la visión que se disuelve»
Deberían ser registradas.
Los nombres de los jefes en un monumento,
Filtraciones,
el élan, el bloque,
disolución.



O, otra vez como dice Henry, «Hemos, por así decirlo,
arribado».
«Tienen que», creo que dice «tienen que, todos tienen
que».
La localización, aseverando.
¿De Molay estaba otorgando préstamos sin interés?
Los concejos eclesiásticos embarullando. Los fanáticos no
entienden
el interés.
Justicia, directio voluntatis,
o contemplatio como la define Richardus en el Benjamin
Mayor.

Viejos chochos que mueren en un loquero:
Gallagher (Patrick) mencionó préstamos de Londres al Tíbet,
un viejo coronel que se volvió contra la masonería.
Y en cuanto a lo que T. F. vio en el Tesoro...
probablemente nada.
Los tigres penan por Sikandar.

CANTO LXXXVIII

Era el sábado 1 de abril, hacia el mediodía,
ese día no había sesión en el Senado...
vino a mi habitación en Brown preguntando si yo era
pariente sanguíneo de Mrs. Clay
Presto a acordar un encuentro correcto en protestar
el derecho de Clay a convocarlo. «El coronel Tatnall,
portador de la presente,
está autorizado...
Fue en desafío de Adams, no de Clay,
en el discurso en el senado, pero Jessup había
dicho que
Él renunciaría a sus privilegios,
lo cual constituye una diferencia muy palpable.

Vagos informes de que había dicho que la carta de Salazar
tenía todas las trazas de
(«esquirol»)
Lo cual condujo al absoluto desafío absolutamente aceptado,
A esas alturas ya se había vuelto «falsificación»
(Jessup a Tatnall)
«Falsificada o pergeñada»
(Tatnall cita su principio: jurado de Charlotte
encontraría presumible similitud
«en aspectos de estilo» a otros documentos,
No prueba pero sospecha, sobre la cual declinó ofrecer
explicaciones.
Adams y Clay estaban a favor de involucrarse.
Margen derecha, que se encuentra en Virginia*
arriba del puente de Little Falls
diez pasos
* donde había una ley
contra los duelos.
Sólo yo sabía cómo pensaba evitar eso.
Fui a lo de Clay ese viernes, el hijo menor
se quedó dormido en el sofá.
Mrs. Clay, como siempre desde la muerte de su hija,
la viva imagen de la desolación
Pero tranquila y conversadora.
Clay y yo nos despedimos a medianoche

El sábado, en casa de Randolph, Georgetown,
No pude preguntarle
pero mencioné a la criatura dormida en el sofá.
Dijo:
«No haré nada que perturbe su sueño
ni la tranquilidad de su madre»,
y continuó escribiendo codicilos por cosas de poco valor;
A Macon, unos chelines ingleses para
que siga jugando al whist;
El joven Bryan sería enviado de vuelta a la escuela para
evitarle la conmoción si... y así siguiendo.
Quería oro, monedas que en ese entonces no estaban en
circulación,
mandó a Johnny a la filial del banco a por unas pocas
piezas,
y éste volvió, diciendo que no tenían.
«Son unos mentirosos inveterados. ¡Mi CABALLO!»
y se lo trajeron, porque nunca montaba el de Johnny. .
Bajando por la Avenida Pensilvania a lo que es ahora
Corcoran, Riggs,
Johnny detrás a 40 pasos.
Preguntó por el estado de su cuenta. El cajero
tomó unos fajos de billetes y
preguntó en qué denominaciones lo quería.
«Quiero dinero»

dijo Mr. Randolph.
El cajero que empezaba a entender, le dijo: «¿Plata?»
«¡Mi DINERO!» dijo Mr. Randolph
«¿Tiene Vd. una carreta, Mr. Randolph?»
En ese momento el cajero
le dijo que habían cometido un error en su respuesta a
Johnny
y que le darían lo que quería.
Lo recibió, y cerró la cuenta,
Volvió y me dio un sobre
para que yo abriera si él resultara muerto,
Y una notita para leer antes de llegar al terreno:
que me fijara en los bolsillos de sus pantalones:
nueve piezas creo que eran,
3 para mí, Tatnall, Hamilton, cada uno
para que hiciéramos sellos, a modo de recuerdo.
Los tres estábamos en su hospedaje en ese momento.
Él y los padrinos fueron en carruaje,
los seguí a caballo.
Su padrastro (el de R.)
produjo una «Blackstone» (1804 d. C.)
Era en un bosque tupido donde había una pequeña
depresión o bañado.
Bellum perenne:
1694: sobre lo que crea de la nada.

1750: cierran periódico colonial.
Lexington:
en el 64 «la mayor bendición» dijo Lincoln.
1878: en circulación como divisa
sangue, fatica, en nuestros tiempos.
Y la sangre, sin duda, mancha su plata,
Sin honor los hombres se hunden en la servidumbre.
¿Gobierno responsable, o irresponsable?
Un mínimo de tierra sin supervisión
Y en cuanto a la nobleza:
I. Edward, vi, c.12
los lores del parlamento y pares del reino, que tienen asiento y voce en el parlamento pueden tener el beneficio de su estado, equivalente al de los clérigos, por su prima infracción, aunque no supieren leer, y sin ser marcados a fuego en la mano, por todas las ofensas de fuero eclesiástico y también por violación de domicilio, por asalto y robo en la vía pública, robo de caballos y robo de iglesias.
Hal. P. C. 377
Los libros de un estudioso, su apariencia (wainagium)
la de un villano.
Que éstas son las Historias
O
Recapitular así:
Que T'ang inauguró la mina de cobre

(función distributiva del dinero).
Nada en qué apoyarse, el *chuntze*, bajo el cielo
no debería tener en qué apoyarse,
O el monopolio, Tales, práctica común, pero sucia,
Antonino prestaba dinero al cuatro por ciento
y eso fue en el momento cumbre del Imperio
(Romano)
«Intentando», dijo, «de la deuda nacional que
no
genera interés, mantener parte en circulación como
divisa
uno, ocho, siete, ocho
Mencio sobre el diezmo,
PERENNE
Cano Perenne,
Creo en el Dai Gaku.
Balascio o Topacio, y que no se estruje,
un «trono», algo en lo que Dios se pueda sentar
sin que se estruje;
Con rótulos griegos en sus excelentes versos,
Erígena,
Durante el reinado de Carolus Calvus.
«Captans annonam
maledictus in plebe sit!»
eso lo dijo Ambrosio:

«¡Acaparadores de cosechas!» Delcroix (propiamente):
«siempre lo mismo».
Transmitir el sentido y parar.
Dijo Baccin: «Ese árbol, y ese árbol,
sí, yo planté ese árbol...»
Bajo los olivos,
Algunos seculares, algunos hemiseculares
árboles, conductos, cisternas, ad majorem
Dum ad Ambrosiam scandet,
sacro nemori.
altro che tacita
ἀφρήτωρ, ἀθέμιστος, ἀνέστιος
A todos los hombres como al emperador.
Antonino como ápice, pero sobre la esclavitud y la putitud...
No un no-hombre, mi Estlin, sino todo-hombre
como  ching en el 4.º tono
Respetar los poderes vegetativos
O «la vida por pequeña que sea» (Hindoustani).
«Hazlo de madera con resortes de acero».

 actuar para que, entrenar al niño como

 shih, en el 1.er tono.

Père Henri Jacques todavía
habla con los sennin en Rokku.
«Estas gentes» dijo Mr. Tcheou «deberían
ser como hermanos. Leen los mismos libros».
refiriéndose a los chinos y los japoneses.
El amo Adams leh' alvirtió
El Mayor les alvirtió
con un *First Folio* de Shakespeare guardado en su
caja fuerte
podía permitirse esperar a verlo.
«Todo... etc., ...
lisa y llana corrupción». «Al consumidor».
Bueh, desbarataron la abundancia
y tuvieron que pagarle a Europa,
y Anatole leh' alvirtió:
«¿No hay exportaciones? No hay necesidad de
hacer la guerra».
Île des Pingouins
De modo que Perry «abrió» el Japón.
Uso de moneda extranjera hasta 1819.
La excepción, los dólares españoles de plata, reales
de a ocho,
todos los operadores dedicados a exportarlos página 446
su exclusión un fraude anticonstitucional...

Una divisa de valor intrínseco POR LA CUAL
No le pagaban intereses a NADIE

página 446
columna dos

(«Thirty Years», Benton)
Es suprimida a favor de la fluctuación
este país una vía de paso.
OBEUNT 1826, 4 de julio.
Almenas no, sino que la tierra vaya a los colonos.
¡Tarifa! Monsieur de Tocqueville
puede pasar *en Europa* por historia americana.
Macon, Guilford. «La renovación no ha alcanzado ese objetivo.
En Inglaterra han desbarrancado el impuesto a la sal.
Andy vetó la ley de Maysville Road...
papel inconvertible...
las minas ahora rinden...
Prospección, como Perú, ahora ½ millón por año
y lo que es aun mejor, las exportaciones.
El cachorro dilecto de Gerión, Nicholas Biddle
Mr. Benton entonces propuso una enmienda:
25 centavos sobre el índigo importado destinados a estimular la producción local de esta valiosa materia prima,
Se plantó por primera vez en las Carolinas, en o alrededor de 1740,

alentado por Jorge, Número 2,
estalló una revolución por un millón de libras,
Inglaterra luego optó por la India, y la producción de las
Carolinas declinó.
1840: 40 mil.
Nuestros fabricantes lo buscan, ahora lo buscan
afuera
y pagan dinero contante
a dos con cincuenta la libra.
No se pueden colocar las telas sin índigo,
Algodón, lana, la importación asciende a 2 millones por año.
Y sin embargo el sur TENÍA cuatro insumos
(Sardegna 1954, verificar)
Arroz, algodón, índigo y tabaco,
Ha exportado por 800 millones,
equivalente a la ½ del oro acuñado en México
desde los tiempos de Cortés hasta ahora.
La tarifa de 1816 asesinó al índigo.
Los hombres libres no mendigan recompensas.
Feudo vitalicio, Mirza Mohammed sobre la autoridad del
persa Abbas
«para la producción de cebada, arroz, algodón
libre de impuestos y de contribuciones de cualquier
calaña».
8 de julio de 1823

Jackson 183 a 83 para Mr. Adams
no había celos en el Norte en esa época.
Moratorias, *stop laws*, reposesiones.
Y ha abolido la deuda nacional.
No le interesaba aliviar una parte del país
imponiendo gravámenes a otra,
Y Nueva Orleans ocurrió en 1815, Monsieur de Tocqueville
puede pasar en Europa por historia americana
en lengua extranjera. Guilford
Hizo posible Yorktown. En 1828 se retiró Macon.
Usó el arado y la guadaña hasta la edad de sesenta.
Ἢν ἄφθιτον ἀκαμάταν ἀποτρύεται
Y recibía a todos los huéspedes en su casa,
Sacó un cuchillo para defender a Mr. Randolph.
La innecesaria duración de la cual (o sea la DEUDA)
es incompatible con la verdadera independencia,
contrarrestar la prodigalidad pública y privada que
el gasto excesivo es proclive a engendrar.
Confirmados Martin van Buren, James Hamilton hijo del
difunto general Hamilton, Ingham, Berrien, Barry.
Para la defensa, no la conquista,
comercio directo con las Indias Occidentales
(124)
Y en la fundación de los estados del Noroeste
Nathan Dane lo redactó, excluyendo la servidumbre

Salvo que fuese por voluntad de los que sirven.

ORDENANZA

que fue aprobada no sólo por el Norte.

Revocación del impuesto a la sal

Como ya se ha mostrado en el primer mensaje de A. J....

entonces vetó el camino de Maysville.

Desmantelar es insuficiente.

Queriendo ver una divisa de moneda fuerte

(bajo las circunstancias de ESE tiempo)

como Francia desde el tiempo de mandats y assignats.

Llenó Francia de metales,

sin tener ella misma minas en su territorio, ni tampoco exportaciones

Que requieran el metal de otros.

Las nuestras rinden medio millón per annum,

Nuestras minas,

y además de minas tenemos exportaciones.

Su referencia a

los Parnell, los Hume, los Ellice, los William Pultneys

Estaba en la mesa

pero impresa.

«Estaba actuando ahora como casa de empeños,

un sistema enteramente contrario al propósito de la institución».

Dijo Mr. Hume (Joseph)
«Privilegios» dijo Ellice
«que no pertenecían a ningún otro artefacto».
Procede Mr. Benton: la parte americana
de los accionistas, yo no respondería a las quejas foráneas.
Debe haber sabido esto. Han
acumulado bienes raíces por valor de 3 millones...
privilegios exclusivos les han posibilitado obtener ganancias
los accionistas deberían estar agradecidos
a 46 por cada cien.
SCIRE FACIAS
institución demasiado grande y poderosa,
El Vicepresidente le indicó a Mr. Benton que procediera.
Poder directo prodigioso... emisiones ilimitadas,
¿A quién se otorga este poder?
en un remoto confín, a una empresa.
¿Dirigida por quién?
Por siete, por cuatro, ninguno elegido por el pueblo
Ni responsables ante él.
Avanzando sobre el poder de los Estados,
absoluto monopolio.
G. Bretaña en el 95, había sido observado:
«Deseo de la Corte de Directores»

Político así como pecuniario. Un
banco de tal naturaleza tiende a subyugar al
Gobierno;
Tiende a estimular complicidades,
pedir prestados 50 y devolver cien,
tiende a crear DEUDA pública.
1694: Préstamo un millón 200 000
Intereses 80 000. Gastos 4.
GERMEN, núcleo, y ahora es de 900 Millones.
Tiende a originar y prolongar guerras inútiles;
agravar desigualdades; hacer y deshacer fortunas.
Ejercer la actividad bancaria,
en base a la recaudación,
y en el nombre de los
Estados Unidos;
pagar réditos al
Gobierno
con sus propias notas de crédito (del Banco). Ser
Tenedores de fondos de los EE. UU.
en depósito, sin ofrecer compensación;
Desacreditar a otros bancos y denigrarlos,
poseer bienes raíces, retener un
cuerpo de arrendatarios;
establecer filiales en los Estados sin su consentimiento o
aprobación;

quedar exentos de culpa y cargo si quebraran;
Tener por socio a los EE. UU., y tener socios
fuera del país;
Estar exentos de la administración regular de Justicia,
y disponer de todo esto en calidad de
Monopolio.
A favor:
Barnard, Benton, a 20.
En contra: 23 Webster, Willey
Que fracasó en producir una divisa uniforme,
Emitió papel ilegal y viciado
«pagadero en Filadelfia»
aunque habitualmente emitido por filiales remotas e
inaccesibles
y así se transformaba en divisa local protegida por la
distancia
Y, por tratarse de denominaciones menores,
quedaban en manos de gente de trabajo
hasta que por «desgaste y deterioro»
constituían un importante rubro de ganancia
(para el Banco).
Esto fue inventado por un banquero escocés de Aberdeen
que emitía sus billetes con asiento en Londres,
Inglaterra
y siempre en denominaciones menores

De modo que nadie las llevaba hasta ahí para rescatarlas.
Mr. Benton pidió licencia...
de carácter conjunto (bicameral)
contra estas órdenes como divisa...
«¿Están firmadas por el presidente?
No lo están.
¿Tienen un sello corporativo?
¿Están emitidas en nombre del organismo?
¿Están sujetas, en tanto crédito, a tiempo y monto?
Pueden exceder los 60 días.
Y sin supervisión del Tesoro.
¿Tiene el portador derecho a hacer juicio?
No Señor, pero se le "permite" ir,
por su propia cuenta y por su propio cargo, a Filadelfia
¿Y en cuanto al fuero?
Siete violaciones,
15 abusos».
Éstos los leyó a la Cámara Mr. Clayton, y no Polk,
Mr. Clayton
de una tira de papel angosta, enroscada alrededor de su dedo,
de modo que no se pudiera ver de quién era la letra,
No habiendo tenido oportunidad de copiar y
amplificar.



Y

cincuenta y



2

semanas



en

4



estaciones

CANTO LXXXIX

Conocer las historias 
distinguir el bien del mal

y saber en quién confiar.

Ching Hao.

Chi crescerà
(Paradiso)
«de las sociedades» decía Emanuel
Swedenborg.
Mr. Jefferson enfilando hacia Louis Philippe,
un hecho que debería haber sido conocido por

M. de Tocqueville.
Privilegio de servir con King y Macon
& John Taylor de Carolina.
Sin trabar alianza con ninguno,
sería de su cultivo.
Es decir: los ingresos provendrían de las tierras baldías.
La libertad no se ve favorecida por el arriendo,
compárese ut supra Abbas Mirza
«trigo, algodón, cebada» julio 1823.
Y en cuanto a si la ley podía ser abrogada por un tratado
indígena...
a lo cual las «clases esclarecidas» habían
descendido.
Macon mencionó las laderas de las colinas para cementerios.
Mr. Webster equivocado.
Obit Picabia 2 de diciembre del 53
Y el papel se le podía dejar a los estados
Llenó Francia de metales preciosos
mientras Inglaterra con su hipertrofia de banco...
y Francia no tenía minas de estos metales (187)
La deuda pública aumentó (Inglaterra) en 400 millones.
Deuda nacida del Banco de Inglaterra
por papel, cuando el Banco, por propia declaración,
no tenía ni un chelín.
Profusas emisiones,

Repentinas contracciones.
Por poder de «construcción»
construidas.
Se le impuso una filial a Alabama,
comercio con papeles, Ersatz por productos (199)
De ahí la GUERRA, 30 años después.
El prototipo en Threadneedle Street fracasó...
overtrading.
Nuestro PROPIO dinero les prestamos y NOSOTROS
pagamos un millón y medio de interés.
Y más grave: el aspecto POLÍTICO.
Contra su abrazo tanto como su porrazo,
hablo de Sir William Pulteney.
Nombre por nombre, rey por rey.

 wang

 wang

Los extranjeros son propietarios de 7 millones
la usura a 46 una violación,
si es beneficioso ¿por qué no varios?
Adams digno rival de ½ Cámara, hasta el final,
Randolph azote de la corrupción.
«Una ventaja, Mr. Van Buren».

(Aukland chez Talleyrand)

2 estados tapón y 3 dinastías.

Ca'our, tessitore.

Auctor: Dios Santo, ¿no me digas que son peores que la otra pandilla?

Borah: «Eh... e... No,

No... eh... puedo decir eso e... exactamente»

«Pidiendo prestado su propio dinero

(el de la nación)».

Dijo Randolph de Roanoke,

«Y pagando interés».

La tarifa promovía sentimientos sectoriales.

Emisiones excesivas, todas sobre depósitos públicos.

El Tesoro pagaba cien Centavos por $

por lo que se podía obtener por 60 y pocos.

Como la plata india en nuestros tiempos

21 pero los imbéciles pagaban 75.

Catron (creo que fue) mostró sentido común

Si nuestro Gobierno debe



¡vender los monopolios!
dijo Andy Jackson

70 millones,

mehercule ventum!

con cuchillos Bowie

pre y no ex officio.

¿Acaso nuestras telas de algodón que se venden en Cantón &
Calcutta
necesitan esa protección en el mercado interno?
Y no gravar la sal, dijo Aureliano.
Mr. Taney.
Burr hizo su tarea con 20 años de retraso.
Monsieur Vebbstair voulait lézarder.
Ut moveat, ut doceat, ut dilectet
& J. Q. A. objetando la esclavitud
El derecho romano bloqueado en 2/3 por el mismo
El viejo John sobre el financiamiento, el viejo John, vide
infra, bastante más,
sobre la depreciación
o sobre el ser mercantil,
«Y si los billetes estuviesen respaldados . . », dijo Mr.
Jefferson
loc. cit. a Crawford, 1816
De nuestras propias minas, metal
1824: 5000 Carolina del N.
1833: 868 000 (seis estados)
y en el 34 será presumiblemente de 2 millones
y una fuente aun mayor es nuestro comercio
exterior.
Desde Napoleón Cónsul «hasta este día del 34»
han sido los pagos en metálico.

Mr. Hamilton estableció el 15 a uno, 15 de plata por uno de
oro,
mientras que en España, Portugal era de 16,
De Natchez y NVaorleans: doblones
pero imaginarse que el metal va a quedarse con nosotros
cuando el exportador
puede ganar uno por cada 15 que saca afuera...
doblones, guineas, escudos
y, para apartarnos del lenguaje más cortés
del senador,
6 suspensiones hasta 1819,
exclusión de la moneda extranjera, parte del
sistema:
una divisa (la moneda extranjera) por la que no se pagaba
tributo a nadie».

OU TIS

Nada en el curso de los intercambios
que llevara el metálico de los estados atlánticos
hacia el oeste.
Refs. de pág. a «Thirty Years View» Panorama de 30 años
y en cuanto a los Adams, los Brooks y los Henry,
se remontaban a su abuelo, maldita sea,
y no al viejo John.
Bajo el encabezado MANUFACTURAS DOMESTICAS EXPORTADAS $
DOS MILLONES cero cinco ocho cuatro siete cuatro

... la más alta y delicada soberanía...
aunque el estatuto les prohibía operar en moneda...
el PODER investido no en una, sino in 3 partes del Gobierno.
Cada ciudad protege su propio comercio
Oro: pontifex; la plata un chanchullo;
El bronce para ciertas ciudades
vid Mommsen.
Y soberanía en la potestad de emitir.
Benton ¿cuándo? cuando hubiese metal.
Benton ¿por qué?: no tener que pagar intereses.
El Gobierno deja de ser independiente
cuando la divisa está sometida a la voluntad de
una empresa
pág. 450, 1
Toda la propiedad se encuentra a su merced.
«Tengo un amigo» decía Voltaire.
Echó no a los dioses, sino al emperador, Imperator
observó Del Mar:
«cocientes en Roma y en Oriente»
El Gobierno quería «depósitos, no circulación».



Sin el ocultamiento histórico
no pueden mantener las guerras perpetuas
Taney (en el 34) mostró un incremento

en todos los ingresos
Benton nac. 1782, fall. 1858.
«¿Cuántas veces les dijeron que el comercio estaba
paralizado
& los barcos inactivos?
«Escondieron los libros pero no podían esconder los estados
de cuenta semanales».
«En metálico y sin intereses.
Contra lo cual un banco tal es un estorbo».
16 a 1 por más de 300 años en los dominios españoles.
Contra Biddle un millón y moneditas
de los cuales no se encontraron comprobantes.
Levari facias. Louis Philippe sugirió que
Jackson se mantuviera firme
y no endulzara sus palabras.
Se extinguió la deuda pública 1834.

何 ho^{2}

必 pi^{4-5}

曰 $yüeh^{4-5}$

利 li^{4}

Esta referencia no es de Mr. Webster
Clay se opuso a las cecas de Nueva Orleans y de Carolina del
Norte.
La Guerra Civil tuvo sus raíces en las tarifas.
Filadelfia no hacía circular,
Francia tenía diez cecas, y en México hay 8,
Todos los ciudadanos más o menos estafados.
Mr. B dijo que tenía sólo dos billetes de banco
ambos falsificados.
La moneda francesa resistió dos revoluciones, una conquista,
20 millones ingresaron en ese país,
no se pagó ningún interés por su uso.
La tierra no está a salvo de la «emisión»
Las cosechas no están a salvo de la «emisión»
La Soberanía reside en el derecho a acuñar.
«Todo lo que crea (el Banco) a partir de la nada».
600 bancos quebrarían,
Congoja ficticia, y los lamentos organizados del
Senado
«Mi compañero dueño de esclavos»
decía Mr. Randolph
(masnatosque liberavit)
«Si mi bulldog» le dijo Mr. Bishop
a un co-detenuto, «tuviera una jeta como la tuya, que me
cuelguen

si no le afeitaba el culo y lo hacía caminar reculando».
Y en el tiempo de Mr. Randolph, Mr. Benton, Mr. Van Buren
él, Andy Jackson
POPULUM AEDIFICAVIT
que podría concluir este canto, y rimar con
Segismundo.
El comandante Rogers observó que el mar estaba moteado de
trozos de fruta de las Indias Occidentales
y siguió ese rastro.
Giles hablaba y escuchaba,
escuchaba más, y no leía.
El joven Jessie no transmitió los despachos
así que Frémont procedió hacia el noroeste y
al cabo ocupamos California
La Collingwood tripulaba 80 cañones.
«Los que deseen hablar
se pueden retirar ahora» dijo Rossini
«Madame Bileau va a tocar».
«Trade,
trade,
trade!»
«Comerciar, comerciar» cantaba Lanier.
Van Buren ya en el 37 desdifamando a Talleyrand.
Y la veterana Aida, en ese entonces una chica de 16, en los
90, visitando en Nueva Inglaterra a unos amigos muy

estirados,
se rio (y provocó expresiones adustas)
cuando unos niños cruzaron el césped que había
delante de la casa
arrastrando una botella de agua atada a una soga
y coreando:
«Van Buren,
sardina, botella de orina»
Sagetrieb, o la
tradición oral.
«Diez hombres», decía Ubaldo, «dispuestos a atacar una
torreta de ametralladoras,
por uno que quiera poner su firma en un
comprobante».
«Ni perro, ni chivo»
dijo Pumpelly.
Dijo Bonaparte: Imaginación.
220 tiradores y una pieza de artillería
«Para rodearnos» dijo Mr. Dix.
«Los irlandeses son devotos, morales,
industriosos»
llegó a decir: sobrios.
Kit Carson mareado,
Ciudad de los Ángeles
Esa *g* sonaba como aspirada.

3 días sin más que pimpollos de rosa para comer.
Che tolgo lo stato.
Don Jesús rompió su palabra.
Guadalupe (en el 48) Hidalgo.
Surgidos de von Humboldt: Agassiz, Del Mar y Frobenius
El modo equivocado: el desaliento.
(Creo que eso está en Benton)
Randolph de Roanoke: Tribunal de Charlotte, en el 32,
la pasión de Henry: el violín, el baile, la galantería
(Patrick Henry)
«No tendríamos que haberte echado».
le dijo un viejo chocho a Van Buren
«Grandísimo sinvergüenza de Tennessee, de nombre Jackson».
«No habrá subasta de esclavos aquí en la capital».
τὴν τῶν ὅλων ἀρχήν
El trabajo esclavo es muy caro.
Si no hubiese sido por Price, Sloat bien la podría haber perdido.
Quam parva sapientia regitur

易

Macauley algo extravagante en sus conclusiones,
Palmerston que nunca expresaba lo que no creía

«estuve complacido 25 años después, de
encontrarlo a la cabeza del Gobierno».
Jurado de las inmediaciones.
Y Disraeli truchó a los tontos ingleses
Fue un conservador y no un liberal el que renunció al
derecho de inspección.
Galileo de Mang  tzu
caliginem vespertinam
πύρωσιν καὶ τῆς θαλάττης
«Y aquí están Caleb Johnson y dos más,
recatados» (dijo T. H. B.) «como tres putas en un
bautismo».
Que Calhoun lo llamó cuadrúpedo.
Gusto certero para la buena compañía
manifestado tanto por Benton como por Mr. Van
Buren,
y hombres aun en nuestros tiempos (supervivencias)
tales como Domville y degli Uberti
«Su agradable sobrina, la duquesa de Dino».
Traicionó a Mihailovitch, asesinó a Henriot y a Gentile
«China, la *más* larga, y con el *menor* porcentaje
de *burocracia*».
«200 años» dijo el *emperador* «y *sin ningún problema*».
Benton: no trouble, no treaty. Sin problemas, no
se precisa un tratado

«Y préstenme atención» escribió Cambreling,
«si S/ no quiebra en cuatro años
Me trago el Tesoro».
Tazewell
se divertiría más lanzando herraduras que
dilatándose por la Corte de St. James.
«De gran afabilidad y gentileza de modales,
Mr. Van Buren»
Se resolvió realizar un experimento con sus nervios,
Si el *Cáncer* tuviese un tal cristal, el invierno sería como un día.
No puedes convertir esclavos en marinos
y el barro, el barro, dijo Guinicelli
Mr. Tyler
i 
jin 
«aun cuando se encontrara una prensa independiente
que lo intentara»
M. Hottinguer à Paris
Vizcondesa Barrington. Lady Bloomfield
defendidos por Thesiger y otro abogado eminente
y les dieron 14 años de colonia penal,
Se revivió el subtesoro.

Louis Philippe no quiso que redujeran sus billetes a 200.
Del 34 al 41 nuestro metálico se elevó hasta llegar a 100
millones,
«ad valorem» involucrando una horda de tasadores.
Wright le hablaba a la mente no a las pasiones y
fue él quien introdujo a Polk.
Quiditas, observó D. Alighieri,
Bajo el encabezado «medicina»: whiskey, carbón, aperos,
paja, maíz, estufas, carne de res y de oveja.
δ' ἀνθρώπων ἴδεν
Frémont, con armas de mano y una howitzer,
De modo que después de dos horas entró der Schwiegersohn,
considerado el menos dotado de inteligencia de la
familia
«Was sagt er?»
Herr Marcher: Der Jud will Geld.
«Ni por la fuerza ni por fraude, que no haya
coerción, ya fuese por la fuerza o por fraude,
Ése es el propósito de la ley, o debería serlo.
'Αθήνη desempató un jurado empatado



tuan, hay cuatro de ellos

chen, más allá de la ataraxia

Del precio del grano de Carlomagno, Venecia, Hansa,
hasta la falsificada Donación «de Constantino»
«Perchè in ordine?» (vuol metter le sue idee)
dijo Mussolini.
Thalers de María Teresa,
hay un camino aún hoy en Bélgica.
El surco del emperador,
Antonino: la Ley rige el mar,
refiriéndose a la Lex Rhodi,
se inmiscuyeron en el alquiler de dinero, y en los seguros,
Esta sección está rotulada: Rock Drill, taladro de rocas.
Hubiese atiborrado Hamburgo de grano. Bülow le creyó
Y al joven Windsor le debemos tres años de paz.
«Lo que significó para *nosotros* en esos días»
dijo el viejo Image (Selwyn) refiriéndose a Ruskin.
Tasso, Kidd, Raleigh, todos encarcelados.
Mi padre (el general Frémont) dijo que si alguien le disparaba a Napoleón
que no debía ser desde su ventana (la de Frémont).
Mi abuelo impulsó el telégrafo de Morse.
«Pige-moi le type» dijo el viejo Gustav
qui vour peindra un fauteuil cartaginois.
Henry J. hizo que Coburn tomara fotografías.

No necesito agregar nada, escribió Van Buren, a la
descripción
que hizo el Cnel. Benton.
«¡Adiós Tazewell, adiós Van Buren!»
(ése fue Randolph)
«con capital prestado, muy poco mercantil»
decía John Adams.
El juez Marshall, padre de la guerra
Agamenón mató ese ciervo, contra los ritos de la
caza.
«Dejen al duque, vayan por el oro»
Y falsificaron esos thalers, en nuestro tiempo,
quest'oggi.
Los ingleses lo hicieron, pooor suppuesto que los ingleses
«Benton ha comenzado a entenderme»
(Randolph)
En Venecia el precio del pan era estable,
los modelos de barco aún están ahí en Danzig.
Alex dijo: pongan las mesas,
la cuenta de cualquier soldado será saldada.
El oro estaba bajo el Pontifex,
César usurpó eso.
Los besantes se mantuvieron estables hasta que Dandolo
irrumpió en Estambul,
había habido cierta inquietud entre los árabes.

La falsificación fue por ignorancia,
Valla la descubrió.
12 a uno, Roma, y la mitad de eso en Karachi.
Y los portugansos, como no cesamos de mencionar,
arrancaron los árboles de especias
Orage observó la «recesión de poder»
Unkle George dijo que sabía que cuando saliera
(Lodge, Knox) habría un caos infernal en el Senado.
«ofensivo, defensivo»
y lo hubo.
«50 calandrias, 40 zorzales» escribió Randolph.
y «nos quitará todas nuestras libertades, racionalizando»
Mazzini: Doveri
«κατὰ σφαγάς»
Sirope de Nueva Orleans al 8 por ciento
en las Indias Occidentales está a 16
No es que yo objete la moralidad.
Sí, fue Catron, ya le había dicho a Jackson.
«Debería haberle metido un tiro a Clay y ahorcado a John Calhoun».
De lo único que se arrepentía A. J.
Y de Antonino quedan muy pocos registros.

semina motuum 機

Anegó al viejo halcón en Rip Raps,
Mr. Biddle pellizcando al bebé,
«¡Maldito sádico!» decía mr. cummings,
«procuras hacer pensar a la gente».
«Sí, Mr. Van Buren, el Banco EFECTIVAMENTE
está intentando matarme».
La aseveración de Mr. Taney nunca fue refutada. agosto del 33
¿Y en cuanto a expurgar?
eso quizás es prosa,
se puede encontrar en Benton.
Asegurándose de su admiración (la de A. J.) por la majestad
de su intelecto (el del Dante).
«No tienen civilización» dijo Knittl,
«no tienen piedra» (Hrussia)
Generar ansiedad, en el sistema, para servirse de ella.
«Cuanto más airado, tanto más sereno se ponía (Benton)».
Hemos tenido una «presuposición».
La deuda inglesa se podía haber terminado de pagar en
tiempos de Jorge II.
prefieren patearla para la posteridad
Y cuando «EXPURGADO», A. J. devolvió el disparo,
lo cual es, supongo, parte de la historia parlamentaria
aburrida o no, según se escoja mirarla.
Quiero que Frémont contemple las montañas
o, si Vd. gusta, Reck, el lago Biwa,

CANTO XC

Animus humanus amor non est,
sed ab ipso amor procedit, et
ideo seipso non diligit, sed amore
qui seipso procedit.

«¡ A partir del color la naturaleza
& por la naturaleza el signo!»
Espíritus beatíficos amalgamándose
como en un fresno en Yggdrasil.
Baucis, Philemon.
Castalia es el nombre de esa fonte en el repliegue de la colina,
por debajo, el mar,

la playa estrecha.

Templum aedificans, aún no de mármol,

«¡Anfión!»

Y del San Ku 



al recinto en Poitiers donde uno puede estar
parado
sin hacer sombra,

Eso es Sagetrieb,

ésa es la tradición.

Los constructores respetaron la proporción

¿conocía Jacques de Molay
estas proporciones?

y Erígena ¿era de los nuestros?

La barca de la Luna sobre el agua azul lechosa

Kuthera δεινά

Kuthera sempiterna

Ubi amor, ibi oculus.

Vae qui cogitatis inutile
quam in nobis similitudine divinae
reperetur imago

«La Madre Tierra en tu regazo»
dijo Randolph

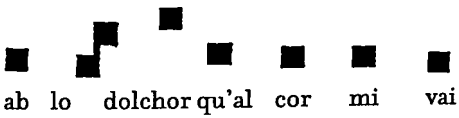
ἠγάπησεν πολύ
liberavit masnatos.
Castalia como la luz de la luna
y las ondas se elevan y descienden
Evita, las cervecerías, semina motuum,
el pasto reseco, ahora es la lluvia
no arrogante por costumbre,
sino furiosa por percepción,
Sibila,
de abajo del cúmulo de escombros
m'elevasti
del filo embotado más allá del dolor
m'elevasti
desde el Érebo, que yace en lo profundo
del viento subterráneo
m'elevasti
del aire opacado y el polvo
m'elevasti
por el alto vuelo,
m'elevasti,
Isis Kuanon
del cuerno de la luna
m'elevasti
la víbora se remueve en el polvo,
la serpiente azul

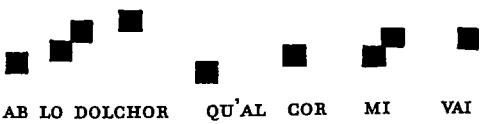
se desliza desde la hoya rocosa
Y ahora llevan luces hacia el agua
las lámparas flotan alejándose de los remeros,
la garra del mar las arrastra mar afuera.
«De fondo» decía Juan Ramón,
como una sirena, hacia arriba,
pero la luz, perpendicular, hacia arriba
y hacia Castalia,
surtidores de agua de la roca
y en el espejo del estanque como el de Aretusa,
un silencio en los papiros.
La arboleda ha su altar
bajo los olmos, en ese templo, en silencio
la ninfa solitaria junto al estanque
Wei y Han se precipitan uno en el otro
dos ríos confluyen
peces brillantes y detritos
rama rota en la crecida
y las aguas claras porque fluyen
Desde la pesantez donde ninguna mente se mueve
«pájaros para la mente» decía Richardus,
«los animales, para la sabiduría del cuerpo»
Gaio! Gaio!
A Zeus con los seis serafines por delante
El arquitecto a partir del pintor,

la piedra bajo el olmo
Ahora toma forma
los rilievi,
la piedra rizada en el borde
Faunus, sirenes,
la piedra cobrando forma en el aire
ac ferae,
cervi,
los grandes felinos se aproximan.
Pardus, leopardi, Bagheera,
atraídos hacia aquí desde las forestas,
forestas ἐπὶ χθονί
los árboles se encumbran
y hay una amplia pradera entre ellos
οἱ χθόνιοι mirra y olíbano en la piedra del altar
perfumando,
y donde no había nada
ahora hay piloso cenáculo
y en las ramas ahora hay voces
ala gris, ala negra, ala negra jaspeada de carmesí
y los pinos donceles
como en el Palatino,
como en la *pineta*. χελιδών, χελιδών
Para la procesión del Corpus
llegan ahora los pendones

llega el tono de flauta
οἱ χθονίοι
a la nueva foresta,
humo espeso, violeta, elevándose
llama viva ahora en el altar
el embudo cristal de aire
del Érebo, liberados
Tiro, Alcmena, libres ahora, ascendiendo
e i cavalieri,
ascendiendo,
ya no sombras,
luces entre ellos, encendidas,
y la sombra oscura del coraje
Ἠλέκτρα
doblada aún con las ofensas de Egisto.
Los árboles mueren & el sueño perdura
No es amor pero el amor fluye de él
ex animo
& no puede ergo gozarse en sí mismo
sino sólo en el amor que de él fluye.
UBI AMOR IBI OCULUS EST.

CANTO XCI





que el cuerpo de luz surja
del cuerpo de fuego
Y que tus ojos salgan a la superficie
desde la profundidad en que estaban hundidos,

Reina durante 300 años,
y ahora hundidos
Que tus ojos afloren de sus cavernas
& la luz entonces
como la hoja del acebo
qui laborat, orat
Así llegó Ondina a la roca,
junto al Circeo
y los ojos de piedra otra vez mirando hacia el mar
Así Apolonio
(si es que fue Apolonio)
& Helena de Tiro
por Pitágoras,
por Ocello
(pez piloto, et libidinis expers, de Tiro;
Justiniano, Teodora
de la hoja marrón y el talluelo
el GRAN CRISTAL
doblando el pino, y a la nube.
pensar di lieis m'es ripaus
Miss Tudor los movía con galeones
desde el ojo profundo, versus la armada
desde el profundo verde
él lo vio,
en el verde profundo de un ojo:

Las olas de cristal entretejiéndose hacia la gran
sanación,
Luz *compenetrans* de los espíritus
La princesa Ra-Set ha escalado
hasta las grandes rodillas de piedra,
Ella ingresa en la protección,
la gran nube la rodea,
Ella ha ingresado en la protección del cristal
convien che si mova
la mente, amando
XXVI, 34
Luz & el cristal que fluye
nunca ginebra en vaso tallado tuvo tal claridad
Que Drake viera el esplendor y los despojos
en esa claridad
Dioses moviéndose en el cristal
ichor, amor
Secretario de Naturaleza, J. Heydon.
Aquí Apolonio, Heydon
acullá Ocello
«a este khan»
La barca dorada del sol
a remo, no a vela
El amor moviendo las estrellas παρὰ βώμιον
junto al repecho del altar

«¡Tamuz! ¡Tamuz!»
Colocan ahora luces en el mar
y la garra del mar las arrastra hacia fuera.
Ahora las mujeres campesinas esconden los capullos
bajo los delantales
para Tamuz
Que la seda del sol
hsien  *tensilis*
sea clara
Ἑλένας Que Drake vio la armada
& las cavernas marinas
Ra-Set por sobre el cristal
 moviéndose
en el ojo de la reina el reflejo
& los naufragios
verde profundo de la caverna
ne quaesaris.
Él no preguntó
ni vaciló, viendo, ni tuvo temor de la reina de los bosques,
Artemisa
es decir Diana
ni había matado salvo por el rito de caza,
sanctus.
Así lo cantaba:

Domna Diana, amada Diana,
Alta Diana, ruégote me asistas
Instrúyeme con el tu oficio
do pueda encontrar
una tierra encantadora.
Roma non era en aquesta Era.
De modo que extendió un cuero de cierva junto al altar,
Ahora Lear yace en el templo de Jano.

 tomándole el tiempo al trueno

Ni Constancio ha recuperado su capuz,
Nadie podrá conocer al padre de Merlín
Fizieron monja a la madre de Merlín.
Señor, tú que has creado radiante la luz del día
todo lo que ella supo fue un espíritu brillante,
Un movimiento que se movía en tela de oro
hacia su recámara.
«Por el dragón blanco, bajo una piedra
el padre de Merlín desconocido era».
Sepultadme junto a Aurelie, en el extremo este de
Stonehenge
donde yacen los míos
Más allá del daño
Más allá del odio

rebalsando, luz sobre luz
Y començó a crear gremios de pace
(Athelstan antes de 940 d. C.)
la luz fluyendo, anegando las estrellas.
En la barca de Ra-Set
Sobre río de cristal
Así Sibila halo assentado en un libro.
Las democracias eligiendo sus efluentes cloacales
hasta que no existe ninguna idea clara sobre la santidad
un flujo de bosta desde 1913
y, en esto, su cosa moishe funcionó, Marx, Freud,
y los pensaderos americanos
Mugre bajo mugre,
Maritain, Hutchins,
o como observó Benda : «La trahison»
y al carajo todo
Me gustaría volver a ver Verona
«ecco il tè»
dijo el camarero principal
en calcaire, quarante quattre gradins,
«Dodici Apostoli» (trattoria)
y la afable putana que quería corregir la ortografía de Guido
como no está en el «Capitolare».
«Come rassembra al martire!» dijo el piccolo
«había franceses aquí,

pero una mañana encontraron muertos a
algunos,
y no volvieron más»
(Eso fue aquella guerra. Battista martire)
en Ortolo, San Zeno, San Pietro
y los monstruos infernales,
«quel naszhong» le dijo el gamin a Ed
acerca de las puertas de bronce de San Zeno
«ahora compramos las columnas al por mayor»
hablando de las cuatro de pórfido
con zuncho de piedra.
Nanni (Torquato) hizo 3 años con Battista
y no lo fusilaron hasta después de Salò.
Se arrojó delante de un amigo (Arpinati)
pero no pudo salvarlo.
Farinata rollizo ahí en el claustro
La sonrisa de Can Grande como la de Tommy Cochran, pleno
d'alegreça.
Rapunzel no lo hizo.
Y las donantes: Adah Lee, Ida
(para la pieza del altar)
estrecha banda de encaje en su cuello de luto.
«Un espíritu en tela de oro»
así dijo la madre de Merlín,
o no lo dijo,

dejó la quidditas
pero recordó
& desde el fuego al cristal
a través del cuerpo de luz
las alas de oro se ensamblan
Que los leones de Rea la protejen
(al duro de Musonio: honra)
Rosa, azur,
las luces moviéndose lentas a su derredor,
Céfiro, girando,
los pétalos ligeros en el aire.
Halcón brillante al que ninguna capucha encadenará,
Aquellos que son hábiles con el fuego

leerán  tan, el alba

Sin desestimar ni una pizca del arcano
(teniendo su propia mente para secundarlo)
como la gaviota Κάδμου θυγάτηρ le dijo a Odiseo
KADMOU THUGATER
«deshazte de la parafernalia»
TLEMOUSUNE
Y que aún en los tiempos de Domiciano
un joven declinó ser enculado.
«¿Es esto una casa de baños?»

ἄλλοτε δ'αὖτ"Ευρος Ζεφύρω ἐίκασκε διώκειν
«¿O un tribunal?»
Preguntó Apolonio
que le habló al león
charitas insuperabilis
ascender a esos altos sitios
escribió Heydon
removido y cambiante
«la luz luchando por la velocidad»
y puede que el honor y el placer no sean gobernados
pero la mente llega a esa Alta Ciudad...
quien con Pitágoras en Taormina
Almas son las ninfas de agua de Porfirio
Νυκτὸς δ' αὖτ' αἴθηρ τε καὶ ἡμέρα Ζηνὸς πυρός
Formalidad. Heydon contaminado. Apolonio incontaminado
y toda la creación ocupada con el «CUATRO»
«mi bikini vale lo que tu balsa»
Y los hay que dicen que no hay camino hacia la felicidad
aunque las golondrinas comen celidonia
«ante mis ojos y hacia el aether de la Naturaleza»
Los mitones del zapatero de agua
apetalan la roca que está por debajo, proyectan
pétalos
La natrix desliza zafiro en la hondura de las rocas.
NUTT arqueándose por encima

«mand'io a la Pinella»
dijo Guido,
«un río»,
«Fantasmas se mojan en el cristal,
adornados»
Que el tono deje de ser de elegía
«Et Jehanne»
(la chica de Lorena)
¿Una especie de experiencia perdida?
no tanto,
Oh reina Citerea,
che'l terzo ciel movete.

CANTO XCII

Y desde este Monte se esparcían
semillas
y que cada planta tiene su semilla
así la comadreja come ruda,
y las golondrinas picotean celidonia
y como grabado en oro, para ser unidad,
pero la dualidad, bronce
y lo trino mercurial
¿será la tétrada de plata
con el humo de la nuez moscada y el incienso
y a partir de esto un cambio abismal?
¿Y el honor?
Fitzgerald: «Yo estuve».

Cuando liberó a un hombre
que no había estado en la Oficina de Correos
(Irlanda 1916) o «Signori,
Io facevo la sentinella?
O non facevo la sentinella?»
acusado de no ponerse a cubierto durante un bombardeo.
«Gran dispitto».
«A chi stima . . ».
(Guicciardini)
... l'onore assai»
& de la laguna del anillo de plata
es sereno como el zafiro
Ra-Set en su barca ahora
sobre el profundo zafiro
pero la criatura jugaba bajo la ola...
e piove d'amor
in nui
un gran río, los fantasmas mojándose en el cristal
& a Pinella...
Pero «Su amor» dijo Hewlett
«como una jaula con sus barrotes
mi cabeza mellas, al procurar alcanzar las estrellas».
A otro la lluvia le cayó como de plata.
La Luna Regina.
No de oro como en Ecbatana

Oh Anubis, vigila este portal
como la cellula, Mont Ségur.
Sanctus
que ninguna sangre mancille este altar
ex aquis nata
τά ἐκ τών ὑδάτων γενόμενα
«in questa lumera appresso»
Folquet, nel terzo cielo.
«Y si no la veo,
no hay visión que valga la belleza de mi pensamiento».
Entonces se arrodilló con la esfera de cristal
Para que ella tocara con sus manos,
Coeli Regina,
Los cuatro altares en los cuatro rincones de ese lugar,
Pero en el gran amor, desconcertada
farfalla in tempesta
bajo la lluvia en la oscuridad:
muchas alas frágiles.
Nymphalidae, basilarchia y lycaena,
Ausonides, euchloe, y erynnis
Y desde lejos
il tremolar della marina
chh chh
los cantos ruedan con la ola
chh ch'u

«fu chiamat'
e qui refulgo»
Le Paradis n' est pas artificiel
pero es fragoso
un fogonazo,
por una hora.
Después agonía,
y una hora,
y agonía,
Hilario tropieza, pero la Mente Divina es abundante
incesante
improvisatore
Omniformis
inquieta
y que las liendres se apartaron de lo manifiesto;
pasando por alto el detalle
y su mugre ahora observa la mera dinámica;
Que el pontífice dejó de ser sagrado
—eso fue en tiempos de César—
que fue enculado
y la moneda dejó de ser sagrada,
y, por supuesto,
adoraron al emperador.
Margarethe von Taufers
y Uncle Carlo

ambos intentaron realizar una limpieza,
y de ahí, en cierto modo, los bajorrelieves de Rímini
y la personalidad de Sémele atomizada.
Hasta tú fuiste feliz el miércoles pasado.
«Io porto»
dijo Delcroix
«la cecità» para no me acuerdo cuántos
diez mil italianos.
«Dos males:
la usura en la podre bancaria
& el robo en les sociétés anonymes».
Agarró el teléfono y llamó a un ministro.
Bottai también telefoneó a Turín,
instanter, para desenterrar a Vivaldi,
Y ministri fueron a la línea de combate
como lo hizo el viejo Marinetti
«Hans Sachs»
decía Schnitz Brandt
«war ein Schuh-
macher und poet dazu».
Pero, después de haber visto a la armada
¿retroceder?
Eso sería escasamente... de las cavernas marinas
300 años.
Nein! aber in Wolken.

Y contra la usura
y la degradación de los sacramentos,
Durante 40 años he visto esto,
inundación ahora como el Yang tse
también desensibilización
2 mil quinientos años de desensibilización
2 mil años, desensibilización
Después de Apolonio, desensibilización
& un poco de luz desde los márgenes:
Erígena,
Avicena, Richardus.
Hilario miró una hoja de roble
o de acebo o de serbal
contra el aceite marrón y el sudor de cadáver
& entonces cañones para llevarles opio a los chinos
& los portugansos arrancando los árboles de especias
«usanza»
dice Ari «habitual en el comercio»

CANTO XCIII



«El paraíso de un hombre es su buena naturaleza»
dijo Kati
«panis angelicus»Antef
dos mitades de un sello
contando con su propia mente para sostenerse
Κάδμου θυγάτηρ
Apolonio hizo la paz con los animales,
entonces el arcivescovo anduvo rebuscando bajo sus
amplias vestiduras en lo que debe haber sido

el bolsillo trasero izquierdo de su vestimenta de civil
y produjo una cornucopia de chez «La Tour»
o como dijo Agustín, o como el Papa le escribió a Agustín
«más fácil convertirlos después de alimentarlos»
pero esto fue antes de San Pedro (la basílica)
en movimiento hacia una carrozza
desde los horrores internos (mosaico)
en camino hacia Santa Sabina
& San Domenico
donde el espíritu es claro en la piedra
contra
La basura de los Hyksos, faenadores de ganado menor.
Delgado alabastro a la luz del sol
en Classe, en San Domenico
(Sí, mi Ondina, es todo tan horrendamente seco en estas rocas)
«Las olas suben, las olas caen
Pero tú eres como la luz de la luna:
¡Siempre allí!»
El viejo Grinnel había recordado eso.
Por el olíbano, la cortés salutación, la señal de humo;
No fastidiar a los espíritus
«non fosse cive»
Dante lo tenía,
Algún sentido de civismo

& desde Avon (de donde no lo esperan)
Como en «vesículas de dragones»
o «una exigua granja»,
Liquidez por el alumbre de Tolfa
—o sea, del Papa—.
Y los Medici fracasaron
Por aceptar excesivos depósitos.
«Te voilà, mon Bourienne».
corrent' attrattiva,
con el ureus, azur
es decir a partir de la turquesa y el oro,
Iside, de turquesa y oro
Peitz trai pena d'amor Que Tristans l'amador
Qu'a suffri mainta dolor
per Iseutz la bionda
Primero pétalos y luego fresca lluvia
pradera Castalia otra vez
Peitz trai pena d'amor
Que Tristans l'amador
Qu'a suffri mainta dolor
Per Iseutz la bionda

Primero pétalos
y luego fresca chuva
Por la pradera Castalia otra vez

El suicidio no es serio: por convicción
Uno debería primero cargarse algún cerdo.
Por mera depresión física, c'est autre chose.
San Cristoforo proveía el transporte
con un pequeño Cristo aferrándosele al pelo
la niebla abovedada sobre el Gardasee
el brazo este más azul por el azufre
dove siede Peschiera
no hay un azul así al norte de Sorrento
Cortesia, onestade
originados en el Ureus
Nueve sabidurías sobre



chih[3]
chih

Avicena y Algazel
Siendo la 8.ª la ciencia natural, la 9.ª la moral,
8.º lo concreto, 9.º la agenda,
Agassiz con las estrellas fijas, Kung al cristalino,
A la reina Nefertari este incienso
A Isis este incienso
«quest' unire
quale è dentro l'anima
veggendi di fuori quelli che ama»
Risplende
De las cavernas marinas

degli occhi
Manifiesto y no abstracto
En el tiempo de Numa Pompilio
che Pitagora si chiamò.
«non sempre» (en el tercer Convivio)
o como se declaró más arriba, «fragoso»
l'amor che ti fa bella
(«ut facias» –Goddeschalk– «pulchram»)
Que el amor es la «forma» de la filosofía,
es su forma (è forma di Filosofia)
y que los hombres son naturalmente amigables
en todo caso desde su punto de vista (el del Dante)
aunque él pone al conocimiento más arriba que yo
y, en otra parte, «su» beltà, la de ella,
cioè moralitade,
hace llover escamas de fuego»,
pero no está hablando del conocimiento.
Aunque Jacopo Sellaio lo incluyó
«e solo in lealtà far si diletta»
e «d'udir... prode» tanto de los tiempos de antaño como de los nuestros,
y en cuanto a otro punto
600 años antes de Beaumarchais
3800 después de KATI
«compagnevole animale»



o «Perché» dijo el Capo
«vuol mettere le sue idee in ordine?»
«Pel mio poema».
bellezza (en las afueras de Perugia,
sentada sobre tres bolsas de ropa para lavar
pargoletta
«onestade risplende». Dio, la prima bontade

que se puede escribir  i (cuatro)

de donde lo dijo Agustín.
Alessandro & Saladin & Galasso di Montefeltro
y menciona la justicia distributiva, el Dante, en el Convivio
Cuatro, once
«cui adorna esta bontade». Conoce la agenda,
al máximo de su virtu,
por sí misma.
Todo lo cual puede parecer un poco lento para el
lector
o parecer pedestre
und kein Weekend-Spass
Mr. Hoepli envió un folletito a Suiza
y su amigo banquero respondió «*urgente*»:
«destrúyelo e farlo sparire».
Shivers ha vuelto a ser nominado

y «Alfalfa» ya no está en el Quién es quién,
edición actual.
La muerte de Grenfell fue (como algunas otras)
sospechosamente repentina.
El Bardo de Avon mencionó el tema,
Dante mencionó el tema,
y los profes de literatura discuten otros pasajes
in abuleia
o en total inconciencia
Cuatro mil años después de KATI



Taffy se puso del color de la masilla cuando le mencioné a Zaharoff (1914)
Y el general Nosecuántos cuando leyó el nombre, Aquarone,
30 años después
o como decía Ub: «diez para tomar por asalto una torreta de ametralladoras
por uno que le ponga su firma a un comprobante».
Las hojas de otoño se vuelan de mi mano,
agitante calescemus...
y el viento se hace más fresco hacia el otoño.
Lux in diafana,
Creatrix,
oro.

Ursula benedetta,
oro
Por las horas de pasión,
per dilettevole ore,
guía a tu descendiente,
Ysolt, Ydone,
ten compasión,
Picarda,
compasión
Por la cabeza alada,
por el caduceo,
compasión;
Por los cuernos de Isis-Luna,
compasión.
La pantera negra yace bajo su rosal.
J'ai eu pitié des autres.
Pas assez! Pas assez!
Nada para mí. Pero que la criatura
camine en paz en su basílica.
Allí la luz es casi sólida.

力 li⁴

行 hsing²

近 chin⁴

乎 hu¹ 2154

仁 jên²

sostener esa energía está próximo a la benevolencia.
Au bois dormant,
¡aún no!... ¡Aún no!
no despiertes.
Los árboles duermen, y los ciervos, y la hierba;
Las ramas duermen inmóviles.
«¡Krr! ¡krr!» del estornino:
«mai tardi...
per l'ignoto»
¿y la tarea del alma? (Ocello)
«Renovar»
como en la bañera T'ang:
Renovar

jih 日
hsin
renovar 新

Más el ojo luminoso

見 chien⁴

el terror de todos los fanfarrones
& no hay duda de que D'Annunzio
sabía conmover a la multitud en los teatros
ni de que la piedra surgió en Brescia,
¡Anfión!
Y sin embargo para Venus y Roma
un espectro se movió en el aire
Y Rapicavoli perdió por un salto de caballo.
Quarta Sponda
efímero como el aire
Despojos después de Cartago
¡aún no! ¡aún no!
No despiertes.
Vino entonces Flora Castalia
«El aire ahora no tiene pétalos,
donde vendrá hoja sobre vara
no hay sino aire»
«pone metum, Cerinthe
Nec deus laedit»
y la muchacha de Lorena oía en los prados.
Aunque el patinador se mueva rápido o lento
el hielo debe estar sólido

Pone metum, Cerinthe
volucres delphinasque ad auditum
tono, flujo, reflujo
si el tono atrae al delfín

 hsien

nuova vita
e ti fiammeggio.
Una luz tal en las cavernas marinas
e la bella Ciprigna
donde el cobre devuelve la llama
de los ojos afilados, las llamas ascienden hasta desvanecerse
en el aire verde.
¿Una huella plantar? Alcun vestigio?
así fue durante 5 mil años

así dijo  (Kati)

y en cuanto a la mente de gatillo fácil
entre las estrellas
entre los peligros; abismos
de mil maneras diferentes,
¿cómo harán los filólogos?
Una tabla de carniceros para los biógrafos,

¡quiditas!
¿Han oído hablar de ella?
«Oh, ustedes», como dice el Dante
«en esa balandra, a popa»
Debe haber *incognita*
y en las cavernas marinas
un lume pien' di spiriti
y de recuerdos,
¿Sabrán dos lo mismo en su saber?
Tú que te aventuras al umbral de Perséfone,
Amada, no te caigas a pedazos en mis brazos.
E «chi crescerà» serían individuos
decía Swedenborg «de las sociedades»
por atracción.
«Ojos ciegos y sombras»
para entrar en la presencia al amanecer
saliendo del infierno, desde el laberinto
el sendero del ancho de un cabello
& en cuanto a las velocidades mentales:
Yeats sobre Ian Hamilton: «Tan tonto que
no era capaz de pensar a no ser que hubiese andanadas de
cañones».
La duración
respecto a la velocidad mental
en cuanto a las antenas

en cuanto a la malevolencia.

De mil maneras

diferentes. Velocidad.

Sin guías, sin nada más que el coraje

¿Perduraría la audacia hasta la fortaleza?

Eres tierno como un malvavisco, mi Amor,

no te puedo usar de fulcro.

Me has sacudido el polvo de la mente.

Flora Castalia, tus pétalos flotan por el aire,

el viento está ½ destellado de polen

diafana,

e Monna Vanna... tu mi fai rimembrar.

CANTO XCIV

«Brederode»
(a Rush, 4 de abril de 1790)
... tratados comerciales solamente,
Arrendajo azul, arrendajo mío,
que bata las alas en la noche, se lance a volar
por el Reino de

T'ai 太
Wu 武
Tzu 子

como consta en Rollin,
re/ Lincoln, 14 de mayo de 1810
«o cuyas depreciaciones son en favor del pueblo en su totalidad»
Mr. Adams tenía calada la estafa bancaria
& Suvitch un siglo + 20 años después:
«¡d- d- d- dina- mita!
¡sssí sí
d- d-
dinamita!
& los Médici fracasaron por aceptar demasiados depósitos
Alex..., un Biddle respetable
o al menos meritorio,
vivo en 1890
«& consecuentemente la corrupción de la historia»
J. A. a Rush
mil 8 once
Más allá del orden cívico:
l'AMOR.
Fue acaso el Frate Egidio «per la mente»
mirando hacia abajo y desaprobando
«quién confundiría el ojo con la mente»
Por encima del prana, la luz,
más allá de la luz, el cristal.
Por encima del cristal, ¡el jade!

El trébol resiste,
el basalto se desmorona con el tiempo.
«¿Son las mismas hojas?»
ésa fue una pregunta inteligente.
Y que todos los portales son sagrados.
(Pandecta I, 8 de Cayo)
divini et humani juris communicatio
y hasta el punto más alto de integridad.
Ius Italicum (Digesto Cincuenta, XV)
Antonino otorgó esto a Tiro (Paulo, dos)
Cónsul por cuarta vez, 7 de diciembre & Paulo
en Constantinopla
& entonces empieza la diversión
con el «Código»
I, 3. Título:
«dales de zampar»
El búlgaro estaba tratando de atenerse al sentido común
& una impresión
quizás con un lenguaje demasiado general, de que
Constantino era un piojo
«PERO por la nueva ley,»
127
«tan sólo por afecto»
CÓDIGO, V, 27, el párrafo que precede a 2.
Código V, IV, 23, 5 también llamado «fastidioso»

A Kung, para evitar que se vean cercados,
A las Odas, para escapar a la cháchara abstracta,
a Mencio, Dante y Agassiz
por la semilla gestáltica,
lástima, sí, por los infectados,
pero mantener la antisepsia,
que se derrame la luz.
Apolonio hizo la paz con los animales
No hubo sangre en los altares de Cipriano
Justiniano insertó esa frase:
«por afecto» la enmienda, 127
Del rey halcón
Goth, Agdu
Prabbu de Kopt, la reina Ash
que Isis te preserve
Manis pagó por la tierra
1 *bur:* 60 medidas, lo staio, 1 mana de plata
como consta en el obelisco negro
por ahí por 27 o 4
en las barcas largas al este de Abidos



oscuridad, ¿quieres
oscuridad, caligine?
½ año para obtener estaño –

Agada, Gana...

½ año para obtener estaño.

Los cisnes vinieron al prado

πολλοὺς τιμὼν πιστεύων δὲ 'ὀλίγοις

A por styrax a Panfilia,

leopardos

y Apolonio le dijo al rey Huey

梁 Leang

惠 Hwuy

:

以 i

財 ts'ai²

發 fa

wu² 無

i³ 以

pao[3]  que rima con Taxila

Los tigres de Fraotes adoran al sol.
νυμφόληπτοι... βάκχοι τοῦ νήφειν
'ὕμνον 'ημέραν
ζῶον... τὸν κόσμον... γὰρ ξωογονεῖ πάντα
III, 34
ἔρωτά ἴσχει... καὶ ξυνίστησιν
III, 34 F. P.
no hubo una transc/ completa hasta 1811,
observa F. C. Conybeare, el *prelector*,
quien dice que está (sic:) «escrito con soltura»
aunque ningún teólogo lo toca... ¿bien?
¡NO! ni siquiera Richardus
Iάρχας
Apolonio & Richardus
o, como dice Swedenborg: «de las sociedades»
& que los grifos desentierran rocas jaspeadas de oro
y el fénix
προπεμπτηρίους ὕμνους αὐτῷ ἄδειν
como lo hacen los cisnes para aquellos que tienen oído.
Por las ninfas... y experimentar el éxtasis, sobrio
y que el universo está vivo
ἔρωτά ἴσχει

& manteniendo el Ganges a mano derecha
fue bajando hacia el mar durante diez días
& el mar «rojo» así llamado por Eritras
y no por su color, el cianino
ὑμᾶς δεδώκατε τὴν θάλατταν ἔρρωσθε
Balàra lleno de mirtos y palmeras datileras
un lugar regado por abundantes manantiales
παρὰ τοῖς τὴν σοφίαν τιμῶσιν
y les ponen campanas al barco para ahuyentar a las focas
Conceded, Oh Musas,
καὶ ἐρασθῆναι ἀλλήλων
Eso fue en Esmirna,
pero halló Éfeso plagado de gaiteros, bufarrones &
ruido
«Somos la planta» decía Hugo Rennert
o
como dice Homero:
πολλαῖς ἰδέαις
no meramente piedra fija
πράττειν ἕκαστον... ὅι τι δύναται
ἐπὶ τὴν ναῦν ἐσπέρας ἤδη
embarcándose a la puesta del sol.
Que pasó la noche en el túmulo de Aquiles
«maestro de la tempestad y del fuego»
& erigió a Palamedes

una efigie que yo, Filóstrato, he visto
y un santuario con capacidad para diez personas
bebiendo.
«No fue por cavar zanjas ni por tripas de oveja...
en la Eólida cerca de Metimna»
en el relámpago estival, justo antes del canto del gallo.
De modo que caminando aquí bajo los alerces del Paraíso
el arroyo era sumamente transparente
& casi al nivel de su margen
«arrojaron en mi camino una piedra de toque»
γὰρ βάσανος καθαρὸν καὶ 'απ' 'οὐδενὸς θνητοῦ
«Hic sunt leones»,
Calpis,
en el lado norte «como oro del álamo de las
Heliades»
y en Gadara (Cádiz) capiteles sumerios en sus pilares
δὲ τοῖς ὅσια πράττουσι
para los hacedores de lo sagrado
γῆν μὲν πάσαν ἀσφαλή
pueden embarcarse o nadar, quedando seguros. V. 17
Ya hemos erigido nuestra estela a Musonio,
el hombre de la pala

Cinco, veintidós  fa$^{1-5}$

財 ts'ai²

29- 中 chung
como yung chung

Vespasiano a. D. 69
formó nuevos archivos
pero no demostró buen sentido en Grecia.

Dijo Antonino:
«La ley gobierna el mar»
refiriéndose a la Lex Rhodi
La hija de un sacerdote del sol en Babilonia
le dijo a Filóstrato que asentara este registro
de TIana
τῶν ἑαυτοῦ παίδων ὑπὸ τοῖς θεοῖς
no particularmente interesado en las organizaciones teóricas

一
人

V. 35 merece atención
ἐπὶ νοῦν ἐλθὸν ἐιρήσεται
ἐι τὴν ψυχὴν τὴν ἐμὴν ᾥκεις
& no segar los tallos altos
Antonino reinó del 138 al 161

Severo y Julia Domna alrededor del 198



ἐλλενίξοντας μὲν Ἑλληνικῶν
comparado con ese schnorrer de Eufrates
y le dijo a Dion:
Ponle música
y envió al león tierra adentro
después del sacrificio a Amasis
ἐπ' αὐτῷ ἄδοντες
& manteniendo el Nilo a mano derecha
alrededor de diez de ellos fueron con Apolonio
«μὴ ὀβολὸς ὀβολὸν τέκη»
«Lo cual es del todo delirante», dijo Apolonio,
«Los africanos tienen más sentido común que los griegos»
libro Seis, cap. 2
Ἠῳῷ Μέμνονι Memnón del Alba
la misma palabra significa arder y tener calor.
ψυχὴ ἀθάνατος ἢ τὶ μετὰ ξῳοῖσιν ἐὼν τιμητέον



Que se trata de tronos,
y por encima de ellos: la Justicia
Acre, otra vez,
con una Leonor
que chupó el veneno de la herida de él,
y vino por vía de Padua,
por un balance de vino & lana,
expropiaciones y peajes no desenfrenados
y en 1288 un relámpago pasó entre ellos
esto habrá sido en los tiempos de Federico Secondo,
Alfonso, San Luis, y Magnus de Noruega
y dos años después ella murió y a él se le acabó la suerte
Edwardus; que apostó a Baliol contra Roberto I de Escocia
y trajo la piedra de Scone a Londres
donde se la ve hasta estos días.

PACTUM SERVA

Ser leal
A diferencia de los que esconden sus bendiciones en un rincón,
y después de eso iremos hasta las Cataratas
καὶ κελαδοῦνος ἀκοῦσαι
Φαντασία σοφωτέρα μιμήσεως
no desconcertados de terror,
y quería que Esparta siguiera siendo Esparta,

que el rey  debía ser rey



μὴ ἐνομιλούντων
no un crisol
& cuando Atenas excedió los tributos establecidos por Arístides,
Coke, después de entrar en el Parlamento.
La barca de Ra-Set se mueve con el sol
«Construir luz»

 jih

 hsin

decía Ocello.

CANTO XCV

El AMOR, fugaz como un relámpago,
perdura 5000 años.
¡¿Cesará de moverse el cometa
o las grandes estrellas quedarán amarradas en un
sitio?!
«Consonantium demonstratrix»
ἔφατ' Beda
Deus est anima mundi,
animal optimum
et sempiternum.
Tempus est ubique,
non motus
in vesperibus orbis.

Expergesci thalamis, gravat serpella nimbus.
La niebla doblega las plantas de tomillo silvestre.
«En favor de todo el pueblo». «Repiten»
decía Delcroix
Van Buren desenchastrando a Talleyrand,
Adams a Rush antes de eso, en 1811
Y hubo gremios en Bizancio.
«No político» dice Dante, un
«compagnevole animale»
Aun cuando algunos se coagulen en ciudades
πόλις, πολιτική
reproducteur,
contribuable. Paradis peint
pero πολεύω significa arar
πολύγλωσσος
Había muchos sonidos en ese robledal.
Benton: cuando había bastante metal,
Van Buren ya estaba desenchastrando a Talleyrand.
J. A. «el pueblo en su totalidad (devaluación)»
Alejandro pagó las deudas de su soldadesca
Y por encima de un arco en Vicenza, la stemma,
el escudo de armas, piedra: «Lapo, exiliado gibelino».
«¿Quién sabe si yo también por algún vento di
siepe?»
seis siglos después «de gli Uberti».

Reina del Cielo procúrale el reposo
Κάδμου θυγάτερ
trayendo luz *per diafana*
λευκὸς Λευκόθοε
espuma blanca, una gaviota
Y también había hombres en mis tiempos, mierda
Nicoletti, Ramperti, Desmond Fitzgerald
(el que estaba vivo en 1919)
That the crystal wave mount to flood surge
Que la ola de cristal se eleve a marejada

近 chin⁴

平 hu¹

仁 jên²

Allí la luz es casi sólida.
La preocupación de YAO: encontrar un sucesor

一
人

& los tres años de paz se los debemos a Windsor
años 36-39

Desde la terraza, Saint Bertrand
hacia el sur desde Montrejeau
Elder Lightfoot no está descorazonado,
Elder Lightfoot ciertamente
no está
descorazonado,
Él observa un diseño en el Proceso.
Miss Ida junto a los barrotes de la cárcel
«de Nantes
il y a un prisonnier», periplo
desde Madrid hace más de 40 años,
muestra de Carrière en París,
«Bret» en la rue Grande Chaumière
y la chica japonesa: «Mais Rembrandt»
en estado de éxtasis
y la *russe*
trayendo todo el «Humo» de Turguénev.
«Son» como decía Unkle William «las hijas de la memoria»
«Pirandello,
porque es la clase de cosa que...
que de hecho ocurre en la mente de uno».
¿La mente de quién?
Entre todos estos botarates y esponjas del Pulitzer
no surge ni una voz por la Constitución,
No hay objeción al ocultamiento histórico.

«Mi bikini vale lo que tu balsa». Dijo Leucothae
Y si yo no la veo
Ninguna visión vale la belleza de mi pensamiento.
La enorme cobardía de los literatti publicitados
& Elsa Kassandra, «la baronesa»
von Freitag, etc. dijo un par de verdades
en los viejos tiempos /
enloquecida,
Bueno, por supuesto, había cierta presión
sobre la piba en esos días en Manhattan
el principio de no-aquiescencia
representaba una carga.
Dinklage, ¿do te encuentras?
¿con, o sin, tu *von?*
Dijiste que los dientes de los soldados negros
te recordaban la caza del jabalí,
creo que tu 1.ª caza de jabalí, pero
Los prisioneros negros tenían un trato tan amable con los niños,
y cómo se llamaba el que pasó la noche que pasó la noche en el aire
atrapado en las amarras.
Roca solitaria para la gaviota
que puede, en todo caso, reposar en el agua!
¿Acaso los hinduses no

ambicionan la vacuidad?
Con el Gardasee a nuestra disposición.
«¡Oh, Mundo!»
dijo Mr. Beddoes.
«Algo *ahí*»
dijo Santayana.
Responsus:
No estasis/
al menos no en nuestro entorno inmediato.
una mano de cartas sin figuras,
la desmesurada cobardía organizada.
Y hay algo decente en el universo
si puedo sentir todo esto, *dicto millesimo*
A qué se yo qué edad.
Supongo que San Hilario observó una hoja de roble
(¿hoja de parra? San Denys,
—escrito Dionisio—
Dionisio et Eleutherio,
Dionisio et Eleutherio
«esa dupla»
que Calvino nunca obliteró
en l'Isle).
Que la ola rompió, haciendo girar la balsa,
arrebatándole el remo de la mano,
arrancó el mástil y la verga

Y fue arrastrado bajo la ola,
El viento lo zangoloteaba,
Notus, Boreas,
como si fuera cascarilla.
Entonces Leucothea tuvo piedad
«mortal otrora,
Quien es ahora una deidad marina:
νόστου
γαίης Φαιήκων, . . ».

TRONOS DE LOS CANTOS
XCVI-CIX

CANTO XCVI

Κρήδεμνον...
κρήδεμνον...
y la ola la escondió,
oscura masa de agua ingente.
Aestheticisme comme politique d'église, apenas religión.
& en el hogar ardían el cedro y el enebro...
eso lo ayudará a atravesar estas *diafana*
Aether pluit numismata
Tellus vomit cadavera,
Thusca quae a thure,
a partir del nombre del incienso, en esta provincia está
Roma *quae olim...*
En la provincia de Toscana se encuentra Roma, ciudad que

otrora...
Y los sabinos con un cuervo en la bandera,
Brenno vino a por el vino, le gustaba su calidad,
Bérgamo, Brescia, Ticino,
e invitó a su esposa a beber de la calavera del padre de ella,
(Cunimundo) copa que yo, Paulo, vi...
que Tiberio Constantino distribuía,
Justiniano, Cosroes, Augustae Sofiae,
lumina mundi, ἐπικόμβια... τὸν λαόν
o una repartija, 586 cronológicamente
(más o menos)
Authar, reinado magnífico, nada de violencia ni de
pasaportes,
Vitalis beati
Más agua por San Zeno de la que corrió desde los días de Noé
el 16 de noviembre
15 año de Childiberto, 589 d. C.
agua y sierpes en los depósitos de granos.
Teodolinda, Teodorico de Brunilda,
Roma caput Ecclesiae, los persas entran en Jerusalén,
y mi abuelito salió de lo que ahora es Yugoslavia
con arco, flecha y un lobo oficiándole de guía
hasta que le pareció que el viejo tenía demasiada hambre,
comes itineris
Rotario maculado por la herejía arriana,

puso al padre, hijo y espíritu en ese orden
mientras que nosotros los católicos estamos por la igualdad,
Y aquí, 77 años, los lombardos habían estado en
Ticino,
y Rotario puso por escrito algunas leyes
y un prólogo, y ya se empezó a consumir drogas,
y surgió el culto de la serpiente,
concubinas, bacchatur, y un asesinato en
la basílica de San Giovanni.
Constancio Augusto arrancó las tejuelas de bronce del
Panteón,
y las despachó a Constantinopla,
y lo *ammazzaron* en la bañera,
en Siracusa.
Reyna dice que los lombardos acuñaron oro para San Miguel
(Migne 95, 620)
Cedwald, Architriclin
Desde la fuente de oro, yacen los reyes por orden de
generación
Cuninberto elegante, y guerrero...
de partibus Liguriae... lubricus
Ariberto se hundió, auro gravatus, porque cargaba oro.
Quién distinguirá la nota del zorzal de la del tordo listado
por el viento en la mata de acebo
Crecidas entraron a la Via Lata

y desde San Pedro hasta el puente, Ponte Milvio
et quia Karolus siguió a Pepino,
hijo no de Plectrude sino de Alpaide
Espera, espera, Martel padre de Pepino,
Pepino de Carlomagno,
Hijo de Alpaide, uno de ellos, no de Plectrude
tumba vacía afuera de San Zeno, a la derecha según se la encara,
otro fulano de Milán, «siete cardenales asistieron a su funeral»,
apud Pictavium, Aquitaine, Narbonne y Proença.
Martel, eso habrá sido en «los treinta»,
Lombardos pro Carolus:
ACTUM TICINI IN PALATIO,
et Arimnium, una piedra en Módena junto al ambón...
envió a su hijo con Liutprando a por un corte de pelo,
mantuvo la paz con francos y ávaros
verbo et actu corruscans



el segundo nombre de Wang no se encuentra en Mathews
en el segundo año de Irene, envió a Constancio con Carolo Magno
sardonix pario, lilia mixta rosis,
en Tiana hubo alguna idea que desaprobaron.
DIOCLECIANO, 37.º después de Augusto, pensó: más si los

gravamos
y no los aniquilamos. Haud procul Salonis
no lejos de Salo otio senuit, envejeciendo plácidamente,
y alegaba que Saturno había dado inicio al circulante de
bronce
«cambiando cabaña por mármol travertino»
Vespasiano serenitas... urbes renovatae
Bajo Antonino, 23 años sin guerra... apud Eboricum,
La mujer de Severo le habló a Filóstrato sobre la biografía
y alrededor del 1165 de la Ciudad (A. U. ab urbe)
Galla Placidia,
Pictorum,
Vandali,
«llamado Bósforo por el impuesto a los toros»
tratado con los lombardos bajo Justiniano,
los godos fuera de Verona y de Brixia,
toda la «reip.» italiana bajo la ley.
Un recordatorio para archivistas y bibliotecarios:
Bernicoli en Rávena, y esa camisa rellena que
escribió una postal tan elegante.
Alguna clase de embargo, Teodora murió en el año 19 de
Justiniano.
Y los vendedores de dinero Ablavio y Marcelo
pensaron que podrían finiquitar a Justiniano.
Una marea de modas se derramó sobre Europa.

Pero podría haber habido dos Abdules
y eso no habría enfadado a ninguno.
Esto es algo para observar. Quiero decir en cuanto a
personalidad, cuando uno dice «oriental». El tercer bahai
no dijo nada notable. Edgar Wallace tenía su género de
modestia.
Caedual fue a Roma, bautizado 689 según algunos cálculos.
Y el libro del Eparca estaba debajo de todo este desbarajuste,
ΕΠΑΡΧΙΚΟΝ ΒΙΒΛΙΟΝ.
500 años después todavía sacrificaban a esa gaviota,
una colonia de feacios θῖνα θαλάσσης
ALDFRID, rey de Northumbria, Nordanhymbrorum
defunctus 705,
Adhelm, contra los errores de los Británicos,
pro virginidad en hexámetros,
de Metaplasmo, De Sinalimpha, &
modas por algo de cien años,
un cometa con el rostro hacia Aquilo,
alharaca sobre cortes de pelo,
un recurso a la razón es aproximadamente un
13 % de recurso a la realidad,
la caza de empleos en nuestros tiempos, y en el tercer año de
Justiniano
Sofía Augusta
hizo que los vendedores de dinero se pusieran con

algo,
pecuniarum venditoribus, y en el 12.º
incautó la sinagoga,
amontonó caprichos sobre Eleusis, la flama bajo los
escombros
TIBERIO, 5, 7, 3
por sus gastos
Tracia. Capadocia 
lombardos. ávaros.
(Teophanem sequitur).
Lombardos en el exarcado, MAURICIUS Imperator
los bárbaros disfrutaban de las calamidades romanas.
calamitatibus delectabantur,
equestribus speculationibus y por tejes y manejes
urbem splendidam reddidit,
esto fue MAURICIO, cinco setenta y siete,
y por supuesto no hay libertad local
sin el control local del poder adquisitivo.
Del Mar detectó «bronce para las ciudades»,
sanguinibus gaudium, homicidiis amorem,
infidelitatem, jactantiam et violentiam (Hormisdae).
Prisco pilló borracho al rey
(Musacio) en el velatorio de su hermano,
aerumnae non defuerunt variae,
unas cuantas trifulcas, surtidas,

Con ojos pervanche,

todo lo que está bajo la Luna está bajo Fortuna

震 CHEN,

e che permutasse.

Con naves almenadas e imágenes de Dei Matris,

HERACLIO, seis, cero, dos

imperator simul et sponsus,

encontró destartalados los asuntos de la «reip»,

esto es, los ávaros hicieron de Europa un desierto,

los persas exterminaron toda Asia

Cosroes (Segundo) pro sun 日

& fundió los vasos de la iglesia & los acuñó

νομίσματα καὶ μιλιαρίσια

(lo cual no figura en Liddell D.D.),

El Diácono, col. 1026, piensa que es «argenteos,»

nummos aureos et argenteos, HERACLIO versus Cosroes

fundió candelabros para resistir a Cosroes

ἐικόνος

Justiniano 527

Tiberio Justino
Mauricio 577
Focas
Heraclio, seis cero dos; todas las fechas, aproximadas.
Deutschland unter Dulles, EE. UU., levemente nostálgico
junto al puente de barcos sobre el Eufrates.
Pasó el invierno en Sebastia,
¿El objetivo de la ley? Contra la coerción.
Y los llamaron las Lanzas Doradas, Χρυσολόχας,
ávaros, búlgaros, gépidos,
quatenus Hunnos,
contra la Ciudad, Fu Lin.
Turcos quos Cazaros vocant. Eso fue en el seis dieciocho.
Madre de Dios superlaudabilis
populus epulantes
Deum glorificantes,
pimienta & zinzibre, tigrides mirae magnitudinis
vivos, y antílopes,
y en el cielo un gran espectro
desde Mesembra hasta Arcturus
preanunciando el poder árabe
y en el año 11.º de Constante cenizas desde el cielo,
y en el 12.º Muhavis desguazó el Coloso
que había estado en pie por mil tres sesenta años,
mille tre centos sexaginta, y

vendió 900 cargas de camellos, aere oneravit, de su bronce
a un judío
(toda esta cronología siete años menos que los aceptados).
Habdimelich hizo la paz con el Segundo Justiniano
... contra Zubir y quemó su hogar y sus ídolos
junto con su idólatra, sed susciperent, estamos llegando al
meollo de un asunto

> *Anno sexto imperii sui Justinanus* (Segundo) *pacem, quam ad Habdimelich habuit, ex amentia dissolvit, et omnem Cypriorum insulam, et populum irrationabiliter voluit transmigrare, et characterem qui missus fuerat ab Habdimelich, eum noviter visus esset... et his auditis Habdimelich satanice stimulatus rogabat ne pax solveretur, sed susciperent monetam suam, cum Arabes non susciperent Romanorum incisionem in suis nummis Verum dato pondere auri ait: Nullum Romanis damnum efficitur, ex eo quod Arabes nova cuderent ... Quod et factum est, et misit Habdimelich ad aedificandum templum Muchan, et voluit auferre columnas...*
>
> - col. 1060, el Diácono, Patrología de Migne

De hecho este ítem, con esa parte del edicto del Eparca
que todavía estaba allí para Kemal en nuestros tiempos,
PANTA 'REI, decía Du Bellay traduciendo,
la base, digamos, y el desmoronamiento de Bizancio,
bolsas, canastas llenas de, presumiblemente, moneda,
y tentó a veinte mil eslavos.
Y en el 7.º de Absimaro murió Habdimelich
y Justiniano retornó a través del acueducto.
Los francos salen de Tracia in periplum,
Sangre en Watling Street, arruinada por un gobierno vicario.
Hyacinthinis,
μεγαλοζήλων por qué no púrpura falsa,
no es el vocabulario del Dr. Liddel,
castigado e ingresado en la casa (coom ben)
verberator et bonis mulcator
παιδευέσθω καὶ ἐισκομιζέσθω
registrar todas las carteras de seda de más de diez aurei
δέκα νομισμάτων (Nicole: purpureas vestes) τὰ βλαττία
pero el ἀναιδῶς es bastante bello, Dr. Nicole,
antes del μὴ ἀυξάνοντες ἢ ἐλαττοῦντες τὴν τιμήν
y la idea de justo precio está en alguna parte,
el regateo, en alguna parte,
también
ἀλογίστους bellamente usado
aunque utópico

tzu[3]

καπηλεύων	o		chih¹
στομύλος ἀγοραῖος	es decir, «bocazas» forense		to²·⁵
λάλος	charlatán		chu¹

ταραχώδης como en la margen oriental desde Beaucaire

μὴ τῇ τοῦ ἐπάρχου ἐσφραγισμένον
no estampado con el sello del prefecto βούλλῃ
καμπανὸν νενοθευμένον
Ducange: στατήρ
Aquí, sin duda, hay un refinamiento del lenguaje

> *Si nunca escribimos nada salvo lo que ya resulta conocido, el campo del conocimiento nunca se verá ampliado. Reclamamos el derecho, de vez en cuando, de escribir para esas pocas personas con intereses especiales y cuya curiosidad va en procura de mayores detalles.*

ἢ καὶ νομίσματα ξέει
Parecerían ser cospeles de tetarteron
que no afectaban al áureus
vel pactum pretium augens

y unas pocas palabras sobre el acaparamiento
καιρὸν ἐνδέιας ἀποθησαυρίζη
ἐνοίκιον alquiler de casas
ἀύξων ἐνοίκιον
«Sire, dist Hues . . »
ése fue De Bosschère,
cuero para carruajes, no para calzado
Xoirempers no deben comprar ovejas
ni esconder cerdos en la casa de un arconte
ὀΐκον ἀρχοντικόν
Quien utilizare un estátero sin estampar
ad pretium empti
κατὰ τὴν ἐξώνεσιν νομίσματος ἑνὸς
así es como Nicole lo sesgó, con acento grave en la ómicron,
queriendo decir un aureus, los banqueros
ganarán un keration 2 miliarisia
μηδεμιᾷ λειτουργίᾳ
y ninguna liturgia (ver arriba)
ni sus bestias,
pero que no se interrumpa la horneada
y que tomen las debidas precauciones contra los incendios.
Los TABERNEROS han de informar al prefecto sobre la
llegada del vino
para que establezca la modalidad de venta
ὀικονομία... ὅπως... πιπράσκεσθαι

constriñéndolos a análoga ezonesis.
Stathmos, usualmente peso & aggaîa, recipientes
ensamblados, articulados.
El stathmon debe contener 30 litras
y la mina, como se la conoce, debería ser de 3.
Y en los feriados importantes y en el día del Señor κυριακαῖς
no abrir antes de las 2
comoquiera ese 2 se computara
δευτέρας ὥρας
y en la segunda hora de la noche
ἀσφαλίζειν
cerrar & σβεννύειν τὰ λεβήτια
apagar los fogones
λέβης, un caldero
& los que estuvieron todo el día ahí haciendo sebo
que no vuelvan de noche a meter quilombo
τοῦ οἴνου ἐμφορούμενοι
«Constantinopla» decía Wyndham «nuestra estrella»,
Mr. Yeats la llamaba Bizancio,
emphorio, para ser transportada, para ser llenada de
oinos, lo fermentado
katakremnízo, voltear o echar de bruces
diaphora, desacuerdo
bias, vigores
y si el vinero fuese pillado con medidas falsas

& sin los timbrados requeridos,
será zamarreado, rapado y
expulsado del sunthema ἐκδιωκέσθωσαν
ΠΕΡΙ ΛΕΓΑΤΑΡΙΟΥ
parecen ser importadores extranjeros,
permanecerán por solo 3 meses,
el nombre ΒΟΘΡΩΝ debería explicar lo que significa
διασημαίνηεται pero no del todo
se ocupa de animales βοτόν, βοτήρ en el Foro Amastriani
τῶν ζώων τὰς ἀιτίας
algunos animales son imperfectos.
En cuanto a todos los contratistas de trabajo fino, yeso,
mármol, askothurariōn, pintura & todos los demás
ΛΕΙΤΟΥΡΓΩΝ
un askós es una bolsa de cuero,
inflando los jornales con inane locuacidad
αὔξει τοὺς μισθοὺς σκαιότητι τῶν λόγων
desmañada, occidental στομυλία
el hedor de los fines de lucro ha velado sus nombres
y esa liendre de G. incendió el Palatino
y enrevesó la música
para hablar claro
ἁπληστία, insaciada κακουργία
Éste no es un mero embeleco para poner multas
como se estila entre palurdos

θόλος un edificio redondo
καμάρα en arco
todo ἀσφάλειαν sin peligro de que se derrumbe
ἐμπειρίαν & experimentado
θεμέλιος el fundamento, no tambaleante σαθρός
Después de todo, el chico de Justiniano fue el que construyó
Santa Sofía
«moi», dice Pearson, N. H., «'terresante»
a partir de huecos y sólidos cualesquiera
μὴ τὸ κτιζόμενον λοξὸν, de sesgado
Hay un ideograma en alguna parte de Morrison,
de Saumase, de Reitz
πυρός, ἀέρος, ὕδατος, γῆς
según Juliano de Ascalón: fuego, aire, agua, tierra,
los hombres viejos en el oscilante τραπέζιον
βυρσοδέψαι cuero crudo,
μαλακατάριοι suavizantes, proceso secundario,
βυρσοποιοί
μάγκιπες el panadero de su *four*,
gobernadores, horneros,
Ningún yugo-slavo proponga matrimonio
hasta tanto haya plantado árboles, 50 olivos
(Ronnie, este año)
ἐγκύκλιος παίδευσις
y los capellanes de cabarets

& que Nicéforo
malbarató el tetarteron,
no necesariamente se aplicaría al áureus
ni provocó que Nicole entendiera *token coinage*, fichas
monetiformes
en la prolongada guerra entre episkeptikos
y cualquier andrárion agorîan kai bánauson
(h. d. p., como les decimos hoy día)
12 %, dice Nicole, ilegal
κατὰ τὴν ποιότητα
(τῶν ζώων)
ac. la calidad.
Adiós al sol, se muere el otoño
Χαῖρε ὁ Ἥλιος
a quien el cieno no puede ennegrecer.
Χαῖρε clarore.

> Y en el sexto año de este Justiniano el diablo se le metió a Habdimelech, satanice stimulatus, quien dijo si ponemos la misma cantidad de oro en nuestra moneda no le hará daño a los romanos. Ut supra, como hemos consignado más arriba en latín. Y quería unas columnas para Muchan.

iustitiae... nihil antiquius

«Plumas honestas» dice Dante, o «¿Qué hay del
asesinato?»
De Officiis, nos, 89: «Quid occidere?»
Pascere satis, en los años 20 (nuestros tiempos)
expulsar el latín de las escuelas
(Francia o donde fuera)
humiles non omnes improbi. Cicerón
dando vueltas por el costado del potrero.
«An ater, an albus» Catulo, en interrogativo.
«Un fulano extraño, con sentido del humor». Tulio observó:
Nihil... antiquius
y no hay un azul así al norte de Capri
como del lado que da a Peschiera,
Ocelle Veronensis.
Bajo Leo ΕΠΑΡΧΙΚΟΝ ΒΙΒΛΙΟΝ
«Siguiendo el ejemplo de Dios, Nuestra Serenidad
(γαληνότης, como del mar)
para impedir que se pisoteen uno a otro
han codificado πολιτικῶν σωματείων
(Para contrariedad del profesor Nicole) Leo 886-911
pueden comprar lienzo para forrar bombasí
«les arrhes du marché» con respecto a los
tapiceros
βασιλεῦσι Λέων
Y el notario

deberá tener alguna cultura general o hará
desastres con los contratos
pueden comprar oro, plata, perlas,
pero no cobre
ni cuivre ni tissus de lin
es decir, no para revender.
No acapararlos esperando un alza,
todo perfumista
que maniobre para que le aumenten el alquiler a otro
κατὰ δόλον ἐπαύξων
será rapado, azotado y despachado.
Y tampoco retener la moneda;
los extranjeros han de vender en tres meses e
irse,
Los perfumistas no han de comprar comestibles,
sino nardo, *calambac*, canela,
limitarse a lo que se vende con balanza de dos
platos, no una romana,
una stadera, una de esas cosas con una verga larga.
Que sea o bien perfumista o bien almacenero.
Los fabricantes de velas que trabajen en sus propios
ergastorios,
y que
los almaceneros puedan abrir negocios donde sea,
para que se puedan comprar comestibles donde sea

Y si sus pesas no están selladas con el sello del Prefecto
los márgenes de ganancia 16 y ¾ ths (dos miliarisia)
Ninguna bestia de panadería o de molino estará sujeta a otro servicio,
el pan no debe cesar.
No instalar hornos en los sótanos,
y que acudan al Prefecto cuando el precio del grano
suba o baje
para cerciorarse del precio apropiado del pan,
Quienquiera maquine algún gatuperio
será montado en un burro y paseado por las calles
despacito,
será latigado, rapado y desterrado. Las vinerías
cerrarán a las 8 de la noche.
Todo aquel que quiera construir una cúpula deberá demostrar experiencia.
Si una pared se derrumba dentro de los diez años el constructor,
a no ser que pueda demostrar ira de dios deberá
volver a erigirla por su propia cuenta y cargo.
Para ser tabulario deberá saberse el Manuale
para recitarlo, y los Basiliscos, 60 libros
y labrar un acta en presencia, y ser patrocinado
por el primicerio y sus colegas,
y tener Handschrift legible

y no ser deslenguado ni insolente, ni ser dejado de hábitos
y tener estilo. Sin un estilo perfecto
podría no advertir la puntuación y las frases
que alteran el sentido,
y si escribiera una variante
sus patrocinantes serán responsables.
Darle tiempo para que demuestre de lo que es capaz.
Y el humo, en su consagración,
incienso, θυμίαμα ἐνώπιον Κυρίου
muestra como deberían ir sus pensamientos. Videlicet: hacia arriba.
Será multado si falta a procesión
y el colegio asistirá a su funeral.
Los PLATEROS podrán comprar lo que hiciere menester para su oficio,
no cobre,
ὀυ μὴν χαλκὸν
ni lienzo salvo para su uso personal.
Si las señoras (¿? εἴ τις) quisieran vender (joyas)
que el orfebre lo informe al Prefecto &
Asegurarse de que no es para exportación.
Si adulteran
Les costará una mano χειροκοπείσθω
'Ο δόλον ποιῶν εἰς ἀσήμιον
Si los extranjeros intentan vender los dos metales,

denunciar el hecho.
Si un platero compra recipientes sagrados, intactos o no,
que informe de esto al Eparca,
y un orfebre que informe de cualquier compra de oro sin
marcar por encima de una libra;
El trabajo se deberá realizar ἐν... τῆς Μέσης on Main St. en
la calle principal
No en el domicilio del orfebre.
Y nadie será introducido al gremio sin aviso
(aveu du prefet) ¿Cómo era aveu en griego
en este caso? ἐιδήσεως τοῦ ἐπάρχου
hermoso uso de *aveu*, profesor,
aunque estabas viendo ἄνευ.
Desde el palacio, esa calle describe un semicírculo,
terminando cerca del castello de las siete
torres.
Los banqueros no deberán limar las monedas,
ni falsificarlas
Ni poner a un esclavo (δοῦλον) a cargo de sus asuntos
Καταλλάκτης < > κεκομμένον (doble m)
Si no denunciaren las falsificaciones que ingresan
y de quién provienen
serán azotados, rapados y exiliados
Y en esto puede haber habido pocas innovaciones
Y antes de esto fue ese asunto de Habdimelich

Anno sexto imperii, del Segundo Justiniano
«pacem».

CANTO XCVII

Melik & Eduardo acuñaron monedas-con-espada,
«Emir el Moumenin» (Sistemas p. 134)
seis y ½ a uno, o la espada del Profeta,
la PLATA estaba en manos del pueblo
«y por primera vez en mi vida
«tuve billetes de mil $ en mi bolso de mano»
(la princesa A.)
después del chanchullo 27/75 del Spew Deal
mil millones y algo de dinares, gótico 8,
grano de cebada, habbeh, tussuj, danik, un mithcal,
Shafy y Hanbal ambos dicen 12 a 1,
los Cristeros Romanos
«y por diabólica ingeniosidad Abd-el-Melik»

dice, ut supra Paulo el Diácono, a partir de
Teófanes,
& se pasó al sistema decimal,
y el Profeta
estableció un impuesto al metal
(es decir, a diferencia de) & los gordos pagan por los flacos,
decía Imran,
& una cabeza de rey y «NOUCH KHOR» persa,
optativo, no dogmático,
de hecho un signo de
cordialidad y benevolencia real.
Y en 1859 un dirhem «A. H. 40» fue
pagado en la oficina de correos, Estambul.
Acuñado en Basora
36,13 granos ingleses.
«Le he legado a Irak su dinar»,
& un quinto para Dios.
Percussum forma publica corium. JANUS ACE.
Dijo Lear: «no por acuñar». «No me pueden agarrar por *eso*,
soy Realeza».
«Este cuero» (Séneca)
Carisio, citado por Escalígero,
Andoleon de Peonia,
Escrúpulo de oro: 20 ases. A. U. 437
pero ahora juegan con 12 piezas,

el escrúpulo un 1/9 de un aureus.

316 a. C.

«Outre la livre pondérable»

2000 ases: un águila doble,

Monsieur Gibbon más cerca que Mommsen en este punto
o que Lenormant

«Qu'on décrie»

eso fue después de Calígula

Y que el senado acuñó después de Nerón
9 de junio del 68,

LIBERTATI

hasta julio del siguiente año

LIBERTAS RESTITUTA

£. s. d. libra chelín penique a partir de Caracalla,
Venecia, Florencia, Amalfi mantuvieron la proporción de 12 a 1,

un oro por tantos de plata,

cuero estampado en el asedio de Faenza &
en Mathew Paris en el anno Domini 1250 (agosto).
En Aviñón escribió sobre transmutación, e'cir, el Papa Johannes

escribió allí de la transmutación de los metales,
Darío, y Targitao, nada nuevo en materia de monopolios.
Cicerón intentó mantener el oro en el país Senatus Consulto,
«gravissime me consule judicavit ».

Código de Teodosio trece, once, once,
£. s. d. desde Caracalla
Primero dinero de pescado & vadmal o tela, luego anillos
«baug»
pseudorromano, y entonces, más tarde, dinares
musulmanes, maravedíes,
moneda celta & «arenque» noruego, 8 stycas: un scat
«Esa poderosísima máquina» dice Del Mar.
El rey Offa a 6 y ½
Alfredo, finalmente, Athelstan 12;
Canuto oponiéndose a Bizancio, 20 scads por dinar,
100 scads por marco (de contabilidad)
El cuero (?) de Edgardo vino después de Athelstan
«thon yilden he gon rere»
esto es, gremios en Inglaterra,
«Y él, el presidente, es fiel a su casta
«y esa casta», dijo el viejo Lampman, «el hampa»
1948
Mencken bromeó de manera inoportuna. «Siento mucho»,
dijo el juez londinense, «que esta causa haya sido presentada
en lo civil y no en lo criminal».
Missenden, Dunmore por acuñar, a mí no, dijo Lear,
un canónigo de Sempingham, exportación
clandestina.
El oro de Offa, luego un hiato, luego Enrique,

Crimen majestatis, el Tercero, & la plebe
no en los asuntos públicos en ese entonces,
para NADA, absolutamente, y en 1914, *sovereigns* británicos
anegaron la ceca de Filadelfia, en ingentes cantidades
y fueron raudamente resellados con águilas.
Monedas acuñadas por Coeur de Lion en Poitou,
Caxton o Polydore, Villon: «blanc»,
un Baco de oro en tu ábaco,
la segunda masacre de Enrique Tercero, el trigo a 12 peniques
por cuarto
que 6 4/5 de libra sea un *farden*
Ley 51, Enrique Tres. Si un penique de tierra es un *perch*
eso es gramática
lo numular avanzando sobre la prosodia
πρόσοδος φόρων ἡ ἐπέτειος.
μεταθεμένων después de que Dandolo entró en Bizancio
& empeoró Y...
y el tercer Eduardo
(por no mencionar al VII.°)
Así, Dante: «Senna»; y Villon: «décrie»
& en 1311 los barones querían una voz en el capítulo
«coignagio stagminis»
«que los hombres religiosos así como todos los
otros abandonarán».
El oro almorávide estuvo en Inglaterra

con besantes
& después
40 a 43 granos de oro de ley.
El viejo patrón de Arabia, ¿9, 7, 9?
Y proveniendo de Escanda en la Cólquide,
Los getas habían estado en Citera
(vide Pausanias, los lacónicos)
2 doits por boodle, 13 ½ baubees: 160 doits
¿Se sacarán de encima la montaña de bosta rooseveltiana?
¿Y restituirán al cap. Wadsworth a los libros escolares?
Eduardo Tercero, dei gratia, «el patrón antiguo»
& encargaron una buena cantidad de papel de lija,
insumo que parece circular sin demasiada publicidad.
Mons debería tener su nombre en el registro,
tronos, coraje, Mons de Jute debería tener su
nombre en el registro.
Vasa recortó para el pueblo, Licurgo, nomisma,
y «la limitación es la esencia del buen nomisma»
pero Goertz von Schlitz no había pensado en esto,
Suecia, Poltava, y fue en todo caso
ejecutado por algo
1745 Copjenhaven, el banco de 9 años de existencia
exonerado de conversión.
Cuando los reyes desistieron, los banqueros volvieron a la
carga.

15.08 Dinamarca y los escandinavos (ratio) en el 73
18, es decir 1873
acerca de lo cual Mr. Benton hubiese reflexionado, como en
el continuo esfuerzo de que sea diferente en algún sitio.
Y si eran cuartos de dirham en Frisia
deberían cotizar a razón de 6 & medio
al cuarto (talis est) de dinar de España.
«El antiquo doble ducado,
El antiquo *grouch* turco»
Y entonces Ámsterdam (1609) desmanteló el Wisselbank
y dijo quién debía ocuparse del cambio,
Pero Mr. Del Mar no relaciona, en este punto,
a la emisión con el respaldo,
aunque está a favor de una proporción apropiada
entre la emisión total y los bienes adquiribles,
Ike, en el 55, había llegado a eso.
Y Baffico tenía periódicos, diarios, giornali.
Y en cuanto a Thomas, *legat de Leicestre:*
que nuestra moneda sea realzada
«como la del emperador» 1526
«Como la nuestra está siendo trasladada fuera del reino».
«Ad perpetuam
liberationis divinae memoriam», decían los holandeses en
cartón blanco.
«Rien de ce monde», dijo Villon, de modo inclusivo

«Godt behoede».
Pugno pro patria. Y
degradaciones, depredaciones, degradaciones o lo que carajo
fueran
de emperadores, reyes y lo que carajo fueran,
duques et cetera han sido superados desde entonces,
Kitson, Fenton & Tolstoi habían observado esto.
Y por llamativa segregación Brooks Adams lo ignora, a Del
Mar,
y él, Adams, en la medida en que los he conocido,
a pesar de la similitud estilística
«Sólo Salzburgo acuñaba el peso pleno».
Los billetes prusianos de 1806
circularon por 90 años,
Octonario del báltico adorador del sol.
371 ¼ granos de plata en tiempos de Del
como los he visto a punta de pala
iluminados por llamas de gas.
Uno supondría que los de Teresa eran 390,
pero eran, aparentemente, 353 y fracción,
en Salzburgo 5 más o supuestamente 361, o
«Para aparentar» como Bryan le confesó a Kitson.
«Legal en todos los estados (1841) de la Zollverein
y en 1873 hubo una crisis
¡en vano habló Hume, en vano von Humboldt!»

Semejantes paparulos, o en todo caso sofistas como
Cobden y Liverpool.
Un disco de luz sobre von Humboldt.
Von Schultz y Sir William Harcourt
ambos deseaban retener algo de independencia
nacional,
«en tanto un estado resigne...
«algo» dijo Frank Harris
«el valor de lo cual es desconocido».
Albuquerque hizo discos en Goa.
18, Carlos Segundo c. 5
En 1816 renunció al control de la *ratio*
y en 1870 renunció a las prerrogativas restantes.
«Victoria, Victooriaa, ¿dónde he oído ese nombre?»

Los orfebres no apuntaban a  *i*

no gobernados por Sophia (σοφία)
πίστις, σοφία
Del Mar examinó a Gansl,
eso habrá sido en los tiempos del Centenario
50 años después de la muerte de Mr. Jefferson.
«Engatusados en un doble endeudamiento»,
«Portcullis» forjado por la Corona, pero Carlos
dejó que las Indias Orientales lo hicieran

«con los medios propios de la compañía».
Asiria, Babilonia, Macedonia,
siempre más en alguna parte que en alguna parte,
pero la *(abbreviare)* la gran brecha declinaba.
Steed le preguntó a Douglas acerca de la rupia.
1858: Fin de la compañía.
Sila 9 (ratio 9), César 12
y allí se quedó hasta la caída de Bizancio.
«La señal fue dada por Mr. Marble»
(un nombre modesto desde ciertos ángulos)
«No leído excepto por título», Mr. Carlyle
«Este enredo de Gerión» (Dyerion) dijo Mr. Carlyle,
en el Congreso,
quien luego fue al Tesoro,
Nuevas frondas,

novelle piante 

¿qué machete para desbrozar?

 *ch'in'*  *tan⁴*  *ch'in'*

οἶνος ἀιθίοψ el lustre, probablemente,
no el color. Así ha Sibila a boken ysette, escrito en un libro
como el lacre a la luz del sol ἁλιπόρφυρος

& digamos russet gold, oro bermejo.

Que este color existe en el aire
no flama, no carmín, orixalxo, les xaladines
iluminadas por el resplandor de antorchas,

& de la naturaleza el signo,
como los leones pequeños junto a San Marco.
A partir de ling
la benevolencia



Kuanon, junto a la barandilla dorada,
el Nilo διϊπετέος las flamas relumbran en el aire
y en el aire ἀίσσουσιν
Berenice, tarde para constelación, persiste la mitopoiesis
(ahora llamada folc-lorística)
la reserpina despejando el moho,
Tío William negando frenéticamente sus
más inteligentes declaraciones (re/ cada alma individual, per esempio)
δολιχηρέτμοισι

仁 爲 親
親 寶 以 ti «dispuestos a asaltar

una torreta de ametralladoras
por uno que le ponga su firma a un comprobante».
Todo lo que está sub luna, bajo Fortuna,
splendor' mondan',
beata gode, oculta como anguila entre la juncia,
todo lo que está sub luna, bajo Fortuna

hoc signo  chen *(cuatro)*, hoc signo

con ojos pervanche,
tres generaciones, San Vio
¿más oscuros que pervanche?
Aguamarina clara, vi ojos así una vez,
y Raleigh observó, sobre los préstamos no productivos de Génova,
que lo único que les quedaba era su usura,
y hubo aquel Führer de Macedonia, muerto aetat 38,

El templo  es sagrado,

porque no está a la venta.
«No, George, no apoyes a ese fulano para presidente.
No sabemos con qué se va a salir».
Alguna desleída conexión
entre criminalidad y calamidad

lo jorn, Der Tag

que al menos unos pocos percibieran este  tan

Arnaut hablaba su propio idioma, Purgatorio 26,
por encima de la luna hay orden,
sub luna, forsitan.
¿Y si, digamos, tuviésemos un papa como Pisani?
abbreviare
más rápido de lo que se distribuye el poder adquisitivo,
pero el intervalo, 15, 16 (vide Benton)
de 12 a 6 y un medio
pero para ese entonces ya encontraron algún otro
tejemaneje,
en el 78, T. C. P. dijo «sin carga de interés»
desde Adams hasta Rush, desde Vasa (Gustavus)
Desde lo cual han tenido varias guerras.
Peire Cardinal mencionó *ese* tema.
La Tierra bajo Fortuna,
cada esfera tiene su Señor,
con mudanza siempre tornadiza, sempre biasmata,
gode,
«No es difícil de hacer»
dijo Brancusi
«mais *nous*, de nous mettre en état DE le faire

«Je peux commencer une chose tous les jours,
mais fi - - - nir!»
«Todo muy cierto», dijo Griffith
«pero no los puedo mover con eso».
¿Propiedad? ¿Uso? hay una diferencia.

El templo  no está a la venta.

«Siempre», decía Del Croix, «las mismas cosas».
«Por la conquista», decía Picabia, «de Alsacia-Lorena».
El arte es local,
Ike impulsado hasta el borde, casi, de un pensamiento.
Empezó con un limitado (si no por dogma, al menos en la práctica)
sufragio de los calificados,
πανουργία ahora en la cumbre.
Intentaron echar a Essad,
pero se murió junto a la tranquera,
y decididamente no los convertirás
si quitas a las houris del Paraíso.
Ni siquiera Tomás de Aquino pudo degradarla, a Fortuna,
violeta, pervanche, iris profundo,
beat' è, e gode
la cápsula seca no podría degradarla, plenilunio,

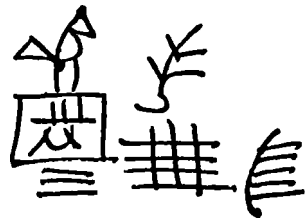
fase sobre fase.
Dante había leído esa Canzone.
Los pájaros, decía Hudson, no son autómatas.
Incluso de Jonathan Edwards se dice que advirtió los árboles,
y en cuanto a los que tienen un código pero no principios...
Las Doce Tablas penalizaban la sátira,
y alguien ha obliterado casi todo Lucilio
y queda, por supuesto, bastante poco sobre Antonino
en los registros de ellos,
Luigi, *gobbo*, hace su comunión con el trigo
en los senderos de montaña
al amanecer

UNO, diez, once, *chi con me*  ¿tan?

Y los dogmáticos precisan mentir cada tanto
para mantener su conformidad,
el chun tze, nunca.
Y en cuanto a la estafa del pecado original... el maleficio de la mistificación,
Aswins atrayendo la nube de lluvia,
Fou Hi por madera.
En una carreta con un barril de dinero: Carajo, dije
que iba a conseguirlo (los sueldos).

El templo es sagrado  porque no está a la venta

De Sargón de Agadé



mil años antes de T'ang,
el arco gótico proveniente de la India
de Multan 700 *li*,
luz de antorchas, en Multan, ofrendan perfume,
Hijo de Heracles, Napat hijo de las Aguas,
Panch, eso es fenicio, Tyanu

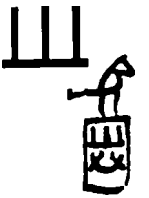
 cabeza de león

Vino entonces el otoño en abril y
«Por Knoch Many ahora yace el rey Minos»,
De Sargón a Tiana
no más sangre en la piedra del altar.
«¡Como ESTO!» dijo Ungaro

«Es tan dura como esto»
(golpeando un cubo de acero con el cabo del lápiz
y hablando de la mente como resistente)
Ville d'Avray, Pré Catalan, permanencia,
un interés en la equidad
no en la mera terminología
μετά τὰ φυσικά
metah, no tan extraño, posiblemente no tan extraño
la mayoría de las «*metas*» parecen entrar.
«No había *pensado* sobre el gobierno», Adams;
«o la civilización», dijo Monsieur Bonaparte,
al menos creo que era Bonaparte.
El artigianato tropieza con la tecnología,
«Buckie» ha optado por la estructura (y muy correctamente)
pero el consumo todavía lo realizan los animales.
«Luce benigna, negli occhi tuoi
Quel che voglio io, tu vuoi?
Tu vuoi».
4 de Mayo. Interrupción
con drogadictas y duquesas
me he codeado,
hay minas mejores,
otras más peores
que ésas.
Pero que los que han nacido libres corran en folía hacia la

esclavitud
eso no es bueno;
corran en folía buscando empleo,
eso NO es bueno.

«No tienen piedra», dijo Knittl.



Flores, incienso, en el claustro del templo,
no hay sangre en ese TEMENOS
cuando ya fue el crocus y va comenzando la rosa.
PABLO, el Diácono, Migne 95.
Upsala, era el santuario dorado,
ministrat virtutem, Fricco, pacem. Voluptatem,
ingenti Priapo.
Dea libertatis, Venus.
Agelmundo hijo de Ayon, reinó por 33 años.
PUER APULIUS
«Fresca rosa» cantaba Alcamo.
De Antonino quedan pocos registros



Que escribió el libro del Halcón.
Mirabile brevitate correxit, dice Landulph
sobre el Código de Justiniano
y construyó Santa Sofía, Sapientiae Dei

正
名

De Verrio Flaco a Festo (S. P.)
que los griegos dicen ἀρσενικὰ,
por ser ἀνδρικὰ menos elegante.
Todo esto resultó en Leto (Pomponio)
requiriendo la palabra correcta θηλυκά.
Deorum Manium, Flamen Dialis & Pomona
(buscando el nombre del dios)
«que permanecen en todas las aethera terrenaeque»
Manes Di, los augures los invocan
per aethera terrenaeque
se cree que permanecen
manare credantur
ἐν νέμει σκιερῶ

ἐπὶ τε λῖν ἔμβαλε δαίμων
& los espartanos en el monte Taigeto
sacrifican un caballo a los vientos,
como en el Campo Martio, en octubre,
en Lacedemonia, polvo a tope
y en Rodas, el carro del Sol es arrojado al mar,
frotando sus armas con perejil,
Flamen Portualis
«inter mortua jam et verba sepulta»

伯
馬
祖

Y que Athelstan fundó gremios allí
kadzu, arachidi, acero,
no quedarse postrado

無
倦

CANTO XCVIII

La barca de Ra-Set se mueve con el sol
«pero nuestra tarea es construir la luz», dijo Ocello:
Agada, Ganna, Faasa
 hsin[1]
Renuévate
Τὰ ἐξ 'Αιγύπτου φάρμακα
Leucotea le entregó su velo a Odiseo
Χρόνος
πνεῦμα θεῶν
καὶ ἔρως σοφίας
El Templo (hieron) no está a la venta.
Empezando a sentirla y captarla, a su alma,
mientras hacían el barullo por Helena

Ningún hombre en Grecia venderá un esclavo fuera del país
ne quaesaris
Minas, canteras, salinas, del estado,
un sistema de gremios en Constantinopla,
ius italicum, *more Sabello,*
no más mantones negros en la Piazza,
more Sabello, por Deméter.
«Ut facias pulchram»
no hay visión sin fuego.
Esmerilando las palas de sus remos
θῖνα θαλάσσης
allí no hay sino un discernimiento
En Bizancio el 12 % durante un milenio.
Los manchúes legales a 36, su Edicto
el siguiente pasaje.
Anselmo: que una parte es discernimiento encarnado,
así trinitas; parte permanece spiritus.
«El cuerpo está adentro». Así Plotino,
Pero Gemisto: «Los Dioses son por hilaritas»;
y su velocidad en la comunicación.
et in nebulas simiglianza,
καθ' ὁμοίωσιν Deorum
una llama abanicada en sus movimientos
hay que luchar por las leyes como por las murallas
—el paréntesis de Heráclito—

y que Leucótoe surgió como un arbusto de incienso
–Órcamo, Babilonia–
resistiéndose a Apolo.
Paciencia, llegaré al Comisionado de las Salineras
a su debido tiempo.
Est deus in nobis y
Todavía ofrecen sacrificios a esa gaviota
est deus in nobis
Χρήδεμνον
Siendo ella del linaje de Cadmo,
la puntilla de nieve allí esparcida como espuma
de mar
Pero todos ellos, Yeats, el Reverendo, y Wyndham
no tenían un suelo que los sostuviera.



Orage lo tenía
Per ragione vale
Chalinas negras para, y por, Deméter.
«Once letrados» escribió el senador Cutting,
«y, supongo, Dwight L. Morrow»
Chalinas negras para Deméter.
El gato dice μάω con inflexión griega,
Mahoma en simpatía: «es parte de la religión»
Hermana de Febo;
y algunos con el tono del habla de los pájaros

«Noi altri borghesi
no sabíamos hablarle con eficacia a la multitud
en la piazza»,
dijo el Consigliere, «pensábamos que podíamos controlar a
Mussolini».

Unkle William dos meses con diez versos de Ronsard
Pero y las Salineras...
ψεῦδος δ' ὀυκ ἐρέει
... γάρ πεπνύμενος
Paciencia, ich bin am Zuge...
ἀρχή
un discernimiento
Hasta que en Shensi, Ouang, el comisionado Iu-p'uh

volgar' eloquio 叉 樸

La tarea del rey, vasta como el vuelo del cisne:
aunque construida sobre Sagetrieb:
corteses, los soles
del soldado ascienden, el sol pasa a la sombra

Hsuan, en el primer tono 示 proclama

una filialidad que vincula a las cosas

Primero el pen yeh 本

luego τέχνη 業

y filosofar en la vejez (el καθόλου de Ari)
«y que el Buda haya abandonado tales esplendores,
¡¿es probable?!» dijo Yong Tching...
«¿Quién ha visto a los sacerdotes taoístas volar a plena luz
del día?
Destruyen las 5 relaciones humanas,
mulas cargadas de arreos,
cada día más sumidos en deudas
hasta que terminan vendiendo sus granjas.

佛

Y en cuanto a estos Budaístas,
no proporcionan ningún medio mental para
Manejar un imperio, ni tampoco los taoístas
con sus píldoras internas y externas
—¿es externa? ¿la píldora de oro?—
¿para preservarlos de la muerte física?
y en cuanto a aquellos que deforman el
pensamiento con yambos...

diez mil millones de formulaciones
y destruir las cinco relaciones humanas.
¿Acaso el Buda volverá por estos miserables?
habiendo tenido su palacio con patios
y una galería con dragones, más un feng-ko
presumiblemente fornecido de aves fénix
y los *chi*-ó o los *che*-ó.

棄 捨

¿Ahora lo vais a engolosinar con monasterios?»

嗎

ese signo es un caballo y una boca.
¿Sentado en el cielo necesita que le construyas un techo?
«Para desatornillar φύσιν τοῦ θεοῦ
(Procopio y el viejo Peabody)lo inescrutable»
Antonino y Leo lograron bajar el porcentaje
y, como dice Stock, «los historiadores lo pasaron por alto».
¿Necesita Dios un modelo en arcilla? ¿Dorado?
hua^{4} *t'ou*^{2}, ¡estas palabras de lengua!
El hacedor de palabras ascendiendo,
blancura de huesos por debajo.
¿El celestial quiere tu calderilla?

¿o alberga rencor cuando no lo recibe,
(Cf/ Gemisto) un *hsiao jên?* 

Y el lenguaje de todos sus «clásicos»
fan¹ hua⁴
Si no te tragas su monserga
no tendrás que echarlos fuera

Ouang—iu—p'uh 

sobre el edicto de K'ang-hsi
en volgar' eloquio llevar el sentido al nivel del pueblo
«Quienes no manifiestan imaginación constructiva;
que no establecen ninguna conexión, grumos en la argamasa,
impedimentos.
Tú, ciertamente *tú* deberías saber por qué,
y comenzar de nuevo tras una inadvertencia

 i⁴ shên¹  que es la raíz de esto

li$^{3-4}$ 裏 en el interior

yüan^{2}· 原 la fuente

pequeña... blanca... recóndita
y que el equilibrio

太 t'ai^{4}
平 p'ing^{2}

del Imperio envuelve a la tierra en buenos modales
La tierra y el agua tiñen el viento en tu valle

tso feng 風 tso feng suh
que sus sentimientos tengan el color de la natura

en^{1} 恩 ch'ing^{2} 情

Y, como decía Ford: Consigue un diccionario
y apréndete los significados de las palabras.
«De tribus... », y un libro sobre halcones, de
Federico de Sicilia. «Aulentissima» cantaba Alcamo
«ver l'estate»
Más sólido que las perlas o la casia

i⁴

ch'i⁴



Desde Kati hasta Kang Hi

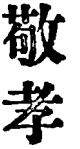
dos mitades de un sello

«De libro Chi-king» escribió su padre «Ostendit,
incitatque»,
que puedas cosechar a la luz del sol
Un alma, decía Plotino, el cuerpo dentro de ella.
«Por Hilaritas», dijo Gemisto, «por hilaritas: dioses;
y por la velocidad de comunicación.
Anselmo recortó parte de la cháchara, y recayó por mor de la
tranquilidad.
Así los dioses designaron a John Barleycorn Je Tzu,
Y Bizancio perduró más tiempo que Manchú
debido a una tasa de interés.
El pensamiento se construye con Sagetrieb,
y aquí nuestra deuda es con Baller
y con *volgar' eloquio.*
A pesar de Mathews este Wang era un estilista.
Uen-li no te ayudará a hablarles,
Iong-ching republicó el edicto

Pero el comisionado de salineras lo bajó hasta el pueblo
que, según Baller, habla en citas,
piensa en citas:
«No envíes a otro a pagarlo».
Delcroix estaba a favor de la repetición.
Baller pensaba que se necesita la religión.

Sin [2]muan [1]bpo... pero me estoy adelantando
No hay nada que reemplace una vida entera.
El significado de lo que dijo el emperador
diez mil años tono-del-corazón-piensa-dice,
había reinado durante 61 años

y τό καλόν

orden  reverencia

«Los padres naturalmente desean que sus hijos sean caballeros»

 cheng

king

El texto es un tanto exigente, quizás quieras considerar el significado de

cheng 正

king 經

Desde el pórtico de Kung, 門 mên,[3]

y no embaucar a la Administración.
La piedad filial es muy abarcadora: no incluye
Rencillas familiares por

田 tierras 錢 dinero, etcétera

O fingimientos.
II. Diez mil años dicen que los hombres tienen clanes y descendientes.
III. Hay distritos. Evitar la litigación.
IV. Sin grano no tendrás de comer ni cultivarás gusanos de seda,
El paradigma imperial era labrar la tierra.
V. y tampoco dilapides,
Ni raspes hierro de la punta de un alfiler.
VI. Diez mil años: mejorar los hábitos de los estudiosos
«como un buey con arreos»
o como una mula con una vistosa silla de montar;

Que los libros que leas sean

cheng

king

ut supra

Y tus cofrades, capaces de leerlos.

Los 16 cagados por una (%) tasa de interés

Bizancio bastante más duradero.

«de la costilla a la mejilla cuyo paladar costó tan caro»

Miss Mitford (o alguna dellas) pensaba que esto era «gótico»

Paradiso XIV: esta luz no des-une.

VII. No hay necesidad de artilugios.

VIII. Expresar las leyes en lenguaje claro.

IX. Iu-an ató la vaca extraviada y la alimentó.

La X.ª cláusula es para

pen 本

yeh 業

ne ultra crepidam,

Pero establecerlo. ¿Qué saben del mal los niños?

Y la XV.ª. No un cargo fijo.

Esto proviene de Mang Tzu 孟

XVI. No cedas a la ira.

XII.ª. «¡En cuanto a aquellos que mienten en un tribunal de justicia!»

(En 1670 Kang Hsi) a lo cual Iong Ching:

«Para que lo oigas sin distorsión»

Converso deliberado 毋忽

y con el color de la Natura

Iong Ching, Canto 61

de la luz de 顯 hsien

明 ming,

por los cordeles de seda de la luz del sol,

Acordes de la luz del sol *(Pitagora)*

non si disuna (xiii)

Esplendor

2.º año

2.º mes

2.º día en cuanto al *Sheng* 聖

El Edicto. 諭

«Cada año en la Primavera Mayor, es decir en el primer mes,

El heraldo invitará al cumplimiento.

Hay seis ritos para el festival
¡y todo debe converger!
Y no perder la vida por perder la compostura.

CANTO XCIX

Hasta que el pasto azul se torne amarillo
y las hojas amarillas floten en el aire
Y Iong Cheng (Canto 61)
de la línea de Kang Hi
por los filamentos de seda de la luz del sol
non disunia,
2.º año
2.º mes
2.º día
SHENG U, el Edicto
Cada año, en la primavera mayor, es decir el primer mes
de la estación primaveral.
El heraldo incitará tu observancia

Hay seis ritos para el festival
y 7 instrucciones
que todos convergen como la raíz tun[1] pen[3]
la veneración de la raíz (de Mahoma nada de papismo)
Para distinguir las cosas
shih[2-5] sólido
mu[2] un diseño, un patrón
fa[1] leyes
kung[1] público
szu[1] privado
grandes y pequeñas
(Que la viejita de Odiseo extrañaba su conversación)
Ver la luz derramarse,
o sea, hacia la sinceritas
de la palabra, integral
KOINE ENNOIA
todos los hombres astutos pueden verla en derredor.
Chou la vio, mi SEÑOR también,
Con esplendor,
Catolicidad,
Urdimbre en orden,
como en las cuerdas del telar
cognome, indirizzo (pien[1] hu[4]
sinceridad, simplicidad, rojo: Sur, y naiveté,

meng^{2}, el pueblo, los muchos, la menée,

el fenecer.

Los hombres sabios tienen planes,
la simplicidad mil generaciones, que nadie puede cambiar.
El corazón del emperador Sabio es nuestro corazón,
Su gobierno nuestro gobierno

yao^{2} alto, hsiao^{3} amanecer

El venerado emperador

veía crecer las cosas con afecto,

Su pensamiento no estaba seco y puesto en un estante
No agotable, en venta en una tienda (kuei^{4}).
Ese trabajo era el vuelo del cisne (hung^{2} yeh$^{4\text{-}5}$)
Delinear y vincular
De la filiación (hijitud) esto pasa al clan
y para evitar la litigación

del campo, de los árboles,

La comida es la raíz.

Alimentar al pueblo.

Esto es lo que yo, Chên, he oído. *Yo el rey.*
Yang^{3} nutrir
chih$^{2\text{-}5}$ ma plantar cáñamo
chung^{3} mi'en^{2} al godón

tung^{2} todo junto.

IV. Hay funciones.

Mordisqueos de ratas, picoteo de pájaros: litigaciones,
rata de pino y gato de roble: para vosotros, ardilla,
gorrión, pájaro del cáñamo, mordisqueo de ratas y de
cobayos
acuden corriendo a la ley, sin motivo;
enredan todo para ruina de la propiedad
fei (cuatro), pierden el tiempo, sus negocios se tambalean,
La organización es funcional
y para mantener cierta liquidez...
empezar a nivel del distrito...
Rezumando simpatía para aventar lo contencioso,
la buena suerte como una puerta sellada,
Ni raspar hierro de la punta de un alfiler.

Puede haber equidad en labrar y desbrozar
cuando los hombres de guerra conocen las Odas.
Valorar la cordura en los planes de estudio.
No se puede dejar fuera a los clásicos...
Victimizan al pueblo porque no tienen principios sólidos

Y de los taozudos dice Chu:
no les interesa el cielo, ni la tierra
ni nada de la plaza pública
son totalmente subjetivos, el gemido del dragón,
el tigre que ruge, mercurio, píldoras, farmacopea,

y la podre Budista: los mendigos comen de arriba
y no se ocupan de sus granjas ancestrales
De ahí los comentarios del eximio Rojhijo.
Y no creer en los papistas sólo porque han
ayudado con el calendario.
La viejita de Odiseo extrañaba su conversación.
Néstor «demasiado inteligente como para prevaricar».

Enardecidas palabras sin cernir, al principio meramente
para halagar
como un animal su ojo comiendo luz
o refugiarse en madrigueras de rata
Las leyes deben ser para el bien general,
para la rectitud de la gente,
su rectitud moral.
Ch'ung[2] venerar
Obliterar a los que erosionan, hsieh[2]
venerar a los hombres honrados
El gran equilibrio no se logra en un día
ni apenas por una temporada festiva.
La tarea de los parientes es la filialidad,
el oficio de un caballero es su sinceridad.
Construir pen yeh
la profesión familiar
Te traerá suerte del mero aire

Si te ocupas de tus propios asuntos, ellos (los fallutos)
se desvanecerán antes de que precises echarlos.
Wang: el corazón fálico del hombre es del cielo
una clara fuente de rectitud,
La codicia lo tuerce,
Brillante luminosidad, ming
kuang[1] al través
¿necesitas ir tan lejos para quemar incienso?
VIII. Que las leyes queden claras,
Esclarecer las palabras del procedimiento,
La paz proviene de los buenos modales
feng[1] su[2-5] li feng su
INTENZIONE li feng su jang[4].
Los sabios de Han tenían un dicho:
Los modales provienen de la tierra y del agua
Surgen de las colinas y los arroyos
El espíritu del aire es del país
Los modales de los hombres no pueden ser uno
(los mismos, idénticos)
Kung decía: son los clásicos del cielo,
Enlazan por través de la tierra
y fluyen
Con recurrencia,
acción, humanitas, equidad
ne ultra crepidam

por mayor exactitud

El Décimo es PEN YEH

«una destreza desarrollada a partir de la persistencia»

Así Mang Tzu

(Crísipo, Simbabwe: «los no-buenos meramente se disipan»)

se non fosse cive

«una participación, no un cargo fijo»

no hostigar a los estudiosos,

ni perder la vida por perder la compostura.

El cielo, el hombre, la tierra, nuestra ley como está escrita

sin apartarse de su color natural,

agua, tierra y bíceps. fa^{3-5} lu

Los arcos de los cruzados horadados 法

por la liendre del oro,

Normandía empeñada,

«algunos de los que no devengaban intereses»

(T. C. P. en el 78)

El paraíso de un hombre es su buena naturaleza

(Khati)

doble $kuang^{1}$ $ming^{2}$

Sinesio pensaba que el mito es expeditivo. Al Kindi: Los clásicos

si nuestras intenciones fuesen serias.

Mencken dijo: no más *fromm.*
Han (IX, es decir nueve) creía en las gentes,
Cada cual diferente, diferentes costumbres
pero una misma raíz en las equidades,
Una en agudeza
con el sol (chih)
por debajo de todo
& fe con la palabra
Colinas y arroyos colorean el aire,
vigor, tranquilidad, no un solo repertorio de reglas.
Vigor, quietud, son del lugar
Uen Ogn del tiempo de Han construyó escuelas,
recorría el circuito,
seleccionaba
Y aun hoy no se puede *comprar* un cargo en Cuatrocorrientes
tuan[1]
cheng[4]
la tarea del maestro no es
meramente llenar papeles con vericuetos
ni un boyar alicaído (fou[3] po[2-5])
Cuatro tuan, y la veracidad. VII
Y todavía los hombres codician; intentan construir sobre
lo sesgado.
Fénix al árbol *t'ung*
un espejo para flores, como el agua es a la luna

«No se interesan» dijo Chu Wan Kung de la corte Sung,
«ni por la política de un hombre ni por su religión»
«ni por la política de un hombre ni por el cielo»
Y Plotino, su dolor de barriga
Una gran perversión
a partir del dolor de barriga de Plotino,
Aunque aún pensaba: Dios de todos los hombres.
El cuerpo está adentro.

«Limpia esto, y eso es todo», dijo Chu, el consumado
con respecto a la charlatanería taoísta.
«e basta».
Y ése es todo el secreto; prolongar los espíritus animales,
Pero Vds. (V.) van y les creen.
SIETE: deshacerse de los fundamentos endebles.
Nuestros ancestros pensaban que las mentes cerradas
no le hacen ningún bien al imperio, ni
ut supra «raspar hierro de la punta de un alfiler».
Que un hombre se desempeñe bien en su oficio,
de allí surge la honestidad,
de allí surgen los buenos modales,
las buenas costumbres
esto es tuan[1] cheng[4]

el buen vivir

e basta

Existen cinco relaciones: el estado, la familia y la amistad,

amicitia.

Bobo, músico nítido; el hombre preciso y el torpe.

Están los Cuatro Libros y las 5 relaciones.

Los tontos son embaucados por las armas y el veneno.

Vds. no son todos idiotas,

Hay muchos de ustedes que no serán

embaucados con estas supercherías.

Pero vuestras hembras gustan de quemar incienso

y rondar por multitudes y procesiones

(Mr. Baller reprueba las similitudes

de todo oficio sacerdotal

(vide tema «Misiones» en el Canto nosecuántos)

Al Buda *ipse* dicen que le reventaba toda esa superchería

Y en cuanto a su argot...

el dialecto de sus conjuros

& los taozudos acuden a expulsar demonios

(Los papistas ayudaron con el calendario, eso sí

pu

k'o

hsin)

Del cielo, la tierra y de las cosas sin sombra,

Cortemos con la cháchara y no se las crean.
Mejor el veneno físico que el lavado de cerebro
hsin¹ shu⁴⁻⁵
hai⁴
Y la mente al principio tenía
cheng⁴
La codicia lo defrauda
Algunos quieren más de lo que pueden conseguir en una vida

2 encarnaciones en cada hogar 
huo⁴⁻⁵ fu²⁻⁵

y vas monte arriba para buscar los de madera
Kuang
Kuang
Ming Dice Khaty
Ming
tien
t'ang²
hsin¹
li³⁻⁵
Los confucianos observan el clima,
oyen el trueno,
buscan incluir.
Bud: Hombre por negación.

Pero su Primer Clásico: que el corazón sea recto,
El phallos perciba su objetivo.

¿Retintín de lengua doble? No.
Sino atenerse a la palabra con exactitud,
contra el rechinar de dientes (incisivos superiores)
chih, chih!
wo chih^{3} chih^{3}
wo^{4} wo ch'o ch'o cháchara pedorra
wo$^{4-5}$ wo$^{4-5}$ ch'o$^{4-5}$ ch'o$^{4-5}$
cháchara pedorra.
Pero como dijo Chu, na' que ver con apropiarse de nada
en los cuatro confines del universo
cielo, tierra o lo que demonios sea,
Sin asidero,
sin un kuan^{3} claro,
chao^{4} kuan^{3}
afán de control,
Sino vivir como flores reflejadas,
como luz de luna,
libres de toda posesividad en los afectos
pero, como dice Chu, egoístas.
En cuanto a construir templos para beneficio de los
contratistas
o imágenes para beneficio de los doradores,

El mercado de incienso se beneficiará
de los vestidos rojos y verdes de tus esposas
Mientras corretean entre la gentuza
adquiriendo mérito por comedia
o por tragedia, tras tontos votos.
¿Liberar almas con papel quemado?
¿El Buda? ¿divino?
¿a ser comprado por unas pocas piezas de plata?
¿Y enfurecido si sus sacerdotes no entienden esto?
Pero si el estudioso quiere incrementar de un saque
su reputación
o tiene el ojo puesto en el corte de grano en intercambio
agio, por motivo de ganancia,
entrando y saliendo de yamen, estorbando a los funcionarios
mediando repartijas y entregas
despotricar con palabras de fuego
& ni una pizca de decencia en su conducta
un mero chorreo con nivel de recién graduado
che yang ti jen
un flujo bajo y un flujo liu[2]
una cabeza de perro de arroz pai lui para la ruina
An Ting establecía reglas y las observaba:
2 escuelas de preparación para el gobierno:
Clásicos y Asuntos de Gob,
Y eran esmerados como el pico de un pájaro, sus estudiantes

y en tiempos de Han fue Wen² Weng¹
ocupó un cargo en Cuatrocorrientes
pen
ne ultra crepidem yeh
Como Dolmetsch o el Grand Chapiteau
& que los estudiosos lean las Odas
y viren las conversaciones hacia la justicia
hsiu⁴ ts'an² en el hogar
kuan¹ ch'ang² en el cargo público
talk modus,
mantener la mente en la raíz;
La habilidad como el grano en la espiga de trigo
Establecer la granja ancestral
XI Enseñarles a los chicos a no meterse en problemas,
Sembrar hasta la mismísima esquina,
La mayoría de la gente tiene hijos o hermanos,
Estudiar a los antiguos Reyes Sabios
como el compás y la regla T
Tener maestros en las escuelas de las aldeas
Para enseñarles los clásicos y no basura
&
que el Kiang Sheng se ha de leer una vez por mes
para ponerlos en marcha
(como el surco ceremonial)
La generación está vinculada a la posteridad

la excelencia proviene del aprendizaje
hao hsin[2]
una abreviatura de
O[4-5] de la ignorancia, la ruindad.
La completitud, el foco,
o la ruina, huai, tono cuatro.
Y si tus hijos no estudian, es culpa tuya.
Díselo. No te engañes, y no mientas.
En declaraciones, responde; en conversación
no busques con puntillosa prolijidad (chiao[1])
imponer siempre tu propia voluntad.
Que pregunten antes de proceder a actuar;
Que no haya desganada desidia
entre el marido & la esposa.
Gde. es gde. . Pequeño es pequeño;
Con los amigos uno es uno
2 es 2
No mentir por inadvertencia
ni mucho menos por trampear
Acomodando el tono a sus palabras
como el agua corre sobre la rueda del molino.
Vístelos de puntilla y encaje
dales de comer *petit fours*
Y terminarán vendiendo sus granjas.
Impuestos, de utilidad pública,

una cuota parte del producto,
Las personas tienen cuerpos,
ergo siembran y cosechan,
Los soldados tb. tienen cuerpos,
cuida de tu cuerpo como implemento,
Es útil,
Para preservarte de crecidas y bribonadas.

Nacido del cielo azul y un gato salvaje
Nube de trueno y lluvia,
Basalto, el gong de piedra
«si puedes», como dijo Yao, «mantener a estas
dos preciosuras
en orden!»
Olvidas el cronograma de los presupuestos
es decir que probablemente ni siquiera sabes que los
Funcionarios existen en el tiempo. Eres bastante
inconsciente
Hsiang i hsiang
pero en mescolanza e incomprensión 14, 5
la contemplación del dispendio
hsiao[4]
tsou (cuatro) memorial
el k'ao ch'eng es según la cosecha,
el impuesto es una cuota parte de lo producido.

Puedes malgastar más en propinas y fullerías
(Thiers un progreso con respecto a Talleyrand,
menos cerebro, más moralidad)
PANOURGIA? SOPHIA:
lo que *no* va a servir,
Se distinguen por lo que no
Los caníbales se resistirían a las enlatadoras, Ersatz
un cierto estado de iluminación, scienza

XIV

A través de las diez voces de la tradición
la tierra ha sido arada
t'ien[2] ti[4]
& ha habido impuestos en especie, y por (liang[2]) medida
Esto es importante
en cuanto al alcance de tales impuestos
todas las Cortes los han recaudado
el patrón apropiado de recaudación es yang[4] cheng[1]
id est: para el uso
no una fuente de lujitos
para los pericos máximos.
Las artimañas no te van a hacer zafar
Alto & bajo, superior & subalterno
INCORPORAR
& un solo cuerpo.

Los de arriba no son malévolos,
podrías considerar sus complicaciones;
Diques contra las inundaciones,
alguien tiene que construirlos;
tiene que diseñarlos,
Por las diez bocas de la tradición:
tener paz
Lo cual significa librarse de la criminalidad. ¡Atraparlos!

La fuente ancestral hace una estirpe, un patrón
Yong (2, 2, 3)
«¡12 pulgadas, a una guinea por pulgada!» decía Elkin
Mathews,
con respecto a la reseña de Courtney.
El Estado es corporativo
como con pulso en su cuerpo
& con el rito Chou en su raíz
La raíz penetra todo,
un tono en toda la enseñanza pública:
Ésta no es una obra de ficción
ni tampoco de un solo hombre:
Las seis clases de acción, filial, recíproca,
Sinceridad de antaño a hogaño,
cohesionando
No superficial en el uso verbal

ni en las disociaciones;
Orgullos superficiales, disociaciones enclenques,
Y pasan su tiempo sesgando rumores;
ponen las cosas fuera de su centro: calumniar y
ser blableta;
Puteadas; insultos y broncas; *manesco*
y toda la familia sufre.
Toda la tribu es del cuerpo de un solo hombre,
¿de qué otro modo puedes pensarlo?
El apellido, y las 9 artes.
La palabra del padre es compasión;
La del hijo, filialidad.
La palabra del hermano: mutualidad;
La palabra del más joven, deferencia.
Los pájaros pequeños cantan a coro,
La armonía está en la proporción de las ramas
como la claridad (chao[1]).
Compasión, la raíz del árbol y el manantial;
El estado: orden, dentro de una frontera;
La Ley: reciprocidad.
¿Qué es un estatuto sino reciprocidad?

Una aldea en orden,
un valle alcanzará los cuatro mares.

CHÊN, *yo el rey*, deseo que piensen en este EDICTO.

4.

Habiendo oído que las provisiones son la raíz del pueblo
(logística)
nung
sang
Brotar en la estación apropiada
y tener árboles para tus gusanos de seda.
Un grandote que no ara
una hembra que no teje
Puede significar escasez,
Desde antiguo al soberano le agrada arar
& la emperatriz atiende los árboles con reverencia;
No retroceder ante el calor de la tarea

 un presagio

El plan está en la naturaleza
arraigado
Proveniente de la tierra, los tiempos (ch'ang^{2}) respetados
Sus poderes convergiendo
(chu^{4} reunirse)
Hay un deber en su raíz
no el mero poder de un hombre,
A través de alto-bajo, sequía y humedad

Alto, seco para el mijo paniculado
húmedo y bajo para el arroz (no glutinoso) y el arrozal
wu² mu ch'i² ying² pei⁴ li⁴
(interés)
no por la guita fácil con intereses altos
la tasa legal no agota las cosas
(Bizancio anduvo mejor)
No quemar para abandonar la producción y meterse en el comercio,
Excavar la raíz para perseguir las ramas
vide Michelet & Ambrose «De Tobia»
La tasa en Bizancio fue más baja,
de mucho más largo aliento
(que ça doure)
Estableció que todo el mundo recibiera alguna educación
Y había confucianos letrados
en la burocracia,
El foco de los hombres duchos afirmaba nuestras buenas costumbres.
Excluir a los prejuiciosos gráciles
y moderar a los phalloi tonantes
(éste es un error de traducción)
Fuertes, débiles, a una co-operación,
nuestro SABIO ANCESTRO examinó para
estimular lo anagógico

y más especialmente magnificó las escuelas
todo lo que levantaría el esprit de corps

en[1] 

entrenó a sus oficiales a no torcer el gobierno
y a estar preparados para cualquier cosa.
1.º lo básico en su propia práctica
luego las usanzas de la aldea
para ver qué estilo para la fundición
La filialidad y la fraternidad son la raíz,
Los talentos a ser considerados como las ramas.
La terminología precisa es el primer implemento,
plato y envase,
Después de eso las 9 artes.
Y el estudio de los libros clásicos,
la historia cabal
todo ello cándidamente.
Sé amigo de los oficiales rectos
chiao[1] comunicarse,
Ellos *son* tus comunicaciones,
un chillido apresurado puede
desencadenar la ruina.
Vds. soldados, civiles,
no están destinados a ser profesores.

La base es el hombre,
y la rectificación de los oficiales
Pero los cuatro TUAN
son a partir de la naturaleza
jen, i, li, chih
No de las descripciones en la escuela;
Son la tarea del estudioso,
del caballero y del oficial.

Hay adoración en la labranza,
y equidad en la azada de desmalezar,
Un mariscal de campo puede ser letrado.
¡Quisiéramos ver eso otra vez en nuestros días!

7

Todo lo que quiero es un espíritu generoso en las costumbres
1.º el corazón del hombre honesto reclama planes
de estudio sensatos
(no, eso no es textual)
Que analice los programas tramposos
y los fundamentos falsos
El fu jen recibe el cielo, la tierra, el medio
y crece.

CANTO C

«Ha manipulado a la Corte Suprema
para que declaren constitucional todo lo que hace».
Senador Wheeler, 1939
–y algún Habsburgo aró su surco imperial
Eu ZoOn–
No es que nunca debería, pero si se excede y
nadie protesta,
perderán todas sus libertades.
«Se le hubiese ocurrido algo»
decía Joffre de Napoleón.
Y Lenin: «Lenguaje de Esopo (bajo censura)
donde escribí «Japón» léase «Rusia»,
Y las pequeñas cuentas de banco ahora están garantizadas.

¿Incrementando la deuda? ¿¿Fortalecer??
¿con... hacerse pasar por musulmán?
«no un juicio sino una medida» condenó a Danton.
¿Y qué Henry condenó a Jo Skelton?
Wiseman a Isaacs, 18 de agosto, 1918
«intentar transferir poder al Ejecutivo»
es decir quitándoselo al Congreso.
No había deuda pública francesa antes de Francisco
(a 8 ½ por ciento)
– S... W... rescatado de un estanque de patos –
Después de Mazarin, por encima de 400
millones
creo que cuatrocientos treinta
PERENNE
BELLUM «not constructif»
pero el Código proveniente de Córcega
Civilización desde el Peloponeso
Maison Quarrée, por obreros griegos.
Cedió a Inglaterra (1708)
El monopolio
Del tráfico esclavo,
en este tiempo Gibraltar
y la vieja puta de Medicis murió en la miseria,
en el 29, John Law obit

como se puede leer en San Moisé, en el pavimento

SUMBAINAI

Grevitch, loquero, en anagrama: «Desde lo vasto
un realmente sentido de proporción
e instantáneamente».
quería que yo le escribiera a máquina su nombre en un
pañuelo.
En 1766 fue decapitado, en el encantador pueblito de
Abbeville,
el Joven Labarre, por leer el Arouet de Voltaire,
donde el río corre entre casas apretadas.
1810-61 Cavour, 1819 a mil nueve uno Hohenlohe, Clodovic
Carlos Victor,
Paz desde el 70 hasta 1914
Chez nous la presse est encore très peu civilisée
esto a Napoleón tercero, 67.
69: los eslavos meridionales contra la unión con Rusia
24 de febrero: Zollverein
«las peculiaridades del carácter francés»
escribió el príncipe Napoleón.
A Ionides no le gustaba.
El conde Usolos: Bismarck, como todos los
alemanes, fanático,
Un fanático por la paz. 1868 en diciembre
(o sea no más guerras después del 70)

Clodovico contra la pena capital
y a favor de la representación, de alguna especie,
por oficios.
Los ultramontanos
jodieron a Francia
y después a Austria, los aristos son ignorantes
con más el analfabetismo de los plutócratas.
«¡Mierda!»
dijo la reina, 1584 anno Domini, «esterlina,
la libra esterlina ¿a cuánto? 13 000. Eso no es nada
deseable».
A partir de la labranza de los campos surge la justicia,
y si las palabras no fuesen sólidas
Von Moltke, Fontainebleau, 1867, «una caza de ciervos»
«In locis desertis
»laetamur, silvis in mediis.
»tondentur, occiditis, mulgentur
»quibus agrum colitis.
»Cruorem funditis,
»carnes intrinsecus vos onerant
»Corporum sepulcra mortuorum viventia».
Ambrosio «De Brachmanorum».
«Que Virginia sea soberana», dijo Andy Jackson
«nunca renunciar a . . ».
¡¡¡Oh Drosss!!! esa sección décima...

«porción alguna de . . ».

CARAJO.

Jorge Segundo estimuló,

la tarifa de 1816 asesinó al índigo.

Los hombres libres no miran para arriba

esperando prebendas.

Cebada, arroz, algodón, libres de impuestos

con hilaritas.

Letizia, Dante, Canto 18 una religión.

Ingresa la *Virtù.*

Buona da sè volontà.

Lume non è, se non dal sereno

de roca en roca, como un río desciende

el sonido una luz de gemas, *ingemmata,*

la forma a partir del cuello del laúd.

Jackson 83; 83 Adams,

no había celos en el norte en esos tiempos.

«otros errores de Monsieur de Tocqueville»...

«Taney en lugar de Duane»

Viniendo del Érebo

Donde ninguna mente se mueve en absoluto.

En un embudo de cristal, de aire

Viniendo de la pesantez

Y que todos los portales (bab, portal) son sagrados

Pandectas I, 8 de Cayo.

Cónsul por 4.ª vez, 7 de diciembre.
A Windsor le debemos tres años de PAZ.
Agassiz, Kung, para evitar la circunvalación,
La France, maison close
«y mah' religiones»,
dijo Lightfoot
«que peloh' tiene un perro en el lomo».
De modo que la niebla era bastante blanca en esa parte de la costa marina
Le Portel, Feacia
y él dejó caer el mantón en la resaca saliente
KREDEMNON
para que flotara de vuelta hacia el mar,
y pronto
DEXATO XERSI
con mano amiga
AGERTHE
Pero su técnica es de dos mentiras a la vez
así no hay provecho en el conflicto,
el CÓDIGO funcionó en todas las naciones latinas
al punto que incluso los búlgaros tenían su Gesetzbuch
en la aldea de Justiniano.
«Non della» (Verona)
y J. Austin, un inglés,

intentó separar la ley de la filosofía moral.
El valor de las cuales...
dijo Frank Harris, se ocupan de cosas,
siempre, cuyo valor es desconocido.
Ningún griego vende un esclavo fuera de Hellas
La noticia de la seda llegó, por medio de monjes, de la India,
Escamas en un ala de polilla, como tejuelas. comisión
(218 d. C.) monetaria. Belisario le prohibió a la caballería
pisotear los campos de grano de quien fuese.
«No, ESE barco no»
le gritó el capitán a Ratto, cuando este último hubo
bellamente apuntado su torpedo
a un Lloyd Triestino
en el cual los tanos tenían ciertas acciones.
Quería su (%) de interés, De Stael.
«Más», dijo Santayana, «por Roma que tres Napoleones».
Supongo que se refería a lo que Napo había hecho
por París.

Nel mezzo  el cristal,

un rayo verde amarillo después del ocaso

los  [2-5] no proveen ningún recurso mental para manejar

un imperio

ni ha visto uno a los taozudos ascender en pai 

jih

en la luz blanca 

el pai jih 

con diez mil millones de formulaciones.
Alighieri, un trapo ante los ojos y
«Echan de menos a Tyler»
(escribió Stock)
« así como a Polk y VanBuren»
«Con la cornada luna por tetera,
» ¿necesita acaso un modelo de arcilla
» o palabras de lengua ornadas con dorado?
»Manos que se agitan por un trato por caballos,
» respetable gente de Han,
» y estos especímenes brillantes
amontonados....
»Brillante, Celestial,
» quiere tu calderilla
» y alberga rencor si no la recibe

»(Wang sobre el Edicto de Sheng,
» y una conflagración de luz sobre Shensi)
»No serás engañado por malditas tonterías,
» Si no te tragas sus estupideces,
» no tendrás que echarlos.
»La Paz se apodera de la tierra mediante los buenos modales;
»La tierra y el agua tiñen el aire en tu valle». Fin de la cita
«De Tribus» (Federico
en Sicilia, aulentissima
ver l'estate,
y Fordie:
«UN DICCIONARIO
¡y apréndete el significado de las palabras!»

Kuan 

Ming 

Duplícalo

Kuan 

Ming 

Durch das Bankhaus Pacelli kompromittiert
y B. Swan pensaba que la guerra civil era el único medio de

obtener

(de los españoles)

cinco mangos ($) por cada mango de petróleo.

Él había estado en «uno de esos barcos»

OLIMPÍADA

236

Una pira en Atenas, por Peregrino

Que no compartía el punto de vista de Plarr,

nacido en Pario.

Coelum tecto, Deus nec vendit;

Terra lecto, sed largitur

y que Caritas conduce a la serenidad.

Stead le preguntó a Douglas sobre la rupia...

con sus propios dioses para guiarlos

ni pecado en equivocar el nombre

a partir de la similitud al agrupar

«Los reproches mortales no suenan en los oídos de ella».

Hasta Rémusat: «No ha», «Tomás de Aquino no ha

»bien rendu compte

des connaissances à priori».

«Quiero cargarles» (Cocteau)

«todo el resto a ustedes».

Erígena,

Anselmo,

Cherbury,

Rémusat,
Thiers estaba en contra del impuesto a los
ingresos
«la puerta de entrada de la inquisición»
Y desde Psellos
hasta el mismísimo Degas
No hay tales matices,
la vieja cómo-se-llamaba estofando perfumes
Durante el calor del verano en Bizancio
para aflicción de la servitù.
«Rusia un aliado»
dijo el viejo comisionado (Agra)
Neque aurum diligunt
«eso se me ATORA
en
la
garganta»
Gardner, A. G.
1 de agosto de 1914
también específico
Beauclerc el primer duque normando que sabía leer,
La mitad de la tierra, y esclavos y cuánto
pertenecía a los templos
como notó Juliano («Apóstata»)
2 millones murieron por la investidura,

Roma; Autun; Poitiers; Benevento
crosse (+) et l'anneau (O)
1075, 77, 78, 87

et le prépuce en Puy en Vellay

«Para evitar otros puntos de vista» dijo Herbert (De Veritate)

«su primera consideración»

come in subjecto

lisses

amoureuses

a tenir

EX OUSIAS... HYPOSTASIN

III. 5. 3 PERI EROTAS

 hieron

nous to ariston autou

como la luz al agua compenetrans

eso es pathema

ouk aphistatai»

así Plotino

per plura diafana

ni sobrecargado ni entorpecido:

impasible.

1 de enero del 58

CANTO CI

No encontrando a casi nadie que lo comprendiese
salvo Monsieur de Rémusat
(enebros, lado sur) M. Talleyrand
abetos y pinos ocupan el norte
Chalais, Aubeterre,
copos de nieve de un palmo, y lluvia.
Árboles bordean las riberas, mayormente sauces. Kublai,
Te Te de Ch'eng, llamado Timur, 1247, vino hacia aquí
Bosque a través del hielo hacia la esmeralda

en el  Tan (es decir, amanecer)

alerce, acacia y berberis,

después de 2 estadios A-tun-tzu
una distancia de cien *li*
Pinus armandi,
Talleyrand, Thiers, intentaban infundir sensatez
a los príncipes.
6 al público; 3 %, y uno más al Estado
(Simon lo admite)
4 patentes, 5 sellos
después del 4.º año de Yung-lo
12 de mayo de 1406, y un cinturón de oro
con incrustaciones de flores, paga para las
tropas munidas
de pases; raciones, palanquineros,
caballos.
«Escribir sobre el día de hoy», dijo Mr. Kennan, «no es
erudición»
y, avanzando hacia la esclavitud, extraviaron sus
nombres de familia.
40 años de vida itinerante, no productiva
no agricultural
(Del Pelo Pardi
se topó con cuniculi)
aun evitando la miseria de los impuestos
impuestos por cretinos;
No intentando, como decía Peabody, Warren G. «Peabody

Cokes y Carbón»,

desenroscar lo inescrutable

«infini» como lo medía Renan

«la bêtise humaine».

Que el petróleo por valor de un dólar se venda a 5.

Talleyrand, Austerlitz, Mme. Rémusat:

«comisión de 90 francos por obtener oro por

un billete de mil francos» (1805)...

y Cambacérès

Una constitución otorgada a Italia,

en el día de navidad de ese año, el punto máximo

de Bonaparte.

«que los hombres inteligentes puedan creer»

no sectario

Marbois y luego Mollien en el Tesoro

y luego Gaudin,

Mt. Cenis, Simplon, Mme. Rémusat

No se lo tragaba (o sea : que

una mente insigne pudiera buscar la gloria en la

guerra).

1806, 12 de diciembre.

«Los estudios en Jena serán continuados»,

«Libertad para una pequeña clase privilegiada»

una necesidad

Hottenguer, Neuflize, su Neso

«Estábamos en Francia» (Mme. Rémusat) «totalmente
ignorantes de lo que estaba pasando afuera».
Gaudin no pagaba interés sobre el crédito del Gobierno. Ni
tampoco Kang Hi.
Mme. d'Houdetot nunca percibía maldad en nadie.
«Esta clase de ignorancia», le dijo a Yeats en el tren el viejo
cura,
«¡se esparce todos los días desde las escuelas!»
Obit 1933, Tsung-Kuan, por el Honor.
Los osos se alimentan de bellotas
y vienen a arrasar nuestros campos.
Bouffier,
Elzéard ha creado el bosque de Vergons
bajo el ojo de Kuanon hay un bosque de robles.
Sengper
ga-mu,
A él le quemamos pino con humo blanco,
por la mañana y al anochecer.
Aquí las colinas son azul verdosas por el enebro,
la corriente, como el Aqueloo allí debajo de nosotros,
aquí un solo hombre puede defender todo el
desfiladero
por esta montaña, en Mont Ségur a la celda del jefe

solamente se puede entrar de costado, TSO  es aquí
designado

por el puente de sogas, ¿soga de esparto?, ¿una soga de
juncos?
y pagan los impuestos de la tierra en trigo sarraceno.
El alimento en Tolosa no era químico, y en Gubbio
L'il Josephine en la radio y una feria de toros
y habían enviado los marcos de piedra de las puertas a EE. UU.
no en tiempos de guerra, antigüedades.
«Sin dinero, no hay suizos» citaba Wilson (Mc N.)
KALON KAGATHON y Marengo,
Esta aura tendrá, con rojo resplandor,
la forma de un diamante, o de carmesí,
Apolonio, Porfirio, Anselmo,
Plotino EN THEORIA 'ON NOUS EXEI
tenían una sola visión, y si las estrellas acaso fuesen
unicornios...
o confundían a las estrellas con esos antílopes.
HS'UAN TUNG, 1389 natus, pintaba gatitos,
y Joey dijo «¿son de verdad?»
ante los primitivos en la Galería Mellon,
Washington
«Deberían», dijo H. J., «para crédito de la humanidad
fingir su existencia

Con el sol y la luna en los hombros,
los discos de estrellas cosidos a su jubón
en Li Chiang, la cordillera nevada,
un prado amplio
y el rostro del ²dto – ¹mba (exorcista)
muy simpático
junto a las aguas de Tambor de Piedra,
los dos ases
La menta crece al pie de la Cordillera Nevada
la primera luna es la del tigre,
El llamado del faisán desde los helechos
Rossoni: «così lo stato . . », etcétera
Delcroix: «che magnifica!»
(prescrittibile)
él lo percibió:
La viña verde, el prado blanco
«Que su laguna esté llena;
Que el hijo tenga el brazo de su padre,
y buen oído;
(grafo del sustantivo, vertical; adjetivo, lateral)
«Ondea la crin de su caballo
Su cuerpo y su alma están en paz».

CANTO CII

Esto lo recibí de Kalupso
que lo recibió de Hermes
«once letrados y, supongo,
Dwight L. Morrow»
el cuerpo electo,
residencia requerida, no como en Inglaterra
«Un cargamento de hierro»
mintió Pallas
y en cuanto a por qué esperó Penélope
keinas... e Orgei. línea 639. Leucótoe
surgió como un arbusto de incienso,
resistiéndose a Apolo,
Órcamo, Babilonia

Y después de 500 años
todavía ofrecían esa fronda a la gaviota,
Feacios,
ella era de la línea de Cadmo
La puntilla de nieve esparcida hasta aquí como espuma de
mar

 Pero toda la pandilla, Yeats, el reverendo, el viejo
Wyndam
no tenían un suelo donde afirmarse
Todavía lucían mantones negros en honor a Deméter
en Venecia,
en mis tiempos,
mis años mozos,

OIOS TELESAI ERGON... EROS TE

El gato dice μάω
(mao) con inflexión griega.
La cebada es el tuétano de los hombres
40 centess' en mis tiempos
un orzo.
En Procope, un franco quince por un almuerzo
y diez centimes de propina para el camarero. Noi altri
borghesi
no podíamos bajar a la piazza. Pensábamos que podíamos
controlar...

Y que naveguéis por aguas ligeras...
bajo los párpados...
Winkelmann reparó en los párpados,
Yeats dos meses con un soneto de Ronsard.
«Jacques Père» en un cartel cerca de Le Portel,
y los belgas lo pronunciarían.
Eva ha mejorado ese verso sobre Freiheit.
«50 años más con The Changes, Los Cambios»
o se dice que dijo que podría haberlo hecho.
Swan se rompió la rótula al caer al piso
tras escalar aquel muro de 30 pies,
y conservó la serenidad,
otro fulano estuvo colgado de las amarras toda la noche
y vio caer a otros dos hombres.
Tomó la z por la cola del Katze
vide Frobenius sobre la relativa Dummheit de alumno y
maestro
«Las bibliotecas» (Ingrid) «no tienen ningún Domville».
enero de 1955
como era natural
«pseudos d'ouk... ei gar pepneumenos»
semilla de cebada con el sacrificio (Lacedemonia)
Pero con la mente de Leucótoe en ese incienso
toda Babilonia no pudo sojuzgarla.
«por mis ojos de puta» en Ilión

cobre y vino como de un osezno
a la luz del sol, así Atalanta
el color como *aithiops*
el brillo probablemente
oinops
como la laca a la luz del sol,
haliporphuros,
oro rubio
en el aire, presente, no carmín, no flama, orixalco,
les xaladines
alumbrados por llamarada de antorcha,
y por la naturaleza, el signo.
Los leones pequeños están allí, en benevolencia,
a la izquierda de San Marco
AISSOUSIN,
los espíritus,
Berenice, una constelación tardía
«Los mismos libros» decía Tcheou
deberían ser como hermanos.
Cristalina,
la ladera sur para el enebro,
Los gansos salvajes siguen al ave sol,
en las montañas: sal, cobre, coral,
palabras muertas pasadas de moda

KAI ALOGA

natura APHANASTON,
las pinochas arden como alambres al rojo
OU THELEI AEAEN EIS KOSMOU
quieren salir del universo
amnis herbidas ripas
Antonino;
Juliano
no quería ser adorado
«Tan apretados que los muertos no se podían caer»
Marcelino
«un fulano muerto delante de mí, con la cabeza partida,
no se podía caer»
XXIII, 6, y allí también
Assyrios fines ingressus
Construyeron graneros, sueta annona,
naturalmente etiquetado «apóstata».
Quem mihi febricula eripuit,
Domiciano, infaustus,
intentó comprar paz con dinero.

CANTO CIII

1850: grandes reparos a cualquier clase de honestidad en la
Casa Blanca
en el 56, un M. C. de California
mató a uno de los camareros del Willard
el 22 Brooks machacó a Sumner in Camera Senatus
«respetuosos de nuestros propios derechos y los de otros»
decente punto de vista por el cual fue expulsado
Granja ancestral versus kolschoz
Roma versus Babilonia
sin sentido de quidditas en la soberanía
es decir, el poder de emitir moneda
Los esclavos fueron una excusa,
la tierra no estaba segura contra los emisores

Emerson, Agassiz, Alcot
en el funeral de Hawthorne
los nombres de los principales tenedores de
bonos
persuadir a España de vender Cuba
vía Belmont, no vía Sickles;
la tierra a los veteranos: Mommsen
160 acres, 33.º Congreso
«Yo veo su relación con una cosa,
Hui ve la relación con diez».
Alfabetización monetaria, sin la cual se sigue la pérdida de
libertad
cunicoli, canalesque
y el pueblo (min) comía
caelum renovabat,
los animales bailan,
vienen los manes.
Protocolo en. 1831: Bélgica neutral
a perpetuidad
Intentando (T. C. P.) 50 años después mantener algunos de
los que no devengaban intereses, etc.
en circulación
como moneda
Mercado tranquilo, no le sirve a los corredores de bolsa.
Francia, después de que Talleyrand iniciara

una guerra en Europa.
Bismarck: no más guerras después del 70, ése era su objetivo
Decía: Nunca más después del 70
Casimir volvió a poner a Napoleón en su Columna
12 de abril, Journal des Debats,
1831
esa puta Mme. de Lieven
esa puta Mme. de Staël
Bolívar muerto ¿quién más quedaba?
Tolosa, 1919, Gubbio
on pouvait manger
«Europa» decía Picabia: agotada
por la conquista de Alsacia Lorena
T. a Broglie 9 de abril del 33
que yo recuerde no existía una tal
opinión pública (Viena)
Metternich destruyó a María Teresa. Maremma
Rhuusia
«tranne nella casa del re»
B. Mussolini
a un fulano de Predappio
que yo sepa no ha sido anotado hasta ahora.
Lúgubre Knole,
Conquista de Varsovia
París en el Palais Royal

«donde tenían escasas oportunidades de vida social»
de Vaux no hablaba más que de corridas
no sólo 32 millones de súbditos, sino
pretender gobernar toda Europa
Que él (el arzobispo) no captaba de qué iba
St. Leu, Beauharnais, Tascher
entregadas a M's'lle Hortense por el Ciudadano
Talleyrand
«un zafiro, un trozo de la cruz
la vera cruz, exhumados con el esqueleto de
Carlomagno».
Mme. de Genlis:
seis pinturas realizadas por mí; frutas, insectos,
animales
Bismarck pensaba que la centralización jodió a Francia
Ivar Kreuger, según el periódico de Lorrimer
un titán, y más,
Edishu agregó un cero al número de Fritz asesinados
en Polonia
1831, en el Estado de Nueva York: que no se encarcele a los
deudores
«El último superior FUERA de su gabinete»
John Quinn con respecto a la partida de Lansing
y nada menos que a las tres de la mañana...
mi exsocio

«era
sequeretario
de Estado».
1841 Fillimore: *Wolverine* construida en Pittsburg
por una paridad en los lagos.
Ley del telégrafo. 3 de marzo del 43
«No con una cosa fría»
dijo Griffith
«no los puedes mover»
ut delectet

Mat Quay leía griego en secreto. Mr. Beecher
subió a su púlpito unas balas de cañón oxidadas
que alegaba eran de Bunker Hill, Boston.
y en Nara, a. D. 784 hubo una muestra de arte:
hindú, griego, persa
90 años desde Perry hasta Sow-face (cara de cerda)
«el colosal engreimiento de los americanos», dijo Mr.
Griffis, a. D. 1915
El cielo hizo que los hombres provistos de oído y de vista
tengan el poder
cheu
i regente
Hia caeca ratione agebat
Descartar por completo la idea de poner a Chase

en el Tesoro
«muertos 14.» Stanton a Buchanan «muy por debajo de los
previos informes de mil»
Hágale llegar mis cumplidos a Miss Lane.
Biddle a favor de la conscripción ya en Mil Ocho Çatorce
A.J. a Buchanan: incapaz de percibir que los intereses de los
EE. UU.
estarán más seguros en otras manos que en las
propias
desde el Hermitage.
Ministros extranjeros deben desplazarse con 4 caballos
y un postillón
St. Petersburgo año 32
«Me temo que no puedo en verdad defender
la castidad de la emperatriz,
el emperador piensa que los británicos
están hastiados de la Constitución,
Los franceses son un pueblo singular.
Los impuestos de Napoleón menos de la ½ ahora
en Bergheim».
Buchanan obtuvo un tratado de los hrussos
«lo peor que el arte del hombre (hablando del sistema
bancario)
pudo tramar»,
el impuesto inglés a los ingresos es odioso, ha aumentado a

siete peniques por libra
El carácter de Vic sin mácula, Londres 1852
El Daily Telegraph ha sido comprado (sobornado)
y (su «Inaugural»)
que los hombres se han rebajado a considerar el mero valor
material
de la Unión
una concesión de los Estados de poderes limitados
nec Templum aedificavit
nec restituit rem
pero no fue culpa suya ni por asomo.
El invierno en el Ponto insoportable
pero todavía en Sulmona las cabezas de león,
Federico escribió sobre el Halcón
y Orsi: «Anch'io sono
antichità Siracusana»
Se encontraron monedas árabes en túmulos en Suecia
bajo Fortuna
Raleigh observó que los préstamos genoveses no eran
productivos
«todo lo que les queda es su usura»
Wodan ministrat virtutem
Frico, voluptatem,
Agelmund reinó 33 años
«quae a thure

solebant sacrificiis»...
eso fue en Toscana.
En esta provincia está Roma,
Breno vino aquí por el vino,
le gustaba su calidad
Lupus comes itineris, Rothar arianae haeresios
edicti prologo
ya estaba en boga la droga (dope)
«Puteum de testiculis impleam clericorum»
dixit Alchis
llenaría un aljibe de pelotas de curas,
de herejes, naturalmente
Das Leihkapital.
Y está, por supuesto, la carta de Mensdorf
que no ha recibido (1958)
ninguna publicidad.

CANTO CIV

El habla Na Khi está hecha de ruidos de viento,
Y Khi Norte, para no ser oída entre los sonidos de la selva
sino amalgamarse con ellos, imperceptible para las presas,
Pero cuando el tránsfuga joven le estaba vendiendo al tránsfuga viejo
la idea de traicionar a Mihailovitch
El aire del recinto se puso pesado de modo que el joven S.
Renunció a la F. O. (Foreign Office) y se «fue a la City»
Los blasones que tomaron después de Lepanto
pero ahora obtienen «control de las bocas»
para sojuzgar la calidad de lo impreso
Ling  sólo por ling:

semina.
Las llamas se abatieron; el viento sopló confusión



Y un $ con el aspecto de un franco,
el franco valía un centesimo
1 fr.15 Procope,
Dondo en el Tabarin,
En el Moulin Rouge no se admitía el ingreso sin el cuello almidonado
ni con gorra, al Tabarin.
El ojo de Degas en La Concorde,
luz astillada, la de Seurat,
o la de Pitágoras
Disraeli, Wolff Henry (doble ff)
cagando a Inglaterra
y ultrapasando al parlamento
En cilindros de metal, engullidos por camellos
que son luego sacrificados después de pasar la frontera
de l'audace, PANURGIA & heroína.
en Xreia, disociar la demanda de la necesidad.
«Buenos muchachos» dijo Schmidt

«una vergüenza que tengamos que pelear
contra ellos»
El odio no nace en las trincheras
ni entre tenientes segundos.
El viejo Rocke (con -e final, no el botánico)
entendió Abisinia,
El sobrino de Sammy sacó el oro del dormitorio palaciego
Los libros de Albert Londres desatendidos,
los franceses no los aprendieron.
y no hay
ningún resplandor como el de la pinocha que arde
Sin [2]muan [1]bpo
no hay realidad
Viento sobre la ladera nevada agitante
nos otros
calescimus
Contra el jade
calescimus
y el jade soporta el remolino de polvo.
Murare, tradurre:
el papa Nicolo tenía ambas pasiones
Rescatado para la lengua latina
(Valla)
latinitas
Basinio dejó rótulos griegos en sus márgenes

modulando la cadencia
Tío Carlo purgó la boca de ese río
el Rubicón
con velas bermejas (Wieland)
en el embarcadero
Un toque por aquí, otro por ahí
y por lo menos pudo pasar la torpedera por tierra
El polaco fue engatusado por la promesa falsa:
«mar negro»
«auxilio por el mar negro»
solo un polaco se podía haber tragado esa promesa
Del cielo azul y un gato salvaje,
Pitonessa
Los pechos suavecitos como la nieve, por sobre el trípode
 bajo la nube
las tres voces
Y detuvieron (a intervalos lúcidos)
la excavación de metales
Otrora el oro
por hormigas
de sus guaridas
no
pao [tres]  Esto no es tesoro.
¿Puedes distinguir pao [tres] de pao [cuatro], un gato salvaje:


da radice torbida
no hay claridad
Y los que tratan de usar la mente para los sentidos
clavan tornillos con un martillo
maalesh
Adolf furioso por percepción.
Pero hay una ceguera que viene desde adentro
se tratan de explicar a partir de la nulidad.
«Ruéguele al caballero que se vaya a su casa YA MISMO,
dígale que yo lo iré a visitar a él».
Eso es cortesía
Y la gorra de guardabosques
manifestando matices.
1910: el jabón de Pears para lamas
Les Douze inconcientes de Fordie
Entre médicos: Ambroise Paré
ante Zeus, seis azulejos ante él
THEMIS contra las ligas de príncipes.
Dijo Yo-Yo:
«¿¿Cuál parte tuya eh' el POEMA??»
de las inmediaciones, por sus pares
Y formar gremios
en el tiempo de los reyes lunares
mitrados por consagración de la luz
«¿Lavarte los pies?

pisas tierras extrañas».
Luigi en los senderos de los cerros
mastica trigo al amanecer,
ese cereal, su comunión.
Y si las estrellas no son sino unicornios,
luz a fuer de lazo.
Yseult está muerta, y Walter,
y Fordie,
familiares
«¿Y cómo mi viejo amigo
–eh –eh
*HOW*ells?
puede» etcétera
La palabra que usó Remy era «milésiennes»
la de William: monoceros
vide la lámina en su libro.
La producción es la amada.
Y Gladstone le llevó un paquetito de té a
la Srta. Cómo-se-llamaba, la querida de
Palmerston
pero no vendió Inglaterra
por 4 millones de £ a... (expurgado...)
Acciones del Canal de Suez
Dijo Hollis (Christopher)
Regius... (expurgado) Professorships

por falsificación
y Coke desapareció de los programas de estudio.
Von Bülow recibió noticias de las agencias:
Francia traicionó a Talleyrand,
«Recogiendo margaritas». «Él (Wells) no tendrá
opinión alguna».
Así Orage ha llegado a ser tardíamente respetado. «Nicht
Bosheit»
dijo Margherita Regina, o alguna de ellas, «DUMMheit».
Mirabeau la pasó peor, Ovidio mucho peor en el Ponto.
«No bien llegaron a Goa
empezaron a arrancar de raíz los árboles de
especias»,
el retrato de Intorcetta sigue ahí en Sicilia
con un texto ilegible en su abanico
De ahí Webster, Voltaire y Leibniz
por filotaxis
en la textura de la hoja
Pero en Venecia más afirmaciones
de hombres individuales
Desde Selvo hasta Franchetti, que en ningún otro sitio.
El Po como un mapa debajo de nosotros
«Muy ingeniosamente drenado»
dijo la escolta del prisionero
Larranaga

vio en la moda un elemento:
No hay ciencia sin definiciones claras.
y hay un estilo de la época
«¡Mi Chauncey Alcot
Si quisieras ser
mi Molly
Oh!».
El escrúpulo moral es desconocido para los financieros
en ESE tiempo
un hábito común en los negocios.
Lukie Ionides: hará, un griego hará
CUALQUIER COSA,
hasta obtener Veinte Mil
(refiriéndose a £ esterlinas)
después de eso, verá que es negocio ser honesto.
Pulchra documenta
Bülow de las agencias
«no pierdas el tiempo con los periódicos»
Apodérate de las agencias.
y para resumir:
El oro estaba bajo el control del Pontífice,
estándar en Bizancio
y El Melek
hasta 1204
kalos kagathos

Del Mar menciona 12 casos de cupones
como los de hierro en el sistema monetario
espartano
En un esplendor de azulejos
Cythera PAGGKALA
Mond mató al *English Review*
y Ford se fue a París (un intervalo)
Fiesta de pueblo en el Quatorze
Los ingleses pagaron del bolsillo francés
una cuota entera;
Alex, las deudas de sus soldados
Y en cuanto a lo que ocurrió después de que el rey perdió la exclusividad
aun Del Mar queda boqueando de estupor
McNair Wilson, Larranaga, o Tremaine a las 2 de la madrugada
«Por alguna estúpida razón...
no tiene más sentido que sombreritos cilíndricos donde podría haber Gainsboroughs»,
refiriéndose a prescrittibile

o

Lo que un gobierno PODRÍA hacer que fuese de utilidad.
Los falsos medios no sirven ni al comercio
ni al NOOS en actividad
Esa bella y antigua palabra (palabra de Stink Saunders) «Una

Independencia»



pen yeh

Granja ancestral versus kolschoz,
asesoramiento a las chacras, no control
tessera, Monreale.
Topacio, Dios puede sentarse sobre él.
Durante 30 años nada interesante ocurrió en ese país.
pero el Schwager del Burgomeister
desconfiaba de Fetzen Papier
Donde las pezuñas de los ciervos levantan polvo en la sombra
a la orilla del bosque
curet cogitare perennia
foung huang li i
barniz y seda son su tributo
las pesas de Iu todavía están en el tesoro.

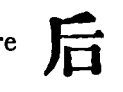
CANTO CV

Febrero de 1956
Esto es una divagación:
Talleyrand salvó a Europa por un siglo
Francia traicionó a Talleyrand;
Alemania, a Bismarck.
Y Muss salvó, rem salvavit,
en España
il salvabile

 semina motuum

De Sulmona
la fuente del león

debe ser Sulmona, la de Ovidio,
Federico observó la forma de halcón
y nadie ha traducido aún «Il Marescalco»,
(Cesena, Zezena de be"e colonne)
Mozart obit aetat 35,
el sombrero y los guantes de Christian tan
claramente pintados
(Herbiet)
el corredor de ½ pulgada de ancho
debe estar en alguna parte
«moyens d'existence inconnus».
Anselmo «Monologion» scripsit, 1063
«non spatio, sed sapientia»
no en el espacio sino en la sapiencia
non pares, no parejos en dignidad
rerum naturas.
No utilizan sus matemáticas para pensar...
Lanfranci timuerunt sapientiam,
los alarmó el buen sentido de Lanfranc.
Pasé ese día dibujando un saltamontes
«Préstamos del Tíbet» decía el viejo Gallagher,
Patrick, ¿y se murió en este loquero?
Sodoma sobre el Támesis vendió a Napoleón

Hou Je  stando nel Paradiso Terrestre 

y las ovejas en las planicies de Rham tienen diferentes
nombres
según el color,
substantivos, no un substantivo más un adjetivo,
«Meas nugas» mis bagatelas, decía Anselmo.
«L'adoravano» dijo el sacristán, en Bari
«come Santa Lucia»
O sea que eso, un cupido de piedra, tenían que guardarlo en
la sacristía.
Barocco, anima: cosas que quedaron del 5 & 10
vagula, tenula
y con esplendores
«non genitus» Caput 57, «discendendo»
Guido C. había leído el «Monologion»
vera imago
y por vía de la mente es como más te podrás
aproximar,
«rationalem»
decía Anselmo.
Guido: «intenzione».
Ratio,
luna,
speculum non est imago
espello, no imagen:
Sapor, el sabor,

pulchritudo
ne divisibilis intellectu
a no trincar por medio de silogismos
a las islas afortunadas (insulis fortunatis)
fertur
quasi apes, como abejas... alvearia,
uranici templi
lumine ut amictus
con la luz como capa militar.
Pozo de Canterbury, por encima de Capua
por indicación de Anselmo,
dijo: caven aquí.
Puteus Cantauriensis
aprox a 9 millas al este de Capua
Y él dijo: «... eh...
me comería una perdiz».
Estuvimos todo el día a los trotes
y nada de perdiz
Hasta que el peón del establo se encontró una marta
que había atrapado una.
...et sake et soke on stronde...
on streame on woden
en el arroyo y el bosque
todas las otras *libertates*,
consuetudines, Puerto de Sandwich

justicia... centralización

la moneda es el símbolo de la equidad

La nave de Rochester construida por los lombardos

la alta sala y las tallas

Rufo aumentó la tasa de 5 a 40

usu terrae

Unitas Charitatis,

consuetudo diversa

Habiendo perdido la sabiduría de Khati

por algo que no fuera fuerza bruta en el gobierno

«ordine»

Boamund versus Alexis,

ese trastornado de Bonifacio, Clermont.

& el público sumamente excitado.

Jorge V bajo la garúa,

como en un noviembre

un hombre que no había deseado mal alguno.

33 años después de la muerte del Bardo...

«Dalleyrand»

800 años después de En Bertrans

«en gatje», tenía las cuatro torres,

«Dalleyrand Berrigorrr»

Urbano, una obscenidad

con los intereses a 40 partiendo de 5,

Carlos de los suevos,

un lazo de luz sobre su hombro,
Antonino declinó ser Dios.
Athelstan ocasionalmente distribuyó,
Ethelbaldo eximió de impuestos,
Egberto dejó las leyes locales,
consuetudines
«Y por Jessúss rechazamos a tus malditos obispos».
Pascal a Anselmo.
En estos tiempos era Guillaume de Poictiers,
Enrique dejó 100 000 £ de buena moneda
también vasos
Fragmentario:
(Maverick repitiendo esta cuestión
dogmáticamente
¿mosaico? cualquier mosaico.
No se pueden dejar afuera estas cosas
ὀυ θἐλει ἔην ἐις κόσμον
pero por lo menos a partir de aquí está la Carta Magna.
Voy a tener que aprender un poco de griego para poder seguir esto
pero tú también, mardito seas.
«Quieren explotar fuera del cosmos»
accensio
Anselmo contra fuckin Rufo
«¿Fea? una forra,

Bella, ¡una zorra!»

el hermano Anselmo es pesimista,

digestión floja,

pero tenía una línea clara con respecto a la Trinidad,

y

Por mera gramática: Essentia

femenina

Immaculata

Immaculabile. Ambrosio:

«La primera traición: del pastor al rebaño»

y lo quieren apócrifo.

Francos: diez años de exención impositiva

Valentiniano expulsaría a los alanos

y después Omnia Gallia, Faramond, 425

Pepino, sobre un altar a Zagreo

Ethelbaldo: exenciones impositivas

Carlos a Offa, un cinto, una espada húngara.

Quendrida se cargó al hermano Kenelm,

Egberto dejó las leyes locales.

«Enlazando la luz sobre mi hombro,»

(Carlos de los suevos)

«Me arrastró por agrestes montes»

Como se consigna en la crónica de Hariulfo. Así lo soñó.

Y mil años salvajes contra maniáticos

y viceversa.

Alfredo resolvió cientos; diezmos
Probablemente asesinaron al Erígena,
Athelstan gon yilden rere, después de 925,
La tía Ethelfled era letrada,
Canuto a favor de rebajar los peajes alpinos
Gerberto al astrolabio
mejor que Ptolomeo,
Una décima de diezmo, y *circet* de trigo.
Con un Crommelyn en el bloqueo del cierre
o un del Valle,
Esto es lo que esos cerdos no tienen,
con su
πανουργία

Guido había leído el Proslogion,
como también lo hizo, presumimos, Villon.

CANTO CVI

¿Y era así su hija;
Negra como la túnica de Deméter,
ojos, cabello?
¿Novia de Dite, reina del Flegetonte,
a su alrededor muchachas difusas como niebla?

La fuerza de los hombres está en el grano.  Kuan

NUEVE decretos, 8.º ensayo, el Kuan  Tzu

Tan lenta es la rosa en abrirse.
Un fósforo flamea en el brasero de los ojos,
después, la oscuridad

«Las estolas de Venecia son de la túnica de Deméter»
Este Tzu podría guiarte en algunas cosas,
pero no hacia aquí,
Cómo gobernar es de los tiempos de Kuan Chung
pero la copa de oro blanco en Patera
los pechos de Helena la dieron
ὁ θεός
transcurre por su zodíaco,
no equivocando ningún Caledón,
no en la memoria,
en la eternidad
y «como el aliento del viento,
que cambiando de dirección cambia de nombre»,
Apeliota
por la luz dorada del trigo que surge hacia arriba
sin cosechar
Perséfone en el campo de algodón
granito junto a la ola del mar
es por claridad
aguas profundas reflejando todo el fuego
nueva lumbre,
Tierra, Aire, Mar,
en la barcaza de la flama
sobre el Amazonas, el Orinoco, grandes ríos.
«Si no fuese por Kuan Chung todavía iríamos vestidos como

bárbaros».
Y si Antonino llegó hasta allí, eso fue escondido
Kuan, escondido,
Ad posteros urbem donat, 
Ártemis acuñada
todos los bienes ligeros comparados con la habilidad de
acuñar
si hubiere 400 montañas para el cobre
bajo el cinabrio encontrarás cobre
el oro de río es de Ko Lu;
el precio es de XREIA;
Yao y Shun regidos por el jade
Que la diosa se torne cristal dentro de ella
Éste es el rito del grano
Luigi en el sendero de montaña
éste es el rito del grano
cerca de Enna, en Nyssa:
Circe, Perséfone
tan diferente es el mar de la cañada
que el enebro es su arbusto sagrado
entre los dos pinos, no Circe
pero Circe era así
proviniendo de la casa de piedra lisa
«no saber qué dios»
ni podría entrar en sus ojos sondeando

la luz ardía detrás de ella
y no era por la puesta del sol.
Athene Pronoia,
in hyposthasis
Helios, Perse: Circe
Zeus: Ártemis de Leto
Bajo la foresta virgen
Asísteme en mi carestía
Junto a Circeo, los ojos de piedra mirando hacia el mar
Y no podrías entrar en sus ojos sondeando.
El templo se sacudió con Apolo
Como con leopardos al borde del monte,
la luz ardía detrás de ella;
árboles abiertos, sus mentes delante de ellos
Como en Carrara es la blancura:
Xoroi. En Sulmona están las cabezas de león.
Luz de oro, en avetada filotaxis.
De a cientos azul-grises sobre su estanque en las rocas,
O las monarcas en migración
Y en tu mente belleza, oh Ártemis
Sobre el asfódelo, sobre la retama,
la oreja del fauno al nivel de la flor.
Yao y Shun regidos por el jade.
Whuder ich maei lidhan
asísteme en mi carestía

las flores están bendecidas contra el relámpago
ayúdame a necesitar.
La gran bellota de luz arqueándose hacia afuera,
Aquileia, caffaris, caltha palistris,
ulex, es decir tojo, herys arachnites;
El chaparral trepa contra la pared de nubes –
tres años de paz, tenían que deshacerse de él,
–violeta, verde mar, y sin nombre.
Los de Circe no lo eran, pues tenían fuego por detrás.
Ciervo macho parado bajo la mata de fresnos,
el jazmín se enlaza en los capiteles
Selena Arsinoe
Tan tarde ascendían al cielo las reinas.
En Zephyrium, eso fue en julio, en Zephyrium
El alto almirante construyó allí;
Aedificavit
A AFRODITA EUPLOIA
«un eolio lo donó, ex voto
Arsinoe Kupris.
En Miwo se renueva el hacha de la luna
HREZEIN
Selena, espuma en el remolino de la ola
De la luz de oro que inunda el peristilo
Árboles abiertos en Paros,
Pies blancos como la blancura de Carrara

en Xoroi.

Tú eres los ojos de Dios.

Las columnas resplandecen como cloisonné,

El cielo emplomado en varas de olmo.

CANTO CVII

La azalea creció mientras dormimos
en Selinunt',
en Akragas
Coke, Inst. 2..
a todas las iglesias catedrales a ser
leídos 4 veces en el anno
20, H, 3
ésa es la certeza
madre y nodriza del reposo
he that holdeth by castle-guard
pays no scutage
Y hablando de claridad
Milite, Coke, Edwardus

«esa luz que fue Sigier»

... de Berengar sus herederos era esta Eleanor
todo el país surtido de arados, & lo estará al menos como
cuando lo recibiera
quod qustod'... vendi non debent
Luz, cúbica
por volumen
de modo que el punto de vista de Dante es del todo natural;
(Décimo, Paradiso, nel Sole)
non per color, ma per lume parvente
Custumier... de Normand'
de la foresta 14
son verdeamarillentos después del ocaso H
en capacidad política un rey no muere 3
ancient eit franchies,
ne injuste vexes
progressus ostendunt
Carta magna, cap XII
periplum, assise in periplum
y Kung tambien fue ministro

 pen

la raíz es esa carta.

«Aparece en Glanvil»
salvando su wainage (su carreta)

hominum de vicineto
sacramentum proborum
laicum tenementum
«aparece en Glanvil»
«de par le monde»
j'ai connu
los libros de un estudioso su catadura
H. 2 E. 1
para su gloria
en temps le roy Henri deux
y ese baboso inepto de Santiaguito primero
nos jodió el legado
OBIT, en Stratford 1616, Jacques Père obit,
En 33 años Noll descabezó a Charly
OBIT Coke 1634 & en el 49
Noll descabezó a Charly
Puer Apulius... ver l'estate
Voltaire no lo logró;
los franceses no lo lograron.
no tenían la Carta Magna
in ver l'estate, la reina de Akragas
resistente,
Templum aedificavit
Segesta
hospitalidad... de los antiguos ornamentos y

probidades de Inglaterra
II, Inst. xxi
nec alii boscum,
la leña alta se llama saltus;
in Fleta, maeremium
qui utlagatus est
y ser versado en estos antiquos autores
para entender antiquos estatutos...
contra quien pesca con kidells y skarkells, redes de pesca
o hace que sean varios los que debían ser comunes
... de las ovejas vuelven 9 décimos de nuestras exportaciones
(nota al cap. 25)
de modo que después de una tanda de truchos de mierda
(tonsurados)
otra tanda de truchos de mierda (sin tonsura)
el peor de todos ellos Jaimito Estuardo.
Coke: la mente más preclara de Inglaterra
vitex, white eglantine, rosa canina
como pámpano por entre el enrejado
el diseño de ondas de Excideuil
Un capitel al nivel del brocal de un pozo,
Mme. Pierre compró un cordero en ese mercado.
Atque in re publica maxime conservanda sunt iura belli...
se llama *butlerage*
pagado sólo por mercaderes foráneos (cap. xxx)

vellón, vellocinos & cuero
abolida la «plata de fogón», hearth silver,
nada nuevo se impuso hasta María
del alumbre, Scacarrio Rot. 319
en los dominios del papa
iii s. iiii d
sobre las pasas estaba en contra de la ley
in commun ley...
ad mesure...
Leyes de Edgar: ex omni satrapia xxxv
un circuito de demarcación
sil ne fuit dizein
quod trithinga teneatur integra
decemvirale collegium
exceptis viris religiosis et...
vide Bracton
sub colore donationis
his testibus...
eran llamadas chartae.
Ese es nuestro EJE
Estatuto de Merton:
canónigos regulares
a siete millas de la ciudad de Londres
entre él y el prior de Bingham
en la mañana siguiente a la fiesta de S. Vicente

18 H. 3 según Bracton
& esta Helianor era de la hijas, herederas
de Raymond Berengar
y hermana del Arz. Cantaur
de la plus beale
& del lavado de cerebro
1.º / el símbolo /
corrupción del Símbolo
luego la invasión en los tiempos del Beda
y la bazofia con el rey Jacobo
su «versión»
hasta llegar a desbarrancar la lingua latina en 1850;
eliminar la verdad de los planes de estudio.
Las citas de Coke podrían haber comunicado
algo.
Alex, Antonino borroneados
y Randolph,
not to distreine corne in sheafes
Eduardo «Espejo para príncipes»
Estatuto de Merton, capítulo cinco.
5 *groat* por onza de plata
no sujeto a leyes extranjeras
Mil dos sesenta y siete
el 52 del rey Enrique
en la Octava de S. Martín

«tanto alto como bajo»
Sapiens incipit a fine



una cerca de boj, el jardín en forma,
heliotropo, calycanthus, albahaca
el pájaro rojo, que es el cardenal,
la alondra casi fuera de estación
habían sido un campo lleno en Allegre
como 40 remontándose a la vez,
las colas cortitas.
Hubo nueva moneda en 1560,
65, los tejedores holandeses en Norwich
at terms, en las ferias, prostitutas en St. Paul,
Trinidad, Fiesta de S. Miguel Arcángel,
Hilario es desde enero 23
Cada yiro a su columna
«Como hacen los *Serjeants at lawe*».
Usar el grano sólo para alimento;
no construir más casas en Londres
de heretico comburendo
Bacon a favor, Coke en contra
Envuelta en sábana blanca en el Savoy
500 marcos, encarcélese
Sir Henry (1628) Martin pronunció la sentencia.
Invasión de los derechos de sus súbditos

3 meses el *habeas*

B. 18

Los tapices aún estaban allí en Chaise Dieu,

el vidrio del cielo en el plomo de las varas de olmo

Marlowe lo grecifica μή ὄν

El hombre de Avon

lo dice en inglés

y si la piedra puede ser perfecta

Gaudier nos ha dejado tres Ninas,

Diana se desmigaja en Notre-Dame des Champs

pero el bronce debe estar en algún sitio,

Anfión no para los museos o la piedra.

sino para su mente

como el mar de fondo

No el rebrillo a 2 brazas de la orilla,

la luz de coral filtrándose lenta entre las gorgonias,

abanicos del mar

las grandes algas

color prediletto

el cristalino cuerpo del aire

verde profundo sobre azur

Sirenes σήραγξ como el cristal Σειρήν

hipocampos oscuros θελκτήριη

las antenas de Dios.

Norfolk tumbler, una especie de galgo pequeño

para Cecil;
Plantó 500 moreras –
ése fue Hatfield –
y viñas de al sur del Canal
Pero había cercado las pasturas comunes
¡Gondemar «el diablo en un carro de bosta»!

El traductor de Flaco llevaba la corona
El judío y el bufarrón la degradaron
«Diablo en carro de bosta» Gondemar
Y la cabeza de Raleigh en el plato del rey Jacobo».
«Que los muertos no adulan para mejorar su posición»
1621, 11 de diciembre
De modo que el punto de vista de Dante es del todo natural:
esta luz
como un río
en Kung; en Ocelo, Coke, Agassiz,
ῥεῖ, el fluir
esta perceptividad persistente
Tres Ninas de Gaudier,
Su manía es un anhelo de lejanía
Ciegos a la hoja del olivo,
sin ver las vetas del roble.
En los días de antes había trigo en el pan.
(1.46 después de la medianoche)

El sello de Alan Upward exhibía a Sitalkas.
Hubo moneda en Ambracia;
El hijo del *caelator*, llamado Pitágoras.

CANTO CVIII

COMMINUIT

hay escarcha en la faz de la roca
nodriza de la industria(25 Eduardo III)

BRUM

«alla» en Verona
del coraje
al no tenerlo no cura defenderlo

 pen yeh

Enrolado en la bola de fuego

como luminosidad

límpida esmeralda

por la bondad,

infinita,

de las manos de ella

Desde la Carta hasta la Petición 1628

en junio y hacia el crepúsculo

DROIT FAIT

Statutum Tallagio

Lambarde sobre Valla

«todos los monopolios»

«ni contra su voluntad en Irlanda»

autarchia

no provengan telas de fuera del Reino

Owse, Wherfe, Nid, Derwent,

Swale, Yore & Tine

Post Festum Sancti Hilarii

mult des mals et disherisons

18 E. I 1290 d. C.

ne curge de S. Eduardo

prochainement

y su padre H. 3 antes de él

ne quis injuriam

salvum conductum

18 die Jul. II, 18 E. I

die decimoctavo

eran 15 000 y tres veintenas.

Diversos habían desterrado

pero abolir la usura, ningún rey antes que él.

Holl fol 285

Wals hypod

Florilegius Dunstable

Angliae exeuntibus

y Uncle Carlo

y, de Taufers, Margherita

Ningún oficial nuestro ni de nuestros herederos

tomará grano, cuero o ganado

sin el asentimiento de la parte

cujus bona

Et Forestae

per la grace de Dieu

Dangleterre

publíquese

25 Edward

Devant eux en judgement

cestascavoir

et en amendement

oient a guier

y si fuera contrario será desfecho

esto nient tenus

y leído per an, deux foits
dos veces por año
mises ne prises 1272
adicionado al precedente 25
1297

Confirmationis
Chartorum
el cap. vi basureado por Disraeli
de la maletot des leyes
40 chelines
nos lettres ouverts
nostre fils a Londres le x jour Doctobre
en año 20 y cinco
Customes 6 chelines 8 peniques
dimidium marcum trecentis pellibus
aliorum liberorum
en el año 34
nullum tallagium
(o tailogium)
in pleno parlamento
& ningún incremento en la burocracia
o *a*, o *para* súbdito alguno
et vacua nulla,
cualquier infracción

nihil capiatur
nuestro perdón a Bohun de Hereford;
John de Ferraris
y que esto se lea en las iglesias
Bohun, Felton Ferraris,
Defensores

Enrique III
1216-72
E. I. 1272-1307

Articul: a son people
CESTASCAVOIR
& que sean leidos 4 veces al año
Sheng Yu
S. Miguel Arcángel, Navidad, Pascua, San Juan
& se los juzgue localmente
prisión, rescate, multa
según la transgresión
y Carlos se lo tuvo guardado por siete años

1634-41

El cuchillo de Felton era de diez peniques
articuli super Chartas
28 Eduardo
Soient esleus
... trois prodes chevaliers
ou autres avisés

por «Vierge» ver Fleta, 12 millas en torno a la residencia del rey.

Hastings Dover Hithe Rumney Sandwich 

por motivo de la estrechez del mar allí 

sheriffs electivos

donde ese cargo no sea hereditario

ou viscount nest my de fee

En esas investigaciones los vecinos próximos

«sean los más suficientes»

y está en contra de los jurados parciales

et malveyes procurers — Elfynge

Cler

De lum bank et lauter — Domus

contra William of Helmswell, párroco — Com

Márquese con una cabeza de leopardo

no es peor que el toque de París

Articuli veinte

No engarzar en oro piedra alguna

salvo que sea natural

28 Eduardo I, 1300 d. C.

auxy soit signe teste de leopard

y no colocar piedra falsa en oro de ley

Compete sólo al rey

poner valor a la moneda
Y hacer un precio de la cantidad
cap. xx
y de 12 granos del medio de la espiga
frumento in mediae spicae
magnalia coronae
ELIZABETH
Angliae amor,
ad valorem reducta.
Tomar leña para fundir la mena
non extat memoria
... ardendam, fundendam
& las almas de los muertos defraudados
35 Eduardo
enviar o provocar ser enviado fuera del
Reino
y que el sello esté bajo custodia de cuatro hombres
dignioribus
& el prior
abades extranjeros pueden visitar;
no exportar
medios por los cuales las limosnas diarias
declinaron
... tan sólo a Paragots
10 000 marcos

alienigenae superiores
los brocars de Roma promueven caitifes, los especuladores
provocan desdicha,
la educación decae
Rot, parl 50 E. 3
costumbres condenables introducidas en Roma
últimamente.
Que grosbois es roble, fresno, olmo,
haya, *horsbeche & carpes*
pero por las bellotas se pagará el diezmo
Por cada cordero un penique
desde tiempos inmemoriales
una lira por oveja nel Tirolo
la venta deberá ser en lugar abierto al público
no en un cuarto trasero
& entre el amanecer & el anochecer
dies solaris
ut pena ad paucos
metus ad omnes perveniat
de dos derechos el más antiguo prevalezca
caveat emptor
MERCADO DE CABALLOS de las 10 de la mañana
hasta la puesta del sol
los dominios de la reina
Phil, Mar

Color, por lo menos una marca especial
de cada caballo, yegua, potrillo, retajo
so pena de 40 chelines de multa
montados en público por una hora
y después de las 10 de la mañana
como podrían ser Cadillacs, Fords & otros tales
conducidos, guiados, paseados o parados
& en mercados libres al tenedor de libros un penique
sin cargas

Coke, Iong Ching
responsabili
par cretance del ewe que quiere decir
crecida de agua en francés.
Quien por los puentes
reparando;
Para toda vivienda nueva 4 acres
Stat. de 31 Eliz.
Angliae amor.

CANTO CIX

Pro Veritate...

curtilagia teneant,

suficiente tierra alrededor de cada una de ellas

16 pies y medio hasta el poste

excepciones si marino, etc.

ciudad, costa marítima o ladrillería

La pereza, madre de los abusos

EPARXON

Vender el mismo dentro del reino y comprar producto inglés

no llevar moneda, plancha o bulto fuera del país.

Donaison, denizen

8 H. 6 por efectivo sólo en intercambios

5 H. 4 tres meses de crédito

y los libros no se debían importar
encuadernados.
No wight could pinch Nadie alterare su escritura (la de
Littleton)
de demorada factura,
vocabula artis
Ni deberían cambiarse los términos legales,
Bracton:
Descortés juzgar una parte en ignorancia de la totalidad
nemo omnia novit
En los corazones de los hombres sobre la roca de la razón
y no podrían haber sido
«excusados de actuar como jurado»
si no hubiese habido jurados en sus tiempos (los de Eduardo
el Confesor).
Las amenidades son de Ambracia
veigne en Court
y Sellaio
pintó a esa diosa
le Concord del fine
Coke
συμβαίναι
en el 43 de Elizabeth
El *fine* no puede omitir ascun chose....
continuance solonques le purpot

CHARDE dit estre certaine.
in quex le terre demeure
(liver dit)
la certeza engendra el reposo
no por mor de algún arriendo sino para la
claridad
«de ses vicines».
El tiempo es la madre del señorío
Ni puede el rey crear costumbres nuevas
en la letra chica
tempora non regum
por un halcón, un par de espuelas doradas o similia
Cope es una colina
dene: un valle, arundinetum
drus es un matorral
Si nomina nescis perit rerum cognitio
nemo artifex nascitur
Diez familias en el juramento y un juramento principal.
Aunque la diócesis fuese disuelta
una ciudad perdura

Tuan  et consuetudo

«En agradecido resentimiento a Wadsworth, 20 chelines»
15 de mayo,

Alcaldía de Hartford

Carlos, Gracia de Dios, en el 62

Brewen, Canfield,

a Body politique

y mera moción

Ordenados, herederos, sucesores, Woollcott, Talcot, a perpetuidad

Sello, Gobernador, Vice y 12 asistentes

2.º jueves, mayo y octubre

Juramentos, Barco, transporte y acarreo

bajo su sello común

y no impedir la pesca

para salazón

en Narrowgancett

y en el Sur junto al Mar

Minas, Minerales Piedras Preciosas Canteras

De Nuestro Señorío de Greenwich Este

en *Soccage*, no Capite

Un quinto de todo el Oro y la Plata

23 de abril, Westminster

HOWARD

Ala como feldespato

y la garra firme para guardar el equilibrio

La luz del sol verde amarilla, más rápida,

Azaleas junto a la ladera nevada.

temerosos de que se revirara y no firmara la movilización,
tenemos, dijo Monro, que deshacernos de él
(Eddie)
Ha frecuentado los hospitales
El juicio por jurado fue en Atenas
Quin los puentes
reparando
Por cada nueva *cottage* 4 acres
Stat de 31 Eliz.
Angliae amor
Y piedra falsa no se engarzará en oro de ley
sólo al rey toca poner valor
y hacer precio de la cantidad
auxy soit signe teste leopard
Clara profundidad en la costa de Taormina
acantilado alto y el azur debajo
la forma se talla en el cuello del laúd, el tono viene de la caja
Solo varas de roble por sobre Selloi
Esta ala, color del feldespato
filotaxis
Por encima de la tranquera
INO Ινώ Kadmeia
Erígena, Anselmo,
la lucha por vía de Herbert y Rémusat
Helios,

Καλλιαστράγαλος Ino Kadmeia,
San Domenico, Santa Sabina,
Santa Maria Trastevere
in Cosmedin
Le chapeau melon de St. Pierre
Vds. en esa balandra (piccioleta), ¡no se vayan a
perder!

BORRADORES Y FRAGMENTOS DE LOS CANTOS CX - CXVII

CANTO CX

Tu casa sosegada
La curva del báculo percorre la pared,
El penacho, blanco pluma, como un delfín en la rompiente
Estoy en un todo a favor del Verkehr sin tiranía
— estela exultante
in caracole
¿Has visto la estela de la barca en la muralla de la ola —
cómo se encrespa?
¿Qué *panache?*
aleteo de pata, toque de ola,
ése es el regocijo.
Toba Sojo,
hacia la limpidez,

ésa es la exultación,
aquí la cresta corre sobre el muro
che paion' si al vent'
²Hăr-²la-¹llü ³k'ö
del zarandeo del viento,
Los nueve hados y los siete,
y el árbol negro nació mudo,
El agua es azul y no turquesa
Cuando el ciervo abreva en el manantial salado
y las ovejas bajan a los brotes de genciana,
¿puedes ver con ojos de coral o de turquesa
o caminar con la raíz del roble?
Iris amarillo en el lecho de ese río
yüeh⁴⁻⁵
ming²
mo⁴⁻⁵
hsien¹
p'eng²

Quercus en el monte Sumeru
¿puedes ver con los ojos de turquesa?
cielo tierra
en el centro
el
enebro

Las purificaciones
son nieve, lluvia, artemisia,
también rocío, roble y el enebro

Y en la belleza de tu mente, Oh Artemisa,
como de lagos de montaña en el amanecer,
Espuma y seda son tus dedos,
Kuanon,
y la esbelta finura de su movimiento,
sauce y olivo reflejados,
El agua del arroyo se demora,
topacio contra la palidez del sotobosque
Las olas del lago como Canaletto,
bajo un azul más pálido que el cielo,
los estratos de roca trazados como con un compás,
esta roca es magnesia,
Cozzaglio, Dino Martinazzi hicieron esta ruta (gardesana)
Savoia, Novara en Veneto,
Solari estaba en eso
Un caso triste e denho di memoria
«¿Había estado yo alguna vez en una?» o sea en una carga de caballería,
Unkle G.: «Supe al salir que
habría un pandemonio
en el Senado».

Knox entró, Lodge dijo: «¿Lo has leído?»
«Por última vez» pensó que era, hasta que
Bettoni, como Galliffet
(Ibukerki).
Ciprés contra despeñadero,
Cozzaglio, el *tracciolino* Riccardo Cozzaglio.
En Oleari, la Divisione Sforzesca
desobedeció para la victoria,
Tenían consigo caballos.
Felix nupsit,
un final.
Por amor de Khaty
ahora muerto por 5000 años.

Por sobre el agua más azul que la medianoche
donde se recoge la oliva invernal
Aquí se espejan los pechos de la tierra
y todas las Eurídices,
Corteza de laurel envainando a la fugitiva,
¿el espectro de un día, desarraigado de cuajo?
Bajo este altar yace ahora Endimión

KALLIASTRAGALOS

Καλλιαστράγαλος

新 hsin[1]

es decir, avanzar de día

 hsin[1]

Que el amor sea la causa del odio,
algo está retorcido,
Awoi,
árboles desnudos caminan por el horizonte
pero que un valle llegue a los cuatro mares,
ocaso de montaña invertido.

La Tour, San Carlo se nos han ido
y Dieudonné, Voisin,
Bizancio, una tumba, un final,
el descanso de Galla, y tu casa sosegada en Torcello
«*What! What!*» dice aquí el *auzel*,
«Tulup» decía ese pájaro en Virginia,
¿su significado?
Que la guerra es la destrucción de restaurantes
Quos ego Persephonae

 chih[3]

no con aviones a chorro,
Lo sagrado de su coraje, olvidado
y los leones de Brescia borrados,
Hasta que la mente salta sin construir

 chih[3]

y no hay *chih* y no hay raíz.
Bunting y Upward desatendidos
todos los que se resisten: obliterados,
Del naufragio del tiempo rescatados,
estos fragmentos rescatados de la ruina, contra la
ruina

y el sol  jih[4-5]

nuevo con el día.
Mr. Rock aún espera escalar el monte Kinabalu
sus fragmentos hundidos (20 años)
a 13 455 pies frente a Jesselton, Borneo,

Arañas y escorpiones que caen,
Arrojan luz contra el veneno que cae
Un viento de oscuridad se abalanza contra la foresta
la vela parpadea
flaquea
Lux enim –
versus esta tempestad.
La forma de mármol en el bosque de pinos.

El santuario visto y no visto
Desde las raíces de las secuoyas

ora  ching⁴ ora

Hay poder
Awoi o Komachi,
la luna oval.

NOTAS PARA CXI

Yo, una cosa, en tanto relación con una cosa:
Hui ve la relación con diez.
20 chelines a Wadsworth
«por resentimiento». Alcaldía de Hartford.
Roche-Guyon lapidado a muerte en Gisors.
El poder de emitir es au fond,
el de gravar.
El directorio podía haber hecho de Italia un baluarte
saca de correo B.
Austerlitz
Banque de France
Mme. de Genlis
Lannes no disfrutaba de ver un campo de batalla.

Toda una lección de Talleyrand
Wu
Hsieh (campo del corazón)
Szu
Extendió su imperio
disminuyó sus fuerzas.
Diez años una bendición,
cinco un estorbo,
eso fue Napoleón
con garantías constitucionales
22 de abril.
«Muy pocos interesados»
N. a Talleyrand, «en la civilización».
De modo que Alejandro le preguntó a Talleyrand qué hacer
con Francia.

Y «cambiar el sentido de las palabras mismas de una
conferencia a la siguiente».
31 de octubre, Wien
Y 600 muertos más en Quemoy –
lo llaman político.
Un paraíso tranquilito,
Orage sostenía que lo básico era la compasión
compassione,
Amor

Una sirena fría que surge del agua negra –
Noche contra los acantilados marinos
el poco elevado arrecife de coral–
Y la arena gris a contrapelo del reflujo
como Gerión –tentado hacia allí– pero en esplendor,
Veritas, por antesis, desde lo profundo del mar
come burchiello in su la riva
Los ojos colmados de peligro –
nada de luz
ex profundis –
nada en base al fingimiento.
El alma se funde en el aire,
el ánima en el aura,
Serenitas.
El oro acuñado
también tumbó a 8000 bizantinos
Edictum prologo
Rothar.

DEL CANTO CXII

... el búho, y la motacilla
y huo^{3}-hu^{2}, el zorro de fuego
Amrta, que es néctar
viento blanco, rocío blanco
Aquí desde el principio, hemos estado aquí
desde el principio
De su aliento fueron las diosas
^{2}La ^{2}mun ^{3}mi
Si no realizáramos ^{2}Ndaw ^{1}bpö
nada es sólido
sin ^{2}Mùan ^{1}bpö
no hay realidad
Agilidad, que proviene del enebro,

el arroz crece y la tierra es invisible
Junto al agua granate,
en el aire límpido
sobre Li Chiang
La voz firme en el bosque de pinos,
muchas fuentes hay al pie de
Hsian Shang
Junto al estanque del templo, de Lung Wang
el discurso límpido

como corriente de jade

玉 Yü⁴
河 ho²

Artemisia
Arundinaria
Cernidas en el cedazo del destino

 sub
luna . 

CANTO CXIII

A través de las 12 Casas del Cielo
viendo lo justo y lo injusto
degustando lo dulce y lo deleznable
Pater Helios que gira.
«La alabanza mortal no resuena en sus oídos»
(los de Fortuna)
Θρῆνος
Y quien ya no hace dioses a partir de la belleza
θρῆνος esto es un morir.
Pero caminar con Mozart, Agassiz y Lineo
bajo el aire suspendido, al azote del sol
Traslada aquí el espacio de tu mente,
Y a este jardín, Marcella, siempre buscando por pétalo, por

vena de hoja
saliendo de lo oscuro, y hacia la media luz

Y sobre Li Chiang, las cumbres nevadas son turquesa
Mundo de Rock que él nos rescató para la memoria
un rastro tenue en el alto aire
Y con ellos Paré (Ambroise) y los Hombres contra la Muerte
Tweddel, Donnelly,
el viejo Pumpelly cruzó el Gobi
«ni un caballo, ni un perro, y ni una cabra».
«Le comería el hígado, le dije a ese hijo de...
y ahora pardiez que lo hice»
17 Maggio,
¿por qué no espíritus?
Sino por el sol y la serenitas.
(19 de mayo del 59)
H. D. una vez dijo «serenitas»
(Atthis, etc.)
en Dieudonné
en la prehistoria.
Ni un perro, ni un caballo, y ni una cabra,
El flanco extenso, el pecho firme
y conocer la belleza y la muerte y la
desesperación
y pensar que lo que ha sido será,

fluyendo, siempre inquieto.

Luego una nube con forma de perdiz por sobre la tormenta de
polvo.
Los infiernos se mueven en ciclos,
Ningún hombre puede ver su propio fin.
Los Dioses no han retornado. «Nunca nos han dejado».
No han retornado.
Procesión de nubes, y el aire se mueve con su vivir.
Orgullo, celos y posesividad
3 dolores del infierno
y un viento diáfano sobre los garofani
sobre Portofino 3 luces en triangulación
O las manzanas de las Hespérides caen en sus regazos
desde árboles fantasmas.
La vieja condesa recordaba (digamos 1928)
ese baile en San Petersburgo
y en cuanto a cómo Stef salió de Polonia...
Sir Ian les dijo que les llegaría ayuda
por vía del mar
(el negro, el mar Negro)
Pétain les advirtió.
Y el camino bajo varas de manzano
casi todo cubierto de pasto
Y los olivos a barlovento

Kalenda Maja.
Li Sao, Li Sao, por el pesar

pero hay algo inteligente en el hueso de la cereza
Canales, puentes, paredes de casas
naranjas a la luz del sol
¿Pero acollarar la sensibilidad a la eficiencia?
gramilla versus granito,
Por esa poca luz y mayor armonía
Oh Dios de todos los hombres, sin excluir a ninguno
y alaridos por Schwundgeld en la Convención
(nuestra Constitucional
17... y tantos)
Nada nuevo salvo su ignorancia,
siempre perenne
Perejil utilizado en el sacrificio
y (llamando Pedro a Pablo) 12 %
no significa uno, cero, cuatro, 104 %

Error de caos. La justificación procede de la bondad del
corazón
y de las manos de ella fluye la merced.
En cuanto a quienes exigen fe antes que justicia.
Y Egipto, constructor de pirámides,
esperando allí a nacer.

No más la pseudogótica casa despatarrada
por el puente
(Washington Bridge, N. Y. C.)
sino todo en cajas para economizar.
Que el cuerpo está dentro del alma –
la claridad ascendente y replegándose
la oscuridad hecha trizas,
el fragmento.
Que Yeats notó el símbolo sobre ese pórtico
(París).
Y el toro por esa fuerza que tiene dentro –
no señor de ella,
sino dominado.
Y distinguir el interés de la usura
(Sac. Cairoli, prezzo giusto)
En esta esfera está Giustizia.
En el aire de montaña el pasto esmeralda congelada
y con la mente puesta en esa luz
azafrán, esmeralda,
rezumando.
«pero esa clase de ignorancia» le dijo a Yeats el cura viejo
(en un tren) «se desparrama día a día desde las escuelas»
ni hablar de las otras variedades.
El artículo X por ejemplo – pasado, y 100 años para retornar
a la conciencia de

(cómo se llamaba el fulano, en esa Convención)
Y en tu mente la belleza,
Oh Artemisa.
Y en cuanto al pecado, lo inventaron – ¿eh?
para implementar la dominación
¿eh? en gran medida.
Y lo que queda, el enfado,
malvagità
El mar por sobre los techos, pero todavía el mar y el promontorio.
Y en toda mujer, en la reprimenda se encuentra una terneza,
Una luz azul bajo las estrellas.
Los huertos arruinados, los árboles pudriéndose. Marcos vacíos en Limone.
Y por un poco de magnanimidad en alguna parte,
Y saber distinguir la aparcería del cargo fijo.
(scala altrui)
Eres de Dios el ojo, no renuncies a la percepción.

Y en tu mente belleza, Oh Artemisa.
Daphne de a pie en vana velocidad.
Cuando se ha quebrado el ónix sirio.
A salir de la oscuridad, tú, Padre Helios, nos conduces,
pero la mente como Ixión, inquieta, por siempre girando.

CANTO CXIV

«Pas même Fréron
hais personne
pas même Fréron»,
«No odio a nadie», decía Voltaire
«ni siquiera a Fréron».
Y antes de Mr. Law apenas 300
y ahora 1800 grandes naves
y él, John Law, murió en Venecia, en la pobreza.
Estamos lejos de reconocer esa deuda.
«ni siquiera a Tom Pick»
«A un buen libro se lo respeta contradiciéndolo–
los otros no merecen la pólvora».

Entre corredores y embajadores
luciérnagas y farolitos, y este moverse es
desde lo interior
o di diversa natura (Giordano Bruno)
¿ y en estos espacios triangulares?
Y está aquí rodeado de personajes serios,
y no razonando a partir de un dolor de barriga.
O que Ari haya llegado a oír sobre los peces,
gracias a Alex.
Cae el blanco *bianco c(h)ade*
aunque sensitivo
no ve.
Sus dicotomías (femeninas) presentes en el cielo y el infierno
Arrastrando zarcillos
atrapados en las rocas debajo de la ola.

Gemas soleadas como espejos alternos.
Estos hombres sencillos que han luchado contra los celos,
como el hombre de Oneida.
¡Propiedad! ¡Propiedad!
Había un hombre sabio llamado Macleod:
Para mitigar la propiedad.
Y la literatura de su época (la de Sandro, Firenze) estaba
en la pintura.
Gobernado por la madera (el control de)

木 mu[4-5]

Otro por el metal (control de)
Fu Hi, etcétera.

Esto no es vanidad, haber tenido buena gente en la familia
o alegría femenina – rápida de entendederas
«Todo lo mismo en cien años»
«Harve era así» (la vieja cabeza de gata
con respecto a una cuestión de conducta).
«lo designado cuando nada puede detenerlo–
no designado cuando nada puede matarte».
Aun la vieja Sarah
rápida de entendederas

esnobismo –niente–
la *tribu*.
Armes et blasons!
¡¡las pelotas!!
La parla de Albert – reputada.
el «Locke» del viejo Joel fue encontrado en Texas
y Del Mar vagamente sobre la Comisión Assay (H. L. P.)
si es que fue Del Mar.
Tanagra mía, Ambracia,

por la delicadeza,
por la gentileza,
La flor del pasto se aferra a su tallo bajo el Céfiro.
El temor, padre de la crueldad,
¿hemos de escribir una genealogía de los
demonios?
Y el 14 de julio dijo:
«Los pies de esa lagartija son como copos de nieve»
τετραδάκτυλος
(cuatro dedos nuevitos y pálidos)
ubi amor, ibi oculus.
Pero estos tenían tronos,
y en mi mente estaban quietos, sin querulancia –
no a la posesión, en hipóstasis.
Algún salón de espejos:
Quelque toile
«au Louvre en quelque toile»
reinar, bailar en un laberinto,
Vivir mil años en un abrir y cerrar.
el estado de York o París –
Ni empezó ni termina cosa alguna.
El chico de la frutería también hubiese querido escribir algo,
pero dijo: «bisogna esser portato».
La gentileza, infinita, de las manos de ella.
El mar, azul bajo los acantilados, o

William murmurando: «Sligo en el cielo», cuando venía la niebla a Tigullio. Y que la verdad está en la gentileza.

DEL CANTO CXV

Los hombres de ciencia están aterrorizados
y la mente europea se paraliza
Wyndam Lewis optó por la ceguera
en lugar de que su mente se paralizara
El viento de la noche entre los *garofani*,
los pétalos casi quietos
Mozart, Lineo, Sulmona,
Cuando tus amigos se odian
¿cómo puede haber paz en el mundo?
Sus asperezas me divertían en mis años verdes.
Un apagado cascajo que se lo lleva el viento
pero la luz canta eterna
pálido resplandor sobre las marismas

donde los juncos secos salados susurran con la
marea
El tiempo, el espacio,
ni la vida ni la muerte son la respuesta.
Y del hombre que busca el bien,
y hace el mal.
In meiner Heimat
donde los muertos caminaban
y los vivos estaban hechos de cartón piedra.

CANTO CXVI

Llegó Neptuno
su mente brincando
como delfines,
Estos conceptos los ha alcanzado la mente humana.
Hacer Cosmos –
Lograr lo posible –
Muss., abatido por un error,
Pero el registro
el palimpsesto –
una lucecita en la magna oscuridad –
cuniculi –
Un viejo «chiflado» muerto en Virginia,
Los jóvenes sin preparación, abrumados de registros,

La visión de la Madonna
sobre los cabos de cigarros
y por encima del pórtico.
«Haber hecho un amasijo de leyes»
(mucchio di leggi)
Litterae nihil sanantes,
las de Justiniano,
un revoltijo de obras inacabadas.

He traído la gran bola de cristal;
¿quién puede levantarla?
¿Puedes entrar en la gran bellota de luz?
Pero la belleza no es la locura
Aunque mis errores y desastres me rodean.
Y no soy un semidiós,
no puedo hacer que tenga coherencia.
Si no hay amor en la casa no hay nada.
La voz de la hambruna, desoída.
Cómo vino la belleza contra esta negrura,
Doble belleza bajo los olmos –
Para ser salvado por ardillas y arrendajos azules
«plus j'aime le chien»
Ariadna.
Disney contra los metafísicos,
y Laforgue mucho más en él de lo que creían,

Spire me agradeció in proposito
Y he aprendido más de Jules
(Jules Laforgue) desde entonces
sus profundidades,
y Lineo.
chi crescerà i nostri–
pero acerca de ese terzo
el tercer cielo,
que Venere,
otra vez todo es «paradiso»
un paraíso lindo y tranquilo
por sobre los estragos,
y trepar un poco,
antes de despegar,
para «ver de nuevo»
y el verbo es «ver», no «caminar por encima»

es decir: sí que tiene coherencia
aun cuando mis notas no la tengan.
Muchos errores
algún acierto,
para excusar su infierno
y mi paradiso.
Y en cuanto a por qué fracasan,
pensando en lo correcto

Y en cuanto a ¿quién copiará este palimpsesto?
al poco giorno
ed al gran cerchio d'ombra
Pero reafirmar el hilo de oro en la trama
(Torcello)
al Vicolo d'oro
(Tigullio).
Confesar el error sin dejar de estar en lo correcto:
Caridad ha veces que la tuve,
No puedo lograr que fluya a través.
Una lucecita, como una bujía
que lleve de retorno al esplendor.

ADDENDUM PARA C

El Mal es la Usura, *neschek*
la serpiente
neschek cuyo nombre es conocido, la mancilladora,
más allá de la raza y en contra de la raza
la mancilladora
Τόκος hic mali medium est
Aquí está el núcleo de la maldad, el infierno ardiente sin respiro,
El chancro que corrompe todas las cosas, Fafnir el gusano,
Sífilis del Estado, de todos los reinos,
Verruga del bien común,
Productor de excrecencias, corruptor de todas las cosas,
Oscuridad mancilladora,

Geminado mal de la envidia,
Serpiente de siete cabezas, Hidra, que entras en todas las
cosas,
Traspasando las puertas de los templos, mancillando el
Huerto de Pafos,
neschek, el mal rastrero,
viscosidad, corruptor de todas las cosas,
Envenenador de la fuente,
de todas las fuentes, *neschek*,
La serpiente, el mal contra el incremento de la Naturaleza,
Contra la belleza
Τὸ καλόν
formosus nec est nec decens

Mil han muerto en sus pliegues,
en la trampa del pescador de anguilas
Χαῖρη! Ω Διώνη, Χαῖρη
pura Luz, te imploramos
Cristal, te imploramos
Claridad, te imploramos
desde el laberinto
Sero, sero! aprendí que España es mercurio;
que Finlandia es níquel. ¡Tardío aprendizaje!
S..... haciendo el mal en lugar de los R.....
«Una lástima que los poetas hayan usado símbolos y

metáforas y nadie aprendió nada de ellos
porque se expresaron de manera figurada»

Todos los otros pecados están expuestos,
solo la Usura no es comprendida.
Opio Shanghái, opio Singapur.
«con la spilla de plata...
ámbar, atrapado y volteado...»

Lotóphagoi

[Circa 1941]

Ahora el sol asciende en Aries.
Con chasquido de bambú contra tronco de olivo
Hemos oído a los pájaros encomiando a Jannequin
y la cola del gato negro es exaltada.

El sacristán de San Pantaleone toca «è mobile» en su carrillón
«un' e due... che la donna è mobile»
en la torre del cerro (videt et urbes)
Y una cabeza negra bajo las ramas blancas de cerezo
nos precede descendiendo por el sendero.
Los mitones del zapatero de agua se proyectan debajo, en la luminosa roca

[Circa 1941]

NOTAS PARA CXVII ET. SEQ.

Por el destello azul y los momentos
benedetta
los jóvenes por los viejos
ésa es la tragedia
Y por un solo hermoso día hubo paz.
El pájaro de Brancusi
en el hueco de los troncos de pino
cuando la nieve era como espuma de mar
Cielo de crepúsculo engarzado en unas ramas de olmo.
Bajo la Rupe Tarpeia
llora tus celos
Hacer una iglesia

o un altar a Zagreus Ζαγρεύς
Hijo de Sémele Σεμέλη
Sin celos
como el arco doble de una ventana
O alguna gran columnata

M'amour, m'amour
¿qué es lo que amo y
dónde estás?
Que perdí mi centro
luchando contra el mundo.
Los sueños chocan
y se hacen añicos
y yo intenté hacer un paradiso
terrestre

Que sus actos
los actos de Olga
sus actos de belleza
sean recordados

Su nombre era Coraje
& se escribe Olga

Estas líneas son para el
CANTO postrero

sea lo que fuere que escriba
ad interim

[24 de agosto 1966]

He intentado escribir el Paraíso
No te muevas
Deja que hable el viento
que es el paraíso.

Que los Dioses perdonen lo que
hice.
Que los que amo procuren perdonar
lo que hice

La faillite de François Bernouard, París
o un campo de alondras en Allègre,
«es laissa cader»
tan alto hacia el sol y luego caer,
«de joi sas alas»
poner aquí las rutas de Francia.

Dos ratones y una polilla mis guías
Haber oído a la farfalla boqueando
como hacia un puente sobre los mundos.
Monarcas que se encuentran en su isla,
donde no hay comida tras el vuelo desde el polo.
La asclepia el sustento
para entrar al arcano.

Ser hombres, no destructores

APÉNDICE
TRADUCCIÓN DE LOS CANTOS ITALIANOS

CANTO LXXII

Presencia

No bien se comience a recordar la guerra de mierda
Ciertos hechos resurgirán. En el principio, Dios
El gran esteta, luego de haber creado cielo y mundo,
Luego del ocaso volcánico, luego de haber pintado
La roca con líquenes al modo japonés,
Cagó al gran usurero Satán-Gerión, prototipo
De los mandantes de Churchill. Y me viene ahora cantar
En jerga tosca (no a cantar toscano) porque
Luego de su muerte se me apareció Filippo Tomaso diciendo:
«Bueno, estoy muerto,
Pero no quiero ir al Paraíso, todavía quiero combatir.
Quiero tu cuerpo, con el que podré todavía combatir».

Y yo repuse: «Está viejo mi cuerpo, Tomaso
¿Y luego dónde andaría? Necesito del cuerpo.
Pero te daré un lugar en el Canto, te daré la palabra a ti;
Pero si aún quieres combatir, sea; toma a cualquier jovencito;
Agárrate gualque ziovanozz imbécil por completo
Para darle un poco de coraje, para darle un poco de cerebro,
Para darle aún a Italia un héroe entre tantos;
Así puedes renacer, así volverte pantera,
Así puedes conocer el bi-nacimiento, y morir una segunda vez,
No morir viejo en el lecho,
sino al son de la batalla
Para tener el Paraíso.
Purgatorio has hecho
Después de la traición, en días del Septiembre
Vigesimoprimero,
En los días del derrumbamiento.
¡Fuera! A hacerte de nuevo héroe.
Déjame la palabra a mí.
Déjame a mí que me explique,
que haga el canto de la guerra eterna
Entre luz y fango.
¡Adiós, Marinetti!
Vuelve a hablar cuando te parezca».
«PRESENTE».

Y, después de ese fuerte grito, triste, agregó:

«Mucho seguí hueca vanidad,

Espectáculo antes que sabiduría,

No supe de los sabios antiguos y nunca leí

Palabra de Confucio ni de Mencio.

Yo canté la guerra, tú has querido la paz,

¡Los dos, ciegos!

yo fallé en lo interno, tú en lo actual».

Y me hablaba a mí

Sólo en parte, ni al vecino,

Una parte de sí con él dialogaba

Y no su centro; y su sombra

Gris se marchó más gris

Mientras otro tono de la gama

Salió de lo diáfano del hueco vacío:

«Vomitan las narices espíritus de fuego».

Y yo:

«¿Viniste tú, Torcuato Dazzi a

arrullarme en versos

Que tradujiste hace veinte años para despertar a Mussato?

Tú con Marinetti eres parejo,

ambos amasteis con exceso, él, el porvenir,

Y tú el pasado.

Sobre-querer produce sobre-efecto

Por desgracia mucho quería destruir él

Y hoy vemos las ruinas más que en su querer».
Pero el primer espíritu impaciente
Como quien trae noticia urgente
Y no soporta asunto de menor urgencia
Recomenzó, y reconocí la voz de Marinetti
Como sentida en el Lungotevere, en Plaza Adriana:
«¡Fuera, fuera!
De Macallè sobre borde extremo
Del gobi, blanca en la arena, una calavera
CANTA
Y no parece cansada, y canta y canta:
«¡Alamein, Alamein!
¡Volveremos!
¡V o l v e r e m o s!».
«Lo creo», dije yo,
Y me parece que quedó en paz con la respuesta.

Pero el otro espíritu retornó a su estribillo
Con:
«poco menos que un toro...»
(un verso del Eccerinus
Del latín traducido).
No ponía final
Al verso.
Por lo que todo el aire tembló, y la sombra toda

En confusión
Y como el trueno que embaraza la lluvia
Saeteaba frases sin sentido. Hasta que con un crujido
Como de casco sumergido al que alcanza un rayo
Y que preanuncia tal vez la muerte
y en cualquier caso una gran pena,
Oí en un grito crepitar:
«Calumnia güelfa, y siempre fue tu arma
La calumnia, y lo es, y no de ayer.
Enfurece en la Romaña la antigua guerra
El estiércol sube hasta Boloña
Con estupro y fuego, y donde el caballo se moja
Hay marroquíes y otra basura
Que mencionar da vergüenza,
Tal que el sepulto polvo se aprieta
En lo profundo, y se mueve y exhala
Y por echar al extranjero desea con ansia
Volverse vivo.
Basura vi parecida en mis tiempos,
La historia da ejemplos en serie sucia
De traidores a una ciudad o una provincia
Pero este medio feto
¡Vendió toda Italia y el Imperio!
Rímini quemada y Forli destruida,
¿Quién verá ya el sepulcro de Gemisto

Que tan sabio fue, si bien fue griego?
Derribados arcos, quemados muros
Del lecho arcano de la divina Isotta...».

«¿Pero quién eres?», clamé
Contra la furia de su tormenta,
«¿Eres Segismundo?»
Pero no me escuchó,
Furioso:
«Muy pronto estará monda la Sede
De un Borgia, que no de un Pacelli.
Hijo de un usurero fue Sixto
Y toda su pandilla
De Pedro negador dignos secuaces
¡De usura gordos y de óptimos contratos!
Y ahora vienen a mugir que Farinacci
Tiene manos rústicas porque es come-hojas.
Tiene una mano rústica, pero dio la otra,
Recibiendo los honores con los héroes,
Que tantos son: Tellera, Maletti,
Miele, de Carolis y Lorenzini,
Guido Piacenza, Orsi y Pedrieri,
y Baldassare, Borsarelli y Volpini,
Por nombrar sólo a los generales.
Hijo de un banquero fue Clemente, y nacido

De un usurero el Décimo León...».

«¿Quién eres?», clamé.

«Soy aquel Ezzelino que no creyó

Que el mundo fue creado por un hebreo.

Si de otro arrebato yo fuese reo

poco te importa hoy.

Me traicionó aquel a quien tu amigo tradujo.

Esto es, Mussato, que escribió

Que soy hijo del Orco,

Y si tú crees semejante macana

Cualquier zanahoria puede hacerte burro.

El bello Adonis murió por un puerco

Cuando hizo llorar a la bella Cipriana.

Si hice juguete de la razón,

Diría que un toro de matadero

O del zoológico vale un pichón;

Quien de fábulas toma placer y alegría

Dirá que el animal no hace la religión.

Un solo falso hace más daño al mundo

Que mis arrebatos: ¡todos! ¡Araña, arañacha!

Saca esa fiera de su agujero,

Si no es ésta:

¿Bestia humana ama la manija?

Si acaso el emperador hizo aquella donación,

Bizancio fue madre del trastorno,

Lo hizo sin forma y contra la ley,
Escindiéndose de sí y de lo justo;
Ni César se puso en tal quebranto,
Ni Pedro fue piedra antes que Augusto
Toda la virtud tuviera y la función,
Quien puede dar por ley es sólo el poseedor,
Y el caso gibelino bien supo el florentino».

Y como ondas que vienen de más de un trasmisor
Oí entonces
Las voces mezcladas y con frases rotas,
Y muchos pájaros haciendo el contrapunto
En la mañana estival,
en la cual gorgojear
En tono suave:
«Placidia fui, dormía bajo el oro».
Sonaba como notas de una cuerda afinada.
«Melancolía de mujer y la dulzura...»,
comencé.
Pero tenía yo la piel convulsa
Entre mis hombros,
y mi pulso preso
En tal férreo lazo
que mover no pude
Ni mano ni hombro y para aferrar el pulso

Vi un puño
        y no vi el antebrazo
Que me mantuvo como clavo en muro;
Me creerá insulso quien no hizo la prueba.
Y luego la voz que antes despotricaba,
Me dijo feroz, digo feroz, pero no hostil
Más bien paternal, casi, como quien explica
En medio del combate qué debe hacer un inexperto:
«La voluntad es antigua, pero la mano es nueva.
¡Atiende! Atiéndeme, antes de que regrese
A la noche.

        Donde la calavera canta,
volverán los infantes, volverán las banderas».

CANTO LXXIII

Cavalcanti
Correspondencia republicana

Y después dormí
Y despertando en el aire oscuro
Vi y sentí
Y lo que vi me pareció que iba a caballo
Y sentí:
«No me da alegría
Que mi estirpe muera
enfangada en la vergüenza
Gobernada por carroña
y perjura.

Roosevelt, Churchill y Eden

bastardos judiuchos

Morfones y mentirosos todos

¡y el pueblo siempre exprimido

en todo

e idiota!

Muerto en Sarzana

espero la diana

de la venganza.

Soy el Guido que amaste

por mi espíritu altanero

Y la claridad de mi entendimiento.

De la esfera Cipriana

Conocí el fulgor

ya cavalcante

(nunca postillón)

Por los caminos del Burgo,

dicho de otro modo,

La ciudad doliente

(Florencia)

siempre dividida,

Gente rabiosa y negligente

¡qué raza de esclavos!

Pasé por Arimino

y encontré un espíritu gallardo

¡Que cantaba como hechizado

de alegría!

Era una paisanita

Un poco regordeta pero bella

que iba del brazo con dos

alemanes

Y cantaba

cantaba amor

sin necesidad

de llegar al cielo.

Había llevado a los canadienses

a un campo minado

Donde estaba el Templo

de la bella Isotta.

Caminaban de a cuatro o de a cinco

y yo estaba ávido

de amor todavía

a pesar de mis años.

Así son las muchachas

en la Romaña.

Iban los canadienses

a "pugnar" con los alemanes,

A arruinar lo que quedaba

de la ciudad de Rímini;

Preguntaron por el camino

hacia Via Emilia

a la muchacha,

una muchacha violada

Un rato antes por su canalla

—¡Bueno, bueno, soldados!

Éste es el camino.

¡Vamos, vamos

a Via Emilia!

Con ellos continuaba.

Su hermano había cavado

Los agujeros para las minas,

allá, hacia el mar.

Hacia el mar la muchacha,

un poco regordeta pero bella,

Condujo a la tropa.

¡Qué valiente muñeca! ¡Qué valiente

muñequita!

Les hacía un mimo

de puro amor,

¡qué heroína!

Desafiaba a la muerte,

Conquistó la suerte

peregrina.

Regordeta pero no tanto

alcanzó la meta.

¡Qué esplendor!
Al infierno el enemigo,
fueron veinte muertos,
Muerta la muchacha
entre aquella canalla.
Salvados los prisioneros.
Gallardo espíritu
el de la muñeca
Cantaba, cantaba
hechizada de alegría,
Iba, iba por el camino
que va hacia el mar.
¡Gloria de la patria!
¡Gloria, gloria
Morir por la patria
en la Romaña!
Los muertos muertos no están,
Yo, regresado
del tercer cielo
para ver la Romaña,
Para ver las montañas
en la venganza.
¡Qué bello invierno!
En el septentrión renace la patria,
¡Pero qué muchacha!

¡qué muchachas,

qué muchachos,

llevan el negro!».

ÍNDICE

SITUACIÓN DE EZRA POUND 7
Por Giorgio Agamben

CANTOS 17

NOTA A LA PRESENTE EDICIÓN 19

NOTA DEL TRADUCTOR 21

UN BORRADOR DE XXX CANTOS 25

Canto I 27
Canto II 31
Canto III 39
Canto IV 42
Canto V 49
Canto VI 55
Canto VII 59
Canto VIII 66
Canto IX 75
Canto X 87
Canto XI 96
Canto XII 103

Canto XIII 110
Canto XIV 114
Canto XV 119
Canto XVI 124
Canto XVII 136
Canto XVIII 142
Canto XIX 148
Canto XX 155
Canto XXI 165
Canto XXII 172
Canto XXIII 180
Canto XXIV 185
Canto XXV 193
Canto XXVI 202
Canto XXVII 213
Canto XXVIII 219
Canto XXIX 231
Canto XXX 239

ONCE NUEVOS CANTOS XXXI-XLI 243

Canto XXXI 245
Canto XXXII 252
Canto XXXIII 257
Canto XXXIV 265
Canto XXXV 277

Canto XXXVI 285
Canto XXXVII 291
Canto XXXVIII 301
Canto XXXIX 310
Canto XL 315
Canto XLI 322

QUINTA DÉCADA DE LOS CANTOS XLII-LI 331

Canto XLII 333
Canto XLIII 343
Canto XLIV 355
Canto XLV 364
Canto XLVI 367
Canto XLVII 375
Canto XLVIII 381
Canto XLIX 388
Canto L 391
Canto LI 397

CANTOS CHINOS LII-LXXI 401

Canto LII 404
Canto LIII 412
Canto LIV 431
Canto LV 454
Canto LVI 471
Canto LVII 487

Canto LVIII 494
Canto LIX 506
Canto LX 513
Canto LXI 522
Canto LXII 533
Canto LXIII 549
Canto LXIV 555
Canto LXV 568
Canto LXVI 595
Canto LXVII 605
Canto LXVIII 618
Canto LXIX 631
Canto LXX 640
Canto LXXI 648

CANTOS ITALIANOS LXXII-LXXIII 661

Canto LXXII 663
Canto LXXIII 672

CANTOS PISANOS LXXIV-LXXXIV 677

Canto LXXIV 679
Canto LXXV 717
Canto LXXVI 720
Canto LXXVII 738
Canto 77. Explicación 756
Canto LXXVIII 758

Canto LXXIX 769
Canto LXXX 782
Canto LXXXI 818
Canto LXXXII 826
Canto LXXXIII 833
Canto LXXXIV 846

SECCIÓN: ROCK - DRILL.
TALADRO DE ROCAS
DE LOS CANTARES LXXXV - XCV 853

Canto LXXXV 855
Canto LXXXVI 875
Canto LXXXVII 887
Canto LXXXVIII 898
Canto LXXXIX 915
Canto XC 934
Canto XCI 940
Canto XCII 950
Canto XCIII 956
Canto XCIV 969
Canto XCV 981

TRONOS DE LOS CANTOS XCVI-CIX 989

Canto XCVI 991
Canto XCVII 1014
Canto XCVIII 1034

Canto XCIX 1048
Canto C 1071
Canto CI 1083
Canto CII 1089
Canto CIII 1094
Canto CIV 1102
Canto CV 1112
Canto CVI 1120
Canto CVII 1126
Canto CVIII 1136
Canto CIX 1145

BORRADORES Y FRAGMENTOS
DE LOS CANTOS CX - CXVII 1151

Canto CX 1153
Notas para CXI 1160
Del canto CXII 1163
Canto CXIII 1165
Canto CXIV 1171
Del canto CXV 1176
Canto CXVI 1178
Addendum para C 1182
Notas para CXVII et. seq. 1186

APÉNDICE. TRADUCCIÓN
DE LOS CANTOS ITALIANOS 1193

He intentado escribir el Paraíso
No te muevas
Deja que hable el viento
que es el paraíso.

Que los Dioses perdonen lo que
hice.
Que los que amo procuren perdonar
lo que hice.



poesíasextopiso

